Limburgs Dagblad

Hoogheid

Zaterdag 7 november 1992 — 74e jaargang nr. 264.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60





● Marly Orleans

Kabinet schrapt wel salarisverhoging voor leraren

Looningreep lijkt van baan

DEN HAAG – De meerderheid van de ministerraad is geen voorstander van een loonmaatregel, die in 1993 de salarissen op hetzelfde niveau houdt als dit jaar. Kringen rond het kabinet hebben gisteren gezegd dat de uitspraken van minister De Vries donderdag over een mogelijk wettelijke loonstop voor volgend jaar niet meer dan een signaal zijn geweest richting vakbonden en werkgevers.

Volgens zegslieden rond de ministerraad zal het kabinet maandag zeker niet het overleg met de sociale partners ingaan met de dreiging van een loonstop. Een bevriezing van de lonen in 1993 op vrijwillige basis zal wel de inzet van het kabinet zijn. Regering, vakbeweging en werkgevers zullen maandag proberen afspraken te maken over de ontwikkeling van de lonen en de werkgelegenheid, die voor het gehele bedrijfsleven moeten gelden.
De ministerraad vergaderde over een pakket extra bezuinigingen voor 1993 van bijna drie miljard gulden, omdat door de tegenvallende internationale ontwikkelingen een gat in de rijksbegroting wordt geslagen.

Het kabinet was gisteravond bij het ter perse gaan van deze editie nog in beraad over het pakket extra maatregelen. Maar wel duidelijk was dat de salarisverhoging voor leerkrachten in 1993 geschrapt wordt. In de Miljoenennota 1993 was voor de salarisverhoging nog zo'n 200 miljoen gulden uitgetrokken. De maatregel is vooralsnog tijdelijk. Mogelijk krijgen de leerkrachten op een later te bepalen tijdstip alsnog de salarisverhoging.

Het kabinetsberaad gebeurde aan de hand van een gedetailleerde brief van minister Kok (Financiën). Kok stelde daarin voor 2,75 miljard gulden extra te bezuinigen. Daarnaast zouden voor nog eens 700 miljoen gulden lastenverhogingen die voor 1993 waren voorzien niet mogen doorgaan, omdat anders de lastendruk te hoog uitkomt. De bezuinigingen had Kok per departement uitgewerkt.

In de ministerraad keerden alle ministers zich tegen de extra bezuinigingen. „De bewindslieden steigerden flink," aldus een betrokkene. Algemeen werd de wens geuit de besluitvorming minder gedetailleerd uit te werken. De ministers spraken de voorkeur uit alleen een totaal bedrag af te spreken dat later uitgewerkt moet worden in maatregelen.

Zie verder pagina 18
● Looningreep is paniekvoetbal'

Machtsstrijd in Clinton-kamp

WASHINGTON – Onder topfunctionarissen in het kamp van de komende Amerikaanse president Bill Clinton is een gevecht uitgebroken over de leiding van de groep die de regeringswisseling en belangrijke benoemingen moet gaan voorbereiden. Clintons naaste medewerkers zijn verdeeld over de vraag of campagneleider Mickey Kantor of stafchef Eli Segal deze belangrijke positie moet gaan bekleden. Volgens de Washington Post zijn er bezwaren tegen Kantor. Hij zou te veel met ijzeren hand regeren, terwijl stafchef Segal geldt als een man die gemakkelijk in de omgang is.

Vliegtuig met kroonprins in problemen

SCHIPHOL – Het regeringsvliegtuig PH-PBX, met kroonprins Willem-Alexander als copiloot, is donderdag tot twee maal toe na de start op Schiphol teruggekeerd wegens een mankement. Dat is gisteren vernomen van goedingelichte kringen op de luchthaven.
De Fokker vertrok uiteindelijk om vijf uur in de middag, ruim zeven uur later dan gepland. Oorzaak van de vertraging was een defecte transponder, het apparaat dat de hoogte waarop het toestel vliegt doorgeeft aan de verkeersleiding op de grond. Uit voorzorg werd besloten tot reparatie. Na een eerste onderzoek leek het euvel te zijn verholpen, maar na de start kwam er opnieuw geen hoogte-signaal door. Daarop werd voor de tweede keer besloten tot terugkeer naar Schiphol, waar het probleem definitief werd opgelost.



● De politiewagen waarin de twee doodgeschoten agenten van de plaatselijke politie in het Belgische Aalst zaten, wordt onderzocht door rechercheurs. De agenten werden gisterochtend gedood bij een inbraak in een plaatselijk warenhuis. Gealarmeerd door het afgaan van het alarm van het warenhuis Colruyt, iets voor 3 uur vrijdagochtend, rukten twee surveillancewagens van de gemeentepolitie van Aalst uit naar de plaats van de inbraak. Op het parkeerterrein van het warenhuis werd de eerste wagen door een of mogelijk meer inbrekers onder vuur genomen. Bij de schietpartij werden twee politie-agenten gedood. De tweede surveillancewagen zette onmiddellijk de achtervolging in van de vluchtauto (een donkere VW-Polo), die er met hoge snelheid vandoor ging richting Brussel. Ter hoogte van Erembodegem, het buurdorp van Aalst, raakten de achtervolgers het spoor bijster.

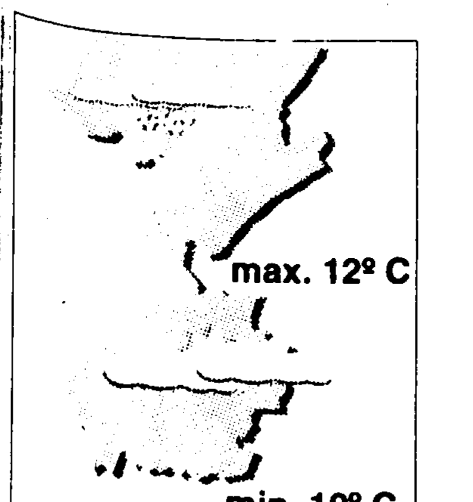
Foto: EPA

Zware beschuldiging Groen Links in Staten:

'CDA kwade genius in Primosa-affaire'

MAASTRICHT – Het gewestbestuur van het CDA in Limburg heeft de gelijknamige raadsfracties in de acht Heuvellandgemeenten onder druk gezet om de omstreden bouw van het inmiddels failliete bezoekerscentrum Primosa erdoor te drukken. Die zware beschuldiging uitte de Statenfractie van Groen Links gisteren tijdens de eerste ronde van de algemene politieke beschouwingen.

Volgens Groen Links-aanvoerster Karien Kienhuis heeft het CDA-gewestbestuur de betrokken gemeenteraadsfracties onder handen genomen, omdat er teveel 'bestuurlijk prestige' op het spel stond. Kienhuis beroept zich daarbij op informatie van niet nader genoemde, maar wel 'zeer betrouwbare' CDA-bronnen.
De fractieleidster onderschrijft de veelgehoorde conclusie dat het Gulpense miljoenenproject enkel en alleen is doorgezet 'omdat burgemeesters en andere bestuurders dat perse wilden'.
Ook de financiële middelen die Gedeputeerde Staten in september nog inderhaast in Primosa hebben gestoken, diende volgens haar hoofdzakelijk 'om een bestuurlijke afgang te voorkomen'. „Want iedereen wist toch al dat Primosa te amateuristisch was opgezet. Dat kon toch nooit wat worden."
CDA-fractievoorzitter Martin Eurlings reageerde furieus op de 'pure insinuaties' van de kleinste oppositiefractie. „Dit kan dus écht niet, dit hoort niet thuis in de Staten." Ook fractiegenoot L. Daems kwalificeerde Kienhuis' aantijgingen als 'pure roddels, die de politiek geen goed doen'.

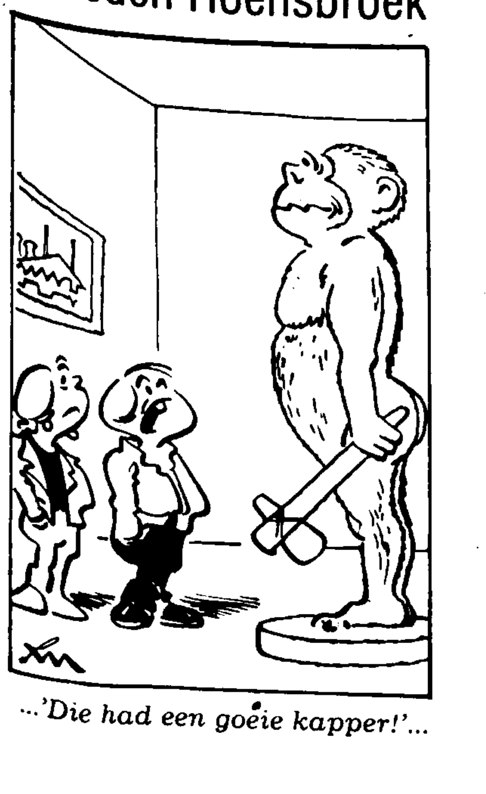


max. 12º C

min. 10º C

IN DE NACHT REGEN
Het hogedrukgebied dat al enige dagen het weer bij ons bepaalt verplaatst zich naar het zuiden. In de ochtend en vroege middag zorgt het nog voor de aanvoer van zachte vochtige lucht. Naast wolkenvelden is er af en toe zon. In de late middag nadert vanuit het noorden een storing en neemt de bewolking toe. In de avond en nacht gevolgd door wat lichte (mot)regen. De middagtemperatuur loopt op tot 12 graden en er staat een matige zuidwestenwind. Morgen is de storing gepasseerd en krijgt het hogedrukgebied weer meer invloed op ons weer. Naast wolkenvelden zijn er zonnige perioden. Met een zwak tot matige noordelijke wind wordt minder zachte lucht aangevoerd en komt de middagtemperatuur niet boven de 10 graden.

Expositie over verleden Hoensbroek



...'Die had een goeie kapper!'...

Verder...

... is er in kasteel Hoensbroek tot en met 22 november een expositie te zien met Oosteuropese grafiek. Open dagelijks van 10 tot 12 en 13.30 tot 17 uur.

... toont galerie De Nieuwe Doelen, Nieuwe Doelenstraat 18a in Hilversum, tot en met 1 januari sieraden van Fabiola Sormani uit Roosteren en 'schatkistjes met inhoud' van Hans van der Weyden uit Maastricht.

... vindt er in vier accommodaties in Cadier en Keer en Maastricht tot en met 29 november een tentoonstelling plaats van Traditionele en Hedendaagse Kunst uit Japan. De lokaties: Caves Cadier, Rijksweg 9, Cadier en Keer; bureau KCL, Hoogbrugstraat 72a in Maastricht; Rijkshogeschool Maastricht, Faculteit Tolk/Vertaler, Grote Gracht Maastricht en CCV-Maastricht, Herbenusstraat 89.

... wordt onder de titel 'Limburgs Palet 1900-1950' in de kunsthandels Rob van Rijn en Au Béguinage in de St.-Pieterstraat in Maastricht werk getoond van bekende en minder bekende kunstenaars uit deze provincie.

... houden vier jonge en startende kunstenaars vandaag en morgen een verkoopexpositie in de bovenzaal van café Forum, St.-Pieterstraat 4/Tafelstraat 2 in Maastricht. Het zijn René Claassen, Paul Meese, Elly Schoffelen en Gregor Wintgens. Open van 12 tot 18 uur.

Dag van de Kunstuitleen

MAASTRICHT – Vijfenzeventig kunstuitleencentra in het hele land, waaronder de Kunstuitleen Bonnefantenmuseum, houden vandaag open dag.

In de zes vestigingen van de Kunstuitleen Bonnefantenmuseum – Stadsgalerij Heerlen, Entre Deux Maastricht, Kritzraedthuis Sittard, Gemeentemuseum Roermond, Bibliotheek Venlo en Kunstcentrum Weert – zijn allerlei activiteiten gepland. De bezoekers kunnen, voor zover nodig, kennis nemen van de mogelijkheden om kunst te lenen (en te kopen). Behalve informatie zijn er speciale aanbiedingen, kinderprogramma's, demonstraties, kunstenaars die tekst en uitleg geven en speciale tentoonstellingen. Er is ook nog een prijsvraag aan de manifestatie verbonden.

De kunstuitleencentra in Nederland hebben gezamenlijk zo'n 250.000 werken in hun collectie, die jaarlijks voor een vijfde deel wordt vernieuwd.

Kloeke acrylschilderijen in galerie Ipomal in Landgraaf

Werk Sandra Hommen actueel en vol actie

DOOR PIETER DEFESCHE

LANDGRAAF – Galerie Ipomal in Landgraaf, die samen met het aanpalende 'Grand Theater' daar een micro cultureel centrum vormt nabij de grens met Duitsland – waarheen een groot geel richtingbord met onverbiddellijkheid verwijst – heeft zich in een aantal jaren doen kennen als een opvangcentrum voor kunstenaars uit alle uithoeken van de wereld; de bereisdheid van de galeriehouder was daar niet vreemd aan.

Er is sprake van dat de leiding in andere handen is overgegaan, maar dat – zo wordt ons verzekerd – verklaart niet dat de huidige exposant, Sandra Hommen, niet zo ver van ons bed woont, maar een straat verderop. Het toekomstige beleid zal dat uitwijzen. Twee andere kunstenaars uit Welten gingen trouwens in Ipomal voor. Sandra Hommen woont niet alleen een straat verderop – zij werkt ook een straat verderop: in de voormalige St.-Martinusschool, waarin zij een florerende teken- en schilderschool drijft, een particuliere onderneming naar kapitalistisch beginsel, naar zij omstandig uit de doeken doet.

Bevoegd

Voor het drijven van een schilderschool is Sandra Hommen bij uitstek gekwalificeerd. Zij is daartoe tot in de eerste graad bevoegd, opgeleid aan de Rijkshogeschool, zoals de Stadsakademie van Maastricht sedert kort heet, en zij beschikt, te oordelen naar haar op hoge laarzen door haar lokalen rondstappende gestalte, ruimschoots over de daarvoor nodige energie.

Energie te over: zij onderhoudt een eigen schilderschap en een eigen creativiteit buiten de lesuren om, waaraan niet veel tekort komt. Een aantal kleinere exposities ging vooraf in de ruim tien jaar van haar openbare leven na de Stadsakademie.



● *Acryl op doek van Sandra Hommen, te zien bij Ipomal.* Foto: WIEL LAGARDE

Zij verschijnt bij Ipomal met ruim twintig acrylschilderijen op doek en paneel, de meeste van kloek formaat. Haar schildertrant kan men eigentijds noemen, niet alleen om een schijnbaar intuïtieve integratie van figuratie en abstractie, maar ook om de actualiteit van de thema's, voorzover die door de titels worden aangeduid: zelfs Bosnië-Hercegovina speelt een rol. Veel Engels: Blowing my mind, liberty, the last emperor, no way out.

Dadendrang

Dat de inhoudelijkheid niet altijd valt terug te lezen zal Sandra Hommen niet deren: zij schildert niet zozeer vanuit een emotie als uit een dadendrang: haar schilderen is in eerste instantie een 'Auseinandersetzung' met de materie.

Vanuit die dadendrang is ook haar relatie met de schilderkunst ontstaan: 'Ik heb nooit anders gedaan'. Geen grote voorbeelden uit de schilderkunst hebben haar tot haar beroepskeuze gebracht, geen ontzag voor Van Gogh, geen ontroering door tuinen van Monet, stillevens van Matisse of badscènes van Bonnard.

De omgeving in haar jeugdjaren was a-cultureel. Haar filosofie is dan ook van praktische aard: wat in haar schuilt zal wel naar buiten komen; zij meent dat een talent zich realiseert als een natuurlijk fenomeen, dat door genen wordt gestuurd.

De schilderijen dragen het stempel van haar praktische zin. Zij zijn weliswaar in vele lagen opgebouwd, maar getuigen noch van moeizaamheid, noch van wrochten. Ook het medium is aan haar tempo aangepast.

De opbouw van het beeld is intussen allerminst simpel. Er zijn meestal complexe, nogal geometrische, zelfs kubistische constructies, waar dan de menselijke belevingswereld bij wordt betrokken door twee ogen, een gezicht, soms heel naturalistisch, en een enkele maal door een element, zo uit de dagelijksheid gegrepen als een goudgerand plaatje van de Here Jezus.

Aan verrassende elementen heeft zij kennelijk behoefte; zij probeert effect te sorteren met goudverf, puur of in de ondergrond, en soms door uit haar paneelschilderijen stukken te zagen met de Black and Decker. Die staan of liggen dan los in de nabijheid, beschikbaar om te worden ingepast als onderdeel van een legpuzzel.

Er is in het oeuvre van Sandra Hommen heel wat activiteit en actueel gedachtengoed gestopt; er valt ook heel wat aan af te zien bij Ipomal, open van vrijdag tot en met zondag, tot 22 november.



Mevrouw Delahaye-Brouwers uit Helden ontvangt de Alphons Wintersprijs 1992 voor amateurkunstenaars uit handen van gedeputeerde Ger Kockelkorn.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Erepenning voor naamgever kunstbiënnal

Heldense wint Wintersprijs

MAASTRICHT – De driekoppige jury, bestaande uit Maria Adams, Jules Kockelkoren en Thijs Vossen, heeft de Alphons Winters-prijs 1992 voor amateurkunstenaars toegekend aan mevrouw A. Delahaye-Brouwers uit Helden. Zij maakte naar het oordeel van de jury een stilleven, 'Blauwe Vaas', dat uitsteekt boven het traditionele beeld van het 'bloemetje-vaasje-stilleven'.

Er zijn ook nog een tweede en derde prijs uitgeloofd, respectievelijk aan J. Canjels uit Blerick voor zijn schilderij 'Hoekje Blerick' en aan Clemens Bindels uit Schinnen voor zijn schilderij 'Atelier'. De juryprijs ging naar Hans Schmidt uit Venlo, de eervolle vermeldingen naar de heren Van Dodenwaard uit Valkenburg en Hovens uit Roermond. Deputé Ger Kockelkorn heeft gisteravond in het gouvernement de prijzen uitgereikt.

De Venlose uitgever Jo Langen, die deel uitmaakte van de selectie-commissie, is enthousiast over de groeiende kwaliteit van het ingezonden werk. Vroegen de juryleden zich aanvankelijk wel eens af, wat iemand kon bewegen om zo'n flutwerk in te zenden, nu de tweejaarlijkse Alphons Wintersprijs voor de vierde keer wordt uitgeloofd, is vrijwel elk werk dat gepresenteerd werd, volgens de selectiecommissie het bekijken waard. Ook het aa inzenders is een record.

Bij de eerste beoordeling wer punten toegekend voor een vij onderdelen waarop het werk w getoetst, zoals onderwerp, comp tie en kleurgebruik. Tot de in dingen hoorden steevast portre van de Sittardse huisarts Alph Winters, wiens naam aan de p werd gegeven omdat hij een van hoogst gekwalificeerde Limbu amateurkunstenaars is. Win kreeg gisteren uit handen van g verneur Mastenbroek de Provin le Erepenning voor zijn grote diensten voor de Limburgse a teurkunst.

exposities

Wishaupt en Beckers in Hof van Oensel

OENSEL – In de Hof van Oensel, Haagstraat 5, begint vanmiddag een expositie met beelden en sieraden van Jef Wishaupt en gouaches en panelen van Paul Beckers. De tentoonstelling loopt tot en met 17 december en is geopend van 14.00 tot 17.00 uur.

Paul Beckers vindt zijn inspiratiebron in de ruige natuur, zoals enkele jaren geleden in IJsland en recentelijk in Utah en Arizona. Ter plekke observeert hij kleur, vorm en sfeer, in zijn atelier legt hij later de dialoog met de natuur vast in geabstraheerde, maar duidelijk als landschap herkenbare materieschilderijen.

Jef Wishaupt raakt niet uitgekeken op de wereld om hem heen. Zijn beelden zijn rond en hoekig, zacht en scherp, glanzend en dof, tegenstrijdigheden gaan samen. „Die vormen maak ik moeizaam buit op de natuur om mij heen. Ze zijn mijn alfabet geworden, waarin ik volgens de regels van mijn grammatica mijn eigen verhaal schrijf. Dat verhaal gaat over alles wat ik belangrijk, echt en fijn vind," aldus de kunstenaar.

Kistenproject in Kritzraedthuis

SITTARD – Veertien kunstenaars gebruikten een kistje van A3-formaat als basis voor een kunstwerk. Ziedaar het ontstaan van de expositie 'Het Kistenproject', die tot en met 13 december te zien is in het Kritraedthuis van Sittard. De tentoonstelling is te bezichtigen van dinsdag tot en met vrijdag van 14 tot 17 uur.

Zeven kunstenaars werden door galerie Van den Berge te Goes benaderd voor het Kistenproject. Zij konden ieder een collega uitnodigen om aan het project deel te nemen. Zo ontstond de expositie die nu in Sittard te zien is.

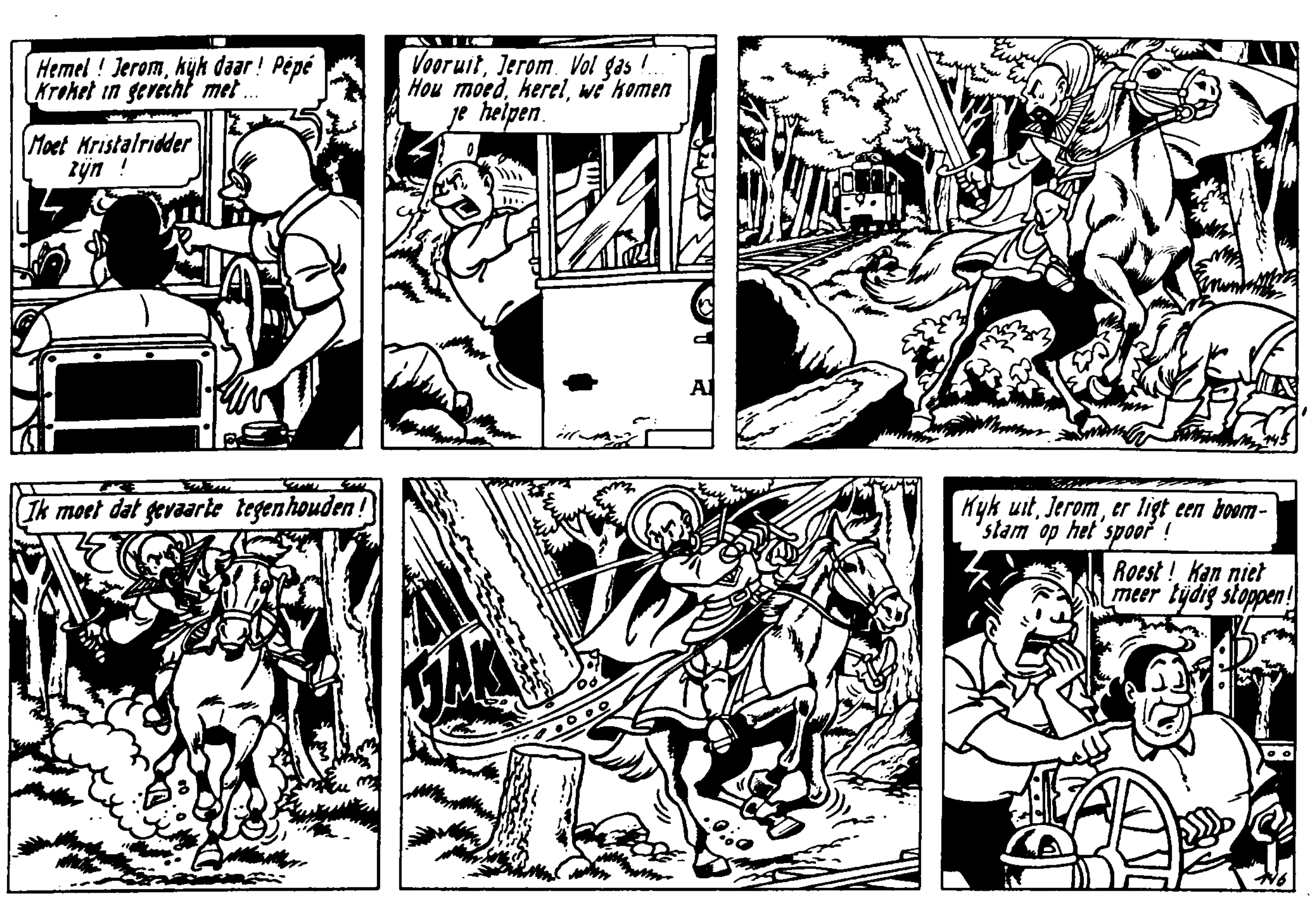
Uitgangspunt is een stalen kistje met een binnenmaat van ruim A3. Het kistje is voorzien van een deksel met pianoscharnier en heeft een hoogte van 7,5 centimeter. Elke deelnemer ontving zo'n kistje met de opdracht het te gebruiken als basis voor een werk. Alle kistjes passen in een transportkist. Daarom was het een eerste vereiste, dat ieder kunstwerk in zijn totaliteit – eventueel in onderdelen – in het A3-kistje zou passen.

Nederlandse grafiek in De Wever

HEERLEN – Hedendaagse grafiek van bekende en minder bekende kunstenaars op een onverwachte plaats. Tot 17 december loopt er in de expo-gang van het De Wever Ziekenhuis in Heerlen een expositie van voornamelijk zeefdrukken die een overzicht geven van de ontwikkeling van de hedendaagse grafiekkunst. Kleurrijke bladen van bijvoorbeeld Corneille, Jan Cremer en Theo Wolvencamp zijn er te zien naast kleuretsen van Ger Lataster of steendrukken van Anton Rooskens. Ook de inmiddels zeer populaire grafiek van Herman Brood is er te bewonderen en nieuw werk van Jeroen Krabbé en Maria Schuurman.

De tentoonstelling is dagelijks te bezichtigen van 9 tot 20 uur.

het kristallen kasteel



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

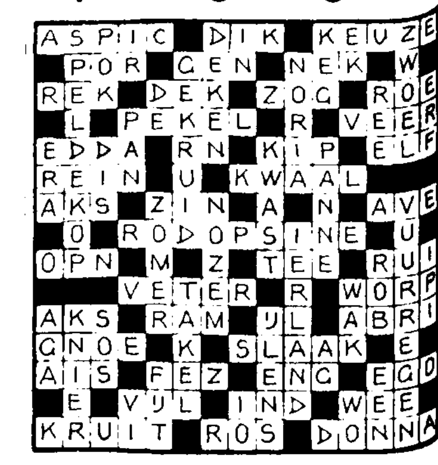
Avocado-bananenmousse

Hoewel de avocado het hele jaar door verkrijgbaar is, verschilt de smaak door het seizoen wel omdat er diverse soorten zijn. Globaal gesproken smaakt zachte geelgroene vruchtvlees romig en heeft een beetje noot-achtige ondertoon. Eigenlijk wordt de avocado voornamelijk gegeten als voorgerecht met een hartige vulling. Is een avocado overigens nog niet helemaal rijp, stop hem dan een dagje met een banaan in een plastic zakje! Ten slotte: bewaar een avocado bij voorkeur nooit in de koelkast, want deze vrucht heeft een hekel aan kou!

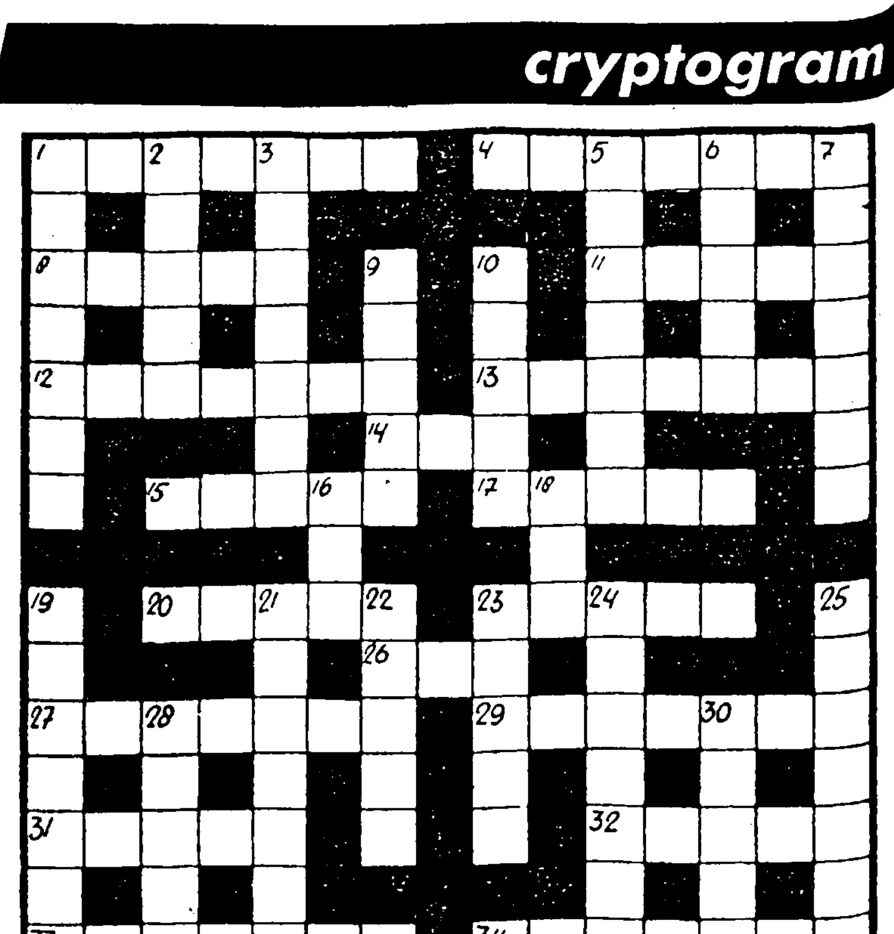
Ingrediënten 4 personen: 2 kleine rijpe avocado's, 2 bananen, honing, citroensap, 1/8 l slagroom.

Bereiding:
Halveer de avocado's en schep het vruchtvlees uit de schil. Besprenkel direct met citroensap. Pel beide bananen en snijd ze in plakjes. Pureer het vruchtvlees van de avocado's en de bananen onder toevoeging van citroensap en vloeibare honing (naar smaak). Klop de slagroom stevig met honing of suiker en spatel dit door de bananen-avocadopuree. Schep de mousse in 4 hoge glazen en zet deze tot gebruik koel!

Oplossing van gistere



cryptogram



Horizontaal: 1. Je kunt een eind lopen maar zo blijft er niets van over; 4. Dit dier past in deze winterse natuur; 8. Dat is 'm. Boer pas op je kleur; 11. Een bol eind van een vogel; 12. Vergeet het maar, die gaat niet op; 13. Als u me dood kijkt word ik knorrig; 14. Dat is de andere; 15. Neem keukengerei en zonder ongelukken; 17. Het rood laten liggen; 20. Ha, om het sop, vooruit; 23. Belachelijk fruit; 26. Slaperig volk; 27. Samen vormt het de bovenkant van de huid; 29. Toen we achter ze aanliepen bleken het onze kinderen te zijn; 31. Wil je dit oplossen, dat van te voren nadenken; 32. Daar kun je veel in vervoeren; 33. Bevroren vingertop om steviger te lopen?; 34. Flink warm worden van een estafette bij Arnhem.

Verticaal: 1. Gordijntje in de kamer aan straatkant, dat is een gebeurtenis; 2. Bij barbier zit de geestelijke er niet; 3. Din van het snoer verwijderen, dat gaf ri werk; 5. Die vruchten nemen wij niet me 6. Die van één weggenomen, waardelo 7. In het kantoor van de baas is 'ie ni maar goed ook, anders kreeg je een stopper; 9. Ha, die regel moet er zi anders wordt het een troep; 10. Een koe met Jan, in de winter niets 'an; 16. hoekje op de beurs; 18. De gewijzig dans van de buitenlander; 19. Geboor plaats van Herman Brood?; 21. De griet de PTT krijgt geen thee en dat vindt ze fi 22. Een beetje minder zacht, wordt ga bitter; 23. Iets kleins als de hersenen m der worden; 24. Ik steun als ik aan me denk; 25. Meestal hoog kijken we erna 28. Samenkomst!; 30. Bij To is dra kwaadaardig.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.

Bij automatische betaling:	
per maand	ƒ 27,45
per kwartaal	ƒ 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 28,45
per kwartaal	ƒ 83,35
losse nummers	ƒ 1,60
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

Nederlander tevreden over sexleven

UTRECHT – De Nederlander waardeert zijn sexleven gemiddeld met een zeven. Eén op de tien geeft zichzelf een onvoldoende en ook één op de tien noemt zijn sexleven uitmuntend, een 10 met een griffel dus. Van elke drie Nederlanders houdt eentje het er op een 8. Vrouw of man, jong of oud, intelligent of niet: iedereen is even ontevreden of even tevreden.

Alleen kerkgangers lijken meer voldoening te hebben dan niet-gelovigen. En vrouwen in de grote steden zijn niet zo tevreden als die op het platteland. Het minst tevreden zijn mensen die het nooit doen.

Dat blijkt uit een representatief onderzoek van het Nederlands Instituut voor Sociaal seksuologisch Onderzoek (NISSO) en de Interfacultaire werkgroep homostudies van de Universiteit Utrecht.

Hoofdconclusie lijkt te zijn dat vooral het ervaren van persoonlijke intimiteit bij het vrijen bepalend is voor de seksuele tevredenheid van zowel man als vrouw.

De andere conclusies lagen ook enigszins voor de hand: de Nederlandse vrouw is minder tevreden als het pijn doet, de Nederlandse man houdt er niet van om te snel klaar te komen en de tevredenheid neemt toe naarmate er meer wordt gevrijd.

'Coalitie VVD, PvdA en D66 dichterbij'

LUNTEREN – VVD-leider Bolkestein denkt dat een coalitie van VVD, PvdA en D66 naderbij komt als het CDA toestaat dat het kabinet de financiële discipline laat varen. Bolkestein zei dat gisteravond tijdens een bijeenkomst van zijn partij in Lunteren.

De VVD'er wees erop dat juist sociaal-economische kwesties PvdA en D66 altijd nog van de VVD hebben gescheiden. „Op cruciale momenten was het CDA altijd meer bereid tot diepe ingrepen dan de linkse partijen. Op dat punt is het CDA altijd onze natuurlijke bondgenoot geweest." Hij meent dat er geen verschil meer is tussen PvdA en CDA als het CDA toestaat dat premier Lubbers 'een loopje neemt met het financieringstekort'.

De VVD-fractievoorzitter vindt tevens dat gemeente-ambtenaren en verhuurders van huizen moeten nagaan of iemand legaal in ons land verblijft. Tot nu toe gebeurt dat niet.

Huwelijk van Charles en Di in problemen

LONDEN (RTR) - De met veel opgeef over hun 'samenzijn' aangekondigde reis van het Britse kroonprinselijk paar Charles en Diana naar Korea is gisteren geëindigd. Medewerkers in het koninklijke gevolg moesten volgens de Britse pers erkennen dat het huwelijk in problemen is.

Het was voor het eerst dat officieel is erkend dat er spanningen zijn in het elf jaar oude huwelijk van troonprins Charles en lady Diana.

Duitsers zien goede kanten aan nazi-tijd

KEULEN – Een door het Duitse onderzoeksbureau Infas gehouden opiniepeiling leert dat 32 procent van de Duitsers de mening is toegedaan dat er aan het nationaal-socialisme ook goede kanten zaten.

Van de 3.000 ondervraagden in zowel Oost- als West-Duitsland zei echter 64 procent dat het Derde Rijk geen enkele goede kant bezat, zo heeft de televisiezender WDR gisteren bekendgemaakt.

Op de vraag of 'de joden er zelf schuldig aan zijn dat ze in de geschiedenis zo vaak vervolgd zijn', antwoordde in het westen tien procent bevestigend, in het oosten vier procent. De vraag: „Zijn ze voor een deel zelf schuldig aan de vervolgingen," vond instemming bij 28 procent van de Westduisers en bij 26 procent van de Oostduitsers.

Spijbelen strafbaar

DEN HAAG – Spijbelen wordt strafbaar. Staatssecretaris Wallage (Onderwijs) heeft daarvoor bij de Kamer een wijziging van de Leerplichtwet ingediend. Het gaat om kinderen in het voortgezet onderwijs. Als zij langer dan drie dagen zonder reden wegblijven, moet de school dat melden aan de leerplichtambtenaar van de gemeente. Dat moet ook als een leerling binnen een maand meer dan 15 procent van de lessen mist.

De leerplichtambtenaar zal de zaak aanbrengen bij de jeugdrechter. Deze stelt vervolgens de leerling persoonlijk verantwoordelijk. In eerste instantie zal de leerling een berisping krijgen. In het uiterste geval is een boete of een gevangenisstraf van maximaal een maand mogelijk. Wallaga acht een strakker beleid nodig omdat jaarlijks 30.000 leerlingen voortijdig de school verlaten zonder diploma. Dat aantal wordt jaarlijks hoger. In de praktijk is gebleken dat veel ouders geen greep hebben op hun kinderen. Bij spijbelen heeft het dan ook weinig zin hen verantwoordelijk te stellen.

Wallage legt ook het nemen van vakanties buiten de normale schoolvakanties aan banden. Dat mag alleen nog als ouders of verzorgers vanwege hun beroep vakantie buiten de schoolvakanties moeten nemen. Het mag dan gaan om maximaal tien schooldagen (twee weken).

Helikopter stort neer: 30 doden

MOSKOU – In het Kaukasusgebergte in de buurt van de Russische stad Anapa aan de Zwarte Zee is een legerhelikopter neergestort. Zeker dertig inzittenden vonden de dood, heeft een legerwoordvoerder gisteren bekendgemaakt.

Het ministerie van Defensie, dat werd geciteerd door het persbureau Itar-Tass, zei ervan uit te gaan dat het toestel, een Mi-6, een rotswand had geraakt.

Eerder had een woordvoerder van het militaire district Transkaukasie sabotage als oorzaak niet uitgesloten, maar legerwoordvoerder Gennadi Dolgatsjov sprak dat tegen.

Hij zei dat er waarschijnlijk sprake was geweest van een 'technisch falen'.

KNP vreest grote gevolgen van handelsoorlog voor papierindustrie

GATT belegt spoedberaad

GENEVE – De wereldhandelsorganisatie GATT houdt volgende week spoedberaad over de beginnende handelsoorlog tussen de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap. Op het GATT-hoofdkantoor in Geneve werd gisteren bekend gemaakt dat het spoedberaad daar dinsdag zal worden gehouden. Een GATT-woordvoerder zei dat de breuk in het Amerikaans-Europese handelsoverleg 'een zeer ernstige situatie' heeft gecreëerd.

Volgens de Zwitserse directeur-generaal van de GATT, Arthur Dunkel, vormen de strafheffingen die de VS voor produkten uit de EG hebben aangekondigd een bedreiging van de vrije wereldhandel. Hij gaf aan dat hij er ook problemen mee heeft dat de VS de stap hebben gezet buiten de GATT om.

Maar volgens Dunkel ligt de hoofdverantwoordelijkheid voor de crisis bij de EG. Het GATT staat achter de opvatting van de VS dat de EG de subsidies voor sojabonen en andere oliehoudende zaden moet beperken.

Dunkel vindt dat beide economische grootmachten verantwoordelijkheden hebben die zich over de hele wereld uitstrekken. Door hun handelen kan een 'open wereldeconomie' ernstige schade oplopen, aldus Dunkel.

Nederland

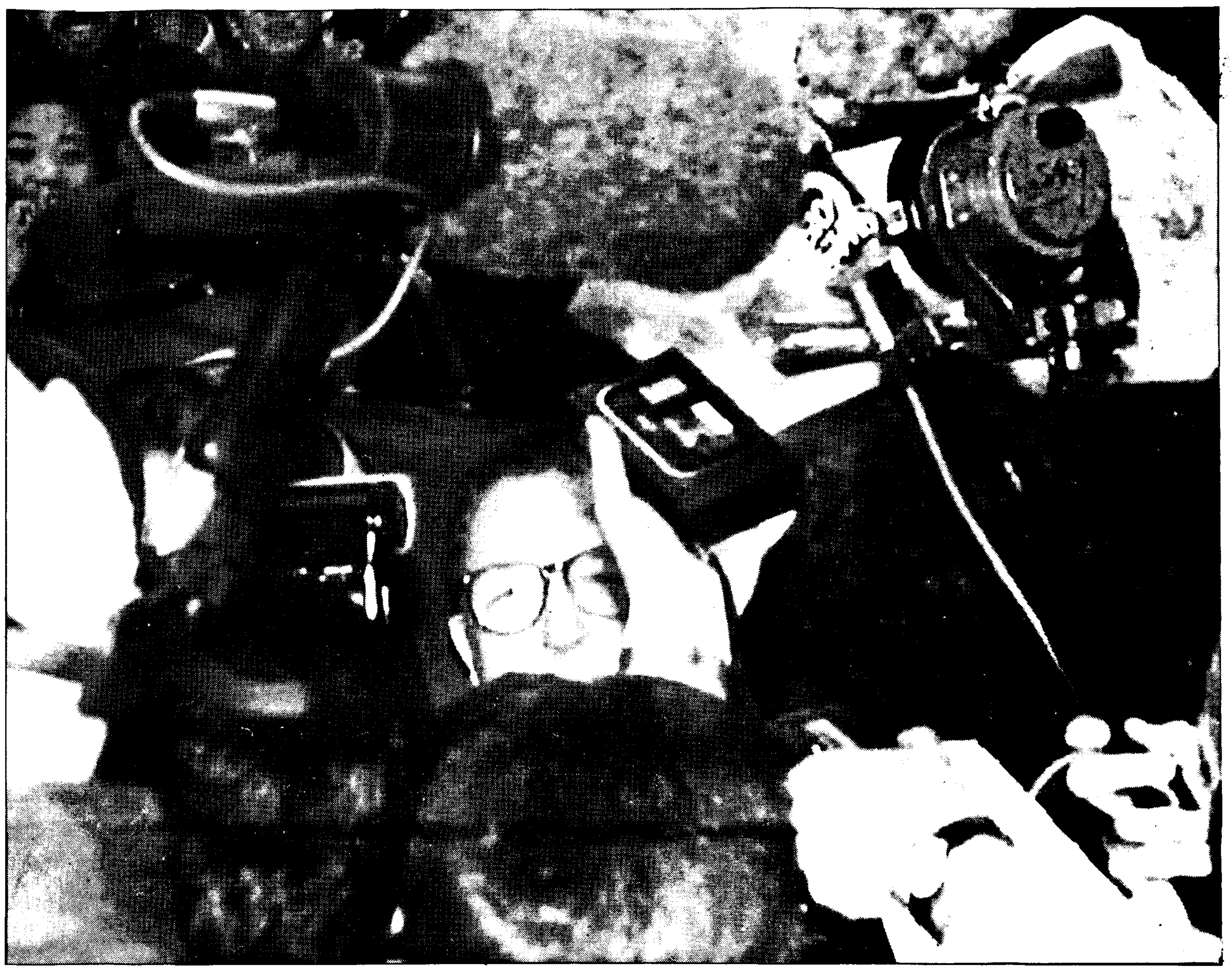
In Nederland maakt de werkgeversvereniging in de staalindustrie, FME, zich grote zorgen over de strafmaatregelen die de Verenigde Staten willen instellen tegen de Europese lidstaten. De kans is groot dat exporteurs hun stalen pijpen en kleppen alleen kunnen invoeren als daar tot 200 procent strafheffing op wordt betaald. Een forse tegenvaller voor de Nederlandse staalindustrie die voor ruim 35 miljoen gulden aan stalen pijpen en kleppen naar de Verenigde Staten uitvoert. Vorig jaar bedroeg de waarde van het totale Nederlandse exportpakket naar de VS 9,6 miljard gulden.

FME-woordvoerder A. Kraaijeveld moet er dan ook niet aan denken dat de Amerikanen daadwerkelijk strafheffingen gaan opleggen. „Europa zal daar ongetwijfeld op reageren en dan hebben we een complete handelsoorlog waar we niets aan hebben. We zijn juist gebaat bij een afbraak van bestaande importheffingen en niet bij extra strafmaatregelen."

Papier

Ook in de cd- en papierindustrie maken exporteurs zich meer zorgen om een verwachte toename van de onderlinge concurrentie, dan om het mogelijk wegvallen van hun afzetmarkt. Woordvoerder H. van Es van papierfabriek KNP: „Amerika is geen grote afnemer, we zetten slechts enige tienduizenden tonnen per jaar af. Maar het gaat al zo slecht in de papiermarkt, dan moet het juist mogelijk zijn om zo vrij mogelijk handel te drijven. Zonder importheffingen en zeker zonder strafmaatregelen."

Zie verder pagina 5
● Opstappen MacSharry legt kloof in EG open en bloot



● *Voorzitter Jaques Delors van de Europese Commissie wordt sinds de handelsoorlog tussen de EG en VS door een massa persfotografen en tv-mensen op de voet gevolgd. Bij een bezoek gisteren aan Londen wist hij zich nauwelijks uit de kluwen te bevrijden.*

Foto: EPA

Vijf procent minder verkeersslachtoffers

Dimlicht overdag blijkt veel veiliger

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het aantal verkeersslachtoffers neemt met vijf procent af als automobilisten overdag het dimlicht van hun voertuig aan doen. Dit blijkt uit een studie van de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid. Veilig Verkeer Nederland (VVN) startte gisteren de campagne 'Licht overdag, Veiliger overdag', die door folders, televisie- en radiospots aan het publiek bekend wordt gemaakt.

„Overdag spelen waarnemingsfouten bij veertig procent van de ongevallen een rol. 'Ik heb die auto niet gezien' is daarbij een veel gehoord argument," zei minister Maij (Verkeer en Waterstaat) bij de start van de campagne. „Motorvoertuigenverlichting overdag (mvo) kan een extra herkenningsteken geven. Op een zeer eenvoudige manier kunnen we dus het aantal verkeersslachtoffers terugdringen," aldus de minister.

De stichting Natuur en Milieu, de fietsersbond ENFB en de voetgangersvereniging VBV zijn tegen het overdag voeren van dimlicht. Zij willen dat automobilisten deze campagne negeren. Volgens de organisaties wordt de verkeersveiligheid niet vergroot, omdat fietsers en voetgangers door het licht van de auto's minder zichtbaar worden. Daarnaast wijzen ze erop dat auto's die hun licht aan hebben meer energie verbruiken en meer luchtverontreiniging veroorzaken.

Minister Maij verweerde zich met het argument dat er op vele verkeersmaatregelen in het verleden emotionele reacties zijn gekomen. Het invoeren van de verplichte brommerhelm is daar een voorbeeld van.

Niemand zou deze maatregel echter meer willen missen, aldus de bewindsvrouwe. Zij is er dan ook stellig van overtuigd dat het voeren van dimlicht geen nadelige effecten heeft.

De Vries legt regeling vast in Arbowet

Deskundige begeleidt werknemer bij ziekte

DEN HAAG – Werkgevers worden verplicht een deskundige dienst in te schakelen voor de begeleiding van hun zieke werknemers. Die arbodienst, die intern (voor grotere bedrijven) of extern mag zijn, moet zich ook bezighouden met verbetering van arbeidsomstandigheden in het bedrijf. Dat is de kern van een wetsvoorstel van minister De Vries van Sociale Zaken en Werkgelegenheid ter uitvoering van een EG-richtlijn die op 1 januari 1993 van kracht wordt.

De regeling sluit nauw aan op het wetsvoorstel Terugdringing ziekteverzuim dat eveneens bij de Tweede Kamer is ingediend. Daarin worden werkgevers verplicht om de eerste drie of zes weken van het ziekteverzuim minstens 70 procent van het loon door te betalen. Pas daarna wordt ziekengeld verstrekt door de bedrijfsvereniging. Ook dan pas kan de ziektewetcontroleur en de verzekeringsgeneeskundige (de GAK- of bedrijfsarts) aan het ziekbed verschijnen.

De invoering van de verplichting gaat in fasen. Bedrijven met de hoogste gezondheidsrisico's moeten het eerst, vanaf 1 januari 1995, aan de verplichtingen voldoen. Resterende bedrijven moeten uiterlijk 1 januari 1997 een arbodienst hebben.

In de overgangsfase kunnen werkgevers de bedrijfsvereniging tegen betaling met de controle belasten.

Vakantiedagen

Afspraken tussen werkgevers en vakbonden over het inleveren van vakantiedagen bij ziekte, zijn nauwelijks gemaakt. In slechts drie procent van de cao's is deze maatregel opgenomen, blijkt uit een onderzoek van het ministerie van Sociale Zaken.

In acht procent van de cao's wordt het inleveren van vrije dagen bij ziekte een feit als het verzuim tegen die tijd onvoldoende is teruggedrongen. Het kabinet wilde deze 'arbeidsvoorwaardelijke stimulans' vorig jaar bij wet opleggen om het ziekteverzuim terug te dringen.

Onder druk van werkgevers en werknemers zag staatssecretaris Ter Veld (Sociale Zaken) daar toen van af. De sociale partners kwamen in de Stichting van de Arbeid overeen binnen de cao afspraken te maken.

punt uit

● Beloning

De Rijks Luchtvaart Dienst (RLD) looft 10.000 gulden uit voor de nog steeds vermiste voice-data-recorder van de op 4 oktober in de Bijlmer verongelukte El Al-Boeing. Via een politiebericht op de televisie zal de RLD het publiek volgende week oproepen om de voice-data-recorder in te leveren. De mogelijkheid dat de recorder, waarop de gesprekken in de cockpit vastgelegd staan, is verbrand, acht de RLD zeer klein.

● Overvallen

Het aantal bankovervallen stijgt nog steeds. De overvallers zoeken hun heil echter in toenemende mate buiten de grote steden. Gemiddeld over Nederland steeg het aantal bankovervallen in de de eerste negen maanden van dit jaar met 9,4 procent, maar buiten de grote steden met 16,9 procent. In totaal vonden er 284 overvallen plaats tegen 243 vorig jaar. Dat meldt het blad NVBulletin van de Nederlandse Vereniging van Banken.

● Verdachte

Het loont voor een verdachte om te verschijnen bij de rechtszaak. Hij of zij krijgt dan in het algemeen een lichtere straf, tenminste als de rechter in zijn vonnis afwijkt van de eis van de officier van justitie. Dit blijkt uit een gisteren verschenen artikel over rechterlijke straftoemeting in het blad 'Justitiële Verkenningen' van het Wetenschappelijk Onderzoek en Documentatiecentrum van het ministerie van Justitie.

● Myanmar

Myanmarese troepen hebben gisteren de grens met Thailand overschreden tijdens een achtervolging van tweeduizend vluchtelingen en guerrillastrijders van de Karenni-stam, een etnische minderheid in het land. Dat heeft het Thaise leger in Bangkok verklaard. Naar schatting zijn 600 Myanmarese militairen Thailand zeker twee kilometer binnengedrongen. Het leger van Myanmar (Burma) lijkt een grootscheepse aanval te hebben geopend op de Karenni-guerrilleros in het afgelegen grensgebied.

● Kritiek

Frankrijk heeft gisteren de Britse premier John Major bekritiseerd wegens het vertragen van de ratificatie van het Verdrag van Maastricht tot na het tweede referendum in Denemarken, dat volgend jaar wordt gehouden. Woordvoerder Daniel Bernard van het ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat snellere ratificatie door Groot-Brittannië de Denen zou kunnen helpen het verdrag over de Europese politieke, economische en monetaire eenwording te aanvaarden.

piccolo's

Limburgs Dagblad

Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte. ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,15 per mm. Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND a contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.

(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Vermist/Gevonden

Hoge BELONING !! Voor teruggave gouden halsketting en Rolex horloge, verloren 3 nov. Muziekschool Kerkrade Tel. 045-463376.

Weggelopen, dinsd. 3 nov., omg. Nijverheidsstr. Hoensbroek, jonge Duitse HERDER, 10 wkn. oud. Inl. tegen belon. terug te bez.: 045-229060.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

BOERENFOXJE 8 mnd. oud. Dinsdag 3-11 plm. 18.30 uur anbij grensovergang De Locht, Kerkrade. Zwart met een wit streepje op zijkant. Witte pootjes met witte buik, zwart bruin kopje kort staartje. Veehandel A. Habets, Locht 90, Kerkrade. Tel. 045-410814.

Gevonden BEURS zondagmorgen tussen Oensel-Schimmert. 046-742825.

Personeel aangeboden

HULP in de huishouding biedt zich aan, eigen vervoer. Tel. 045-218135.

Vr. zkt. werk als produktiemedewerkster of SCHOONMAAKSTER (kantoor of huis). Tel. 045-741758.

BABYSIT biedt zich aan voor 2 à 3 dagen per week. Telefoon 045-220369.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zelfst. HULP in de huish., 41 jr. zoekt werk, 1 á 2 ochtenden p.wk., omg. Landgraaf. Br.o.nr. B-3075, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Geroutineerd SAXOFONIST zkt. aansluiting bij dans en stemmingsorkest. Br.o.nr. B-3082,. L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

SINT en 2 pieten op bezoek? Bel na 18.00 uur 04493-5380.

KEIEN GEVRAAGD

U ontvangt gratis een kei van een verjaardagsposter als u op één van de onderstaande vacatures reageert.

Vedior Uitzendbureaux heeft direct werk voor de volgende keien van uitzendkrachten:

QUALITY MANAGER
Voor een ingenieursbureau in Maastricht zijn wij op zoek naar een kei van een quality manager met een hts-opleiding richting Wtb of Bedrijfskunde. Heeft u een ruime ervaring in het opzetten van kwaliteitssystemen en bent u tussen de 25 en 30 jaar, dan kunt u contact opnemen met Monique Tonk, Maastricht.

APOTHEKERS-ASSISTENTE
Voor een apotheek in Maastricht zijn wij op zoek naar een apothekersassistente, die per direct beschikbaar is en fulltime wil werken. Leeftijd tussen 25 en 30 jaar. Informatie: Chris Godfroy, Maastricht.

CAD-TEKENAAR
Wij zijn op zoek naar kandidaten met een hts-Bouwkunde diploma. Ervaring in CAD-tekenen is vereist. Informatie: Monique van Swam, Heerlen.

CONSTRUCTIEBANKWERKERS/FREZERS
Voor een bedrijf in Nuth zoeken wij gediplomeerde en/of ervaren kandidaten. Deze opdracht biedt toekomstmogelijkheden. Informatie: Monique van Swam, Heerlen.

Alle functies m/v. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de onderstaande filialen.

VEDIOR UITZENDBUREAUX
Helmstraat 2a, Maastricht, 043 - 256768
Dr. Poelsstraat 14, Heerlen, 045 - 741744

Personeel gevraagd

Bouwvak personeel

Gevraagd METSELAAR met ervaring voor div. werken in Limburg. Soll. telef. of schriftelijk aan: Hedera BV, Aannemersbedrijf, Holleweg 1A, 6151 GH Munstergeleen Tel. 046-519689.

Systeembouw van BUN vraagt met spoed jonge monteur voor het plaatsen van systeemwanden en -plafonds met rijbewijs. Tel. na 16.00 uur 045-215150 of schr.. Klinkerstr. 64, 6433 BP Hoensbroek.

Ingenieur Buro Kerkrade BV vraagt met spoed VERTEGENWOORDIGER M/V die in staat is nieuwe werken in Duitsland aan te trekken. Goed salaris en goede sociale voorzieningen. Melden tijdens kantooruren van 8.00 tot 16.00 uur. Tel. 045-428062 of 419662.

Wolf Europa Bouw vraagt voor werken in Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 045-319271 of 04499-4479.

Bouwbedrijf Borger B.V. Brunssum vraagt voor direkt voor Nederland en Duitsland BETONTIMMERLIEDEN, metselaars en voegers, colonnes of los. 045-250930.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Düsseldorf en Keulen, Duits verzek. en goede sociale voorz. Melden tijdens kant.uren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

Wolf, Europabouw vraagt voor werken in Duitsland HANDLANGERS. Tel. 04499-4479 of 045-319271.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Chauffeurs

Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
chauffeurs m/v
* flexibele instelling.
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en soll. na tel. afspraak. Tel. 045-215555.

Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
chauffeurs m/v
* flexibele instelling.
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en soll. na tel. afspraak. Tel. 045-215555.

Chauffeur Benelux
Leeft. 23-33 jr., met rijbewijs C en chauffeursdiploma.
Gevoel voor talen en techniek.
Voor bezorging van machines.
Reacties schriftelijk naar:
Milcon Nederland b.v.
Brugstraat 23, 6131 AE Sittard.
Dhr. Van Mil, tel. 046-521212.

Gezocht:
Echte taxichauffeur
Pers. aanmelden Teutelebroekstr. 95, Kerkrade.

CHAUFFEUR m/v gevr. voor schoolbusje. Pers. melden: M'trichterstr. 155, Brunssum

Horeca pers.

Ervaren FRITUREMEDEWERKER M/V gevraagd, uren in overleg: 045-231701

Cafetaria Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plusm. 18-25 jr. geen ervaring vereist, aangepaste tijden i.v.m. school of studie event. mogelijk. Tel. 045-213451.

Gevr. FRITUREHULP v.a. 18 jr. in Brunssum. Tel. 045-255917.

Voor de carnavalsdagen een duo of DISCJOCKEY gevraagd. Tel. 045-416039.

Huish.pers./Oppas

SCHOONMAAKSTER M/V of een echtpaar gevr. voor de avonduren. Hovath BV. Tel. 045-313757.

Leuke OPPAS gevraagd voor onze baby. Tel. 045-310536.

Lieve OPPAS gevr. voor zoontje van 6 jr. te Sittard. Meerdere dagen per wk. onreg. dienstverband Br.o. nr. B-3095, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd OPPAS voor 5 ochtenden p.wk. te Munstergeleen. Tel. 046-516779, na 20.00 uur.

Zuverlässige kinderfreundl. HAUSHALTHILFE für 3 pers haushalt in AC-Richterich gesucht. Arbeitszeit vormittags 4x4 Std./Woche. Tel. 09-49-241174103.

Kantoorpers.

Technische groothandel vrgt per direct zelfst. administratief MEDEWERKSTER. Reacties: Postbus 270, 6100 AG Echt.

Techn. pers.

LMB J. Horsmans vraagt een LANDBOUWMECHANISATIEMONTEUR. Liefst met ervaring. Holleweg 13, Klimmen. 04405-2775.

PART-TIME hulp gevr. voor storingen speelautomaten. Tel. 045-423364.

Wij zoeken een enthousiaste zelfstandige MOTORFIETSMONTEUR, of aankomend, leerling voor direkte indiensttreding. Gaarne schrif. reakties naar: Motorhuis GEleen b.v., Postbus 105, 6160 AC Geleen.

Winkelpers.

Gevr. represent. DAME met ruime verkooperv. v. part-time functie in meubelbranche. Goede kennis Duitse taal en type-erv. vereist. Br. o.nr. B-2552, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Groente en fruit speciaalzaak De BOERDERIJWINKEL zoekt voor haar filiaal in Geleen verkoper M/V, plm. 16 uur, liefst met ervaring. Schriftelijke sollicitatie, De Boerderijwinkel, Houben Eindstraat 2D, 6151 CR te Munstergeleen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Uitzendbureau's

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Schoonmaakmedewerker m/v
voor het schoonmaken van vakantie-bungalows. U werkt op maandag en vrijdag tussen 10.00 en 15.00 uur. Kinderopvang en vervoer vanuit Heerlen en Kerkrade wordt eventueel verzorgd. Leeftijd: vanaf 22 jaar. Zoekt U werk voor enkele uren per week, kom dan bij ons langs.
Informatie: 045 - 46 56 66, Wilma Smaling
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35.

Diversen personeel

Het Dagblad De Telegraaf zoekt
op korte termijn
Agent(e)
voor Brunssum-Hoensbroek
Bent u die Man/Vrouw die:
* in de vroege ochtend, 6 dagen per week
* wonende te Brunssum-Hoensbroek
* in bezit van auto en telefoon
* kontaktuele eigenschappen bezit
* maximaal 20 uur per week (geen vaste baan)
* 8 bezorgers(sters) kan/wil begeleiden
Schrijf dan een brief nar: De Telegraaf, t.a.v. L. Smeets, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Technische Handelsonderneming
Priem Rozenberg B.V.
zoekt voor haar afdeling verkoop binnendienst
2 verkopers
Vereisten:
- Verkoopervaring automaterialen
- Flexibele, actieve en enthousiaste instelling
Heeft u interesse, stuur dan uw sollicitatiebrief aan:
Technische handelsonderneming Priem Rozenberg BV
t.a.v. onze heer J. Quaedvlieg
Boschstraat 86-88-90, 6211 AZ MAASTRICHT

Girl Groom
Voor zeer goede kleine toernooistal gezocht. Goede betaling. Woning voorhanden. Tel. 0949/241/166620

BIJVERDIENSTEN. Gevr. net mannelijk persoon voor enkele uren p.wk. Liefst uit Kerkrade. Tel. 045-458226.

Crownstar Cleaning Service zkt. SCHOONMAAKSTERS voor div. projecten. Loon volgens CAO. 043-257677.

Wil je werken als MANNEQUIN, fotomodel, dressmen, bel. 03445-2221. Ook gevr. oudere dames en grote confectiematen. U kunt door ons worden opgeleid.

Voor direct gevr. LOODGIETERS en leerling loodgieters. Install. bedr. P. Cloodt BV, Beitel 112, 6422 PB Heerlen, tel. 045-421941

KAPSTER m/v gevr. voor dames- en herenvak, plm. 3 dagen. Haarmode Ligne, Knipstr. 37, Wijlre. Tel. 04450-1973

Excl. SM STUDIO, vraagt nog flexibele dames. Tel. 04498-59513.

Reparaties

De gouden schaar.
Kledingreparaties
Ook veranderingen in leer en bont.
Passage 2, hoek Emmaplein/Heerlen. 045-711790.

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, maandag al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica, Brunssum.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Hobby/D.h.z.

METAALDRAAIBANKJE merk Mayford 380 t.d.c., d max. 160, 3 en 4 klauw, ƒ 750,-, tel. 045-258758.

Te k. WEEFGETOUW, 6 schachten, br.1.10 x h.1.20, prijs ƒ 50,-. 046-749245.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Te k. Atag Tobo OVEN voor een bakkerswinkel, pr.n.o. t.k. Tel. 045-463812.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Leenbakker
Woonboulevard Hrl. vraagt enthousiaste verkoper M/V voor onze gordijn/textiel-afd. Tel. 045-754203.

Spar Supermarkt Bruls te Schaesberg vraagt met spoed
enkele medewerkers m/v
Voor diverse werkzaamheden in de winkel
De werkzaamheden zullen o.a. bestaan uit:
- verzorgen van de winkel
- bedienen van klanten op alle afdelingen
- maken van bestellingen
- voorraadcontrole, kwaliteitscontrole
Wij vragen:
- Leeftijd tussen 18 en 23 jaar
- MAVO of gelijkwaardig
- erv. in een supermarkt is 'n pré, doch niet noodzakelijk.
- goed kunnen omgaan met klanten
Wij bieden:
- 24 uurs of 32 uurs contracten
- half-jaar contract, bij gebleken geschiktheid een vaste aanstelling
- wisselende werkzaamh. binnen een ingespeeld team.
Tevens vragen wij enkele
Part-timers
voor de zaterdag. Alleen telefonische reacties, waarna een afspraak volgt aan:
Dhr. Hubers, Spar Super Bruls. Tel. 045-311356.

Club vrgt. MEISJES kan ook alleen v.h. weekend. Goede verd. Int. mog. 043-211620, Kl. Gracht 10, Maastricht.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

DRINGEND gevr. meisjes en jongens voor escort-service. Tel. 045-275242.

VERKOPERS / consulentes gezocht welke geheel zelfst. en naar eigen invullen onze produkten tonen en verkopen, dit alles op provisiebasis (geringe investering). Inlichtingen 04492-1870.

Gevraagd voor 2 à 3 dagen per week 1e KAPSTER. Tel. 045-317621.

Volkskrant en Trouw vraagt BEZORGERS en na-bezorgers. Soll. na telef. afspraak 045-255777, na 18.00 uur.

Part-time GORDIJNNAAISTER gevr. Erv. vereist. Br. o.nr. B-2999, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij zoeken in omgev. Aken, Düren FYSIOTHERAPEUT M/V met minimaal 2 jaar beroepserv. Tel. 09-492403-66010, 's woensdagsmiddag gesloten.

Nette LINGERIE-CONSUL./manager. Leuke baan, hoge verdiensten. Info. ook voor party's 046-374189.

CONSULENTES gevr. voor Jean Pierre Sand Paris. Zeer goede verdiensten. Tel. 0932-89758961.

Gevraagd WEEKEND kapster, met ervaring. Tel. 045-713642

ZELFSTANDIG?! Met spoed gevr. verkopers voor decoratiematerialen. Geen investeringen. Mertex, 076-101941.

Part-time 1e KAPPER/kapster gevr. voor goedlopende zaak in Kerkrade. Schr. soll. Postbus 1192, 6460 BD Kerkrade.

Ons succes verraden wij u niet, maar wij laten u er graag aan deelnemen. Enthousiaste buitendienst MEDEWERKERS M/V gezocht. Za. en zo. tel. 0949-241-167480. Ma. v.a. 9.00 uur 0949-241-9466970.

Gevraagd SCHOONMAAKSTER voor kantoor te Hoensbroek, 4 uur per week op zaterdag of in de avonduren, "geen zwart werk"! Inl. 045-224241.

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Te koop gevr. winkelrestanten en restpartijen uit alle branches. TRADERS City Bazaar Maastricht. Tel. 043-210830 fax: 043-216601

Kamers

KAMER te h. voor nette jongeman, nabij centrum Heerlen, ƒ 425,- p.mnd. incl. G-W-L, tev. gebruik van gezamenlijke keuken en badk. Tel. 045-725588.

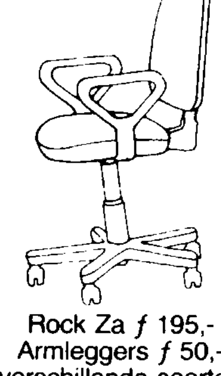
Voor jonge mensen tot 30 jr. kamer in centrum SCHAESBERG, eigen ingang, gebr. van gez. keuken en badk. Tel. tot 18 uur 045-324880

Te h. te HEERLERHEIDE zit/slaapk. in bungalow, met gebr. van keuk., douche en eig. opgang, ƒ 110,- of ƒ 125,- p. wk., info tuss 21-22 uur 045-223482

KAMERS en appartementen te huur te Susteren. tel. 04499-1615/06-52107978.

Te huur goed gemeub. ZIT/slaapkamer. Pannesheiderstr. 1, Kerkrade.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen



Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen,
Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Proficiat!

Proficiat
12½ jaar getrouwd



Tot vanavond.

Proficiat!
Jan ziet Abraham



Van alle skivrienden

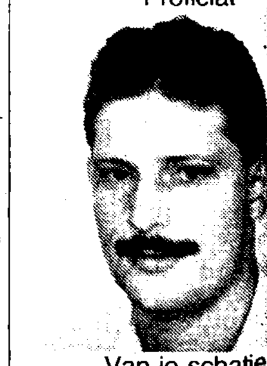
Goede morgen Pa & ... nog van H.G. met ...
20 jarig huw...



de ganse familie

Proficiat Joop
met je verjaardag.
Diana, Lindsy,
Opa Joop, Oma Wies

Proficiat



Van je schatje.

Mam
proficiat met je 50-ste verjaardag



wenst je Romano.

Claudia Frij...
wordt 9-11: 18 ja...



Tot vanavond bij de ...

Els en Ton
Proficiat met jullie 12½ jarig huwelijk
Fred en Sonja,
Jos en Lionne, Huib en Inie.
Tot vanavond!!!

Te koop partij bruin gestoffeerde STOELEN met of zonder armleuning ƒ 15,- per stuk; Tafels kras en brandvrij, blad witformica, diverse maten b.v. 150 x 75, ƒ 75,- per stuk. Rockmart, Kissel 46, Heerlen. Telefoon 045-723142.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen, zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. ... soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandk... dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ... kasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe ... letwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteb... NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijns... archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, bur... len, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen ... prijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noe... 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit ... raad leverbaar, tevens verhuur van complete ka... meubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste ser...

Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend va... t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Bedrijven/Transacties

Uw zakenadres in Duitsland
met complete zaken service:
* Postservice * Secretariaatsservice
* Telefoon / Faxservice * Verzendservice / Opslagser...
* Complete kantoren * Vestigingsadviezen
ABS Büro-Service GmbH, Theaterstr. 90, D-5100 Aa...
Tel. 0949-241-4467720/Fax 0949-241-4467711.

Wir haben kurzfristig
Maurer-, Verblend- und Fugarbeiten
zu vergeben.
Telefon: 09-49-2421/7 10 24, Fax: 7 57 02
BAUGESELLSCHAFT GOERTZ & OLEFF
Im Altwerk 14, D-5160 Düren-Distelrath.

Te huur WINKELPAND, 60 m2, huur ƒ 650,- p/mnd. Tel. 043-612445.

Ter overname of pachten een HORECAZAAK, goede lokatie in Sittard. Tel. 09-3289714977 na 12.00 uur.

Te huur mooi inger. EET-CAFÉ met terras en open schuifpui, gel. aan water. Huurpr. ƒ 2.500,- p.mnd. Overname invententaris: ƒ 125.000,-. Zond. vold. contanten niet reageren. Tel. 04746-4227.

Te huur FRITURE goede ligging, oud bekend adres. G.van Boom, Pastoriestr. 7, Simpelveld. 045-441564.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

KEPU alles voor de Ho... Vetafscheidingsput 2 ... sec. Normale prijs ƒ 1... Afhaalprijs ƒ 1.399,-. ... snijmachine 25cm mes, ... male prijs ƒ 875,-, ... prijs ƒ 699,-. Olivetti ... ECR 003, normale ƒ 595,-, afhaalprijs ƒ ... Chaving dish RVS 1/1 normale prijs ƒ 199,-, ... haalprijs ƒ 137,-. B... bakken grijs, normale ƒ 10,95, afhaalprijs ƒ ... Wegens enorm succes ... maals Cola klein en ... klein 22 CL, afha... ƒ 0,31. Cola groot en ... groot 28 CL, afha... ƒ 0,33. Brand imitatie fluitje 12 st., afha... ƒ 4,99. Serveerwa... kunststof v.a. ƒ 189,-. ... alles voor de Horeca, ... meest veelzijdige groo... del van Limburg. Ganz... de 175A, 6413 GE, He... Tel. 045-210606.

Landbouw en Veeteelt

Drainage:
Wij zijn gespecialiseerd in de aanleg van drainage ... moeilijk toegankelijke percelen, kwekerijen, boomgaar... en kassen.

GRONDVERBETERINGSBED...



HAY AER...

Genenberg 28, Broekhuizen, tel. 04763-1876.

Te k. aangeb. 1½ jr. oude MINI-SHETLAND vosmerry, mt. plm. 80 cm. 045-444294

SCHAPEN en lammeren te koop gevraagd. Tel. 04545-5030.

Zaterdag HUBERTUSMARKT Gulpen, nu ook werkkleding, div. aanbiedingen. Raeven, Rijksweg 61.

BLADZUIGERS / BLAZE...
Verkoop en Service
Frissen Tuin en Park B...
Valkenburg aan de Ge...
Telefoon 04406-4025...

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Democraten duiken plotseling op uit alle hoeken en gaten

Clinton verlosser van een vergeten generatie

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Een café op Connecticut Avenue, op een steenworp van het Witte Huis, heeft woensdag 'Arkansas stamppot' als dagschotel op het menu. Bij een ander eethuisje, veel bezocht door Republikeinen, staat 'smoked quail' (gerookte kwartel) op de kaart. „Met een bruin Murphy-sausje," zegt de ober met een vette knipoog. Quayle. Murphy Brown. Voel je 'm?

Ineens durven ze. De heren in krijtstreep die hier gisteren nog de dienst uitmaakten, moeten nu knarsetandend toezien hoe de tafeltjes worden bezet door luidruchtige, slordig geklede jongelui die dinsdag zeker niet op George Bush hebben gestemd. Republikeintje-pesten, meer is het niet. Het verlies doet toch al zo'n pijn. En wat staat hen nog meer te wachten?

„Dit is slecht voor Amerika, maar goed voor Washington," vindt één van de stamgasten. Na twaalf jaar van blauwe blazers en mantelpakjes, van saaie cocktailparty's en statige diners maakt de hoofdstad zich op voor de metamorfose. „Het lijkt alsof de Democraten ineens uit alle hoeken en gaten kruipen, waarin ze al die tijd ondergedoken zaten," merkt iemand op.

Weg met de ouwe hap! Washington gaat rock-and-rollen, schrijft een krant. Wat wil je, met een president die dol is op Elvis, de saxofoon bespeelt, op zijn campagnemanifestaties muziek draait van Fleetwood Mac en Jefferson Airplane, en dagelijks jogt in een Rolling Stone t-shirt. Een rockconcert in de Rose Garden van het Witte Huis, dat zou het einde zijn.

Het gonst ineens van de geruchten. Over wat allemaal zal veranderen, over de nieuwe gezichten die overal zullen opduiken. Er is opwinding, zoals Washington die in decennia niet heeft meegemaakt. De Washington Post publiceerde woensdag zo'n bekend lijstje met trends die ineens 'in' of 'uit' zijn. Helemaal onderaan stond: IN: Bill Clinton. UIT: George Bush.



● *Bill Clinton, op de foto geflankeerd door zijn echtgenote Hillary, wordt door velen gezien als een verlosser. Maar hij zal zich tot het uiterste moeten inspannen om geen 'antikrist' te worden.* Foto: AP

Historisch

De Amerikanen zijn langzaam aan het bijkomen van de historische keuze die zij dinsdag gemaakt hebben. Een keuze die meer is dan het wisselen van een president. 'De verbeelding aan de macht', zo heette het jaren geleden in de Nederlandse PvdA. Zo voelen de Amerikanen het nu ook een beetje. De verwachtingen zijn huizenhoog gespannen. Maar ergens knagen toch ook de twijfels.

Aan het slot van de film The Candidate (1972) kijkt Robert Redford, zojuist president geworden, wat verdwaasd om zich heen en stelt dan de vraag die woensdag ongetwijfeld ook door het hoofd van Bill Clinton is gegaan: „Wat doen we nu?" Miljoenen Amerikanen, bijvoorbeeld de 57 procent die dinsdag niet op Clinton gestemd heeft, vragen zich dat waarschijnlijk ook af.

Er is opwinding. Eindelijk krijgen de 'baby-boomers', de kinderen van de naoorlogse geboortegolf, hun kans. Clinton is de eerste president die geen wereldoorlog heeft meegemaakt, maar wel protesteerde tegen die in Vietnam, tegen de kernbom, tegen de rassenhaat. De generatie die nog steeds droomt van een tweede John F. Kennedy. Is Bill Clinton nu hun verlosser?

Een president die zich gewoon 'Bill' laat noemen, hamburgers uit het vuistje eet en in een derdehands Mustang met open dak rijdt. Een van George Bush' trouwe aanhangers, ex-minister William Bennett, inmiddels een (letterlijk) dikke vijftiger, zei woensdag: „Ik heb vroeger elektrische gitaar gespeeld. Moet ik die nu onder het stof vandaan halen?"

Maar hoe doorslaggevend is die generatiewisseling geweest? Hoeveel mensen hebben op Clinton gestemd omdat hij 'jong' is, omdat hij meer swingt dan George Bush? De schrijfster Fran Leibowitz heeft niet veel vertrouwen in dat soort motieven. „Voor de jeugd van nu is Clinton, met zijn grijze haar, zijn lange speeches en saaie pakken, net zo'n ouwe zak als Bush."

'Los'

Was het bovendien niet Ronald Reagan die, toen al zeventig, in 1980 en vooral 1984 een enorme aanhang had juist onder die Amerikaanse jeugd. Die keken niet op naar leeftijd, maar naar iemand die 'anders' was dan het gewantrouwde Washingtonse establishment. En Reagan was anders. In taal, in gedrag. Het leek los van de boze politieke wereld; dat maakte hem menselijk.

Wie George Bush vorige week in een speech krampachtig het jaren zestig-jargon hoorde gebruiken ('Far out, man!') voelde zijn haren te berge rijzen. Deze man was ook 'los', maar dan van alles en iedereen. Die fout zal Clinton niet maken, al is zijn 'veertigersgevoel' evenmin iets waar de jeugd van nu zich bij thuis voelt. Clinton blijft een 'jonge oudere'.

Hij biedt de Democraten de kans los te komen van hun frustratie over twaalf jaar niet-regeren. En de Republikeinen het alibi om de bezem door de stal te halen. In 1996 moet de Grand Old Party met kandidaten komen die het tegen Clinton kunnen opnemen. De Bushes en Bakers hebben afgedaan. Het is tijd voor Dan Quayle of Jack Kemp. Conservatieven met een boodschap.

Vooral daaraan heeft het de Republikeinen ontbroken. Terwijl de Democraten zich opmaken om Washington te bestormen, likken de Republikeinen hun wonden. In de Amerikaanse media is meteen al het zwarte-pietenspel begonnen. De ene na de andere Republikeinse (ex)grootheid vertelt daar altijd al voorspeld te hebben dat het zo wel fout moest gaan.

Het mooiste compliment voor Bill Clinton was natuurlijk de opmerking van misschien wel zijn allergrootste criticaster, vice-president Dan Quayle. De man die Clinton keer op keer door het slijk probeerde te halen, gaf in een moment van grote edelmoedigheid toe: „Als hij het land runt op de manier waarop hij zijn campagne heeft gerund, dan komt het allemaal wel goed."

Misrekening

Niet voor hemzelf uiteraard, want dan kan Dan Quayle zijn kansen op het presidentschap in 1996 vaarwel zeggen. Republikeinen noemen nu de gevoerde strategie rampzalig. Dat kan vooral James Baker, die met veel tegenzin Buitenlandse Zaken verliet om de campagne van zijn vriend George Bush te leiden, zich aantrekken. Van de 'Baker-magie' is niet veel meer over.

De Republikeinen hadden geen boodschap, alleen een president die teerde op vergane glorie, zelfs toen de voortekenen van zijn ondergang er al waren. Een maand voor de verkiezingen presenteerde Bush voor het eerst een economisch plan. Het verdween echter in een la. Men dacht te kunnen winnen met aanvallen op Clintons karakter. Het zijn kapitale misrekeningen geweest.

Zoals ook de Republikeinse conventie in augustus een blunder was. Daar kreeg de conservatieve vleugel van de partij (Patrick Buchanan, tv-dominee Pat Robertson, Dan Quayle) de kans voluit te keer gegaan tegen homofielen, werkende vrouwen en zwarten. De aanwijzing van Bush leek, in de beeldvorming tenminste, een bijnummer. Velen hebben zich van de intolerantie afgekeerd.

De Democraten hebben daarentegen – voor het eerst – een opmerkelijk consistente campagne gevoerd. In het vroegere krantengebouw in Little Rock in Arkansas dat de Clinton-staf als onderkomen diende, liet men zich niet van de wijs brengen en bleef vastberaden. Alleen al het besluit om de staf niet naar Washington te verhuizen, bewijst dat men zich niet wilde laten afleiden.

„Eén van de dingen die ik heb geleerd, is dat je je eigen strategie moet opstellen, eraan moet vasthouden, moet hopen op het beste maar rekening moet houden met het ergste, en vooral: doorgaan," zei Bill Clinton eerder dit jaar in een interview. Het is die lijn, die hij – soms in weerwil van de adviezen van zijn medewerkers – het hele jaar door heeft vastgehouden.

Het was de kern van het Democratische succes. James Carville, de flamboyante strateeg achter de Clinton-campagne, hing maanden geleden al een groot bord in het hoofdkwartier in Little Rock: 'The economy, stupid'. Met andere woorden: wat de tegenpartij ook zegt, blijf je richten op die ene boodschap, dat we de Amerikaanse economie moeten verbeteren.

De grote vraag blijft natuurlijk: kan Bill Clinton zijn beloften waarmaken? Zijn de Democraten na hun twaalf jaar in de coulissen het regeren niet verleerd? Jimmy Carter, de laatste die het daarvoor mocht proberen, was ook al geen succes. „We hebben zo'n enorm minderwaardigheidscomplex," zegt Eli Siegel, die de succesvolle campagne van Clinton leidde.

Daar zullen de Democraten doorheen moeten. En snel. Want George Bush beloofde wel mee te zullen werken aan 'een soepele overgang' naar de nieuwe meesters, maar niemand weet hoe lang de 'tegenkrachten' nodig zullen hebben om zich te hergroeperen. Clinton zal binnen enkele weken knopen moeten doorhakken die beslissend zullen zijn voor zijn nieuwe stijl van regeren.

Mensen benoemen en, even belangrijk, mensen ontslaan. Een beleidsplan opstellen dat duidelijk maakt dat het hem ernst is met de verandering die hij gepreekt heeft. Clinton wil op 20 januari, zodra hij op de trappen van het Capitool de eed heeft afgelegd, eén vliegende start maken. Er heerst veel ongeduld onder de Democraten. Een kans als deze krijgen ze nooit meer.

De belangrijkste taak waar Clinton voor staat, is het benoemen van de mensen die de overname van de Bush-boedel moeten regelen. Clintons chef-staf Mickey Kantor, een advocaat uit Los Angeles, wordt vrijwel zeker de belangrijkste man van de Witte-Huisstaf. Clinton heeft een team van oude rotten om Kantor geformeerd, dat hem daarbij van advies moet dienen.

Machtsvacuüm

Zo'n overname is geen geringe zaak. Ruim tweeduizend Republikeinse, politiek benoemde, functionarissen zullen hun banen moeten afstaan aan Democratische nieuwkomers. Kabinetchefs, topambtenaren op ministeries, onderministers – kortom, de mensen die elke regering draaiende houden. Kantors staf is in grote stilte al weken bezig geweest met de voorbereidingen.

Nog belangrijker is dat Clinton snel duidelijkheid moet scheppen over de belangrijkste ministersposten in zijn kabinet. Buitenlandse Zaken en Defensie zijn sleutelposities die snel ingevuld moeten worden. Elders in de wereld kijkt men met argusogen naar zijn keuze. De mededeling dat Amerika's buitenlandse politiek fundamenteel ongewijzigd blijft, heeft indruk gemaakt.

Het was een waarschuwing aan vooral Saddam Hoessein om geen misbruik te maken van het machtsvacuüm in Washington. Clinton was woensdag nogal geïrriteerd door de beelden uit Bagdad van mensen die juichten om het verlies van Bush en de indruk wekten dat de nieuwe president Irak heel anders zou behandelen. „Laat er geen misverstand bestaan over onze vastberadenheid," zei hij.

Als belangrijkste kandidaten voor Buitenlandse Zaken worden Warren Christopher, lid van het Kantor-team en ex-onderminister onder Carter, Afgevaardigde Lee Hamilton en Ron Brown, de Democratische partijchef, genoemd. Voor defensie staan senator Sam Nunn en Afgevaardigde Les Aspin kandidaat, oude rotten in deze sector waarin Clinton zelf nu eenmaal niet goed thuis is.

Maar het is niet uitgesloten dat hij ook over de Democratische muur kijkt. Hij heeft beloofd de allerbeste mensen te zullen kiezen, en dat kunnen zelfs Republikeinen zijn.

Het zou een mooi gebaar zijn, maar ook zijn politieke basis kunnen verbreden en tegelijk bewijzen dat hij, zoals hij zelf zegt, inderdaad de verzoener is die een eind wil maken aan de verdeeldheid van Amerika.

Landbouwcommissaris geeft Delors schuld van GATT-drama

Opstappen MacSharry legt kloof in EG open en bloot

DOOR PETER DE VRIES

BRUSSEL – Zeven jaar ergernis, frustraties en moeizame pogingen Europa op één lijn te houden in de handelsgesprekken met de VS ontlaadden zich gisteren in de vroege ochtend in een heftige ruzie tussen Ray MacSharry, de Ierse landbouwcommissaris van de EG, en Jacques Delors. Woedend over het gebrek aan steun dat MacSharry meende te krijgen van 'zijn' voorzitter Delors, nam hij ontslag als onderhandelaar in de GATT-besprekingen.

Het was een ongebruikelijke stap van MacSharry, maar regelrecht uniek waren de zware verwijten die hij Delors naar het hoofd slingerde: de Fransman zou een akkoord met de Amerikanen hebben 'gesaboteerd' en daarmee de naderende handelsoorlog over de EG hebben afgeroepen.

Het conflict heeft een duidelijk persoonlijke kant. Het is de ruzie tussen de vertrekkende man en de blijvende, die er enigszins spijt van lijkt te hebben dat hij blijft. En er is een helder politiek meningsverschil: bruskeert de EG de Franse bezwaren tegen een handelsakkoord?

De 54-jarige MacSharry heeft al aangekondigd dat hij Brussel eind van dit jaar definitief verlaat en teruggaat naar Ierland. 'Mac the Knife', zoals hij om zijn harde en robuuste optreden werd gedoopt, heeft zijn missie vrijwel voltooid: de kostbare Europese landbouwpolitiek wordt hervormd naar zijn inzichten.

Het landbouwakkoord had de voorbode moeten zijn voor een handelsovereenkomst met de Amerikanen. Die ergeren zich aan de hoge EG-subsidies aan boeren, waardoor overproduktie en valse concurrentie ontstaan. MacSharry hoopte, nu de EG daar wat aan deed, zijn vertrek uit Brussel te kunnen bekronen met een overeenkomst in het kader van het wereldhandelsoverleg GATT.

Het mocht niet zo zijn: een paar honderdduizend ton sojabonen, gebruikt voor de produktie van veevoer en bakvet, vormden de 'onoverbrugbare kloof' tussen de VS en de EG. Het is het verschil tussen een kostbare handelsoorlog en een impuls van honderden miljarden voor de kwakkelende wereldeconomie.

nieuwsanalyse

Orkestmeester

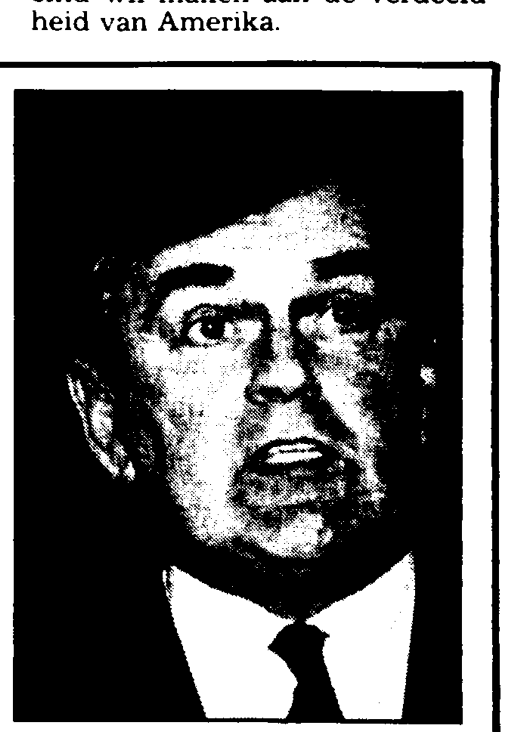
Eén man belichaamde voor MacSharry de problemen die hij ondervond: de Franse socialist Jacques Delors. De orkestmeester van het 'Concert Europeén', geprezen omdat hij de EG in 1985 uit haar staat van verdoving wekte, maar inmiddels ook bekritiseerd als het gezicht van technocratisch Brussel. Terwijl MacSharry deze zomer zijn vertrek uit de Europese politiek aankondigde, liet Delors zich overreden tot 1994 te blijven. Maar insiders weten dat Delors, nu de kritiek op de Europese Commissie aanzwelt en zijn invloed beperkt raakt, 'zuur en gefrustreerd' is.

Delors kan in deze tijd van zware crises voor de EG niet gemist worden, meenden de Europese regeringsleiders. Delors tekende voor twee jaar bij, ook omdat hij zag dat een terugkeer naar de Franse politiek op dat moment niet gunstig zou uitpakken. Maar de binnenlandse politiek verdween nimmer uit zijn gedachten.

Delors zag hoe de Franse boeren, vooral de machtige graanboeren, 'en colere' raakten van MacSharry's landbouwhervorming. Zij maken maar een klein deel van het electoraat uit, maar de politieke uitstraling is veel groter. Zelfs socialistische regeringen beven daarom voor het 'groene front'.

Wat voor de GATT-onderhandelaars een irritant detail vormde, was voor Parijs een zaak van levensbelang: de sojaproduktie. De door Amerika geëiste beperking van de produktie zou de Franse regering niet overleven.

Vanaf het moment dat de kaarten zo lagen, speelde zich binnen de EG een hard gevecht af tussen MacSharry, Delors en GATT-onderhandelaar Frans Andriessen. De blijvende man Delors wilde – met een open oog voor de Franse binnenlandse politiek – weinig weten van concessies aan de VS. „Europa moet zelfstandig worden en 'nee' durven zeggen tegen Amerika," verklaarde hij laatst dapper. De gaande man, MacSharry, meende half oktober een akkoord op zak te hebben, maar werd gesaboteerd door de Fransen.



● MACSHARRY
...sabotage door Delors...

Andriessen, die nog niet heeft beslist of hij er twee jaar in Brussel aan vastknoopt, pendelde tussen de twee kampen. Zijn toch al kille relatie met Delors zette hij verder op het spel door diens kritiek publiekelijk 'niet juist' te noemen. Maar hij ging niet zo ver als MacSharry.

De ruzie tussen de drie heren kan wellicht nog met een sussende verklaring worden bezworen, al zullen de verhoudingen nooit meer goed komen. De onderliggende politieke en economische meningsverschillen zijn moeilijker op te lossen: de komende dagen moet de EG besluiten of ze Amerikaanse handelsmaatregelen met gelijke munt zal terugbetalen, of dat ze de Fransen hun conflict met de VS alleen laten uitvechten.

J. Hermans B.V.
TUIN en PARK
Kan u nu uit voorraad aanbieden o.a.
-bladblazers
-veegmachines
-kettingzagen
-houtversnipperaars
-hogedrukreinigers
bezoekt vrijblijvend onze showroom
Op de bies 6, Schimmert
04404-1224

Bestel tijdig uw KERSTBOOMPLANTEN. Rompelberg, Bunde. 043-645365.

Wees de winter een slag voor, koop of huur een MASTER heteluchtkanon daarvoor ook infraroodstralers, gasheaters, bouwdrogers en gebruikte kanonnen op voorraad. G. Cornelissen Mill. Tel. 08859-51072.

Te koop 1½ paards TRAILER m. Weyer, vet. gekeurd. 4-'97. 045-211328.

Te k. SMALSPOORTRAKTOR en minitraktor met frees, traktor met frontlader. Tel. 0032-89866680.

Te k. HEFMAST, oprijwagen voor achter tractor, 4,5 mtr. 04499-5761.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Gebr. mach.: Joskin voerdoseerbak. B.V.L. voederbak. Mullos kuilvoersnijder. Div. gebr. ploegen. Muratori rotorkopeg 3 mtr. Vicon octopus pheum. zaaimach. Kongskilde cultivator. Lely rotoreg. Zaterdag 7 nov. zijn wij ook in Gulpen aanwezig op de Hubertusmarkt. LMB J. HORSMANS, Klimmen, 04405-2775.

5 roodbont PINKEN, 7 maanden, Melleschet 75, Vijlen. Tel. 045-455030.

Te k. PAARDENSOLARIUM nieuw. Tel. 046-338269.

Te k. 4 PONY'S, C en D maat, 1 fjord h-veulen met papier, 4-j. merrie, 1.67, bereden, 8-j. merrie, 1.62, bereden en drachtig. Rob Willems 045-221957. Na 19.00 uur 045-228671.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Liever huren bij Bastiaans
v.a. ƒ 42,- p.d. incl. BTW, 100 km. vrij. Bel voor een prijslijst
Spoorsingel 50, Heerlen. Tel. 045-724141.



Alfa

Alfa 33 1.5 Ti blue, januari 1990, km.st. 53.000, met metaallak. velours bekleding, sportvelgen en brede banden, spoiler en skirts, centrale portiervergrendeling e.d., 1e eigenaar, 1 jaar Alfa Prima Garantie.
E.A. Kozole B.V. Landgraaf
Tel. 045-321088

Alfa ROMEO 33 motor 1.5, bwj. '83, 5-drs., APK 10-'93, extra's, vr.pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-322619

ALFA Sud 1.3, bwj. '82, i.z. g.st., veel nw. onderd., ƒ 2000,-. 09-32-89-716802

ALFA Giulietta 1.6 bwj. '83, APK 11-'93, geen 2e zo mooi, vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 045-326818.

Audi

Te k. van 1e eig. AUDI 80 1.8 S bwj. '88, kl. zwart, met sreet bekl., sportwielen met nw. banden,, km.st. 51.000, elke keuring toegest. Reeweg 82, Landgraaf. Tel. 045-312558.

Te koop AUDI 80 1.8 S, bwj. '87, nieuw model, veel extra's. Tel. 046-372598.

AUDI 80 1.8 S lm-velgen, sportint., sportbak, spoiler, '88, ƒ 18.750,-. 046-529307

AUDI 80, bwj. '88, d.grijsmet i.nw.st. Tel. 045-724000 of 258486. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

AUDI 80 GLS, type 80, 4-drs., APK, ƒ 1.250,-. Tel. 046-217202.

AUDI 80 18-S, autom., met. zwart, LPG, o.b. ƒ 22.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

AUDI 80 2.0 E, 11-'90, blauw, stuurbekr., LPG, 90.000 km. ƒ 26.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

AUDI 100 2.3 CD Avant, station, 11-'86, met.blauw, ƒ 16.[illegible],-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te k. AUDI 100 GL5/E, bwj. '78, APK, div. extra's, in pr.st ƒ 1.[illegible],-. Tel. 046-517234.

Austin

Te k. AUSTIN Metro Special 3-drs, APK 7-'93, bwj.'86, te eig., pr. ƒ 2.900,-. Tel. 045-7[illegible]

BMW

BMW 320-6 '80, revisiemotor, i.z.g.st., div. extra's, APK 3-'93. Tel. 045-740915

Te k. BMW 528-6, bwj. '78, sloop of sloop, zuilmotor, sp. vlo. en nw. band., vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04409-2391.

BMW 728i, automatic, bwj. '85, donkerbl., veel extra's o.a. airco, ABS, alu-velgen, i.z.g.st. Tel. 04492-2760.

Te koop BMW 730i, bwj. '87, nw. model, i.z.g.st., div. extra's. vr.pr. ƒ 29.500,-. Broekstraat 8, Obbicht. Tel. 04499-55824.

Te k. BMW 318, bwj. '86, i.z. g.st. vele extra's, vr.pr. ƒ 12.500,-. Ridderweg 18, Heerlerbaan.

Te k. BMW 318i, bwj. '88, z.g. mooi! Met alle opties. Tel. 046-742906.

Te k. BMW 316i K6, bwj. 1988, zeer mooi, met veel extra's, 45.000 km, vr.pr. ƒ 19.000,-. Tel. 045-464712

BMW 315, i.z.g.st. div. extra's, '82, vr.pr. ƒ 3.450,-. Tel. 046-754895.

Te k. BMW 320i, 6 cyl., nw. model, bwj. '83, veel extra's, ƒ 7.899,-. Tel. 04454-65086

BMW 525i met LPG, bwj. '82 APK 8-'93, groenmetallic, schuif/kanteldak, sportvlgn., centr. vergr., stuurbekr., 4 hdpst., auto techn. 100%, vr.pr. ƒ 5.250,-. 045-226869

BMW 525 E, automaat, bwj. '83, l.met.velgen, alarm en andere extra's, APK jan. '93. Tel. 045-722748.

BMW 316, zwartmet. vele extra's, type '92, nw.pr. ƒ 56.000,- vr.pr. ƒ 42.500,-, evt. mog. schadevrij. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

BMW 520i bwj. '88, nw. mod. o.a. metalliclak, LM-velgn. verl., schuif/kanteldak en alarm. Tel. 04754-82498 (za en zo na 19.00 uur)

Te k. BMW 635 CSi, bwj.'77, alle extra's erop van '83, zeer mooie auto, 100 %, vr. pr. ƒ 16.500,-. 045-273931.

Te k. weg. omstandigh. BMW 520i, bwj. '90, 1e eig., diamantzwartmetal., vele extra's, nw. band., alu.velg., schuif/kanteld., pr.n.o.t.k. 04454-65291 v.a. 12.00 uur

Te k. BMW 735i nw. mod. '88, grijsmetal., alle extra's, directieauto, als nw. 046-757524 Gar. Moro Geleen.

BMW 316, bwj. '84, LPG, kl. groen, get. glas, ƒ 8.750,-. Inr. mog. Tel. 04406-2368.

BMW 318i bwj. '85, 89.000 km, 1e eig., kl. rood, get. glas, sportvelg., vr.pr. ƒ 10.750,-. Tel. 045-314620

BMW 318i, '82, APK 12-'93, parlemoerwit, striping rood, i.z.g.st. 045-419234.

Te k. BMW 320-6, bwj. '83, lm velgen, nieuw uitlaat, schuif/kanteldak, bijz. mooi, inruil Suzuki Jeep of Kadett station mog., vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-216313.

Buick

Te k. Buick SKYLARK 6-cyl. bwj. '88, model '89, automaat, pracht staat, vr.pr. ƒ 18.000,-. Alle opties. Tel. 04406-13096.

Te koop BUICK, bwj. '80, i.z. g.st., APK, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 046-744912.

Cabriolet

VW Kever Cabriolet 1303 LS, bwj. '77, in perf. st. ƒ 14.500,-, inruil mogelijk. Tel. 045-312044.

Chevrolet

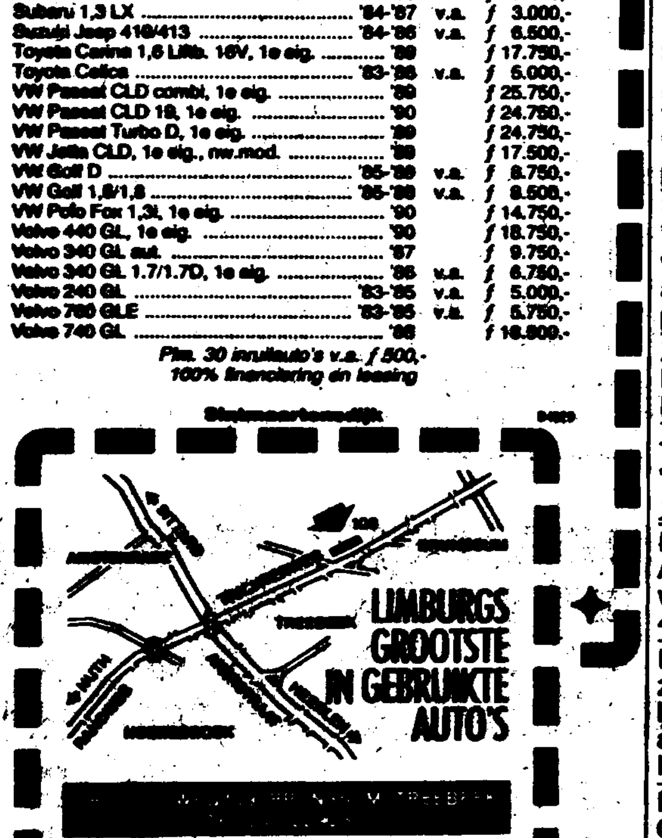
Te koop CORVET Stingray, bwj. '76, i.z.g.st., prijs ƒ 25.000,-. Tel. 045-443144 na 18.00 uur.

Te k. CHEVROLET Malibu Classic roodmetal., 1e eig., als nw., 046-757524 Garage Moro Geleen



Model	Bwj.		Prijs
Alfa Romeo 33 i7 QV 16V, 1e eig.	12-'90		ƒ 23.750,-
Alfa Romeo 33 17 QV, 1e eig.	'89		ƒ 17.500,-
Alfa Romeo 1,5, 1e eig.	'90		ƒ 16.750,-
Alfa Romeo 33	'87		ƒ 8.750,-
Alfa Romeo 164 twin spark, 1e eig.	'89-'90	v.a.	ƒ 25.500,-
Alfa Romeo 75 1,8, 1e eig.	'88		ƒ 14.500,-
Alfa Romeo Giulietta 2.0	'85		ƒ 5.500,-
Audi 100 Avant 2,3 E, 1e eig.	'90		ƒ 32.500,-
Audi 80S	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
Audi 100 cc aut.	'83		ƒ 6.000,-
BMW 318 i, 1e eig.	'88		ƒ 19.000,-
BMW 316/318i/320i/323i	'84-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
Chevrolet Corvette Targa	'86		ƒ 42.500,-
Citroën BX 16 TGI, 1e eig.	'90		ƒ 16.750,-
Citroën BX Turbo D	'88		ƒ 14.750,-
Citroën BX 19D, 1e eig.	'88		ƒ 11.500,-
Citroën BX 14/16	'84-'88	v.a.	ƒ 3.750,-
Citroën Turbo	'86		ƒ 9.500,-
Fiat Ritmo Abarth 130	'85		ƒ 3.750,-
Fiat Uno	'87-'89	v.a.	ƒ 7.500,-
Fiat Panda	'85-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Ford Thunderbird LX, 1e eig.	m.'90		ƒ 34.500,-
Ford Scorpio 24 GLi aut., 1e eig.	'89	v.a.	ƒ 19.500,-
Ford Scorpio 2.0i/2.4i	'86-'88	v.a.	ƒ 11.000,-
Ford Sierra 2.0 combi	'85-'88	v.a.	ƒ 7.750,-
Ford Sierra 2.0i aut., 1e eig.	m.'91		ƒ 20.750,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m.'91	v.a.	ƒ 19.750,-
Ford Sierra 1.6/2.0/2.3D	'83-'89	v.a.	ƒ 4.500,-
Ford Capri 2,3 S, spec. uitv.	'79		ƒ 7.750,-
Ford Escort 18 GLD	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
Ford Escort 13/16	'83-'90	v.a.	ƒ 3.000,-
Ford Escort XR3i	'83-'87	v.a.	ƒ 5.500,-
Honda Prelude EX, 1e eig.	'89		ƒ 22.500,-
Honda Accord 2.0 aut.	'89		ƒ 18.500,-
Honda Aerodeck 2.0 EX, 1e eig.	'89		ƒ 19.500,-
Honda Accord 2.0	'86-'87	v.a.	ƒ 10.750,-
Honda Jazz VAN	'86		ƒ 5.750,-
Jeep Cherokee V6	'86		ƒ 21.500,-
Lada Samara 1,3, 1e eig.	'88		ƒ 6.500,-
Lancia Thema IE, 1e eig., nw.mod.	'89		ƒ 18.750,-
Lancia Thema IE	'87		ƒ 10.750,-
Mercedes 230E	'86		ƒ 24.750,-
Mercedes 190, 1e eig., nw.mod.	'89		ƒ 33.500,-
Mercedes 190D	'85-'88	v.a.	ƒ 19.500,-
Mercedes 280 SE aut.	'84		ƒ 17.500,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		ƒ 12.500,-
Mercedes 200D	'83		ƒ 7.750,-
Mercedes 300E	'85		ƒ 28.000,-
Mazda 323 Sedan	'88		ƒ 8.500,-
Mazda 626 Hatchb.	'88-'90	v.a.	ƒ 14.500,-
Mazda 626 GLX combi, 1e eig.	'90		ƒ 21.500,-
Mitsubishi Pajero TD	'85		ƒ 17.500,-
Mitsubishi Galant turbo D, 1e eig.	'90		ƒ 19.500,-
Mitsubishi Galant TD	'87		ƒ 8.750,-
Mitsubishi Colt GL/GLD	'85-'87	v.a.	ƒ 4.750,-
Nissan Bluebird 2.0 GLD combi, 1e eig.	'89		ƒ 16.750,-
Nissan Sunny combi	'86-'90	v.a.	ƒ 7.000,-
Nissan Sunny D	'85-'88	v.a.	ƒ 4.500,-
Nissan Micra	'85		ƒ 6.000,-
Opel Vectra 17D Hatchb., 1e eig.	'89		ƒ 21.000,-
Opel Omega combi	'87		ƒ 14.750,-
Opel Vectra 1,6i/1,8S	'89-'90	v.a.	ƒ 19.500,-
Opel Omega 2,4i Diamond, 1e eig.	'89		ƒ 22.500,-
Opel Omega 2.0i GL, 1e eig.	'90		ƒ 21.500,-
Opel Omega 1.8/2.0i	'87-'88	v.a.	ƒ 12.500,-
Opel Senator 3.0i	'83-'86	v.a.	ƒ 6.500,-
Opel Kadett 1.7D combi	'86-'90	v.a.	ƒ 13.500,-
Opel Kadett GT 18	'87-'88	v.a.	ƒ 14.000,-
Opel Kadett 12/13/16	'83-'90	v.a.	ƒ 3.250,-
Opel Kadett GSi 16V, 34.000 km	'89		ƒ 25.750,-
Opel Corsa 1.0 S VAN, 1e eig.	'88		ƒ 8.250,-
Opel Manta spec. uitv.			ƒ 9.000,-
Opel Rekord 2,3D, 18S	'84-'86	v.a.	ƒ 4.000,-
Peugeot 309 XR, 1e eig.	'89		ƒ 14.750,-
Peugeot 405 GLI combi, 1e eig.	'89		ƒ 21.750,-
Peugeot 405 GLI/GRI, 1e eig.	'90	v.a.	ƒ 19.000,-
Peugeot 405 MI 16	'87-'88	v.a.	ƒ 18.500,-
Peugeot 205 GTI	'85		ƒ 12.500,-
Peugeot 205 GLD	'85-'87	v.a.	ƒ 7.250,-
Renault 19 GTS Chamade, aut., 1e eig.	'90		ƒ 20.750,-
Renault 21 Hatchb., 1e eig.	'90		ƒ 19.000,-
Renault 21 GTS Nev., GTX Nevada	'88-'90	v.a.	ƒ 15.750,-
Renault 21 GTL, 1e eig.	'86-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
Renault 25 GTX	'89	v.a.	ƒ 18.750,-
Renault 25 GTX, GTS	'84-'87	v.a.	ƒ 5.750,-
Rover 820i	'87-'88	v.a.	ƒ 11.750,-
Saab 9000i	'87-'89	v.a.	ƒ 19.500,-
Seat Ibiza	'88	v.a.	ƒ 8.500,-
Subaru 1,3 LX	'84-'87	v.a.	ƒ 3.000,-
Suzuki Jeep 410/413	'84-'86	v.a.	ƒ 6.500,-
Toyota Carina 1,6 Liftb. 16V, 1e eig.	'89		ƒ 17.750,-
Toyota Celica	'83-'88	v.a.	ƒ 5.000,-
VW Passat CLD combi, 1e eig.	'89		ƒ 25.750,-
VW Passat CLD 18, 1e eig.	'89		ƒ 24.750,-
VW Passat Turbo D, 1e eig.	'89		ƒ 24.750,-
VW Jetta CLD, 1e eig., nw.mod.	'89		ƒ 17.500,-
VW Golf D	'85-'89	v.a.	ƒ 8.750,-
VW Golf 1,6/1,8	'85-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
VW Polo Fox 1,3i, 1e eig.	'90		ƒ 14.750,-
Volvo 440 GL, 1e eig.	'90		ƒ 18.750,-
Volvo 340 GL aut.	'87		ƒ 9.750,-
Volvo 340 GL 1.7/1.7D, 1e eig.	'88	v.a.	ƒ 6.750,-
Volvo 240 GL	'83-'85	v.a.	ƒ 5.000,-
Volvo 760 GLE	'83-'85	v.a.	ƒ 5.750,-
Volvo 740 GL	'88		ƒ 16.500,-

Plm. 30 inruilauto's v.a. ƒ 500,-
100% financiering en leasing



Citroën

Eurocasions zoals het hoort!!

Model	Datum
Nissan Cherry rood	02-1982
Citroën BX 1.6 TRS grijsmet.	05-1983
Ford Siërra 2.0 GL blauwmet.	01-1984
Volvo 340 GL automaat rood	06-1984
Nissan Cherry 1.3 DX wit	03-1985
Renault 5 TL blauwmetallic	06-1985
Mitsubishi Galant 1.6 GL grijsmet.	04-1985
Citroën BX 1.6 Leader blauwmetallic	05-1986
Citroën BX 1.4 Leader grijsmet.	05-1986
Citroën 2 CV Club blauw	04-1987
Citroën AX 1.1 W rood	07-1987
Citroën BX 1.4 Palmares wit	01-1989
Citroën BX 1.4 Basis wit	02-1989
Opel Corsa 1.2 Swing wit	06-1989
Suzuki Swift 1.3 GLX grijsmetallic	11-1989
Ford Siërra diesel 2.3 CL combi wit	10-1989
Citroën BX Cannes 1.4i wit	10-1990
Citroën BX Toulouse 1.4 grijsmetallic	04-1990
Citroën AX 1.1i rood	11-1990

Citroën XM 2.0i Ambiance 10-'89
Citroën XM V6 Ambiance 04-'91

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)

Uw aktieve Citroën-dealer in Zuid-Limburg
Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

CITROËN AX Image januari 1990, 34.000 km., metaallak en striping, 1e eigenaar, 1 jaar Alfa Prima Garantie.
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

Autobedrijf Van Leeuwen
off. Citroën dealer
biedt aan:
BX 14 '85, '87, '88
BX 19 TRS '87
BX 1.6 TRi '90
BX 1.9 TRi '91
AX 11 Sprint '90
XM 2.0i '91
XM 2.0i '90
XM V6 '89

Peugeot 405 GR '89
Peugeot 205 GTi '90
Peugeot 205 XS '89
Renault 21 GTL '90
Renault 19 TXE '89
Ford Orion 1.6 D '88
Opel Kadett 1.2 '85 '86
Opel Omega 2.3 D '87
Financiering, garantie en uitstekende service!!

Van Leeuwen,
Strijthagenweg 129, 6467 BR Kerkrade. 045-453555.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Cruitzen, 045-752121.

CITROËN ID/DS en SM onderdelen, gebruikt en nieuw. Tevens in- en verkoop. Fa. Bagnole, 04746-6285 b.g.g. 04746-1412.

CITROËN BX 19 TZ, diesel, autom., 8-'90, rood, ƒ 19.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

CITROËN AX, i.g.st. 11-'87, ƒ 7.250,-. Tel. 046-520115.

Te koop BX 19 GTI-16 V, km. 49.000, kl. grijsmet. met ABS, bwj. '90, pr.n.o.t.k. Tel. 045-228703 na 19 uur.

CITROËN BX 14 RE '83, APK 8-'93, trekhaak, rood, ƒ 3.750,-. Tel. 04493-4929.

CITROËN BX 1.6 TRS bwj. '85, kl. bord.rood, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. electr. ramen, centr deurvergr 045-231068

Verbouwings-uitverkoop
Nu of nooit!
Alles moet weg.

Bij elke "gebruikte" auto een Blaupunkt radio-cassetterecorder **gratis** geïnstalleerd.

AUTO TASCO
Economiestraat 47
Hoensbroek
tel.: 045-220955
Audi

CITROËN BX 19 GTI, bwj. '87, elec. ramen en schuifkanteldak, deurvergrendeling, trekhaak en stuurbekrachtiging. Pr.n.o.t. k. en inruil mog. 046-377254.

CITROËN AX 14 TRD, 4-'89, blauw, 5-drs, ƒ 18.500,-. 04450-1450.

CITROËN BX 19 TRI, 10-'89, blauw, stuurbekr., centr.vergr., ƒ 22.900,-. 04450-1450.

CITROËN BX 19 TGD Break, groenmet., 2- '91, 78.000 km., ƒ 29.750,-. 04450-1450.

CITROËN BX 14 champ., 4-'89, rood, 89.000 km., lpg, spoiler refl. pl., ƒ 16.500,-. 04450-1450.

Te k. CITROËN XM 2.0i, grijsmetal., bwj. '90, pr.n.o.t. k. Tel. 045-726390.

Te k. onderdelen CITROËN ID en DS, nieuw en gebruikt. Tel. 045-327247.

Te k. CITROËN CX GTi, bwj '82, wit, in prima staat. Tel. 045-461107.

Te koop weg. omst. CITROËN BX bwj. '86, APK '93, zeer mooi, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-451744.

CITROËN BX 19, diesel, station, 11-'89, wit, ƒ 17.950 Auto Weekers 04906-1387.

Chrysler

CHRYSLER Voyager combi 7-pers, 1986, alle opties. V. Bovagbedr. 045-244947.

Daihatsu

Daihatsu Applause 1.6 LI 16 V, januari 1990, km.st. 33.000 kleur; roodmetaal, 1e eig. 1 Jaar Alfa Prima garantie.
E.A. Kozole B.V. Landgraaf
Tel. 045-321088.

daihatsu feroza
Resin-top EL inj., bouwjr. juni '90, pr.n.o.t.k. Tel. 04498-51241, tot 17.00 uur.

Daihatsu FEROSA Limited spec. uitv. met leren bekled., metalliclak, zomer- en winterkap, elec. ramen met grijs kent. bwj. 3-'92. Tel. 04754-82498 (za en zo na 19.00 u.)

Dodge

Dodge Aries lewagon
4 cylinder, 2.2 L., automomaat, electr. ramen, cruisecontrole, airco., bwj. 6-4- '87, kleur antracietmetallic.
Autosport Brouns B.V. Tel. 045-725507.

Te k. DODGE Mini Ram Van grijs kent., 2 maanden oud, 1500 km, ƒ 6.000,- onder nw.pr. Tel. 04406-16094.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Fiat

Fiat PANDA 750 CL, '86, 1e lak, 100%, ƒ 4.950,-, bijz. mooi. 045-424128.

Fiat TIPO DGT '90. Autobedrijf Klankstad. Tel. 045-413916.

Fiat TIPO 1.4 bwj. '90, 48.000 km, diverse extra's. Tel. 045-441855.

Te k. Fiat PANDA 750, bwj. '87, kl. wit, 77.000 km., i.g.st t.e.a.b. Tel. 04750-26919.

Te k. FIAT UNO 55 S, kleur grijs, bwj. 5-'85, i.z.g.st., pr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-222895.

Te k. Fiat TIPO 1.4 DGT, bwj. '89, in pr.st., vr.pr. ƒ 19.000,-. 046-374068.

Te k. Fiat PANDA 750 L bwj. '88, i.z.g.st., km.st. 29.500, pr. ƒ 6.850,-. 046-512787.

UNO 45 S bwj. '84, APK 10-'93, auto roest- en schadevrij, ƒ 93,- wegenbelasting, als 2e auto gebr. Zien is kopen, ƒ 3.850,-. 045-226869.

Zeer mooie UNO, bwj. '85. Dr. L.T.H. Wietenstraat 17, Brunssum. Tel. 045-255304

Te koop FIAT Ritmo, bwj. '84, APK 7-'93, zeer mooi, ƒ 1.950,-. Tel 046-524669.

Fiat UNO 45 S, bwj. '88, APK 10-'93 nog als nw., weg. omst., ƒ 6.500,-: 045-420572. Corisbergweg 98.

Fiat PANDA 750 CL kl. zwart, 1e eig., 52.000 km, bwj. '89, ƒ 8.900,-. Bovag autobedr. B. Aretz & Zn. Heerlen. Tel. 045-721268.

FIAT 128 stationcar 1100 CC, 1 jr. APK, 1e eig. trekh., 95.000 km, vr.pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-326818.

Te k. Fiat UNO 70 S, bwj. '91, grijsmet. div. extra's, pr. n.o.t.k. Inr. mog. Tel. 045-728213.

Fiat UNO 45, bwj. 6-'84, in perf. st. 1e lak, kleur wolwit, APK '93. Moet weg! vr.pr. ƒ 3.750,-. 045-273743.

Fiat PANDA 34 kl. wit, bwj. 10-'84, APK 12-'93, pr. ƒ 3.650,-. Tel. 4408-2368.

PANDA Skyline, bwj. 5 aug. '92, nw.pr. ƒ 17.300,-, vr.pr. ƒ 14.000,-. 045-414015.

Te k. Fiat PANDA 45, bwj. 25-10-'84, kl. rood, auto verk. in perf. staat, vr.pr. ƒ 3.900,-. Tel. 045-274198.

Te k. Fiat RITMO 4-drs met trekh., bwj. '83, APK 6-'93, ƒ 1.800,-. Tel. 045-225327.

Ford

Ford Escort 1.6 CIX. 5-deurs, november 1990, km.st. 55.000, metaallak en luxe pakket, 1e eigenaar, 1 jaar Alfa Prima Garantie.
E.A. Kozole B.V. Landgraaf
Tel. 045-321088.

Te k. FORD Siërra, kl. bl. met. bwj. '86, 69.000 km. in uitst.st. vr.pr. ƒ 10.500,-. Tel. 045-458926.

Ford ESCORT 1600 aut., '76, APK 5-'93, ƒ 700,- Schaesbergerweg 160, Heerlen

Rode Ford ESCORT 1.6 L, bwj. '81, LPG, APK, veel extra's, na 13 uur 045-219253.

ESCORT type 1.3 L Bravo, '83, rood, div. acces., ƒ 3.950,-. Tel. 045-424128.

Ford ESCORT XR3X bwj. '84, km.st. 95.000, APK gek., blauw met spec. velgen, ƒ 6.500,-. 046-331248.

Ford ESCORT XR3i, '84, 100%, div. opties, APK 9-'93, ƒ 9.750,-. 040-418207.

Ford ESCORT 1.6, bwj. '85, 86.000 km, grijsmet., 5-bak, 3-drs., i.z.g.st. APK 9-'93, pr ƒ 6.250,-. Tel. 045-228615.

Te k. ESCORT Van, gr. kent bwj. '81, APK 9-'93, pr.n.o. t.k. Dommelstr. 3, Heerlen.

ESCORT XR-3 bwj. '82, z. mooi, rood, orig. Ford acc., ƒ 5.500,-. 045-319450 tot 16.00 uur.

Ford ESCORT 13 L, bwj.'84, blauwmet., i.z.g.st., pr. ƒ 4.350,-. Tel. 043-219801.

Ford ESCORT 1300 GL bwj. '84, antracietmet., met striping en spoiler, APK '93, i.z.g.st. ƒ 4.850,-. 046-740382.

Ford ESCORT model Laser, '85, APK, zeer mooi, ƒ 4.950,-. Tel. 045-454087

Te k. Ford ESCORT rood, nw. gespoten, bwj. '81, i.z.g. st., trekh., nw. banden en APK, vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-414779.

ESCORT '82, rood, div. extra's, ƒ 3.500,-. Past. Savelbergst. 5, Brunssum.

Te k. Ford FIËSTA, bwj. '80, APK, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-312427.

Ford SCORPIO 2.0 iCL i.z. g.st., 5 drs., zwartmet., centr. vergr., electrische ramen, bwj. 6-'88. Prijs ƒ 11.900,-. Tel. 043-649968.

Te koop FORD Siërra GLD 2.3 Sedan, kleur zwart, bwj. nov. '87, t.e.a.b. Tel. 04498-58489.

Te koop FORD Capri, bwj. '79, pr.n.o.t.k. 045-426634.

Ford ESCORT 1.6 Bravo bwj. '87, 5-bak met boekje, ƒ 9.950,-. Tel. 046-525489.

Ford ESCORT XR3i, 5-bak, bwj. '83, vele extra's, ƒ 5.750,-. Tel. 046-526047.

Te k. Ford TAUNUS 1.6 L combi, APK 3-'93, bwj. '82, ƒ 1.850,-. Tel. 045-272201.

Ford SIËRRA 1.8 3-drs., met.grijs, centr. vergr., trekh., z. mooie, '86 ƒ 9.750,-. Bovag autobedr. B. Aretz & Zn. Heerlen. Tel. 045-721268.

Te k. Ford ESCORT Bravo 1.4, bwj. '89, km.st. 35.000, z.g.a.nw. kl. antiek-brons, vraagprijs ƒ 18.000,-. Tel. 046-336028.

FIËSTA 1.1, bwj. '80, techn. 100% in orde, nieuwe banden, ƒ 1.350,-. Ir. Blankevoortstr. 6, Heerlen.

Ford ESCORT 1.3 L Bravo, kl. wit, i.nw.st. 3-drs. km.st. 82.000, roestvrij, 1e lak, schuif/kantel dak, get. gl. trekh. vaste pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-255578.

Ford ESCORT 1.3 L bwj. '81 met APK, nw. mod. 3-drs. pr. ƒ 3.250,-. 04454-62092.

Te k. Ford SIËRRA 2.0combi, '89, ƒ 22.500,-, 35.000 km. (moet gepoetst worden). Tel. 045-444898 of 440618

Te k. Ford ESCORT 1600L, kl. wit, i.z.g.st., bwj. '83, 5-drs, APK 2-'93. Tel. 045-320995.

Te k. Ford ESCORT, bwj. '88, grijs, vele extra's, vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 043-251798

Te k. Ford ESCORT 1.6 XR 3i, nw. mod., 11-'90, rood, extra's, 1e eig., als nw. 046-757524 Gar. Moro Geleen

Ford SCORPIO 2.0 CL, 10-'86, met.blauw, ABS, ƒ 9.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te k. Ford SIËRRA 1.8 Laser combi, bwj. sept. '86, 79.000 km, c.v., blauwmetal, nette auto, elke keur. toegest., ƒ 8.150,-. 045-214699.

Ford SIËRRA 1.8 CL, 3-drs. kl. wit, zeldzaam mooi, schade vrij, km.st. 84.000, LPG, bwj.'87, model '88, pr. ƒ 12.250,-. Tel. 045-255578

Ford ESCORT XR 3i, bwj. '83, kl. wit, kantel./schuifd., bumpers van nw. type, 5-bak, kuipst., get.glas, spoilers plus striping, plm. ƒ 500,- schermschade, ƒ 6.000,-, inr. mog. Tel. 04408-2368.

Ford ESCORT XR 3i, bwj. '85, kl. wit, striping, RS 2000 velgen, spoilers, get. glas, 5-bak, kuipst., trekh., ƒ 8.250,-. inr. mog. Tel. 04408-2368.

Te k. Ford SIËRRA 2.3D CL combi, trekhaak, raamantenne, s speakers, jubileum uitv., bwj. 11-04-'89, km.st. 155.000, zeer goede staat, vr.pr. ƒ 16.000,-. Tel. 04457-1413 / 04750-31810.

ESCORT automaat '79, techn. 100%, t.e.a.b. Tel. 045-750663.

Ford ESCORT 1.3 CL blauw, bwj. '86, i.z.g.st., ƒ 9.750,-. Bovag autobedr. B. Aretz & Zn. Heerlen. Tel. 045-721268.

Ford SIËRRA 2.3 diesel bwj. '88, 5-drs., trekh., stuurbekr. schuifd. 046-338849.

Te k. Ford FIËSTA bwj. '86, kl. grijs, ƒ 6.900,-. Tel. 045-314620.

Te koop Ford SIËRRA, bwj. '84, automaat, i.z.g.st., APK 7-'93. Tel. 04498-53175.

Te k. volledig uitgebouwde Ford CAPRI met lichte schade, bwj. '76, 4 nwe. banden 235, pr. n.o.t.k. Tel. 04405-3906.

Honda

Te k. Honda CIVIC '90, 14.000 km, pr.n.o.t.k. Tel. 045-255541.

Te k. Honda CIVIC Wagon bwj. '81, opknapper, ƒ 850,-. Tel. 04454-63933.

Honda PRELUDE 1800 EX '85, met LPG, stuurbekr., 5-bak, electr. schuifd., ƒ 9.750,-. Bovag autobedr. B. Aretz & Zn. Heerlen. Tel. 045-721268.

Honda ACCORD Aerodeck 2.0 EX, bwj.10-'88, blauwmet., schuifd., 90.000 km., pr. ƒ 16.750,-. 045-223742.

Te k. HONDA Jazz 1.2 lux, bwj. '87, 46.000 km., APK, vr.pr. ƒ 7.800,-. 043-645298

Te koop Honda PRELUDE bwj. '80, nw. gespoten, APK mei '93, i.z.g.st., ƒ 2.000,-. Tel. 045-227460.

Honda CIVIC 1.5 Sport, rood, bwj. eind '84, vele extra's. incl. radio/cass. APK 9-'93 pr.n.o.t.k. 046-373711

Te k. Honda ACCORD EX 2.0, i.nw.st., ƒ 12.500,-. Tel. 045-351796 b.g.g. 460783.

Te koop Honda PRELUDE 2 ltr EX, bwj. '86, blauwmetallic alle extra's, BMW 316, bwj. 9-'81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-255540.

Honda ACCORD Sedan 2.0 EX, bwj. '88, i.nw.st. ƒ 13.500,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te k. Honda PRELUDE 18 EX, bwj.'83, veel extra's, pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-274394.

Jaguar

Te k. zeer mooie Jaguar SOUVEREIGN, kl. wit, bwj. '88. Tel. 046-523306.

Hyundai

Hyundai PONY 1500 GL bwj. '88, kl. rood, 3-drs. radio/cass. km.st. 75.000, pracht auto, i.z.g.st. pr. ƒ 7.500,-. Tel. 046-750506.

Jeep

Patrol GR LX nw. hoge korting
Kingcab, dubb. cab., nw. hoge kort., Terrano 2.7 TD '90 geel kent., King Cab '86; Patrol '88, '87, '85, 4-ds. '86; Pajero TDi 7-pers. '90; Pajero TD '88; Rocky '87 Trooper '86, '85; 5x Suzuki; Patrol GR '91.
Texacars 4x4. Tel. 04702-3040.

Te k. TOYOTA Hi-lux, 4 WD, dubb. cab., bwj. 11-'89, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 30.000,-. Tel. 045-273159.

NISSAN Patrol GR, bwj. '91, alle accessoires, kl. antraciet, i.z.g.st., ƒ 45.000,-. Tel. 04493-1843.

Te koop Toyota LANDCRUISER hardtop Turbo Diesel 2.4, grijskenteken, bwj. '86. Tel. 045-720631

JEEP CJ-7 zeer speciaal, soft top, 6-cyl. Turbo diesel, ƒ 18.450,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Lancia

Lancia PRISMA turbo diesel '86. Autobedrijf Klankstad. Tel. 045-413916.

Mazda

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd op 6 november 1992 en tot terugverkrijging van de Mazda 121 1.3i, kleur rood met kenteken DD-HJ-55 Alles ontvreemd vanaf de Grachtstraat te Oirsbeek.
Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht, Tel: 043-217366.

MAZDA 323 HB 1.3 bwj. '10-'84, met.groen, vr.pr. ƒ 5.800,-. Tel. 04499-2033.

Mazda 626 2.0i GT 5-drs., '87; Mazda 626 Sedan 1.6 GLX '86; Mazda 323 GLX '87. Autobedrijf DORTANGS Altaarstr. 2, Schinnen. Tel. 04493-2211.

Te k. MAZDA 323 bwj. '81 met APK, ƒ 650,-. Tel. 045-224676.

MAZDA 323 13 SLX, 3-1-'90, rood, 48.000 km., ƒ 19.900,-. 04450-1450.

Te koop MAZDA 323 LX Sedan, 4-drs., bwj. '87, i. perf.st., pr.n.o.t.k. Jerichostraat 23, Heerlerbaan.

Te k. MAZDA 626 LX HB, bwj. 7-'85, motor defect, vr. pr. ƒ 3.500,-. 045-352102.

Te k. MAZDA 626, bwj. '80, APK tot 2-'93, i.z.g.st. Tel. 045-442858.

Te k. MAZDA 626 coupé 12 V autom., bwj. '88, vele extr., ƒ 18.500,-. 045-213138.

Land rover

Land Rover Show
Defender Discovery Range Rover
13, 14, 15 en 16 november 1992 van 10.00 - 18.00 uur.

DISCOVERY

Vanaf ƒ 43.671,- excl. BTW.



Automobielcentrale "De Uiver" bv
Hub Feijts
Provincialeweg Noord 85-87, 6439 AB Doenrade (L.b.)
Telefoon 04492-1931 b.g.g. 1398. Telefax 04492-2705.

Mercedes

Te k. MERCEDES 350 SL automaat, in perfecte staat. Tle. 046-757676.

Te koop MERCEDES 190 D, bwj. '86, in prima staat. Stegelstr. 14, Nuth.

Te k. MERCEDES 300 TE Van '86, grijs kent., airoc, ABS, standverwarming. Tel. 046-752038.

MERCEDES 300D, 8-'86, 5-bak, 170.000 km. rookzilver,. ƒ 29.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te k. van part. M.B. 200 TD Van, bwj. '87, i.z.g.st. ANWB rapp. pr.n.o.t.k. 045-273236

Te koop MERCEDES 200D, bwj. '89, auto verk. in nieuw staat. Tel. 04704-1363.

Te k. zeer mooie MERCEDES 190D, bwj. '88. Tel. 04704-4987.

Mercedes BENZ 260 E, te koop, bwj.'87, antrac. grijs, 1e eig., autom., vr.pr. ƒ 36.500,-. Tel. 045-271771

Te koop MERCEDES 190E, bwj. '87, LPG, automaat, stuurbekr., centr. vergr., beigegrijsmet., i.g.st., pr. ƒ 26.000,-. Tel. 046-740002

Te k. MERCEDES 230 TE aut., veel extra's, o.a. airco, alarm enz., bwj. '83. Tel. 045-214043.

Te koop MERCEDES Bus 207D, bwj. '78, ƒ 4.200,-. Tel. 045-219017.

Te k. MERCEDES 240 TD stationcar, bwj. '85, prima auto. Tel. 04405-1568.

Voor liefhebber MERCEDES 230 CE, bwj. '82. Tel. 045-245823.

Te k. M.B. 190 D, bwj. '87, 120.000 km., metall. rood, verlaagd, sportwielen, schuifdak, afstandsalarm etc. Tel. 045-443401.

Te k. MERCEDES 280 S van part., '82, i.g.st., 4 winterb. met vlgn.: 045-229947.

Te koop MERCEDESBUS 307, bwj. '81. Tel. 04498-56773.

Te k. MERCEDES 500 SEL m.'86, blauwmetal., alle extra's, bijz. mooi, 1e eig. 046-757524. Gar. Moro Geleen

Te k. van part., MERCEDES 190 D, met div. extra's, bwj. '87. Tel. 045-316419.

Te k. MERCEDES 190 E, bwj. '83, mett., stuurbekr., schuif/kanteld. autom. centr. vergr., ABS. 046-511446

Te k. Mercedes BENZ 200 D, 1987, APK 4-'93, veel extra's, pr. ƒ 30.000,-. Geen inruil. Te bevr. Gruttostr. 19, Heerlen.

Te k. MERCEDES 200 diesel, m. '86, zwartmetal., alle extra's, bijz. mooi. 046-757524 Gar. Moro Geleen.

Mitsubishi

Nu kan het nog te koop MITSUBISHI Pajero TD, bwj. '86 grijs kent., div. extra's, km.st 125.000, ƒ 23.000,-. Tel. 045-230784

Mitsubishi LANCER Sedan, 4-drs. zeer mooi, 83.000 km '85, ƒ 4.600,-. 043-639127.

MITSUBISI L300 Van 2300 D bwj. '84, turbo, vr.pr. ƒ 6.500,-. Eikstr. 118, Passart-Heerlen.

Te koop MITSUBISHI Galant, bwj '86, km.st. 125.000, 2.0L, pr. ƒ 9000,-, APK 4-'93. Tel. 043-644090.

Te k. Mitsubishi COLT, bwj. '80, APK tot 4-'93. Tel. 045-442858.

Morris

Fantasie gespoten MINI 1000, APK gek. 8-'93, ƒ 900,-. Tel. 045-321634.

MINI 850 Cooper uitv., 1300 CC, ƒ 3.000,-; Mini 1000 '84, i.z.g.st., ƒ 3.800,-. Torenstr. 26, Oirsbeek.

Nissan/Datsun

Te k. Nissan SUNNY 1.5 GL Sport 1986, 60.000 km, i.pr. st., pr.n.o.t.k., 045-443130.

Nissan SUNNY 1.6 SLX 4-drs., 5-bak, met.groen, 1e eig., 52.000 km, ƒ 15.500,-. Bovag autobedr. B. Aretz & Zn. Heerlen. 045-721268.

NISSAN Bluebird 1.6 LX, Sedan, 3-'90, met.grijs, stuurbekr. ƒ 14.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

LAUREL 2.4 SGL, bwj. '85, aut., LPG, APK 8-'93, gar. auto, 1e eig. ƒ 6.900,-. 045-752016

Te k. NISSAN Sunny 1.3 DX bwj.'84, 5-drs., stationcar, ƒ 4.700,-. Kieskoel 8, Landgraaf.

Te k. Nissan PRAIRIE 1.8, bwj. '87, i.z.g.st. 65.000 km. Tel. 045-726280.

GEVRAAGD Datsun Sunny 2- en 4-drs. en Bluebird. Defect of geen APK geen bezwaar. Tel. 06-52964552.

Te k. Datsun CHERRY, bwj. '85, i.z.g.st., pr. ƒ 6.500,-. Telefoon 045-424239.

Te k. Nissan SILVIA 1800 Turbo Coupé, als nieuw, bwj '87, ƒ 15.000,-. 045-222449

Te k. NISSAN Bluebird 2.0 LX diesel, bwj. '89, lichte schade, ƒ 11.750,-. Tel. 045-224532.

Weg. omstandigh. Nissan MICRA 1.2 GL, 5-gang,. bwj 10-'90, 16.000 km, auto verk. i.nw.st., ƒ 13.750,-. Tel. 046-338316.

Te koop mooie Datsun NISSAN diesel, bwj.'84, APK, auto i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.750,-. W. de Rijkestraat 11, Landgraaf (Kakert).

Te k. Nissan SUNNY, bwj. '82, i.z.g.st., APK 4-'93, vr. pr. ƒ 2.500,-. 045-426750.

Nissan PATROL 3.3 diesel 3-'84, perfecte staat, ƒ 16.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

Oldtimers

Te huur aangeboden auto / MOTORSTALLING. Telefoon 045-312427

Te k. FIAT 500 pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-728864.

Te k. zeer mooie VOLVO Amazone, 2 drs., bwj. '66, vr.pr. ƒ 12.750,-. Tel. 046-510558.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Opel

Göttgens-Beek
LAATSTE KANS
Opel Grijs-Kenteken Show
van 5 nov. t/m ma. 9 nov.
Zondag open 12-17 uur.
o.a. Corsa Van, Astra Van, Omega Van, Combo, Campo, Frontera, Monterey en Isuzu midi bus.
Waar:
Weth. Sangersstraat 1, Beek.
Tel. 046-375858.

Te k. Opel KADETT 12 S D-type, bwj. '83, APK 9-'93, vr. pr. ƒ 2.450,-. 045-726281.

Te koop OPEL Kadett type '82, APK 4-'93, i.z.g.st., ƒ 1.950,-. Tel. 046-510646.

Te k. Opel MANTA 2.0i, verl. sportvlg. uitgeb. bwj. '82, vr. pr. ƒ 9.500,-. 045-318673.

KADETT 1.6i, 3-drs., eind '89, LPG, 5 bak, kl. rood, 1e eig., inruil mogelijk. Incl. BTW. Tel. 04498-54664.

Opel ASCONA Hatchback, 6-'86, LPG, automaat, APK 10-'93, vr.pr. ƒ 8.250,-. Hompertsweg 18a, Landgraaf. Tel. 045-326027.

Te koop Opel ASCO[illegible] '78, APK 4-'93 t.e.[illegible] 04406-12163.

Te k. Opel ASCON[illegible] bwj. 1979, rood, AP[illegible] okt. '93, vr.pr. ƒ 1.40[illegible] 045-226478.

Opel CORSA 1.2 S[illegible] HB '85, bijz. mooi, ƒ[illegible] Tel. 045-454087

Te k. goed onder[illegible] KADETT 1.2 LPG[illegible] APK 10-'93, ƒ 2.50[illegible] 04499-5044.

Te koop Opel COR[illegible] 1200 S, bwj. '84, k[illegible] km.st. 85.000, [illegible] ƒ 5.600,-. Tel. 046-3[illegible]

Te k. KADETT GSi [illegible] '87, kl. rood, 130 p[illegible] ƒ 16.900,-. 046-7492[illegible]

Te k. Opel KADET[illegible] '78, APK 9-'93. T[illegible] 253686

Opel CORSA 1.2 G[illegible] inr. mog. Tel. 04493-[illegible]

Te k. Opel KADET[illegible] 4-drs., bwj. '81, ƒ[illegible] Tel. 04492-2991 na 1[illegible]

Te koop Opel KADE[illegible] '83, trekhaak, pr.n.o.[illegible] 045-319152.

Te k. mooie witte O[illegible] DETT 1.6i, met a[illegible] 1989, pr.n.o.t.k. Fina[illegible] lijk. 045-754549.

KADETT GSi, bw[illegible] zwartmet., alarm, [illegible] schuif/kanteldak inr.[illegible] Tel. 045-319221/2255[illegible]

Te k. Opel KADETT [illegible] back 1600 GT, bwj.[illegible] speed. Prachtige [illegible] ƒ 7.950,-. Tel. 04406-[illegible]

Te k. Opel KADETT [illegible] dan, 9-'89, zilvermet[illegible] inruil, tel. 045-323890.

OPEL Kadett 12S, b[illegible] nw. APK, Nov.-'93, p[illegible] te beurt, zeer mooi, [illegible] ƒ 950,-. Tel. 04406-15[illegible]

Te k. Opel OMEGA 2[illegible] bwj. '89, alle acc[illegible] Tel. 04406-42300/409[illegible]

Te k. Opel KADETT [illegible] bwj. '82, APK se[illegible] Elandstr. 41, Heer[illegible] senberg, tel. 045-218[illegible]

Opel CORSA model [illegible] L 3-drs., wit, 1e eig., [illegible] km, bwj. '90, ƒ 14.90[illegible] vag autobedr. B. Aret[illegible] Heerlen. Tel. 045-721[illegible]

Opel KADETT 1.3 LS[illegible] wit, 47.000 km, i.z.g.[illegible] '88, ƒ 13.750,-. Bova[illegible] bedr. B. Aretz & Zn[illegible] len. Tel. 045-721268.

Opel ASCONA 1.6 L[illegible] schuifdak, bwj. '84, [illegible] ƒ 4.750,-. Tel. 045-31[illegible]

Opel KADETT 1.6i [illegible] dan, bwj. '88, i.z.g.[illegible] onderh. boekjes, inr.[illegible] ƒ 13.750,-. 045-42728[illegible]

Te koop Opel KADE[illegible] diesel stationcar, bw[illegible] i.z.g.st. Tel. 046-33625[illegible]

Opel KADETT 1.6, [illegible] HB, aut. bwj. '85, ƒ [illegible] Tel. 045-312044.

Opel KADETT 1.3, [illegible] HB, bwj. '87, ƒ 1[illegible] Tel. 045-312044.

Te k. Opel KADET[illegible] bwj. '87, div. extra's, [illegible] Tel. 04407-1975.

Opel KADETT 12S [illegible] zwart, bwj. '87, ƒ [illegible] Tel. 045-225320.

Te k. Opel OMEGA 2[illegible] del '87, CD-uitv., [illegible] ƒ 16.500,-. Tel. 043-[illegible] na 16.00 uur.

Te k. Opel KADETT [illegible] bwj. '83, 5-drs, ƒ 4.5[illegible] de Witpln 8, Schaesb[illegible]

Te k. Opel REKOR[illegible] Berlina-uitv., ƒ 2.900,[illegible] extra's. Tel. 045-2146[illegible]

Te k. Opel ASCONA [illegible] '77, kl. rood, t.e.a.[illegible] 045-457326.

Te k. OPEL 20 E co[illegible] '81, automaat, veel [illegible] t.e.a.b. Tel. 045-229[illegible]

Te k. opel KADET[illegible] LPG, 3-drs., bw[illegible] ƒ 6.750,-. 045-316940[illegible]

Te k. Opel KADETT [illegible] mod. '87, vr.pr. ƒ 1[illegible] veel extra's. 045-423[illegible]

Te k. opel KADETT, [illegible] vr.pr. ƒ 600,-. 045-2[illegible]

Te koop Opel KADE[illegible] bwj.'80, APK. Tel. [illegible] 56773.

Nu ruime keuze in g[illegible]
Kadetts,
Vectra's,
Omega's
Haefland 2, Bruns[illegible]
045 - 25 77 00

Te koop weg. om[illegible] KADETT 1.3 S, bw[illegible] APK '93. Tel. 045-22[illegible]

Te k. RECARDO in[illegible] Opel Manta B [illegible] ƒ 650,-. 045-316940.

Opel ASCONA De L[illegible] N, bwj. '79, APK [illegible] 100% in orde, veel [illegible] ƒ 1.475,-. Tel. 045-72[illegible]

Te k. Opel KADETT [illegible] '86, APK 9-'93, [illegible] ƒ 9.500,-. Tel. 045-751[illegible]

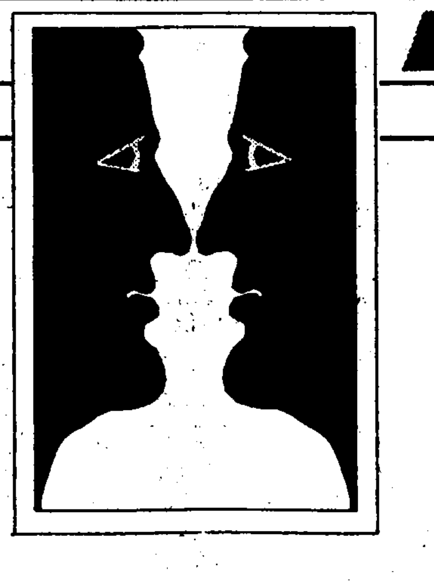
Te k. Opel KADETT [illegible] bwj.'84, APK 6-'9[illegible] ƒ 4.000,-, mooi en g[illegible] 045-258174.

Opel KADETT B v[illegible] hebber, i.z.g.st., [illegible] APK 10-'93, vr.pr. ƒ [illegible] Tel. 045-322619.

Opel KADETT d[illegible] bwj. '89, 5-drs., kl. w[illegible] ƒ 14.500,-. Evt. inr. [illegible] Tel. 045-322619.

Opel MANTA GSi, b[illegible] l.m.vign., verlaagd, [illegible] Tel. 046-719082.

Voor Piccolo's zie verder pagina



Parlementariërs verprutsen kans op brede discussie

Burger alsmaar verder weg van 'Maastricht'

DOOR MARGREET VERMEULEN

DEN HAAG – Dik twintig uur heeft de Tweede Kamer deze week gedebatteerd over het Verdrag van Maastricht. De toespraken waren zo gruwelijk langdradig dat premier Lubbers al na een paar uur gepikeerd opmerkte: „Mag ik voor de Handelingen vastleggen dat op dit moment méér bewindslieden (vier) dan Kamerleden aanwezig zijn?" Waarop het SGP-Kamerlid Van Dis sommerde: „Nu was ik juist met zo'n prachtig deel van mijn rede bezig en dat wordt gewoon maar onderbroken."

Als de Tweede Kamerleden het al niet meer kunnen opbrengen naar elkaar te luisteren, wat verwacht men dan nog van de burger? Niks blijkbaar, want het parlement heeft deze week ook zijn allerlaatste kans verprutst om in ons land een debat over 'Maastricht' en de toekomst van Europa van de grond te krijgen.

De volksvertegenwoordigers

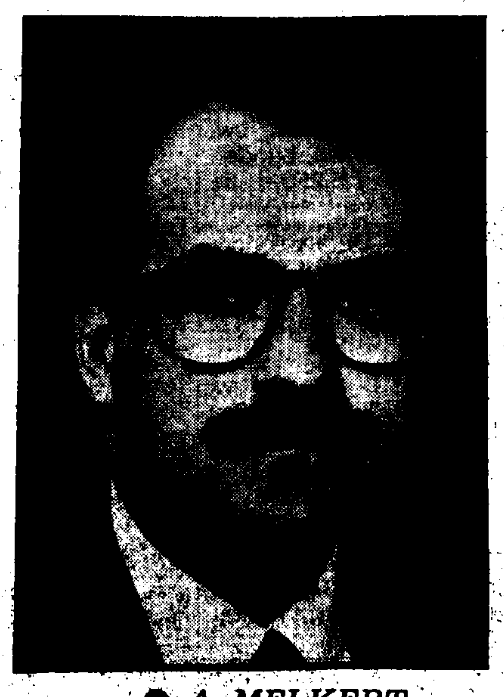
politiek objectief

vervielen voor negenennegentig procent in herhaling. Alle goede voornemens na het Franse referendum ten spijt, toen de Kamerleden (en vice-premier Kok) om 't hardst riepen dat we zó'n Europa niet konden doorgaan. Maar in het goedkeuringsdebat van deze week werd geen enkele poging gedaan om Europa democratischer te maken of doorzichtiger of ook maar een centimeter dichter bij de burger te brengen.

Spannend werd het maar eenmaal. Dat was toen het PvdA-Kamerlid Melkert zei dat het nog te vroeg is om te besluiten dat de gulden in 1997 of 1999 opgaat in één Europese munt. „Dat besluit kan nu onmogelijk genomen worden, omdat niet alle relevante feiten bekend zijn," aldus Melkert.

Mus

Even leek het erop alsof de PvdA een ontsnappingsroute voor de gulden wilde veiligstellen. Het Verdrag van Maastricht verplicht de ondertekenaars immers tot het inruilen van de nationale munt voor de ecu, mits de nationale munt sterk genoeg is. Of die munt sterk genoeg staat, bepaalt 'Brussel', dat wil zeggen: de Raad van de Twaalf EG-regeringsleiders. Den Haag heeft dus (grotendeels) het nakijken.



● A. MELKERT
...te vroeg voor een besluit...



● C. VAN DIS
...abrupt onderbroken...

Wie nu dacht dat Melkert, samen met coalitiepartner CDA, probeerde die bevoegdheid alsnog in Nederlandse handen te houden, kwam bedrogen uit. In een wijzigingsvoorstel op de goedkeuringswet eisen CDA en PvdA slechts dat de Nederlandse regering in 1997 of 1999 in Brussel een standpunt inneemt dat de instemming heeft van de Tweede Kamer.

„Een dode mus", noemde het GPV-Kamerlid Van Middelkoop het wijzigingsvoorstel, omdat CDA en PvdA voor lief nemen dat het laatste woord over het lot van de gulden wordt gesproken in Brussel en niet in Den Haag.

Een fundamenteel debat over de rolverdeling tussen Brussel en Den Haag durfden de regeringsfracties van CDA en PvdA niet aan. Daarvoor moeten we ons oor te luisteren leggen bij buurlanden zoals Engeland, Denemarken and Duitsland.

De betekenis van het wijzigingsvoorstel is uitermate beperkt, zeg maar puur symbolisch. De regering mag in 1997 of 1999 in Brussel geen ander standpunt innemen over de toekomst van de gulden dan het Nederlandse parlement. Is het niet ondenkbaar dat de Nederlandse regering in 1997 in Brussel de gulden 'weggeeft' in de wetenschap dat de Tweede Kamer daar faliekant tegen is? En als dat ondenkbare dreigt te gebeuren heeft het parlement sowieso het recht zo'n eigengereide minister naar huis te sturen.

Het enige voordeel van het amendement is dat de regering – ook zonder de dreiging van een kabinetscrisis – gedwongen kan worden te doen wat het parlement zegt. „Het amendement zet de puntjes op de i," vond Brouwer (Groen Links). „Maar laten we niet doen alsof het meer regelt dan dat."

Met het amendement hebben CDA en PvdA vooral de suggestie willen wekken dat het Nederlandse parlement zijn tanden laat zien. Dat de Tweede Kamer greep houdt op de ontwikkelingen in Europa. En het is precies die suggestie die premier Lubbers niet beviel. Alsof Nederland, Europa-fan-bij-uitstek, nu ook al terugkrabbelt bij het weggeven van bevoegdheden aan Brussel.

Symbolisch

Daarom wil Lubbers dat het amendement nog verder wordt afgezwakt. De toekomstige minister van Financiën hoeft zich niet op voorhand naar de Tweede Kamer te voegen als het om de toekomst van de gulden gaat.

Als hij het niet met de Tweede Kamer eens is, moet hij kunnen kiezen tussen: alsnog buigen óf aftreden. Daarmee is iedere suggestie dat het Nederlandse parlement nog wat in de melk te brokkelen heeft over de ecu effectief de hek omgedraaid.

Dat is in ieder geval duidelijk. Want welk jasje het wijzigingsvoorstel van CDA en PvdA ook aangemeten krijgt, in principe kan een meerderheid van de EG-lidstaten Nederland te zijner tijd dwingen de gulden op te geven.

En hetzelfde geldt voor Duitsland en de Duitse mark. Van die afspraak in 'Maastricht' hebben zowel Nederland als Duitsland (juist de landen met de sterkste munt) achteraf spijt gekregen.

Ook onder Brusselse bureaucraten dringt het besef door dat je landen niet tegen heug en meug de ecu kunt opdringen. Op de golven van die ontwikkelingen hadden CDA en PvdA best wat meer hun nek kunnen uitsteken, zou je zo zeggen. Maar zo denkt premier Lubbers niet. Hij gunde de Tweede Kamer tijdens het ratificatie-debat zelfs geen symbolisch succesje.

Een nieuw begin



lezers schrijven

● Kaalheide (1)

Uw dagblad van 30 oktober jl. maakt melding van een eventuele verhuizing van de voetbalclub Roda JC, indien de gemeente Kerkrade niet over de brug komt en de accommodatie in het sportpark laat verbeteren. Enkele raadsfracties gaan zelfs zover zich uit te spreken over het verbreken van de financiële relatie met Roda JC.
Als men dan om zich heen kijkt ziet men andere steden en dorpen zich uitsloven om hun geliefde voetbalclub te behouden – ongeacht om welke redenen er van een eventueel vertrek naar elders sprake zou zijn – en hele regio's in beweging komen, zelfs met financiële acties.
Kerkrade schijnt meer in de ban van de Rodahal en het WMC te verkeren. Sportpark Kaalheide is gewoon een aanfluiting, ongezellig en niets spreekt daar supporters aan. Die heren van de raadsfracties moeten zelf eens een wedstrijd bezoeken en (staan)plaats nemen op de oost- of de west-vleugel. Dan zal men het ongenoegen van supporters kunnen begrijpen.
Kijk naar de stadions van MVV, VVV, Fortuna enz. Waarom niet een dak over die sintelbaan op Oost en West en de tribunes in de hoogte met zitplaatsen?
Men kan in Kerkrade miljoenen uittrekken voor renovatie van de Rodahal; dan moet het sportpark er ook maar eens aan geloven. Dat alles komt Kerkrade en het WMC en de atletiekvereniging, maar ook Roda JC ten goede. Men kan het toch straks niet verkopen dat, mocht Roda JC straks weer Europees voetbal verwezenlijken, de Uefa het stadion afwijst voor Europees voetbal.

HEERLEN H.J. Vestjens
(Door de redactie ingekort).

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Kaalheide (2)

Tijdens de Kerkraadse gemeenteraadsvergadering van 29 oktober jl. heb ik me vreselijk geërgerd aan diverse uitspraken, zowel van de zijde van de burgemeester als van één van de fractieleiders, toen het ging over loskoppeling van gemeente en Roda JC.
Van tevoren werd letterlijk door één der fractieleiders gezegd: „Wij mogen trots zijn op Kerkrade en wat het tot nu toe heeft gepresteerd, ook al gaat niet alles perfect." Hoeven wij dan niet trots te zijn op het feit dat Kerkrade een eredivisieploeg bezit, ook al gaat het daar ook niet altijd perfect, zoals ze het graag willen?
Als er zes miljoen gulden op tafel gelegd kan worden om een Rodahal te restaureren, zou er dan geen zeshonderdduizend gulden meer zijn om het bestaan van een eredivisieploeg in Kerkrade te verzekeren?
Dat onze huidige burgemeester geen interesse toont voor Roda JC bleek uit zijn opmerking dat één der fractieleiders naast hem Top-drop aan het eten was tijdens de vergadering; snoep die nota bene de kleuren zwart-geel draagt. Ik persoonlijk vind dit een hatelijke opmerking tegenover Roda JC, een opmerking die een burgervader niet kan/mag uiten.

KERKRADE Wiel Vinken

● Kaalheide (3)

In plaats van 'Roda los mar joa' wordt het in de toekomst: 'Los Roda mar joa'.

KERKRADE Cas Sprokel

● Snelheidsmaniak

Hierbij mijn reactie op het bericht van 30 oktober jl. met als kop 'Snelheidsmaniak Kerkrade'. Op de Martin Luther Kingweg te Heerlen kan men dit dagelijks (en 's nachts!) meemaken, met als gevolg geluidsoverlast, stank en een grote uitstoot van uitlaatgassen hetgeen de natuur belast; dit tot grote ergernis van de bewoners die daarmee geconfronteerd worden.
Het wordt tijd dat de gemeente hier een permanente oplossing voor zoekt. Af en toe verkeerscontrole helpt niet. De plaatsing van een radarinstallatie zou geld genoeg opbrengen om bijvoorbeeld een geluidsarm wegdek aan te leggen, iets wat nu stuit op een chronisch geldtekort bij de gemeente.

HEERLEN J.H. Gijsen

● Wijnandsrade

Bij deze wil ik reageren op het artikel in het Limburgs Dagblad van 20 oktober jl.: 'Bouw van woningen in Wijnandsrade toegestaan'. Als belangstellende en als inwoonster van Wijnandsrade heb ik de betreffende zitting bij de Raad van State vanaf de publieke tribune bijgewoond.
De uitspraak van de heer Berger, die de gemeente Nuth vertegenwoordigde, dat het plan de brede steun zou hebben van de bevolking, omdat tegen het bouwplan slechts weinig bezwaren zijn ingediend, verwonderde mij zeer. 'Zo'n rechter zal hier wel doorheen prikken,' dacht ik nog.
Nog verbaasder was ik echter toen ik constateerde dat uw verslaggever deze uitspraak in zijn artikel heeft overgenomen. Neemt u nu maar van mij aan, dat het plan de brede steun van de bevolking niet heeft. Slechts weinigen zullen echter bezwaren indienen omdat de tendens bij AROB-procedures is, dat de rechter in negen van de tien gevallen aan de zijde van de overheid staat (economische belangen gaan voor, de burger, daar kun je rustig overheen walsen).
En in dat ene geval, waarin die burger niet het onderspit delft, weet de overheid op allerlei manieren de uitspraken van de Raad van State te omzeilen (zie Limburgs Dagblad van 23 oktober jl. 'Professor Tak: Burger machteloos tegenover overheid').
Waarom zou je dan protesteren? Je wordt er zo moe van en het bouwplan gaat toch door. Voor de heer Reinhardt en de 'Stichting Waakzaam Wijnandsrade' heb ik bewondering. Zij durfden tenminste hun nek uit te steken. Maar een 'brede steun van de bevolking'? De bewijzen zijn door de gemeente Nuth nooit overlegd.

WIJNANDSRADE Octavie Rubens

NASCHRIFT REDACTIE: In zijn berichtgeving kan onze verslaggever alleen weergeven wat WEL tijdens een zitting is gezegd, en niet speculeren over wat NIET is gezegd.

● Waterput

Naar aanleiding van uw publicatie over het eventuele herstel van de dorpsput in het Merkelbeekse gehucht Douve, ben ik daar gaan kijken en heb ik gesproken met oudere omwonenden.
Het huidige kermisplein blijkt een uniek oud-Limburgs dorpsplein te zijn met historische elementen. Vlak bij de verdwenen waterput lagen twee drinkpoelen voor het vee. Bijzonder is verder de aanwezigheid van een eeuwenoude dorpslinde. We vinden hier een combinatie van historische dorpselementen die bijna overal in Zuid-Limburg verdwenen is, behalve in Margraten.
Ik adviseer het gemeentebestuur van Onderbanken dan ook hierbij om dit bijzondere dorpsplein in de staat van 1930 terug te brengen, om op die wijze een uniek cultureel erfgoed voor het nageslacht te bewaren.

KLIMMEN H. v. Aken.

● Verslaafden

Met ontsteltenis heb ik het stuk 'Verslaafden tegen wil en dank' gelezen in het Limburgs Dagblad van 24 oktober jl. Het medelijden dat hier opgeroepen werd, was weer eens volledig niet op z'n plaats.
Waarom hebben deze mensen geen medelijden nodig? Onze prullenbakduikers van de samenleving kunnen in tegenstelling tot het verslag 'makkelijk' een uitkering genieten. Je hoeft je maar in te schrijven op het adres van je uitkeringsinstantie waar je je uitkering gaat halen. Maar dan ben je wel moreel verplicht het geld nuttig te besteden en het zielig doen is voorbij.
Nee, dan kun je beter de Staat lastig vallen door te stelen, mensen lastig vallen voor je dagelijkse portie heroïne of je 'gratis' verstrekte methadon. Al deze kosten, ook hulpverlening en onderdak worden toch door de belastingbetaler betaald, al of niet in de vorm van een uitkering.
Nee, medelijden is er bij mij niet meer bij. Wat verder nog te denken van het feit dat een jongeman van plusminus 20 jaar na een verkrachting van en moord op een jongedame, vier jaar cel krijgt! Vier jaar goede verzorging op kosten van de Staat, daarna nog een paar jaar tbr en alsof het niet op kan, spaart de Staat elke maand z'n langdurige uitkering op. Zodat deze man als hij vrij komt in een keer dertig- à veertigduizend gulden na zijn gevangenisperiode in ontvangst kan nemen. Och, deze jongen had zo'n rotte jeugd. Aan mijn hoela als eerlijke rechtschapen Nederlander voel ik mij langzamerhand verplicht om een donkere huidskleur te krijgen, flink te moorden en dan maar zielig te doen. Dan kom je er nog niet zo slecht vanaf. Dan voel je je weer misschien thuis in je eigen land.

BRUNSSUM W. Arts

Uitgebreid onderzoek in horeca en kledingbranche

Belastingdienst duikt in zwart-geldcircuit

Na de horeca, de tandartsen, de varkensfokkers en opnieuw de horeca, heeft de fiscus nu zijn oog laten vallen op de kledingbranche en (opnieuw) de horeca. Vanaf volgende week gaat de belastingdienst op zoek naar niet-bestaande rekeningen, waarachter zich een zwart-geldcircuit zou moeten verbergen. Want ergens, zo luidt de redenering, moeten zwart gekochte goederen toch witgewassen worden voordat ze de klant bereiken.

DOOR LOUIS BURGERS

AMSTERDAM – Wie kent ze niet, die boetiekjes die plotseling openen en – vaak binnen een half jaar – ook weer even snel dichtgaan? Ze worden op een hoop gegooid met de grootwinkelbedrijven, die hun etiketten terugvinden in een illegaal naai-atelier. Of de duizenden zwarte werkers in de horeca.

Zwart geld. In twee sectoren, de horeca en de kledingbranche, gaat de belastingdienst vanaf maandag zoeken. De dienst zal nagaan of elke transactie wel met een factuur gestaafd kan worden. Ergens onderweg moeten 'zwarte' produkten immers 'wit' worden, willen ze normaal worden verkocht.

Volgens directeur Jos Burgers van de kledingbranche-organisatie Mitex valt het in deze sector nog wel mee. Weinig detaillisten zijn ooit betrapt op het zwart kopen van confectie. „Ik heb daar zelfs nog nooit van gehoord." Hij geeft wel toe dat er toch zwartgeproduceerde kleding in de winkels ligt. Ergens tussen producent en winkelier kan confectie kennelijk van kleur veranderen.

Bonnetjes

Burgers bevestigt dat de kans op fraude toeneemt zodra een bestelling over een aantal schijven loopt. Dan is het voor een tussenpersoon eenvoudiger zwart te kopen en wit te verkopen.
„Wat we weten is dat een gerenommeerd bedrijf een bestelling helemaal wit het circuit in kan sturen. Dan blijkt bij een inval in een illegaal atelier toch dat er bijvoorbeeld duizenden C&A-bonnetjes gevonden worden die op kledingstukken moeten worden aangebracht."
De verklaring ligt volgens Burgers voor de hand: een bedrijf bestelt op korte termijn bijvoorbeeld 10.000 stuks bij een legaal atelier. Dat blijkt niet in staat te zijn de order volledig uit te voeren, en zoekt hulp bij een collega. In dat circuit bestaat de kans dat (een deel van) de opdracht bij een illegaal atelier terechtkomt.

Rapport

Uit een recent rapport, uitgebracht in opdracht van de Vakraad voor de Confectie-industrie, blijkt dat de illegale ateliers jaarlijks voor ruim 400 miljoen gulden omzetten. In naar schatting 300 bedrijven werken ongeveer 8.000 personen. Daarmee is de illegale sector vrijwel even groot als de legale confectie (275 bedrijven met 12.000 werknemers).

Niemand weet precies waar de illegale produktie wordt gewit.

achtergrond

Volgens de bedrijfsvereniging (Detam) en de brancheorganisatie gebeurt dat echter niet – zoals vaak wordt gedacht – in de 'vliegende winkels'.
Deze zaken die plotseling openen en even snel weer dichtgaan, veroorzaken wel last, zegt Burgers, maar dat komt doordat ze klanten wegnemen van de gevestigde bedrijven. „En als dan blijkt dat het toch te moeilijk wordt, komt er een grote uitverkoop en dan trekken ze opnieuw klanten."

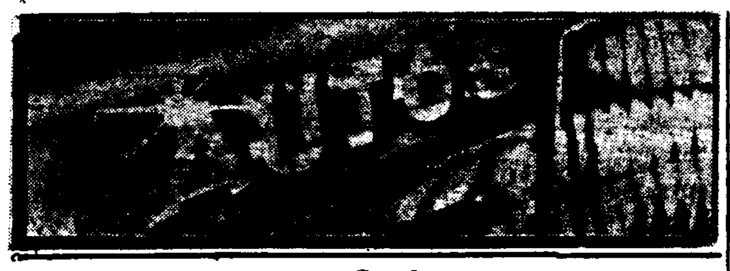
Het gaat om boetiekjes van mensen die geloven snel rijk te worden in 'de textiel', of omdat het zo'n leuke, gezellige of modieuze uitstraling kent. Vaak worden dergelijke zaken geopend als een hobby, omdat een vrouw van een specialist het in haar vrije tijd wil proberen.

„Maar je moet hard werken. Het is moeilijk een boterham te verdienen. Vaak gaat het ook niet over de klassieke dames- en herenmode, maar om de snellere handel: t-shirts en jeans, bijvoorbeeld. De textiel is heel toegankelijk. Je kunt een winkel gemakkelijk openen en de investeringen blijven beperkt."

Ook bij de Detam bestaat niet de indruk dat in de 'vliegende winkels' veel meer zwart wordt gewerkt dan elders. „Het gebeurt niet opvallend méér dan in andere branches die bij ons zijn aangesloten. In de praktijk blijkt het verdraaid moeilijk een winkel met personeel te beginnen, zonder dat wij ervan weten."

Horeca

In de horeca ligt dat anders. Horeca Nederland-directeur Gerard van der Veen bevestigt dat er nogal wat zwart wordt gewerkt. Dat bleek ook uit een FIOD-onderzoek in Leiden, eerder dit jaar. Per bedrijf werkten daar twee tot drie mensen zwart.
Maar, zegt Van der Veen, als je mensen zwart wilt betalen, moet een deel van de omzet ook zwart zijn, en moet er dus ook zwart ingekocht zijn. Dat moet bij het onderzoek naar de facturering boven water komen. „Wij weten dat in de horeca zwart wordt gewerkt. Daar waarschuwen wij onze leden ook voortdurend voor. Het maakt je als ondernemer chantabel."
De regelmatige controles blijken echter succes te hebben: elk jaar opnieuw worden er meer lonen 'ontzwart'. „Volgens onze gegevens stijgt de loonsom jaarlijks twee tot vier procent meer dan je zou verwachten als je alleen naar de cao kijkt. Dat betekent dat personeel dat eerst zwart werd betaald, tegenwoordig wit wordt betaald."



Opel

In skivakantie ƒ 2000,- korting en een kleuren TV met video.

Bieden wij u niet, maar wel eerlijke occassions tegen een scherpe prijs. Zoals:

Calibra 2.0i coupé, zeer excl.	7-'91
Omega 4-drs. 2.0i diverse extra's	8-'90
Omega 4-drs. 2.4i GL Daimond LPG	3-'89
Omega 4-drs. 2.0i automaat, stuurbekr.	4-'89
Vectra 4-drs. 1.6i GL 2700 km	11-'91
Vectra 4-drs. 1.6i GL diverse extra's	2-'91
Vectra 5-drs. 1.8i GL groen metallic	10-'90
Kadett 5-drs. 1.6i GLX vele opties	3-'90
Kadett 3-drs. 1.6i Top sportuitvoering	5-'88
Kadett 4-drs. 1.3i vele extra's	1-'90
Mitsubishi Galant 1.8i 5-drs. Limited Edition	5-'91
Ford Escort 1.6 GT 3-drs. sportvelgen	3-'90
Lada Samara 1.1 met alarm	5-'89
Volvo 340 1e eigenaar	5-'88

Ruime keuze in gebruikte Opels.
Innuil en financiering mogelijk.

OPEL welling

Te k. Opel KADETT 1.8S, autom. bwj. '88, 12.000 km, zilvergrijsmet. 045-325049.

Te k. Opel KADETT 1600 D Sedan, 4-drs. met koffer, 69.000 km 1e eig. Als nw. bwj. '87. Bovenste Puth 39, Puth. Tel. 04493-2586.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. Opel KADETT 3-drs., kl. blauw, bwj. '86, ƒ 8.000,-. Tel. 045-427984.

Te k. Opel KADETT 1700 diesel, station, bwj. '89, GT-uitv., pr. ƒ 15.000,-. Tel. 046-754078.

Te k. Opel KADETT Hatchback 1.3 LS zeer mooi, bjw. '87, ƒ 7.950,-. 045-455778.

Peugeot

Peugeot Janssen Kerkrade

12 MAANDEN GARANTIE OP OCCASSIONS JONGER DAN 5 JAAR

Fiat Uno 45 S IE 1000	05-1989
Fiat Uno 45 IE U9 1000	07-1990
Nissan Micra 1.2 Trend	08-1991
Renault 21 TL 1.7 U9	02-1991
Nissan Bluebird 2.0 Wagon	01-1990
Peugeot 106 XN 1.1 5-bak	04-1992
Peugeot 205 XE Accent 1.1	09-1988
Peugeot 205 XL 1.1	11-1990
Peugeot 205 GR 1.1 5-drs	03-1991
Peugeot 309 GR 1.6 5-drs	10-1986
Peugeot 309 Profil 1.4	11-1989
Peugeot 309 Green 1.4	06-1988
Peugeot 309 XL Magnum	01-1991
Peugeot 405 GL diesel	10-1988
Peugeot 405 GRi 1.6	01-1990
Peugeot 405 GRi CV schuifdak	08-1990
Peugeot 605 SV 3.0	05-1991

Motoren

Suzuki GSX 600 F rood	1991
Kawasaki ZZR 600 blauw	1991

PEUGEOT JANSSEN,
Eygelshovergracht 64, 6464 GB Kerkrade, tel. 045-460500

PEUGEOT 405 1.6 GLi 5-'89, LPG, blauw, ƒ 18.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

PEUGEOT 205 XE 2-drs., bwj. 4-'88, 40.000 km, ƒ 9.450,-. Tel. 046-377528.

PEUGEOT 205 XE bwj. '89, 1400 cc, 5-versn., nw. banden, kl. wt, ƒ 13.900,-. Bovag autobedr. B. Aretz & Zn. Heerlen. Tel. 045-721268.

PEUGEOT 505 GR, autom, '85, 85.000 km., schuifd., ƒ 6.450,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

PEUGEOT 505 GL, station, familiale, 7-pers., 10-'87, met.blauw, 90.000 km. , ƒ 18.450,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te k. PEUGEOT 305 Diesel stationcar, bwj. '80. Tel. 045-226067.

PEUGEOT 405 SRi,1.9, bwj. '88, km.st. 72.000, antracietgrijs, veel extra's, ƒ 17.500,-. Tel. 04742-3747

PEUGEOT 205 XR 1.4, '88. Autobedrijf Klankstad, tel. 045-413916.

PEUGEOT 309 GL, bwj. '86, 5-drs. km.st. 66.000, pr.n.o.t.k. Tel. 045-231120.

Te k. PEUGEOT 205 XE Accent, rood, bwj. '91, ƒ 17.000,-. 045-463881.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

PEUGEOT 205 GR, diesel, 5-drs., blauw, 10-'86, ƒ 8.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

PEUGEOT 205 GTi, grijs kenteken, 1e eigenaar, 70.000 km., inruil mogelijk, ƒ 30.900,-. 045-462661.

Te k. PEUGEOT 205 XR, bwj. '86, schuifd., brede banden, radio booster, boxen en alarm. 045-211899.

Porsche

PORSCHE 944 S, autom., 12-'84, wit, 80.000 km. ƒ 24.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te k. PORSCHE 924 Targa, bwj.'79, (Duitse papieren), kl. rood, sportvelgen, auto in nieuwst., pr. ƒ 8.250,-. Tel. 045-720200.

Te k. PORSCHE 924/944 uitgeb. kent. '83, Borbet 225/15 i.g.st. ƒ 9.500,-; Porsche 924 Targa kent. '89 i.z.g.st. Borbet ƒ 11.000,-. Tel. 04458-1567

Te k. PORSCHE 911 Targa turbo look, voor liefhebber 046-757524 Garage Moro Geleen.

Renault

RENAULT KERRES
Topoccasions

Diverse merken met 1 jaar garantie.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK
Kerkrade, Dom. Mijnstr. 25, tel. 045-452424
Heerlen, Breukerweg 196a tel. 045-230999.

Te k. RENAULT 5 TL rood, bwj. '83, APK 5-'93, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-423199.

Te k. R14 TL, 5-drs., bwj. '81, i.z.g.st., APK 6-'93, vr. pr. ƒ 1.000,-. 04754-87585.

Renault NEVADA GTS, familiale, 7-pers., 6-'87, antraciet, stuurbekr. ƒ 16.950,- Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. RENAULT Nevada 21 stationcar, bwj. mei-'92, zilvermet. met dakrailing en afdekpl. bagage, km.st. plusm. 14.000, schadevrij, nog 2½jr. fabr.gar. nw.pr. ƒ 36.700,-/vr.pr. ƒ 29.700,-. Weg wegens omstandigheden. Tel. 045-243294.

Perf. onderh. Renault ESTAFFETTE 800 rood, uit 1977, met werk. km. 38.400. Hoogste bod v.a. ƒ 15.000,- Tel. 045-425425.

Renault TRAFIC T421 benzine, grijs kent. bwj. '85, kl. rood, met verhoogd dak, opknapper, ideaal voor camper def. versnell.bak en voorruit, pr. ƒ 2.250,-. 04406-2368.

RENAULT 25 TX 2.2i 6-'90 groenmet. 75.000 km, ƒ 21.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

Renault NEVADA diesel, familiale, 7-pers., 8-'88, wit, ƒ 18.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Renault NEVADA station, '90, wit, 90.000 km. ƒ 17.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Renault NEVADA GT, diesel familiale, 7-pers., 6-'90, wit, ƒ 25.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

RENAULT 25 TS, 6-'87, met.blauw, LPG, ƒ 8.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

RENAULT 9, LPG, bwj '82, APK 12-'93, vr.pr. ƒ 2.250,- Tel. 045-219748, na 19 u.

RENAULT 19 TR, sportblauwmet., bwj. okt. '89 met katalysator, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ 17.000,-. Tel. 045-456250

Te koop Renault CLIO RT 1.4, bwj. nov. '90. Veel acc., pr. n.o.t.k., tel. 045-740069 na 15.00 uur.

Te koop RENAULT 18 GTL, stationcar. Tel. 045-323942.

Te koop RENAULT 9, bwj. 18-8-'88, i.nw.st., alle keur. toegest., ƒ 9.700,-. Tel. 045-713695 of 752225.

KOOPJE!! Renault 25 TS, bwj. '88, i.z.g.st. Tel. 045-214341.

Rover

RANGE Rover bwj. '85, 2-drs., nw. type, veel extra's, grijze Voque inter., nw. gril, spoiler, elec. ruiten, stereo, wit, in perf. staat, pr.n.o.t.k. Tel. 043-254456.

Saab

SAAB 900 GLS 5-drs., bwj. '83, 140.000 km, APK 6-'93, vr.pr. ƒ 8.500,-. 045-742440

Te k. SAAB 900 EL i.z.g.st., bwj. '83, vr.pr. ƒ 5.000,- met gas. Tel. 045-445506.

Seat

Te k. SEAT Ibiza 1.5i GLX, kl. zilvergrijs, bwj. juli '90, 37.000 km., extra's centr. vergr., electr.ramen, get. glas, alu-velgen, winterbanden etc., i.st.v.nw., pr. ƒ 17.500,-. 045-751349.

Seat IBIZA Van 1.2 GL, bwj. '87, ƒ 5.250,-. Tel. 045-312044.

Seat Marbella L (t'Fiat Panda), bwj. '88, zwart, APK 5-'93, nwe. voorb., uitl., ƒ 7.300,-. Tel. 045-715165.

Subaru

Subaru JUSTY 1.0, d.grijsmet., bwj. 11-'90 met radio, pr.n.o.t.k. Tel. 045-272442.

Suzuki

SUZUKI Carry busje voor onderdelen pr. ƒ 500,-. Tel. 045-710503.

Suzuki ALTO bouwjr. '88, 68.000 km, pr. ƒ 9.000,-. Garage Boermans, Wylre. Tel. 04450-2340.

SUZUKI Alto i.z.g.st., kl. l.bl., vr.pr. ƒ 4.350,-, bwj. '84. Tel. 045-314655.

Te k. SUZUKI Jeep SJ 410 W Cabrio in perf. st. v. onderh., veel extra's, o.a. br. banden., bull-bar, vrijloop naven, enz. '83, APK 7-'93, pr.n.o.t.k. 045-352013.

Suzuki SWIFT 1.3 GLX '88, z. mooi, electr. ramen en spieg., 5-bak, APK 11-'93, ƒ 10.250,-. 046-527945.

Te koop Suzuki ALTO automatic, bwj '83, km.st. 62.000 APK 11-'93, i.st.v.nw., ƒ 4.500,-. Tel. 045-724729.

Talbot

Te k. TALBOT Horizon, 1.3 GLS, bwj. '84, zwart, 5-drs., APK 5-'93. Pullman bekl., i. z.g.st., geen roest. Vr.pr. ƒ 2.650,-. Tel. 043-437812.

Toyota

van 1e eig te koop
Toyota MR II
SPORT 2.0 GTi, 16V, rood, 5 mnd oud, 2.500 km, T-bar, roof(cabriolet) centr. vergr., alarm 7-speak stereo sportv getint glas, schadevr. boekjes ter inzage, verk. in splinternw.st., event. inr. mog.
Tel. 045-462982.

Zeldz. mooie Toyota COROLLA 1.6 GT Twincam 16 V '86, nwe. banden, uitl. Tel. 046-518251.

Zeer sterke Toyota CAINA XLi, 16V, bwj. '90 met LPG, ƒ 16.850,-. Tel. 046-745230

GEVRAAGD Toyota Corolla 2- en 4-drs. defect of geen APK geen bezwaar. Tel. 06-52964552.

Te k. TOYOTA Celica, bwj. '83, APK '93, tel. 045-428655.

Te k. prachig mooie Toyota CARINA II diesel 2.0, bwj. '88, i.z.g.st. 127.000 km, ƒ 13.000,-. Tel. 045-318125

Te k. TOYOTA Corolla 1.3 DX '86, i.z.g.st., ƒ 7.000,-. Tel. 045-226065.

TOYOTA MR2 2.0 GTi, bwj. '91, rood, ABS, leder, T-Bar, a.spoiler, 11.500 km., boekjes aanw., vr.pr. ƒ 58.000,-, event. inruil mogelijk. 045-414659.

Te k. TOYOTA Celica 1.6 ST, '87, kleur bordeauxrood, vr.pr. ƒ 16.000,-. Tel. 045-728012.

Te k. TOYOTA Celica 2.0 XT Coupé, bwj. '82, div. extra's, ƒ 4.950,-. 045-458242

Automat. TOYOTA Tercel, bwj. 9-'81. i.z.g.st. ƒ 2.450,- Tel. 045-453572.

Te k. Toyota CARINA II 1.6 DX Liftback 5-drs, bwj. '86, APK 11-'93, vr.pr. ƒ 8.750,-. Inr. mog. Tel. 046-755304.

Te k. Toyota COROLLA stationcar diesel kl. wit, gr. kent., m. '87, i.z.gs.t., vr.pr. ƒ 4.750,-. 045-229584/224967.

Volkswagen

Te k. GOLF D, 5 versn., bwj. nov. '85, sunroof, APK nov. '93, i.z.g.st, 045-222081 tot 17.00 uur.

GOLF, bwj.'81, APK 5-'93, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.450,-. Tel. 045-322619

VW GOLF GTI 16V stuurbekr. schuifd., centr. vergr., w.w. glas, sportv., '86, ƒ 16.900,-. Bovag autobedr. B. Aretz & Zn. Heerlen. Tel. 045-721268.

VW POLO Elan, bwj. '83, zilvermet., sportv., APK tot 10-'93, inr. mog. ƒ 3.500,-. Tel. 04408-2368.

Te k. VW GOLF Manhattan 1.6 bwj. '90, wit, km.st. 45.000, i.z.g.st. 04493-4683

VW-GOLF 5-drs. met.zilver bwj. '87, div. extra's, lichte plaatschade. 04406-15557.

Te k. VW GOLF 1800 GTi bwj. '83, donkerblauw, veel extra's. Tel. 04498-53931.

VW GOLF 1.6i Manhatten, 5-drs. '90, met l.v.-schade, ƒ 14.750,-. Tel. 045-312044

Te k. VW-KEVER 1302, bwj. '71, APK '93, i.z.g.st., tel. 045-428347.

VW-PASSAT 1.9, CL, diesel station, 11-'89, wit, ƒ 22.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

CITROËN GSA LPG, bwj. '84, APK 5-'93, i.z.g.st. ƒ 1.650,-. Unescoplantsoen 9, Vrieheide-Hrl.(na 17uur).

Mooie GOLF te koop, bwj. '84, diesel. Tel. 045-352714

VW GOLF turbo diesel bwj. '84, mooie auto, ƒ 7.950,-. Tel. 04405-1215.

Te k. VW GOLF GTS 1.6, bwj. '85, 55 KW, kl. wit, APK tot 4-'93, alarm, zeer goed onderh., div. extra's, vaste prijs ƒ 9.000,-. Tel. 045-742061.

GOLF CL diesel, 5-drs., 5-bak bwj. '89. Autobedrijf, Maessen Tel. 04405-1358.

Te k. VW JETTA GLD diesel '85, 4-drs., metallic, APK gek. div. extra's, i.z.g.st. Ransdalerstr. 139 Ransdaal

VW POLO bwj. '78, leuke auto, APK eind '93, i.g.st., ƒ 750,-. Tel. 04406-15719.

Te k. GOLF 1 1800 GTi, kl. antraciet, 195 ATS, zender uitgeb., alarm, pioneerinstall. schuifdak, getint glas enz. i.z.g.st. ƒ 6.500,-. Tel. 045-413187 na 17 uur.

VW SCIROCCO '83, nw. model, 1.8 Gti Zender uitgeb., ATS v. 04498-59985.

Te k. VW POLO, bwj. nov. '79, i.z.g.st., APK 8-'93, ƒ 1.200,-. Tel. 04454-62735

Te k. VW GOLF bwj. '81, open dak, grijsblauw, vr.pr. ƒ 2.800,-. Tel. 045-414779.

Te k. VW KEVER 1300, bwj. '79, APK april '93, motorisch 100% in orde, ƒ 3.000,-. Tel. 04454-61091.

VW CADDY diesel, bwj. '87, geel. opbouw met deuren, 80.000 km. vr.pr. ƒ 11.750,- incl. BTW. Automobielbedr. Math Habets Nuth. 045-241010 b.g.g. 414659.

GOLF 1.6 Madison 7-'90, zeer apart, boekjes, ƒ 17.900,-. 046-524256.

GOLF, 5-drs, nov. '79, APK, goed onderhouden. Te bevr. Kerkrade, 045-458841.

Te k. VW GOLF 16i Manhattan, kl. zwart, get. glas, nw. type bumpers, lm-vlgn. i.st. v.nw. vr.pr. ƒ 19.750,-. 045-252772.

Te k. PASSAT Variant GL 5, stuurbekr., trekh., schuifdak, ƒ 5.900,-. Tel. 045-462843.

VW GOLF C diesel, zeer mooi, 3-drs., 5-speed, bwj. m. '85, ƒ 6.500,-. Tel. 045-727169.

Te k. GOLF diesel, kl. wit, bwj. 30-9 '81, APK 23-3 '93, pr.n.o.t.k. 045-460992.

Te koop Volkswagen POLO Coupe Fox, bwj '90, kl. rood, 1300 inj., i.z.g.st., pr. pr.n.o.t.k. Tel. 045-422431 of 04492-4990.

Te koop AUDI 80, bwj. '87, in zeer goede staat, veel extra's. Tel. 046-748335.

Te k. VW GOLF GTi, 16V, bwj. '86 met plm ƒ 2.000,- voorschade, veel extra's, 15" vlgn., alarm, schuif/kanteldak, elec. ramen, APK '93 vr.pr. ƒ 11.900,-. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

Volvo

JUWEEL van 'n Volvo 240 GL, uit '83 voor ƒ 3.900,-. Tel. 045-421286

Te k. VOLVO 240 GL, bwj. '83, in uitst. st. nwe. banden, incl. access. ƒ 5.250,-. Inl. 045-726329.

VOLVO 240 DL stationcar, bwj. 1987, grijsmet., LPG, i.z.g.st.; stuurbekr., autoalarm, trekh. pr. n.o.t.k. Tel. 045-311640.

VOLVO 340 L autom., bwj. '83, rood, APK 10-'93. Tel. 045-426683.

VOLVO 340, blauw, automaat, '87, z.g.a.nw., APK juli '93, vr.pr. ƒ 7.900,-. Tel. 045-423373.

Te koop VOLVO 340, kl. wit, kmst. 60.000, pr. ƒ 11.500,-. Tel 045-419176.

VOLVO 240 Van '84 diesel wit, gr. kent., i.z.g.st., div. opties, ƒ 6.750,-. Edward Bekker, 04405-1823 b.g.g. 1358.

VOLVO 440 Turbo, aug. '88, div. extra's o.a.: ABS. Tel. 04498-52871

Te k. VOLVO 244 GLE, bwj. 1980 ,i.z.g. st. elec. spiegels, open dak, get. glas, stuurbekr. nwe APK met steekproef, vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-253168.

Te k. VOLVO 345 DL, APK gek., bwj.'80, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-351982.

Te k. VOLVO 343 L schakelauto, 1980, met gas, APK 10-'93, kl. geel. Te bevr. Garage Jo Heyenrath, Vijlenstr. 50, Vylen. Tel. 04454-62638.

Te k. VOLVO 340 GL 3-drs, bwj.'83, LPG, APK 7-'93, pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-720200

Te k. VOLVO 340, 5-drs, bwj.'83, APK 3-'93, pr. ƒ 2.300,-. Tel. 045-720200

Te k. VOLVO 340 automaat met trekhaak, i.z.g.st., bwj. '82, APK april '93, pr. ƒ 3.000,-. 04498-52753.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. VOLVO 340 DL, bwj. '87, kleur antracietmet. i.z.g.st. Tel. 045-442936.

Te k. VOLVO 340 DL, bwj. '83, vr.pr. ƒ 1.950,-. Barbarastraat 12, Kerkrade. Tel. 045-455385.

Te k. VOLVO 360 2.0 LPG, zeer mooi, bwj. '85, km.st. 160.000, vr.pr. ƒ 6.000,-. Tel. 04493-2773.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

VOLVO 343 DL, 2- ... tom., licht blauw, ... APK 4-'93, nw.ban... uitl., tel. 045-424484...

Te k. VOLVO 440 ... bwj. 7-'91, 15.000 ... 045-320345.

Zastava

ZASTAVA 1.1S bw... APK 4-'93, 5-drs. i... st. 40.000, pr. ƒ 2.7... 04454-62092.

Diversen

Wij kopen alle type's bestelau... en bussen van 1982 tot 199...

Contant geld DONNY KLASSEN BV
In- en verkoop bedrijfsauto's en bussen,
Meerssenerweg 219. Tel. 043-635222/634915 Maa...



Toyota Starlet 1.3 GLi red mica januari	1992	ƒ 2...
Toyota Corolla 1.6 XL HB graym. maart	1989	ƒ 1...
Toyota Corolla 1.3 XL aut. wit augustus	1988	ƒ 1...
Toyota Corolla 1.3 XLi aut. HB april	1991	ƒ 2...
Toyota Corolla 1.6 XLi LB graymet. okt.	1990	ƒ 2...
Toyota Carina 2.0 Exiv beigemet. juni	1990	ƒ 3...
Toyota Carina 1.6 DX Xtra groenm. juni	1987	ƒ 1...
Toyota Carina 1.6 XL graymet. april	1989	ƒ 2...
Toyota Carina 1.6 XLi L.bluemet. nov.	1990	ƒ 2...
Audi 80 1.8 S bl.mica januari	1989	ƒ 2...
Fiat Tipo E 1.6i wit oktober	1989	ƒ 1...
Ford Escort L 1.6i wit mei	1986	ƒ 1...
Honda Shuttle 1.5 wit februari	1984	ƒ 9...
Mazda 323 XL 1.3 rood oktober	1985	ƒ 1...
Mazda 626 LX HB 1.8 purple juni	1991	ƒ 2...
Opel Kadett 1.6 GT wit mei	1987	ƒ 1...
Saab 900 2.0 Turbo antraciet april	1987	ƒ 2...
VW Golf 1.8 GL blauwmet. maart	1989	ƒ 2...
VW Golf 1.3 CL wit november	1989	ƒ 2...
VW Golf 1.6 D blauw augustus	1986	ƒ 1...
Volvo 440 1.4 GL rood april	1989	ƒ 2...
Volvo 340 DL augustus	1986	ƒ 9...

** ANWB-keuring toegestaan
** garantie 3 tot 12 maanden
** automobielen van 1e eigenaar
** inruil mogelijk
** auto's staan in onze showroom, overdekt en ver...
** donderdag koopavond tot 21.00 uur

Automobielbedrijf Mengelers
Provincialeweg Zuid 91
Oirsbeek
Tel. 04492-1814

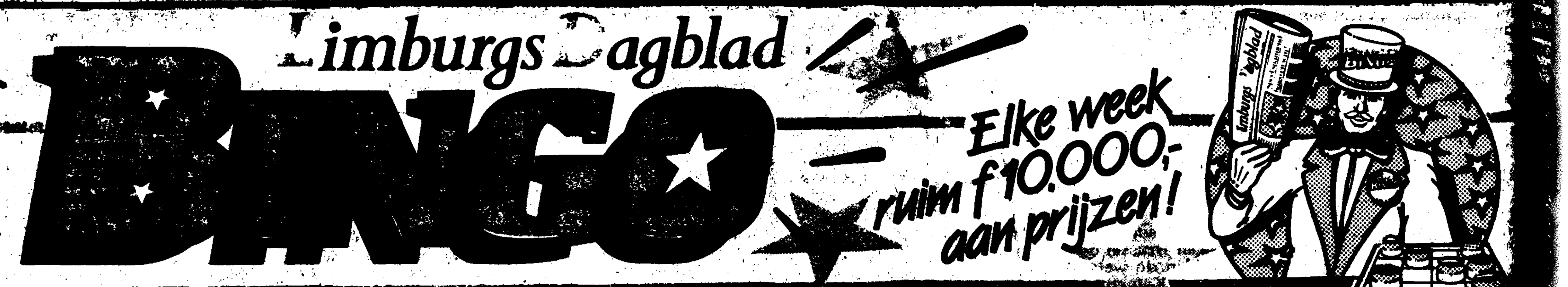
Ford FIËSTA aut. '91; Ford Fiësta aut. '90; Ford Escort 1600 Sedan '84; VW Golf 1600 CL '88; VW Golf 1100 '81; Toyota Starlett 1300 XLi '90; Toyota Corolla Sedan 1.6 XL '88; Corolla Liftback 1.6 XL '88; Renault 4 TL '84. Garage Wierts, Schin op Geul. 04459-1258.

Te k. wegens overcompleet Nissan PATROL 3.3 ltr., bwj. 1986, luxe uitv., grijs kent. met div. extra's; Opel Kadett 1.3 club bwj. 1987, gas. J. Smeets, Dries 27, Neer, tel. 04759-1373.

ASTRA 1.4i GL '92; ... 1.6i GL '92; Kadett ... '89/'85; Kadett 13 L... Kadett 1.3 N Sedan ... dett 12 S '80/'81; Co... 1.3 '87; Denneman A... bielbedrijf, Raadhuis... Hulsberg.

KADETT '82 ƒ 2.45... D '80 ƒ 2.150,-; Pa... ƒ 3.250,-; Corolla ... ƒ 1.850,-; Mazda 3... Colt '84; Kadett '80... Kever 1303. 04499-3...

Voor Piccolo's zie verder pagina ...



Prijswinnaars spelronde nr. 7

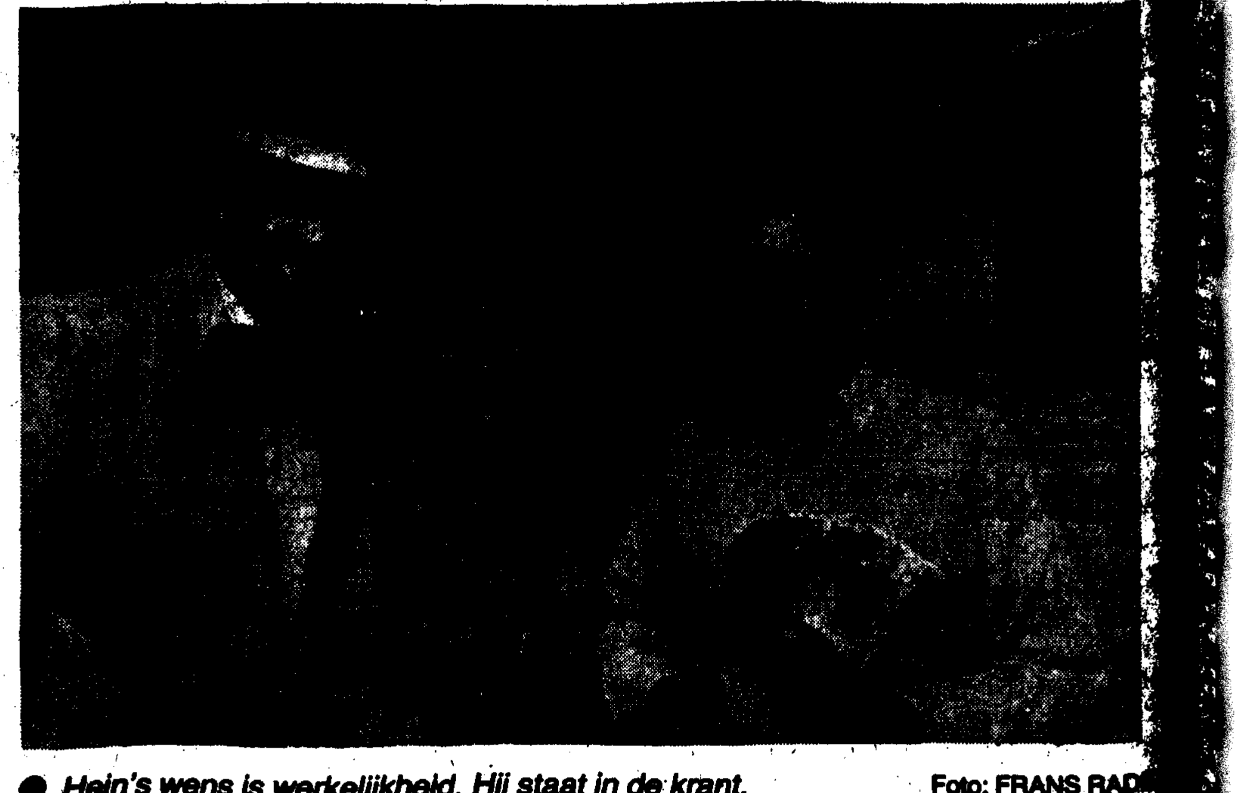
R.Broeren	Beekstr. 3	Heerlen	ƒ 5000,-
H.Sijstermans	Korte Hovenstr. 8	Landgraaf	ƒ 1000,-
C.Hoogeveen	Rdr. Bexstr. 38	Brunssum	ƒ 500,-
M.Berben	Dorotheagracht 33	Kerkrade	ƒ 500,-
L.Rothkrans	Staatsland 31	Ransdaal	ƒ 500,-
H.Bex	Debussystr. 17	Sittard	ƒ 250,-
L.Engelen	Kennedyplantsoen 47	Landgraaf	ƒ 250,-
I.Schreien	Salviastr. 11	Kerkrade	ƒ 250,-
B.Meessen	Eisenhowerstr. 2	Sittard	ƒ 100,-
A.Bertholet	V.W.Peelmanstr. 161	Heerlen	ƒ 100,-
F.Nedvedicky	Russelstr. 20	Eygelshoven	ƒ 100,-
W.Kuperus	Lindestr. 16	Brunssum	ƒ 100,-
J.v.d.Broek	Tulpstr. 23	Heerlen	ƒ 100,-
M.Zelders	A.v.Schendelstr. 40	Landgraaf	ƒ 75,-
G.Offermans	Nazarethstr. 50	Heerlen	ƒ 75,-
P.Habets	Rozenstr. 33	Kerkrade	ƒ 75,-
K.Vermegen	Roebroekweg 38	Heerlen	ƒ 75,-
M.de la Roy	Beekstr. 31	Doenrade	ƒ 75,-
M.Stevelmans	J.Haydenstr. 18	Brunssum	ƒ 75,-
A.Westhof	P.Schunckstr. 898	Heerlen	ƒ 75,-
R.v.d.Meer	de Root 16	Amstenrade	ƒ 75,-
J.Roelofs	Wolfsestr. 8	Voerendaal	ƒ 75,-
M.Aarts	Kolmondstr. 8	Vaals	ƒ 75,-
M.Meer	Rinkenslaan 24	Landgraaf	ƒ 75,-
C.Hanssen	de Negristr. 19	Brunssum	ƒ 75,-
L.Verreussel	Echterstr. 60	Maasbracht	ƒ 75,-
A.Roelofs	Vincentiusstr. 17	Voerendaal	ƒ 75,-
A.Karssing	Europalaan 7	Heerlen	ƒ 75,-
I.Kramer	Blauwsteenstr. 8	Landgraaf	ƒ 75,-
A.Vondenhoff	de Thun 115	Heerlen	ƒ 75,-

Vijfduizend gulden voor Roos Broeren in Heerlen

'Wat moet ik zeggen?'



● *Roos Broeren: geen Lingo, wel Bingo!* Foto: FRANS RADE



● *Hein's wens is werkelijkheid. Hij staat in de krant.* Foto: FRANS RADE

HEERLEN - „Er heeft iemand Lingo", zei een meisje donderdagmiddag in de Beekstraat in Heerlen toen ze de man met de hoge hoed uit een auto zag stappen. Ze had het bijna bij het rechte eind. Op de kapitale beginletter na. Want het moest natuurlijk 'Bingo' zijn. En dat had Roos Broeren. Vijfduizend gulden in Rennemig. De hoofdprijs in de zevende spelronde!

„Ik weet niet goed wat ik moet zeggen." Roos had het even niet. Vijfduizend gulden die je zomaar in je hand gedrukt worden. Mag je dan even prettig met de mond vol tanden staan?

Het zat er een beetje in voor Roos. Want de laatste weken won zij enkele prijsjes bij het kienen in het Corneliushuis van Heerlerheide. Een soort voorbode voor iets groters. Donderdag was het zover.

„Mijn buurvrouw belde mij 's morgens even na acht uur. Zij had in de krant gezien dat de nog ontbrekende nummers gevallen waren." Buurvouw? „Ja, want wij delen de krant elke dag en zij wist de nummers die ik nog moest hebben", verklaarde Roos.

Enige weken geleden was het ook al prijs binnen de familiegelederen van Roos Broeren. Haar broer mocht 100.000 gulden op zijn conto bijschrijven. Gewonnen in de Staatsloterij.

Een directe bestemming voor het gewonnen bedrag had Roos nog niet. „De feestdagen staan voor de deur. Bovendien komt er een kleinkind bij. Je kunt dan een extraatje goed gebruiken."

Duizend

„Stuur Corrie direct naar huis", riep Hein Sijstermans door de telefoon. Eerder op de dag had hij met zijn echtgenote afgesproken dat hij zou bellen als de mensen van de krant kwamen. Hij hield woord en Corrie stond nog geen twee minuten later in de huiskamer. Om mee te genieten. Haar man won de tweede prijs. Duizend gulden. Een leuk bedrag, zeker nu het sinterklaasfeest en Kerstmis voor de deur staan.

Beginnersgeluk. Zo zou je het winnen van Hein wel kunnen noemen. In de regel ko... Corrie de bingokaarten. Maar vorige w... zei Hein in een opwelling tegen zijn vro... neem voor mij ook eens een kaart mee. L... die nou goed zijn geweest voor de twee... prijs. „Ik krijg nog vier gulden van je", sche... te Corrie. Zij doelde op de prijs van de bin... kaart.

„Toch is het vreemd", zei Hein Sijsterm... „Vorige week heb ik de foto's in de krant ... zien van de prijsuitreiking. Toen dacht ik: ... zou verdomd leuk zijn als ik zelf eens in ... krant verscheen."

Zijn wens is vervuld. Hij heeft het bingote... overigens vergeven dat hij donderdagmi... niet mocht gaan wandelen.

Kosten 2,2 miljard ● 50.000 banen minder

Plan Hoogovens voor sanering staalsector

Van onze correspondent

ANTWERPEN – Hoogovens-topman O. van Royen denkt dat de Europese staalindustrie voor een miljard ecu (2,2 miljard gulden) gezond te maken is. De scheidende voorzitter van de raad van bestuur van Hoogovens Groep heeft een herstructureringsplan opgesteld voor sanering van de overcapaciteit. Gaat het plan door, dan verdwijnen er binnen drie jaar 50.000 banen in de Europese staalindustrie.

Vereiste voor de gezondmaking is tevens de invoering van minimumprijzen voor staal als antwoord op de prijsdumping vanuit Oost-Europa. Van Royen lichtte zijn plan gisteren toe in Antwerpen. Hij heeft het voorgelegd aan zijn Europese collega's in de Eurofer. Enkelen hebben al positief gereageerd, aldus Van Royen.

Het plan komt neer op het verminderen van de capaciteit van de Europese staalindustrie met twintig procent, gelijk aan de totale overcapaciteit in deze bedrijfstak. Per 1 januari 1993 zou een begin moeten worden gemaakt met het uitkeren van premies voor het afbouwen van de capaciteit in de staalbedrijven. In totaal moet de jaarlijkse produktie van 35 miljoen ton ruw- en warm gewalst staal worden geschrapt.

Voor de getroffen 50.000 werknemers moeten er afvloeiingspremies komen van 10.000 ecu (22.000 gulden) per persoon. Van Royen denkt dat de hele operatie in drie jaar kan worden afgerond.

Reserves

De kosten van de sanering kunnen voor driekwart uit de reserves van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS) worden betaald. De rest, 250 miljoen ecu, moet door de betrokken overheden worden bijgedragen in de premies voor sanering van arbeidsplaatsen. In de EGKS-reserves zit nu 750 miljoen ecu, waarvan 600 miljoen is bijgedragen door de staalbedrijven. Van Royen stelt voor de reserves niet geheel op te maken en tijdelijk de EGKS-heffing van één ecu per ton staal te verdubbelen. Dat verdubbelt de jaarlijkse bijdrage van de staalbedrijven tot 200 miljoen ecu.

Op 18 november vergadert de Europese staalindustrie met de drie betrokken EG-commissarissen over het plan. De commissarissen zouden op hun beurt op 24 november het plan moeten verdedigen in de staalraad, waarin de ministers van Economische Zaken van de twaalf EG-lidstaten zitten. Van Royens opvolger als Hoogovens-president, M. van Veen, stelt dat het plan een sanering van de totale markt inhoudt.

Goede zaken



● Unilevers artikelen deden het in het derde kwartaal van dit jaar goed in Europa. Op de foto lopen in een Spaanse fabriek van Unilever zojuist gevulde verpakkingen van handcrème van de band. Foto: ANP

Resultaten in Noord-Amerika blijven achter

Meer winst Unilever

ROTTERDAM – De winst van Unilever is zowel in het derde kwartaal als in de eerste negen maanden van dit jaar met vier procent gestegen ten opzichte van dezelfde perioden in 1991. De nettowinst van het concern (was- en voedingsmiddelen, persoonlijke verzorging) nam in het derde kwartaal toe van 1.075 miljoen gulden tot 1.121 miljoen gulden.

Per aandeel komt de kwartaalwinst op f 4,01. In de eerste negen maanden van dit jaar is een totale winst gemaakt van bijna drie miljard gulden (f 10,52 per aandeel). Evenals vorig jaar zal Unilever de aandeelhouders een interim-dividend uitkeren van f 1,48. De omzet groeide in het derde kwartaal met drie procent van f 19,54 miljard tot f 20,14 miljard.

De resultaten van Unilever worden sterk beïnvloed door de grote verschuivingen op de valutamarkten. Wanneer de sterk gedaalde koersen van het Britse pond en de Amerikaanse dollar buiten beschouwing worden gelaten, is over het derde kwartaal een winststijging van zes procent geboekt en zou de winst over de eerste negen maanden zelfs een stijging van zeven procent te zien geven.

In Europa ging het Unilever in het derde kwartaal voor de wind. De omzet liep weliswaar iets terug (met 100 miljoen gulden tot f 11,77 miljard), maar de bedrijfswinst verbeterde met 40 miljoen gulden tot f 1.270 miljoen.

„In de was- en voedingsmiddelenbedrijven konden we de resultaten handhaven," zegt bestuursvoorzitter F. A. Maljers in een toelichting op de resultaten. „De produktgroep dranken presteerde beter door een succesvolle expansie van ijsthee in Zuid-Europa. De resultaten van ijs waren goed, maar lager dan in het uitzonderlijke kwartaal van vorig jaar. Toiletartikelen en speciale chemische produkten deden het ook goed."

In Noord-Amerika was de winstontwikkeling minder bevredigend, geeft Maljers toe. De bedrijfswinst op dit continent daalde van f 354 miljoen tot f 329 miljoen. „In de rest van de wereld bleven de resultaten groeien, met zeer goede resultaten in Zuid-Amerika en Zuidoost-Azië," aldus Maljers. Unilever behaalde er een bedrijfswinst van f 400 miljoen, tegen f 328 miljoen in het derde kwartaal van 1991.

'Personeel niet meer met geld over straat'

UTRECHT – De Dienstenbond FNV vindt dat werknemers van supermarkten voortaan niet meer met de dagopbrengst naar de bank mogen worden gestuurd. Dat soort riskante karweitjes moet worden uitbesteed aan professionele geldtransporteurs, vindt de FNV-bond. De bond wil dat in de huidige cao, die tot 1994 loopt, zo'n 'transportverbod' wordt opgenomen.

Winkelpersoneel dat met soms grote sommen geld over straat moet, is vrij regelmatig doelwit van overvallers. Recentelijk werd in Rijswijk een 35-jarige bedrijfsleider van een supermarkt doodgeschoten toen hij probeerde zijn overvallers de buit weer afhandig te maken.

Dit incident is vóór de vakbond reden om bij de werkgevers aan de bel te trekken. „Dit soort geldtransporten moet je aan gespecialiseerde mensen overlaten.

Daar kan je het gewone winkelpersoneel niet mee opzadelen," aldus een woordvoerder van de Dienstenbond.

Bonden willen meer informatie

Cao-overleg bij Philips verdaagd

EINDHOVEN – Het overleg tussen Philips en de bonden over het openbreken van de cao gaat volgende week verder. De bonden hebben aan Philips meer informatie gevraagd. Ze willen met name weten welke gevolgen een loonmatiging heeft op de werkgelegenheid bij Philips en op de financiële gang van zaken binnen het concern. Bestuurder N. Broers van de Industriebond FNV heeft dit vrijdag meegedeeld na afloop van een eerste overlegronde.

Tijdens het gesprek gistermiddag is duidelijk geworden dat Philips absoluut niets voelt voor een eventueel beroep van het kabinet op te leggen loonmatiging, aldus Broers. Volgens hem zijn de bonden en Philips het op dat punt roerend met elkaar eens. Philips zelf had geen behoefte om nader commentaar te geven, aldus een zegsman van het concern na afloop van het overleg.

Vorige week werd bekend dat Philips het loonniveau volgend jaar wil handhaven op dat van 1992. Dat betekent dat de ruim 40.000 werknemers in Nederland in totaal 210 miljoen gulden aan loonsverbeteringen zouden moeten inleveren. Die loonsverhogingen zijn begin dit jaar afgesproken in het kader van de lopende twee-jarige cao.

Philips spreekt overigens niet over het openbreken van de cao maar over 'het bijstellen van de verwachte loonkosten in 1993'. Het concern verwijst daarbij naar het verlies van 154 miljoen gulden dat werd geleden in het derde kwartaal van dit jaar. Volgens bestuurder Broers moet Philips eerst duidelijk maken dat een eventuele bijdrage van de werknemers niet terecht komt in een bodemloze put. „Dat zou geen goede zaak zijn."

Als Philips de gevraagde aanvullende informatie heeft gegeven gaan de bonden opnieuw hun achterban raadplegen. „Pas dan zal blijken of we ermee kunnen instemmen dat de cao wordt opengebroken. Dat wordt een ingrijpende beslissing. De cao is jarenlang een contract geweest waaraan alle partijen zich hielden." Volgens Broers is gisteren niet inhoudelijk met Philips gesproken op welke manier eventueel de cao zou kunnen worden aangepast.

Miljoenenstrop dreigt voor autohandelaren

DEN HAAG – De nieuwe regels die de Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW) toepast op de zogeheten 'parallel-import' van Mercedessen uit Duitsland, betekenen een miljoenenstrop voor de betrokken importeurs. Sommige nieuwe auto's blijken na registratie bij de RDW plotseling twee jaar oud te zijn.

Autohandelaar De Bruin Auto's in Nieuwerkerk aan den IJssel ziet daardoor auto's snel en drastisch in waarde verminderen. Hij heeft bij de Raad van State daarom een procedure aangespannen tegen de Staat, die naar zijn de mening met twee maten meet bij het toekennen van kentekenbewijzen.

Volgens De Bruin handelt de Staat in strijd met de EG-richtlijnen op dit terrein. Mocht de autohandelaar gelijk krijgen van de Raad van State, dan kan dat de Staat miljoenen gaan kosten, laat zaakwaarnemer mr. J. Wacker van de Nieuwerkerker weten. „Als wij de zaak winnen, kan de Nederlandse Staat een schadeclaim van vele miljoenen guldens tegemoet zien. Niet alleen van ons, maar ook van alle andere importeurs die door deze zaak schade hebben ondervonden."

Parallel-importeurs voeren Mercedessen rechtstreeks in via een Duitse dealer, omdat dat veel sneller gaat en bijna twintig procent goedkoper is.

Prijzen stabiel

DEN HAAG – De prijzen in ons land zijn tussen half september en half oktober niet gewijzigd. Tussen midden oktober 1991 en midden oktober 1992 zijn de prijzen met drie procent gestegen; ten opzichte van april 1992 met 1,8 procent.

Als de kosten van medische verzorging minder zwaar worden meegewogen en wijzigingen in indirecte belastingen en subsidies niet worden meegeteld, steeg het zogenoemde gecorrigeerde prijscijfer met 0,4 procent. Het verschil tussen het gewone en het gecorrigeerde cijfer is grotendeels toe te schrijven aan de btw-verlaging.

Ten opzichte van een jaar eerder nam het gecorrigeerde cijfer met 3,1 procent toe; ten opzichte van april 1992 met 2,1 procent.

In de gemeten periode werd dameskleding duurder, maar daalden onder meer gas en elektriciteit in prijs.

Leasefiets in opmars

ROTTERDAM – De van bedrijfswege verstrekte leasefiets is in opmars. Een experiment van de ANWB en Gazelle waarbij de leasefietsen beschikbaar werden gesteld aan personeel van een aantal bedrijven, blijkt geslaagd. Partijen gaan nu een grote proef doen en bedrijven benaderen met de vraag of ze hun werknemers een leasefiets willen aanbieden. Dit moet ertoe leiden dat minder mensen met de auto naar hun werk komen.

Volgens F. Smid, 'doelgroepmanager tweewielers' van de ANWB, nemen mensen vaak uit sociale overwegingen de auto naar hun werk. „Mensen die met de fiets naar het werk komen, worden vaak negatief bejegend. 'Goh, is je auto soms kapot', is een veelgehoorde reactie. Die belemmeringen moeten worden weggenomen. Het fietsen moet positief worden benaderd."

De ANWB en een aantal grote bedrijven in de Randstad hebben daarom (Koninklijke) Gazelle in de arm genomen voor een leaseproef. Gedurende een jaar werden 150 fietsen telkens een maand 'uitgezet' bij één van die bedrijven.

beurs

Vriendelijk

AMSTERDAM – De aandelenbeurs liet zich gisteren van zijn vriendelijke kant zien. De handel verliep rustig. „We herkauwen de cijfers van Philips, KLM en Unilever", zei een handelaar. De omzet kwam uit op f 2,8 miljard waarvan f 614,7 miljoen aan aandelen en f 2,2 miljard aan obligaties.

De winstcijfers van Unilever werden niet positief ontvangen. Bij de omrekening van de in pond sterling berekende kwartaalresultaten in guldens is Unilever uitgegaan van een gemiddelde koers van f 3,20, terwijl de koers nu rond de f 2,75 hangt. Het bericht over een winststijging van vier procent is de handel te positief gesteld. Bovendien zal de koersdaling van het pond Unilever vooral in het vierde kwartaal parten spelen.

De koers van de international ging met f 2 achteruit tot f 190,10. De laagste koers van de dag was f 188,30. De koers van Philips, waarvan de zeer tegenvallende kwartaalcijfers op donderdag zijn gepubliceerd, kon vrijdag zestig cent aantrekken tot f 18. Philips boekte voor het eerst in zijn geschiedenis een negatief operationeel resultaat.

De KLM-cijfers van donderdag werden vrijdag beloond met een koersstijging van f 1,30 tot f 23,80. Akzo kreeg er na het positieve onthaal van de kwartaalcijfers op dinsdag zelfs f 2,30 bij op f 136. Koninklijke Olie ging f 0,70 omhoog tot f 144,90.

In de uitgevershoek stond VNU in het zonnetje. Het fonds pakte er f 2,20 bij op f 84,20. Elsevier en Wolters Kluwer waren onveranderd op f 112,90 en f 82,10. Bij de financiële waarden was niet veel aan de hand. Amev raakte zes dubbeltjes kwijt op f 61,60. Daf haalde f 0,30 binnen op f 10,30. Gist-brocades won f 0,70 op f 30,50 en DSM verloor vijftig cent op f 75,80.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	50,60	50,80
ABN Amro A.in F.	76,50	76,50
ABN Amro Obl.Gr.f.	187,80	187,80
Aegon	74,10	74,20
Ahold	76,70	76,70
Akzo	133,70	136,00
Alrenta	202,00	202,40
Amev cert.	62,20	61,60
Bols cert.	37,70	37,70
Bührm.Tet. c.	28,80	29,40
CSM cert.	99,60	99,70
DAF	10,00	10,30
Dordtsche Petr.	132,70	133,70
DSM	76,30	75,80
Elsevier cert.	112,90	112,90
Fokker cert.	16,60	16,70
Gist-Broc. cert.	29,80	30,50
Heineken	167,70	168,40
Hoogovens nrc	19,80	19,80
Hunter Douglas	34,20	36,60
Int.Müller	54,00	54,00
Int.Ned.Gr. c.	49,70	49,60
KLM	22,50	23,80
Kon. KNP	29,60	30,10
Kon. Olie	144,20	144,90
Nedlloyd	36,40	35,90
Océ-v.d.Gr.	38,30	39,60
Pakhoed cert.	34,50	34,50
Philips	17,40	18,00
Polygram	44,70	44,90
Robeco	94,10	94,60
Rodamco	43,30	43,40
Rolinco	92,60	93,20
Rorento	77,80	78,50
Stork	23,70	24,10
Unilever cert.	192,10	190,10
Van Ommeren nrc	31,20	31,20
Ver.Bezit VNU	82,00	84,20
Wessanen cert.	94,00	94,10
Wolters-Kluwer	82,10	82,10

Avondkoersen Amsterdam

Kon.Olie 144,80-145,50 (144,90)
Philips 18,00-18,10 (18,00)
Unilever 187,00-190,00 (190,10)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	43,50	42,50
ABN AmroHld.prf.	6,25	6,25
ACF-Holding c.	32,10	32,50
Ahrend Groep c.	84,00	84,00
Asd Options Tr.	8,30	8,20
Asd. Rubber	2,65	2,70
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	119,00	118,70
Athlon Groep	39,00	39,00
Athlon Groep nrc	39,30	39,30
Aut.Ind.R'dam	53,00	53,00
BAM Groep	81,50	78,00
Batenburg	148,50	148,50
Beers	119,00	119,00
Begemann Groep	90,00	90,00
Belindo	305,00	305,00
Berkel's Patent	0,45	0,45
Blydenst.-Will.	22,00	22,00
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1195,00	1185,00
Cindu Intern.	120,50	120,50
Claimindo	305,00	305,00
Content Beheer	22,50	22,00
Credit LBN	20,00	24,00e
Crown v.G. cert.	104,00	103,00
CSM	99,60	99,50
DAF cert.	10,50	10,50
Delft Instrum.	15,00	14,80
Desseaux	103,10	103,60
Dorp-Groep	36,00	36,00
Draka Holding	23,70	23,50
Econosto	22,10	22,30
EMBA	200,00	–
Eriks Holding	74,00	72,50
Flexovit Int.	46,00	46,00
Frans Maas cert.	53,50	53,00
Fugro McClelland	24,10	24,50
Gamma Holding	98,50	97,50
Gamma pref.	5,65	5,65
Garzarelli $	9,50	9,50
Getronics	32,70	32,70
Geveke	18,00	18,10
Giessen-de N.	104,00	106,00
Goudsmit	19,10	20,00
Grolsch	190,00	186,00
GTI-Holding	197,00	197,00
Hagemeyer	113,00	113,00
HAL Trust B	12,70	12,70
HAL Trust Unit	12,60	12,70
HBG	193,50	193,50
Heineken Hold.	146,20	146,80
Hes Beheer c	18,00	18,00
Hoek's Mach.	56,50	56,50a
Holl.Sea S.	0,35	0,37
Holl. Ind. Mij	39,00	39,00
Hoop Eff.bank	6,30	6,30
Hunter D.pref.	1,66	–
IHC Caland	86,50	87,00
Kas-Associatie	28,90	28,90
Kempen & Co	8,20	8,10
Klene Holding	99,00	–
Kondor Wessels	28,50	28,50
KBB	54,30	53,50
Kon. Sphinx	43,00	43,20
Koppelpoort	340,00a	340,00a
Krasnapolsky	235,00	208,00a
Landré & Gl.	45,00	45,50
Macintosh	25,20	25,30
Maxwell Petr.	115,00	115,00
Moeara Enim	1172,00	1171,00
M.Enim OB-cert.	15600,00	15650,00
Moolen Holding	24,80	24,80
Mulder Boskoop	43,00	43,00
Multihouse	3,10	3,10
Naeff	470,00	–
NAGRON	58,00	58,50
NIB	640,00	640,00
NBM-Amstelland	7,70	7,80
NEDAP	29,00	28,90
NKF Holding	126,00	126,00
Ned.Part.Mij	51,70	51,50
Ned.Springst.	7250,00	7250,00
Norit	14,50	14,50
Nutricia GB	109,00	109,00
Nutricia VB	114,50	113,80
Nijv.-Ten Cate	72,00	71,00
Omnium Europe	8,50b	–
OPG cert.	30,60	30,60
Orco Bank cert.	71,70	71,70
OTRA	255,00	254,00
Palthe	39,30	37,00a
Pirelli Tyre	13,50	13,50
Polynorm	134,50	134,50
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	42,00	41,70
Ravast	17,00	16,00e
Reesink	73,50	74,00
Samas Groep	20,50	20,40
Sarakreek	13,90	13,90
Schuitema	1720,00	1720,00
Schuttersveld	33,00	31,80
Smit Intern.	21,00	21,70
St.Bankiers c.	13,80	13,90
Stad Rotterdam c	42,20	42,20
Telegraaf De	84,00	84,00
Textielgr.Twente	81,00	82,00
Tulip Computers	9,50	8,70
Tw.Kabel Holding	113,00	113,90
Ubbink	74,20	75,00
Union	61,00	60,00a
Un.Dutch Group	0,60	0,58
Vereenigde Glas	505,00	505,00
Verto cert.	21,40	21,40
Volker Stevin	48,70	48,00
Volmac	11,30	11,70
Vredestein	13,90	13,70
VRG-Groep	21,00	20,70
Wegener	63,00	63,50
West Invest F.	8,50	8,00a
West Inv.F. wb	103,00	103,00
Wolters Kluwer	322,00	323,00
Wyers	18,50	18,50

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	77,30	78,20
ABN Amro Albefo	49,50	49,50
ABN Amro Amer.F.	65,80	67,00
ABN Amro Eur. F.	64,90	65,20
ABN Amro Far EF.	48,70	48,50
ABN Amro Liq.Gf.	168,80	168,80
ABN Amro Neth.F.	79,40	79,60
Aegon Aandelenf.	33,50	33,50
Aegon Spaarplus	5,05	5,05
Aldollar BF $	28,60	28,70
Alg.Fondsenbez.	216,00	217,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	65,30	65,70
Amvabel	85,00	85,90
Asian Tigers F.	70,60	71,00
Asian Select. F.	68,00	69,40
Austro Hung. F.	3,80	3,80
Beleg.f. Ned.	61,00	61,50
Bemco RentSel.	59,00	59,00
Bever Belegg.	2,75	2,75
CLN Obl. Div. F.	113,80	113,80
CLN Obl.Waardef.	118,90	119,00
Delta Lloyd Inv.	23,70	23,70
DP America Gr.F.	34,30	34,50
Dp Energy.Res.	45,00	–
EGF Investm.	104,00	104,00
EMF Rentefonds	76,20	76,20
Eng-Holl.Bel.Tl	10,00	10,00
Envir.Growth F.	41,00	41,20
Esmeralda part.	32,20	32,30
Eur.Ass. Trust	6,00	–
EMS Growth Fund	99,70	99,70
EMS Income Fund	96,60	96,60
EMS Offsh. Fund	97,10	97,10
EOE Index Fnd	295,00	297,00
Euro Growth Fund	38,90	39,10
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	54,00	53,90
Gim Global	50,10	50,40
Groeigarant	1,29	1,28
Holland Fund	67,50	67,60
Holl. Eur. Fund	45,30	45,80
Holl. Obl.Fonds	134,50	135,00
Holl. Pac. Fund	90,00	90,50
Holl. Sel.Fonds	86,50	86,70
ING Bnk Dutch Fnd	43,00	43,20
ING Bnk Geldm.Fnd	56,16	56,16
ING Bnk Glob.Fund	42,90	43,80
ING Bnk Oblig.Fnd	35,30	35,30
ING Bnk Spaard.F.	105,48	105,52
ING Bnk Rentegr.F	123,30	123,50
ING Bnk Vastg.Fnd	31,60	31,60
Innovest	39,50	39,20
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,90	24,80
Intereffekt wt	40,50	40,30
Investa part.	64,70	64,50
IS Himal.Fund $	7,50	7,50
Jade Fonds	150,40	150,20
Japan Fund	15,10	17,50
Jap.Ind.Alpha F.	5900,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	4840,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,80	7,80
Liquirent	50,65	50,65
Mal.Capital F.$	10,70	10,60
Mees Obl.Div.F.	118,10	118,30
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	74,40	74,50
Nat.Res.Fund	60,50	60,60
Nedufo A	115,00	–
Nedufo B	122,00	122,00
Nevas	47,80	47,80
Nevas 17 cumpref.	45,50	44,80
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,30	0,29
Obam, Belegg.	249,50	250,50
OAMF Rentefonds	12,25	12,20
Orange Fund	18,50	18,50
Pac.Dimensions	85,30	86,30
Pac.Prop.Sec.F.	28,20	28,40
Pierson Rente	117,70	117,40
Postb.Aand.f.	49,50	49,70
Postb.Belegg.f.	57,00	57,20
Postb.Verm.gr.f.	56,90	57,00
Rentalent Bel.	159,20	159,20
Rentotaal NV	36,90	36,90
RG America F.	104,00	105,90
RG Divirent F.	53,20	53,20
RG Europe F.	91,30	91,50
RG Florente	120,20	120,30
RG Pacific F.	91,80	91,80
RG SP Groen	56,60	56,70
RG SP Blauw	53,60	53,70
RG SP Geel	48,90	49,10
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	80,20	81,20
Schrod.Int.Pr.F	24,00	24,00a
Sci/Tech $	11,00	11,00
Suez Liq.Grf.	187,40	187,40
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	170,00	170,00
Trans Eur.Fund	72,90	73,40
Transpac.F.Yen	240,00	240,00
Uni-Invest	17,10	17,10
Unico Inv.Fund	80,00	80,00
Unifonds DM	28,00	28,00
Vaste Waard.Ned	49,50	49,50
Vast Ned	88,90	88,90
VIB NV	50,60	51,00
VSB Mix Fund	50,30	50,50
VSB Obl.Gr.f.	104,70	104,70
VSB Rente Fonds	110,10	110,10
WBO Intern.	65,50	66,00
Wereldhave NV	74,00	74,50
Yen Value Fund	73,80	73,80
ZOM Florida F.$	22,00	22,00

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	28,00	28,00
ABF	108,20	108,20
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	27,80	28,20
Besouw Van cert.	30,10	30,10
Biogrond Belegg.	10,50	10,60
Comm.Obl.F.1	99,90	–
Comm.Obl.F.2	96,60	–
Comm.Obl.F.3	100,10	–
De Drie Electr.	11,30	11,30
Delta Ll.Dollarf.	65,30	65,80
Delta Lloyd ECU	56,00	56,10
Delta Lloyd Mix	59,20	59,20
Delta Lloyd Rent	60,00	60,00
Dico Intern.	53,00	51,50e
DOCdata	3,60	3,90
Dutch Take Ov.T.	39,30	37,40
Ehco-KLM kleding	35,60	35,60
E&L Belegg.1	67,10	67,10
E&L Belegg.2	73,50	73,60
E&L Belegg.3	109,60	109,60
E&L Belegg.4	76,60	76,60
E&L Kap.Rente F.	110,10	110,10
German City Est.	22,00	22,00
Gouda Vuurvast	54,50	54,50
Helvoet Holding	36,00	36,10
Holland Colours	43,00	43,20
Inter/View Eur.	3,00	3,10
Kühne+Heitz	29,70	29,70
Management Share	3,40	3,40
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	4,50	4,70
Simac Techniek	9,50	9,10
Suez Gr.Fund	51,10	51,30
Vilenzo Int.	16,50	16,70
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Free Record Shop	12,00	12,10
Geld. Papier c.	52,80	52,60
Groenendijk	28,00	28,00
Grontmij	39,00	38,50
LCI Comput.Gr.	3,00e	3,00
Melle, van nrc	51,00	52,00
Nedcon Groep	41,80	41,70
Nedschroef	65,00	65,00
Neways Electr.	5,70	5,70
Ordina Beheer	15,20	15,20
P & C Groep	80,50	80,50
Sligro Beheer	49,00	49,00
Welna	36,80	36,50
Weweler	19,00	19,00
Wolff	50,00	50,00

Wall Street

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	56 7/8	57 1/2
amer.brands	43	42 1/2
amer.tel.tel	44 3/8	44 7/8
amoco corp	49 1/8	49 1/4
asarco inc.	24 7/8	25 1/4
bethl. steel	13 5/8	13 3/4
boeing co	36 1/4	35 7/8
can.pacific	12 1/8	12
chevron	66 7/8	66 3/4
chiquita	15 7/8	16 1/8
chrysler	26 7/8	27
citicorp	16 7/8	17 1/2
cons.edison	31 3/8	31 1/2
digit.equipm.	36 5/8	36 3/4
dupont nemours	49	47 7/8
eastman kodak	41 3/4	41 5/8
exxon corp	59 1/4	58 3/8
ford motor	39	38 3/4
gen. electric	78 1/4	77 1/2
gen. motors	31 1/4	30 5/8
goodyear	68 5/8	69 3/8
hewlett-pack.	58 1/8	58 5/8
int. bus.mach.	65 7/8	66 1/4
int. tel.tel.	66 1/8	66 1/4
klm airlines	13	13 3/8
mcdonnell	56 7/8	55 7/8
merck co.	42 1/4	42 1/8
mobil oil	61	60 1/2
penn central	18 5/8	18 1/2
philips	10 1/8	10 1/8
primerica	42	42 7/8
royal dutch	81 1/4	81 1/8
sears roebuck	42 3/8	42 3/4
sfe-south.pac.	12 7/8	12 7/8
texaco inc.	59 3/8	59 1/2
united techn.	45 5/8	45 5/8
westinghouse	13 3/4	13
whitman corp	13 3/8	13 1/2
woolworth	33 1/2	33 7/8

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,715	1,835
austr.dollar	1,17	1,29
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,360	1,480
deense kroon (100)	27,70	30,20
duitse mark (100)	109,90	113,90
engelse pond	2,60	2,85
finse mark (100)	34,00	36,50
franse frank (100)	31,50	34,25
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	12,00	13,70
jap.yen (10.000)	140,50	146,50
noorse kroon (100)	26,05	28,55
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0175	0,0265
zweedse kr. (100)	28,35	30,85
zwits.fr. (100)	122,50	127,00

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,78185-1,78435
antill.gulden	0,9810-1,0110
austr.dollar	1,2426-1,2526
belg.frank (100)	5,4670-5,4720
canad.dollar	1,42775-1,43025
deense kroon (100)	29,325-29,375
duitse mark (100)	112,4750-112,5250
engelse pond	2,7395-2,7445
franse frank (100)	33,240-33,290
griekse dr. (100)	0,8190-0,9190
hongk.dollar (100)	22,7750-23,0250
ierse pond	2,9685-2,9785
ital.lire (10.000)	13,120-13,170
jap.yen (10.000)	144,955-145,055
nwzeel.dollar	0,9388-0,9488
noorse kroon (100)	27,635-27,685
oostenr.sch. (100)	15,9850-15,9950
port. escudos (100)	1,2430-1,2830
spaanse pes. (100)	1,5675-1,5775
surin.gulden	0,9790-1,0190
zweedse kr. (100)	29,900-29,950
zwits.frank (100)	125,175-125,225
e.c.u.	2,2065-2,2115

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	193,10	193,60
id excl.kon.olie	184,40	184,80
internationals	195,80	196,40
lokale ondernem.	191,80	192,30
id financieel	154,40	154,60
id niet-financ.	228,50	229,40

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	286,50	287,40
id excl.kon.olie	256,60	257,10
internationals	303,20	304,00
lokale ondernem.	268,00	268,70
id financieel	242,80	243,20
id niet-financ.	298,50	299,60

CBS-stemmingsindex (1990=100)

algemeen	102,60	103,40
internation	106,60	107,40
lokaal	101,70	102,50
fin.instell	139,80	139,60
niet-financ	95,30	96,30
industrie	104,30	105,50
transp/opsl	90,20	90,90

Goud en zilver

Goud onbewerkt 19,060-19,660, vorige 19,020-19,620, bewerkt 21,260 laten, vorige 21,220 laten.

Zilver onbewerkt 185-255, vorige 185-255, bewerkt 300 laten, vorige 300 laten.

Dow Jones

Industrie 3.240,04

- 3,80

Optiebeurs

	serie	omzet	v.k.	s.k.	
akzo	c nov	135,00	393	2,00	3,00
akzo	c jan	135,00	449	5,00b	7,00
daf	p jan	10,00	308	1,90	1,50
d/fl	c dec	175,00	396	6,10	6,40
d/fl	c dec	180,00	278	3,80	3,60
d/fl	c mrt	180,00	288	6,90	6,90
d/fl	c mrt	190,00	2321	3,20	3,20
d/fl	c mrt	195,00	266	1,90	1,90
d/fl	c jun	190,00	289	4,90	5,10
d/fl	p jun	185,00	263	10,00a	9,70
eoe	c nov	280,00	512	1,80	2,00
eoe	c jan	320,00	735	0,50a	0,30
eoe	p nov	270,00	280	1,40	1,00
eoe	p nov	275,00	351	2,80	2,20
eoe	p nov	280,00	470	5,40a	4,30
eoe	p nov	290,00	359	13,50b	12,10
eoe	p dec	275,00	707	4,90	4,10
eoe	p jan	285,00	321	11,00a	10,00
hoog	c apr	25,00	510	1,30	1,20
ing	c jan	47,50	503	3,50a	3,00
ing	c j94	47,80	266	4,80	4,70a
klm	c jan	25,00	877	1,00	1,50
klm	p jan	22,50	715	1,90	1,20
klm	p apr	25,00	315	3,80	3,20
phil	c nov	17,50	373	0,70	1,10
phil	c apr	20,00	505	1,40	1,70
phil	c okt	30,00	592	0,50	0,60
phil	c o94	45,00	308	0,20	0,40
phil	c o95	20,00	2078	4,50	4,80
phil	c o96	25,00	468	3,60	4,00
phil	c o96	35,00	345	1,50a	1,80
phil	c o97	22,50	847	5,10	5,30
phil	p nov	17,50	346	1,10	0,60
phil	p nov	20,00	361	2,80	2,20
phil	p jan	17,50	290	1,50	1,20
phil	p jan	20,00	861	3,20a	2,60
phil	p jan	22,50	783	5,20	4,50b
phil	p apr	17,50	1438	2,00	1,60
phil	p apr	20,00	1168	3,40	3,00
phil	p apr	22,50	373	5,30	4,60
phil	p o95	20,00	782	4,70	4,30
phil	p o96	25,00	266	8,50	7,80
olie	p jan	140,00	358	1,70	1,60
olie	p jan	145,00	269	3,70	3,50
olie	p o94	145,00	454	8,80	8,70
top5	c nov	510,00	287	3,50b	4,40
unil	c jan	190,00	385	7,70	5,90
unil	p nov	185,00	285	1,30	0,90
unil	p nov	190,00	357	3,20	2,80
unil	p jan	185,00	365	3,40a	2,80

a = laten | g = bieden + ex-div.
b = bieden | h = laten + ex-div.
c = ex-claim | k = gedaan + h
d = ex-dividend | l = gedaan + g
e = gedaan + bieden | vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten | sk = slotkoers gisteren

Auto's

Diversen

Occasion-show
Autobedrijf Smeets Schimmert

Bekerbaan 15. Tel. 04404-2442

VANDAAG zaterdag 7 november en maandag 9 november

Daihatsu Quadflieg

Terreinauto's plus Combi's

Feroza Limited	nieuw
Suzuki Samurai softtop 7.000 km	1992
Daihatsu Hijet 1000 pers.uitv.	1987
Toyota Lite-Ace bestel diesel	1986
Ford Escort 1.8 CLX Clipper	1991
Mitsubishi Lancer 1.5 GLi Wagon	1990
Subaru 1.6 DL combi VAN	1986
Opel Kadett combi 5-drs. 1.4i LPG	1991
Ford Siërra 2.0 GL Combi	1986

Automaten

Audi 80 1.8 aut. 70.000 km zwart	1990
Ford Siërra Sedan 1.8 CL aut. 76.000 km	1988
Honda Jazz aut. 105.000 km wit	1985
Suzuki Alto GL aut. 80.000 km	1983
Daihatsu Cuore 850 TS autom. 30.000 km	1988

Occasions
A.N.W.B. gekeurd

Audi 80 1.8S sport. uitv. kl. wit	1989
Nissan Bluebird 2.0 SLX	1989
Suzuki Swift 1.3 GLX sport. uitv. 5-drs	1989
Ford Escort 1.6 CLX 5-drs. zwart	1991
Ford Escort 1.4 CL 5-drs zwart 30.000 km	1989
Peugeot 205 1.4 XR	1988
Peugeot 205 XR blauw	1989
Peugeot 405 GRi LPG speciale uitv.	1990
Daihatsu Charade 1.3 sportrack 8.000 km	1991
Daihatsu Charade Turbo diesel 110.000 km	1987
Volvo 345 diesel	1987
VW Golf diesel 90.000 km	1989
VW Golf 1800 Madison rood	1990
VW Golf 1600 Tour blauw	1988
VW Jetta 1300 goudmetal.	1985
Mazda 323 1.3 sport wit	1987
BMW 316 rood sportvelgen	1986
Opel Corsa 12 S 4-drs	1986
VW Passat 1.8 CL wit	1988
Ford Orion 1.6 CL 4-drs.	1989
Opel Kadett 13 S Club kleur rood	1988
Opel Kadett LS 3-drs	1986
Opel Rekord 2.0S Berlina groenmetallic	1984
Toyota Corolla 12 V 65.000 km	1985
VW Polo coupé 1.3	1988
Renault 25 GTX kl. wit	1987
Honda Civic 1.5 wit	1985
VW Golf 1.6 Memphis	1988
Ford Escort 1.1 3-drs	1984
Mitsubishi Cordia 1.6 SR	1983
Fiat Panda White 34	1985
Fiat Panda 34 kl. rood,	1986
Opel GT speciale uitv. 2.2i	1969

Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-

Reeweg 112, Landgraaf Tel. 045-321810

TOYOTA Mengelers

First Class Special Class

KLASSE OCCASIONS

Toyota Starlet 1.3 GLi red mica oktober	1991	ƒ 22.800,-
Toyota Starlet 1.3 XLi D.graymet oktober	1991	ƒ 22.800,-
Toyota Corolla HB B & M rood juli	1989	ƒ 23.600,-
Toyota Corolla HB 1.3 XL blauw oktober	1988	ƒ 15.800,-
Toyota Corolla LB 1.6 XL wit april	1988	ƒ 18.800,-
Toyota Carina 1.6 XL wit juni	1989	ƒ 21.800,-
Toyota Carina 1.6 XLi blauwgray februari	1990	ƒ 24.800,-
Toyota Carina 2.0 XLD blauwgray jan.	1989	ƒ 19.500,-
Toyota Celica 1.6 ST LB D.gray maart	1988	ƒ 22.800,-
Toyota Hi-Ace 2.4 D wit mei	1989	ƒ 18.800,-
Daihatsu Rocky 2.8 D grijs januari	1990	ƒ 29.800,-
Ford Fiësta 1.1 L grijs januari	1988	ƒ 12.800,-
Ford Siërra 2.0 CLX silver mei	1990	ƒ 27.500,-
Honda Civic 1.5 GL silver mei	1987	ƒ 14.500,-
Honda Civic 1.5 GLi grijs februari	1990	ƒ 22.800,-
Honda Civic 1.4 GL wit januari	1988	ƒ 17.600,-
Opel Omega 2.0 GLS grijs februari	1988	ƒ 22.800,-
Peugeot 205 GTI wit januari	1988	ƒ 21.600,-
Peugeot 205 1.1 XE wit maart	1989	ƒ 12.800,-
Seat Ibiza 1.5 GL rood maart	1988	ƒ 12.800,-
VW Polo 1.3 GT wit januari	1990	ƒ 15.900,-
Volvo 440 1.7 GLT wit januari	1989	ƒ 22.800,-

** ANWB-keuring toegestaan
** garantie 3 tot 12 maanden
** automobielen van 1e eigenaar
** inruil mogelijk
** auto's staan in onze showroom, overdekt en verwarmd
** donderdag koopavond tot 21.00 uur

Automobielbedrijf Mengelers

Baanstraat 105, Landgraaf

Schaesberg

Tel. 045-318888

Grijs kenteken

Opel Corsa 1.5 D '89/'91
Opel Corsa 1.2 S '85
Ford Fiësta 1.8 D '90
Ford Escort 1.8 D '90
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Tel. 046-516565

OPEL GÖTTGENS SITTARD

AANBIEDING; Mazda 323 '83 ƒ 3.700,-; Micra bwj. '84 ƒ 4.400,-; Escort 1600 '82 ƒ 3.500,-; Tercel bwj. '82 ƒ 2.700,-; Fiësta'81 f2.200,- Suzuki Alto '82 ƒ 2.700,-. Plm. 15 andere occasions v.a. ƒ 750,-. Autohandel de Anjelier, Anjelierstr. 123A, Heerlerheide 045-231448.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Met rijdbare schade en kenteken: Jeep Toyota Landcruiser 2.4 TD S-Top 6-'92; Toyota Starlet 1.3 XLi '91; VW Golf 1.6i Manhatten 5-drs. '90; Daihatsu Charade 1.3 TX 16V EFI '90; Nissan Micra 1.2 SLX '90; Fiat Tipo 1.6 IE '90; Mazda 121 3 DL '89; Escort station 1.8 D 5-drs. '89; Audi 100cc diesel '84. IMEX Limburg BV. 045-312044.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Omega 2.0, '91; Vectra 5-drs., aut., 1.8i, '90; Vectra 4-drs., aut., 1800i, '90; Vectra 4-drs., 1.6i, '91; Vectra, 4-drs., 1.6i, '89; Golf 3-drs., 1.3i, '91; Ford Siërra 5-drs. 1600, '84. Inruil en financ. mog. Garage J. BUISMAN, 1 jaar garantie. Stenenbrug 6, Landgraaf, 045-323800

WETZELS Auto's het beste van het beste. Mercedes 300 SL 24V 40.000 km. '89; Porsche 911 Carrera Cabriolet '86; Porsche 944 nieuwstaat '84 en '83; Mercedes 230 CE '88/ '89; Mercedes 300 D Turbo '92; Mer cedes 250 D turbo '92; Mercedes 190 D 2.5 autom. '91; Mercedes 190E autom. '91; Mercedes 190 E aut. '91; Mercedes 190 D '87 Mercedes 230 E '85; Corvette Cabriolet '87; Mercedes 380 SL '84; Mercedes 300 D aut. '87 BMW 525 i aut.; BMW 325i Cabriolet '87 BMW 316i '88; BMW 520i '88; BMW 520i '88; BMW 323i nieuw '82; Opel Omega 3000i sport '88 Opel Kadett Cabriolet '87 en '90; Opel Kadett 1.8i aut. '88 Opel Kadett 1.7 D station '89 Toyota Celica ST '87; Opel Omega 2.0i '87; Golf GTi 16 V '89; Golf 1.3 S '90; Mits. Pajero L.B. 2.5 TD '89; Toyota Lancer 4.2 '90; Mercedes 709 met bak '87; Ford Fiësta '87; Ford Siërra 1.8 Sedan '89; Ford Escort 1.6 D '88. Industriestraat 35, Sittard. Tel. 046-510655/ 529368.

GOEDKOPE inruil-auto's met plm 1 jr. APK: Kadett 1.2 coupé '80; Kadett B '74 puntgaaf; Manta A 1.6; Renault 5 GTL '82 ƒ 1.750,-; Fuego 1.4 5-bak '81 ƒ 1.200,-; R 18 autom. '81 ƒ 1.950,-; Prelude 1.6 5-bak '80 ƒ 2.750,- aparte auto; Lada 1200 '84 pas 90.000 km ƒ 1.250,-: 045-244947.

Te k. Seat Ibiza L 1.2, bwj. '85, grijs kent.; BMW 316, bwj.'82,; VW Kever 1303, bwj.'74. Jo HOLLANDS, Locht 26, Kerkrade, tel. 045-416903

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Autobedrijf ROSENBAUM. Alfa 33 1.7 IE nieuwste model, 1e eig. blauw, 1990; Audi 80 Quatro 4WD unieke auto 1e eig., div. acc., o.a. sportv., schuif/kanteld., ABS stuurbekr. 1988; Audi 80 1.8 15" sportv., org. 65.000 km., 1e eig., wit, 1988; Audi 80 1.8 sportv., verl. spoiler, alarm, 1e eig., blauw, 1988; BMW 316 4-drs., met sportv., zeer mooi, 1985; BMW 316 automatiek, 1e eig., 85.000 km., groenmet., i.st.v.nw., 1984; Daihatsu Feroza Jeep Resin Top EL VAN-uitv. vele extra's 50.000 km 1989; Daihatsu 850 Minibus personenvervoer zeer goede staat 1985; Fiat Uno 45 S S6 met sportv. 1e eig. orig. 66.000 km rood 1988; Ford Fiësta CL 1.6 Diesel 1e eig. geel/grijs 86.000 km 1989; Ford Orion 1.6 GL 4-drs zilvermet. 1984 Ford Escort 1.4 CL Bravo 3-drs zilvermet. 1e eig. 1988; Ford Escort stat.car 1.3L groenmet. sportv. 1984; Ford Escort stat. 1.3 L zilvermet. 1983; Ford Siërra 1.6 CL 5-drs div. acc. o.a. alarm blauw 1988; Ford Siërra 1.6 Luxe 5-drs perf. auto zilvermet. 1984; Ford Siërra 2.3 Ghia schuif/kanteld. zilvergroenmet. 1984; Siërra stat.car 2.0GL schuif/kanteld zilvermet. 1987; Siërra stat. car 1.8 CL Laser in perf. st. blauw 1987; Ford Scorpio 2.9i GL mooie auto 1987; Honda Civic aut. 1.3 luxe 1e eig. 83.000 km. 1984; Lada 2104 1.5 L stat. car. 1e eig. alle rek. t.i. wit 1988; Nissan Prairie 1.8 schuifdr. perf. auto 1987; Opel Corsa Swing 1.0 S zilvermet. 1985; Corsa Swing 1.0 S wit perf. auto 1984; Kadett HB 1.6i Club-uitv. 5-drs z. mooi 1989; Kadett HB 1.3 S Limited 3-drs. bl.met. 1987; Kadett HB 1.3 GT 3-drs groenmet. 1986; Kadett HB 1.3S 3-drs 1e eig bruinmet. 1984; Kadett 1.6i stat.car 5-drs 1e eig nw.st. 1990; kadett 1.3N stat car. 1e eig. GT sportv. wit 1989; Kadett 1.6D stat. car. GT sportv. 1e eig. 1987; Omega 2.0i stat. car. v. extra's 1e eig. antr.met. 1990; Omega 1.8S stat car blauw org. auto 1987; Peugeot 205XE 1e eig zilv.bl.met. 1990; Peugeot 405 stat car. SRD Turbo diesel intercooler blauw 1989; Peugeot 405SRI 1.9 sportv. 1e eig. 80.000km zilvermet. 1988; Suzuki Alto GLX 5-drs rood 1e eig. org. 28000km 1989; Suzuki Jeep SJ410Q de luxe geel kent. i. st.v.nw. zwart 1984; Toyota Celica liftb. 1.6ST nw mod mooie auto 1986; VW Golf 1.3i nw auto bl.met 1e eig 50.000km 1990 VW Golf CL D aparte striping sportv. 1e eig 1989; VW Jetta 53Kw 1600 cc 2-drs leuke auto wit 1987 VW Passat CL 66 Kw 1800 cc 4-drs. blauwmet 1e eig. 1989 *Inr.mog. *Snelle discr. 100% fin. *Bovaggar. en VVN keur. *Tev. alle keur en onderh. *Rep. in eigen werkplaats * APK klaar terwijl U wacht. Autobedr. Rosenbaum Locht 73, Kerkrade. Tel. 045-413477.

AUTOPARCK Kerkrade: Opel Astra tailgate roodmet. 6.000 km '92; Mazda 121 Cabrio top bolhoedje blauwmet. '91; BMW 318i nieuwste model div. opties zwart '91; Lada 2104 luxe stationwagen kl. wit kat. '91; BMW 316i Sedan signaalrood '90; Opel Kadett 1.7 diesel 5-drs. '90; Opel Kadett 13 S HB sportpakket signaalrood '89; Mini Metro Colt uitv. heel apart zwart '89; Lada stationwagen 2104 rood '89; Hyundai Pony luxe 1.5 nw. model, rood 4-drs. '89; Mazda 626 LX Sedan zilvergroen nieuwst. '88; Opel Kadett stationwagen 1600 diesel 5-drs. '88; VW Jetta diesel 4-drs. blauw '88; Audi 80 1800 S div. acc. rookzilver '88; Opel Omega station Van 2.0 SI rookzilver '88; Opel Kadett 13 HB bordeauxrood '88;' Ford Siërra 1800 CL blauw stationwagen '87; Ford Siërra 1600 L grijsmet. stationwagen '87; Opel Kadett diesel HB 1600 signaalrood '87; Alfa 75 1800 E alfarood '87; Ford Siërra CL 2.0 5-drs. zwart, sportline uitv. '87; Opel Kadett 13 S HB automatic '87; Citroën Visa Club 1e eig. wit '87; Seat Marbella blackline '87; Opel Rekord 2.0 S zilvermet. '87; VW Passat Variant CL Avance diesel groenmet. perf. st. '87; Nissan Cherry 1300 DX blauwmet. '86; Ford Scorpio 2.0 CL blauwmet. '86; Citroën BX 1900 sport orig. uitbouw zilver '86; Mercedes 300 SE alle opties supermooi '86; Saab 90 donkerblauw '86; Volvo 240 DL petrolblauwmet. '86; Mazda 323 Sedan 1e eig. '85; Ford Escort 1100 bordeauxrood '85; Ford Escort 1300 L 1e eig. blauw '85; Opel Manta S 1800 GT zilver '85; VW Golf Cabriolet GLi, heel apart '85; Alfa Sprint wit Coupé '85; BMW 316 1800 cc 2x 2-drs. en Sedan '84; Mitsubishi L 300 kampeerauto, voll. ingericht 2300 diesel '84; Ford Escort 1600 Bravo automatic zilver '84; Renault 25 diesel blauwmet. '84; Volvo 340 Sedan blauw '84; Honda Prelude EX div. acc. robijnroodmet. '83, nw. model; Ford Escort stationwagen rood '82. Div. inruilauto's vanaf ƒ 1.000,-. *Inruil mog. *Snelle financiering *Garantie tot 12 mnd. mog. *Alle onderhoud en keuringen * afl. incl. APK. Autoparck Kerkrade, Locht 44, tel. en fax. 426424.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs! Tevens tourcaravans. 045-416239

AUTO'S u belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn Opel Omega 2.0i LS stuurbekr. 38.000 km '91 ƒ 29.500,-; Opel Vectra 1.6i GL 20.000km '92 ƒ 28.750,- Opel Vectra 1.8 GL div. acc. '89 ƒ 22.500,-; Peugeot 605 SLi div. acc. als nw. '92 ƒ 38.750,-; Ford Siërra 2.0i CL Sedan, rood als nw. '92 ƒ 29.500,-; Citroën BX 1.4, 1e eig., ƒ 18.500,-; Renault 25 TX '90 ƒ 23.750,-; Renault 21 TL'89 ƒ 12.750,- Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 ƒ 26.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 21.500,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '88 ƒ 13.750,-; Ford Siërra 1.6 CL 5-drs '88 ƒ 14.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 ƒ 22.500,-; Ford Escort 1.6i Bravo RS-uitgeb. '89 ƒ 17.500,-; Volvo 340 1.7 DL '86 ƒ 9.500,-; Peugeot 405 1.6 GRi '90 ƒ 19.750,-; Peugeot 405 GLi '90 ƒ 20.500,-; Peugeot 309 XR 1.4 plus '91 ƒ 20.500,-; Peugeot 305 GL combi '88 ƒ 9.750,-; Mazda 626 coupé 2.2i GLX div. acc. 25.000 km 10-'91 ƒ 29.500,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan '89 ƒ 17.750,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '88 ƒ 13.750,-; Opel Kadett 1.2 3-drs '85 ƒ 8.750,-; VW Jetta 1.6 CL '85 ƒ 7.250,-; Ford Taunus 1.6 '82 ƒ 2.500,-; Opel Manta 2.0 GTi 1e eig. '80 ƒ 3.500,-; Ford Fiësta 1.1 L '83 ƒ 4.750,-; Renault 9 GTS '82 ƒ 2.750,-. Inr., financ. en Bovag-gar. bewijs Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn Hompertsweg 33, Landgraaf Tel. 045-311729.

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 LX '89; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 626 HB 1.6 LX '87; Mazda 626 Wagon 1.8 GLX met stuurbekr. '89; 2x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.6i GLX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90/'87; Alfa 75 1.6i met LPG '90; Volvo 340 GL '88; Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90/'87; Mitsubishi Lancer 1.8 diesel '87; Fiat Panda 1000 CLi '91; Daihatsu Cuore '84 km.st. 45.000; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs. '88 Ford Siërra 2.0 Laser '85; Opel Kadett 1.9 GT '86; Opel Kadett 1.2 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 autom. '82 ƒ 6.750,-; Skoda 120 L '85 ƒ 3.950,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,-; Volvo 244 DL autom. '77 ƒ 3.250,-; Ford Taunus 1.6 L '78 ƒ 1.250,-; Fiat Panda 34 '85 ƒ 5.950,-. Palemigerboord 401, Heerlen: 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur

Autohandel MARIËTTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Ford Siërra 2.0 CL 5-drs nw type '87; Ford Escort 1.4 CL nw. type, '87; Mazda 323 GLX HB '87; Mazda 626 2.0i GT 5-drs. '87; Mazda 626 Sedan 1.6 GLX '86; Opel Manta 2.0 GSi aut. '85; Opel Kadett 1.2 GLS '84. Gar. serv. inr. en financ. mog. Autobedrijf DORTANGS, Altaarstr. 2 Schinnen. Tel. 04493-2211

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

RAPIE vraagt loop-sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Onderdelen/acc.

Te k. 4 WINTERBANDEN (Vredestein 165 SR13) op Opel-, Velgen- en sierdeksels, plm. 1000 km, gebruikt, ƒ 550,-. Tel. 045-444782

Te k. 4 alu. 5 spaaks SPORTVELGEN v. Volvo 440-460, 1 jr. oud, banden 185/65 R 14, z.g.a.nw., pr. ƒ 650,-. 04498-51672.

Bedrijfswagens

Bedrijfswagencentrum Collaris BV

Occasion

Mitsubishi Canter Diesel met gesloten laadbak ....
lxbrxh 4.14x1.90x1.85 G.V.W 3500 kg 1988 .... ƒ 22.950,-
Prijzen zijn excl. 17½% BTW en afleveringskosten.

Schelsberg 45, Heerlen.
☎ 045-720202.

Bankers Bedrijfswagens b.v.

Rijksweg Noord 19, Echt. Tel. 04754-72453.

Toyota Lite-Ace D	1986	1988/1989
Toyota Hi-Ace D		1989/1992
Toyota Hi-Ace D personenbus nw. model		1990
Ford Transit D div. uitvoeringen	1987 3x	1989
Nissan Vanette D		1985
Opel Kadett Van D		1989
Iveco 30-8 H en L 45.000 km		1990
Citroën C25D pick-up		1988
Mazda F2200 D D.C. bestel		1991
Mazda E2200 D bestel		1989/1990
Mazda E2200 D pick-up		1988
Mits. L300 D bestel div. uitv.	1987 1988/1989	1990/1991
Mitsubishi L300 D GLX personenbus		1990
VW Caddy Hardtop D		1990
Mercedes 307 D kort		1986
Mercedes 207 D kort		1988
Mercedes 209 D kort D.C.		1987

Inruil en garantie. Onderhoud eigen werkplaats.
Geopend ma. t/m vr. 8.00-19.00 uur
Zaterd. 9.00-16.00 uur of na tel. afspraak.

VOLVO 240 GL, station, grijs kent. 9-'89, LPG, o.b. 90.000 km. ƒ 13.950,-. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

PEUGEOT 305 diesel station, 3-'89, grijs kent. ƒ 10.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

Te k. 4 x 4 FEROZA EL-II, limited, veel extra's, bwj. 10-'91, met. lichtbl./grijs, km. st. 21.000, vr.pr. ƒ 27.500,-. Tel. 04455-2628/ 1611.

CITROËN C-15, diesel, '86, wit, 110.000 km. ƒ 5.950,- incl. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

LEIJENAAR'S autocentrale: een greep uit onze voorraad en tevens keuze uit 50 occasions: Audi 80 met sportpakket 1.8i tornadorood 11-'89; Kadett GSI 2.0i '88; keuze uit 20 st. Opel Kadett's in div. uitv. '85 t/m 90; Ford Scorpio 2.0i Doch GL autom. '90; VW Golf 1.8i Cabriolet '92; Mercedes 190D '90; Peugeot 205 ralley 1.3 101 PK '88; Toyota Celica 1.6 liftb. '86; Audi 80 1.8N '88; 2 Vectra's 1.6i GL Sedan en Hatchb. '90; 2 Corsa's 1.2 LS '85 en '87; Omega 1.8 LS '89; div. Opel Records; Ford Escords 1.6 GT '91 en 1.4 SR '89; 4 st. Ford Siërra Sedan en Combi '84 t/m '89; Kadett 1.6i GL Combi '89 en 1.3S Van '89; Kadett Combi diesel 3 st. '85 t/m '90; VW Golf 1.6D '88; Seat Ibiza 1.7 XL diesel '89; Mazda HB 1.5 '87; Nissan 100 NXTBAR SLX '91; Nissan Sunny 1.4 HB XL '89. Auto's met Bovaggarantie tot één jaar mogelijk. Al reeds 30 jaar uw autopartner. Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek. 045-212091.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Autocentrum VEENSTRA: Mazda 626 2.0 GLX 5-drs '89 ƒ 20.500,-; Toyota Corolla 1.6 XL 4-drs '89 sportv. ƒ 16.900,-; Toyota Carolla GTS 16i '89 sportvlg. ƒ 18.250,-; Nissan Sunny coupé 1.6 SXL '88 ƒ 15.900,-; Volvo 340 Winner '87 ƒ 9.900,-; Fiat Panda 1000 XLi '90 ƒ 10.900,-; Fiat Uno 60 S '87 ƒ 8.750,-; Peugeot 405 GR '88 ƒ 16.900,-; Peugeot 309 XR '86 ƒ 10.500,-; Peugeot 205 XS GTi uitv. '90 ƒ 16.900,-; Opel Kadett 1.3 S 5-drs. '86 ƒ 9.400,-; VW Polo coupé sportvlgn. '88 ƒ 9.750,-; Suzuki Alto GL autom. '90 ƒ 12.600,-; Suzuki Alto GL '89 ƒ 9.600,-; Opel Vectra 1.6i GL '92 ƒ 28.500,-; Nissan Micra '88 ƒ 10.250,-; Renault Expres 1.4 '89 ƒ 10.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

4c continental WINTERBANDEN 175/70 incl. VW Golf velgen, z.g.a.n. ƒ 495,- en Automaxi Skirek, afsluitbaar, 1x gebr. op Golf, ƒ 195,-. 04405-1823.

Te k. AUTOTELEFOON Nokia talkman, type 620, ook buiten de auto te gebruiken incl. antenne. Pr. ƒ 2.500,-. 045-245823.

Te k. 4 brede ATS-VELGEN voor Mini-Cooper en 4 LM-velgen voor VW of Opel beide met banden. 045-728489

Alle ONDERDELEN Kadett C2. Tel. 045-224676.

Te k. alu. SPORTVELGEN nieuw, m. Mim (stermodel), met banden v. Peugeot 605, vr.pr. ƒ 1.000,-. 045-324708

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Te k. AANHANGWAGEN i. nw.st. 1.95 mtr x 1.15 mtr x 35 cm. Tel. 045-251304.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Te k. MAZDA 2000B Pick-up, grijs kenteken, 1986, ƒ 6.500,-. 045-414150.

Te k. TOYOTA Lit-ace, grijs kent., 5- '90, 19.000 km. benzine. 045-326503.

FIAT Ducato diesel, 9-'88, hoog, ƒ 11.950,- excl. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

MITSUBISHI Colt 1800 Gl, diesel, grijs kent. 11-'86, 3-drs., ƒ 6.950,- incl. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Te k. TOYOTA Lite-Ace diesel '87, gr. kent., ƒ 8.000,-. 045-229584/224967.

Te k. L300 4x4 m. LPG, '88, gr. kent., vr.pr. ƒ 15.000,-. 045-229584/224967.

PEUGEOT 205 XL, diesel, grijs kent. '85, ƒ 6.450,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

TOYOTA HI-Ace verl. diesel bwj. '86; VW Transporter open laadbak 40.000 km. bwj. '87. Alle auto's verk i. nw.st. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

PEUGEOT 405 GL, diesel, station, grijs kent., 12-'90, wit. ƒ 18.950,- incl. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

RENAULT Master T-35, diesel '85 wit ƒ 6.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

VW-Transporter, Turbo, diesel, 9-pers., bus, 10-'88, blauw ƒ 15.950,- incl. Auto Weekers, tel. 04906-1387.

Bedrijfswagen centrum Echt 2 plaatsen op het industriegebied De BERK, Echt. 200 stuks bestel- en personenbussen, alle merken, alle typen, ook plm. 15 stuks bestel Van's. Met 3 tot 6 maanden garantie, inruil mogelijk, 100 % service. Bedrijfswagen centrum Echt, Ampereweg 2, tel. 04754-87455 en Voltaweg 11, tel. 04754-87933 Echt Limburg.

Merc. 207D, dubb. cab.'82 en '87; Merc. 307D, open '85; Merc. 407D '85 gesloten; Merc. 508D '84 open; Merc. 813D open en koeling; Merc. 814D '89 en '90; Merc. 1217D meubel '84; Merc. 1417D trekker; VW LT 40D meubel '84; VW LT 40D open '84; VW LT 45D met koeling '87; Ford Transit D '90; Daf verkoopwagen; Audi 100 '87 grijs kenteken; Opel Record '84. W. FEIJTS auto's, Vaesrade 61, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Gesl. Bestel PEUGEOT J5, bwj.'85, grijskent., APK 25-6-'93 na 18 uur 045-421319

Motoren en scooters

SUZUKI GS 550, 4 cylinder, bwj. '78, pr.n.o.t.k. Tel. 045-212690.

Te k. HONDA CB 750 KZ, bwj.'80, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-230809.

Te k. motor met ZIJSPAN, type MZ IES 250 IZ bwj. '68, moet gerest. worden. Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558.

Te k. CROSSMOTOR Kawa 250 i.z.g.st., bwj. '92, vr.pr. ƒ 6.200,-. 04493-1654.

Te k. YAMAHA TT 600, bwj. '89, zeer goed onderh., vr.pr ƒ 5.900,-. Tel. 046-379025, na 16.00 uur 754103.

HONDA XR 600 R 1985, ƒ 3.950,-. Tel. 045-416291.

Pracht CHOPPER Honda Shadow VLX 600 cc, bwj. '88, nieuw model, ƒ 10.750,- 045-323830.

Te koop SCOOTER 1962 van DDR, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-319720.

Te k. YAMAHA Virago 535 cc, bwj. 6-'89, 12.000 km. extra top koffer, valbeugels, windscherm, ƒ 7.950,-. Tel. 04454-61091.

Te koop BMW R80-7 met RT-kuip, bwj. '78, ƒ 6.500,-, tel. 045-258758.

Te k. HARLEY-Davidson FX WG, '81, Spec. Edition, slechts 6.000 mijl, kl. zwart. Tel. 045-728484.

Te k. MAICO Crossmotor 500cc, en Montesa Trail 125 klein defect of te ruil tegen Off the Road. 045-723528.

DNEPR met zijspan, nieuw, blanco kent., ƒ 6.950,-. Auto Weekers. Tel. 04906-1387.

Te k. YAMAHA TT Enduro, T.'90, prijs Enduro kleding, ƒ 4 Born-Obbicht. Tel. 0 55609.

Te k. Benelli 900 S carbs, i.z.g.st., ƒ 11.500,-, inruil mo Tel. 046-754263.

Te koop KAWASAKI Z stoplightsprinter 125 Tel. 045-458456.

Te koop CROSSMO Kawa 125 i.z.g.st., bwj vr.pr. ƒ 1.450,-, 045-421

Te k. HONDA Shadow roodmett., veel e ƒ 7.950,-, bwj. '86, Ya FZX Fazer 750 cc, zwart, bwj. '87, ƒ 9. 046-518773

Te k. aangeb. HONDA pro-link, bwj.'83. Tel. 242675, na 13.00 uur.

KAWASAKI ZXR 750, '92, 3000 km, event. in to of motor mog., ƒ 17 Tel. 045-463285.

Te k. HARLEY FXR '93, blanco kent., met 046-524256.

YAMAHA XZ 550, bwj. 29.000 km., i.z ƒ 2.950,-. Tel. 04493-49

Te koop crosmotor KA SAKI, bwj. '88, ƒ 1. 125 cc; Kawasaki driew 125 cc, semi autom., 6 oud. Tel. 046-523494.

BMW R100-R 8-'92, km, ƒ 16.950,-. Auto kers. Tel. 04906-1387.

Te k. HONDA V 45 ma kl. rood, bwj. '89, k 16.000, in per ƒ 10.500,-, tel. 045-2294

(Brom)fietsen

Te k. HONDA MTX, geel-zw., 11 mnd. oud, met verzek., i.z.g.st., ƒ 2000,- beneden nw.pr. 045-310239.

Te koop HONDA MT 5 met slot, z.g.a.nw., bwj. '92, kl. rood/wit, 100% in orde. Tel. 045-271738.

Te k. ATB SPECIALIZED Stumpjumper Deore XT, i.z. g.st. 045-315276 na 18.00u.

Te k. Koga-Miyata - Giant en Gazelle FIETSEN 1993. Zeer speciale prijs 1991 en 1992. 1x gebr. Vespa Ciao snor, 1x gebr. Sitta snor en 1 x gebr. Puch P1 snor, ruime keuze 2e hands fietsen. Gore-tex kleding, Oakley brillen. Bert Rekers, Willemstr.85, Heerlen. 045-726840

VESPA Ciao, bwj.'86, met sterwielen en verzekering, vr.pr. ƒ 650,-. Vloedgraafstraat 23 Kerkrade.

Te k. VESPA Ciao, bwj. kleur rood, met sterw Tel. 045-319648.

Te koop Puch MAXI, i.z met verzekering, tel. 259727.

Te koop VESPA Ciao sterw. Kasteelln. Heerlen-Meezenbroek.

Te k. PUCH Maxi, in g staat, tevens Vespa Ci g.st. Tel. 045-213950.

Te k. gevraagd blok ZÜNDAPP KS 50. 100% in orde zijn. Lief 15.00 uur 04450-2190.

Wintersport

Te k. ALLESDRAGER Citroën BX, pr. ƒ 90,-; houder ƒ 35,-; II-ski's schoenen mt. 39 en ƒ 90,-. Tel. 045-425048.

Vakantie en Rekreatie

Caravans/Tenten

Te huur in Echt

overdekte boot en caravan stalling

Inlichtingen: 045-244321.

CHATEAU EN HOMECAR
Onze ex-verhuur caravans zijn nu in de aanbieding met gigantische kortingen, wees er snel bij want op is op!

Ralon caravans

Donderdag koopavond.
Brommelen 58 A, Geulle.
Tel. 043-645079.

Caravanshow Modellen '93

Hobby
Knaus
Burstner

Caravan-Import Feijts
Hoofdstraat 84, Amstenrade
04492-1860. Grote keuze in occasions.

Vouwwagens en Caravans bij RIDDERBEKS! Kom eens kijken in Koningsbosch Prinsenb. 180, 04743-2213.

Te k. caravan HOBBY ADX 4.00, i.z.g.st., met nw. voortent, en alle toebeh., pr. ƒ 8.250,-. Galerijstr. 52, Hoensbroek. 045-214409

Te k. HOME-CAR t. 380 IV, bwj. 3-'81, zeer compleet met wintervaste voortent., ƒ 4.500,-. Tel. 045-274951.

Te k. TOURCARAVAN I.V. A. internat., 4 pers., bwj. '83, pr. ƒ 4.750,-. 045-416239.

STACARAVAN te koop 10 x 3 mtr., gemeub., ƒ 6.000,-. 046-376000, na 18.00 uur.

Te k. TOURCARAVAN Adria, bwj. '83, incl. PVC-voortent zomer/winter met kopskeuken, ringverw. airco ijsk. afzuigk. en wasr. vaste prijs ƒ 4.750,-. 045-353446.

PROFITEER Nu v. 7 t/m 14 nov. 1992. Opruiming van beperkte voorraad zeer mooie trekkers caravan voortenten, Gerjak Firenze, dak PVC, wanden 280 gr. katoen, geheel uitritsbaar. O.a. omloopmaat 710-750 van ƒ 1.255,- nu ƒ 895,-. 750-790 van ƒ 1.310,- nu ƒ 935,-. 790-830 van ƒ 1.345,- nu ƒ 985,-. 830-870 van ƒ 1.465,- nu ƒ 1.095,-. 870-900 van ƒ 1.625,- nu ƒ 1.195,-. 900-950 van ƒ 1.710,- nu ƒ 1.295,-. Op is Op. Wees er snel bij en pak nu uw voordeel bij de Olde Caravan. Ind.park Nrd. Sittard. Tel. 046-513634.

PROFITEER Nu v. 7 t/m 14 nov. 1992. Opruiming van de laatste Tourcaravans Wilk en Beyerland-Sprinter-Vitesse en Quartz, show en verhuur modellen 1992. Op diverse modellen nu maar liefst tot ƒ 3.000,- voordeel. Wees de prijsverhoging van 1993 voor en kom nu snel voor service en kwaliteit naar de Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141 Ind.park nrd Sittard. Tel. 046-513634

Taxfree SHOPPEN v. 7 14 nov. 1992. Pak nu voordeel op nagenoeg onderdelen en camping kelen o.a. camping to slaapzakken, camp meubel mepal service, schuif- en terras 12/220 V en gas koelbo gas en kolengrills, licht iglo tenten, etc., etc. voor uw eigen voordeel De Olde Caravan, Nolenslaan 141 ind. nrd Sittard. Tel. 046-513

CARAVAN Sterckeman 603 kg., 4.00 mtr., m voortent, badr., geh. co ƒ 9.500,-. Tel. 046-7404

PROFITEER Nu v. 7 t/m nov. 1992. Bep. voor Zware kwaliteit Godts zomer en winter cara voortenten. Geheel ui en afwasbaar 250 cm. o.a. omloop 751-790 ƒ 2.030,- nu ƒ 1.3 791-830 van ƒ 2.115,- ƒ 1.450,-. 831-870 ƒ 2.200,- nu ƒ 1.4 871-910 van ƒ 2.300,- ƒ 1.550,-. 911-950 ƒ 2.400,- nu ƒ 1.5 951-990 van ƒ 2.505,- ƒ 1.650,-. 991-1030 ƒ 2.625,- nu ƒ 1.699,-. nu nog snel uw voordeel kom naar De Olde Cara Dr. Nolenslaan 141 Ind. nrd Sittard. Tel. 046-513

HOBBY 420 Classic '90, badr., inb. toilet en l 04498-54664.

Te k. HOBBY Luxe, bwj. 4 mtr., PVC voort., nieuw pers. Tel. 04498-54664.

Te k. HOBBY Prestige bwj. '88, m. tretf., toilet, kopp., T.V.-ant., win luifel, etc., pr. ƒ 13.5 Tel. 045-461669.

Te k. HOBBY Prestige eindk., bwj. '87, toil voort. 04498-54390.

Te k. DETHLEFFS Be 390, eindk., 1989, to ruimte, voort., 04498-543

Zeilen/Boten

Te k. 2 SURFMASTEN ho Wave, samen ƒ 10 Tel. 04407-2540.

Te k. ZEILBOOT Sunfl m. zeil 3.3 mtr/1.1 m. z.g Bfr. 25.000. 0932-41700

Campers

Te k. org. Westfalia K PEERAUTO, bwj. '84, hefdak, ANWB gek. 216476 b.g.g. 04492-3311

Te k. camper Ford TRANS 2-pers., i.z.g.st., ƒ 6.25 Tel. 045-316940.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig vak. woningen te huur Wilwerwiltz. Inl. 045-41007

Voor Piccolo's zie verder pagina 11

MODERN DESIGN

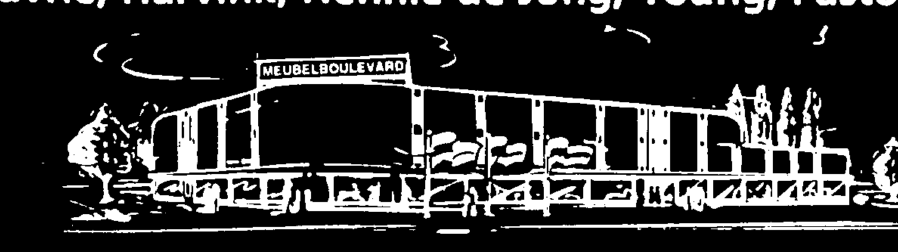


DE ZAAK VOOR MENSEN MET EEN BETERE SMAAK

Het beste bereikbaar via de Noorderbrug, richtingborden Bosscherveld wijk 17 volgen, Noorderbrug helemaal afrijden tot aan het stoplicht, dan rechts. (Dus niet de slinger naar het centrum volgen). Ook te bereiken met stadsbuslijn 10.

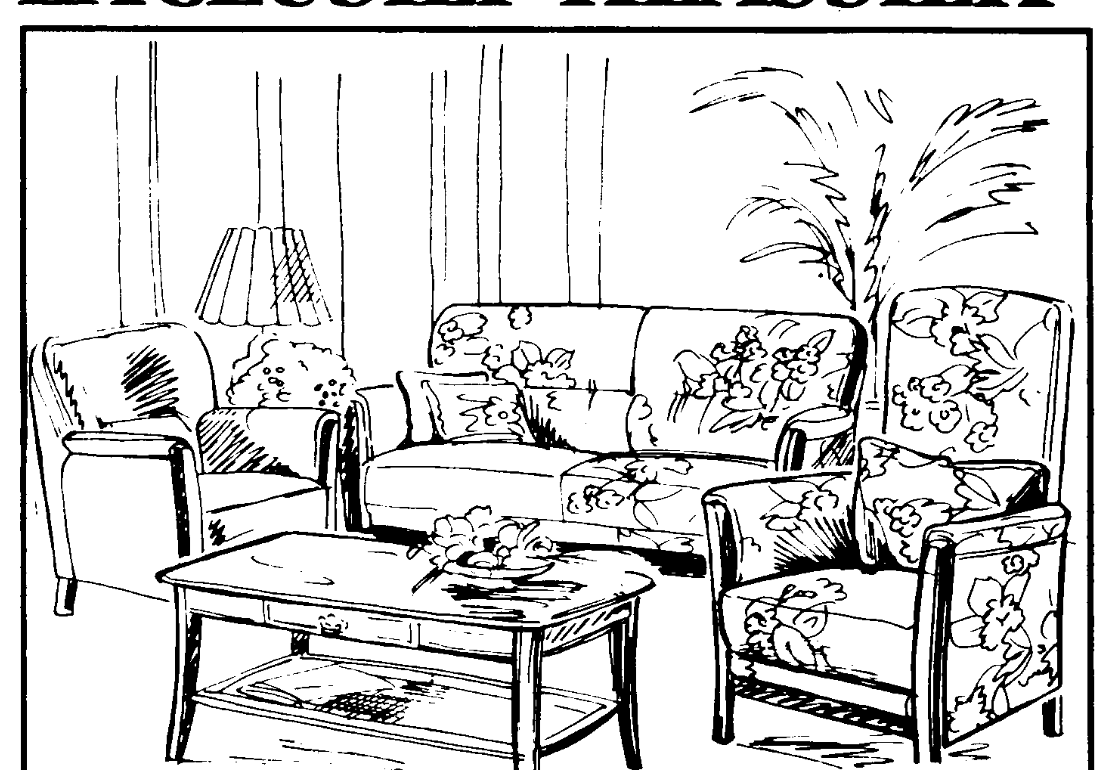
DIT IS ALLEBEI RENÉ PANS

10.000 m2 klassieke en moderne meubelen in het betere genre, waaronder vele bekende merknamen o.a. 3B, Bench, Roskam, Raanhuis, Mulleman, Muylaart, Webé, Auping, Artifort, Rolf Benz, Castelijn, Galerie Clair, Galerie Jan des Bouvrie, Harvink, Hennie de Jong, Young, Pastoe en Leolux.



MEUBELBOULEVARD RENÉ PANS MAASTRICHT

EXCLUSIEF KLASSIEK



Binnenhuisarchitect aanwezig
's maandags vanaf 13.00 uur geopend
donderdag koopavond

MAASTRICHT, CABERGERWEG 10, TEL. 043-215585

Vakantie

Div. Buitenland

Reisinformatieavond USA & Canada

Wereldcontact Reizen (lid ANVR/SGR) organiseert een informatieavond samen met KLM/Northwest Airlines, Canadian Airlines, Lufthansa, Amtrak, Via Rail, Greyhound en Martinair: 16-11, Heerlen, Stadsschouwburg; 17-11, Drachten, De Lawei; 18-11, Zwolle, De Nieuwe Buitensociëteit; 19-11, Amsterdam, De Meervaart; 23-11, Den Haag, Ned. Congrescentrum; 25-11, Amersfoort, De Eenhoorn; 26-11, Eindhoven, Dorint Hotel.
Reis- en landeninformaite d.m.v. exclusieve, Nederlands gesproken grootbeeld videopresentaties en reismarkt. Zaal open voor informatie: 18.45 uur. Aanvang videopresentatie: 19.30 uur. Toegang: ƒ 3,50 p.p. Aanmelden (noodzakelijk) en informatie: Wereldcontact 03438-23411.
WERELDCONTACT, VERRE REIZEN MET EXTRA'S

Oostenrijk

Austria Royal Class Reizen biedt u een 8-dg. Super NIEUWVAKANTIE in Tirol geheel verzorgd. Comfort. hotel, alle kamers voorzien van KTV radio en tel., gebr. van sauna gratis. Busreis Royal class incl. reis- en annuleringsverz. voor de pr. van ƒ 850,- all-in p.p op basis van Hp. Nog plaatsen vrij voor 10-12-14-23 dec.Inl. R.R. Reizen. PB. 181, 6400 AD Heerlen

België

Te h. VAKANTIEHUIS (7-pers.) te Harre Belg. Ardennen v. hle week/weekend. Tel. 0932-41700050.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

(Huis)dieren

Mooie POINTERPUPS te koop, geënt met stamboom. Pointers zijn middelgroot, goedaardig, zeer aanhankelijk en uiterst lief met kinderen. Inlichtingen: H. Hoenen, Kennel van Hoenshof, Stationsstraat 32, Hoensbroek. 045-214998 (na 12.00 uur).

LABRADOR en Golden Retrieverpups 5 wkn. met stamb. en gezondheidsgar. Tel. 04135-1931.

Engelse BULDOGGENPUPS Engelse Bulldog, 2 jr. teef; mooie dwergpoedeltjes. Tel. 040-427963.

Te koop mooie DWERG-SCHNAUTZER pups met stamboom. 04936-96748.

Te koop KITTENS ras Brits korthaar; tevens Engels cockerspanielpups ingeënt en alle met stamboom. Tel. 04498-53188.

Te k. Hollandse HERDERPUPS, ingeënt en ontwormd Tel. na 13 uur 045-318017.

Te k. ROTTWEILERPUPS, pr. ƒ 450,-. Tel. 043-75654.

Te k. LABRADOR-PUPS met stamboom, ingeënt en ontw. Tel. 04241-1549.

Te koop MECHELSE herderpups, 1 reu en 4 teven. Tel. 04498-58277.

GEDR.PROBLEMEN met uw hond? Bel M. Honings, gedipl. gedr.therapeut. Lid Inst. Hondenopvoeding. Tev. geh.cursus en puppy-training. 046-510173

Te k. mooie witte KEESHONDJES, puppies. Tel. 04492-3421.

Af te halen jonge POESJES ƒ 15,-. Tel. 045-222675.

Te koop nest MECHELSE herder-pups, ontwormd en ingeënt. Tel. 04754-81269.

Afghaanse windhondenkennel AL-SHURA'S heeft pups te koop. Tel. 045-214805.

Te k. de echte BOOMERHONDJES plus leuke soorten kruisinghondjes, groot en klein soort, alle pups. Tel. 040-863946.

Te k. DOBERMANNPUPS ouders HD-vrij met stamboom, rijksgedipl. kennel. Tel. 045-310948.

Te k. weg. omstandigh. Chinese SHAR-PEI, reu, 2 jr. oud, met stamboom. Tel. 046-757430.

Te k. HAFLINGER veulen met pap.; tev. Belgisch trekpaard veulen, beide mei '92 geboren. Schutterstr. 15, Kerkrade. (tussen 11-17u.)

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Meppeler VOGELMARKT, zaterdag 28 november a.s. Aanvang 10.30 uur. Markthallen Meppel.

Te KOOP New Foundlander pups, zw. en br., ingeënt, ontwormd, van zeer goede afstam. Tel. 04752-1115.

Te k. PAPEGAAIKOOI vierkant, wit. Tel. 045-224676.

Te k. zeer lieve DOBBERMANN, 2 jr. weg. omstandigh. Kan niet goed alleen blijven. Inl. 045-428958.

Te k. MALTHEZER leeuwtje iets apart, tel. 045-321231.

Weg. omst. hed. goed tehuis gez. voor lief jong bast. HONDJE, 6 mnd. Bel voor info 045-326455

Te k. zwarte en witte DWERPOEDEL Pups met stamb. en ing. Al 25 jaar fokervaring, voor inl. Kennel van klein-Nulland tel. 045-421767.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. POSTAR Lobo, Spaanse wolfshond, 4 mnd. oud, zeer lief en apart. pr.n. o.t.k. 045-417590 na 17 u.

2 Duitse HERDERTJES te koop, ingeënt, ontw. met stamboom. Tel. 046-755832

Duitse HERDER te k., zeer lief, waakzaam met stamb., HD-vrij. Tel. 046-755832.

Prachtige Franse BULLDOGPUPS met prima stamboom. Tel. 04138-74936.

Te k. witte en zwarte dwergpoedels, klein soort. (Toy POEDELS), ingeënt en ontwormd tev. verrassingspakket cadeau. 04750-16590.

Te k. pups van SHIH-TZU'S Maltezers, Poedeltjes, Pekingeesjes, Yorkshire-terriërtjes, Jack Russell Terriers, Spaniels, Keesjes, Labradors, Groenendaelers, Mechelse Herders, Collies en vele soorten bastaardhondjes. Tel. 04958-91851 (bij Weert) dag. geopend.

Te k. Mechelse HERDERS, zeer goede afstamm. moeder PH1-427/vader PH1-432, gesch. v. dressuur en bewaking. Tel. 045-243439.

Pracht. BOTAIL pups m. staart. P. Janssen, 04747-2910 of A.Tuyn 05765-2711

Te koop mooie Duitse HERDERPUPS, zeer goede afstamming. 045-222084.

Prachtige blonde BOUVIERPUPS, HD vrij, prima stamboom, schrift. garantie. Tel. 04138-75668.

Te k. HONDE-AANHANGWAGEN. Tel. 045-410754.

Te k. 3 echte BOOMPUPS 7 wkn., p.st. ƒ 250,-; leuke yorkhondjes 7 wkn., p.st. ƒ 125,-. Van Galenstr. 42, Heerlen. Tel. 045-214258, alleen vandaag.

Tehuis gezocht voor onze zeer mooie ROTTWEILER 2½ jr., reu, weg. tijdgebrek. Tel. 045-728489.

Te k. weg. omst. Phalenes-VLINDERHONDJES met stamb. leeft. 6-3-2 en 1 jaar Lid van rasver. 045-242365.

Rijles

ANWB Autorijleskamp

Met speciale off-season korting

Nu met extra korting van ƒ 250,- voor de periode van half september tot half december. Bel nu rechtstreeks:

ANWB Den Haag ☎ 06-8860

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA VVC-B. Startdatum 28 november. Ook uw adres voor opl.motor-pers. auto, vrachtauto, aanhangwagen, trekkeroplegger, bus en alle chauffeursdiploma's. Wij rijden met de nieuwe DAF's 95. Alle opl. in 8-10 dagen mogelijk. Cursus aanvullend personenvervoer: startdatum 13 november a.s. FAM en ANWB erkende verkeersschool. Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf. 045-312558.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan t/m 31-12-'92: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, gar., 100% financ. mog. Tel. 010-4626668 of 4666535.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Opleidingen

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor alle rijbewijzen, start 14-11 zaterdag cursus en 19-11 avondcursus voor het chauffeursdiploma en 14-11 cursus gevaarlijke stoffen. Europaweg Z 340, Landgraaf. 045-321721.

Huwelijk/Kennismaking

Chalet Treebeek.

Alleenstaanden iedere zat. en zond. gezellige dans- en contactavond in de kelderbar "La Chalet". Dond. alleenstaandenbal in de bovenzaal, dj. Richard. Aanv. 21 u. Zaal open v. 20 u. Komeetstr. 25a, Treebeek, 045-211375.

Zoek(t) u/jij een vriend(in)? Word(t) lid van de CHRISTELIJKE Korrespondentie Klub. Voor info: Postbus 392, 2130 AJ Hoofddorp.

Welke leuke VROUW tot 40 jr. wil met mij eind febr. '93 naar de wintersport. Hotel is reeds geboekt. Zeswegenlaan 62, 6412 HC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN. Werkgroep 't Gulickshoes, Ophoven 1, Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verplicht. Inl. 046-747962.

Echtpaar rond 55 jaar zoekt echtpaar voor KAARTAVONDEN of gezelligheid, omg. Wittem. Br.o.nr. B-3089 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Jongeman bezoekt diskreet DAMES, alle leeft. Br.o.nr. B-3093, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

VROUW 61 jr. zkt. kennism. met nette man voor vaste rel. Br.o.nr. B-3096, PB 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge vr. blond midden 40 z.k.m. nette eerlijke en betrouwbare HEER, l. 40-50 jr. Br.o.nr. B-3032, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jong stel, 32/28, slank 1.90/1.80 m. zkt. ander jong STEL voor moderne vr.schap met in de toek. pr. Brief wordt altijd beantw. op erewoord. Liefst m. foto en/of tel. no. Br.o.nr. B-3106 L.D., P.b. 2610, 6401 DC Hrl.

Man, 45 jr. zoekt VROUW, voor relatie. Br.o.nr. B-3107 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

41-jarige man zoekt contact met VROUW, 35-40 jr. Ben geen drinker of bartype, speel graag met kinderen. Br.op erew. ret. o.nr. B-3108 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Alleenst. man 57 jr. zoekt kennismaking met alleenst. VROUW voor serieuze relatie. Br.o.nr. B-3109 L.D., Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Aantrekkelijk sportieve vrouw 52 jr. m. niveau, 1.70 lang, slank z.k.m. HEER v. vriendsch./relatie. Hobby: wandelen, muziek, reizen, fietsen, cultuur. Br.o.nr. B-3101, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Echtpaar midden 40, zoekt dito ECHTP. voor moderne vriendschap. Br.o.nr. B-3087 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.



MARJA SCHIKS

Partner Consult

Adviesbureau voor partnerkeuze in Zuid-Nederland, voor het Acad., HBO en goed MBO-niveau.

U hebt het druk, vrienden en hobby's, maar mist die ene partner. Gebaseerd op uw wensen en mijn ervaring, mijn intuïtie en kennis over mijn cliënten, houd ik een persoonlijke zoektocht, namens u, naar een passende partner. Informatie: 043-255448, Lid. Alg. Ver. Relatiebureaus.

Ze komen er weer aan! De gezellige decemberdagen. Neem nu de beslissing om je te laten inschrijven bij relatiebureau HESTIA zodat we samen op zoek kunnen gaan om ook voor jouw het geluk te vinden. Wij zijn een jong en energiek team. dat graag de tijd voor je neemt. Bel 043-645882.

Huwelijksbureaus

Woont u in Limburg?

en zoekt u een partner? Ruim 80% vindt bij DATE binnen enkele maanden een relatie (5.000 partnerzoekers). Wilt u meer weten? Bel vrijblijvend, ook 's avonds: Heerlen mevrouw Willemse 045-215.481.

Stichting Date

Erkend Stichting consumentenbelangen bij relatievorming.



'BLIND DATE' OF LIEVER EEN

Serieuze kennismaking?

Bent u op zoek naar een duurzame relatie? Bel of schrijf voor vrijbl. info over onze PERSOONLIJKE Bemiddeling: Heerlen/Maastricht e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman Roermond e.o.: 04750-15534 mevr. Nabarro Postbus 525, 6040 AM Roermond of Postbus 5050, 6401 GB Heerlen.

MENS EN RELATIE

Het bureau met het hoogste slagingspercentage! Lid alg. Vereniging Relatiebureaus (AVR) Vraag ook naar onze ontmoetingsdagen en reizen!!!

CUPIDO verloot deze week 50 gratis inschrijvingen onder iedereen die het gratis partneroverzicht met info aanvraagt. Cupido, Postbus 22, 4140 AA Leerdam. Tel. 03458-3575

TAIGA Partnerhulp Dld. Tel. 05970-22880 NL.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Baby en Kleuter

Te k. zeer complete BABYUITZET o.a. kleding, box, wagen, autostoeltje, badset, ledikant met hemel, alles voor ƒ 1.000,-. 045-228203.

Te k. Prenatal AUTOSTOEL ƒ 60,-; babykleding 0-1 jr. ƒ 30,-; Curver bad en standaard en emmer ƒ 30,-, tel. 045-323736.

Bel de Vakman

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

ZANDSTRALEN, uw donkere meubilair weer blank, ook ijzerwaren halen/brengen, tel. 045-210253.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Bankstellen. Renovatie/herstoffering of nieuwe creaties in leder. "Edelvakman" EUROSALON NEW (baan naar Bree) Peer-België. 09-3211-634591 ook op zaterdag en zondag geopend. Dinsdag gesloten.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

VOEGBEDRIJF kan nog werk aannemen. Bel voor offerte 045-352077.

Gedipl. SCHILDER kan nog schilder- en behangwerk aannemen, tel 04450-1970

Laat uw DAKGOTEN schoonmaken, bespaart erger. Tel. 046-524402. Na 17 uur 045-729043.

Aannemersbedrijf kan nog opdrachten aannemen, zowel renovatie als ook nieuwbouw. Wij bieden U goede service en VAKKENNIS. U kunt ons tijdens kantooruren bellen onder nr. 043-254669

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

SCHILDER kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tev. ook het schilderen van gevels. Tel. 045-310273.

STOFFEERDERIJ "De Beste" voor het bekleden van al uw meubelen! 30 Jaar vakkundige intern. ervaring (geen verkoop meubelen). Tel. 045-454507.

Wonen Totaal

Massale magazijnverkoop van honderden Nieuwe keukens en inbouwapparaten in onze keukenmagazijnen

SITTARD OF ECHT

waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht

tot 60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen. Hier enkele voorbeelden

Mod. witte softline hoekkeuken

afm. 220 x 220 cm, incl. werkblad en spoelbak
Uitgevoerd met kuif- en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 7.980,-. Horn prijs ƒ 6.498,-

Nu slechts ƒ 2.998,-

Mod. strakke witte hoekkeuken

afm. 261 x 250 cm. incl. werkblad en spoelbak
Met voorraadkast, ladenkast, kuif- en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 11.346,-. Horn prijs ƒ 9.298,-

nu slechts ƒ 3.898,-

Mooie kunststof parelmoer hoekkeuken

afm. 280 x 160 cm. incl. werkblad en spoelbak
Uitgevoerd met speciale hoekkast, kuif- en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 9.524,-. Horn prijs ƒ 6.998,-.

nu slechts ƒ 1.998,-

Pelgrim inbouw gaskookplaat met vonkontsteking

type GK 038
Normale prijs ƒ 665,-. Horn prijs ƒ 469,-.

Nu slechts ƒ 248,-

Horn

Sittard bergerweg 51-53

(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)

Echt, Loperweg 8

Tel. 04754-86188

Te k. zwaar massief eiken DRESSOIR, geloogd, gezandstr. nw.pr. ƒ 4.500,-, t.e.a.b. Tel. 046-524651.

Te k. zwaar massief eiken SALONTAFEL; pers Mahalad 2.00x1.40. Te bevragen: 045-429152.

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

GER BLOEMEN PARKET

50 soorten kwaliteitsparket in verschillende prijsklassen met vele prachtige dessins

Vele Herfstaanbiedingen!

GER BLOEMEN PARKET BV

Rukkenerweg 9, Landgraaf.
Tel. 045 - 326 326

Zwartbroekstraat 14, Roermond.
Tel. 04750 - 300 22

95 jaar Bruynzeel Jubileum - aktie

Bij aankoop vn een keuken v.a. ƒ 12.000,- tot 21-11 BADKAMERMEUBEL t.w.v. ƒ 2.385,- CADEAU

Lid „De Kreis"

Vossen Keukens

Showroom-magazijn: Eikenderweg 77, HEERLEN.
Design-studio: Kerkplein 45. Tel. 045-717555.

Te k. moderne stalen EETKAMERSTOELEN, prijs per st. ƒ 125,-. Tel. 04405-3786

Te k. compl. antieke SLAAPKAMER met wortelnoten panelen, lits-jumeaux. Tel. 045-454253.

Te k. plusm. 25m2 VELDBRANDSTENEN. Koopje. Inl. 045-728291.

Eiken TAFEL met 6 stoelen; olie-kachel; witte slaapk.; 3 melkbussen. 04450-1148.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te k. eiken BANKSTEL 3-zits en 2 clubs met losse kussens, bruin/beige gebloemd; eiken tafel. Vaste prijs ƒ 400,-. 045-216992.

Te k. 2 koperen SPIEGELS ovaal 65 cm ontspiegeld ƒ 100,- p.st.; 7 bronzen wandlampjes ƒ 125,-. Tel. 045-414779.

Te k. INBOEDEL, bankstel en tafel, eethoek, kasten enz. Tel. 045-224993.

Te k. AANBOUW voor woonwagen, lxbr 3.00x3.50 mtr., fabrieksbouw incl. keuken, pr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-720200.

Te k. stoffen 3-2-zits BANKSTEL, l.blauw/grijs motief, zeer mooi. Tel. 046-745756.

Te k. witte SLAAPKAMER met ombouw, 3 jr. oud met 4-drs. kleerk., vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-224798.

Te k. BANKSTEL 3-2-zits, donker grijs met hoektafel, pr. ƒ 650,-. Tel. na 17.00 uur 045-226027.

Te k. grenen STAPELBED 2 mnd. oud, ƒ 300,-. Tel. 045-714222.

Te koop echte Perzische TAPIJTEN, merk Meschad 3.00x2.00 mtr. DM 900,-; Nain 1.35x0.90 mtr. DM 600,-. Info 09-49241. 14434.

Te koop eiken BARMEUBEL met 2 krukken voor ƒ 750,-. Tel. 045-414815.

Nog enkele **showroom-keukens** met kortingen tot 60% vanaf ƒ 1.999,-.

vossen keukens

Glaspaleis Kerkplein en Eikenderweg 77, HEERLEN

LITS-JUMEAUX met ombouw, wekker-radio, spots en kleerkast; Poolse eethoek met kast; leren fauteuil Tel. 045-212690.

Te koop BANKSTEL 3-2 zits en draaifauteuille, t.e.a.b. Tel. 045-312640.

Te k. weg. verh. oude oma SLAAPKAMER, wit, geh. compl. met marmeren bladen op nachtkastjes en toilettafel; 3-drs. kleerkast met spiegel en matrassen, i.z.g. st., pr. ƒ 1.750,-; tev. eiken kast, gasfornuis en afzuigkap. Tel. 045-214873 b.g.g. 045-250945.

Kapper/Cosm.

PUNTNAGELS J.W. Nailcosmetics, geeft zondag 8 nov. een open dag in Motel Stein in Urmond. Iedereen die geïnteresseerd is in producten voor kunstnagels, of een opleiding wil volgen tot nagelstyliste zijn van harte welkom. Van 10.00 uur tot 17.00 uur. Voor info J.W. Nailcosmetics 040-550404.

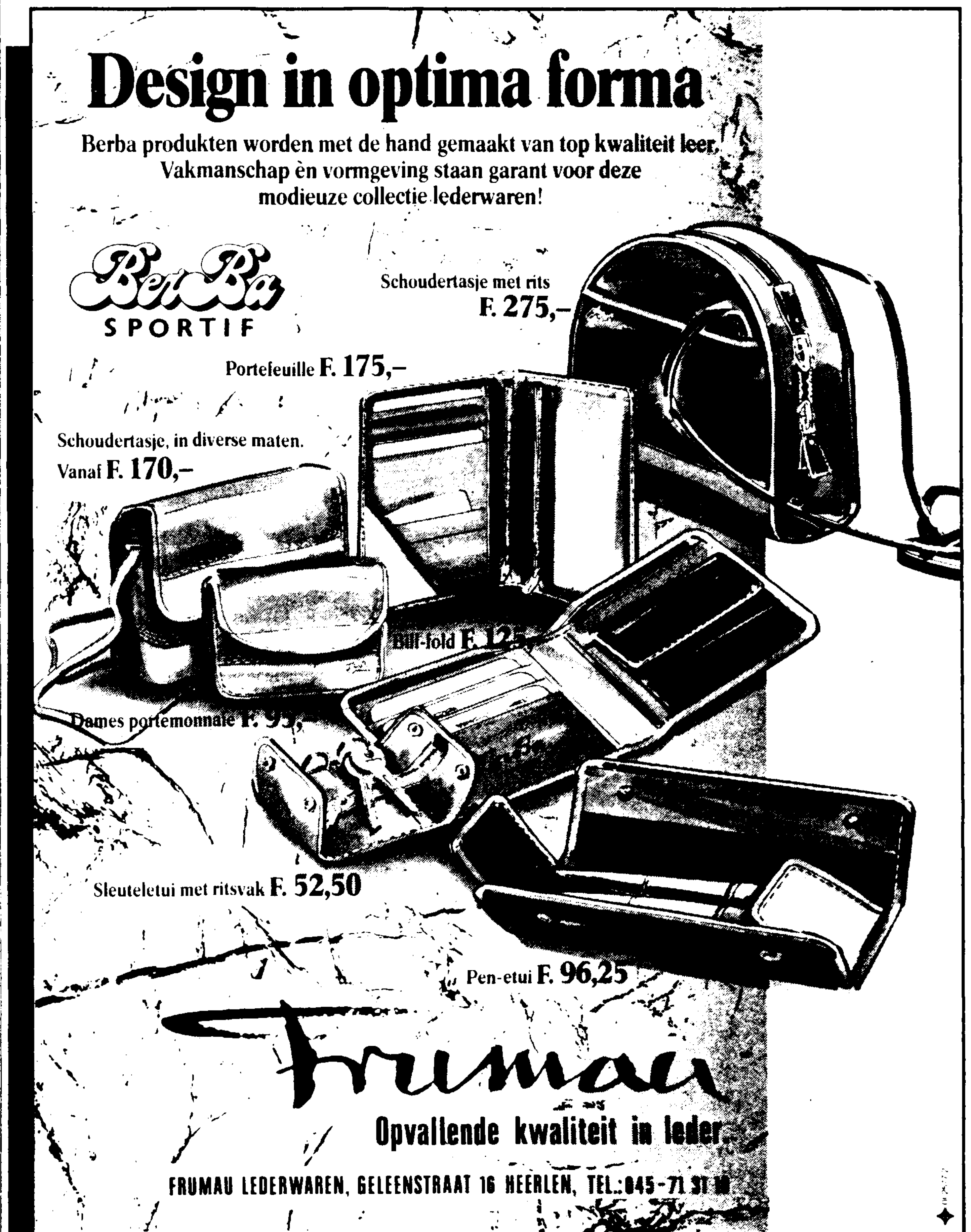
SCHOONHEIDS-massage-ped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Zonnebanken/Zonnehemels

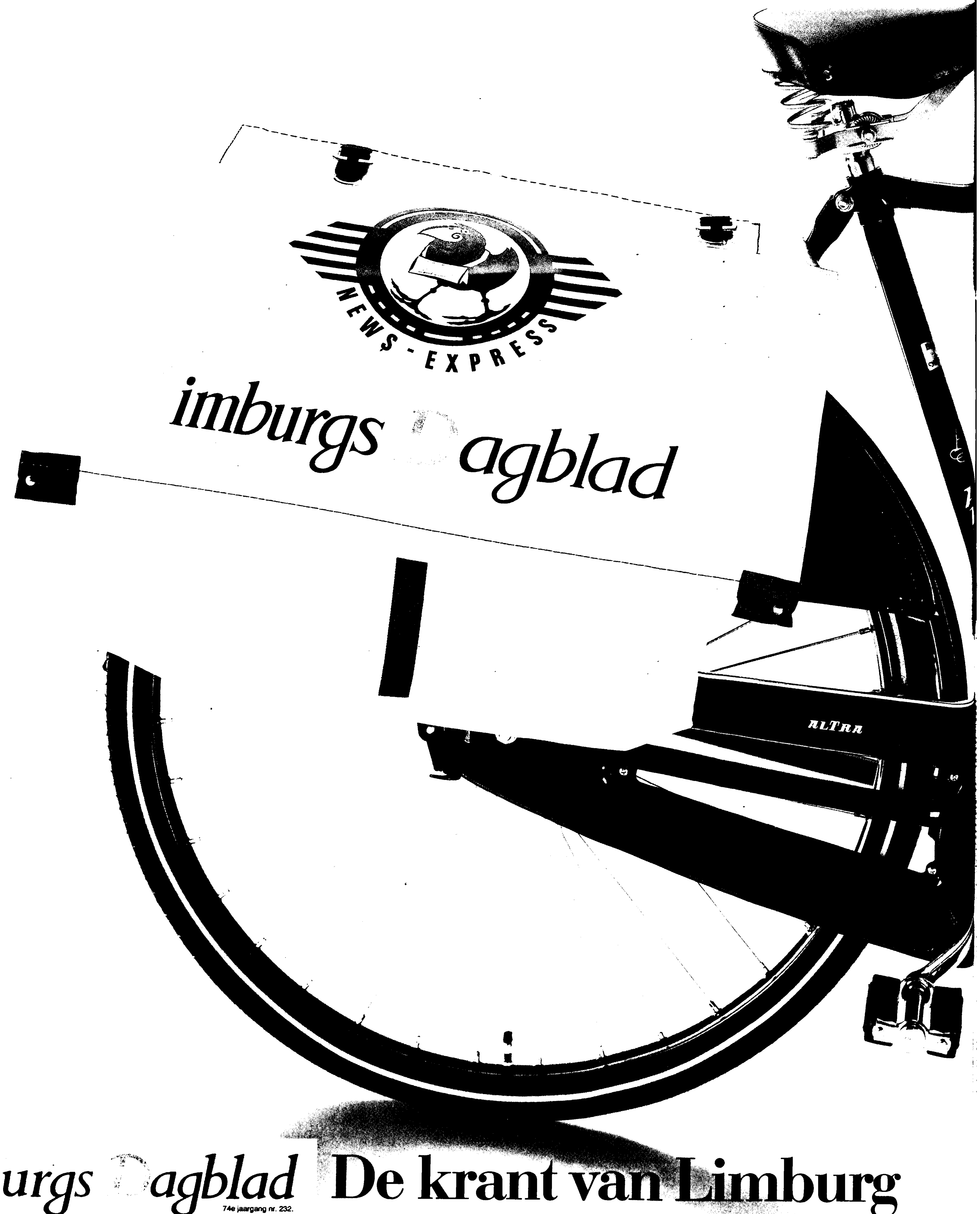
Zonnehemels

Superbruiners voor perfecte bruining nu met 10 lampen snelbruiners, gasdrukveren en ventilator v.a. ƒ 945,-. Compleet met bezorgen en volledige garantie bij van ERP, Haspelsestr. 8 te Sittard (naast Göttgens) de zaak met superservice. Tel. 046-528575.

Voor Piccolo's zie verder pagina 44



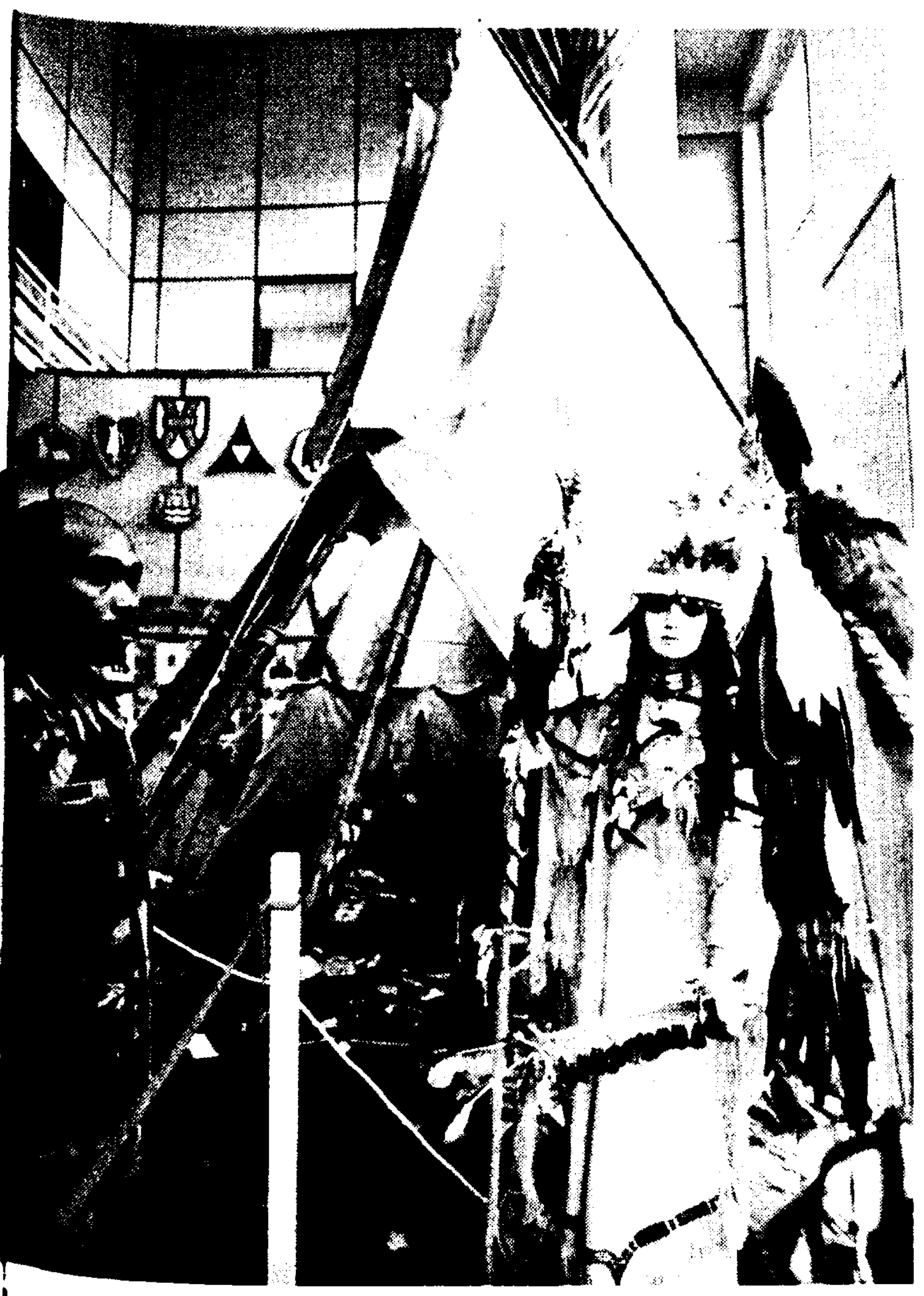
Wereldnieuws verspreidt zich razendsnel



Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 7 november 1992 ● Pagina 13

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN.
HEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE,
ARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



● *Eigenlijk staat alleen de cultuur van de Lakota-Indianen dit weekeinde te kijk in het hoofdgebouw van de 54th ASG, de Amerikaanse 'nederzetting' in Schinnen. Maar die is zo fascinerend en bovendien bekend dankzij de film 'Dances with Wolves' dat je toch het gevoel hebt een complete expositie van Indianen in Noord-Amerika te zien.*
Vandaag van tien tot vijf uur en zondag van tien tot twee is eenieder welkom op deze tentoonstelling.
De honderden Indiaanse voorwerpen, uiteenlopend van een adelaarspoot tot een benen werktuig om bisonhuid te looien, zijn gegroepeerd rondom een indrukwekkende wigwam (= tipi). Verder wordt er gedemonstreerd hoe de Lakota-Indianen in de vorige eeuw hun manden hebben gevlecht, sieraden maakten en met dennenaalden prachtig wisten te borduren.
Bovendien geeft Charles Chipps, medicijnman en kleinzoon van opperhoofd Crazy Horse, op gezette tijden uitleg over de zeden en gewoontes van zijn stam, neergestreken in South Dakota. Foto: ERMINDO ARMINO

Actie Limburgse artiesten voor herstel kerken

Van onze verslaggever

ROERMOND – Met een actie à la 'Open het dorp' van Mies Bouman destijds, willen Limburgse artiesten hun steentje bijdragen aan het herstel van de kerken die getroffen zijn door de aardbeving. In cultureel centrum de Oranjerie is op 13 december een marathon-benefietconcert met een middag- en een avondprogramma.

Het initiatief ligt bij verschillende artiestenbureaus, radio Roermond, en enkele particulieren onder wie coördinator A. Peters. Ook het bisdom Roermond is bij de actie betrokken: als rechtspersoon, omdat de organisatie ervan heeft afgezien om voor dit evenement een aparte stichting op te richten.

Zo'n 25 artiesten hebben al een optreden toegezegd waarvoor ze geen gage zullen vragen. De bekendste zijn Lori Spee, René Shuman, Sef Diederen, de Alpenzusjes, Bruno Majcherek en Toni Willé. De organisatie is nog in onderhandeling met onder meer Toon Hermans, de Zangeres zonder Naam, en Huub Stapel. De Zangeres zonder Naam zal mogelijk naar Roermond komen, maar niet optreden. Toon Hermans en Huub Stapel zouden bereid zijn het publiek toe te spreken via een telefonisch contact met de Oranjerie.

De middagvoorstelling duurt van twee tot vijf uur, het avondprogramma van acht tot elf uur. De toegangsprijs is zowel 's middags als 's avonds vijftien gulden. Dat zou 20.000 gulden opleveren voor het schadefonds. Ook gaat de organisatie sponsors werven. Radio Roermond zal het evenement van minuut tot minuut live verslaan.

Autofabrikant wint kort geding tegen bordeel uit Cadier en Keer

Rolls Men's Club moet naam wijzigen

Van onze correspondent

MAASTRICHT – De Rolls Men's Club, het luxueuze bordeel in Cadier en Keer, moet zijn naam wijzigen. Ook alle beeldmerken van het statige Britse automobielmerk in en om de club moeten worden verwijderd. De geëiste schadevergoeding van 50.000 gulden, hoeft de club niet te betalen.

Dat heeft de president in kort geding, mr. A. Adelmeyer, gisteren bepaald. Rolls Royce had de zaak twee weken geleden aangespannen tegen de 'herensociëteit' omdat de Engelsen niet willen dat het merk Rolls Royce geassocieerd wordt met prostitutie.

Adelmeyer meent dat 'het bestreden gebruik van de Rolls Royce-merken in ernstige mate afbreuk doet aan de exclusiviteit, de onderscheidende kracht van het merk als aanduiding voor luxe en kwaliteit en de reputatie van het merk.'

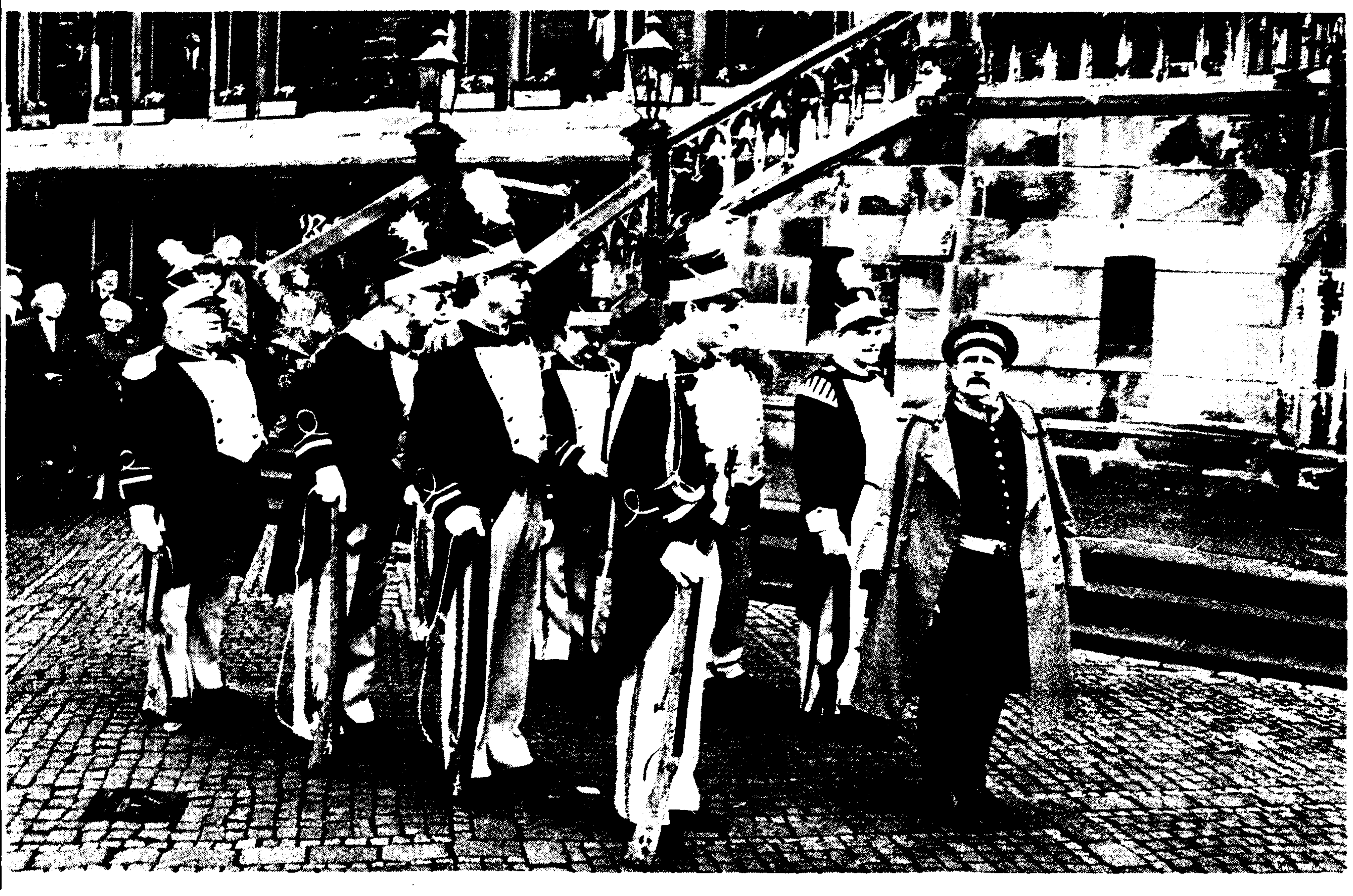
Rolls Men's Club overtreedt volgens de rechter de Benelux Merkenwet die verbiedt 'een gebruik in het economische verkeer van merk of overeenstemmend teken, dat mogelijk schade tot gevolg heeft, zonder geldige reden.'

In haar vonnis veegt de president alle verweren van de Rolls Men's Club van tafel. Zo voerde Rolls Men's Club vergeefs aan dat de zaak niets te maken heeft met de automobielbranche en dat er dus geen sprake kan zijn van verwarring.

Ook de stelling dat het beeld in de tuin en de Rolls in de hal alleen versiering zijn die eigenaar Barlage mooi vindt, werd verworpen. „Ook versieringen worden gebruikt in het economisch verkeer om klanten te trekken," aldus de president.

Als de 'herensociëteit' het beeld van de Flying Lady (het merkteken op de motorkap van een Rolls) in de tuin en de beeldmerken (Flying Lady, grill, overlappende 'R' en naamplaatjes) van de halve Rolls in de zaak niet weghaalt, riskeert de eigenaar voor elke overtreding verlies van 10.000 gulden dwangsom.

Eigenaar Robert Barlage heeft laten weten de uitspraak van de president te zullen respecteren. „De zaak heet voortaan 'Regals R', Engels voor koninklijke 'R'", zegt hij trots. Barlage zal een offerte maken voor Rolls Royce voor het beeld in de tuin en alle glaswerk, champagnekoelers en andere spullen voorzien van de overlappende 'R'.



● *Wat Wilhelm Voigt op 16 oktober 1906 in het Pruisische plaatsje Köpenick (sedert 1920 een deel van Berlijn) deed, herhaalde de Berlijnse toneelspeler Manfred Korth gisteren in Aken. Hij bezette het stadhuis.*
Het verschil bestond daaruit dat de burgemeester van Köpenick bij de actie van 1906 werd gearresteerd en naar Berlijn werd afgevoerd, maar dat Akens eerste burger Jürgen Linden het schouwspel lachend gade sloeg.
De historische figuur Voigt nam als Hauptmann von Köpenick het stadhuis in omdat hij als werkloze geen pas kon krijgen en als inwoner zonder pas geen werk. De 'bezetting' van het Akense stadhuis gistermiddag vond plaats ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van de Akense afdeling van de 'Bund der Berliner und Freunde Berlins', een organisatie van lieden die de Duitse hoofdstad een warm hart toedragen.
Foto: DRIES LINSSEN

Homoseksueel slachtoffer van chanteur

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een uit Noord-Limburg afkomstige homoseksuele man is slachtoffer geworden van de chantage-praktijken van een 31-jarige Maastrichtenaar. Na enige 'transacties' waarbij het om duizenden guldens ging, heeft de Maastrichtse politie de chanteur in de avonduren van 5 november weten aan te houden. Hij werd ingesloten en is inmiddels voorgeleid.

Het eerste contact tussen de twee mannen kwam tot stand via een 06-lijn. Het slachtoffer haalde de Maastrichtenaar op en bracht hem ook weer thuis. Bij zijn woning aangekomen, eiste de chanteur 1000 gulden. Hij had inmiddels de autopapieren uit het dashboardkastje gehaald, die zou de man terugkrijgen als hij betaalde. Als de man bleef weigeren, zou de chanteur de seksuele geaardheid van het slachtoffer bekend maken aan diens familie.

Vervolgens reed de Noordlimburger naar zijn woonplaats terug; net daar aangekomen werd hij telefonisch opnieuw bedreigd. Hij haalde vervolgens 1000 gulden uit een geldautomaat en reed terug naar Maastricht om te betalen ten einde zijn papieren terug te krijgen.

De volgende avond meldde de chanteur zich weer telefonisch en eiste nu enige honderden guldens. Toen de bedreigde persoon enkele uren later het geld in Maastricht overhandigde, eiste de chanteur zelfs een bedrag van 5.000 gulden. De bedreiging betrof nu niet alleen het bekendmaken van de geaardheid van het slachtoffer, maar ook het bekladden met leuzen van zijn woning.

Ten einde raad schakelde het slachtoffer de politie in, die de dader aanhield even nadat op de gebruikelijke plaats in Maastricht weer een transactie had plaatsgevonden.

De politie van Maastricht sluit niet uit dat de verdachte vaker op deze wijze geld heeft bemachtigd in homofiele kringen en verzoekt andere slachtoffers contact met haar op te nemen.

Bond wil snelle afwikkeling van schade door aardbeving

Van onze verslaggever

HEERLEN/ROERMOND – Ruim zes maanden na de aardbeving in Midden-Limburg is nog steeds niet duidelijk of en hoeveel geld er beschikbaar wordt gesteld voor het herstel van monumentale woningen, scholen, boerderijen, kerkhoven etcetera. De schade, ruim 26,5 miljoen gulden, is al geruime tijd geleden geïnventariseerd, maar sindsdien heeft het rijk niks meer van zich laten horen.

Dat is het verwijt van de Bond Heemschut, de vereniging tot bescherming van cultuurmonumenten in Nederland. In een brief aan de vaste Kamercommissies Binnenlandse Zaken en WVC schrijft Heemschut dat het wel erg lang duurt voordat in Den Haag wordt gereageerd op het door de provincie Limburg opgestelde schaderapport.

De bond zegt verder dat het kabinet zich met de afhandeling moet bemoeien omdat het budget van WVC voor het herstel van cultureel erfgoed bij lange na niet toereikend is.

Gezamenlijke drugscontrole

EIJSDEN – De rijkspolitie van Eijsden/Margraten heeft in samenwerking met het centraal verkeersonderdeel rijkspolitie Maastricht, de douane, de Koninklijke Marechaussee en de spoorwegpolitie gisteren een controle op verdovende middelen gehouden. Hierbij werden voertuigen gecontroleerd tussen Maastricht en de Belgische grens. Tevens werd een controle gehouden in de trein van Maastricht naar Eijsden. Er werden meerdere kleine hoeveelheden drugs aangetroffen alsook traangas bij drie personen. Twee buitenlandse personen waren niet in het bezit van identiteitspapieren en een man kwam voor in het opsporingsregister. Vier personen zijn aangehouden en naar het bureau overgebracht.

Vluchtauto overval gevonden

BEEK – De politie heeft bij een oprit van de snelweg Maastricht-Valkenburg een gekantelde zwarte auto aangetroffen die vermoedelijk is gebruikt bij een gewapende overval op een gokhal aan de Elsstraat in Beek, afgelopen woensdag. De wagen was onbeheerd en had een Belgisch kenteken. De nog onbekende daders zijn voortvluchtig. De rijkspolitiegroep Beek/Nuth zoekt getuigen van de overval. Deze werd kort voor middernacht gepleegd door twee mannen die zich met bivakmutsen onherkenbaar hadden gemaakt. Ze gingen dreigend met een vuurwapen aan de haal met een nog onbekend geldbedrag.

Loesje in slag voor bomen in stad

SITTARD – Onder het motto 'meer bomen, minder reclameborden' voeren Limburgse en Brabantse afdelingen van Loesje vandaag een ludieke actie uit in de Sittardse binnenstad. De afficheverenging Loesje vindt dat in de historische binnenstad van Sittard bijna geen boom meer te vinden is, terwijl auto's en reclameborden er oprukken. „De commercie lijkt het te winnen van het milieu," zo stelt Loesje in een uitnodiging om deel te nemen aan de 'happening'. De affiches met prikkelende en tot nadenken stemmende spreuken sieren al veel plekken in Sittard. Dat zal voorlopig wel zo blijven, ondanks een plakverbod in die gemeente. De kantonrechter heeft immers al tot twee keer toe uitgesproken dat Loesje mag blijven plakken waar ze wil, omdat er in Sittard geen openbare plakplaatsen zijn. Het 'recht van vrije menings-plakken' moet volgens de rechter gewaarborgd zijn.

Lezing over RK-huwelijk

ROLDUC – In het Medo-instituut Rolduc houdt M. Kortmann maandag een lezing over het katholieke gezin. Kortmann is verbonden aan het centrum voor RK-huwelijk in het Belgische Neeroeteren. De lezing duurt van 19 tot 21 uur.

Meer werklozen Belgisch-Limburg

HASSELT – De werkloosheid in Belgisch-Limburg is in een jaar tijd met twaalf procent gestegen. In Vlaanderen was de toename vijftien procent. Aan de daling die zich in Limburg vorige maand leek in te zetten, is afgelopen maand een einde gekomen. Er werden 312 werklozen meer geteld dan de maand ervoor.

Roermond rekent nog op 12 miljoen

ROERMOND – Voor het herstel van cultureel erfgoed dat schade heeft opgelopen door de aardbeving, zullen Roermond en Melick-Herkenbosch samen met de provincie opnieuw actie richting 'Den Haag' ondernemen om extra gelden te krijgen. Alleen al voor de restauratie van kerken in Limburg is nog zeker 15 miljoen nodig, waarvan de regio volgens WVC-regelingen zeker twintig procent op tafel zal moeten leggen, en het rijk in dat geval 12 miljoen. Burgemeester Kaiser van Roermond zei gisteren: „Ik wil er geen misverstand over laten bestaan, dat we die extra bijdrage los zien van de toezegging door het rijk van 2,5 miljoen." De schade aan kerken bedraagt in totaal 25 miljoen gulden. De eigen actie van het bisdom heeft totnutoe een half miljoen opgeleverd.

Brandstichting bij tv-programma

GENNEP – In het televisieprogramma 'Opsporing verzocht' zal maandagavond aandacht worden besteed aan een brandstichting in een Gennepse shoarma-pizzeriazaak aan de Spoorstraat, op 29 augustus jongstleden. Getuigen hebben twee mannen een brandende Molotov-cocktail naar binnen zien gooien.

Leeve jong, e medje!

Charlotte

Heerlen, 5 november 1992

Katinka en Frits
Peh-Jacobs
Schaesbergerweg 12
6415 AH Heerlen
045-723261

Op zaterdag 14 november as. zijn onze ouders en grootouders

G. Hutschemaekers en
F. Hutschemaekers-Palmen

50 jaar getrouwd.

Uit dankbaarheid wordt er een h. mis opgedragen om 16.00 uur in de H. Barbarakerk te Kakert-Schaesberg.

Wij nodigen u uit voor de receptie in Motel de Valk te Heerlen, van 19.00-20.00 uur.

Kinderen en kleinkinderen

Hompertsweg 28,
6371 CX Landgraaf.

Dankbetuiging

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen ontvangen bij gelegenheid van onze robijnen bruiloft, zeggen wij, ook namens kinderen en kleinkinderen, onze dank aan familie, buren en bekenden en allen die deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

Frans en Mientje
Lohmeijer-Hennen

Schinskstraat 9, 6171 AM Stein,
november 1992.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan, geven wij u kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

George Pölz

echtgenoot van

Gerda Muijlkens

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: G.Th. Pölz-Muijlkens
Heerlen: Leon Pölz
Monique Pölz-Debets
Daniël
Kerkrade: Wilma Pölz
Wendy en Roswitha
Kerkrade: Karin Pölz
Raymond Smit
Kerkrade: Pierre Pölz
Maria Grunewald
Monika en Andy
Kerkrade: Jan Pölz
Kerkrade: Bettina Pölz
[illegible]
Familie Pölz
Marcel Muijlkens

6462 BL Kerkrade, 5 november 1992, Spiesstraat 101.

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 10 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Paulus [illegible] te Kerkrade-Chèvremont [illegible] aansluitend de crematie [illegible] zal zijn in het crematorium te Heerlen, [illegible]raderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is maandag 9 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Voor vervoer kerk/crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Vol vertrouwen op Gods barmhartigheid is in vrede overleden, onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Rosina Kapusta

weduwe van

Johan Fabian

in de leeftijd van bijna 100 jaar.

[illegible]

Schinveld, 5 november 1992.

[illegible]

[illegible]

Albert (Al) Dokter

[illegible]

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij kennis dat plotseling van ons is heengegaan, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Henri Gorissen

begiftigd met de eremedaille in zilver, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau

echtgenoot van wijlen

Lies Lonissen

Hij overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Beek: Maria Hermans-Gorissen
René Hermans
Roy, † Ellen, Frank
Neerbeek: Bert Gorissen
Wilma Gorissen-Dormans
Maikel, Kai
Catsop-Elsloo: Gerrit Gorissen
Pauline Gorissen-Custers
Groot-Genhout: Margriet
Schlangen-Gorissen
Funs Schlangen
Kelmond: Gerardien Lonissen
Familie Gorissen
Familie Lonissen

6191 RB Kelmond-Beek, 5 november 1992
Kelmonderhofweg 24

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 10 november om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek, waarna aansluitend de begrafenis op de begraafplaats de Nieuwe Hof. Er is geen condoleren. U wordt beleefd verzocht de auto's achter de kerk te parkeren.

Maandag om 18.40 uur wordt de rozenkrans gebeden en aansluitend de h. mis gelezen in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

Wegens sterfgeval is

Kapsalon René Hermans

Nieuwstraat 17 te Beek,
dinsdag 10 november de gehele dag gesloten

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben en om alles wat zij voor ons heeft betekend, maar diep bedroefd om haar heengaan, geven wij u kennis, dat toch nog onverwacht, voorzien van de h. sacramenten van ons is heengegaan, onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, tante en nicht

Catharina Elisabeth Kleijnen-Sneepers

weduwe van

Leo Kleijnen

* 15 september 1901 † 5 november 1992

Heerlerheide: L. Kleijnen-van Gerven
Bocholtz: F. Ruyters-Kleijnen
Molenberg: H. Willemsen-Kleijnen
[illegible]
Passart: J. Kleijnen [illegible]
Ubachsberg: [illegible]
Heerlen: [illegible]
Heerlen: K. [illegible]

5 november 1992
[illegible]

[illegible]

Met grote droefheid [illegible]

drs. Jan [illegible]

[illegible]

Wij verliezen in hem een markant bestuurlijke en een bijzonder goede vriend.

Ons hartelijk medeleven gaat uit naar zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen, die wij veel kracht wensen bij het verwerken van dit grote verlies.

Stichting Peptjaklinieken Echt
drs. P. Dormans, voorzitter
drs. W.H. van der Sluijs, alg. directeur

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaart[illegible] van mijn onvergetelijke [illegible] en goede zorgzame vader, schoonvader [illegible]

Eugeniusz Gola

zeggen wij u hartelijk dank. Uw medeleven was en is voor ons een grote steun en troost.

S. Gola-Ziebinski
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, november 1992

De plechtige jaardienst zal gehouden worden op zondag 8 november as. om 10.30 uur in de [illegible] te Brunssum.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis van het heengaan van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Catharina Görten

* 31 december 1900 † 6 november 1992

weduwe van

Jan Jozef Dieteren

Zij overleed voorzien van de laatste sacramenten.

Sittard: G. Dieteren
E. Dieteren-Rutten
Queensland/Austr.: J. Dieteren
M. Dieteren-Nolden
Geleen: G. Lotz-Dieteren
P. Lotz
Stein: G. Groen-Dieteren
J. Rijks
Susteren: P. Dieteren
L. Dieteren-Wetzels
Sittard: W. Dieteren
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Görten
Familie Dieteren

Sittard, 6 november 1992
Huize de Kollenberg
Corr.adres: Reinoud-flat 59, 6136 DK Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 10 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, tot intentie van de overledene, maandag 9 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Nog midden in haar leven, nog vol plannen voor haar gezin en werk, werd heden door haar Schepper teruggeroepen, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, dochter, kleindochter, schoondochter, zus, schoonzus en tante

Fieny Joosten-Hermans

echtgenote van

John Joosten

op de leeftijd van 39 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: John Joosten
Silena, Jean-Pierre
Heerlen: Zéf en Leentje
Hermans-Boels
Heerlen: Pierre en Martha
Joosten-Holtus
Heerlen: Trees Joosten-Haan
Heerlen: Martha en Huub
[illegible]
Hermans-Neumann
Sittard: Math en Lies
Hermans-Kluter
Schinnen: Pierre en Coby
[illegible]

[illegible] november 1992.
Heisterdelweg 23,
[illegible] Heerlen.

[illegible]

[illegible]

Fieny [illegible]

[illegible]

Dankbetuiging

[illegible]

Hein Kreutz

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Dora Kreutz-Jansen
Hans en Beppie
Wendy en Ramona

Landgraaf, november 1992.

[illegible]
Roermond. [illegible] De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op [illegible]

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen hartelijk danken voor het medeleven betoond bij het overlijden en het aanwezig zijn bij de begrafenis van onze heeroom,

de zeereerwaarde heer

Hubertus Cornelius Grooten

(em. past.)

Een bijzonder woord van dank aan mgr. Castermans van het bisdom Roermond en aan de priesters uit het dekenaat Kerkrade.

De plechtige jaardienst zal worden gehouden in de parochiekerk St. Martinus te Kerkrade - Spekholzerheide, op zondag 8 november 1992 om 10.00 uur.

Familie Grooten

---

†

Met grote verslagenheid, maar dankbaar voor alles wat hij voor [...] heeft betekend, geven wij u kennis dat geheel onverwacht van o[...] heengegaan, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Frans Biermans

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van [...] jaar.

Kerkrade: A.C. Reuleaux-Biermans
Kerkrade: J.H. Biermans
Th. Biermans-Vleugels
Kerkrade: E.G. Biermans
A.J. Biermans-Orboms
neven en nichten

Kerkrade, 4 november 1992
Kokelestraat 100
Corr.adres: Willem Alexanderstraat 15, 6471 XM Eygelshoven

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag [...] november om 10.00 uur in de parochiekerk H. Antonius van Pa[...] te Kerkrade-Bleijerheide, waarna om 11.30 uur de crematieplech[...]heid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenrad[...]weg 10.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene zal bijzonder herdacht worden in de h. mis van [...]dag om 11.30 uur in eerder genoemde kerk.

Frans is opgebaard in het mortuarium Schifferheide, Schifferhei[...]straat 7 in Kerkrade. Gelegenheid tot rouwbezoek dagelijks van 1[...] tot 19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn één kennisgeving te zenden, deze [...]nonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

[illegible]

Cornelia Schepers

echtgenote van wijlen

Leo Bouts

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van de h. sacramenten.

[illegible]
Hoitum: Marie-José Vergoossen-Bouts
Theo Vergoossen
Elsloo: Willem Bouts
Marlou Velders
Chantal
Glenn
Familie Schepers
Familie Bouts

6171 GH Stein, 6 november 1992
Kruisstraat 76

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begra[...]nis, zal plaatsvinden op dinsdag 10 november [...] 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Stein.

Er is geen condoleren.

Maandagavond om 18.45 uur wordt de avondwake [...] houden in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van Uitva[...]centrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. [...]zoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Dankbetuiging

Uw belangstelling en medeleven bij het overlijden [...] begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder [...]

Maria Miltenburg-de Bruin

hebben wij zeer gewaardeerd.
Dit zal ons sterken.
Wij danken u oprecht hiervoor.

Kinderen en kleinkinderen

Sittard, november 1992.

De [illegible] zal plaatsvinden op zaterdagavond 14 novem[...] 1992 om 19.00 uur in de kerk van de H. Gemma te Sanderbout-[...]

Staten furieus over 'Haagse modernismen'

MAASTRICHT – Een overgrote meerderheid van Provinciale Staten in Limburg verzet zich met hand en tand tegen de door kabinet en Tweede Kamer voorgenomen opheffing van de provincies in ons land. Vooral de drie coalitiefracties CDA, VVD en PvdA willen niets weten van dit in hun ogen ampzalige idee van 'Den Haag'.

Tijdens de gisteren gehouden eerste ronde van de algemene politieke beschouwingen verdedigde elk van de drie fractievoorzitters te vuur en te zwaard de rol van de provincie als 'tweede' bestuurslaag tussen Rijk en gemeente. CDA-fractievoorzitter Martin Eurlings merkte daarbij fijntjes op dat de brandende discussie over de vervanging van de twaalf provincies door 25 regiobesturen 'de aandacht moet afleiden van het falend beleid ten aanzien van de herverdeling van overheidstaken'.

PvdA-aanvoerster Odile Wolfs beklemtoonde dat provincies zoals Limburg sinds jaar en dag hun taak en functie bewijzen als intermediair tussen gemeente, Rijk en Brussel. VVD-voorman Wien Wijnen hield de Staten voor dat wat voor de Randstad geldt, nog niet per definitie op de andere provincies van toepassing is.

„Zeker niet voor een provincie waar het provinciehuis gouvernement heet en de commissaris van de koningin gouverneur. Dat duidt dus op een gouvernementeel bestuur met een eigen rol en functie," zo betoogde Wijnen. Hij kondigde dan ook aan dat zijn fractie zich hevig zal verzetten tegen deze 'westerse modernismen' uit Den Haag.

PvdA zet 'aanval' in op deputé

MAASTRICHT – De 'internationalisering' van de provincie Limburg, zoals die door Gedeputeerde Staten tot speerpunt van hun beleid is verheven, is nog altijd niet meer dan een bonte verzameling 'losse puzzelstukjes'. Dat gaf PvdA-fractiewoordvoerster Odile Wolfs gisteren te verstaan tijdens de eerste ronde van de algemene politieke beschouwingen in Provinciale Staten.

Met haar weinig verhullende conclusie zette Wolfs een beschaafde 'aanval' in op CDA-gedeputeerde Constant de Waal, die het internationaliseringsbeleid binnen het college coördineert.

„Misschien hebben we wel te veel van hem verwacht," besloot Wolfs de deputé diplomatiek te prikkelen. Volgens de PvdA-aanvoerster liggen de 'bestuurlijke, organisatorische en financiële kaders' van de Euregionale acties van de provincie nog steeds niet vast.

Laat staan 'het doel en de middelen' van die al lang en breed ingezette internationale koers. Met als pijnlijk gevolg dat Provinciale Staten in de ogen van Wolfs geen enkele mogelijkheid hebben om een politiek oordeel te vellen over de Euregionale dadendrang van het college.

Wolfs liet het overigens niet bij kritiek alleen. Namens haar fractie eiste zij dat GS op zeer korte termijn een doortimmerde 'internationaliseringsnota' op tafel leggen. Coalitiepartner CDA deelde Wolfs' misnoegen allerminst. Fractievoorzitter Martin Eurlings onderstreepte juist de almaar sterkere noodzaak om Limburgse problemen Euregionaal aan te pakken.

PvdA in Staten eist 'vangnet' Opera Zuid

MAASTRICHT – Het provinciebestuur van Limburg moet op korte termijn een financieel 'vangnet' creëren voor Opera Zuid. Zo'n noodconstructie is onvermijdelijk, wanneer de gezamenlijke overheden in Zuid-Nederland geen 1,5 miljoen gulden voor het gezelschap op tafel willen leggen. Die harde eis legde de Statenfractie van de PvdA gisteren op tafel van Gedeputeerde Staten, tijdens de eerste ronde van de algemene politieke beschouwingen.

Zoals bekend eist WVC-minister d'Ancona dat 'de regio Zuid-Nederland' vanaf 1993 jaarlijks 1,5 miljoen gulden op tafel legt als bijdrage in de exploitatie van Opera Zuid. Zoals deze krant al eerder heeft bericht, wordt dat verlangde bedrag volgend jaar zeker niet gehaald. Om die reden eiste PvdA-fractievoorzitter Odile Wolfs gisteren dat het provinciebestuur er in ieder geval voor moet zorgen dat de door Opera Zuid voor 1993 al gesloten contracten geen enkel gevaar lopen. Dat zou volgens haar moeten gebeuren in de vorm van een financieel vangnet voor rekening van de provincie. „Het zou van onbehoorlijk bestuur getuigen als we dat niet zouden doen," meende Wolfs.

Coalitiepartner CDA vroeg zich bij monde van aanvoerder Martin Eurlings hardop af of het Rijk wel bereid is om Opera Zuid ook na 1997 'ongekort' te blijven subsidiëren. In dit verband, maar ook ingegeven door de Euregio-gedachte, wees Eurlings op de mogelijkheid van samenwerking tussen Opera Zuid en de vakgenoten in Luik.

Statenfractie eist spijkerharde afspraken met kabinet

PvdA wil af van 'blinde' bijdrage provincie A73

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De PvdA-fractie in Provinciale Staten stelt sinds gisteren spijkerharde voorwaarden aan een bijdrage van twintig miljoen gulden die de provincie ter beschikking stelt voor een versnelde aanleg van de A73-Zuid. Alleen als Limburgs meest besproken rijksweg uiterlijk in 2002 gereed is en daarover zwart-op-wit afspraken zijn gemaakt met het kabinet, gaat de PvdA nog akkoord met de door het college al toegezegde co-financiering.

Dat heeft PvdA-fractieleidster Odile Wolfs te kennen gegeven tijdens de eerste ronde van de algemene politieke beschouwingen. En passant verbond Wolfs gisteren zelfs nog een derde 'mits' aan een provinciale bijdrage in de aanlegkosten van de A73: de 'werkelijke' provinciale taken mogen onder geen beding financieel in de knel komen. In dat verband noemde Wolfs met name het geplande – maar sinds kort twijfelachtige – bouw van het provinciaal museum voor Industrie en Samenleving in Kerkrade.

Wel eiste hij, net als Wolfs, van het kabinet geen 'softe intentieverklaringen maar waterdichte afspraken'.

Keuzes

Aanvoerster Karien Kienhuis van Groen Links en haar collega Tjeu Kusters van oppositiegenoot D66 hielden het college voor dat het de hoogste tijd wordt voor 'reële keuzes'. Dat is in hun ogen veel zinvoller dan het blijven bestoken van het kabinet met ellenlange en onbetaalbare wensenlijstjes. Groen Links wil alleen provinciale middelen inzetten als tegelijkertijd wordt gekozen voor een 'sobere' versie van de A73 en een al even sobere verbetering van de spoorlijn Roermond-Nijmegen.

Musea

De provinciale musea beschouwen als kerntaken van de provincie, zeker niet in het gedrang mogen komen door mede-financiering van de A73," beklemtoonde Wolfs. Even er merkte zij in dat verband fijntjes op dat 'de scheutigheid waarmee het met geld voor de A73 over de brug komen, in andere gevallen lang niet altijd aanwezig is.'

VVD-fractievoorzitter Martin Eurlings voelde er echter niets voor de toegezegde provinciale bijdrage aan de 'halsslagader van Limburg' ter discussie te stellen.

Ranglijst

D66 ziet alleen nog heil in een heuse 'ranglijst' van dringend te realiseren infrastructurele werken in Limburg. Daarop behoort in de ogen van Kusters de A73-Zuid (bij voorkeur op de westelijke Maas-oever) de eerste plaats in te nemen, gevolgd door de spoorlijn Roermond-Nijmegen.

D66 tuk op dubbelsteden in Mijnstreek

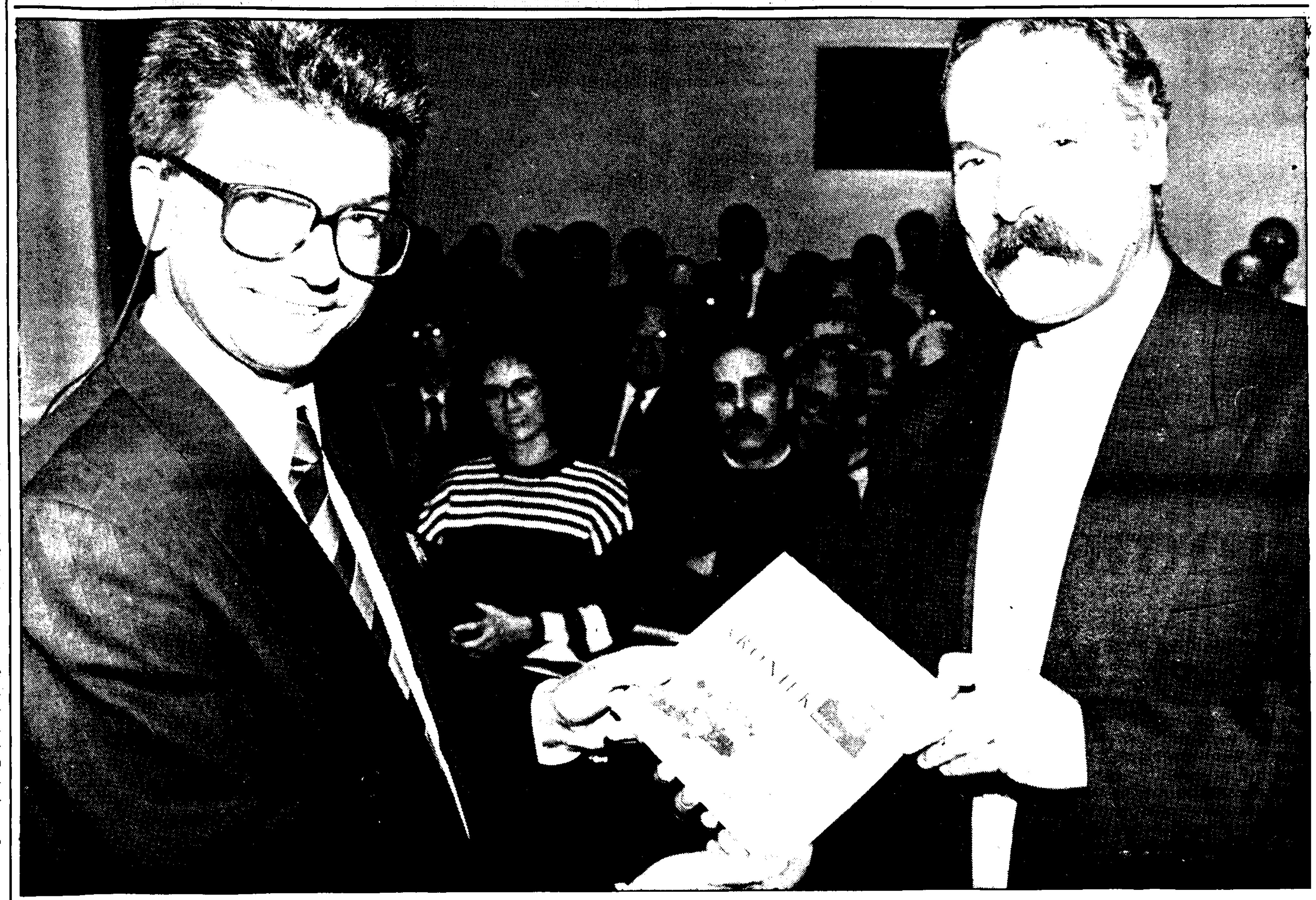
Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Sittard en Geleen in de Westelijke Mijnstreek en het gemeentelijk kwartet Heerlen-Brunssum-Kerkrade-Landgraaf in Oostelijk Zuid-Limburg moeten uitgroeien tot krachtige dubbelsteden naar het voorbeeld van Enschede en Hengelo. Deze 'beladen' bijdrage aan de brandende discussie over bestuurlijke vernieuwing werd gisteren gelanceerd door aanvoerder Tjeu Kusters van de D66-fractie in Provinciale Staten.

Tijdens de eerste ronde van de algemene politieke beschouwingen wees Kusters erop dat de vorming van krachtige 'dubbelgemeenten' in de Oostelijke en Westelijke Mijnstreek belangrijke sociaal-economische voordelen biedt. Het aanstaande duo Hengelo en Enschede verschaft Limburg volgens de D66-fractieleider een lichtend voorbeeld. „Deze dubbelstad in het oosten wordt de vijfde stad van het land. Tegelijkertijd zal ze uitgroeien tot de motor van Twente."

In bedekte termen bewees Kusters vervolgens uitstekend op de hoogte te zijn van de hoog opgelaaide polemiek in de Westelijke Mijnstreek over de dubbelstadkwestie: „Natuurlijk is het in eerste intantie een zaak van de betrokken steden zelf."

Jubileumuitgave



● Het eerste boek, 'Kroniek' en 'Inventaris', is voor rijksarchivaris in Limburg, Jamar. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Boek over 75 jaar natuurbescherming

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Rijksarchivaris Jamar in Limburg heeft gisteren als eerste een boek over 75 jaar geschiedenis van het Natuurhistorisch Genootschap in Limburg gekregen in het Natuurhistorisch Museum in Maastricht. Het genootschap is de oudste natuurbeschermingsorganisatie in Limburg.

Het ruim honderd pagina's dikke boek bestaat uit twee delen. Het eerste deel heet 'Kroniek van het Natuurhistorisch Genootschap in Limburg' en beschrijft de ontwikkelingen van het genootschap van 1910 tot 1985, het jubileumjaar. Oud-voorzitter van de vereniging F. van Westrenen schreef de kroniek. Het tweede deel is getiteld 'Inventaris van het archief van het Natuurhistorisch Genootschap in Limburg'. Archivaris E. Pelzer maakte het overzicht van het archief dat inmiddels in bewaring is gegeven bij het Rijksarchief in Limburg.

Het genootschap heeft momenteel ruim duizend leden in de hele provincie. Een van de kernactiviteiten is het systematisch verzamelen van waarnemingsgegevens van planten en dieren. De vereniging geeft al ruim tachtig jaar het Natuurhistorisch Maandblad uit. Leden publiceren daarin vaak wetenschappelijke artikelen over onderzoeken en waarnemingen in de Limburgse natuur. In de loop der jaren is zodoende een schat aan informatie verzameld.

Het rijk geïllustreerde boek biedt niet alleen informatie over het genootschap en het archief maar schetst ook een beeld van de natuurbescherming van Limburg in het algemeen.

Wethouder Neus neemt waar voor Jo In de Braekt

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Wethouder Piet Neus van onderwijs, toerisme en grondzaken in het Maastrichtse college vervangt de komende weken zijn collega Jo In de Braekt van publieke werken, sport en media. Dat geldt voor de periode die justitie nodig heeft voor onderzoek naar de betrekkingen van In de Braekt met wegenbouwer Baars uit Klimmen. Bij het bekend worden van de huiszoekingen die zowel bij de wethouder als de wegenbouwer zijn gebeurd, is In de Braekt op eigen verzoek op non-actief gesteld.

In de woning van Baars in Maaseik heeft de gerechtelijke politie van Tongeren gisteren samen met de Nederlandse politie in de ochtenduren een huiszoeking verricht. Het is niet bekend of daar documenten zijn gevonden die van belang zijn voor het onderzoek.

In het bedrijf van de wegenbouwer in Klimmen-Ransdaal zou gistermiddag een informatiebijeenkomst voor het personeel hebben plaatsgevonden. Niemand wilde daar inhoudelijk iets over zeggen.

Zoals bekend richt het onderzoek zich op de vraag of de Maastrichtse wethouder een vakantiereis die hij met de wegenbouwer heeft gemaakt naar Egypte zelf heeft betaald of dat er sprake is van het aannemen van steekpenningen. De wethouder heeft dat steeds bestreden en heeft het vertrouwen van het college van B en W behouden.

Zijn eigen fractie (CDA) zegt zich te verbazen over het justitieel onderzoek, dat plaatsvindt nadat de zaak al in het voorjaar door de gemeenteraad is doorgesproken. Ook de raad bleef achter de wethouder staan; enkele raadsleden gaven hem de gunst van de twijfel.

Wethouder Neus zal overigens niet alle werkzaamheden van In de Braekt overnemen.

Ook andere leden van het college nemen taken op zich wanneer die verband houden met hun eigen portefeuille.

Hoe lang de afwezigheid van de wethouder gaat duren kon gisteren ten stadhuize niet worden gezegd. Volgens een woordvoerder waarschijnlijk nog de hele maand november.

Officier noemt verdachten 'parasieten'

Dertig maanden cel geëist in fraudezaak

ROERMOND – Als het aan Officier van Justitie mr. J. van den Hark ligt, dan moeten zowel de 34-jarige ex-directeur als de 59-jarige ex-adviseur van Camping Heelderpeel BV twee jaar en zes maanden de gevangenis in. De officier eiste die straf gisteren tegen het tweetal aan het eind van de tweede zittingsdag in deze zaak. Van den Hark beschuldigde beide verdachten van het plegen van bedrieglijke bankbreuk en valsheid in geschrifte.

Beide verdachten zouden in nauwe samenwerking met elkaar en gedurende een lange periode minimaal acht ton uit hun camping Heelderpeel hebben onttrokken ten nadele van schuldeisers en de fiscus. „Ik denk dat het minimaal gaat om acht ton, maar het zou ook twee miljoen kunnen zijn. We zullen het nooit zeker weten doordat de administratie ontbreekt", aldus Van den Hark.

De officier noemde de verdachten parasieten, die een luxe leventje leidden terwijl schuldeisers met de 'gebakken peren bleven zitten'. „Is dit nu eigenlijk oplichting? Of bedrog?", vroeg Van den Hark zich af. „In feite zijn het gewoon zakkenvullers, die royaal hebben geleefd op kosten van schuldeisers en de samenleving."

De officier vond het ontbreken van inschrijvingen bij de burgerlijke stand door beide verdachten een 'teken aan de wand'. „Uit angst voor schuldeisers hebben ze hun officiële adressen nergens achtergelaten." Beide verdachten zitten sinds juni van dit jaar in voorlopige hechtenis.

VVVOL wijst reglement bisschop Gijsen ook af

ROERMOND – Het bestuur van de Vereniging voor Voortgezet Onderwijs in Limburg (VVVOL) heeft het reglement van bisschop Gijsen voor het katholieke onderwijs in het bisdom Roermond (Arkor) afgewezen.

De vereniging zal bij de Nederlandse Katholieke Schoolraad (NKSR) de zogeheten 'constaterende verklaring' aanvragen, waarmee zij te kennen geeft het aanzienlijk soepeler reglement dat in de zes andere bisdommen van kracht is, te volgen.

Bij de VVVOL zijn vijftien katholieke scholen voor lbo/mavo alsmede twee instellingen voor middelbaar beroepsonderwijs aangesloten met in totaal 10.000 leerlingen.

Algemeen secretaris J. van Pol zegt desgevraagd dat het VVVOL-bestuur zich niet kan verenigen met de visie van Gijsen dat een katholieke school in de zending van de kerk moet delen en dus moet evangeliseren. Het meent dat katholieke scholen niet primair deze pastorale opdracht hebben, maar in de eerste plaats de taak hebben om jeugdigen erop voor te bereiden dat zij als goed christen in de maatschappij staan en hun vak goed gaan uitoefenen.

Aan het besluit, dat unaniem is genomen, is een lange voorbereidingsprocedure voorafgegaan, waarbij alle geledingen (plaatselijke stichtingsbesturen, medezeggenschapsraden, directies en personeel) betrokken waren. Eind vorige maand heeft een delegatie van het bestuur de leiding van het bisdom van zijn voorgenomen besluit op de hoogte gesteld. Het gesprek verliep 'in wederzijds respect', aldus Van Pol. Het bisdom heeft er niet mee gedreigd aan de zeventien scholen het predikaat katholiek te ontnemen.

Eerder heeft een andere vereniging van scholen voor voortgezet onderwijs, het MOL (Middelbaar Onderwijs Limburg), het bisdom meegedeeld dat zij het Arkor niet zal volgen. In tegenstelling tot de VVVOL heeft het MOL niet besloten een 'constaterende verklaring' aan te vragen, maar zijn eigen weg te gaan.

Het Arkor geeft de bisschoppelijke afgevaardigde een veto-recht in het schoolbestuur en ontneemt bestuur de zeggenschap over het benoemen of ontslaan van godsdienstleraren. Deze leraren moeten bovendien zijn opgeleid aan speciale instituten van het bisdom. Van de leerkrachten wordt geëist dat hun levenswandel in overeenstemming is met de bepalingen van het Arkor.

Maij blijft tegen snelle aanleg A73

DEN HAAG – Minister Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat blijft fel gekant tegen een versnelde aanleg van het zuidelijk traject van de A73 tussen Venlo en Maasbracht. De bewindsvrouw spreekt in een brief aan de Tweede Kamer over 'desastreuze gevolgen' voor andere wegenprojecten in Nederland.

CDA-Kamerlid De Graaf diende afgelopen maandag tijdens een uitgebreide commissie-vergadering een motie in waarin hij vroeg om een versnelde aanleg van het zuidelijk deel van de A73. Maij-Weggen zei toen al dat zij ernstige vertraging vreesde voor andere wegenprojecten. De Kamer droeg haar vervolgens op een rijtje te zetten.

In de motie becijfert nu in een brief aan de Tweede Kamer dat als de verwachte aanleg van de A73 al in 1996 starten, dit een vertraging van vijf jaar oplevert voor de werkzaamheden aan de A16. Een andere mogelijkheid is om de kosten over meerdere andere wegenprojecten te spreiden. Die zouden daarmee een vertraging van één tot drie jaar oplopen. De elektrificatie van de spoorweg Nijmegen-Roermond laat de minister afhangen van de aanleg van de Hanzelijn in Flevoland. Wordt die uitgesteld, dan komt er meer ruimte om de spoorlijn in Noord-Limburg eerder te elektrificeren.

Trajectbemiddeling centraal bij forum in Herzogenrath

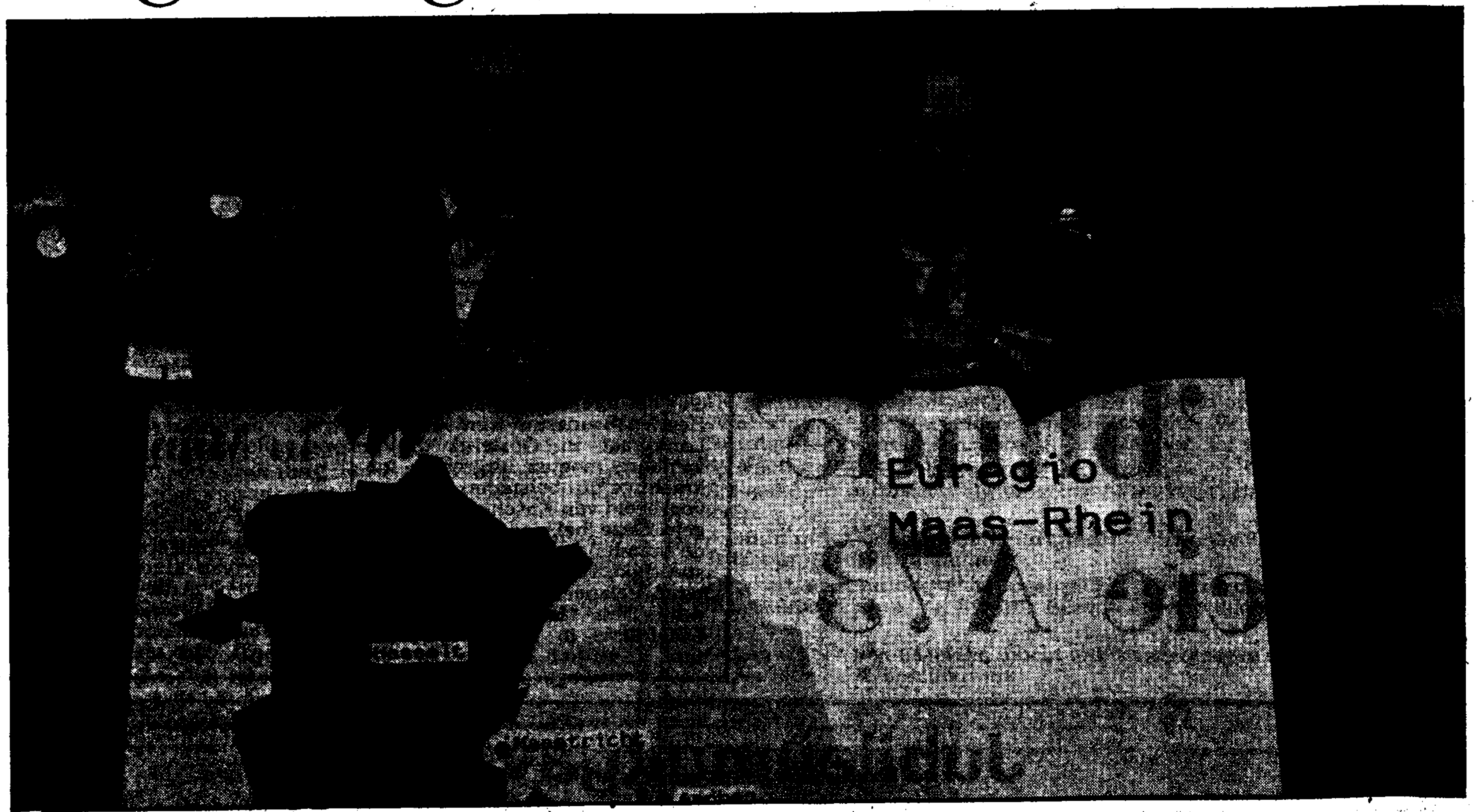
Euregio maakt zich sterk voor langdurig werkloze

Van onze correspondent

HERZOGENRATH – Vijf werkgroepen gaan zich binnenkort bezighouden met de arbeidsbemiddeling in de Euregio. Arbeidsbemiddelaars uit Nederland, Duitsland en België hebben dat gisteren besloten tijdens een congres in Herzogenrath. De werkgroepen, samengesteld uit de diverse congresdeelnemers, gaan zich concentreren op verschillende onderwerpen van de arbeidsbemiddeling. Na anderhalf jaar volgt een evalutaie van het werk.

Tijdens het 'multilateraal arbeidsmarktforum' in Herzogenrath stond de langdurig werkloze in de Euregio centraal. Zestig arbeidsbemiddelaars uit Nederland, Duitsland en België gunden elkaar twee dagen lang een blik in eigen keuken.

Het hoofdgerecht tijdens de bijeenkomst vormde het Nederlandse begrip 'individuele trajectbemiddeling'. Dit begrip werd enkele jaren geleden gelanceerd voor langdurig werklozen



● Manfred Körber (links) en collega Peter Elferink 'boven' hun werkgebied. Foto: DRIES LINSSEN

die meer nodig hadden dan alleen scholing. Vaak kampen deze mensen met veelzijdige problemen op het vlak van financiën, gezondheid, relatie, justitie en huisvesting.

Nieuw

Trajectbegeleiding is een betrekkelijk nieuw begrip in Duitsland. Daar kent men de individuele begeleiding nauwelijks. Mensen die langdurig zonder werk zitten, kunnnen een beroep doen op werkervaringsmaatregelen, een stimuleringsprogramma voor een beroepsopleiding of korte, meestal zes weken durende oriëntatiecursussen, die zich vooral richten op motivatie.

„En dan gebeurt er niets meer," zei Manfred Körber, beleidsmedewerker van het 'Forum der Arbeit'.

De Duitse werkloze belandt al gauw in een uitzichtsloze positie en is aangewezen op de 'Sozialhilfe'. Dat is het moment waarop men niet meer voorkomt in de statistieken van het arbeidsbureau. Want het bijhouden van cijfers voor de bijstand valt onder de bevoegdheid van de 'Kreis'.

Daarom kijkt men in Duitsland begerig naar het Nederlands model. Volgens Peter Elferink, directeur van de Stichting Werkgelegenheid en Arbeid, gaat daarbij vijftig tot zeventig procent van de werklozen terug naar een reguliere werkkring.

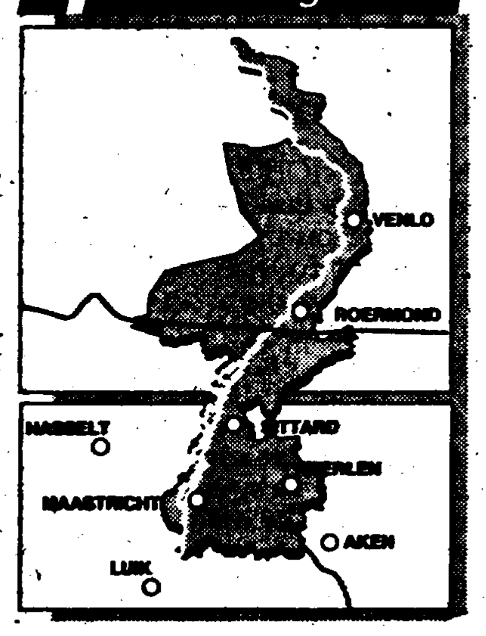
Maar ook dit is betrekkelijk. Elferink erkende dat de duur waarop een moeilijk bemiddelbare werkloze aan de slag kan, in hoge mate afhankelijk is van de conjunctuursontwikkeling. „Als het slechter gaat met de economie zijn zij de eersten die eruit vliegen."

België

In België liggen de zaken nog ingewikkelder. Verschillende gewesten, ruwweg te verdelen in de Vlaamse regio en Wallonië met de Oostkantons, waarin de Duitstalige gemeenschap leeft, hebben hun eigen institutionele verantwoordelijkheden. Het beheer en de verstrekking van werkloosheidsuitkeringen valt onder de bevoegdheid van het nationaal bestuur. Werkgelegenheidsbeleid en vacaturebemiddeling behoren tot de taak van de gewestelijke instellingen. De taalgemeenschappen daarentegen zijn verantwoordelijk voor de beroepsopleiding en scholing.

„Tijdens de forumbijeenkomst werd vastgesteld dat in België tussen bijvoorbeeld Eupen en Luik weinig contacten zijn op het gebied van arbeidsbemiddeling. Ook tussen Luik en Hasselt gebeurt er weinig," liet een deelnemer uit Eupen zich ontvallen.

over de grenzen



Justitie richt 'denktank' op om zware misdadigers voor te zijn

'Zet criminelen veel eerder de voet dwars'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Justitie en politie moeten een beleid gaan voeren dat er op gericht is het plegen van zeer zware criminaliteit in Nederland onmogelijk te maken. Jaarlijks wordt zo'n tien miljard gulden aan criminele gelden in Nederland wit gewassen.

Niet alleen het opsporen en straffen van zware criminele activiteiten moet aan de orde zijn. Net als bij andere vormen van criminaliteit moet er veel meer aandacht komen voor het – in een vroeg stadium – onaantrekkelijk maken van het plegen van de zeer zware criminaliteit. Met andere woorden: politie en justitie moeten vooral preventief te werk gaan om de toenemende verviechting van de illegale criminele organisaties in de legale bovenwereld een halt toe te roepen of terug te dringen.

Dat heeft prof. dr. J. van Dijk gisteren gezegd tijdens een lezing over georganiseerde criminaliteit op de Heerlense politieschool. Tijdens die gelegenheid werd A. Claessen geïnstalleerd tot directeur van het opleidingsinstituut.

J. van Dijk, directeur criminaliteitspreventie bij het ministerie van Justitie en een van de belangrijkste adviseurs van minister E. Hirsch Ballin, meent dat het voor justitie en politie mogelijk wordt om in de toekomst de zogenoemde 'gelegenheidstructuren' van criminelen te doorbreken.

In dat kader noemde hij het probleem van de illegale naaiateliers in met name de Randstad. Veel van die ateliers zouden nu al in handen zijn van de onderwereld. Van Dijk maakte gisteren bekend dat er een 'denktank' wordt opgericht die met ideeën moet komen op welke wijze criminelen al in een zo vroeg mogelijk stadium de voet dwars gezet kan worden. „Wat die naaiateliers betreft: als het niet lukt dat probleem op te lossen, dan moeten die hemden en bloesjes maar weer in ontwikkelingslanden gefabriceerd worden."

Een woordvoerder van de Akense commissaris van politie wees er gisteren nog eens op dat het aantal autodiefstallen in de omgeving Aken de laatste jaren onrustbarend is gestegen. Was er in 1990 nog sprake van een stijging van 28 procent, in 1990 was dat al opgelopen tot 48 procent. In 1991 bedroeg de stijging zelfs al 121 procent. Autodiefstal blijkt geen grenzen te kennen. Want soortgelijke stijgingen hebben zich de afgelopen jaren in Nederlands- en Belgisch-Limburg voorgedaan.

Justitie en politie in Nederland zullen binnen afzienbare tijd beginnen met cursussen aan het bedrijfsleven waarin werknemers wordt geleerd zich zo weerbaar mogelijk op te stellen tegen werknemers uit het illegale circuit.

Gemeenten onderschatten het gevaar van asbest

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Gemeenten in Limburg en Oost-Brabant onderschatten nog steeds de gevaren van het omgaan met asbest. Door het ontbreken van controles en toezicht worden nog veel gebouwen op een onverantwoorde manier gesloopt en wordt veel asbest illegaal gestort. Boeren verharden er zelfs hun paden mee.

Dat constateert drs. M. de Goey, hoofdinspecteur Gezondheid van de Arbeidsinspectie. Met asbest wordt nog steeds zeer slordig omgesprongen. Gebouwen met asbest mogen alleen na strenge veiligheidsmaatregelen worden gesloopt. Het asbest-afval moet vervolgens gescheiden op stortplaatsen worden afgeleverd. Dat zijn dure en kostbare procedures, die dan ook veelvuldig ontdoken worden.

Dit jaar kreeg de arbeidsinspectie al ongeveer duizend meldingen binnen van vondsten van asbest. De Goey vermoedt dat het slechts om het topje van de ijsberg gaat. Vooral bij het slopen van gebouwen waarin asbest is verwerkt, lopen werknemers gevaar. De Goey: „Slopers zouden eigenlijk net zo voorzichtig te werk moeten gaan als plastisch chirurgen. Helaas heeft de doorsnee sloper daar niet de juiste mentaliteit voor."

Beschermende pakken en douches ontbreken vaak. „Sommige slopers hebben geen enkele voorziening voor hun werknemers getroffen." In veertig gevallen heeft de arbeidsinspectie dit jaar sloopwerkzaamheden stilgelegd en justitie ingeschakeld.
De Goey vindt het onbegrijpelijk dat asbest nog steeds toegepast mag worden, terwijl het al jaren bekend is dat het om gevaarlijk materiaal gaat. Als asbestmateriaal slijt of wordt beschadigd, komen duizenden piepkleine asbestvezeltjes vrij, die gemakkelijk kunnen worden ingeademd. Die vezels kunnen longvlieskanker veroorzaken. Volgens de Goey wordt 80 procent van de gevallen van longvlieskanker veroorzaakt door blootstelling aan asbest. In Nederland ontstaan jaarlijks 700 tot 800 nieuwe gevallen van longvlieskanker waarbij asbest een rol speelde.

Vanaf 1 juli volgend jaar wordt een algeheel asbestverbod van kracht. „Tamelijk laat," vindt De Goey. Ze herinnert eraan dat de regering al in 1988 toezegde dat zo'n verbod er zou komen. De arbeidsinspectie zal zeer intensief gaan controleren of het verbod nageleefd wordt.

Geen langdurige controle, maar rijver

Politie voorstande tijdstraf hardrijde

Van onze verslaggever

HEERLEN – De verkeerspolitie is in principe voorstander van het idee van minister Hirsch Ballin (Justitie) om snelheidsovertreders in de toekomst naast een geldboete ook een tijdstraf op te leggen. Wel verschilt de verkeerspolitie met de bewindsman van mening over de manier waarop die tijdstraf moet worden ingevuld. Hirsch Ballin denkt aan een tijdrovende controle van hardrijders. De verkeerspolitie ziet meer in een rijverbod. Daarvoor zou de Wegenverkeerswet moeten worden aangepast.

„Het voorstel van de minister is niet efficiënt," zegt J. Bennink van de Algemene Verkeersdienst (AVD) van de rijkspolitie. „Wij voelen er niks voor om uitgebreid de tijd te nemen om het kenteken na te trekken, de auto te inspecteren bon uit te schrijven. We heb wat beters te doen. Het lijkt ter een snelheidsovertreder een rijverbod op te legg wordt ook gedaan bij vrach chauffeurs die het rijtijde aan hun laars lappen en bij bilisten die onder invloed a stuur zitten."

De verkeerspolitie wil de ti laten gaan bij snelheidsov gen van 31 kilometer en me nink: „En dan voor elke ki te hard bijvoorbeeld een mi dwongen pauze. Wie dus ze meter te hard rijdt, moet z een uur laten staan."
Het plan van de verkee wordt binnenkort besprok het Aktiecentrum Nalevin heidslimieten. Dat centrum richt om ideeën te bedenk verbetering van het wegged

Wereld Aidsdag in Maastricht

MAASTRICHT – De nationale Wereld Aidsdag wordt dit jaar gehouden in Maastricht. Dat gebeurt op dinsdag 1 december op initiatief van de wereldgezondheidsorganisatie WHO. Er is bewust gekozen voor Maastricht om in Zuid-Limburg en de Euregio de belangstelling voor Aids weer wat aan te wakkeren.

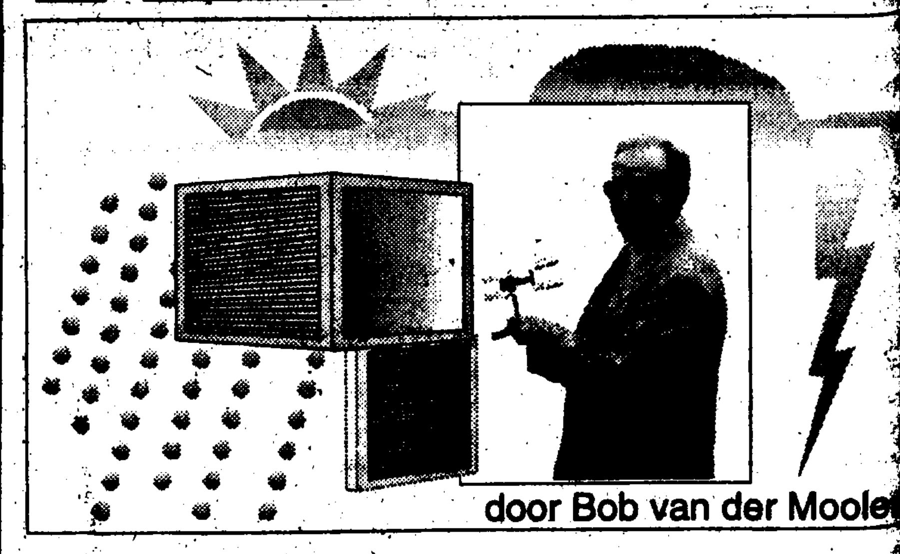
Op het programma staan onder meer een symposium, een tentoonstelling van patchwork en een benefietconcert.

Het symposium -workshops, een informatiemarkt en een paneldiscussie- wordt gehouden in het Mecc. De expositie vindt plaats op het Vrijthof en in de foyer van de schouwburg.
Het patchwork, handgeborduurde lappen, wordt overigens eerder al tentoongesteld in het St.-Laurentiusziekenhuis in Roermond (23 tot en met 26 november) en het St.-Maartensgasthuis in Venlo (2 en met 30 no ber).

Na afloop van symposium w een fakkelop gehouden, die o uur begint bij NS-station en 17.45 uur eindi het Vrijthof.

Aan het benefie cert in de schouwburg', Bonbonnière, ken Mathilde ting, Bennie man, Anneke loh, Paul Haen Lucas Vermaa Comp. mee.
Kaarten voor concert, dat om uur begint, k 25, 35 of 40 gu Ze kunnen dag tussen 12 en 1 telefonisch w besteld: 045-728

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moole

Zacht, maar geen mooi we

De flinke vorst in het afgelopen weekeinde leidde tot enorme bl en de stevige wind op maandag zorgde voor veel 'kaalslag' bij andere esdoorns en lindebomen. De zon krijgt in deze tijd va jaar duidelijk minder kracht en slaagde er nauwelijks meer in het wolkendek heen te branden. Zelfs een sterk hogedrukgebie barometer heeft met 1035 mba sinds februari niet meer zo ho staan- was niet in staat voor zonnige perioden te zorgen. De a voerde lucht was afkomstig van de subtropen met een vertrekte ratuur van 19 à 20 graden. Voordat deze lucht West-Europa ber een lange weg afgelegd over het al kouder wordende zeewater, daarbij dus af en neemt tegelijkertijd veel vocht op. Daardoor k er veel laaghangende bewolking voor waaruit wat lichte mo viel. In deze zachte lucht bleef het kwik in de nacht zelfs op 1 den Celsius als minimum staan; zo 'warm' werden 10 oktobe niet. Gistermiddag gaf de thermometer plaatselijk ruim 13 g aan, voor november een heel aangename temperatuur.

Zachte winter?

In deze rubriek werd recent weer aandacht geschonken aan Röder, een Duitse meteoroloog die in hoofdlijnen de warme z en milde winters van de laatste jaren correct heeft voorspeld de komende winter voorziet hij opnieuw een zeer zachte wi zijn argumenten voor deze visie zijn nu bekend geworden en samengevat, op het volgende neer.

- Krachtige westcirculaties tussen lagedrukgebieden boven I en Noord-Scandinavië enerzijds en hogedrukgebieden bove Middellandse zeegebied anderzijds zullen vaak het weerbeeld len. Daarmede wordt de aanvoer van zachte oceanische lu stand gehouden met temperaturen die, met name voor de w maand bij uitstek, januari, tot 4 graden te hoog zullen worden. bij dient ernstig rekening te worden gehouden met zware sto vergelijkbaar met die van 1990. En in de aanloop naar de wint wacht Röder dat eind november begin december wat kouder met regelmatig sneeuw.
- Later in december voorziet hij een luchtdrukverdeling waar grootschalig lagedrukgebied boven de oceaan aansluiting krij een ander omvangrijk minimum boven Noord-Europa en S Samen met flinke drukstijgingen boven Zuid-Europa gaat zic opnieuw een westcirculatie instellen die -waarschijnlijk- vo groene kerst zal zorgen.
- Röder baseert zijn verwachtingen op een reeks van atmosfe omstandigheden. De belangrijkste is zijns inziens dezelfde dr deling van januari tot september in het noordoosten van M Europa in jaren waarin, net als in 1992, tenminste een warme f en een warme maart voorkwamen.

Opmerkelijk daarbij is, dat deze weerkundige in zijn prognose is uitgegaan van warme oktobermaanden. Dan heeft hij -voo de plank toch behoorlijk misgeslagen omdat oktober 1992 de ste oktobermaand sinds 1981 is geweest. Deze ontwikkeling ka wellicht doen overwegen zijn -waarschijnlijk- te vroege progn herzien.

Komend weekeinde zal de zachtere lucht weer verdreven w Achter een front dat vandaag zal passeren wordt drogere en k lucht aangevoerd. De computers voorzagen eerst flink wat ne 11 mm, maar hebben dit inmiddels gereduceerd tot maar 1 m is het gevolg van een sterk hogedrukgebied in onze omgeving tegen dit front als het ware wordt 'uitgeknepen'. De nachten w weer kouder met kans op nachtvorst. Verder redelijk wat zon of na dinsdag weer 'herfst'.

weerspreuk

'November met zijn windgenvlagen brengt verkou jicht en andere plagen.'

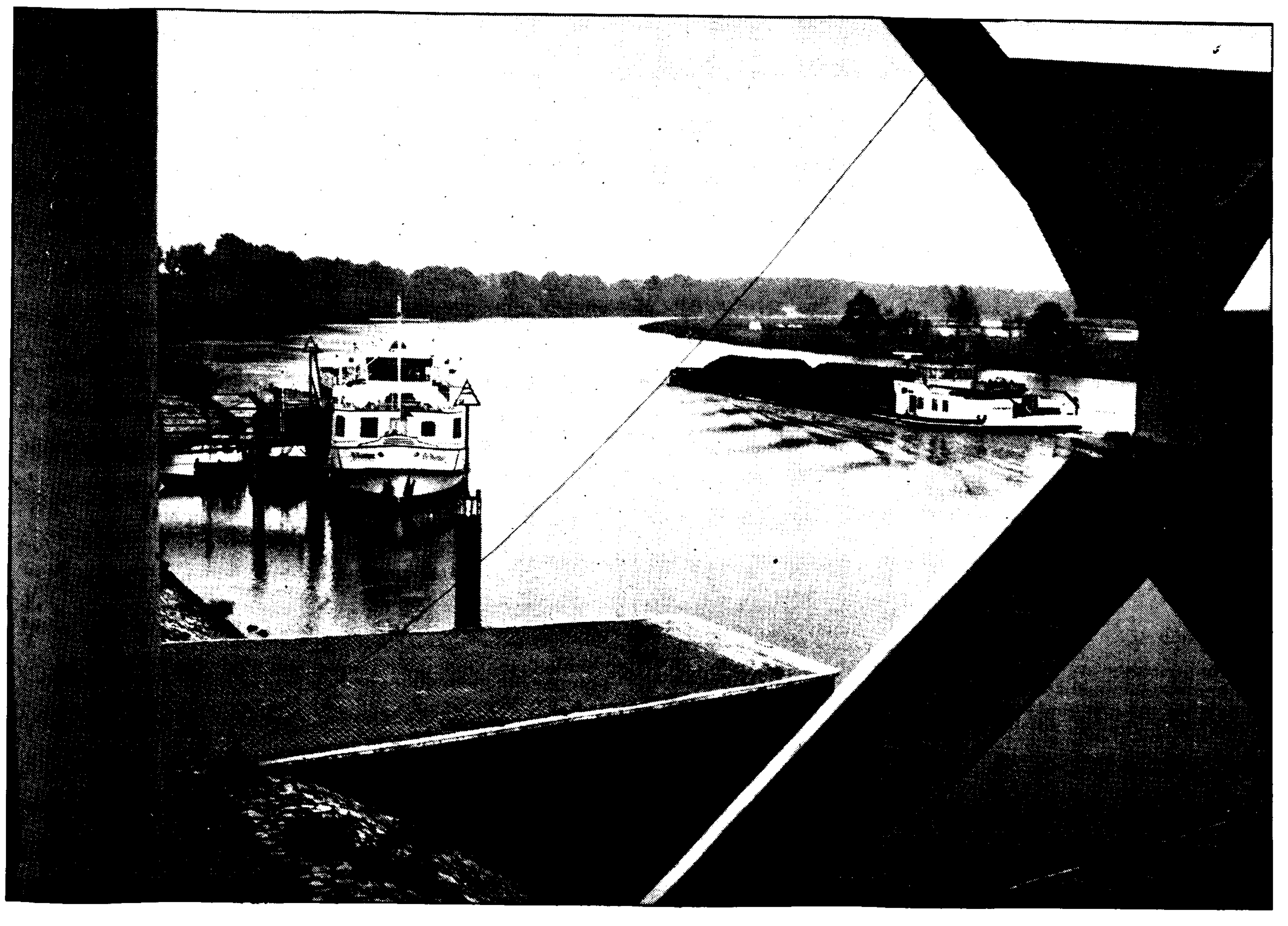
Het Wereld Natuur Fonds koestert het plan om langs onze rivieren de natuur terug te brengen. De uiterwaarden moeten dan wel hun agrarische functie opgeven. Het stroomgebied van Maas, Waal, Rijn en IJssel met een lengte van 400 km kan zo een nieuwe levenskans krijgen. Het water blijft behouden als route voor de scheepvaart, de boeren krijgen nieuw land aan de andere kant van de dijk. De dijken hoeven niet meer verhoogd of verzwaard te worden. Met die mooie droom viert Wereld Natuur Fonds vandaag donateursdag in Arnhem.

in het nieuws

Wereld Natuurfonds heeft plannen voor Limburgse Maas

'Geef rivieren weer de ruimte'

● *De 'Bocht van Neer' in de Maas. Rijkswaterstaat heeft plannen in de la om deze bocht af te snijden in verband met de problemen die deze Maasbocht oplevert voor de scheepvaart. In de ogen van het Wereld Natuurfonds moeten de natuurlijke bochten van de Maas juist gespaard blijven en waar nodig zelfs teruggebracht worden.*
Foto: JEROEN KUIT



Van onze verslaggever

ROERMOND – Het Wereld Natuur Fonds gaat in zijn plan Levende Rivieren veel verder dan het in 1991 gepresenteerde plan Ooievaar, waarin werd voorgesteld de dijken langs de Nederlandse rivieren door te steken. WNF stelt voor om de rivieren de oude ruimte terug te geven. Ruimte om in een rustig tempo en over een veel grotere breedte af te dalen door de zacht glooiende, doorgaans vlakke delta van Nederland.

Niks geen turbostroom meer, die in toom gehouden moet worden met sluizen, stuwen en steeds hogere dijken, maar een gestaag meanderende waterloop, die zich breed tussen de dijken naar het westen beweegt. Daarvoor dienen dan de paar honderd jaar oude kleilagen te worden weggegraven, zodat het relief terug keert van de nevengeulen, zandruggen en rivierduintjes.

Die zogenaamde secundaire stroomgeulen - de waterwegen, die de rivier in vroeger eeuwen zelf uitsleep - waren van groot belang voor rivierplanten en dieren.

De algen in dit water zetten in het water aanwezige stoffen om in voedsel voor de miljarden larven van muggen, haften, witte dagvlinders, kreeftjes, schelp- en andere waterdiertjes, die zich hechten aan hout van omgevallen bomen.

Ir. Klink van het gelijknamig Hydrobiologisch Adviesbureau onderzocht de grote waarde en ecologische rol van dit in het water hangende hout.

De op en aan het hout levende diertjes, filteren het water van de overvloed aan plantjes, algen en voedsel, dat daardoor zuurstofrijker naar zee kan afvloeien.

Jonge vissen, de zalmachtigen en de steur, stropen dat hout weer af om zich rond te vreten aan al die waterdiertjes. Deze vissen op hun beurt zijn een prooi van reigers en ooievaars, maar ook van stern, aalscholver, zwarte wouw, visarend en zeearend.

Het plan Levende Rivieren heeft echter meer diepgang en nevendoelen, om in de termen van het Wereld Natuurs Fonds te blijven. Natuurlijk gaat het plan miljarden kosten; een schatting valt nauwelijks te maken. Het gaat tenslotte om 30.000 ha grond. Uitvoering van het plan levert echter ook veel geld op. Zoals de directe opbrengst van de af te graven klei, waarmee de Nederlandse baksteenindustrie tot in het jaar 2050 vooruit kan.

Het andere economische voordeel is het behoud en de verbetering van de vaarwegen. De diepgang blijft min of meer gegarandeerd en ook bij de geringste watertoevoer zal de waterstand op peil kunnen blijven door het beheersen van de inlaat van de nevengeulen. Weinig water? Dan nog minder of geen water door de nevengeul. Het eco-systeem kan dit hebben.

In het andere geval, bij extreem veel wateraanvoer, is de rivier ook meer beheersbaar door de vertakking naar die nevengeulen. Dus meer waarborgen voor de scheepvaart, hetgeen economisch gezien dubbel winst is.

Volgens Leen de Jong van het Wereld Natuurs Fonds en Wouter Helmer van het bureau Stroming zijn er heel wat winstpunten te halen. Zo is het mogelijk de toch wel erg kunstmatige vistrappen in Maas en Rijn te vervangen door veel langere, maar meer natuurlijke vispassages.

In een kwart eeuw tijd moet de uitruil van landbouwgrond in de uiterwaarden rond zijn. Er kan snel begonnen worden. Het rapport Levende Rivieren suggereert een proeflokatie tussen Beuningen en Ewijk en bij Druten wat het uitgraven van de nevengeulen betreft. Ook moet snel gestart worden met het aanleggen van geulen ter vervanging van de vistrappen langs de Nederrijn (bij Driel) en het Limburgse Maasdal (Bosscherveld, Horn, Beegden, Heel ten behoeve van de vispassages - nu trappen- bij Linne en Roermond). De vispassages bij stuwen alleen al zijn goed voor 60 tot 100 km nevengeul.

Er kan ook snel beslist worden over het doen herleven van de Grensmaas tussen Maastricht en Stevensweert.

Dat laatste gebied levert 50 km rivierlengte op, die snel ecologisch verbeterd kan worden.

Echtscheiding vaak méér dan alleen juridisch probleem

Spreekuur scheidende echtelieden in Roermond

● *Advocate Marie-Jeanne Bisscheroux en maatschappelijk werkster Ria Hoeben houden spreekuur voor echtelieden die een scheiding overwegen.*
Foto: JEROEN KUIT



Van onze verslaggeefster

ROERMOND – „Ik ben gewoon sociaal. En ik heb altijd nog wel ergens een papieren zakdoekje liggen voor de tranen. Tja, en ik zou natuurlijk ook alleen over de juridische zaken kunnen praten. Maar als een mevrouwtje een half uur aan een stuk zit te huilen in mijn kantoor, dan heb ik toch een probleem."

Woorden van de Roermondse advocate Marie-Jeanne Bisscheroux, die kort geleden een voor Limburg unieke samenwerking is aangegaan met maatschappelijk werkster Ria Hoeben van het Algemeen Maatschappelijk Werk in Roermond. Beide vrouwen hebben gezamenlijk een wekelijks spreekuur ingesteld voor mensen die in een echtscheidingsprocedure zijn verwikkeld of mensen die willen gaan scheiden. Het eerste spreekuur was afgelopen maandag en de telefoon stond roodgloeiend.

De advocate en de maatschappelijk werkster willen bezoekers van het spreekuur 'neutrale' informatie verschaffen over zowel de juridische kanten van een echtscheiding als over de mogelijke psycho-sociale en emotionele gevolgen van die – vaak ingrijpende – beslissing.

De reden voor zo'n spreekuur lijkt eigenlijk heel logisch. Maatschappelijk werkster Ria Hoeben: „Bij een echtscheiding komt vaak veel meer kijken dan alleen juridische zaken. Het gekke is dat veel mensen over die juridische kant vaak vragen stellen aan maatschappelijk werkers, terwijl de advocatuur op haar beurt regelmatig wordt geconfronteerd met de psycho-sociale problemen rond een echtscheiding."

Marie-Jeanne Bisscheroux beaamt dat. „Ik schat dat de helft van alle mensen die bij mij komt voor een echtscheiding bij nader inzien helemaal niet zo sterk in hun schoenen staan. Sommigen komen bij mij erop aandringen dat de dagvaarding ook zeker vandáág nog de deur uit moet. 's Avonds na het werk zien ze hun man of vrouw weer en dan willen ze liever toch niet scheiden. De volgende dag heb ik ze in paniek aan de telefoon: of ik die dagvaarding nog even wil vasthouden."

Zowel Ria Hoeben als Marie-Jeanne Bisscheroux moeten steeds 'nee' verkopen als echtelieden een waarde-oordeel van hen vragen over de geplande echtscheiding of over de huiselijke situatie. Marie-Jeanne: „Een advocaat is in de ogen van veel mensen nog steeds zoiets als een dokter of pastoor. Een vertrouwenspersoon met een lange studie achter de rug; iemand die alles weet." De Roermondse advocate krijgt soms de gekste vragen voorgeschoteld, zoals 'vindt u nou niet ook dat mijn man zijn sokken wat vaker moet verwisselen?' Ria Hoeben vult aan: „Mensen die willen scheiden, zijn emotioneel vaak chaotisch. Ze hebben geen helder beeld van de situatie en vragen ons om raad."

Wel, daar is nu juist het spreekuur voor. Bezoekers kunnen mondeling vragen stellen over allerhande aspecten rond een echtscheiding en ze kunnen ook brochures en schriftelijke informatie mee naar huis nemen. Volgens Ria Hoeben stelt die concrete informatie hen in staat om 'de zeggenschap over de eigen gedachten te behouden'. Wordt tijdens het spreekuur duidelijk dat een bezoeker de beslissing nog niet weloverwogen kan nemen, dan maakt Ria Hoeben afspraken voor zogeheten begeleidings-gesprekken. „Tijdens die gesprekken blijkt soms dat een alternatieve oplossing ook uitkomst biedt in de plaats van een scheiding."

Het spreekuur moet ook taboes doorbreken. Volgens Ria Hoeben is een echtscheiding voor veel mensen nog een individueel probleem, terwijl het in feite gaat om een maatschappelijke kwestie. „Je zou zeggen dat scheiden nu onderhand wel als normaal wordt beschouwd, want volgens de cijfers krijgt één op de drie gezinnen ermee te maken.

Maar, cijfers zeggen niet altijd alles. Op het moment dat mensen er zelf mee te maken krijgen, zijn ze vaak bang voor de reacties van familie, de buurt of vrienden."

Het spreekuur van Marie-Jeanne Bisscheroux en Ria Hoeben is twee keer per maand op maandagmiddag vanaf 16 uur in het gebouw van het maatschappelijk werk in Roermond aan de Lindanusstraat 2a. Mensen uit Roermond en omliggende gemeenten kunnen daar na telefonische afspraak (04750-33444) terecht.

'Korting openbaar vervoer een ramp'

VENLO – De vermindering van de rijksbijdrage voor het openbaar vervoer in 1993 zal ertoe leiden dat het openbaar vervoer in middelgrote en kleine steden fors zal moeten inkrimpen.
Voor steden als Eindhoven, Helmond, Venlo en Oss betekent dat meer dan een halvering van de lijnen. Dit heeft het BOS, de overkoepelende organisatie van gemeenten die een openbaar vervoerbedrijf subsidiëren, bekendgemaakt tijdens de jaarvergadering in Utrecht.

Het BOS telt 48 gemeenten. Die moeten in 1993, zo blijkt uit voorlopige cijfers van het ministerie van Verkeer en Waterstaat, gezamenlijk 73 miljoen gulden inleveren. De vermindering van de rijksbijdrage is een gevolg van een nieuw betalingssysteem dat volgend jaar van start gaat.

Ook zal volgend jaar de subsidie van het rijk gekoppeld worden aan het aantal reizigers dat gebruik maakt van het openbaar vervoer.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Memoirs of an invisible man, dag. 19 en 21 uur, za zo ook 15 en 17 uur. Mystery Movie????, za 23.30 uur. **Rivoli:** Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. Peter Pan, za zo wo 14 uur. **Maxim:** Far and away, dag. 20.30 uur, za zo ook 14 en 17.30 uur. **H5:** Boomerang, dag. 14 18.30 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. California man, dag. 14.15 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. 1492, dag. 20.30 uur. Flodder, dag. 14.30 en 18.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14 uur, za zo ook 16 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 uur, do vr ma di ook 14 uur. Beethoven, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Unlawful Entry, dag. 21 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Trust, vr 21 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Stop or my mom will shoot, vr t/m zo 20 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22.15 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: Frankie & Johnny, wo 20 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Patriot Games, do t/m zo 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur, ma t/m wo 21 uur. Peter Pan, za zo wo 14.30 uur. Strictly Ballroom, do t/m zo 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.45 uur, ma t/m wo 21 uur. Thelma & Louise, di wo 21 uur. Flodder in Amerika, vr t/m zo 18.30 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Far and away, dag. 21 uur. Strictly Ballroom, do t/m zo 21 uur, ma di 20.30 La gloire de mon père en Le chateau de ma mère, dag. 19.45 uur, za zo wo ook 14 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Laurel & Hardy film en life concert, za 13.30 uur. 1492, dag. 20.30 uur, dag. beh. za ook 14.15 uur. Boomerang, dag. 18.30 en 21.30 uur, dag. beh. za ook 14.30 uur. A leage of their own, za 14 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. Lethal weapon 3, dag. 18 uur. Universal Soldier, dag. 18 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. **Lumière:** Urga, dag. 20 en 22 uur. All the president's men, dag. 20.30 uur. The Commitments, do vr za 23 uur. **Kinderfilmhuis Zoem: Inspecteur Ed, zo 14 uur.**

● **GELEEN**
Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur. Wayne's world, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Patriot Games, dag. 20.30 uur. California Man, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Five girls and a rope, wo 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Stop or my mom will shoot, vr t/m zo 19.30 en 22 uur. Batman returns, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Boomerang, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Patriot Games, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Trust, do 20.30 uur.

● **VENLO**
Filmhuis Perron 55: Five girls and a rope, do di 20.30 uur, za 20 uur.

in de theaters

HEERLEN
– **za. 7/11:** ballet: Scope i.s.m. Ritmojazzballet (14.30 en 19.00 uur)
- **za. 7/11:** cabaret: Niet Uit Het Raam met Sprokkelaars
- **zo. 8/11:** muziek: educatief concert met als thema 'De tuba'
- **zo. 8/11:** muziek: cantate 'Gedanken einer Dohle' door mannenkoor Pancratius en harmonie Concordia Treebeek
- **di. 10/11:** Filippijnse theatergroep met muziek, dans en theater (20.30 uur)
- **wo. 11/11:** show: Fakkeltheater met A slice of Saturday Night

KERKRADE
- **za. 7/11:** muziek: KSO o.l.v. Ludo Claesen m.m.v. Theo Olof
- **zo. 8/11:** muziek: recital Eliane Rodrigues

MAASTRICHT
- **za. 7/11:** muziek: LSO o.l.v. José Serebier m.m.v. Dmitri Ferschtman (20.15 uur)
- **zo. 8 en ma. 9/11: toneel: De Thuiskomst van Pinter met o.a. Huub Stapel (20.15 uur)**
- **di. 10/11:** muziek: kamermuziek door Reizend Muziekgezelschap o.l.v. Christiaan Bor

SITTARD
- **za. 7/11:** muziek: Maastrichts Salon Orkest
- **zo. 8/11:** dans: Visions and Voices from a Storyteller door Opus One Danstheater
- **di. 8/11:** toneel: Kruis van Bourgondië met Op hoop van zegen

ROERMOND
– **za. 7/11:** muziek: Big band Boesten
– **wo. 11/11:** muziek: popconcert met The Nits

WEERT
- **za. 7/11:** cabaret: Dubbel en Dwars met Afslag Dokkum

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● **HEERLEN**
Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Werk van Carien Essers en Antoine Dohmen. T/m 2/12. **Stadsgalerij,** Raadhuisstraat 19. Architectuur van Onschuld en Verleiding. T/m 27/11, open ma t/m vr 9-17 uur.

● **HOENSBROEK**
Fotogalerie '68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Gökhan Tüzüngüc. T/m 22/11, open open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. **Kasteel Hoensbroek.** Oosteuropese grafiek. T/m 22/11, open dag. 10-12 en 13.30-17 uur.

● **EYS-TRINTELEN**
Galerie SiO2, Eyserweg 4. Een vrolijke, feestelijke tafel. Van 15/11 tot 21/12. Open 15/11 t/m 21/12, open do t/m zo 14-17 uur.

GEMEENTE SUSTEREN

Aanbesteding met voorafgaande selectie

Het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Susteren zal overeenkomstig het Uniform Aanbestedingsreglement (UAR 1986) met voorafgaande selectie aanbesteden het werk:

Herinrichting Salvatorplein
Het werk is beschreven in het bestek, nr. 92012, opgesteld Witt & Jongen te Heerlen,
en omvat onder andere:
- het verrichten van grondwerken en het uitbreken van bestaande verhardingen;
- het maken van ca. 860 m^1 rioleringswerken;
- het maken van 3000 m^3 funderingen en ca. 5600 m^2 verhardingen, waaronder kleinplaveisel;
- het maken van 225 m^3 gewapend beton ten behoeve van een permanente waterpartij, inclusief alle benodigde sparingen en voorzieningen;
- het maken van 395 m^2 metselwerk ten behoeve van de bovengenoemde waterpartij.

De start van het werk is gepland vanaf januari 1993. De termijn voor de uitvoering bedraagt ca. 23 weken. Als gevolg van de „Heiligdomsvaart" zal vanaf medio juli een nader te bepalen gedeelte van het werk gereed moeten zijn.

De definitieve gunning van het werk is afhankelijk van het verkrijgen van enkele subsidies en van de hoogte van de aanbiedingen in relatie tot de beschikbare budgetten.

Aanmelding
1. De aanmelding als gegadigde dient schriftelijk in de Nederlandse taal te geschieden **vóór** 14 november 1992 bij het college van burgemeester en wethouders, postbus 12, 6114 ZG Susteren.
2. Bij de aanmelding als gegadigde dienen de volgende gegevens te worden overgelegd:
   a. een bewijs van inschrijving van zijn onderneming in het beroepsregister met vermelding van de vestigingsplaats en het inschrijvingsnummer;
   b. de voor zijn onderneming vereiste vestigingsvergunning of ontheffing;
   c. verklaringen omtrent het betalingsgedrag zoals deze worden afgegeven door de ontvanger der belastingen en door de bedrijfsvereniging;
   d. een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van zijn onderneming blijkt;
   e. een lijst van de in de laatste 5 jaren door zijn onderneming (of door de deelnemers van een aannemerscombinatie) onder vergelijkbare omstandigheden uitgevoerde en tijdig opgeleverde werken op het gebied van aanleg van natuursteenbestratingen, met aansluitende verhardingen en afwatering, het bedrag van die werken alsmede tijd en plaats van de uitvoering met vermelding van de opdrachtgever(s);
   en/of een lijst van de in de laatste 5 jaren door zijn onderneming (of door de deelnemers van een aannemerscombinatie) onder vergelijkbare omstandigheden uitgevoerde en tijdig opgeleverde werken op het gebied van aanleg van waterdichte betonwerken in combinatie met metselwerk, het bedrag van die werken alsmede tijd en plaats van de uitvoering met vermelding van de opdrachtgever(s);
   f. een verklaring betreffende de totale omzet aan werken in aanleg van wegen en bestratingen van zijn onderneming over de laatste drie boekjaren;
   g. een opgave van de personele bezetting van zijn onderneming, alsmede een organisatieschema;
   h. een opgave van de in zijn onderneming aanwezige know-how (beroepsdiploma's, ervaring) bij de staf en het leidinggevend personeel;
   i. een opgave van het materieel, met vermelding van de capaciteit waarover zijn onderneming of het concern waartoe zijn onderneming behoort, beschikt voor de uitvoering van het werk;
   j. een opgave van de eventueel voor het werk in te schakelen onderaannemer(s) met vermelding welke onderdelen door deze onderaannemer(s) worden uitgevoerd en met welk materieel;
   k. een opgave van de omvang, de daarvoor benodigde capaciteit en de duur van de door zijn onderneming thans in uitvoering zijnde belangrijkste werken.

Uitnodiging
1. Voor een uitnodiging tot inschrijving komen uitsluitend in aanmerking gegadigden die:
   a. voldoen aan het gestelde onder „Aanmelding";
   b. niet in staat van faillissement of liquidatie verkeren;
   c. in de laatste vijf jaren op een vakkundige en regelmatige wijze hebben uitgevoerd en tijdig opgeleverd, verleend uitstel daarin begrepen:
   ten minste een werk op het gebied van de aanleg van wegen dat weer voor ca. 70% heeft bestaan uit de aanleg van natuursteenbestratingen, met een aanneemsom of een gefactureerd bedrag gelijk aan of groter dan ƒ 750.000,- en voorts in de laatste drie boekjaren een gemiddelde omzet aan werken in de aanleg van rioleringswerken, bitumineuse verhardingen en bestratingen hebben bereikt gelijk of groter dan ƒ 3.500.000,-.
   In geval van een combinatie van twee gegadigden zullen zij gezamenlijk moeten voldoen aan 150% van de ervarings- en omzeteis; bij een combinatie van 3 of meer gegadigden zullen 3 gegadigden gezamenlijk moeten voldoen aan 200% van voornoemde eisen. Dit geldt niet voor een combinatie die gevormd wordt door een aannemingsbedrijf en (een) dochteronderneming(en);
   d. beschikken over laboratoriumfaciliteiten voor het verrichten van bedrijfscontroles van:
   - zand;
   - slibgehalte e.d. van specie;
   - cementbetonkubi;
   f. ten minste 50% van het totale werk zelf uitvoeren.
2. Van de gegadigden die aan de gestelde geschiktheidseisen voldoen, worden er 6 tot inschrijving uitgenodigd.
3. De uitnodigingen tot inschrijving zullen uiterlijk op dinsdag 13 november 1992 worden verzonden.
4. De betaling zal geschieden in een nader aantal, bij de inlichtingen te vermelden, termijnen.

Gegadigden die zich hebben aangemeld maar die niet worden uitgenodigd, zullen hiervan in kennis worden gesteld.

Indien geen aanbieding volgt binnen de raming van het project zal het college van burgemeester en wethouders van Susteren het werk niet gunnen. Uitstel van gunning van het werk of een deel van het werk zal kunnen ontstaan door uitblijven van subsidietoezeggingen.

Economische situatie rechtvaardigt maatregel niet

'Looningreep is paniekvoetbal'

DOOR PIETER COUWENBERGH

UTRECHT – „Een looningreep is een wel zeer zwaar middel, zeker als je bedenkt dat daarmee cao-contracten moeten worden opengebroken. Naar mijn idee rechtvaardigt de ecoonomische situatie een dergelijk paardemiddel niet."

De woorden zijn met zorg gekozen, maar de boodschap is er niet minder duidelijk om. Dr. W. Dercksen, hoogleraar sociaal-economisch beleid in Utrecht en staflid van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid, vindt dat de regering te zwaar aanzet door te zinspelen op een loonmaatregel.

Het is alweer elf jaar geleden dat het kabinet, als gevolg van de tweede oliecrisis, een loonstop afkondigde. Daarvoor was de maatregel in 1970 ook in het leven geroepen. Bij een onverwachte noodsituatie voor de nationale economie, zo schrijft artikel 10, mag de regering in de lonen ingrijpen.

Dercksen plaatst vraagtekens bij de sombere voorspellingen van overheid en werkgevers. „Akkoord, onze exportmarkt is verslechterd door de devaluatie van pond en lire. De conjunctuur op de wereldmarkt is flauw. Dat zoiets leidt tot een groei van de werkloosheid is logisch. Maar de stijging is niet zo dramatisch dat het een crisissituatie rechtvaardigt".

Eerder deze week liet het Centraal Planbureau weten dat bij ongewijzigd (loon) beleid volgend jaar zestigduizend meer mensen zonder werk zitten. Van dat cijfer is Dercksen niet onder de indruk.

„In een crisis gaat het met honderdduizenden tegelijk". Niet dat hij het getal gemakkelijk van tafel veegt. Zeker niet. Daarvoor heeft ons land teveel werklozen. Nee, de voorspelde groei rechtvaardigt geen maatregel van een dergelijk zwaar kaliber als een looningreep, zegt Dercksen.

Het kabinet kiest er namelijk bewust voor de toch al sinds het wao-dossier verslechterde relatie met de vakbeweging verder te verstoren. Stakingen en demonstraties zullen ongetwijfeld het gevolg zijn. Bovendien leert de geschiedenis dat na afloop van de loonpauze er een soort inhaalrace plaatsheeft, waarbij het niet ondenkbeeldig is er een soort prijsopdrijvend effect plaatsheeft.

Looningrepen waren vooral in de jaren zeventig aan de orde van de dag. Na de olieboycot van 1973 vroeg de regering zich af of de loonderhandelingen wel aan sociale partners konden worden overgelaten. Vanaf dat moment zijn loonpauzes aan de orde van de dag. Geteld vanaf 1971 negen in getal. Een tiende in 1982 weten werkgevers en vakbeweging ternauwernood te voorkomen door een centraal akkoord te sluiten, waarin het matigen van de lonen wordt geruild tegen het scheppen van werk via arbeidstijdverkorting.

Volgens Dercksen (en hij is niet de
enige) wringt de schoen dit jaar bij de overheid en niet bij de conjunctuur. „Het kabinet heeft grote financiële problemen. Het getuigt dan van armoede als je dan, elke keer weer, maar één oplossing kunt verzinnen: loonmatiging.

Met de ingetogen groei in de jaren tachtig zijn onze gemiddelde loonkosten al zeer concurrerend ten opzichte van de andere EG-landen. Daar ligt het probleem niet".

Dercksen vraagt zich af waarom het kabinet zich niet op andere fronten sterk maakt om twee grote problemen (het financieringstekort en de collectieve lastendruk) op te lossen. „Met actief beleid kun je ook meer mensen aan werk helpen. Daarmee verlaag je ook de lasten van de regering". Hij wijst in dat verband op het 'participatie-advies' dat onlangs door de Sociaal-Economische Raad is opgesteld. „Daarin zitten genoeg aanknopingspunten op het gebied van werkgelegenheid en lastendruk. De plannen zijn alleen nog niet voldoende uitgewerkt. Wat het kabinet nu overweegt, is niets anders dan paniekvoetbal".

Zwangere vrouw mag gegijzeld worden

Van onze correspondent

HENGELO – De vijf maanden zwangere Hengelose Claudia Mandemakers (22) mag zo nodig worden gegijzeld als ze het paspoort van haar vriend de 25-jarige Nigeriaan Jimoh E. niet afgeeft aan de vreemdelingendienst in Hengelo. Dit heeft de president van de Almelose rechtbank mr. Drewes gisteren bij vonnis in kort geding bepaald.

De man, die geen verblijfsvergunning bezit, bevindt zich vanaf 9 oktober van dit jaar in vreemdelingenbewaring en moet worden uitgewezen. Hij bezit een Nigeriaans paspoort, dat nodig is voor de uitzetting. Vast staat dat E. het paspoort heeft afgegeven aan zijn advocaat mr. Daniels, die het op zijn beurt aan Mandemakers heeft gegeven.

Zowel de man als de vrouw zijn volgens de rechtbankpresident in staat het document boven water te halen. Een redelijke verklaring waar het is gebleven geven ze niet, ze hebben echter wel belang bij de pas omdat ze willen trouwen en zich in Nederland willen vestigen.

De vrouw heeft bij monde van mr. Daniels gesteld dat het te ver gaat een zwangere vrouw te gijzelen. Mr. Drewes deelt die opvatting niet. „Vooropgesteld moet worden dat de wet niet verbiedt vrouwen-in-verwachting te gijzelen.

Tweede uitgangspunt is dat Mandemakers het in haar macht heeft de pas af te geven. Een eventuele gijzeling is het gevolg van gedrag dat aan haar zelf kan worden toegerekend. Tenslotte is er geen reden om te veronderstellen dat de gezondheid van moeder en kind door een verblijf in een huis van bewaring wordt benadeeld," aldus de president in zijn vonnis.

Evacuatie na bezwaren Bosnische regering afgelast

VN-waarnemers zien toe op vliegverbod Bosnië

SARAJEVO – Waarnemers van de Verenigde Naties gaan vanaf gisteren toezicht houden op het door de VN ingestelde verbod op militaire vluchten boven Bosnië-Herzegovina. Het Rode Kruis, dat gisteren van plan was meer dan 6.000 mensen met een konvooi van bussen vanuit Sarajevo naar Belgrado en de Kroatische havenstad Split te evacueren, kreeg van legerfunctionarissen te horen dat de evacuatie van de vluchtelingen afgelast was.

„Het leger denkt dat er mannen in het konvooi zitten die in staat zijn te vechten, maar met valse papieren proberen de stad uit te komen", aldus het hoofd van het lokale Rode Kruis, Pava Barisic.
Het is de tweede keer binnen twee maanden dat het regeringsleger een grootscheepse evacuatie afzegt, omdat het bang is dat er mogelijke deserteurs bijzitten. Het nieuws over het niet doorgaan van de evacuatie werd vrijdagmorgen uitgezonden in Sarajevo, maar omdat er maar weinig mensen zijn die een radio bezitten, of hiervoor geen batterijen of elektriciteit hebben, werden veel hoopvolle evacuees opnieuw teleurgesteld.
Een voedselkonvooi werd vrijdag gedwongen terug te keren naar Belgrado, nadat Serviers verhinderden dat het konvooi naar een moslimgebied zou rijden, aldus Peter Kessler, woordvoerder van het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen (UNHCR). Het konvooi zou donderdag eerst voedsel leveren aan de Servische stad Bratunac, op 80 kilometer noordoostelijk van Sarajevo, om daarna door te reizen naar Srebrenica, een islamitische enclave in Servisch gebied. In Bratunac blokkeerden Servische burgers echter het konvooi met de mededeling dat ze het niet naar Srebrenica zouden laten verder gaan, aldus Kessler. Het UNHCR weigerde hierop een ander gebied van voedsel te voorzien en riep het konvooi terug.
Volgens het hoofd van de VN-waarnemingsmissie, generaal John Wilson, zullen in eerste instantie 44 waarnemers worden gestationeerd op 16 vliegvelden in Bosnië, Kroatië en klein-Joegoslavië op toe te zien op de naleving van het vliegverbod. Over ruim een maand zal het aantal waarnemers worden opgevoerd tot 76. VN-woordvoerder Fred Eckhard meldde in Geneve dat er aanwijzingen zijn dat de Serviers het vliegverbod overtreden, zonder verdere details te geven.
Het vliegverbod is bedoeld om te voorkomen dat de Serviers luchtaanvallen uitvoeren op Bosnische doelen. De Bosnische strijdkrachten hebben zelf geen vliegtuigen of helikopters. Ondertussen dreigen de laatste bolwerken van de Bosnische strijdkrachten onder de voet te worden gelopen door Servische en Kroatische milities.
Volgens een bekendmaking van het hoofdkwartier van het Bosnische leger in Sarajevo kwam Gradacac, aan de noordgrens met Kroatië, donderdag zwaar onder vuur te liggen. Het maakte tevens melding van Servische aanvalsacties op Tuzla, een industriestad op ruim 70 kilometer ten noordoosten van Sarajevo, en Bihac in het noordwesten. Ook in Olovo, op 40 kilometer van Sarajevo, werd zwaar gevochten. Travnik in centraal Bosnië werd zwaar onder vuur genomen door de Kroaten.

Rechercheteam rolt bende op

AMSTERDAM – Een regionaal rechercheteam heeft in de afgelopen maanden in samenwerking met de politie van Amsterdam twaalf mensen aangehouden, die worden verdacht van inbraken en heling ter waarde van minimaal anderhalf miljoen gulden.
Tijdens huiszoekingen bij de verdachten, die voor het overgrote deel afkomstig zijn uit Amsterdam, werd een deel van de buit teruggevonden. Het ging vooral om kleding en computerapparatuur. Eén van de verdachten heeft bekend samen met anderen 54 computers ter waarde van in totaal 360.000 gulden te hebben gestolen bij IBM in Duivendrecht. Toen bleek dat de computers niet geschikt waren voor de particuliere handel, gooide de verdachte de apparaten in het water van de Buyskade in Amsterdam. De brandweer wist er 49 boven water te halen. De overige vijf computers zijn niet gevonden.
De drie hoofdverdachten worden vervolgd wegens heling van computers en kleding ter waar anderhalf miljoen gulden. Z ben goederen in bezit (geh zeker vijftig inbraken, waar 24 in Amsterdam werd pleegd. Voor welk bedrag rige negen verdachten hebb heeld, is niet bekend.
Vijf verdachten zijn voo aan de officier van justiti hen zitten de drie hoofdve ten nog in voorarrest. In ber moeten zij voor de rech schijnen. Hoewel het ond bijna is afgerond, verwacht chercheteam nog meer a dingen te kunnen doen.

De Godfather van Britse Lagerhuis

LONDEN – Evenals de premier en de minister van financiën woont hij in Downing Street. Buiten het Lagerhuis heeft vrijwel niemand ooit van hem gehoord, maar soms is hij belangrijker dan de premier zelf. Hij is de 'chief whip', de man die achter de schermen het vuile werk verricht.
De afgelopen week was sprake van kadaverdiscipline. Maar het loonde. Premier Major won een cruciale stemming in het Lagerhuis en stelde daarmee zijn politieke toekomst voorlopig veilig. Maar de marge was gering: Majors meerderheid was slechts 3 stemmen.
De taak van de 'chief whip' en zijn 13 hulpjes is de weerbarstige lagerhuisleden van de regeringspartij in het gareel te dwingen. Soms, zoals afgelopen woensdag, kan daarvan het voortbestaan van de regering afhangen. Het gebruikelijke drukmiddel van de 'chief-whip' is financiële chantage.
Een eenvoudig lagerhuislid geniet een basisinkomen van 30.854 pond (77.000 gulden) per jaar. Daarmee is de Britse parlementariër een van de slechtst betaalde in Europa. Maar een op de drie Conservatieven in het Lagerhuis heeft er een regeringsbaantje bij. Sommigen zijn 'junior minister', en gaan met 44.611 pond naar huis. Anderen verdienen als 'minister of state' (staatssecretaris) 51.402 pond of als 'cabinet-minister' (minister) zelfs 63.047 pond.
De chantage van de 'chief-whip' is eenvoudig. Met zijn assistenten benadert hij de dissidente partijgenoten en geeft hem in subtiele bewoordingen te verstaan dat ze voor de rest van hun leven een baantje in de regering wel kunnen vergeten als ze 'tegen' stemmen.
Normaliter volstaat dat drukmiddel. Maar over 'Maastricht' hebben sommige Conservatieven wel heel uitgesproken meningen, en daarom moest de druk danig worden opgevoerd.
Eén lagerhuislid kreeg te horen dat zijn reisje naar Canada, waar hij de regering zou vertegenwoordigen op een internationale conferentie, in gevaar was. Een collega die er ooit een buitenechtelijke vriendin op had nagehouden, werd duidelijk gemaakt dat dit soort affaires soms naar de pers uitlekt.
Een ander Lagerhuislid w gekoeioneerd dat hij in s uitbarstte – het was he maal te veel geworden. E der, Teresa Gorman, verk „We werden voor onderk uitgemaakt, en zelfs se beledigd". Een collega va getuigde: „Ik zag dat Te laagd werd door twee wh de walgelijkste schuttin den tegen haar gebruikte

Leden van het Lagerhu hun stem uitbrengen, do in een tweetal ruimtes: d ringslobby als ze voor de ring stemmen of de oppos by. Maar zelfs daar wer niet met rust gelaten d 'whips'. Sommige lager den werden fysiek tegen den toen ze het 'verkeerd trek binnen wilden gaan dissident stond zodanig druk dat hij bij binnenko de overvolle oppositi brulde: „Uit de weg! L stemmen voordat ik mi ning weer verander"!
„Het leek wel de slag Somme", zei een wat ou gerhuislid.

Gevangenen seropositief

DEN HAAG – Het aantal gevangenen dat besmet is met het aidsvirus steeg vorig jaar tot 172. In 1990 bedroeg dit aantal nog 133. Het ministerie van justitie heeft dit vrijdag bekendgemaakt.
De cijfers berusten op vrijwillige melding van gedetineerden bij binnenkomst in de strafinrichtingen. Ze komen uit het jaarverslag over 1991 van de geneeskundig inspecteur bij de directie Delinquentenzorg en Jeugdinrichtingen van justitie. De gegevens hebben betrekking op ongeveer 21.000 personen die in de loop van vorig jaar waren inges De inrichtingsarts advisee personen een aidstest te terwijl 405 gedetineerden zelf om vroegen. Bij bi komst in de strafinricht bleken 18 gedetineerden ziekte aids te lijden, terw zes personen tijdens hun genschap de diagnose we

Meisjes blijv minder zitt

VOORBURG – Meisjes in het voortgezet onderwij der vaak zitten dan jonge Centraal Bureau voor de tiek concluceert dat op van een onderzoek onder leerlingen op 400 scholen het schooljaar 1989-90 v eerste keer in het voortge derwijs zaten.

Van de hele groep was tw later een kleine 85 proce cent bevorderd tot de derd Bij de meisjes was dat ru procent, bij de jongens 8 cent.

Bij jongens met een mavo- zat slechts 78 procent vertraging in de derde kl meisjes met een vwo-advi ruim 94 procent nog geen ging opgelopen. In de twee jaren had van de he ting scholieren 2,5 proce onderwijs verlaten. Vers tussen jongens en meisjes daarbij nauwelijks op. Bij leerlingen die al een jaar blijven zitten zijn de schoolverlaters (8 procent de leerlingen die al een kee den gedoubleerd, bleef 4 p voor de tweede keer zitten

Taalunie we aan sterke positie va Nederland

DEN HAAG – De Taalunie komende tijd de positie Nederlandse taal proberen sterken. De organisatie za dienstverlening geven aan buitenlandse universiteite Nederlands wordt gegeve der wil de unie actief dee aan de discussie in Europ de erkenning van taalgebie

Dat heeft een medewerker ministerie van onderwijs tenschappen vrijdag in Ro zegd tijdens het congres den en toekomst van de landse taal". Juist in Ital schenen in februari ten o berichten dat Nederland zi zou opheffen.

De ministers D'Ancona (W Ritzen (Onderwijs en schappen) kregen vorige het verzoek van de Twee mer om de positie van het lands te steunen in verba de integratie van Europa.

De Taalunie, de aangewe stantie om dat uit te voe zich vooral richten op land de EG, de Verenigde Staten nesië, Zuid-Afrika, Surina de Nederlandse Antillen.

Heerlenaar Guido Smeets telt insecten voor de Vlinderstichting

'De vlinder is hét wonder der natuur'

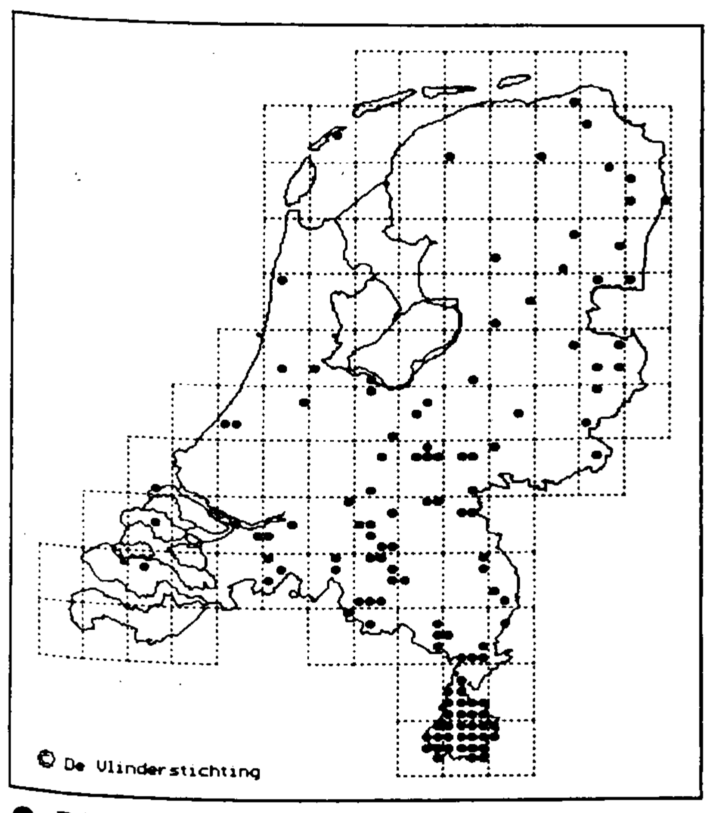
DOOR MONIQUE PARREN

ontmoeting op zaterdag

HEERLEN – Alléén als het vriest vliegen er geen vlinders. Een betrekkelijk groot deel van het jaar zijn vele, verschillende soorten 'fladderaars' actief. Overdag en 's nachts. Heerlenaar Guido Smeets kent ze allemaal. Smeets (39) doet onderzoek voor de Vlinderstichting. Neemt verlofdagen op om in de Limburgse bossen óf helemaal in Noord-Frankrijk vlinders te gaan bekijken. Stroomaggregaat op de nek, want zijn specialiteit is nachtvlinders, voor de leek: motten.

In 1964 komt de naam van 'de jongeheer Guido Smeets' de eerste keer voor in de analen van het Natuurhistorisch Genootschap in Maastricht. „In mijn geboorteplaats Wijlre had ik een zeldzame windepijlstaart (nachtvlinder red.) gevonden. Ik was toen elf."

Belangstelling voor de natuur heeft Smeets van jongs af aan gehad. „Mijn vader was jager en mijn opa dassenvanger, allebei in Wijlre, een dorp midden in het Heuvelland. Van alle mooie dingen die ik om me heen zag, wisten de mooie vlinders mij het meest te boeien."



● *Dit jaar werden 600 Koninginnepages waargenomen in Nederland, waarvan 350 in Zuid-Limburg.*

Iepenpage

De vlinderkenner ontdekte onlangs in het Heerlense Aambos een rups van de bijna uitgestorven Iepenpage. „Dat was een sensationele ontdekking. Ik keek een eekhoorntje na dat in een iep klom en zag de bruinrode slakrups vrijwel meteen zitten tegen de onderkant van een blad."

Groot was de opwinding. In totaal vond Smeets vijf poppen van de Iepenpage. Méér dan de afgelopen tien jaar in heel Nederland.

Alle onderzoeksgegevens van de vlindervorser gaan naar de Nederlandse Vlinderstichting (☎08370-24224). „Liefdewerk, oud papier," lacht de Heerlenaar. ATV-, vakantie- en verlofdagen staan voor een groot deel in het teken van de vlinder.

Zo *sjeest* Smeets heel wat keren naar Noord-Frankrijk, meestal 's nachts. Met een flinke stapel lakens, wat lampen en een stroomaggregaat. „De nachtvlinders die dan op de lakens komen zitten, geweldig!"

Eén keer per week beklimt Smeets de Kunderberg in Voerendaal om trek- en dagvlinders te tellen. „Wil je weten hoe het met de vlinderstand gesteld is, dan moet je minstens tien jaar op één bepaalde plaats registreren," vertelt hij, „en ik ben nu net een jaartje bezig."

Van april tot september is Guido Smeets ieder weekeinde in het Voerendaalse natuurgebiedje te vinden. „Blocnote en pen zijn mijn belangrijkste wapens. Soms neem ik een netje mee, want al die verschillende dagvlinders – dat zijn er zeker zestig – zijn moeilijk te herkennen of te determineren zoals wij dat noemen, als ze rondfladderen."



● *Heerlenaar Guido Smeets voert onderzoek uit voor de Vlinderstichting.*
Foto: FRANS RADE

Kentering

Volgens Smeets was 1992 een voortreffelijk vlinderjaar. „Het ging de laatste jaren steeds slechter met de vlinderstand. Dit jaar laat een belangrijke kentering zien, voor het eerst gaat de vlinder weer vooruit." Smeets kent verschillende redenen voor die vooruitgang. „Om te beginnen heeft het goede weer enorm meegeholpen. En het is misschien nog te vroeg om te juichen, maar ook het milieubeheer van de gemeenten gaat de goede kant op. Minder maaien en spuiten en meer bloemen in de berm."

Limburg is in trek bij de vlinders. Smeets: „Onze provincie heeft relatief de hoogste temperaturen. Van de Koninginnepage bijvoorbeeld zijn dit jaar ruim 600 exemplaren waargenomen in Nederland, waarvan 350 hier in Zuid-Limburg. Ook de gele Luzernevlinder en de oranje gekleurde Keizersmantel duiken ineens weer op, die dagvlinders zijn al jaren niet meer waargenomen."

Nachtvlinders zijn Smeets' grote passie. Waag het niet om het woord motten te gebruiken, want dat vindt de vlinderkenner wel héél erg oneerbiedig. „De meeste mensen vinden ze vies. Hebben zoiets van: 'Bah, motjes'. Maar nachtvlinders zijn juist prachtig gekleurd, rood, geel, blauw. Alleen; niemand neemt de moeite om ze goed te bekijken en het zijn er erg veel, zo'n 800 soorten."

Opgezet

De Heerlenaar bekijkt ze wel, en goed ook! Grote kasten in zijn werkkamer herbergen meer dan 12.000 opgezette exemplaren. Keurig naast elkaar gerangschikt in glazen kistjes. Smeets registreert de diertjes niet alleen, maar voert ook nachtvlinderonderzoek uit. „Het is heel belangrijk om alle gegevens over de vlinders te verzamelen. Zo kun je de verschillende soorten in kaart brengen."

Om de natuur een handje te helpen, kweekt Smeets ook zélf. „Een hele aardige bezigheid. Zo had ik hier poppen van de Atlasvlinder – het grootste soort – in de gordijnen hangen. Toen die uitkwamen, zat zowat de hele straat binnen om die vlinders te bewonderen."

Vooral de ingrijpende metamorfose die de vlinders tijdens hun levensloop ondergaan heeft grote indruk gemaakt op Smeets. „Zoals zo'n beestje verandert van rups, naar pop, naar vlinder, dát is het wonder der natuur."

Deelnemende docenten worden vrije ondernemers

Welt en Art samen met Kreativiteitscentrum

Van onze correspondent

HEERLEN – Aan de nieuwe stichting die Heerlen voor ogen heeft op het gebied kunstzinnige vorming zal het Kreatief Centrum Welt en Art in Welten gaan deelnemen. Per 1 januari volgend jaar wordt een samenwerkingsverband van kracht.

De stichting krijgt een paraplufunctie waaronder de huidige docenten als vrije ondernemers kunnen gaan fungeren.

Deze plannen maakte Peter Weinstock, directeur van de Heerlense muziekschool, gisteren bekend.

Op 1 augustus van het volgend jaar zal het Kreativiteitcentrum de Luciushof moeten verlaten. Op dit ogenblik is Heerlen naarstig op zoek naar een ander onderkomen. „Dat moet een ruimte worden met minstens achthonderd vierkante meter aan vloeroppervlakte", zegt een woordvoerder van de gemeente Heerlen.

Zelfstandig

Het Kreatief Centrum Welt en Art in Welten huist momenteel nog in de oude bassisschool De Doom. Driehonderd cursisten en tien docenten gaan op in de nieuwe constructie die in het cursusjaar 1993-1994 operationeel wordt. Dit centrum werkt al voor een gedeelte zoals Heerlen nu beoogt.

De bedoeling is dat docenten als zelfstandige ondernemers onder de paraplu van de stichting gaan werken. „De stichting presenteert zich als een doorgeefluik voor de ondernemer. Bovendien zorgt de stichting voor een lokatie, management, administratie en neemt de overheadkosten voor haar rekening", zegt Weinstock. „Deze kosten worden gedekt door een jaarlijkse subsidie van 250.000 gulden."

De 'paraplu-ondernemers' zullen cursisten moeten gaan werven en zelf de hoogte van het cursusgeld bepalen. Ook gaan ze huur betalen voor de beschikbare ruimte. „In de praktijk krijg je dan te maken met het marktmechanismen", weet Weinstock. Hij verwacht niet dat de cursusgelden omhoog gaan.

Volgende week zullen de docenten van het Kreativiteitscentrum een gesprek hebben met de gemeente waarbij de huidige plannen tot in detail toegelicht worden.

VVV Voerendaal boos op de NS

VOERENDAAL – De Voerendaalse VVV is boos op de NS. Volgens woordvoerder Ad Maijers had de VVV overeenstemming bereikt met de spoorwegen over de overname van de kaartverkoop op het station in Voerendaal, toen berichten in de media verschenen over de opheffing van de kleine stations tussen Heerlen en Maastricht.

„Dat wij zoiets uit de krant moeten vernemen is schandalig. Zo ga je niet met mensen om," vindt Maijers. Nauwelijks een week voor de dreigende sluiting bekend werd, heeft het VVV-bestuur nog een gesprek gehad met de NS.

Voorzitter Ger Voogt: „Toen was alles nog koek en ei. Volgens de NS is de bezetting in Voerendaal te duur, dus lag het voor de hand dat wij die activiteiten zouden overnemen."

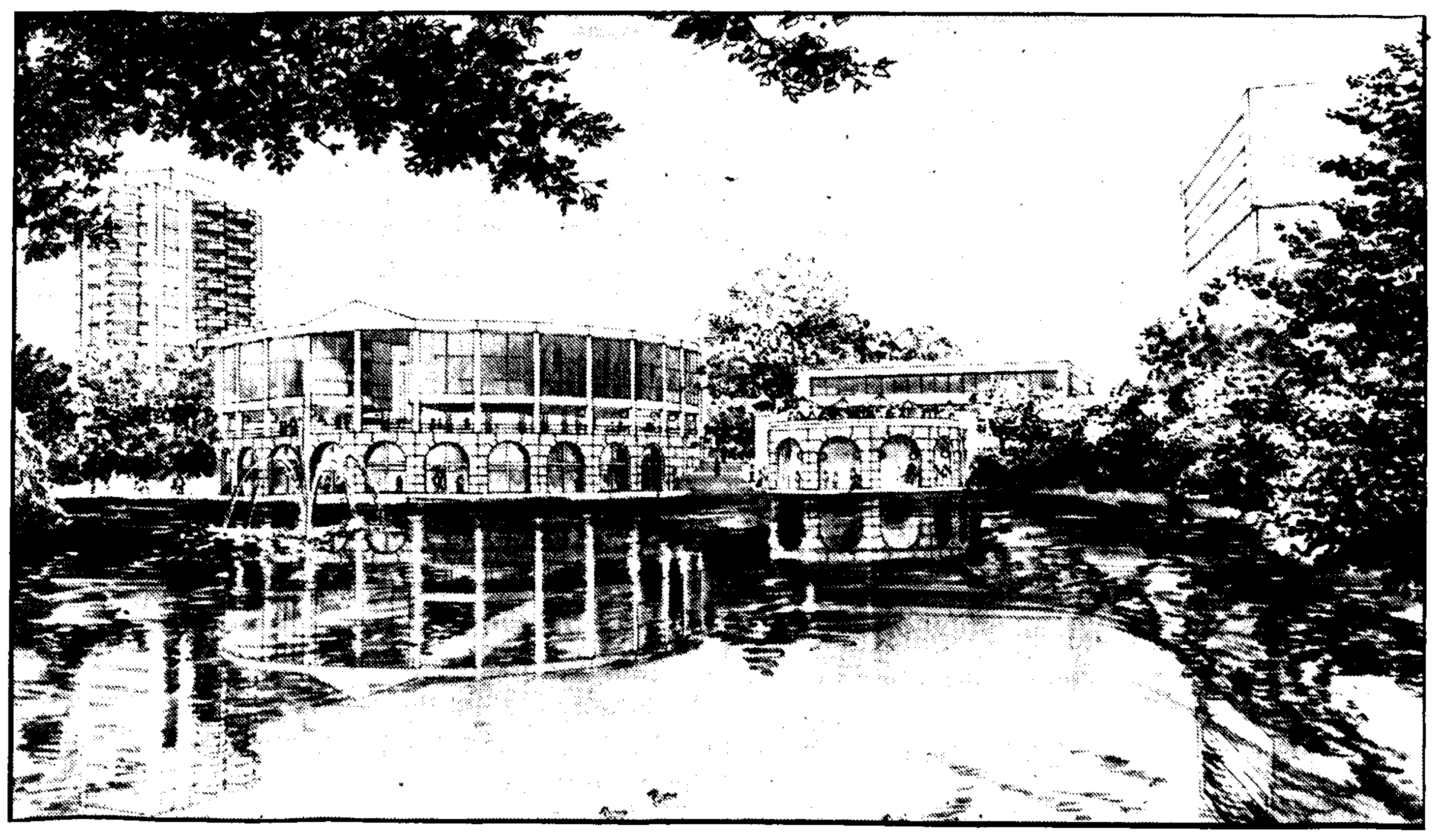
De VVV heeft de NS inmiddels een boze brief geschreven. „Wij voelen ons genomen," zegt Maijers. „Eerst waren de spoorwegen dolgelukkig, maar nu ligt het hele plan klaarblijkelijk in de ijskast."

Preventieve fietscontrole op Lambertus

KERKRADE – Stukke fietslampen en reflectoren, slecht functionerende remmen en het ontbreken van de verplichte fietsbel: de voornaamste gebreken van de fietsen van de brugklasleerlingen van het Kerkraadse Lambertuscollege. De politie controleerde de fietsen gisteren ter afsluiting van een schoolproject Fietsveiligheid in de brugklas van het Lambertus.

Van de 130 fietsen deugden er 28 helemaal niet. Niettemin zijn school en politie tevreden met het resultaat. Vorig jaar beoordeelde de politie dertig procent van de toen gekeurde fietsen ongeschikt voor het verkeer.

Na de preventieve fietscontroles begint de Kerkraadse politie volgende maand met controles langs de schoolroutes. Dan gaan de eigenaars van ondeugdelijke fietsen op de bon.



● *Het hartje van Brunssum komt er totaal anders uit te zien. Voor het Lindeplein zien de plannen er zo uit.*
Foto: FRANS RADE

Centrumplan laat 'Parel' weer glanzen

Brunssum moet eigen Vrijthof krijgen

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – De jonge ambtenaar Ruud Das keek járen geleden naar het Lindeplein in Brunssum. „Een rode vlek met blik erop. Het is idioot dat de burger dat al vijfentwintig jaar lang pikt."

Vrijwel de enige bedrijvigheid beleeft het plein in het hartje van Brunssum als eens in de vier jaar de Parade huishoudt in de Parel van de Mijnstreek. Dat saaie plein gaat er de komende jaren totaal anders uitzien als het aan Das en aan het college ligt. Het Lindeplein moet het Vrijthof van Brunssum worden.

Wethouder Hennie de Boer: „Het Lindeplein moet dé huiskamer van Brunssum worden. Met veel bedrijvigheid, met een concentratie van horeca en diensten." Het Lindeplein vormt het meest aansprekende onderdeel van het centrumplan. Daarin staan voorzetten om Brunssum de komende tien jaar weer in de vaart der volkeren omhoog te stoten.

Over een aantal jaren zou een bezoeker het volgende tafereel moeten aantreffen aan het Lindeplein: Aan de laagbouw van het gemeentehuis zijn aan voor- en achterzijde halve cirkels bijgebouwd. In het midden van het Lindeplein en aan de kant van de vijver staat een gebouw in de vorm van een hoefijzer. Met op de begane grond kantoren, restaurants en cafeś met terrassen. Op de bovenste drie verdiepingen wonen mensen. Naast dat gebouw staat dan een torenflat van acht verdiepingen met appartementen. Terrassen zullen aan het hele plein te vinden zijn. Hoe dat in detail komt uit te zien, hangt vooral af van de interesse van ondernemers.

Zekerheid

Het samenwerkingsverband van Muermans, Van der Looy projectmanagement, architect Sigmond en aannemersbedrijf Jongen gaan de plannen waarschijnlijk uitvoeren. De plannen voor het Lindeplein worden nu uitgewerkt. Van belang daarbij is ook het gemeentelijk onderzoek naar de behoefte aan uitbreiding van het gemeentehuis. De Boer: „We willen niets aan het toeval overlaten." Zij wil ondermeer zekerheid krijgen over investeringen van ondernemers en verkeersdruk.

Want om er een leefbaar, kloppend hart van te maken zal de verkeersdrukte de komende jaren ongeveer met zestig procent moeten afnemen. Das: „Dagelijks passeren 14.000 auto's het Lindeplein. Dat moet terug naar maximaal 5000 voertuigen. Het instellen van eenrichtingsverkeer is daarom niet uitgesloten. En eigenlijk moet er een einde komen aan het parkeren op het Lindeplein."

Vanuit oppositiezijde vallen sceptische geluiden te beluisteren over het centrumplan, toegespitst op de ambitieuze plannen rond het Lindeplein. De Boer wuift de bezwaren weg. „Ik kan me voorstellen dat mensen aan de plannen moeten wennen. Er is zolang niets gebeurd op dat vlak."

De herinrichting van de winkelpromenade moet al voor de feestdagen van 1993 klaar zijn. Een onderzoeksbureau kwam tot de conclusie dat het huidige straatbeeld op de Promenade veel te onrustig is. Luifels aan winkels, bloembakken, straatlantaarns met bollen erop; ooit misschien vooruitstrevend, maar nu in het nadeel van de middenstand. Deze elementen zullen danook verdwijnen.

De meest in het oog springende verandering aan de Promenade is de komst van een zestal winkels voor de EDAH. Volgens de wethouder krijgen plaatselijke ondernemers voorrang om daar winkeloppervlak te huren. Hoofddoel van de nieuwe winkels: de nadelige gevolgen van het vertrek van V & D compenseren. Met name na het weggaan van die trekker is het met het winkelcentrum bergafwaarts gegaan.

Het tegengaan van verpaupering en het ombuigen van de neerwaartse spiraal voor de middenstand is de rode draad die door het centrumplan loopt.

Voor de Rumpenerstraat geldt daarom min of meer hetzelfde verhaal. In het zuiden van de Rumpenerstraat was een nieuw buurtwinkelcentrum gepland. Daarvoor bleek het draagvlak in Brunssum te klein. Nu komt er in het midden van de straat bij supermarkt Jac Hermans een concentratie van levensmiddelenzaken. Voor de horeca, bijvoorbeeld voor de Koempelclub in het midden van de Rumpenerstraat geldt een gedoogbeleid. De gemeente ziet de horeca het liefst zoveel mogelijk richting Lindeplein gaan. Aan het noorden van de Rumpenerstraat voorzien de plannen in woninginrichtings- en sportzaken. Dat onderdeel kent nogal wat haken en ogen. Das: „Enerzijds is er concurrentie van de Woonboulevard in Heerlen. Daarnaast mogen de winkels de middenstand in de promenade niet inde wielen rijden."

Het centrum moet gezelliger worden, het winkelaanbod aantrekkelijker. En zeker vier- tot zeshonderd woningen komen erbij in het centrum, inclusief Koutenveld. Tal van investeerders hebben zich volgens Hennie de Boer gemeld om te bouwen rondom het plein Koutenveld. De vele aandacht voor het centrum leidt tot kritiek vanuit de wijken in Brunssum. De Boer: „Het is echt niet zo dat we de wijken vergeten. Vooral volgend jaar is daarvoor ruim aandacht." In totaal gaat het om een investering van bijna 150 miljoen. Ondernemers steken zes keer zoveel in het centrumplan dan de gemeente zelf. De gemeente schept vooral voorwaarden. Wethouder Toon Pierik: „Het is een beheersbaar plan. De gemeente kan niet voor onaangename verrassingen komen te staan op financieel gebied."

Leicon-kunstwerk Nieuwstraat deze maand ter sprake

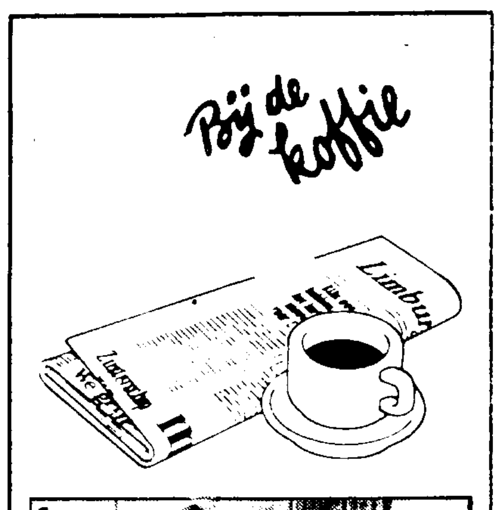
Van onze verslaggever

KERKRADE – Kunstenaars uit Kerkrade en Herzogenrath gaan deze maand met de gemeente Kerkrade praten om te komen tot de bouw van een kunstwerk op de Nieuwstraat. Het kunstwerk wordt gemaakt van de leiconblokken die op dit moment nog de grens tussen Nederland en Duitsland vormen.

Cultuurwethouder Hub Bogman van Kerkrade staat positief tegenover het idee. Hij is ook te spreken over het plan om daar de leiconblokken voor te gebruiken. „Deze blokken zijn jarenlang gezichtbepalend geweest. Je moet de geschiedenis niet zomaar opzij schuiven," aldus de wethouder. Bogman laat weten dat over het uiterlijk en de financiering van het beeld nog niets bekend is.

De kunstenaars hebben reeds een aantal blokken gekregen om mee te experimenteren. Zij willen de mogelijkheden van het materiaal eerst onderzoeken.

Het kunstwerk moet een plaats krijgen op een prominente plek op de Nieuwstraat. Begin volgend jaar zullen Herzogenrath en Kerkrade plannen presenteren voor de herinrichting van deze grensstraat, waarin het leiconbeeld zal worden opgenomen.





Popov

● *Kent u de vereniging Cercle d'Artagnan? Een kleine honderd zakenlui zijn lid van deze club die eenmaal per jaar een groots eetfestijn organiseert. 'La Grande Bouffe' heet dit culinair hoogtepunt dat ingekocht, voorbereid en uiteraard genuttigd wordt door de leden van Cercle d'Artagnan zelf. Afgelopen donderdag werd dit jaarlijks 'etentje' afgewerkt in Hotel Maastricht. Tachtig directeuren, aannemers, managers, hoteliers en renteniers zaten aan tafel om zich tegoed te doen aan een smakelijk hertenbout. Eregast was... Oleg Popov, de wereldvermaarde clown uit Moskou.*

Popov 2

● *Wat deed deze beroemde Russische artiest bij een diner van een stel Limburgse zakenlieden? Cercle d'Artagnan heeft de gewoonte om elk jaar een eregast bij 'La Grande Bouffe' uit te nodigen. Aangezien het Russisch Staatscircus deze week zijn tenten had opgeslagen in Geleen, was de keuze niet moeilijk. Een lijntje werd uitgelegd naar de leiding van het rondtrekkende gezelschap en binnen een mum van tijd was de stunt geregeld. Popov en zijn jonge vrouw hadden uiteraard geen enkel bezwaar tegen een gratis zevengangen-maaltijd en waren dan ook ruim op tijd present in het prestigieuze Maastrichtse hotel.*

Popov 3

● *En het heeft de Moskoviet gesmaakt! Volgens directeur Ed Vleugels heeft Popov de avond van zijn leven gehad. Even weg van de stress en de schijnwerpers, even lekker ongedwongen genieten van de geneugten des levens. Hoogtepunt van de avond was de uitreiking van een oorkonde aan de clown door Margot Reuten, meesterkok van de 'Blaosbalg' in Wahlwiller. Of Popov die kon lezen lijkt ons onwaarschijnlijk maar de avond kon voor hem niet meer stuk.*

Polonaise

● *Feest is er zaterdagavond in café Puccini aan de Markt in Kerkrade. Atletiekvereniging Achilles-Top huldigt vier jubilarissen. Het kwartet Edit Hermans, René Thomas, Harry Linders en Wiel Suylen is 25 jaar lid. De receptie begint om 19.30 uur. Aansluitend is er een feestavond, waar wel de polonaise wordt gelopen, maar beslist geen officiële atletieknummers.*

Feest

● *Veel eerder dan bij Achilles-Top begint hedenmorgen het feest bij sporthuis Jos Breij in Hoensbroek. Geen feest met orkest, drank en andere gezellige toestanden maar enorme, feestelijke kortingen voor alle klanten in verband met het feit dat Breij vandaag precies dertig jaar zijn sportzaak runt.*

Feest 2

● *Een eigen receptie houdt de man die tennisser Tom Nijssen en vele andere Limburgse sportvedetten in het zadel hielp niet, want hij heeft het te druk met het afwerken van allerlei recepties bij sportverenigingen. Inmiddels heeft hij de afgelopen dertig jaar ruim twaalfhonderd clubs tijdens huldigingen en kampioensrecepties bezocht. Steeds betrad hij de feestzaal met een wedstrijdbal onder de arm. Slechts eenmaal was Jos Breij te gast op een verkeerde receptie. Op het feest van Kakertse Boys was hij per ongeluk een week te vroeg. Maar geen nood, de leren bal overhandigde hij aan het bruidspaar dat op dat moment op de Kakert een receptie had.*

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

Centrum voor mensen met een verstandelijke handicap

OP DE BIES
landgraaf

Welke personeelsfunctionaris (m/v) geeft verder kleur aan ons personeelsbeleid?

De dienst personeel en organisatie van de stichting St. Anna bestaat uit de sectoren personeelswerk, beleidsvoorbereiding en organisatie. Zij omvat momenteel 15 medewerkers, verspreid over de diverse instellingen.

Op de Bies is een centrum voor mensen met een verstandelijke handicap te Landgraaf, waarin uiteenlopende diensten worden aangeboden zoals wonen, dagactiviteiten, recratie en bewegingsactivering, verpleging en behandeling ten behoeve van 247 mensen met een verstandelijke handicap. In de vorm van verpleging, kort verblijf en andere voorzieningen worden voor de regio Oostelijk Zuid-Limburg tevens ambulante diensten verleend. Ten behoeve van de zorgverlening aan onze bewoners werken in Op de Bies ca. 280 mensen uit diverse disciplines. De ligging op een heuvel, de terrasvormige aanleg en de vriendelijke paviljoens zorgen voor een aantrekkelijke werksfeer.

Als personeelsfunctionaris in Op de Bies draagt u zorg voor de personeelsvoorziening en adviseert, begeleidt en ondersteunt u het management en de leidinggevenden terzake van de uitvoering van het sociaal beleid. Tevens verzorgt u de personele aangelegenheden ten aanzien van individuele medewerkers. Vanuit uw specifieke ervaringen opgedaan in Op de Bies bent u betrokken bij de ontwikkeling van het sociaal beleid van de stichting St. Anna.

Op de Bies maakt deel uit van de stichting St. Anna. Deze stichting stelt zich ten doel optimale zorg te verstrekken aan mensen met een verstandelijke handicap. Tot de stichting behoren ook St. Anna te Heel met 488 bewoners, Mausveld te Maastricht met 306 bewoners en het KGVT te Nieuwstadt met 18 bewoners. In totaal zijn circa 1.300 medewerkers betrokken bij de zorg van de bewoners.

Wij verwachten van u dat u zelfstandig kunt functioneren. Daarnaast beschikt u over een afgeronde opleiding op HBO-niveau (bijvoorbeeld HBO-PW of HEAO-EJ) en enige jaren ervaring in een soortgelijke functie. U heeft uitstekende contactuele eigenschappen en een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. Vanzelfsprekend bent u gemotiveerd om in de zorg voor verstandelijk gehandicapten te werken. Inschaling vindt plaats in functiegroep 55. De arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO voor het ziekenhuiswezen.

Nadere informatie omtrent deze functie kan worden ingewonnen bij de heer mr. K.J.M. Jacobi, adjunct-directeur personeel en organisatie (tel. 04747-3500).
Een psychologisch- en medisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, te richten aan de adjunct-directeur personeel en organisatie van de stichting St. Anna, Postbus 5001, 6097 ZG Heel, onder vermelding van het vacaturenummer 92011 CSD.

Stichting St. Anna, Postbus 5001, 6097 ZG Heel

Ten behoeve van een afdeling voor psycho-geriatrische bewoners en een verpleegafdeling voor somatisch zieken van de verpleegkliniek De Zeven Bronnen, bestaat per 1 april 1993 plaatsingsmogelijkheid voor een dertigtal full- en part-time functionarissen, te weten:

• ziekenverzorgenden
• meewerkend verpleegkundigen
• oproepkrachten (ziekenverz./verpleegkund

Functie-informatie:
- het verrichten van verzorgende en huishoudelijke werkzaamheden, alsmede het verrichten van bepaalde verpleegtechnische handelingen;
- het verrichten van sociaal/kultureel aktiverende werkzaamheden.

Functie-eisen:
. in het bezit zijn van het diploma ziekenverzorging, verpleegkundige A en/of B, HBO-V etc.;
. belangstelling voor en ervaring in het werken met zowel somatisch zieken als psycho-geriatrische bewoners, is vereist.

Salaris:
. minimaal f 2294,- en maximaal f 3270,- op full-time basis.



Verpleegkliniek 'De Zeven Bronnen' ressorteert onder de Stichting Burgerlijk Armbestuur die tevens de verpleegkliniek 'Klevarie' beheert, alsmede de bejaardenverzorgingshuizen 'Lenculenhof', 'Molenhof' en 'Koepelhof'.

Voor nadere informatie over de vacante vacatures kunt u terecht bij de heer J. Muytjens, personeelconsulent (telefoon 043-210541, toestel 337).

Uiteraard staan alle vacatures open voor zowel vrouwen als mannen.

Schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 14 dagen richten aan:
Stichting Burgerlijk Armbestuur, t.a.v. Hoofd Personeelzaken, Polvertorenstraat 6, 6211 LX Maastricht, onder vermelding van de functiebenaming.

DE ZEVEN BRONNE

Maak werk van zorg in Limbu

De „A.V. zur Förderung Psychisch Kranker und Behinderter" zoekt op korte termijn een

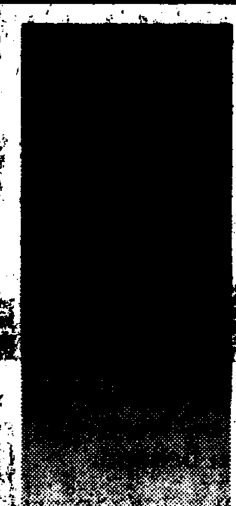
VERPLEEGKUNDIGE m/v

Taak:
Naast de 6 plaatsingsmogelijkheden m.b.t. beschermd wonen worden in 3 woonhuizen psychiatrische patiënten in de leeftijd van 20-55 jaar begeleid in het oefenen en stabiliseren van praktische en sociale vaardigheden.
Daarnaast bestaat er voor enkelen de mogelijkheid in een arbeidsproces te worden ingezet.

Wij verwachten:
1. engagement en motivatie;
2. ideeënrijke en koöperatieve samenwerking in teamverband;
3. persoonlijke stabiliteit in de omgang met psychiatrische patiënten;
4. bereidheid om praktisch te werken.

Wij bieden:
– een interessante werkplaats;
– salarisnormen conform de AVR;
– opname in pensioenfonds;
– mogelijkheid tot deelname aan supervisiebijeenkomsten.

Uw schriftelijke reaktie kunt u sturen naar:
„Aachener Verein zur Förderung Psychisch Kranker und Behinderter E.V."
Albert-Maasstr. 2-4, 5100 Aachen, tel.: 0241-[illegible]



Drukkerij Deurenberg Kerkrade bv is een modern geoutilleerd bedrijf waar door 20 medewerkers een uitgebreid pakket kwaliteitsdrukwerk wordt vervaardigd t.b.v. handel, industrie en particuliere sector.

In ons bedrijf is een vacature voor een

All-round DTP-zetter (m/

Ervaring met diverse grafische programma's, zoals X-pr Illustrator, Freehand en MC View Color is een voorwaard waaraan hij/zij moet voldoen.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk te richten aan:
Drukkerij Deurenberg Kerkrade bv,
t.a.v. dhr. J. Deurenberg,
Postbus 129, 6460 AC Kerkrade.

Drukkerij Deurenberg Kerkrade

ENSCHEDE GRONINGEN HEERENVEEN LELYSTAD HEERHUGOWAARD GOUDA TIEL VENRAY MAASTRICHT

Voor onze vestiging te Maastricht, zoeken wij een

c.v.-technicus

De werkzaamheden zullen bestaan uit het voorbereiden, calculeren en begeleiden van o.a. woningbouwprojecten.

Salaris en overige arbeidsvoorwaarden volgens normen C.A.O. metaalnijverheid.

Schriftelijke reacties kunt u richten aan

FEENSTRA ZUID B.V.

t.a.v. de hr. Goltstein,
Scharnerweg 74,
6224 JH Maastricht.

EYSENHEGGE

Het bestuur van de LOM-school Eysenhegge roept sollicitanten op voor de functie van

LERAAR (m/v) tevens belast met MANAGEMENTTAKEN.

[illegible]

Salaris volgens Rijksregeling, aangevuld met een toelage.

[illegible]

Nadere inlichtingen worden verstrekt door mevrouw D. van Pelt; telefoon: 046-[illegible] (privé) / 046-[illegible] (werk).

Sollicitaties binnen veertien dagen te richten aan:
Het bestuur van de LOM-school Eysenhegge
t.a.v. de heer P. Vaal
Ringweg 5
6141 LM Limbricht

---

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

DE STEVENS GROEP

zoekt voor de verkoop binnendienst een

technisch commercieel medewerker m/v

Tot zijn/haar taak behoort onder meer:
- het verwerven en begeleiden van verkooporders,
- het technisch en naar commercieel inzicht informeren van de afnemers,
- het bestellen van goederen,
- het onderhouden van contacten met leveranciers

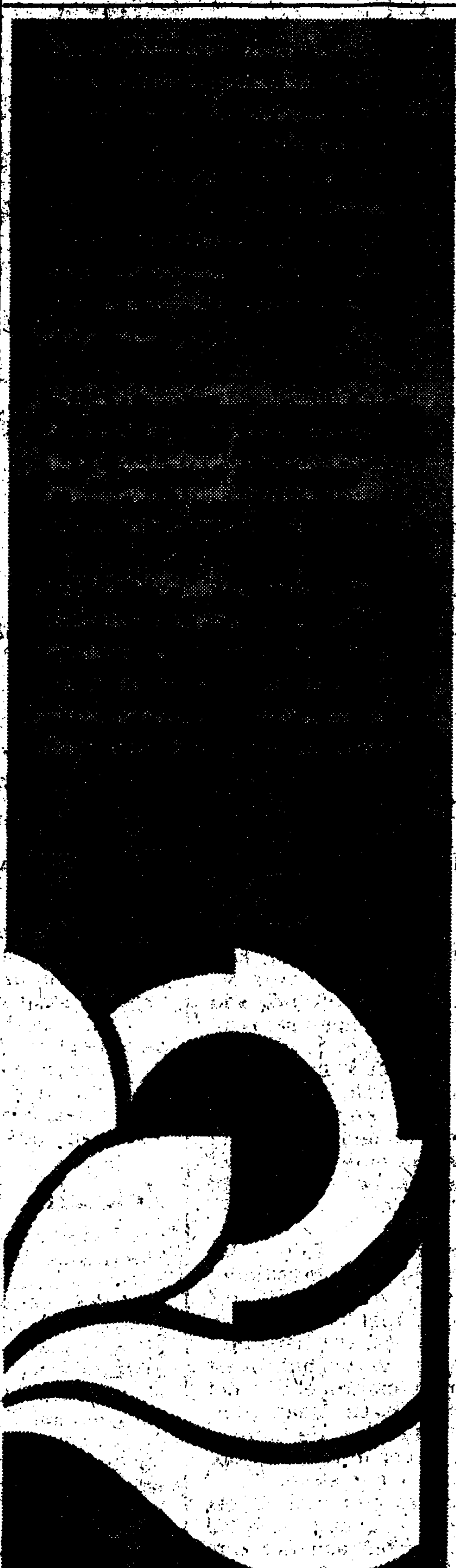
De man of vrouw die we zoeken heeft het volgende profiel:
- leeftijd 20-30 jaar
- middelbare opleiding (MTS/MDS),
- zelfstandig kunnen werken,
- stress-bestendigheid dient aanwezig te zijn,
- klantvriendelijkheid en representativiteit is van belang

Indien u geïnteresseerd bent in deze veelomvattende functie, verzoeken wij u een schriftelijke sollicitatie met curriculum vitea binnen 10 dagen te richten aan:

Directie Stevens Holding,
T.a.v. de heer J.W.M. Stevens,
Postbus 172,
6130 AD SITTARD

De Stevens groep, met haar drie werkmaatschappijen, is met circa 35 medewerkers een in de branche toonaangevende toeleverancier van bouwmaterialen die hun toepassing vinden in de woning-, utiliteits-, en wegenbouw.

Dr. Nolenslaan 122, Sittard



Waterschap Roer en Overmaas

Bij het bureau grondzaken van de afdeling Algemene Technische Zaken/Investeringen is een vacature ontstaan voor een:

Ervaren Grondaankoper m/v

(vac. nr. 9210)

Functie-informatie:
De nieuwe medewerker zal hoofdzakelijk worden belast met:
- het verwerven van gronden ten behoeve van door het waterschap te realiseren projecten;
- het voeren van onderhandelingen c.q. afsluiten van overeenkomsten tot vestiging van zakelijke rechten;
- het verrichten van schadetaxaties met betrekking tot onder meer gebouwen en opstanden, inkomensschade, gewassenschade en het terzake afsluiten van overeenkomsten.

Functie eisen:
Van kandidaten wordt verwacht dat zij beschikken over:
- een voor de functie relevante opleiding op HBO-niveau;
- ruime ervaring in bovengenoemde of soortgelijke werkzaamheden;
- goede contactuele en redactionele vaardigheden.

Arbeidsvoorwaarden
Het salaris is afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en wordt nader overeengekomen.

De bij lagere overheden gebruikelijke arbeidsvoorwaarden, (waaronder opname in het ABP en het IZA) zijn van toepassing.

Nadere informatie over de functie kan worden verkregen bij het hoofd van de afdeling Algemene Technische Zaken/Investeringen, de heer ing. J.M.G. in den Kleef, telefonisch bereikbaar onder nummer 046-517343.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties dienen binnen 2 weken na het verschijnen van dit blad gezonden te worden aan het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas, Postbus 185, 6130 AD Sittard onder vermelding van het vacaturenummer op brief en enveloppe.

Peter Hofstede heeft heerlijk gevoel na hattrick tegen Groningen

Roda JC leeft zich uit

DOOR FRANS DREISSEN

KERKRADE – Het hoongelach van de Roda-fans had niet alleen het elftal, maar vooral trainer Adrie Koster de afgelopen dagen uit zijn humeur gebracht. De Roda JC-trainer stond stram van de stress in de thuiswedstrijd tegen FC Groningen, die met een zwaar tentamen was te vergelijken. De vrees voor een nieuwe afgang bleek achteraf echter ongegrond. Groningen was geen schim van de subtopper uit het verleden en gaf Roda JC alle gelegenheid om zich te revancheren voor de kapitale miskleunen tegen TOP en Willem II. De Kerkradenaren mochten alle registers opentrekken: 4-2. Een ongekende weelde.



● *Peter Hofstede juicht. Hij heeft zojuist 1-0 gescoord voor Roda JC. De ontreddering overheerst bij de Groningers Wilson (met bal) en Lodewijks (geknield).* Foto: DRIES LINSSEN

Peter Hofstede hanteerde de drilboor en sloeg daarmee makkelijk bressen in de uiterst kwestbare verdediging van FC Groningen. De 25-jarige spits, waarover Roda JC nog in onderhandeling is met De Graafschap over het transferbedrag, kreeg tot zijn eigen stomme verbazing alle ruimte. Met een hattrick was hij zijn transfergeld (geschat op ruim zeven ton) gisteravond in elk geval meer dan waard. „Een heerlijk gevoel. Met een beetje geluk hadden we in de tweede helft nog verder kunnen uitlopen. Helaas ontbrak de zuiverheid in de afwerking," sprak een niettemin tevreden Hofstede.

Twijfels

Verbittering en twijfels hebben weer plaatsgemaakt voor herwonnen zelfvertrouwen. Trainer Adrie Koster reageerde opgelucht. Hij verhaalde van een belangrijke overwinning. „Goed uitspelen, steekballetjes en veel kansen. Ondanks alle omzettingen heeft het elftal zeer gedisciplineerd en als een team geopereerd."

Door de absentie van vaste waarden als Nascimento, Broeders, Trost, Huiberts (allen gekwetst) en Senden (geschorst) werd een zwaar beroep gedaan op het improvisatievermogen van trainer Adrie Koster. De oproepkrachten als Romero, Ihalauw en Jansen toonden zich echter waardige vervangers.

Ook al liet het spel soms te wensen over, aan inzet en trefzekerheid ontbrak het Roda tegen Groningen niet. Tenminste in de eerste helft. De ploeg hield Groningen, dat was gebrand op een snelle openingstreffer, keurig in bedwang en al in de zestiende minuut rondde Hofstede een gewiekste voorzet van de Oekrainer Pogodin af: 1-0.

Tegenwoordig doet elke tegenstoot Groningen wankelen. Te veel spelers vertrouwen in tegenspoed niet langer op hun eigen gevoel en intuïtie, maar gaan heel diep nadenken. Daarmee raakt de snelheid uit het spel en stapelen de problemen zich verder op. Roda JC maakte daar dankbaar gebruik van. Hofstede strafte na een fraaie voorzet van Bernd Romero het aanhoudend geknoei van Groningen genadeloos af: 2-0.

Roda JC - FC Groningen 4-2 (4-1) Score: 16. Hofstede 1-0, 27. Hofstede 2-0, 35. Meijer 2-1, 42. Hofstede 3-1, 45. Ajah 4-1, 88. Van Duren 4-2. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 2500.
Roda JC: Waterreus, Romero, Luijpers, Ihalauw (33. Ajah), Ter Avest, Van de Luer, Hanssen, Pogodin, Vanderbroeck, Hofstede, Jansen.
FC Groningen: Lodewijks, Slor, Holband (13. Kraak), Wilson, Van Kessel, Ilie (46. Gonesh), Olde Riekerink, Huizingh, Roossien, Meijer, Van Duren.

Opsteker

Door de vervanging van de geblesseerde Cedric Ihalauw, de cipier van Hennie Meijer, kreeg Roda JC het nog heel even benauwd. Hanssen liet Meijer heel even uit het oog en keeper Waterreus (feilloos opererend in de rest van de partij) had het nakijken: 2-1. het was de eerste treffer van Groningen in een uitwedstrijd dit seizoen en een morele opsteker voor de veel bekritiseerde trainer Pim Verbeek, die zijn ploeg al weken opzichtig ziet schutteren.
Het enthousiasme aan Groningse zijde was evenwel van korte duur. Peter Hofstede groeide uit tot kwelduivel en maakte al dan niet na een handsbal 3-1. Roda JC kreeg vleugels, begon ouderwets te swingen op de grasmat en kwam pal voor het rustsignaal zelfs op 4-1. Een vrije trap van Van der Luer werd fraai doorgekopt door Hofstede en Ajah hoefde slechts het laatste tikje te geven.
Het plotselinge doelpunten-instinct van Roda JC bleek in de tweede helft echter verdwenen. Hofstede kreeg nauwelijks nog bruikbare ballen en Jansen en Ajah verprutsten uitgelezen kansen. Spannend bleef het wel, maar van briljante acties was geen sprake meer. Pro forma en om het publiek te plezieren bleef Roda jagen op doelpunten. Dat kostte veel energie. Op het moment dat de Kerkradenaren verslapten, sloeg Groningen dan ook nog een keer toe via Marcel van Duren.
Het hoongelach in Kerkrade is na de zege echter weer verstomd. En Roda denkt alweer aan de subtop. „We tellen weer mee en dat is het belangrijkste," sprak trainer Koster.

PSV in groep met AC Milan

EINDHOVEN – Met zijn plaats bij de laatste acht is PSV na de loting echt in de zevende hemel gekomen. Tegenstanders die aanspreken, een programma dat als goed wordt beschouwd. „Het is voor ons geen verkeerd groepje", vertelde trainer Hans Westerhof, „Met het programma ben ik best tevreden. Eerst Porto uit en dan twee thuiswedstrijden tegen AC Milan en Göteborg. Als het een beetje meezit, kun je in de race blijven."

Van de drie tegenstanders is AC Milan de favoriet en Porto de minst berekenbare. „Dat is zo'n tegenstander", stelde Westerhof, „die je in slaap laat vallen, de suggestie wekt dat je weinig te vrezen hebt en dan plotseling toeslaat."
Aanvoerder Vanenburg ziet ook de Italiaanse kampioen AC Milan als de sterkste ploeg. „Alle vier zijn goed, ook wij, want anders kom je niet bij de laatste acht. Op papier moet AC Milan de groep winnen, maar er wordt niet op papier gespeeld en hoe het ook uitpakt, wij staan nog voor zes goede wedstrijden."

Van de vier Nederlandse deelnemers aan de Europese bekertoernooien had Ajax de minste reden tot klagen over de loting in Genève. De houder van de Uefabeker werd in de derde ronde gekoppeld aan FC Kaiserslautern, op dit moment niet meer dan een middenmoter in de Duitse competitie.
„Op Europees niveau komen andere krachten los", doceerde de trainer van Ajax, die vreest doelman Menzo (duimblessure) tenminste nog drie weken te moeten missen. „Wedstrijden tussen Nederlandse en Duitse ploegen zijn bovendien altijd beladen en onvoorspelbaar."
Vitesse trof in Real Madrid een zware tegenstander. Ajax en Vitesse beginnen op 25 november met een thuiswedstrijd. Feyenoord ontvangt 3 maart in de kwartfinale van het toernooi voor bekerwinnaars het gerenommeerde Spartak Moskou, dat onlangs met grote overmacht de eerste kampioen van Rusland werd.

ec-loting

LANDSKAMPIOENEN
Groep A: Olympique Marseille, Club Brugge, CSKA Moskou, Glasgow Rangers.
Groep B: IFK Göteborg, FC Porto, PSV, AC Milan.
Programma:
25 november: Groep A: Club Brugge-CSKA Moskou, Glasgow Rangers-Olympique Marseille. Groep B: FC Porto-PSV, AC Milan-IFK Goteborg.
9 december: Groep A: Marseille-Brugge, Moskou-Glasgow. Groep B: Göteborg-Porto, PSV-AC Milan.
3 maart: Groep A: Moskou-Marseille, Brugge-Glasgow. Groep B: PSV-Göteborg, Porto-AC Milan.
17 maart: Groep A: Marseille-Moskou, Glasgow-Brugge. Groep B: Goteborg-PSV, AC Milan-Porto.
7 april: Groep A: Moskou-Brugge, Marseille-Glasgow. Groep B: PSV-Porto, Goteborg-AC Milan.
21 april: Brugge-Marseille, Glasgow-Moskou. Groep B: Porto-Goteborg, AC Milan-PSV.

BEKERWINNAARS
Kwartfinales op 3/3 en 17/3 1993.
Feyenoord-Spartak Moskou
Sparta Praag-Parma
Olympiakos Piraeus-Atletico Madrid
Steaua Bukarest-FC Antwerp Admira Wacker

UEFABEKER
Derde ronde op 25 11 en 9 12 1992.
Ajax-FC Kaiserslautern
Borussia Dortmund-Real Zaragoza
Paris St. Germain-Anderlecht
Standard Luik-FC Auxerre
Dynamo Moskou-Benfica
AS Roma-Galatasaray
Vitesse-Real Madrid
Sigma Olomouc-Juventus

Koeman na kritiek:
'Romario is zielig'

EINDHOVEN – Erwin Koeman moet eigenlijk lachen. „Ik neem hem niet serieus. het is een beetje lachwekkend. Het bevestigt het beeld dat ik al van hem had. Romario is een beetje zielig."

Dat zegt Koeman in een reactie op de kritiek die Romario gisteren in enkele interviews uitte, waarin hij trainer Hans Westerhof bovendien 'onbetrouwbaar' noemde.

Cruijff ontkent vertrek bij Barça

BARCELONA – Johan Cruijff heeft tijdens een persconferentie ontkend dat hij bij Barcelona zal vertrekken in het geval Josep Luis Nunez wordt herkozen als voorzitter. De trainer zou zijn vertrek in een besloten bijeenkomst hebben besproken met de spelers. Cruijff gisteren: „Ik weet nog niet of ik bij Barcelona blijf, maar die beslissing heeft niets te maken met het al dan niet aanblijven van de voorzitter.

Wat ik wel kan zeggen is dat ik dit seizoen in ieder geval zal uitdienen en dat het technisch concept ongewijzigd zal zijn. We richten ons helemaal op prolongatie van de landstitel, het veroveren van de Spaanse beker en de Supercup."

Wacker dient protest in

GENEVE – Admira Wacker heeft de UEFA gevraagd de return tegen FC Antwerp voor de tweede ronde van het toernooi voor bekerwinnaars opnieuw vast te stellen. Volgens de verliezende Oostenrijkse club zijn de afmetingen van de doelen in stadion De Bosuil niet juist.

TT Assen niet op kalender

DEN HAAG – De TT van Assen komt niet voor op de kalender van de internationale motorsportbond FIM voor de wedstrijden om de wereldbeker van 1993. De FIM maakte bekend dat de reeks bestaat uit vijftien races, waarvan dertien inmiddels vrijwel zeker zijn. Voor de overige twee wedstrijden zijn vier kandidaten, waaronder Assen. De TT ontbreekt vanwege problemen van de Drentse organisatie met de Brit Bernie Ecclestone.

Keepersleed bij RKVCL

LIMMEL – Eersteklasser RKVCL kampt met een urgent keepersprobleem. Afgelopen zondag moesten tijdens het duel tegen Limburgia zowel Frans Smit, de vaste doelman, alsmede Lambert van de Bogaert, zijn vervanger voortijdig het veld ruimen met blessures. Beide blessures zijn van dien aard dat morgen in de thuiswedstrijd tegen RFC Roermond vrijwel zeker het doel van de ploeg uit Limmel verdedigd zal moeten worden door Jeffrey Mommers, normaliter de goalie van het derde elftal.

Weer verlies De Haantjes

GELEEN – In de eredivisie van de zaalvoetbalcompetitie heeft De Haantjes uit Beek gisteravond een vijfde seizoensnederlaag geleden. Nu moest de volle winst gelaten worden aan Voldafar uit Volendam: 4-5. Door deze nederlaag blijft de Limburgse ploeg samen met Van Rinssum hekkesluiter. In de strijd om de landelijke zaalvoetbalbeker kwamen drie Limburgse clubs verder. H. Meyers, Fermonia Boys en FCD Roermond.

Pettersson tekent bij

AMSTERDAM – Ajacied Stefan Pettersson heeft vrijdagavond contract dat aan het einde van het seizoen afliep met een jaar verlengd. De Zweedse aanvaller zei eerder medio 1993 naar zijn land te zullen terugkeren.

Stoeterij San Patrignano biedt drugsverslaafden helpende hand

Dubbele opdracht voor Sloothaak

DOOR WIEL VERHEESEN

JIM — JUMPING INDOOR MAASTRICHT

MAASTRICHT – In de loop van deze maand begint de bijna 35-jarige springruiter Franke Sloothaak aan een nieuwe episode in zijn loopbaan. Niet het feit, dat de Fries met de Duitse nationaliteit stal Schockemöhle verlaat en onder Italiaanse vlag aan de slag gaat is opvallend. Wél, dat hij de kleuren zal verdedigen van San Patrignano in Italië, een stoeterij annex open dorp, waar drugsverslaafden afkicken en zich met ex-lotgenoten voorbereiden op een terugkeer in de maatschappij. Directeur-eigenaar van deze circa tweeduizend zielen tellende gemeenschap is Vincenzo Mucchioli. In een ongeëvenaarde spraakwaterval zette de Italiaan gisteren tijdens een persconferentie in Jumping Indoor Maastricht, zijn doelstellingen uiteen. Hans Horn, bondscoach van de Nederlandse ruiters, fungeerde voor deze gelegenheid als tolk.



● *Sloothaak (tweede van links) en zijn nieuwe stalgenoten Garcia, Fourcade en Robert bij San Patrignano, waar Mucchioli (derde van rechts) de scepter zwaait. Naast hem, met bril, de Nederlandse bondscoach Hans Horn in de rol van tolk.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Vincenzo Mucchioli begon het project ongeveer vijftien jaar geleden. Meer dan achtduizend verslaafden vonden er sedertdien hulp. Zij verrichtten allerlei werkzaamheden in en rond de stoeterij, inclusief (semi) -industriële activiteiten.
„Mij gaat het er vooral om, dat de verslaafden in hun afkickperiode de sport als een voorbeeld zien voor hun verdere leven. Ruiters van internationale kwaliteit heb ik nodig om de doelstellingen te profileren. Nationaliteit speelt daarbij geen rol. Dat geldt zowel voor de ruiters als de bewoners van het dorp."

San Patrignano bezit niet alleen een fokkerij voor paarden, maar ook voor honden. „Beide diersoorten zijn altijd mijn passie geweest", aldus de grondlegger van het dorp. „Het fokken van honden leverde mij reeds enkele wereldtitels op. Ik hoop op korte termijn ook in de paardesport succesvol te zijn." Sloothaak: „Hij heeft nu al 220 paarden in zijn stoeterij."
Franke Sloothaak is niet de enige ruiter, die voor de bewoners van San Patrignano een voorbeeldfunctie dient te vervullen, maar daarnaast ook resultaten moet behalen op de internationale springconcoursen. Vincenzo Mucchioli trok voor dit doel nog drie andere ruiters aan: de Colombiaan Juan Carlo Garcia, de Spanjaard Fernando Fourcade en de Fransman Michel Robert, vorig jaar nog winnaar van de EC-Trophy, het hoofdnummer van Jumping Indoor Maastricht.
„Ik sta volledig achter de ideeën van mijn nieuwe baas", aldus Sloothaak, „ofschoon ik uiteraard óók gekeken heb naar de sportieve mogelijkheden. Toppaarden heeft hij nog niet direct te bieden. Wel beschikt hij over veel goede en jonge paarden. Ik ben in mijn loopbaan vaker met jonge dieren naar een hoger plan doorgestoten. Waatom zou het nu niet kunnen? Trouwens, ik heb reeds twee paarden waarmee ik prestatief op een redelijk peil kan blijven. Voorts wordt nog naar versterking op korte termijn gezocht."

Direct nadat enige tijd geleden de eerste contacten met zijn nieuwe baas tot stand kwamen heeft Franke Sloothaak zich georiënteerd in San Patrignano.
„Tegen Mucchioli heb ik gezegd, dat ik niet in zijn dienst wilde treden indien het slechts voor een of twee jaar zou zijn. 'Ik ben nooit iemand geweest, die van stal blijft veranderen', zei ik tegen hem, waarbij ik er op wees, dat ik acht jaar bij Alwin Schockemöhle en negen jaar bij Paul Schockemöhle was. 'Wat mij betreft blijf je vijftien jaar', luidde het antwoord. Toen was de zaak beklonken."
Overigens, Franke Sloothaak blijft in Duitsland wonen.

Cijfers JIM

MAASTRICHT – Uitslagen springwedstrijden tweede wedstrijddag Jumping Indoor Maastricht:
Tabel A, 1.40 meter: 1. Michaels (VS, met Quick Star) 0-31,05; 2. Skelton (Everest Major Wager) 0-31,09; 3. Beerbaum (Almox Rush On) 0-32,23; 4. Van den Broek (Bonheur K) 0-34,09; 5. Melliger (Makalu IV) 0-34,31; 6. Broome (Ancit Piko 22) 0-37,42; 7. Robert (Olban de Malves) 4-31,00; 8. Garcia (San Patrignano Kassandr) 4-31,82; 9. Zoer (Don Corleone) 4-32,16; 10. Ehrens (Golden Tulip Macho KB) 4-32,72; 11. Raymakers (Raspoetin Z) 4-42,39. Gestart: 36 combinaties.
Speel Uw Spel. Topscore, 1,40 m: 1. Philippaerts (België, Fidelgo 1360 pnt, 2. Lauber (Corado) 1330 p, 3. Sloothaak (John Blunt) 1310-47,12, 4. Raymakers (Rinnetou Z) 1310-48,45, 5. Melliger (Athlet) 1280 p, 6. Van der Schans (Calgary T) 1250 p, 7. Bost (Nicomea) 1240 p, 8. Hafemeister (Orchidee 1170 p.

● **Programma vandaag:** 10.00-12.30 uur rijstijlcompetitie; 13.30-17.30 uur kindermiddag met o.a. enkele springwedstrijden, mini steeple chase, ponyconcours en show politiepaardencarrousel; 17.45-18.30 uur: dressuurrepetitie; 19.30 uur begin avondprogramma met o.a. dressuur Pas de Deux (20.55) en om 22.15 uur jachtspringconcours. **Morgen:** Vanaf 09.00 uur ochtenprogramma. Om 13.30 uur start middagprogramma met om 15.40 uur springwedstrijd om EC-Trophy. Einde omstreeks 17.30 uur.

Schitterende ontknoping

MAASTRICHT – In een practisch uitverkocht MECC heeft Franke Sloothaak gisteravond laat het springconcours van JIM om de GP De Lage Landen gewonnen. Van de twaalf combinaties, die zich voor de barrage hadden geplaatst (er gingen 37 combinaties van start), bleef hij met Optiebeurs Dexter25 foutloos in 34 minuten en 11 seconden. Het was een schitterende ontknoping.
Tweede werd zijn toekomstige stalgenoot Michel Robert uit Frankrijk, die met Nomix eveneens foutloos over de hindernissen (1,50 meter) ging. Zijn tijd: 34,61. Als derde eindigde de Fransman, Roger-Yves Bost met President Papillon in 35.78.

Fusie staat gouden bestaan TWC Maastricht in de weg

Einde van een tijdperk

MAASTRICHT – Toine Gense zal zich omgedraaid hebben in het graf. De Toer- en Wielerclub Maastricht, 'zijn' club, bestaat niet meer. Minder dan vier jaar vóór het gouden bestaansfeest heeft een fusie met de zusterverenigingen Heuvelland en het Geleense De Ster een einde gemaakt aan een tijdperk. De staat van dienst waarop beide laatstgenoemde verenigingen kunnen terugzien is groot, maar van latere datum vergeleken met de geschiedenis van het wielerbolwerk, dat een begrip is geweest tot ver over de grenzen.



door **WIEL VERHEESEN**

Maastrichtenaar Pieke Quadvlieg, een van de vele oudgedienden, die zoals jurylid Thei Hendriks en vele anderen gedurende decennia belangeloos in de weer is geweest voor de club, behoort tot degenen voor wie de fusie harder aankwam dan een ramp.
„Ik kan het niet begrijpen", zegt Quadvlieg op emotionele toon. „De TWC (alleen déze drie letters vormden al een symbool, red.) was alles voor mij. Tegen een meerderheid, die fusie wilde kon ik echter niets uitrichten. Het zij zo, maar op mij hoeven ze niet meer te rekenen. Ik kap er mee."

Hamer

Harry Schoenmakers uit Blerick, halverwege de jaren vijftig twee keer achter elkaar Limburgs amateurkampioen, daarna een paar seizoenen prof en vervolgens geruime tijd bestuurslid, heeft eveneens veel prachtige herinneringen aan de club waar hij zijn wielerjeugd begon. Het liefst zou hij na de fusievergadering de voorzittershamer als souvenir mee naar huis hebben genomen. Maar ook hier gold: nieuwe tijden, nieuwe wetten.
Onder welke naam de fusieclub doorgaat blijft vooralsnog afwachten. Waar de zetel komt is ook nog een vraag, maar het zou irreëel zijn als Maastricht opeens niet meer in de naam van de nieuwe combinatie zou voorkomen.

Begin

Terug naar het begin, naar 7 maart 1946. Het café van Frens Sijen aan de Kommel in Maastricht zat vol met wielerenthousiastelingen. Zij besloten tot oprichting van een club waarvan Toine Colombon, Jef Sijen en Toine Gense de eerste bestuurderen werden. Twee jaar later werd al beslag gelegd op een nationale titel. Jan Lambrichs, Jean Schweitzer, Jef Janssen, Joep Savelsberg, Jacq Sijen en Jeu Jöris, roemrijke namen in het peloton van weleer, zorgden hiervoor.
Het clubleven bloeide destijds. Van sponsorploegen was nog geen sprake. 's Lands topverenigingen zouden vooral in de beginperiode van TWC Maastricht vaak een vergeefse strijd leveren tegen de wielertrots uit Limburg.

Er gebeurde meer. TWC Maastricht zwermde uit over Europa, dat zich herstelde van de wonden, veroorzaakt door de tweede wereldoorlog. Een trip naar het toenmalige Joegoslavië was nog een avontuur. Voor Jan Modaal waren Spanje, Italië en zelfs Frankrijk verre landen. De vakantie-industrie stond nog in de kinderschoenen; vliegreizen waren gebeurtenissen voor een kleine groep.

Kracht

Toine Gense bleef de stuwende kracht achter TWC Maastricht. Zijn plotselinge dood, kerstnacht 1976 op 54-jarige leeftijd, betekende een gevoelige klap. In de loop der jaren had hij zijn connecties met organisatoren in vele landen uitgebouwd, waardoor hij zowel met prof- als amateurteams overal een graag geziene gast was. Zelf was hij ook organisator, maar tevens freelance-journalist en chef d'equipe, onder andere tot begin zestig van de profploeg Eroba.

Met Sjeng van Bun, Karel Bruynzeels en Rob Hupkens als naaste medewerkers haalde hij in 1969 de Tour de France naar Maastricht.

Op het Volksplein hield de Belg Julien Stevens zijn landgenoot Paul in 't Ven van de etappezege af. Meer dan vijftienduizend betalende toeschouwers maakten de ontknoping mee. Naar schatting waren op en rond het Vrijthof na afloop van de rit ruim honderdduizend mensen op de been voor de avondshow. De sluitingstijd van de café's telde voor een keer niet.

Men haalde niet alleen de Tour naar de provinciehoofdstad. Ook andere koersen. Twaalf keer, tussen 1948 en 1960, liet TWC Maastricht de Ronde van Limburg voor amateurs van stapel lopen, alvorens Bergklimmers uit Stein vanaf 1961 de organisatie overnam.



● *Meer dan dertig jaar geleden. Wijlen Toine Gense met twee toenmalige toppers van 'zijn' Toer- en Wielerclub Maastricht: Jan Hugens (links) en René Lotz.* Archieffoto: LIMBURGS DAGBLAD

Gense en naderhand zijn opvolgers kregen invitaties aan de lopende band. Etappekoersen als Omloop der Twaalf Kantons in Luxemburg (in 1958 won Jan Hugens alle drie etappes!), Ronde van Joegoslavië (met Flor van der Weijden en Jan Hugens op podiumplaatsen), Parijs-Dolhain (Piet Haan was ooit etappewinnaar), Vierdaagse Berlijn, Ronde van Belgisch Limburg, Ster van Namen, weer later de Ronde van Ierland, noem maar op. Zij stonden vele malen op het programma.

Jan Willemsen, rijwielhandelaar in Nuth, had een keer in de Ronde van Joegoslavië een dubbelfunctie. Enerzijds was hij mecanicien van de ploeg. Daarnaast behoorde hij tot de deelnemers, weliswaar niet als lid van de selectie, maar als individueel. Daags voor de eigenlijke ronde werd een koers over ruim 150 kilometer verreden.

Winnaar? Jan Willemsen. „Als de mecanicien van de Nederlanders onze renners reeds de baas is, wat moeten zijn landgenoten die tot de eigenlijke ploeg behoren dan niet in hun mars hebben?", stond de volgende dag in Joegoslavische kranten te lezen.

Titelstrijd

Begin jaren vijftig werd een uitnodiging geaccepteerd voor een wedstrijd in Finland. Dat gebeurde vlak nadat een lid van TW Maastricht, de Echtenaar Piet v den Brekel, in Luxemburg bij tot wereldkampioen bij de am teurs was uitgeroepen. In 19 was dat.

Van den Brekel had in de spr van een omvangrijke kopgro waartoe ook zijn clubmakker H Gelissen behoorde, tot óp streep geduelleerd met de Italia Ciancola. Wie van de twee was eerste met zijn voorwiel op de w te kalklijn? Een fotofinish-app raat kende men toen nog niet.

Ciancola kreeg uiteindelijk de genboogtrui. Belgische offici hadden gezien, dat Van den Br kel na een pechgeval van fiets h verwisseld. Dat gebeurde op e plaats waar het reglementair n toegestaan was. Door het prote werd Van den Brekel van het u slagenlijstje geschrapt en scho de Belg André Noyelle een pla op tot vlak bij Ciancola.

Legende

Enkele maanden eerder had J Nolten, eveneens lid van de To en Wielerclub Maastricht, een o hefmakend debuut gemaakt in Tour. Zijn ritzege in Monaco e zijn duel met wijlen Fausto Cop op de Puy de Dôme behor sindsdien tot de legenden in wielersport.

Op de Tourwegen deden ook a deren leden van 'Maastricht' v zich spreken zoals Mart van d Borgh, Jef Lahaye, Jan Krekel Jo Maas, etcetera. Wat te zegge van de gebroeders Harings, Har Steevens, Gène Beckers, J Tummers, Leo Knops, Jan Schr der, Wim Schepers, Eddy Beugel etcetera, al reed niet iedereen in Grande Boucle.

Er werd aan de weg getimmer door Willy Plum, Kees Boelho wers, Henk en Leo Steevens, Fl van der Weijden, Pierre 'de witt Steenbakkers, Nol Ehlen, 'Keu Nieskens, Sjra Vergoossen, Fri Knoops, Jan Hugens, René Lo Frits Ramakers, Fons Steuten, R né Lotz, Jan Hugens, voorafg gaan door een lichting met de eerder genoemden Nolten, Haa Janssen, Sijen, Lambrichs Schweitzer, alsmede Huub Vi ken, Jacq Fooy en Henk Smeets

Weer later kwamen Theo van d Leeuw, Jo van Pol, Wim Kelle ners, Bennie Ceulen, Jo Vrancke Ben Kooken, Mathieu Dohme Jean Habets, Peter Harings, Fra Maassen (voordat hij naar wiele club Midden-Limburg overstapte Patrick Strouken, Raymon Meijs, ga zo maar door. De lijst zo moeiteloos uitgebreid kunne worden. Zelfs dán werden geg randeerd bekende figuren verg ten. TWC Maastricht was een b grip.

Alleen de herinnering blijft ...

DOOR SIEBE ANNEMA

Peter Blangé over de toekomst van het Nederlands volleybal

'We zijn terug bij af'

PARMA – Dinsdagmiddag om half vier Japanse tijd krijgt het Nederlands volleybalteam de eerste kans om revanche te nemen op Brazilië voor het verlies in de olympische finale in Barcelona. De zilveren en gouden medaillewinnaars behoren, met Japan en Amerika, tot de landen die volgende week in Tokio en Osaka deelnemen aan de 'Top Four'. Het toernooi is de voor de over Italiaanse, Duitse, Franse en Nederlandse clubs uitgewaaierde internationals niet veel meer dan een reünie. Het belangrijkste gespreksonderwerp tijdens het samenzijn in Japan laat zich raden, de crisis waarin het topvolleybal in Nederland kort na het Olympische succes is beland.

De afgelopen dagen is Peter Blangé in gedachten een paar keer teruggegaan in de tijd. Ver terug, een jaar of acht. Op 12 december 1984 debuteerde hij, toen nog als speler van het legendarische Starlift Voorburg, in Haarlem in een wedstrijd tegen Zuid-Korea in het Nederlands volleybalteam. „In die tijd kregen we een tientje dagvergoeding van de bond. En als we trainden, namen we ons eigen pakje brood mee. Als we trainden, want we trainden heel sporadisch met het nationale team. De afgelopen dagen heb ik me gerealiseerd dat we terug zijn op dat niveau. We zijn weer terug bij af. Er is geen structuur meer, geen geld, sterker nog: een tekort van bijna een miljoen gulden. Dramatisch."

Blangé heeft in Parma kennis genomen van het financiële debacle van de Stichting Steun Topvolleybal Nederland en de roemloze aftocht van bondsvoorzitter Bert Funk. De problemen kwamen voor de 2.05 meter lange spelverdeler van de Italiaanse kampioen Maxicono Parma allerminst als een verrassing. „Ik zit nog steeds op geld van afgelopen zomer te wachten. Dat er tot nu toe nog steeds geen bijschrijving op mijn bankrekening had plaatsgevonden, was de bevestiging voor wat ik al veel langer vermoedde."

Blangé neemt regelmatig het woord 'onvermijdelijk' in de mond en denkt even na voor hij uiterst zorgvuldig formuleert: „Het is nog knap dat de bond zo lang heeft kunnen camoufleren dat er structureel het nodige mis was."

Vaag perspectief

Al jaren lang zegt Blangé zich er over verwonderd te hebben dat een team dat zich ten doel stelde om olympisch goud te veroveren, kon leven, reizen, trainen en spelen van een miljoen gulden per jaar. „Het kon omdat de spelers bereid waren zich voor een appel en een ei beschikbaar te stellen. Gedreven door ambitie en het vage perspectief van een medaille op EK, WK of de Olympische Spelen. En daarna misschien een lucratief contract in Italië. Alleen omdat de spelers zo bezeten waren, is het zo lang goed gegaan."

Niettemin heeft de volleybalbond jarenlang gepronkt met een model dat voor vele andere bonden als het ideale voorbeeld gold. „Ik hoop dat de ogen in Nederland bij iedereen nu wijd geopend zijn", zegt Blangé. „Het financiële tekort van de SSTN is gigantisch opgelopen. De verklaringen op de korte termijn zijn bekend. Maar ook in het verleden zijn er tekorten geweest. In '88 heeft het kwalificatietoernooi in Amsterdam anderhalve ton verlies opgeleverd. En hoe vaak hebben we bij wijze van spreken niet platzak op Schiphol gestaan. We gingen naar het buitenland, maar het geld bleek weer eens op. Dan dokte sponsor Nationale Nederlanden weer 30.000 gulden en hup, daar gingen we weer."
Peter Blangé wil geen van de bestuursleden van de bond in het beklaagdenbankje plaatsen. „Funk treedt af, omdat hij in feite directeur is van een bedrijf dat in ernstige financiële problemen verkeert." Maar om Funk of de ook al schielijk opgestapte penningmeester Bakker de verantwoordelijkheid volledig in de schoenen te schuiven, gaat Blange te ver. „Het wezenlijke probleem is de verre van ideale sportcultuur in Nederland."
„Het Nederlands team, met een full-professionele groep van bijna twintig spelers en begeleiders,

● *Oranje juicht. Een beeld dat in de nabije toekomst waarschijnlijk niet meer al te vaak te zien zal zijn.*

Foto: ANP



werkt met een budget van iets meer dan een miljoen gulden. De Italiaanse topclubs werken met het tien- tot vijftienvoudige van dat bedrag. Het probleem in Nederland is de sponsoring, de marginale belangstelling van het bedrijfsleven voor de sport. Het bestuur van de volleybalbond heeft misschien gehoopt het tekort te kunnen wegwerken met het aantrekken van een nieuwe en vooral dikke sponsor. Maar sponsors die een paar miljoen per jaar willen ophoesten, zijn in Nederland niet te vinden. Dat blijkt niet alleen in het volleybal tot problemen te leiden. De basketbalclubs in Den Bosch en Den Helder, gerespecteerde bolwerken toch de laatste decennia, zijn failliet. Deze ontwikkelingen moeten iedereen onderhand toch aan het denken zetten."

Het is logisch dat Blangé tegen deze achtergrond somber gestemd is over het perspectief van het Nederlands volleybalteam in de nabije, maar vooral verre toekomst. „We kunnen nog een paar jaar teren op de kwaliteiten van de spelers die nu voor buitenlandse clubs uitkomen. Voor zo lang het duurt, want de beslissing van Jan Postuma om voor Oranje te bedanken is een indicatie. Het is bijna niet op te brengen om na een zwaar seizoen met je club zonder onderbreking voor het nationaal team uit te komen. Ik heb dat gelopen zomer gemerkt, het is s pend. Als je mij zou vragen mijn grootste wens voor 1993 hoef ik over het antwoord geen conde na te denken: een lekke lange, onbezorgde vakantie."

Die vakantie wil Peter Blangé b opofferen als er, zoals volge jaar, uitzicht is op een erepla tijdens de Europese titelstri „Maar als er door de financi problemen een veel te klein bu get is, geen goed programma geen bondscoach die met een s jonge jongens weer aan een nie we toekomst werkt, dan bedank voor de eer. Ik wil niet meer o de plaatsen vijf tot en met ach spelen. Ik speel voor de eers prijs en anders niet."

Blangé heeft de komende we tijd genoeg om met zijn colle internationals de crisis waarin h Nederlandse topvolleybal ve keert, tijdens de Top Four in J pan uitbundig te bespreken. He toernooi is een traditie, maar pa absoluut niet in de internationa kalender.

Waanzinnig

„Het is een waanzinnig toernooi" oordeelt de Voorburger. „Nie mand van ons zit er op te wachte en onze Italiaanse werkgevers helemaal niet. Maar ja, we hebbe voor de Olympische Spelen toeg zegd naar Japan te zullen afreize als we in Barcelona een medail zouden halen."

Het toernooi is in de ogen van Pe ter Blangé slechts een knieva voor de commercie. „De gro sponsors van de internationa volleybalfederatie komen uit Ja pan. Dat Japan meedoet, is ook a absurd. Want Japan behoort nie tot de wereldtop. Het is pure bus ness, big business."

De Nederlandse spelers reizen niet alleen lichtelijk ongemoti veerd, maar vooral onvoorbereid naar Tokio en Osaka, de spee plaatsen van de 'Top Four'. „Vor ge week woensdag hebben we een kleine reünie gehad in Modena", aldus Blangé. De Nederlanders in Italiaanse dienst namen het daar tijdens een gala-avond op tegen een mixture van Amerikanen en Brazilianen en een team van Italia nen en Argentijnen. Nederland verloor tegen beide ploegen in een vijf-setter, met de kanttekening dat alle sets volgens het tie-brea systeem werden gespeeld. „He was vooral gezellig", zegt Blangé.

En met die woorden neemt hij een voorschotje op het karakter dat de 'Top Four' voor Nederland heeft.

Zuid-Afrika wil Spelen

ACAPULCO – Zuid-Afrika wil zich kandidaat stellen voor de organisatie van de Olympische Spelen van het jar 2004. Tijdens de zittingen van de NOC's in Acapulco verklaarde Sam Ramsamy, voorzitter van het NOC van Zuid-Afrika, dat er een keus gemaakt zal worden tussen de steden Johannesburg, Kaapstad en Durban. Afrika is het enige continent, waar nog nooit Olympische Spelen zijn gehouden. Het Internationale Olympische Comité neemt in 1997 een besluit over de aanwijzing van de stad voor de Spelen van 2004.

Belangrijke duels handbalteams

BEEK – In de eredivisie zaalhandbal bij de heren treedt Blauw Wit vanavond, aanvang 20.30 uur, in sporthal De Haamen in Beek aan tegen Aalsmeer. Beide ploegen hebben na vijf wedstrijden zes punten en zijn, om aansluiting met de top te behouden, alleen gebaat bij een overwinning. Voor VGZ Sittardia geldt min of meer hetzelfde. De ploeg van trainer Ton Velraeds is vanavond in Arnhem te gast bij Esca. Hirschmann/V&L treedt morgen om 14.15 uur in sporthal Glanerbrook in Geleen aan tegen Swift Arnhem. De Geleners kunnen zich in de strijd om verwijderd te blijven van de onderste plaatsen geen nieuwe nederlaag permitteren.

Gelsdorf naar VfL Bochum

BOCHUM – Jürgen Gelsdorf is aangesteld als trainer van de Bundesligaclub VfL Bochum. Hij volgt Holger Osieck op, die dinsdag werd ontslagen. VfL Bochum neemt de laatste plaats op de ranglijst in. De 39-jarige Gelsdorf kondigde donderdagavond aan, dat hij zich als coach van het eveneens in degradatienood verkerende Borussia Mönchengladbach terugtrok.

Lammers in slakkegang

ADELAIDE – Jan Lammers heeft tijdens de eerste officiele training voor de Grote Prijs van Australië geen goede tijd gemaakt. De Nederlandse formule-1 coureur reed met zijn March een rondje van ruim dertien minuten, een gemiddelde snelheid van 170,21 km per uur. Hij was overigens nog ruim een minuut sneller dan zijn stalgenoot Naspetti. Tijdens de vrije trainingen, gistermorgen, kwam Lammers onder ideale weersomstandigheden wel redelijk rond, 1 minuut 18,737 seconden, bijna vijf seconden langzamer dan wereldkampioen Nigel Mansell. De Engelsman vestigde tijdens de middagtraining in zijn Williams een nieuw ronderecord met 1.13,732 (184,56 km/u).

sport kort

● BOWLEN – De Sittardse bowlster Angelique de Win/Van de Looverbosch is in Le Mans bij de wereldbekerstrijd weer afgezakt naar de vijfde plaats. Eerste staat nog steeds de Duitse Beckel met 7182 pins, De Win heeft 6722 pins omgegooid.

● AUTOSPORT – De Fransman Jean-Louis Schlesser heeft de Farao-rally gewonnen. De woestijnrally in Egypte telde elf etappes, met een totale lengte van ruim vijfduizend kilometer. Schlesser reed in een Porsche en won onder meer de proloog bij de piramides van Gizeh.

● VOLLEYBAL – De Nederlandse Volleybal Bond is het met OAD-Sportreizen uit Utrecht eens geworden over een co-sponsorschap. Het contract heeft een looptijd van vijf jaar.

● WIELRENNEN – Peter Pieters heeft met zijn Duitse koppelgenoot Remig Stumpf na de eerste nacht van de zesdaagse van München de leiding. Het duo verzamelde 66 punten, één meer dan de Italianen Adriano Baffi en Pietrtangelo Bincoletto.

● VOETBAL – De KNVB heeft de wedstrijd Ajax-Vitesse voor woensdag 18 november van het programma gehaald. Het duel werd twee weken geleden afgelast. Voor Vitesse is 18 november echter een onmogelijke datum omdat eerder, op last van de politie in Maastricht, de wedstrijd MVV-Vitesse op vrijdag 20 november was vastgesteld.

● JUBILARISSEN – Atletiekvereniging Achilles-Top huldigt vandaag in café Puccini aan de Markt in Kerkrade vier jubilarissen. Het kwartet Edit Hermans, René Thomas, Harry Linders en Wiel Suylen is 25 jaar lid. De receptie begint om 19.30 uur. Aansluitend is er een feestavond.

trainerscarrousel

● GELEEN – Eed Beckers heeft zijn contract met de Geleense tweedeklasser Quick'08 met drie jaar verlengd.

Fortuna Sittard naar Eindhoven ● MVV bezoekt Ajax

Dekker: 'Durf tonen bij PSV'

Van onze sportredactie

SITTARD – Als Fortuna vanavond om 19.30 uur in Eindhoven tegen PSV aantreedt, gaat het er volgens trainer Dekker vooral om durf te tonen. „Je moet tegen PSV agressief durven spelen", aldus Dekker. „Als je de kans krijgt om te voetballen, moet je die grijpen. Voor ons betekent dat, dat we onze individueel sterke spelers in balbezit moeten brengen."



● *Anton Janssen in vogelvlucht. De Fortunees treedt vanavond aan tegen zijn oude club PSV.* Foto: MARTIN MOOIJ

Dekker rekent er niet op dat PSV nog in een euforiestemming verkeert naar aanleiding van de 3-0 overwinning tegen AEK in de Europacup I. „We moeten toch vooral naar onszelf kijken, want PSV heeft meer dan voldoende goede spelers. Of die nog moe zijn of nog blij zijn vanwege de zege tegen AEK, doet niet ter zake."

Voor één PSVér maakt Dekker een uitzondering, Romario. „Hij heeft opnieuw bewezen een wedstrijd te kunnen beslissen, dus zullen we nauwkeurig in de gaten houden of hij speelt." Reden voor een eventuele afwezigheid van de Braziliaanse spits is de schorsing die donderdag werd uitgesproken tegen Romario. „Het is afwachten of PSV in beroep gaat," aldus Dekker.

In de Sittardse ploeg zelf zal in ieder geval vaste waarde Patrick Deckers ontbreken. Hij sukkelt nog met een oude beenwond die in het duel tegen Sparta vorige week opnieuw is opengegaan. Ook Mordang (enkel) en Vergoossen zijn niet van de partij. Laatstgenoemde werd afgelopen donderdag geopereerd aan een ontsteking in de voet. Randy Samuel is nog altijd niet terug uit Canada. Zijn rentree wordt volgende week verwacht. Paul Janssen kan na een schorsing wel weer aantreden.

MVV

Het MVV van Sef Vergoossen staat morgen in Amsterdam tegen Ajax voor de zware opgave om niet geconfronteerd te worden met de eerste nederlaag in een uitduel dit seizoen. Vooral gezien het feit dat het team van trainer Louis van Gaal in de race om het landskampioenschap met PSV geen steekjes meer mag laten vallen. Naast de gedwongen afwezigheid van de geschorste Reginald Thal moet MVV-trainer Vergoossen ook nog de nodige vraagtekens plaatsen bij de inzetbaarheid van de geblesseerden Armand Benneker en Hans Linders.

Ondanks de gevoelige thuisnederlaag tegen Cambuur en de onzekerheid over de samenstelling van zijn team, meent MVV-trainer Sef Vergoossen dat zijn ploeg tegen Ajax niet kansloos hoeft te zijn. „Het duel met Ajax kun je niet vergelijken met andere wedstrijden. Bij een tegenstander als Ajax hoef je niks extra te doen om de jongens gemotiveerd in het veld te krijgen. Na het duel tegen Cambuur heb ik met de spelers de zaken nog eens goed doorgepraat en hun gewezen op hun verantwoordelijkheden. In ieder geval gaan we niet naar Amsterdam om met man en macht te verdedigen, want dat lukt tegen een ploeg als Ajax toch niet. In de tot nu toe gespeelde uitwedstrijden hebben we bewezen dat we voor geen enkele ploeg angst hoeven te hebben. Ook tegen de Amsterdammers zullen we proberen met onze speelwijze het hun zo moeilijk mogelijk te maken," aldus Vergoossen.

VVV

Het Venlose VVV kan met een complete selectie tegen AZ aantreden. Bovendien wijzigt Frans Körver zijn succesvolle basisformatie niet. „Wie had dat enkele weken geleden gedacht," aldus Körver. „VVV op de tweede plaats en nog onegslagen in de strijd om de periodetitel. Maar elk stapje hoger wordt moeilijker. Het duel van vanavond, in Alkmaar, is dé topper uit de eerste divisie. AZ is een beresterke tegenstander. We krijgen het verdomd moeilijk, maar we zullen alles geven. Aan een prognose waag ik me echter niet."



● *Rini van Bracht moet zich voor de rechter verantwoorden voor zijn uitspraken over biljartbons Bayer.* Foto: COR EBERHARDT

Na uitspraken Van Bracht in Limburgs Dagblad

Bayer eist rectificatie

WAALWIJK – De Duitser Werner Bayer, manager en vice-president van de wereldbeker driebanden, eist donderdag in kort geding dat Rini van Bracht in vijf Nederlandse kranten z'n uitlatingen, gedaan na afloop van het eerste wereldbekertoernooi in Oosterhout, rectificeert.

Bayer wil via de rechter in Den Bosch gedaan krijgen dat de Waalwijkse driebander bij zowel Brabants Nieuwsblad, Limburgs Dagblad, De Telegraaf, Algemeen Dagblad als de Volkskrant op maandag 16 november of een week later een kwart van de eerste sportpagina koopt. In een advertentie moet hij z'n excusus aanbieden voor hetgeen hij over Bayer heeft gezegd.

Spijt

Van Bracht noemde, na zijn overwinning in Oosterhout, de Duitse bedrijfsadviseur 'een oplichter' en 'leugenaar'. Daarmee rakelde hij een oude vete op die al dateert van zeven jaar geleden. Neerlands beste driebander van de jaren tachtig, toen pas enkele maanden in het bezit van een profcontract, werd destijds door Bayer beboet omdat hij tijdens een grand prix-toernooi in Oosterhout met reclame van zijn privé-sponsor speelde. Het kostte hem 10.000 Duitse Marken. Verder claimt hij nog steeds niet-betaalde reiskosten.

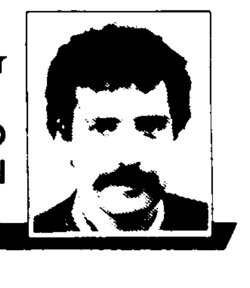
Van Bracht laat zich tijdens het kort geding bijstaan door oud-voetballer Keje Molenaar. De Volendamse advocaat heeft de afgelopen dagen drie keer geprobeerd het kort geding te voorkomen door een persoonlijk onderhoud tussen Bayer en Van Bracht voor te stellen. De raadslieden van de Duitse zakenman bleken niets te voelen voor een dergelijk schikkingsverzoek.

Rini van Bracht toont inmiddels iets wat duidt op spijt over de manier waarop hij één en ander heeft verwoord: „Ik heb een hoop geleerd van Oosterhout," zegt hij. „Ik sta nog steeds achter m'n woorden, dat wel, maar misschien had ik het anders moeten formuleren. Had ik moeten zeggen 'meneer Bayer komt z'n financiële verplichtingen niet keurig na.'

Amerikaanse golfers zetten de toon in World Cup

Miserabele start speelt Nederland nog parten

door FRED SOCHACKI



MADRID – De Spaanse en Zweedse golfers zullen op La Moraleja van goede huize moeten komen om het Amerikaanse team (Fred Couples en David Love III) de hoofdprijs, een cheque van ruim vier ton, te ontfutselen. Met drie slagen voorsprong leiden de Amerikanen de dans om het grote geld in Madrid. Zelfs een minder sterke dag van Couples bracht de riante voorsprong van het team niet in gevaar. In de individuele stand meldde Anders Forsbrand zich nadrukkelijk op het scorebord. De Zweed speelde gisteren de beste ronde (66) en bracht zijn totaal daarmee op tien slagen onder par.

Achttien slagen meer had Chris van der Velde tijdens de eerste twee dagen van de World Cup nodig. De Nederlandse Amerikaan herstelde aanvankelijk goed na het debacle van de openingsdag. De tweede helft van zijn ronde vertoonde echter weer opvallende gelijkenis met het geworstel dat hem daags ervoor op een score bracht, waarvan menige recreatiegolfer de neus ophaalt. Het een had met het ander te maken. De slechte start bracht het Nederlands team gisteren samen met de nog slechter presterende Marokkanen.

„Vijfeneenhalf uur duurde onze partij. Veel te lang. Een van die Marokkanen had een kwartier nodig bij elke putt. Het is dan verschrikkelijk moeilijk om je concentratie vast te houden. En als je op deze greens je concentratie verliest, kun je het schudden," verklaarde Chris van der Velde. Met vier birdy's kende hij een perfecte start, maar op de tweede helft van het parcours leverde de 28-jarige golfer zijn goede score weer in.

Roes

„Puur een kwestie van concentratie bij de laatste holes. Ik verloor mijn concentratie op de greens, terwijl mijn spel over het algemeen goed was. Ik had over de hele ronde twaalf birdy-putts binnen de vier meter van de hole liggen."

Ook Constant Smits van Waesberge had moeite met de trage werkwijze van de Marokkanen. „Voor elke score heb ik hard moeten werken. Ik kwam nooit in het juiste ritme, nooit in de roes, die je wel eens hebt als je een goede ronde draait. Daarvoor was het spel te traag. Er zat evenwel verbetering in ons spel. Misschien dat we de laatste twee dagen nog wat van het verloren gegane terrein goed kunnen maken."

Klassement

In het totale klassement klom het Nederlandse team een plaatsje en is daarmee verlost van de Marokkaanse beginnelingen. Vandaag gaat het achterhoedegevecht verder samen met Brazilië. Een twintigste plaats die het team verleden jaar in Rome bewerkstelligde zit er zeker niet meer in.

Al oefenen Smits van Waesberge en Van der Velde nog vele uren meer op de putting-green dan nu al het geval is. „We beginnen elke dag weer aan een nieuwe ronde. De score van daags ervoor telt voor ons niet meer. We proberen er gewoon elke dag het beste van te maken.

Tot op heden hebben we niet het beste golf laten zien, maar het gevoel dat we hier tot veel betere scores in staat moeten zijn leeft zowel bij Chris als mij. En dat geeft hoop voor de laatste twee dagen," meent Constant Smits van Waesberge.

Open strijd in Enci-bergloop

MAASTRICHT – De Encibergloop werd de laatste zeven jaren gedomineerd door de Maastrichtse broers Jaspers. Roger won van '85 tot en met '88, Mark van '89 tot en met '91. De Kimbrianen zullen komende zondag niet starten in de 46ste editie, want Roger heeft de marathon van Eindhoven nog in de benen, terwijl Mark al vier maanden op non-actief staat met een voetblessure. Op papier wordt het nu dus een open strijd tussen regionale cracks.

Het parkoers is in de jaren tachtig flink veranderd en houdt nu het midden tussen een cross en een stratenloop. Het traject van negen kilometer bevat een steile afdaling naar Kanne en een lastige beklimming van de Observant. Kimbria ziet haar klassieker het liefst op de (inter-) nationale kalender van de nieuwste tak van de atletiek, het berglopen. Nu staat de Encibergloop nog als cross te boek, wat betekent dat dames bijvoorbeeld een aanzienlijk kortere afstand moeten lopen dan de heren. „Gelukkig is de bond ingegaan op ons verzoek om de afstand te verdubbelen van 2500 naar 5000 meter, want anders hadden we niet veel dames gehad".

Het KNAU-programma begint om 11.40 met de pupillen meisjes-A. Na de B-junioren mogen om respectievelijk 13.30 en 13.40 uur de meisjes en jongens van de basisscholen van start. Om 14.00 uur vertrekken de A-meisjes, de dames en de 35-plussers voor 5000 meter. De hoofdloop voor jongens-A, heren en 40-plussers begint om 14.45 uur en bedraagt 9000 meter. De niet-licentiehouders van 13 jaar en ouder lopen om 15.00 uur eveneens negen kilometer. Start, finish en prijsuitreiking zijn op het terrein van VV Sint-Pieter.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Roda JC-FC Groningen 4-2

PSV	10	8	2	0	18	29 - 5
Feyenoord	9	5	4	0	14	22 - 6
FC Twente	9	6	1	2	13	19 - 8
Ajax	8	5	2	1	12	21 - 8
Vitesse	9	4	4	1	12	15 - 4
FC Utrecht	9	4	3	2	11	13 - 10
MVV	10	4	3	3	11	15 - 16
Willem II	9	4	2	3	10	9 - 7
Sparta	9	2	6	1	10	6 - 5
Roda JC	10	5	0	5	10	19 - 16
GA Eagles	10	3	3	4	9	12 - 16
Groningen	11	3	3	5	9	10 - 18
RKC	10	3	2	5	8	9 - 20
Cambuur L	10	2	3	5	7	10 - 17
Den Bosch	10	1	3	6	5	9 - 27
Volendam	8	1	2	5	4	8 - 10
Dordrecht	9	1	2	6	4	4 - 18
Fortuna S	10	1	1	8	3	6 - 25

Vandaag 19.30 uur:
PSV-Fortuna Sittard
Go Ahead Eagles-Dordrecht'90
FC Den Bosch-Vitesse
Morgen 14.30 uur:
Volendam-FC Twente
Sparta-FC Utrecht
Ajax-MVV
RKC-Willem II
Cambuur-Feyenoord

eerste divisie

AZ	12	6	5	1	17	24 - 16
VVV	11	6	2	3	14	20 - 18
FC Zwolle	12	5	4	3	14	17 - 11
NAC	12	5	4	3	14	17 - 12
Graafschap	12	6	2	4	14	17 - 13
RBC	12	7	0	5	14	17 - 17
Haarlem	12	5	4	3	14	17 - 18
ADO Den H.	11	5	3	3	13	21 - 14
Heerenveen	12	4	5	3	13	20 - 18
Eindhoven	11	4	4	3	12	20 - 15
Telstar	12	4	4	4	12	20 - 17
NEC	12	4	4	4	12	16 - 15
Excelsior	12	3	6	3	12	16 - 18
TOP	12	4	3	5	11	17 - 20
Emmen	12	3	4	5	10	13 - 14
Helmond Sp	12	2	5	5	9	15 - 22
Veendam	12	1	4	7	6	9 - 18
Heracles	11	0	1	10	1	5 - 25

Graafschap 1e periode kampioen

Stand tweede periode

FC Zwolle	4	3	1	0	7	7 - 2
VVV	3	3	0	0	6	7 - 2
AZ	4	2	2	0	6	8 - 5
Haarlem	4	3	0	1	6	6 - 6
ADO Den H.	3	2	1	0	5	6 - 4
TOP	4	2	1	1	5	10 - 7
Excelsior	4	2	1	1	5	6 - 4
Telstar	4	1	2	1	4	8 - 7
RBC	4	2	0	2	4	7 - 7
NAC	4	1	2	1	4	5 - 5
Helmond Sp	4	0	3	1	3	5 - 6
Heerenveen	4	1	1	2	3	3 - 4
Emmen	4	1	1	2	3	2 - 4
Eindhoven	3	0	2	1	2	4 - 6
Graafschap	4	1	0	3	2	5 - 7
Veendam	4	0	2	2	2	2 - 5
NEC	4	0	1	3	1	3 - 10
Heracles	3	0	0	3	0	2 - 5

Vandaag 19.30 uur:
NEC-Emmen
NAC-FC Zwolle
RBC-Eindhoven
Heracles-De Graafschap
Haarlem-Helmond Sport
Veendam-TOP
AZ-VVV
Morgen 14.30 uur:
ADO Den Haag-Heerenveen
Excelsior-FC Twente

buitenland

BELGIË
Charleroi-Club Luik 2-1
Vandaag 20.00 uur:
Standard Luik-Waregem
AA Gent-Antwerp
Lierse SK-Anderlecht
Morgen 15.00 uur:
Boom-Cercle Brugge
Club Brugge-Beveren
RWD Molenbeek-Lokeren
Germinal Ekeren-Racing Genk
Lommel-KV Mechelen

DUITSLAND
Achtste finales beker
FC Homburg-Nürnberg 0-0, 2-4
Nürnberg w.n.s.
Carl Zeiss Jena-MSV Duisburg 3-2 n.v.
Hertha BSC amateurs-Hannover 4-3
Vandaag 15.30 uur:
Werder Bremen-Dortmund
Leverkusen-Hertha BSC
Fortuna Düsseldorf-Karlsruhe
Eintracht Frankfurt-Osnabrück
Rot-Weiss Essen-Chemnitzer FC

psv-fortuna

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Van Vliet

PSV (opstelling): Van Breukelen, De Jong, Van Tiggelen, Faber, Heintze, Linskens, Ellerman, Numan, Romario, Kieft, Hoekstra.
Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Van Zwam, Maessen, Szalma, Pernot, P. Janssen, Kicken, Driessen, Barmentloo, Usta, Van den Heuvel, Sneekes, Hofman, De Jong, A. Janssen, Taihuttu.

ajax-mvv

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter Schuurmans

Ajax (opstelling): Van der Sar, Vink, Blind, Jonk, De Boer, Alflen, Bergkamp, Kreek, Overmars, Pettersson, Davids.
MVV (selectie): Van Grinsven, Linders(?), Reijners, Benneker(?), Delahaye, Van As, Lanckohr, Joordens, Libregts, Visser, Meijer, Scheepers, Spiellman, Hofman, Dikstaal, Franssen, Maes.

az-vvv

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Van der Neut

AZ (opstelling): Ruitenbeek, Hofkens, Snijders, Den Turk, Buskermolen, Vork, Panhuis, Van Ophuizen, Te Pake, Inia, Van Dam.
VVV (opstelling): Roox, Smits, Polman, Rayer, Janfada, Verberne, Van Leenders, Driessen, Babangida, Graef, Laros. Wisselspelers: Teeuwen, Derix, Braem, Piqué, Doensen.

sport in cijfers

GOLF
Madrid, La Moraleja II, wereldbeker: Stand na tweede dag: 1. Verenigde Staten 273 slagen (Couples 66 71, Love 68 68), 2. Spanje 276 (Rivero 66 70, Jimenez 70 70), 3. Zweden 277 (Forsbrand 68 66, Johansson 74 69), 4. Australië en Wales 278, 6. Zuid-Korea en Nieuw-Zeeland 280, 8. Japan 281, 9. Canada 282, 10. Zuid-Afrika 283, 29. Nederland (Smits van Waesberghe 73 75, Van der Velde 81 71). **Individueel**: 1. Forsbrand 134, 2. Ogle 135, 3. Rivero, Woosnam en Love 136, 6. Alvarez, Langer en Couples 137, 9. Nobilo, 10. Choi en Els 139, 48. Smits van Waesberghe 148, 58. Van der Velde 152.

Op gloeiende zolen naar de top van de Zuidpool

● *Gladweg naar het dak van de Zuidpool. André Hokke (links) en Edward Bekker oefenen alvast met de elektrische schoenenwarmer. Op de rugzak de zonnecollector.*

Foto: KLAUS TUMMERS.

Edward Bekker uit Klimmen en André Hokke (Amby) gaan volgende maand de hoogste berg van de Zuidpool bestijgen. Opperste doel is de Mount Vinson, waarvan niet bekend is hoe hoog hij exact is. Oorspronkelijk werd de witte kolos gepiekt op 5.139 meter. Recente peilingen komen uit op 4.879 meter. Het is er in elk geval verdraaid koud. De gemiddelde kamertemperatuur bedraagt vijftig graden onder nul. Als de ramen openstaan, wordt het algauw tachtig minus.



KLIMMEN/AMBY – Tineke heeft gebeld, maar op het moment van de tv-uitzending trekt berggids Edward Bekker met een handvol klanten rond de Annapurna. Hij kijkt dan gegarandeerd schuin omhoog naar de plek in de zuidwand waar een paar weken geleden zijn Franse collega Pierre Béghin verongelukte. Op zevenduizend meter brak een 'friend' uit, een ingenieus, zelfklemmend zekeringsapparaatje. Pierre stortte een kilometer naar beneden. „Stom ongeluk," peinst Edward Bekker. „Laat je niet onberoerd, maar je gaat er elke keer weer van uit: zoiets overkomt mij niet."

Samen met André Hokke waagt hij zich volgende maand aan de beklimming van de Mount Vinson op Antarctica. Die piek aan de onderkant van de wereld maakt deel uit van het On Top-project van de Vallekebergse Alpevrung, dat de verovering van de hoogste toppen van de zeven contintenten binnen één jaar beoogt. Aconcagua, Elbroes, Carstenz Piramide en Kilimanjaro zitten erop, maar de Mount Everest en Mount McKinley mislukten grandioos door pech en abnormaal slechte omstandigheden.

IJzersterk

De greep naar de Vinson, de ultieme kei van het lijstje, wordt dubbel spannend. Als ze het halen, betekent dat voor de vereniging alsnog een aardige score van vijf uit zeven. „We moeten slagen." Alleen al wegens de ijzingwekkende investering. De expeditie naar het stenen hart van de Zuidpool kost dik honderdduizend gulden. Daarom sturen de Alpevrung hun beste mensen. Bekker (31), doorgewinterd alpinist, en Hokke (41), bankwerker-lasser. Een ijzersterke combinatie.

Ze frunniken aan slaapzakken, taxeren stormvaste tentjes, testen de gasbranders. Gezamenlijke inspectie voor de 'operatie diepvries'. De twee zien elkaar bijna nooit. Edward Bekker woont al een paar jaar als professioneel 'guide de montagne' in Chamonix. Het is zijn uitvalsbasis voor bergen skitoeren met de clientèle over de bobbels van de ganse globe. Alpen, Karakorum, Alaska. Tussendoor even de trip naar de Zuidpool met zijn makker doorpraten. Ze mogen wel een paar extra handschoenen meenemen.

Kaarten

Het belangrijkste is dat ze mentaal goed beslagen ten ijs komen. Eenmaal gedropt aan de voet van de Vinson, zijn ze volledig op elkaar aangewezen. „Als je bevroren voeten hebt, kun je niet zomaar even worden gerepatrieerd." Zekerheidshalve, voor het geval ze in langdurig isolement raken, nemen ze een set kaarten mee. Toepen op de Zuidpool.

Op pelt staan ze sowieso, want ook in het tijdperk van de alles onthullende satellieten handhaaft de Mount Vinson zich als geheimzinnige berg in de laatste echte woestijn van de wereld. Hij werd ontdekt in 1935, toen de Amerikaan Lincoln Ellsworth er toevallig overheen vloog. De uitstulping is het summum van een vijfduizend kilometer lang massief, de grootste bergrug op aarde.

Risico

Pas halverwege de jaren zestig slaagden Amerikanen erin de sluimerende reus van zijn 'maagdelijkheid' te beroven. Vijf jaar geleden arriveerde Ronald Naar als eerste Nederlander op de top. Een bulderende orkaan hield hem en zijn medeklimmer dagenlang vast in het basiskamp. In het dagboek noteerde hij: „Het is zó koud dat we bij het plassen het risico lopen dat de edele delen bevriezen." Dat wordt dus oefenen voor Edward Bekker en André Hokke. Broek open- en dichtritsen met twee paar wanten aan.

De vijandige berg, gelegen op duizend kilometer van de geografische Zuidpool, stelt zich tegen indringers te weer met door wind en ijskristallen scheermesscherp geslepen graten. Daarom gaan de Limburgers via de 'achterdeur'. Edward Bekker, puttend uit de schaarse informatie: „Technisch lijkt de Vinson niet zo moeilijk. De grote, onzekere factor is de reis. Er kan soms weken niet worden gevlogen."



● *Mount Vinson, koudste berg van de wereld.* Foto: RONALD NAAR

(Uit: IJle Horizon – Klimmen op zeven continenten)

De klimmers willen de afstand van basis tot top in vier dagen voltooien. Tijdens de tocht vormt de 'white-out' de grootste bedreiging. Alles is wit, geen verschil meer tussen hemel en aarde. Als die zonderlinge situatie ontstaat, kunnen ze geen stap voor- of achteruit. Op de Zuidpool staan geen ANWB-wegwijzers.

Snufjes

Tegen de koude wapenen ze zich met de nieuwste snufjes. Speciale gezichtsmaskers en elektrisch verwarmde voetzolen. Een metalen plaatje in de schoenen is verbonden met een zonnecollector op de rugzak. Wintervoeten uitgesloten. André Hokke, op hete kolen: „Ik hoop dat het werkt." Een voordeel is dat het de klok rond licht is tijdens de poolzomer. „We kunnen op elk moment van het etmaal actie ondernemen."

Voor de rest heeft hij hooguit een wazige voorstelling van de Terra Incognita. „De boeken van Reinhold Messner en Ronald Naar gelezen, verslagen van expedities, alles wat ik kon vinden. Maar of je daar veel mee opschiet?" Binnenkort gaat hij een nachtje slapen in de koelcel van horeca-groothandel Rennes in Houthem. Proberen of hij met stijve vingers de verpakkingen (van het astronautenvoedsel) openkrijgt.

Verslaafd

Als alpinist is hij een laatbloeier. De doortrapte bergwandelaar raakte zes jaar geleden volledig verslaafd aan het verticale. Hij begon gericht te trainen en ontwikkelde zich hardlopend, fietsend en transpirerend tot tredvaste poot van de Alpevrung. Een vrijgezel, zomaar van D'n Observant naar de Zuidpool. „Het zit de laatste maanden constant in mijn hoofd. Antarctica. 'Jij liever dan ik', zeggen ze op het werk. De collega's en de familie hebben er geen idee van."

door



HARRY MURÉ

Klimmen op de Zuidpool is vooral een transportprobleem. Hoe kom je daar in godsdnaam? Edward Bekker: „Het is vreemd genoeg redelijk gemakkelijk. We hebben geboekt bij een Amerikaans-Canadese maatschappij die als enige toestemming heeft om privévluchten naar dat gebied te maken. Verschrikkelijk duur, vijftigduizend gulden per man. En dat is ook nog speciaal tarief, omdat ik als berggids reductie heb kunnen bedingen."

De maatschappij – Adventure Network International – opereert met een DC-6 vanaf Punta Arenas, op de 'dikke teen' van Chili. Vandaar vliegt de klapperende, veertig jaar oude kist, als het een beetje wil, in acht uur over het tochtgat van de Drake Passage drieduizend kilometer ver naar Patriot Hills. Een ijsvlakte hartje Zuidpool, af en toe sneeuwvrij, heel onberekenbaar. Soort O[...] westbaan. Het ene moment is [...] er, het andere niet. De laatste v[...] honderd kilometer van 'spr[...] plank' Patriot Hills naar het ba[...] kamp worden afgelegd [...] wendbare Twin Otter. De D[...] zou daar te pletter slaan.

Kampen

Bekker en Hokke richten kam[...] in op drieduizend meter. „De [...] gende dag stoten we door n[...] kamp 2, vijfhonderd meter hog[...] Als ze geluk hebben, kunnen [...] profiteren van gefixeerde touw[...] die vorige expedities hebben a[...] tergelaten. „Daarna wordt het e[...] lastig. We moeten door een st[...] breuk met spleten en ijssto[...] om kamp 3 op vierduizend me[...] te bereiken. Zo'n tussenkamp [...] overigens helemaal niets. Het [...] alleen maar een enigermate [...] schikte plek om een sneeuwho[...] graven of een tentje op te zette[...] De laatste, relatief platte duize[...] meters worden in één ruk uit[...] voerd. „Even uitblazen en als [...] weerlicht naar beneden." Want [...] gezond is het niet daarboven.

Ze beseffen dat ze zich bloots[...] len aan uitzonderlijke gevar[...] Bekker: „Het is zaak dat je de z[...] controle niet verliest. Door de d[...] ge lucht adem je liters vocht [...] Het bloed dikt in. Je moet v[...] drinken, jezelf telkens opnie[...] dwingen sneeuw te smelten."

Het Limburgse cordée zal tw[...] weken volstrekt afgesloten z[...] van de buitenwereld. „Er is w[...] radiocontact met Patriot Hil[...] maar dat werkt lang niet altijd. [...] planning is dat de Twin Otter o[...] na veertien dagen weer komt [...] halen." Als het vliegtuigje niet [...] lucht in kan, wordt het duime[...] draaien.

Afkloppen

En dat ene, stomme ongelu[...] Edward Bekker is tot nu toe go[...] weggekomen. „Afkloppen. Wat [...] doe, is toch niet extreem bedr[...] gend. Hoewel... Tijdens een afd[...] ling op ski's in de Franse Alp[...] ging ik ineens omhoog. Had h[...] obstakel niet gezien. Ik kwa[...] neer en begon te glijden tot bov[...] de afgrond. Akelig. Je hoeft ma[...] met het hoofd op een steen te k[...] men."

Op sinterklaasdag stappen ze m[...] knikkende knieën in de DC[...] „Dat vliegen wordt misschien w[...] het meest hachelijke van de he[...] onderneming." André Hokke ga[...] een weekje eerder naar Zuid-Am[...] rika. Om te acclimatiseren in [...] Andes. Heeft Edward Bekker ni[...] nodig. Hij is gewend naar zuurst[...] te happen in de Himalaya.

De Vallekebergse Alpevrung ho[...] den de adem in. Hopelijk is h[...] straks niet al te bewolkt. Ander[...] hebben ze geen fluit aan het zo[...] nepaneeltje.

ATB rijdt cyclocross uit het wiel

Van onze verslaggever

ENTER – Is het veldrijden levensmoe? Je zou het bijna denken. Het Super Prestige-klassement heeft er al twee wedstrijden opzitten - Henk Baars staat nota bene gedeeld eerste - maar wie daarvan op de hoogte is, mag het zeggen. De moddergevechten tussen Groenendaal en Stamsnijder dateren van een jaar of tien terug. Met de twee zwoegers zijn ook hun supportersscharen verdwenen. Bovendien dreigt er een nieuw gevaar, een op het oog onschuldige drieletterige combinatie: ATB, de All Terrain Bike.

Mike Kluge verdient met het mountainbiken zoveel geld mee dat hij vorig seizoen alleen even terugkeerde in het cyclocrosspeloton om de wereldtitel op te halen. Dat mag een aanklacht worden genoemd tegen de professionele veldrijders.

De invoering van een heus FICP-puntenklassement en een wereldbekertoernooi naar voorbeeld van het wegpeloton moet het veldrijden dit seizoen van een 'shot' voorzien. Anders zou het wel eens droevig kunnen aflopen met het selecte groepje vaderlandse veldrijders, dat zondag in het kader van de Super Prestige-cyclus voor het eerst in Nederland (Gieten) neerstrijkt.

Kanjers

Hennie Stamsnijder, het (bemodderde) gezicht van de typische wintersport, gaat die conclusie te ver. De man uit Enter, oud-wereldkampioen, meent dat de impulsen kunnen bijdragen aan een opwaardering. Maar het enige wondermiddel is volgens hem de geboorte van een generatie 'kanjers'.

„Het is wachten op jonge renners." Waarmee Stammie niet wil zeggen dat de belanghebbenden (lees: de bond) achterover moeten gaan leunen en hopen op de doorbraak van de talenten Edward Kuyper en Wim de Vos, dit jaar debutanten in het profpelotonnetje.

„Ik voel veel voor de visie van Gerrie van Gerwen (voorzitter van de wedstrijdorganisaties) om de trajecten schoner te maken. We moeten af van dat imago van moddermannetjes. Er mag zo nu en dan best een heel blubberig parcours tussen zitten. Veldrijden is nu eenmaal een strijd tegen de elementen, daar ontleent het zijn heroïek aan. Het belangrijkste is dat het publiek zich aangetrokken voelt door de renners. Chiappucci rijdt in Italië heel wat wedstrijden. Als zo'n man mee zou doen aan de wereldbeker, kom je een eind in de goede richting," aldus de in 1989 gestopte renner.

Bloedarmoede

Hein Verbruggen, voorzitter van internationale wielerunie (UCI), spreekt van 'bloedarmoede' als hij het over het stiefkindje heeft. Hij vindt veldrijden 'leuk, maar ook niet meer dan dat'.

„Is helemaal niet erg," vindt Verbruggen. „Het kan niet allemaal top zijn. Het feit dat korfbal weinig kijkers trekt, is toch ook geen reden om er mee te stoppen? Het is een slechte zaak dat de besten niet altijd de belangrijkste wedstrijden rijden. Mike Kluge vindt mountainbiken veel interessanter. Dat is jammer, maar wat moet je er aan doen?

Voor het ATB-fietsen ziet Verbruggen een zonnige toekomst weggelegd. Onlangs was hij getuige van het WK indoor-cycling. „De hele hal stond op zijn kop, deelnemers uit dertig verschillende landen, prachtig."

Basis

Het ATB'en heeft op het veldrijden voor dat de deelnemers uit alle windstreken komen. „Er is wereldwijd een goede basis. Ook in Nederland rijdt bijna iedereen op zo'n ding. Het is ook mooi om te zien, spectaculair met al die kleuren en heel snel. Het is kunst. Veldrijden is meer ploeteren."

Verbruggen weet niet zo goed wat hij met de populariteit van de ATB aan moet. Hij is verheugd over het toenemende aantal Nederlandse licentiehouders (450 nu), onder wie een aantal vrouwen. Hij beschouwt het niet als en toekomstige concurrent van het wegwielrennen, evenmin als bedreiging voor het cyclocrossen. „We moeten het meer als aanvulling bezien. Het proces is nog maar net begonnen. Ik heb geen idee welke kant het opgaat."

Baggeren

Het baggeren is voor de veldrijders geen vetpot, het gros heeft moeite het hoofd boven de blubber te houden. Volgens Gerrit Vixseboxse, voorman van de vakbond voor wielrenners, is dat de reden dat veldrijders overstappen naar de All Terrain Bike.

„De top in het veldrijden verdient redelijk, net boven-modaal. De groep eronder heeft het heel moeilijk. Voor sponsors blijkt het niet interessant. Het kost ze te veel geld en ze krijgen er te weinig voor terug, slechts zo nu en dan wat beelden van bemodderde renners."

Kleinschalig

De meeste renners zijn afhankelijk van privésponsors. „Kijk maar naar Henk Baars. Die werd wereldkampioen, maar had vervolgens de grootste moeite een geldschieter te vinden. Het is te kleinschalig. Voordeel van veldrijden is dat het traditie heeft. Dat moeten ze uitbuiten. Maar hoe? In zo'n systeem van wereldbekerwedstrijden zie ik niks. Wat heb je er aan als de wereldkampioen niet eens meedoet?".

De wielerunie doet er volgens Vixseboxse verstandig aan de ontwikkelingen rond de ATB nauwlettend in de gaten te houden en te promoten. „Volgens mij heeft die sport de toekomst, al ben ik bang dat het dan op den duur ten koste zal gaan van het veldrijden."

'Papieren liefde' van Maastrichtse voor ter dood veroordeelde

Vijf jaar lang kon ze nergens anders aan denken. Vrienden zag ze nauwelijks meer. Het huishouden kon haar niet meer boeien. Tot over haar oren werkte ze zich voor hem in de schulden. Twee weken geleden kwam de verlossende uitspraak. De ter dood veroordeelde Amerikaan Sam Johnson die inmiddels elf jaar in de dodencel tussen hemel en aarde zweefde, hoorde zijn straf omgezet worden in levenslang. Wellicht komt hij binnenkort zelfs voorwaardelijk vrij. De Maastrichtse Marly Orleans: „Nu kan ik eindelijk weer gewoon gaan leven."

'Zitten in een dodencel is dagelijks sterven'



● *Marly Orleans op haar balkonnetje met een foto van haar correspondentievriend, de ter dood veroordeelde Sam Johnson.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Als Sam geëxecuteerd zou zijn, was een gedeelte van mij met hem gestorven." Haar ogen kijken indringend. Vers terug uit de Verenigde Staten heeft de Maastrichtse Marly Orleans tijd nodig om alle emoties te verwerken. „Wat ik heb meegemaakt, is met geen pen te beschrijven."

Het begon allemaal met een documentaire op televisie. „Ik wilde eigenlijk iets anders zien. Maar toen ik het toestel aanzette, zag ik een geboeide zwarte man. Hij zat veertien jaar in de dodencel. Dat was de eerste keer dat ik met de doodstraf geconfronteerd werd. Slapeloze nachten had ik ervan. Steeds dezelfde vragen bleven door mijn hoofd flitsen. Hoe voel je je met dat zwaard van Damocles boven je hoofd. Dat moet toch een nooit eindigende nachtmerrie zijn. Met wat ik nu na vijf jaar weet, zeg ik, het is nog erger dan dat."

De zwarte man bleek Willie Dardon en al vrij snel schreven Marly en hij elkaar brieven. Een jaar later werd het zevende executiebevel echter werkelijkheid en op de televisie hoorde ze dat hij dood was. „Ik dacht, dat doe ik nooit meer. Willie was mij in een korte tijd zo vertrouwd geworden. Een ter dood veroordeelde schrijft namelijk pijnlijk openhartige brieven. En dan houdt het opeens op."

Yankee-nigger

Maar de 46-jarige die voor die tijd, een 'keurige huisvrouw' was, kon niet meer ophouden. Door een documentaire over de *deathrow*, het cellenblok voor ter dood veroordeelden, in de staatsgevangenis Parchman in Mississippi, viel haar oog op Sam. Via een solidariteitsgroep kwam ze aan zijn adres en binnen een mum van tijd kreeg ze een brief terug. „Het was liefde op het eerste

door **STEP VAESSEN**



gezicht. Ons contact via brieven was al snel heel intens. Alsof we elkaar al jaren kenden. Ondanks zijn eigen ellende was hij altijd heel erg geïnteresseerd in hoe het mij ging. Vaak had ik het gevoel dat hij me meer steunde dan ik hem."

Sam Johnson, inmiddels vijftig, werd in 1981 ter dood veroordeeld omdat hij een blanke politieman vermoord zou hebben. De zwarte Newyorker bezocht toevallig voor de eerste keer de zuidelijke staat Mississippi, een van de racistische staten van Amerika. Hij is er nooit meer weggekomen.

Uit processtukken en uit verhalen van anderen blijkt volgens Orleans dat één van de andere mannen die bij Sam was, de politieman heeft doodgestoken. „Hij draaide opeens door." Sam die dit probeerde te verhinderen, raakte besmeurd met bloed. Zijn vrienden kregen vijftien jaar en Sam die door de dader aangewezen werd als de schuldige, de doodstraf. De weduwe van de politieman zei dat ze pas rust zou hebben als Sam geëxecuteerd was.

„Sam is in de ogen van de mensen uit Mississippi een *Yankee-nigger*. Die vinden ze nog erger dan de zwarten uit hun eigen buurt."
Marly is ervan overtuigd dat hij onschuldig is. Maar ook als zij die overtuiging niet had, zou ze Sam hebben geholpen. „Wat iemand ook gedaan heeft, ik ben tegen de doodstraf. Oog om oog, tand om tand, vind ik het slechtste principe dat er is."

Marly zou in de ergste gevallen, bijvoorbeeld als duidelijk is dat iemand een gevaar is voor de samenleving, eerder pleiten voor levenslange opsluiting. „Je loopt dan tenminste niet het risico dat onschuldige mensen door de staat vermoord worden."

Bidden

In haar flatje in Maastricht liggen, netjes gesorteerd, meer dan vierhonderd brieven van Sam. Vijf jaar lang heeft Marly hem trouw elke week teruggeschreven. Sinds enkele jaren bidden ze ook twee keer per dag samen. Daarvoor hebben ze een ingewikkelde tijdsconstructie bedacht die ervoor zorgt dat ze, ondanks het tijdsverschil, tegelijk kunnen bidden. Johnson is daardoor wel om vijf uur 's nachts aan de beurt. „In de dodencel heb je toch geen dag- en nachtritme. Dat peertje brandt vierentwintig uur per dag. Sam gaat slapen als hij moe is."

Maar het kost haar moeite om die belofte na te komen. „Het loopt echt uit de hand. Ik kan me niet blijven terugtrekken met de mededeling: sorry hoor, ik moet even bidden."

Ook maakt ze maandelijks bijna honderd dollar aan hem over. „Hij heeft zelf nog niet eens geld om een stuk zeep te kopen. De Amerikaanse justitie gaat ervan uit dat de familie wel alles zal betalen." Cynisch: „Toevallig komen die gevangenen niet uit de rijkste families. Bovendien woont die van Sam een dertig uur durende busrit van hem vandaan."

Drie keer heeft ze hem nu bezocht. Samen met haar man. „Zonder hem had ik dit allemaal niet aangekund. Hij heeft me af en toe terug moeten fluiten, als hij merkte dat ik er te veel in opging. Na mijn man betekent Sam meer voor mij dan wie dan ook."

Luikje

Zijn advocaat Clive Stafford Smith regelde haar bezoekjes. „Ik kreeg een zogenaamde paralegale status. Ik mocht de hele dag bij hem blijven." Dat 'bij hem blijven' was echter relatief. Via een luikje in de bezoekersruimte konden ze met elkaar praten en af en toe elkaars hand vast houden.

De Parchmangevangenis omschrijft ze als een ruimte waar we hier nog geen vee in zouden stallen. „Als het regende kwam het water aan zijn kant van het luikje bijna tot aan de knieën. Aan de bezoekerskant hadden ze emmers neergezet. En achter het *deathrow*-complex zag je de schoorsteen van de gaskamer."

Zijn medegevangenen zaten er volgens haar als zombies bij. „Zo worden ze ook behandeld. Alsof ze al dood zijn. De meesten zijn psychisch helemaal aan de grond. Zitten in een dodencel is dagelijks sterven. Sam heeft zich door de steun die hij vanuit de hele wereld kreeg gelukkig op de been kunnen houden. Maar als hij depressief was, schreef hij niemand meer, behalve mij. Van de anderen die met hem corresponderen kreeg ik telefoontjes met de vraag wat er met Sam aan de hand was."

Tijdens een bezoek aan hem kreeg ze te maken met een groep van buiten de gevangenis die elke week een inval doet om de gevangenen te treiteren. „Ik weet niet wie het zijn en in wiens opdracht ze handelen. Maar ze halen alles overhoop en ketenen gevangenen naakt aan de tralies. Dat was echt afschuwelijk. Overal hoor je geschreeuw en gebonk. Sam en ik hadden het geluk dat we in de bezoekersruimte zaten. Niemand weet precies wanneer die zogenaamde K9-groep komt."

Haar laatste trip naar Mississippi was ondraaglijk spannend. „Mijn man wilde op een gegeven moment weg. Hij vreesde voor mijn leven. Zeker toen ik daar ook nog op de televisie geweest was." De plaatselijke sheriff 'een *creep* van een vent', had dreigementen in haar richting geuit die er op neer kwamen dat een blanke vrouw die steun geeft aan een zwarte gevangene, het *scum of the earth* is, het grootste tuig op aarde.

Bewapend

Tijdens de rechtzitting wierp de weduwe, geflankeerd door twee zwaar bewapende, bevriende politiemannen, haar steeds dodelijke blikken toe.

„Het is toch ongelooflijk dat bezoekers in een rechtzaal tot de tanden toe bewapend zijn. Elke seconde van de zitting was ik bang dat er eentje door zou draaien en Sam neer zou knallen. Ik vrees ook voor zijn leven als hij vrijkomt." De vermoorde politieman werd van moord op een zwarte jongen beschuldigd. „Dat geeft toch aan met wat voor types je te maken hebt."

Ze zou ook nooit in de Verenigde Staten kunnen leven. „Ik zou er nog niet begraven willen worden. Dat systeem is tot op de bodem verrot. Apartheid is gewoon normaal daar. Als we in Nederland niet oppassen, komen we hier in dezelfde situatie terecht."

Met de democraat Bill Clinton als nieuwe president is ze wel blij. Hij is weliswaar voor de doodstraf. „Maar liever een democraat die voor de doodstraf is dan een republikein."
Het afgelopen jaar zijn door de nieuwe *crime-bill* 26 mensen in de Verenigde Staten ter dood gebracht. „Ze willen de dodencellen leeg hebben. Om ze vervolgens elke dag weer met nieuwe gevangenen te kunnen vullen. De criminaliteit wordt er echt niet minder door."

Ze hoopt door de verkiezing van Clinton dat de democratische rechter Mario Cuomo uit New York het nieuwe hoofd van het hoogste gerechtshof in de Verenigde Staten wordt. „Van hem is bekend dat hij tegen de doodstraf is."

Toekomst

Voor de toekomst van Sam heeft ze al grote plannen. „Hij is een geboren schrijver. Elke keer vraag ik hem om eindelijk zijn boek eens af te maken. Mensen kunnen dan uit eerste hand lezen hoe het is om in een dodencel te leven. Bovendien vind ik het financiële aspect ook belangrijk. Het valt voor ons niet meer op te brengen om alles te betalen. Laatst heb ik weer een nieuwe tekstverwerker voor hem gekocht omdat ze zijn oude hadden vernield."

Sam Johnson zit op dit moment nog steeds in de dodencel. Net als 2600 andere Amerikanen. Hij heeft echter het vooruitzicht op overplaatsing naar een 'gewone' cel. Johnsons advocaat Stafford Smith is door alle beroepsprocedures failliet gegaan. „Een dodenceladvocaat krijgt maar één dollar per uur betaald."

Voor Marly Orleans is Sam de laatste ter dood veroordeelde met wie ze heeft gecorrespondeerd. „Zoiets kun je maar één keer in je leven doen." Ze vindt zelf niet dat de hele zaak uit de hand gelopen is. „Ik had met Sam geen andere keus." Wel heeft ze zich voorgenomen om weer normaal te gaan leven. „Maar zoals vroeger zal het natuurlijk nooit meer worden."

Na zijn vrijlating is Johnson van plan om in Maastricht te gaan wonen. Dicht bij de mensen die hem de laatste jaren zo goed hebben geholpen. Orleans heeft al bedacht dat hij zich dan met werk voor Amnesty International en schrijvend in leven kan houden.
Gaat ze dan een driehoeksrelatie beginnen? Lacht: „Nee, mijn man is er natuurlijk ook nog. Maar ik vind dat Sam er gewoon bij hoort. Een leven zonder hem is voor mij ondenkbaar geworden."

Van Dooren bv te Heerlen is al meer dan 30 jaar in de provincie Limburg de vertrouwde leverancier van technische gassen, ..., gereedschappen, machines en veiligheidsprodukten. In het industriële toeleveringsprogramma zijn uitsluitend gerenommeerde merkprodukten opgenomen. De onderneming heeft 15 werknemers en exploiteert naast haar vestiging in Heerlen een tankstation en een gas-vulstation. Aanvang 1993 zal worden gestart met een gespecialiseerde tweede vestiging in gassen, lastechniek en persoonlijke veiligheid te Stein. Onze ondersteuning en service bieden onze klanten de praktische zekerheid waar ze op vertrouwen.

Ter versterking van onze afdeling verkoop zoeken wij een

TECHNISCH VERTEGENWOORDIGER m/v

Functie-informatie:

De technisch vertegenwoordiger is verantwoordelijk voor:
- het onderhouden van kontakten met onze relaties;
- het doelgericht en planmatig uitbouwen van de omzet bij bestaande afnemers;
- werving van nieuwe klanten door doelgerichte acties;
- serviceverlening en probleemoplossing bij lastechnische vraagstukken en
- signalering van marktbehoeften en/of ontwikkelingen.

Functie-eisen:
- MTS-werktuigbouw, aangevuld met opleiding middelbare lastechniek of hiermee vergelijkbaar;
- goede contactuele eigenschappen;
- resultaatgericht kunnen werken;
- leeftijd 25-30 jaar;
- liefst ruime verkoopervaring.

Wij bieden u een interessante zelfstandige functie, een aantrekkelijk salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden w.o. goede en voortdurende opleidingsmogelijkheden en een auto van de zaak.

Indien u interesse heeft in bovenstaande vacature, schrijft u dan een uitgebreide sollicitatiebrief aan de directie.

van dooren

In de Cramer 17, 6411 RS Heerlen

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

WIJ ZETTEN HEEL NEDERLAND OP Z'N KOP

U leest het goed:
Eismann, de snelst groeiende diepvries thuisdienst van Nederland, met meer dan 100 zelfstandige ondernemers is geïnteresseerd in u!

U wilt:
- een prestatiegericht hoog inkomen
- een eigen zelfstandige onderneming
- een sterke partner

Wat verwachten wij:

VERKOOP-PARTNERS

die bereid zijn met de succesformule van Eismann te werken.

Voor snelle informatie:
Zaterdag van 13.00 uur tot 18.00 uur
04130-66804
Werkdagen van 8.00 uur tot 16.00 uur
04499-4800
Na kantooruren 04130-66804

eismann
EISMANN B.V.
DIEPVRIES THUISDIENST

IPL INTERPROJEKT LIMBURG BV
AUTOMATISERING

Interprojekt Limburg is een software-huis dat zich reeds 9 jaar bezighoudt met dienstverlening in de automatisering. Onze hoofdactiviteiten zijn software-ontwikkeling en detachering van automatiseringsdeskundigen.

Interprojekt Limburg zoekt op korte termijn:
- **syst. analisten/programmeurs**
- **systeemontwerpers m/v**

met opleiding HEAO- of HIO-niveau of VWO met AMBI-modules en minimaal 2 jaar ervaring op het gebied

★ **AS/400 - RPG/400**
CSP / DB2 / SQL
VAX / ORACLE / RDB

- een goed salaris;
- onkostenvergoeding;
- auto van de zaak;
- tantième-uitkering;
- ziekte- en studiekostenregeling;
- pensioenregeling;

Bel of schrijf ons:
Interprojekt Limburg B.V.
Rijksweg 220,
6271 AH Gulpen
tel. 04450-2818
de heer M.A. Verheij,
's avonds 04450-1399.

LIGTVOET

Ligtvoet is aktief in de revalidatietechniek. Met 6 werkmaatschappijen bekleedt het bedrijf een vooraanstaande positie op de markt van revalidatiehulpmiddelen. Ligtvoet biedt aan ruim 180 mensen werk en is een financieel gezonde onderneming.
Het dochterbedrijf Ligtvoet Revalidatietechniek Limburg BV te Hulsberg, waar momenteel 13 medewerkers werkzaam zijn, houdt zich bezig met het verkopen, aanpassen en repareren van electrische en handbewogen rolstoelen, ... , ... en liften.
Voor deze vestiging in Limburg zijn wij op zoek naar een:

GEMOTIVEERDE ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

die de receptie en het bedrijfsbureau op deeltijdbasis, bij voorkeur 3 volle dagen per week, wil versterken.

FUNKTIE:
Alle voorkomende receptionele werkzaamheden, zoals het ontvangen en te woord staan van klanten, de telefoon- en postafhandeling.
Het uitwerken/uittypen van offertes en fakturen via een geautomatiseerd systeem en het bijhouden van het kasboek. Secretariële werkzaamheden, waaronder het verzorgen van de archivering en het voeren van correspondentie.

GEVRAAGD:
Wij nodigen gemotiveerde dames met ervaring op administratief gebied, van goed algemeen werk- en denkniveau en een leeftijd tussen de 30 en 40 jaar, die (weer) aktief aan het arbeidsproces deel willen nemen, die streetbeslandig en ... zijn, klantgericht denken en daarnaast ook nog representatief zijn, uit te solliciteren naar deze vacature deeltijdfunktie.

WIJ BIEDEN:
Interessant en afwisselend werk met veel ruimte voor eigen initiatieven binnen een organisatie met korte communicatielijnen.
Passende arbeidsvoorwaarden.

PROCEDURE:
Voor nadere inlichtingen betreffende deze funktie kunt u contact opnemen met Mw. I. van Kruyten, tel. 04804-15.815. Uw handgeschreven sollicitatiebrief kunt u binnen 10 dagen sturen naar LIGTVOET REVALIDATIETECHNIEK LIMBURG BV, T.a.v. Mw. I. van Kruyten, Postbus 180, 5580 AD WAALRE.

LIGTVOET

Het Bestuur van de Stichting Kloosterberg van de Congregatie de Kleine Zusters ... vraagt voor Huize de Berg te Heerlen, ... handige functionaris ... directie ...

HOOFD VERPLEGING/VERZORGING

[illegible]

Voor informatie kunt u telefonisch contact opnemen met dhr. N.J.M. Heuts, directeur, telefoon (045) 7...

Schriftelijke sollicitaties ... november a.s. te richten aan: ... Kloosterberg ... Gasthuisstraat 45, 6416 AM Heerlen, onder vermelding van de letters HB in de linkerbovenhoek van de envelop.

Medtronic Inc. is al 30 jaar de toonaangevende producent van cardiovasculaire en neurologische produkten. Hoge implanteerbare pacemakers, elektroden, oxygenators, hart... Het dochterbedrijf is gevestigd in de U.S.A. In Kerkrade is met meer dan 420 medewerkers zowel de produktie als het Europese Service en Technologie Centrum gevestigd. ESTC geeft technologische ondersteuning aan de Europese vestigingen en is verantwoordelijk voor de distributie in Europa, Afrika en het Midden-Oosten.

TOPKWALITEIT ALS RODE DRAAD

Gezien het medische toepassingsgebied van de produkten zal het u duidelijk zijn dat bij Medtronic kwaliteit een levensvoorwaarde is. Kwaliteit loopt als een rode draad door de hele organisatie: bij produktontwikkeling, produktie, procesbeheersing, logistiek en financiën en in contact met toeleveranciers en afnemers.

Voor verschillende werkterreinen zoeken we enthousiaste HBO-ers of Academici die topkwaliteit kunnen leveren.

ESTC managementteam

QUALITY SYSTEMS & AUDITS MANAGER

... voor de implementatie en het onderhoud van een ... dat voldoet aan alle GMP, ISO, ... en Medtronic Standards. U bewaakt ... het kwaliteitssysteem middels ... vertegenwoordiger van het ... begeleidt u audits door ... contacten zowel intern als extern ... overheidsinstanties ... binnen ... een adviesfunctie ... heeft een actieve rol bij ... van Medtronic's Customer ...

U heeft minimaal een opleiding op HTS-niveau/business management. U heeft een goede kennis en ruime ervaring op het gebied van kwaliteit, produktie en overheidsregelingen.

Afdeling Quality Assurance

... Quality Assurance Engineering ... uit ca. 20 (MBO/HBO/WO) ... verdeeld over ... disciplines. ... de ontwikkeling van nieuwe ... processen, ... proces en ... en bewaking ...

SUPERVISOR ... QUALITY ASSURANCE

... supervisor vormt ... interface ... inkoop. U zorgt ... de vereiste kwaliteitsprogramma's ... dat alle binnenkomende ... [illegible]

Voor deze functie is een opleiding op HTS-niveau een vereiste. ... Duitse taal.

QUALITY ASSURANCE ENGINEER

Als Quality Assurance Engineer geeft u kwaliteitstechnische ondersteuning aan produktie en engineering. U stelt effectieve en efficiënte inspectiemethodes vast, waarbij preventie van fouten een belangrijke rol speelt. Daarbij houdt u de kosten nauwlettend in de gaten. Voorts traint en begeleidt u medewerkers zodat ze in staat zijn de kwaliteitsnormen te realiseren.
Voor deze functie is een opleiding op HTS-niveau een vereiste. U kunt terugzien op enkele jaren relevante ervaring met statistische Q.A.-methodes (Steekproeven, proefopzetten, SPC, FMECA, FTA). U beheerst de Engelse én de Franse of Duitse taal.

Afdeling Catheter Production

De produktie-afdeling Catheters is opgesplitst naar de verschillende produkten. Het is een startende afdeling die in een opbouwfase zit. Momenteel werken hier ca. 25 medewerkers.

PRODUCTION SUPERVISOR

U krijgt de verantwoordelijkheid voor de assemblage van balloncatheters. U geeft leiding aan op termijn ca. 50 operators verdeeld over 4 werkeenheden die in een just-in-time omgeving produceren. Door de vlakke organisatie krijgt u veel ruimte om initiatieven te ontwikkelen.
U heeft tenminste een HBO-opleiding richting Bedrijfskunde of Produktiemanagement. U beschikt over minimaal 5 jaar relevante werkervaring, bij voorkeur in het managen van een produktie-omgeving. Daar wij veel aandacht besteden aan het zelfbewustzijn en verantwoordelijkheidsgevoel van onze medewerkers, zoeken wij voor deze functie een "people manager", een teambouwer met uitstekende communicatieve vaardigheden.

Afdeling European (Financial/Distribution/Office) Systems

De afdeling European Systems is opgesplitst in 3 groepen waarvan er één verantwoordelijk is voor de implementatie en verdere ontwikkeling van geautomatiseerde distributie- en officesystemen, één voor de technische ondersteuning en ontwikkeling van eerder genoemde systemen en een afdeling voor de implementatie van financiële applicaties binnen de Europese organisatie. Tot het takenpakket van al deze afdelingen behoort ook verdere ondersteuning d.m.v. training aan de gebruikers. Het is een nog jonge afdeling met op dit moment 11 medewerkers.

COÖRDINATOR FINANCIAL SYSTEMS

Als coördinator van de financiële systemen binnen Europa bent u verantwoordelijk voor de implementatie en up-grade van financiële applicaties draaiende op de in Kerkrade gelocaliseerde IBM AS/400. U coördineert de wensen van de Europese gebruikers en bent verantwoordelijk voor de gehele projectplanning waarbij efficiency en kwaliteit een eerste prioriteit vormen. U zult regelmatig moeten reizen om op locatie zelfstandig met de gebruikers projectplannen te ontwikkelen.
Voor deze functie is een HBO-opleiding (b.v. HEAO/BI) en gedegen kennis van financiële geautomatiseerde systemen evenals een financiële achtergrond een must. Kennis van programmeren op de IBM AS/400 (diverse applicaties) en een goede kennis van de Engelse en Duitse taal zijn onontbeerlijk.

... geïnteresseerd?

Stuur dan binnen 14 dagen een brief met curriculum vitae naar Medtronic B.V., t.a.v. de afdeling personeelszaken, Wenckebachstraat 10, 6466 NC Kerkrade.

Voor meer informatie kunt u telefonisch contact opnemen (045-438585) met mevrouw A. Peeters voor de functie van Quality Systems & Audits Manager; met de heer J. Cuypers voor de functies Supervisor Materials Quality Assurance en Quality Assurance Engineer; met de heer R. Ruijgrok voor de functie van Production Supervisor en met de heer B. Koetse voor de functie van Coördinator Financial Systems.

Medtronic

Carnavalist tot in de kist

Dolf Dormans trad aan in 1977, toen de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg (BCL) zonder voorzitter en secretaris zat. Hij gaat heen, nu de BCL andermaal in een bestuurscrisis verkeert. Er werd geen opvolger voor de scheidende BCL-voorzitter gevonden. Bovendien zijn er zeven vacatures in het bestuur. Dat is geen beletsel om Dormans vanwege zijn verdiensten op vrijdag 13 november in het gemeenschapshuis van Munstergeleen een afscheidsreceptie aan te bieden. Een portret.

door JAN VAN LIESHOUT





● *Dolf Dormans, een van Limburgs meest gelauwerde carnavalisten, neemt vrijdag afscheid als voorzitter van de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg.* Foto: ERMINDO ARMINO.

Notarieel is dit jaar vastgelegd dat bestuursleden van de Bond van Samenwerkende Carnavalsverenigingen in Limburg (BCL) tot hun zeventigste kunnen aanblijven. Voordien moesten ze hun mandaat op hun 65ste beschikbaar stellen. Zo ook BCL-voorzitter Dolf Dormans, die in 1991 vijfenzestig werd. Omdat er geen opvolger was gevonden, werd hem vorig jaar gevraagd nog een jaar aan te blijven. Dat heeft hij gedaan. Maar tijdens de algemene vergadering, twee weken geleden, gaf hij de voorzittershamer over aan een waarnemer.

„Ik vind dat ouderen plaats moeten maken voor jongeren," licht Dolf Dormans toe. „Gezien mijn andere activiteiten werd het me teveel. Behalve voorzitter van de fanfare in Munstergeleen ben ik sinds enkele jaren ook voorzitter van de Bond van Ouderen in Munstergeleen zowel als van de Centrale in Sittard. Je kunt niet alles blijven doen. Omdat pa elke avond op pad was, moest Mia voor de kinderen zorgen. Opa maakt daarom tijd vrij voor zijn kleinkinderen."

Dolf Dormans, vader van vijf kinderen en opa van acht kleinkinderen, is een aartje naar zijn vaartje: een volbloed verenigingsman. Toen Dormans de Oudere voorzitter van de Boerenbond in Munstergeleen was, was Dormans de Jongere voorzitter van de jonge boeren; ook kring- en diocesaan voorzitter.

Hij is goed van de tongriem gesneden. Om die reden vroegen Sjir Donners en Pierre Paas hem om voorzitter en vorst van de carnavalsvereniging te worden die de mijnwerkers in 1951 hadden opgericht. Na zes jaar stelde Dormans zijn mandaat ter beschikking. Hij was landelijk voorzitter van de jonge boeren geworden. Dat bleef hij tot 1958, toen hij trouwde en de ouderlijke boerderij overnam.

Veel moest hij aan knechten overlaten, toen hij in 1962 wethouder en loco-burgemeester van Munstergeleen werd. In 1953 had hij voor het eerst aan de gemeenteraadsverkiezingen deelgenomen. Zijn lijst behaalde twee van de zeven zetels. Na het vertrek van Jules Smeets, die tot 1966 burgemeester en gemeentesecretaris van Munstergeleen was geweest, werden functies ontkoppeld. Emile Wagemans werd burgemeester en Dolf Dormans, die ophield met boeren, gemeentesecretaris. Hij bleef dat tot aan de herindeling van de gemeenten in de Westelijke Mijnstreek, in 1982. Dormans zou in het ambtelijke apparaat van Sittard worden ingepast, maar maakte gebruik van een wachtgeldregeling, nadat hij opnieuw tot raadslid was gekozen.

Inmiddels was hij ook weer voorzitter en vorst van 'De Haverbühle'. In september 1977 werd hij voorzitter van de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg. De BCL was in 1965 opgericht. Vanaf 1962 existeerde in Limburg de Samenwerkende Limburgse Vastelaovendsverenigingen (SLV). Voor carnavalsverenigingen van dorpen was er geen plaats in de SLV. Daarom besloten carnavalisten in Midden-Limburg een bond op te richten, waarvan alle carnavalsverenigingen lid konden worden. Eerste voorzitter was Hub Schuman, een marktkoopman uit Geleen. Zijn opvolger, DSM-employé Jules Janssen in Geleen, stapte met NS-employé Theo Verstraeten in Echt, die secretaris was, in 1977 na een knallend conflict met de penningmeester op.

Onder voorzitterschap van Dolf Dormans konden ook niet-Limburgse carnavalsverenigingen lid van de BCL worden. Zelfs 'De Kangoeroes' van Melbourne kwamen op de ledenlijst. Toen de 'Foundation of European Carnevalcities', een stichting van Europese carnavalssteden, waaronder Amsterdam, zich te zeer met Limburgse zaken ging bemoeien, werd zij geroyeerd. Niet-Limburgse carnavalsverenigingen hebben nu nog slechts een adviserende stem. Het 'buitendistrict' is opgeheven.

De samenwerking tussen de BCL en de Limburgse Vereniging van Karnavalsartiesten (LVKA), een initiatief van de buuttereedner Math Haaken in Maastricht, was innig. Gezamenlijk introduceerden LVKA en BCL de gouden Toon Hermanslegpenning voor personen en/of organisaties die zich voor het carnaval in Limburg bijzonder verdienstelijk hadden gemaakt. Onder meer werd hij aan Jules Janssen en Jean Janssen toegekend, de architecten van een betere verstandhouding tussen BCL en SLV.

Tijdens de Golfcrisis beraadden BCL en SLV zich in 'De Hanenhof' in Geleen over afgelasting van carnavalsfestiviteiten.

Dormans: „De SLV was vertegenwoordigd door alle aangesloten carnavalsverenigingen, de BCL slechts door het bestuur. Een meerderheid van de SLV was voor afgelasting. Wij konden ons daarin vinden, maar konden onze leden tot niets verplichten. Iets minder dan de helft van de verenigingen trok zich van ons advies niets aan."

„Een evaluatie van de problemen leidde tot een brief, waarin de BCL de SLV uitnodigde voor een oriënterend gesprek over de vraag in welke gevallen en op welke wijze doelstellingen, functies en activiteiten zo goed mogelijk op elkaar zouden kunnen worden afgestemd. Unaniem spraken de 15 bij de SLV aangesloten verenigingen zich tegen een samengaan met onze bond uit."

Het blijft de hartewens van Dormans dat de BCL (die thans 154 leden telt) en de SLV 'op niet al te lange termijn tot één bond uitgroeien'. „Het is toch te gek dat twee organisaties naast elkaar heen blijven werken, terwijl ze hetzelfde doel nastreven: het behoud van het mooie cultuurgoed carnaval."

Met een fusie zou de bestuurscrisis in de BCL kunnen worden bezworen. Volgens Dormans is die crisis 'vooral te herleiden tot de kosten die een bestuursfunctie met zich meebrengt'.

„Het bestuur van de BCL gaat in frak. Compleet met vest, hemd en steek ben je gauw duizend gulden kwijt. Daarbij komen de representatiekosten op feestavonden, recepties en zittingen. BCL-bestuurders krijgen enkel hun telefoonkosten vergoed. De rest moeten zij zelf betalen. Per seizoen komt dat neer op diverse honderden guldens. Voor jonge mensen met studerende kinderen is dat teveel."

„De problematiek beperkt zich niet tot de bestuurders van de BCL. Ook carnavalsverenigingen zitten daarmee. Daarom verdienen steunpilaren bij hun 1-, 2- of 3x-11-jarig jubileum een onderscheiding. Omdat het er steeds meer worden, gaan stemmen op om de criteria aan te scherpen. Ik geloof dat je daarmee mensen pijn doet. Het doet de jubilarissen wat om door de bond te worden onderscheiden. Niet zelden vallen er tranen van blijdschap."

De decoraties die Dolf Dormans ten deel vielen, hangen in de voormalige koestal; de kostbaarste in de kleerkast op zijn slaapkamer. Slechts 'D'r Klooneman', een bronzen beeldje dat Dormans tijdens de laatste algemene vergadering werd aangeboden, kreeg een plaatsje in de huiskamer. Aan de muur hangen de oorkonde, die Dormans kreeg, toen hij tot ridder in de Orde van Oranje Nassau werd benoemd en een schilderij van het geboortehuis van pater Karel Houben, de Passionist uit Munstergeleen, die drie jaar geleden zalig werd verklaard. Karel en Mia Dormans-Otten waren erbij. „Mijn vrouw en ik zijn grote vereerders van pater Karel. Ik ben gelovig. Daarom houdt carnaval op Aswoensdag voor mij op. Uit principe ga ik geen haringen bijten en probeer ik me tijdens de vasten iets te ontzeggen."

Voor het overige is Dolf Dormans een Bourgondiër die intens van de geneugten des levens geniet. Carnavalist blijft hij tot in de kist.

'Wereldleiders houden bestaan ufo's geheim'

DOOR JANTIEN DE BOER

Vijf jaar geleden zag hij voor het eerst een vliegende schotel. Michael Summers uit Gorredijk was met een gezelschap op reis in Pakistan toen hij verschillende schijven in de lucht zag hangen. „Na een uur vlogen de schotels, die ongeveer 50 meter breed waren, weg. Binnen een seconde waren ze verdwenen," aldus Summers. Sindsdien is zijn leven veranderd. Hij is nu ufoloog en directeur van de organisatie C.o.n.t.a.c.t. Network International.

Vlak na de ervaring in Pakistan ging Summers op zoek naar bewijs voor het bestaan van buitenaards leven. Zijn speurtocht mondde anderhalf jaar geleden uit in de oprichting van C.o.n.t.a.c.t. Network International. Op 20 november houdt de club in De Rode Hoed in Amsterdam een conferentie over 'Ufo's en de nieuwe wereldorde'.

Want Summers wil de mensheid laten weten dat er meer aan de hand is dan wij denken. „Er wordt al lang onderzoek gedaan naar vliegende schotels, maar resultaten worden niet naar buiten gebracht. Wereldleiders praten er niet over omdat buitenaards leven een bedreiging kan zijn voor de economische, politieke en religieuze bolwerken in onze samenleving. Als wij kennis overnemen van wezens buiten de aarde, kan dat onze wereld flink op zijn kop zetten."

Weerballon

Het begon allemaal op 2 juli 1947 toen in de Amerikaanse luchtmachtplaats Roswell in New Mexico een ufo neerstortte. „Tweehonderd ooggetuigen hadden het gezien," zegt Summers die als bewijsmateriaal een plaatselijke krant uit die tijd op tafel legt. „Twee dagen na het ongeluk werd de informatiestroom over de vliegende schotel op last van de FBI gestaakt. Ondanks foto's die door getuigen gemaakt werden, lieten de autoriteiten vanaf die tijd weten dat het om een weerballon ging."

Summers vindt het allemaal maar onzin. „Massa's getuigen hadden gezien dat het een ufo was." Na het ongeluk in Roswell stelde de toenmalige Amerikaanse president Harry Truman volgens hem een onderzoekscommissie in die de verhalen over de ufo moest onderzoeken. In 1952 mondde het onderzoek uit in een speciaal geheim Roswell-document. „Alles werd op last van de CIA en de Britse inlichtingendienst in de doofpot gestopt," zegt de Gorredijker. „Vanaf die tijd werden verhalen over vliegende schotels belachelijk gemaakt. De autoriteiten dachten dat het publiek de waarheid niet aankon."

Sinds 1947 zijn er volgens Summers zestien vliegende schotels neergestort op aarde. In 1989 zou dat in Zuid-Afrika, vlakbij de grens van Botswana zijn gebeurd. „Die schotel is net als veel andere ufo's, getest op de geheime Wright Patterson Airforce Base in Amerika. Bij de fabricage van de Stealth- en de Auroravliegtuigen is bijvoorbeeld gebruik gemaakt van de ufo-onderzoeksresultaten."

Summers stelt daarom dat inlichtingendiensten en wereldleiders meer aandacht hebben voor buitenaards leven dan gemiddeld wordt aangenomen. Hij illustreert zijn verhaal met talloze kopieën van 'top secret' documenten die allemaal in zijn studeerkamer opgeslagen liggen.

Alleen al het CIA-archief telt volgens Summers tienduizend archiefstukken over ufo's. Hij stelt dat de CIA kort geleden aan de hand van de Freedom of Information Act gedwongen werd om 300.000 ufo-documenten bekend te maken. „Mensen willen langzaam maar zeker meer weten over buitenaards leven."

Wereldorde

Wereldleiders in Genève, Brussel en Washington houden het nieuws over vliegende schotels echter voor zich omdat ze in de ogen van Summers bezig zijn met de opbouw van een nieuwe wereldorde. „Ze werken aan één grote totalitaire wereldstaat maar hebben geen belang bij buitenaardse technologieën omdat die ons systeem op zijn kop kunnen zetten."

Met de conferentie wil Summers de ogen van de mensheid openen. „Het gaat erom dat mensen zich realiseren wat er op aarde gebeurt. Wij eisen openheid en we willen tegelijkertijd weten wat de plannen voor de nieuwe wereldorde inhouden. Eigenlijk nemen wij nu een stap die vijftig jaar geleden al gezet had moeten worden."



● *Edward Meier fotografeerde elf jaar geleden in de buurt van het Zwitserse Zürich een 'vliegende schotel'. Summers: „Miljoenen dollars zijn besteed om te bewijzen dat deze foto vals is. Maar hij is echt."* Foto: GPD

anderzijds

Ergernis

DOOR HANS TOONEN

Twee keer - inderdaad, het wordt minder - heb ik me deze week geërgerd.
Eerst aan meesmuilende landgenoten. Even later aan Bill Clinton, weliswaar ook *my man*, maar ik val niet voor hem als een blinde dakdekker.

Ergernis I: dat het toch allemaal niks voorstelt, die Amerikaanse presidentsverkiezing. Als het haar maar goed zit, hoor je landgenoten lispelen.
Een *cheap shot*, zo'n opmerking. Je scoort er laag en makkelijk mee bij hen die ook niet beter weten.
Wie echt heeft opgelet, staat nog steeds te tuimelen van de wijze waarop de Amerikanen hun kandidaten de maat hebben genomen. Moet ook wel, want aan hem vertrouw je vier jaar lang het land toe.
Bush bijt nog altijd in zijn kussen van zijn meest geciteerde loze belofte: *read my lips*. Ben je te vertrouwen, daar draait het om in de Amerikaanse politiek. Bush is dat blijkbaar niet. Perot evenmin. Want hij loopt meteen weg als hij wat achter de gordijnen (Republieken zouden zijn dochter als lesbienne bestempelen) ziet bewegen.
Na de onthulling over zijn van bil gaan, hijst Bill Clinton kordaat zijn broek op.
Doorstaat alle aanvallen op zijn karakter. Precies, al vroeg in de verkiezingscampagne gedraagt hij zich als een president.

Hoe Amerika zijn leiders doorlicht, is moeilijk wennen in ons landje, waar politici elkaar al tijdens de verkiezingen in het pluche tillen. En waar de politiek wekenlang neuzelt over verschillen achter de komma.
Waar gedweept wordt met leiders als Brinkman. Terwijl hij toch zo sufsaai is, dat mijn open haard er vanzelf van uit gaat.

Ergernis II: dat niemand van de drie presidentskandidaten heeft omgekeken naar de mensen aan de achterkant van de All American Dream.
Een nieuw begin, belooft Clinton.
Misschien heb ik een toespraak gemist. Maar of die nieuwe start ook bedoeld is voor die 25 miljoen *have nots*, betwijfel ik.
Wie niks heeft, telt ook en vooral politiek niet mee. En omgekeerd: wie zelf geen stoel heeft, maakt zich niet druk om de zetelverdeling in het Congres.
Toch wordt het hoog tijd dat Clinton & Gore proberen de slachtoffers van de American Dream van de straat te houden.

Dan komt er ook hoop voor bijvoorbeeld William Demetriades in Los Angeles.
Elke dag, zo tegen elf uur, bedelt hij stil om werk. Met een kartonnen bord tussen de werkloze knuisten prijst Demetriades, 58 en niet helemaal dicht, zich aan op de hoek van Ventura Boulevard en Topanga Canyon Boulevard, niet ver van het huis waar ik te kort gewoond hebt.
Al meer dan tien jaar blijft hij overeind van een maandelijkse uitkering van afgepast 228 dollar. Het meeste daarvan gaat op aan huur van een kamer in South Mainstreet, het vuilnisvat van LA. Dronkaards, junkies, daklozen en stumpers van het slag Demetriades proberen daar elke dag te overleven.
Mag ik je tuin aanharken?
Je heg knippen?
Of je boom snoeien?
Dan kom ik de dag weer door.
Meer vraagt William, ooit te hard geraakt bij een auto-ongeluk, niet van zijn voorbijgangers.

Als Clinton het beloofde nieuwe begin niet voor *all Americans* nakomt, heb ik over vier jaar wel een karwei voor William en zijn mede-stumpers.
Het Witte Huis zwart schilderen.
De verf is voor mijn rekening.
Read my lips.

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

De sinds 14 oktober jl. bestaande **Stichting Slachtofferhulp Zuid-Limburg**, *onderdeel van een nagenoeg landelijk dekkend netwerk, stelt zich ten doel schade (materieel en/of immaterieel), toegebracht aan slachtoffers van delikten, verkeersongevallen of andere gebeurtenissen, zoveel mogelijk te beperken of weg te nemen.*

De Stichting richt hiertoe op korte termijn een bureau op, dat onder leiding van een algemeen coördinator en twee assistent-coördinatoren
- *samenwerkingsverbanden aangaat met politie, justitie, maatschappelijk werk, riagg, reclassering;*
- *onderlinge samenwerking tussen die instanties op het gebied van slachtofferhulpverlening bewerkstelligt en/of verdiept en*
- *een organisatie opzet en in stand houdt van vrijwillige en professionele medewerkers.*

Het bestuur van genoemde stichting roept kandidaten op voor de funktie van

ALGEMEEN COÖRDINATOR BUREAU SLACHTOFFERHULP ZUID-LIMBURG (V/M)

voor 32 uur per week (gespreid over 5 dagen)

De werkzaamheden zullen bestaan uit:
- het voorbereiden en (doen) uitvoeren van het beleid van het bureau en het daaraan leiding geven
- opzetten en uitbouwen van hulpverlening aan slachtoffers van misdrijven en verkeersongevallen (en daartoe in de aanloopfase bijdragen aan de organisatorische opzet van het bureau)
- zorgdragen voor een goede inventarisatie van de hulpvraag en van verwijzingsmogelijkheden
- werven, trainen, begeleiden en ondersteunen van vrijwillige medewerkers
- opbouwen en onderhouden van een netwerk van kontakten met onder meer politie, openbaar ministerie en hulpverlenende instanties
- vervullen van secretariaats- en andere voorkomende administratieve werkzaamheden
- verwerven en bewaken van financiële middelen

Funktie-eisen:
- minimaal HBO-opleiding
- leeftijd vanaf ca. dertig jaar
- organisatorische en leidinggevende kwaliteiten om struktuur aan te brengen in een nieuwe organisatie en om netwerken van professionele organisaties en van vrijwilligers aan te sturen
- eigenschappen die het leggen en onderhouden van goede kontakten met een veelheid van instanties, instellingen en groepen medewerkers mogelijk maken
- kennis van en ervaring met hulpverlening door vrijwilligers, met een „outreachende" benadering.
- relevante juridische kennis (of bereidheid zich deze op korte termijn eigen te maken)
- financieel inzicht, ervaring in opstellen van begrotingen en beheer van budgetten
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid
- gewend zijn werkzaamheden in een grote mate van zelfstandigheid te verrichten
- in bezit van rijbewijs en bereid tot gebruik eigen auto
- een meer gedetailleerde funktiebeschrijving kan worden opgevraagd bij de hieronder genoemde personen

Aanstelling:
De aanstelling geldt in eerste instantie voor een jaar; bij positieve evaluatie wordt een aanstelling voor onbepaalde tijd geboden. Salariëring overeenkomstig schaal 42 van de CAO Welzijn. Opname in Pensioenfonds PGGM.
Bij gelijke geschiktheid wordt de voorkeur gegeven aan een vrouw.

Reaktie:
Wij verzoeken u uw uitgebreide schriftelijke sollicitatie met c.v. binnen twee weken [illegible] te zenden aan de secretaris, de heer H. Holkamp, Johan Frisostraat 14, 6267 BC Cadier en Keer (telefoon 043-293485 en privé 04407-2055).

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij mevrouw H. Giesner (Federatie Maatschappelijke Dienstverlening Limburg), voorzitster, tijdens kantooruren bereikbaar via telefoon 04750-91555.

---

gemeente Landgraaf

Landgraaf, een jonge gemeente in het oostelijk deel van Zuid-Limburg is met ruim 40.000 inwoners één van de grote gemeenten van onze zuidelijkste provincie.
Landgraaf kenmerkt zich door een breed scala van [illegible], sociaal-culturele en sportvoorzieningen voor de mensen die er wonen, werken en recreëren. Daarmee wordt adequaat ingespeeld op de dynamiek van onze ondernemende gemeente. Dat gebeurt ook met de gemeentelijke organisatie zelf: open, flexibel, doelmatig en publieksgericht.

Bij de afdeling Sociale Zaken & Arbeid van de sector Welzijnzaken is vacant voor 28 uren per week de functie van

MEDEWERKER VERHAAL (M/V)

Functienr. 3.1.122

De medewerk(st)er staat onder dagelijkse werkleiding van de groepsleider en onder hiërarchische leiding van de chef onderafdeling Dienstverlening van de afdeling Sociale Zaken en Arbeid.

Taken en verantwoordelijkheden
- voert gesprekken met cliënten inzake het treffen van terugbetalingsregelingen
- verzorgt rapportage/advisering aan college en correspondentie met cliënten
- assisteert bij het opstellen van rekesten en andere processtukken
- stelt conceptbeschikkingen op inzake verhaal en terugvordering
- stelt eigen bijdrage ingevolge de WBO vast
- voert [illegible]onderzoeken door

Functie-eisen
- werk- en denkniveau: MBO-niveau
- werkervaring: 2 jaar in soortgelijke werkzaamheden

Salaris
Afhankelijk van leeftijd en ervaring behoort inschaling in schaal 6 (max. f. 3.614,- per maand bij 40-urige werkweek) tot de mogelijkheden.

Inlichtingen
Voor meer informatie over deze vacature kunt u contact opnemen met Mevr. G. Faust-Reumkens, personeelsconsulente, tel. 045-32 82 32.

Aanvullend
Het beleid van de gemeente is erop gericht om de samenstelling van het ambtelijk apparaat een afspiegeling te laten zijn van de plaatselijke bevolking. Met name vrouwen, leden van (etnische)minderheden en gehandicapten worden - wanneer zij aan de functie-eisen voldoen - uitgenodigd te solliciteren. De bij gemeenten gebruikelijke rechtspositie is van toepassing.

Sollicitatie
Uw sollicitatie dient binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie te zenden aan Burgemeester en Wethouders van Landgraaf, Postbus 31000, 6370 AA Landgraaf onder vermelding van het functienummer "3.1.122" in de linker bovenhoek van de enveloppe.

Een luchthaven is een dynamische werkomgeving. Dat geldt ook voor Maastricht Airport; een bedrijf dat steeds in beweging is. De NV Luchthaven Maastricht verzorgt uiteenlopende activiteiten op het gebied van passagiers- en vrachtvervoer en de exploitatie van afgeleide faciliteiten. In 1991 werden bijna 260.000 passagiers en 50.000 ton vracht afgehandeld.

RUIM BAAN VOOR EEN MARKETINGMANAGER M/V

Als Marketing Manager gaat u een staffunctie vervullen;
U rapporteert rechtstreeks aan de direktie.
U bent van voldoende niveau om marktpartijen te identificeren en systematisch te analiseren;
U bent in staat jaarlijks marketingplannen op te stellen en waar nodig te actualiseren;
U kunt gemakkelijk contacten leggen en onderhouden met onze marktrelaties;
U bent niet alleen een sturende maar ook bindende kracht, die voor de uitvoering van de marketingplannen nauw samenwerkt met de afdelingen Onderzoek en Ontwikkeling, Public Relations en Afhandeling.
Om deze functie op het gewenste niveau te kunnen uitvoeren denken wij aan iemand van boven de 30 jaar met een academische of HBO-opleiding economie of bedrijfskunde. Ruime ervaring in een soortgelijke functie in de internationale vervoerssector is een vereiste. Vanzelfsprekend beschikt u over uitstekende contactuele eigenschappen en heeft u een uitstekende beheersing van tenminste de Nederlandse en de Engelse taal. Een goede beheersing van de Franse en Duitse taal is een pré.

Naast een uitdagende werkplek en goede perspectieven, mag u aantrekkelijke primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden verwachten. Het salarisniveau is afhankelijk van leeftijd en ervaring. Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

MAASTRICHT AIRPORT

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met drs. H.W.B. Masselink, Financieel-Economisch Direkteur, tel. nr. 043-666444.
Wij verzoeken u om uw schriftelijke sollicitatie, binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te richten aan:
NV Luchthaven Maastricht, Postbus 1, 6192 ZG MAASTRICHT AIRPORT
Onder vermelding van: vacature staf.

Gevraagd **met spoed** ingaande 1-1-1993 in particuliere praktijk voor fysiotherapie in de Oostelijke Mijnstreek

fysiotherapeut(e)

part-time minimaal 15 uur per week

Onze voorkeur gaat uit naar een fysiotherapeut(e) met opleiding en ervaring in de kinderfysiotherapie òf in de geriatrie.

Schriftelijke sollicitaties voor 21 november met c.v. onder nummer HK 213, L.D., postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

CADAC GROUP

zoekt

bouwkundige HTS'ers m/v

tel.: 045 - 719 91
Dhr. J.J.M. Baggen

Wij willen ons graag even voorstellen aan een assurantie-adviseur buitendienst.

De Rabobank kent u natuurlijk al. Maar kent u ons ook als werkgever? Als bank die graag werkt met mensen uit de buurt? Misschien nog niet goed genoeg. En daarom willen we ons graag even voorstellen.

De Rabobanken Heythuysen en Roggel zijn, net als alle andere Rabobanken, typisch plaatselijke banken met een coöperatief karakter. Dat betekent simpelweg dat we een sterke band hebben met wat zich in onze buurt afspeelt. En dat we het belang van onze cliënten altijd voorop stellen. Of dat nou particulieren, bedrijven of instellingen zijn.

Als
assurantie-adviseur buitendienst
in Heythuysen en Roggel

komt u bij (potentiële) bedrijfsrelaties over de vloer. Zij zien u 't liefst als adviseur en bemiddelaar, en u stelt ze daarin niet teleur. Vooral bij complexe verzekeringen komt u helemaal tot uw recht.

Dat u een echte pionier bent, blijkt uit de wijze waarop u de assurantieportefeuille ontwikkelt en verder uitbouwt.

Maar uw expertise komt op meer terreinen goed van pas. Zo bent u bijvoorbeeld als produktspecialist verzekeringen verantwoordelijk voor het begeleiden van de binnendienstmedewerkers en de bankadviseurs die in de particulierensector werkzaam zijn. De produktspecialist verzekeringen zorgt ervoor, dat het produkt verzekeringen binnen de bank de plaats krijgt die het verdient.

Bij een verantwoordelijke functie als deze willen we graag zekerheid inbouwen. Vandaar dat we vragen om een opleiding op MBO/HBO-niveau, aangevuld met Assurantie-A of Assurantie-B met diverse branchediploma's. En om ervaring in de buitendienst, met name op het gebied van assurantiebemiddeling. Uw kwaliteiten liggen verder op het vlak van de commercie en contacten onderhouden. Waarbij u natuurlijk zo nodig ook buiten kantooruren actief bent. Omschrijft u zichzelf daarbij als dynamisch en flexibel, en bent u (ook) rond de 25, laten we dan snel tot zaken komen. Van een premievrij pensioen en prima studiefaciliteiten bent u bij ons in elk geval zeker.

Stuur uw brief naar de directie van de bank, Postbus 3004, 6093 ZG Heythuysen. Of bel eerst even voor meer informatie met de heer J.H.M. Jennissen, directeur Rabobank Heythuysen, te bereiken op (04749) 20 00, of met de heer H.M.G.M. van Meijel, directeur Rabobank Roggel, te bereiken op (04749) 22 22.

Rabobank. Aangenaam.

LIASS

ZIEKTEKOSTENVERZEKERINGEN

LIASS geeft uitvoering aan de Ziekenfondswet en A.W.B.Z. Daarnaast worden ook uitstekende particuliere ziektekostenverzekeringen gevoerd.

In verband met het ontstaan van een vacature binnen onze Interne Accountants Dienst zoeken wij op korte termijn kandidaten voor de functie van

2e ASSISTENT ACCOUNTANT m/v

De 2e assistent accountant functioneert binnen een team van 3 personen rechtstreeks onder de controleleider

Functie-inhoud: De 2e assistent accountant
- draagt, in overleg met de controleleider, zorg voor de uitvoering van zowel financiële - alsook operationele controles;
- voert, in opdracht van de controleleider, ad hoc opdrachten uit welke betrekking hebben op financieel economisch, belastingtechnisch en administratief organisatorisch gebied;
- participeert in diverse projectgroepen.

Functie-eisen:
- opleiding bij voorkeur HEAO-RA of gelijkwaardig;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- grote mate van zelfstandigheid, accuratesse en integriteit.

Informatie:
Nadere informatie omtrent deze functie kan worden verkregen bij de heer E. de Leeuw, controle leider van de Interne Accountantsdienst, telefoon 046-595616.

Sollicitatie
Uw schriftelijke reactie kunt u binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan de heer H. Wachelder, afdeling personeelszaken, Wilhelminastraat 39, 6131 KM Sittard.

GELUKKIG HEBBEN WE LIASS

LIGTVOET

REVALIDATIETECHNIEK LIMBURG B.V.

Ligtvoet is aktief in de revalidatietechniek. Met 6 werkmaatschappijen heeft het bedrijf een vooraanstaande positie op de markt van revalidatiehulpmiddelen. Ligtvoet biedt aan ruim 100 mensen werk en is een financiëel gezonde onderneming.
Het dealerbedrijf Ligtvoet Revalidatietechniek Limburg BV te Nuth, waar momenteel 13 medewerkers werkzaam zijn, houdt zich bezig met het verkopen, aanpassen en repareren van electrische en handbewogen rolstoelen, [illegible], [illegible], bedden en liften.
Voor deze vestiging in Limburg zijn wij op zoek naar een:

MAGAZIJNMEESTER

FUNKTIE:
- dagelijkse leiding over het magazijn
- verantwoordelijk voor het fysiek voorraadbeheer
- verzorgen van de registratie van in- en uitgaande goederen
- verzorgen van de benodigde documenten, administratie, etc.
- kwaliteitszorg

FUNKTIE EISEN:
- afgeronde opleiding op MBO-niveau (bij voorkeur logistiek)
- kennis van computersystemen
- technische affiniteit
- stressbestendigheid
- administratieve zorgvuldigheid
- klantgerichte instelling
- leeftijd van 25 à 30 jaar

WIJ BIEDEN:
- interessant en afwisselend werk met veel ruimte voor eigen initiatieven binnen een organisatie met korte communicatie lijnen
- passende arbeidsvoorwaarden

PROCEDURE:
- Voor nadere inlichtingen betreffende deze funktie kunt u contact opnemen met Mw. I. van Kruglen, tel. 04904-1[illegible]
- Uw handgeschreven sollicitatiebrief kunt u binnen 10 dagen sturen naar LIGTVOET REVALIDATIETECHNIEK LIMBURG BV, T.a.v. Mw. I. van Kruglen, Postbus 180, 5580 AD WAALRE.

LIGTVOET

[illegible]ter Käse aus Holland.

[illegible] neckt man die Kaaskunst.

[illegible] van Het Nederlands Zuivelbureau in Aken is belast met de collectieve reklame, promotie en voorlichting van Nederlandse kaas en boter in de Bondsrepubliek Duitsland.

Op korte termijn vragen wij op part-time basis

KAAS MEISJES

Onze voorkeur gaat uit naar kandidaten die voldoen aan de volgende eisen;
- Representatief
- Uitstekende contactuele eigenschappen
- Service-gerichte, klant-vriendelijke instelling
- Redelijke kennis van de Duitse taal
- Bereidheid om meerdere dagen aaneengesloten op reis te zijn

Het werk is afwisselend en veelzijdig.
Wij bieden een goed dag-honorarium met onkosten vergoeding.

Belangstellenden worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitatie, voorzien van een korte levensbeschrijving en recente pasfoto, te richten aan, de heer H.D. Nießen, afd. Personeelszaken.

Niederländisches Büro für Milcherzeugnisse
Postfach 1710, D-5100 Aachen, Tel. 0949/241/4464

„Of wij op ezels rijden? Nee. Of we op blote voeten lopen? Wel eens van schoenen gehoord? Wonen in een boom? Jezus, hoe verzin je het!" Vragen die een kleurling van een kind van pakweg zes jaar eventueel kan verdragen. Helaas, ook studenten die reeds over de pubertijd heen zijn getild, menen Antillianen met dit soort 'humor' lastig te moeten vallen.



door MARCELLA RAAIJMAKERS



● Aan tafel met Antilliaanse studenten in Limburg, pratend over discriminatie. Uiterst rechts zit cursusleidster Jurenne Hooi.

Cursus leert Antilliaanse studenten omgaan met discriminatie

'Nee, wij wonen niet in bomen'



● Drs. Jurenne Hooi: „Deze jongeren hebben het vangnet dat ik moest missen." Foto's: DRIES LINSSEN

Tegenover me zitten enkele Curaçaose studenten. Om zich voor te bereiden op hun leven in Nederland volgden vier van hen de cursus 'Voorbereiding, opvang en begeleiding van Antilliaanse studenten' die dit jaar voor de tweede keer werd gegeven. De cursus is verplicht voor Antillianen die een beurs hebben gekregen en wordt begeleid door de Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen (SSNA). Ook aan tafel zit Jurenne Hooi, een van de begeleidsters van de cursus.

Discriminatie kwam tijdens de cursusbijeenkomsten uitvoerig aan bod. Francis Martes, een van de studenten, zegt veel aan de cusus te hebben gehad. „Stomme opmerkingen of vragen over hoe wij in Curaçao leven had ik verwacht. Het is aan de persoon zelf om zich daarover op te winden. Mensen moeten vooral over me roddelen, aan hen heb ik geen boodschap. Degenen waar ik echt iets aan heb, pik ik er toch wel tussenuit."

Geluk

Niet alleen Francis maar ook alle andere Antilliaanse studenten in Limburg staan regelmatig in contact met Papi La Reine, hun gedelegeerde in Nederland. Bij hem kunnen de studenten met al hun problemen terecht. Hij vindt dat de Antillianen in Limburg geluk hebben. „De sfeer is er goed en de mensen zijn erg gemoedelijk. Waar je ook komt, meestal wordt je zo in de groep opgenomen."

Als studenten bij hem komen omdat ze zeggen dat ze worden gediscrimineerd, wil La Reine het naadje van de kous weten. „Ik hou niet van flauwekul. Voor mij staat het als een paal boven water dat we te snel zijn geneigd de zaak op te blazen en het woord discriminatie in de mond te nemen. Trouwens, wat discriminatie betreft zijn we zelf ook niet bepaald onderontwikkeld. Als er ergens op de wereld gediscrimineerd wordt is het wel in Curaçao. Dat er tijdens de cursus aandacht wordt besteed aan discriminatie vind ik prima, maar overdrijf het niet. We zijn er namelijk allemaal even goed in."

De achtergrond en de manier waarop er in Curaçao wordt gediscrimineerd, is volgens de Antilliaanse studenten anders. „Nederland is het moederland, wij komen uit de kolonie," zegt Jurenne Hooi. „Als wij naar Nederland komen, wordt van ons verwacht dat wij integreren. Een Hollander in Curaçao hoeft dat niet. Al wonen ze al tien jaar op het eiland, Papiamento spreken ze niet." Volgens de begeleidster zijn zowel zwarten als blanken slachtoffers van de geschiedenis: blank groeit op met de gedachte het superieure ras te zijn, de zwarte jeugd wordt ingeprent dat ze minderwaardig is. „Wat er van jongs af aan is ingestampt, krijg je er niet zomaar uit," weet Jurenne Hooi.

Op verzoek van La Reine stemde Jurenne Hooi ermee in de cursus mede te begeleiden. Zij vindt het bestaan van de cursus en het doel dat ermee wordt beoogd terecht. „Toen ik naar Nederland kwam, was er niets of niemand waar ik op terug kon vallen. De jongeren die dit jaar zijn gekomen, hebben steun aan elkaar en weten ook dat ze te allen tijde op begeleiders of landgenoten kunnen terugvallen. Zij hebben het vangnet dat ik moest missen."

Sterker

De Curaçaose Leanne Smits trekt het nut van de cursus in twijfel. Zij heeft er al twee schooljaren in Nederland op zitten. Toen zij naar Nederland kwam, bestond er nog geen cursus. „Ik betwijfel of ik echt iets heb gemist. Oké, ik werd in het diepe gegooid en voelde me in het begin knap ellendig. Toch denk ik dat ik, omdat ik het alleen moest opknappen, nu sterker in mijn schoenen sta." Toen ze net hier was, ging ze fel tegen elke discriminerende opmerking in. „Nu laat ik iemand die een rotopmerking maakt, links liggen." Jurenne Hooi hoort Leanne's verhaal hoofdschuddend aan. „Door niks te zeggen, geef je ze gelijk. Zeg je wel iets dan dwing je respect af. Laat je grenzen zien," adviseert ze.

Gemma Fernando was blij met de cursus. In het cursusboek komen twee woorden herhaaldelijk naar voren: positief denken. „Ik wilde per se verder studeren en daarvoor moet je als Curaçaose toch echt die tocht over de Atlantische Oceaan maken. Even een weekeindje naar moeders is er niet meer bij. Zo kon ik niet meteen naar haar toe toen ik voor het eerst met een discriminerende opmerking werd geconfronteerd. Dat deed mij echt verdriet. Positief denken, het klinkt mooi, maar hou het maar eens vol."

Samen met Francis, zijn vriendin Nathalie Martina en Goswin Bernabela kwam Gemma op Schiphol aan. Een groep Nederlanders liet hen meteen kennis maken met de harde realiteit: „O jee, daar heb je weer zo'n stel buitenlanders." Jurenne Hooi meent dat het helpt om dit soort opmerkingen samen met je landgenoten te verwerken.

Leanne ziet dat toch anders. „Emoties en gevoelens uiten gaat tegenover Nederlanders net zo goed als tegenover Antillianen. Mijn vrienden zijn bijna allemaal Nederlanders. Marco bijvoorbeeld," zegt ze en wijst naar de jongen tegenover haar. „Hij begreep mijn verdriet en waarom ook niet? Gevoelens heeft iedereen dus ook iedereen kan zich deze emoties voorstellen." Leanne werd in Curaçao juist gediscrimineerd vanwege de lichte teint die zij van haar Hollandse vader meekreeg. Ook haar sluik vallend haar speelt een rol.

Een belangrijk onderdeel van de cursus is volgens Jurenne Hooi, dat de studenten leren hoe zij zich assertiever op moeten stellen. „Niet agressiever maar assertiever," verduidelijkt ze. Volgens haar zijn Antillianen van nature gereserveerd. Ze zullen niet zo snel hun mening kenbaar maken als zij denken daardoor ruzie of vervelende opmerkingen te krijgen. Goswin geeft hiervan ongewild een typerend voorbeeld. Omdat tijdens het interview gerookt wordt, zet hij de deur naar het balkon een stukje open. Als ik hem vraag of hij er veel last van heeft, is zijn reactie: „Niet zo veel, een beetje maar." De sigaretten worden meteen uitgedrukt.

Racist

Nederlanders zijn volgens Jurenne ontzettend bang het etiket racist opgeplakt te krijgen omdat ze vinden dat ze niet discrimineren. Toch ziet Jurenne Hooi in elke blanke een potentieel racist. „Ieder mens heeft zijn vooroordelen. Een blanke die bij het zien van een zwarte absoluut geen vooroordelen heeft, is niet van deze wereld. Het is je immers met de paplepel ingegeven."

Volgens de zes Antillanen worden buitenlanders in Nederland beter geaccepteerd dan in andere landen van Europa. Mäar Jurenne Hooi zorgt er wel voor dat we ons niet op tevreden op de borst kunnen kloppen. „Dat betekent niet dat Nederland tolerant is. Een zwarte vrouw met bijstand profiteert terwijl een Nederlandse vrouw met precies dezelde uitkering zielig is en geholpen moet worden. Van de zwarte vrouw snapt men niet waarom ze naar Nederland is gekomen." „Die dacht het hier beter te krijgen, maar dat valt vies tegen," haalt Gemma fel uit.

Francis vindt het allemaal nogal meevallen. Hij had zo zijn eigen manier om vervelende opmerkingen te voorkomen. „Ik heb het probleem vanaf de eerste dag aangepakt. Ik heb verteld wie ik ben, waar ik vandaan kom, in hoeverre mijn land verschilt van Nederland en ik heb tot nu toe op school nog niet één vervelende opmerking gekregen. Mensen zijn eerder geïnteresserd."

Een hartewens van de studenten maar vooral van Jurenne Hooi is, dat de media ook positieve verhalen over Antillianen gaan brengen. Het is volgens de groep zo dat als buitenlanders in het nieuws komen, dit meestal gekoppeld is aan een negatieve gebeurtenis. Onlangs was Jurenne Hooi in Amsterdam. „Daar raakte ik in gesprek met een landgenoot. Hij vertelde me dat hij gynaecoloog was. Jezus, was mijn eerste reactie, een gynaecoloog! Achteraf schaam ik me ervoor dat ook ik op die manier dacht en het bijzonder vond dat een zwarte zo veel had bereikt."

Papiamento

Een groot deel van de vervelende opmerkingen die Antillianen te horen krijgen hebben betrekking op het spreken van Papiamento. „Als ik Antilliaanse vrienden over de vloer heb praat ik Papiaments, ook als mijn vriend van de partij is of als er andere Nederlanders bij zijn." Het gebeurt vaak onbewust, of gewoon omdat het sneller lukt om iets duidelijk te maken in de eigen taal. Kijk, als de situatie zo is dat Antilliaans praten onbeleefd is, dan wil ik daar best rekening mee houden. Maar ik vind het zielig dat Nederlanders zo snel achterdochtig zijn en denken dat je het over hen hebt. Het is in mijn ogen arrogant om te stellen dat wij het Papiamento achterwege moeten laten omdat zij anders bang zijn dat er over ze geroddeld wordt. Ik versta het echte Limburgs ook niet, maar ik kan het spreken ervan moeilijk verbieden."

De hele club zegt het hier best naar zijn zin te hebben. Toch denken de meesten dat wij hen liever zien gaan dan komen. Ondanks haar Nederlandse paspoort is Jurenne Hooi er stellig van overtuigd dat als het er op aan komt, het paspoort weinig betekent. „Eens buitenlander, altijd buitenlander."

STANDPLAATS: Rome

Cadeaus

DOOR EELCO VAN DER LINDEN

Italië is het land van de cadeaus. Ze worden in groten getale gegeven, graag ontvangen en waarschijnlijk nergens door de winkeliers met zo'n grote zorg omgeven. Telkens weer kijk ik met bewondering hoe een eenvoudig bosje bloemen in luttele ogenblikken qua omvang verdriedubbelt en dankzij gekleurd papier, strikken en linten uitgroeit tot een attractie van de eerste orde. 'Ne fara una bella figura' – u zult er een goed figuur mee slaan – is steevast het commentaar van de voldane neringhouder.

Deze mediterrane uitbundigheid geeft sju aan het dagelijks leven en wij Nederlanders, opgegroeid met het allesdodende spreekwoord 'doe maar gewoon, dan doe je al gek genoeg', kunnen er heel wat van leren. Maar er zijn ook – je verloochent je afkomst natuurlijk nooit helemaal – kanttekeningen bij te plaatsen.

Cadeaus worden zo vaak uitgewisseld en er wordt zo'n grote waarde aan gehecht, dat het duidelijk is dat ze niet alleen maar de functie hebben iemand blij te maken. Ze zijn het smeermiddel in een samenleving waarin alles op persoonlijke contacten is gebaseerd. Logisch, zeggen de historici en sociologen, een gemeenschapsgevoel is nooit ontwikkeld in een land dat altijd overheerst is geweest door vreemde mogendheden. Om het hoofd boven water te houden, is het zaak slim te zijn en te kunnen vertrouwen op in elk geval een aantal vrienden.

Het geven van cadeaus speelt in beide gevallen een cruciale rol. De door de maffia vermoorde rechter Giovanni Falcone schreef in zijn boek 'Cose di Cosa Nostra': „Het aantal cadeaus dat op Sicilië wordt gegeven is ongelofelijk. Een cadeau is een tastbaar bewijs van respect, maar ook een manier om vrienden te maken voor het leven, zowel in als buiten de maffia."

Hij preciseert echter terecht dat niet iedereen die een maffioos gedrag vertoont, ook een maffioso is en bereid is tot moord, afpersing en andere zaken.

Als ik tegen vrienden zeg dat alle Italianen dit maffiose gedrag hebben, kan ik rekenen op nogal wat gesputter, maar de meesten zijn toch bereid het toe te geven. Iedereen doet mee, met name met Kerstmis en Pasen, aan die indrukwekkende uitwisseling van, vaak erg dure, cadeaus. De band met vrienden wordt verstevigd, maar ook doet men pogingen personen die van nut kunnen zijn te behagen.

De winkelier op de hoek krijgt een presentje opdat hij eraan herinnerd wordt af en toe wat korting te geven op een product of te waarschuwen als zich een buitenkans voordoet. De portier van de flat wordt door de bewoners overladen met cadeaus, opdat hij aan hen net dát beetje extra aandacht zal geven.

Een hang naar zekerheid (in een onzekere maatschappij) ligt aan dit gedrag ten grondslag. Minder is het natuurlijk als de te behagen personen pas hun taak verrichten als ze iets krijgen. Mijn postbode verlangt met Kerstmis een 'aardigheidje', anders kun je rekenen op een aanzienlijke verslechtering van zijn diensten.
Helaas is dit principe tot norm verheven door de meeste politici. Niets beweegt er meer als zij niet worden behaagd.

Het voor-wat-hoort-wat-systeem is nu ontspoord en dankzij rechters al Di Pietro verdwijnen de corrupten en maffiosi achter de tralies. „Italië is rijp voor een morele revolutie, we moeten afscheid nemen van het oude systeem," klinkt het overal. Ik ben de eerste die dit onderschrijft, maar hoop dat bij de op til zijnde grote schoonmaak iets van het oude Italië overeind blijft. Er is immers al genoeg anonimiteit en grauwheid.

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Een luchthaven is een dynamische werkomgeving. Dat geldt ook voor Maastricht Airport; een bedrijf dat steeds in beweging is. De NV Luchthaven Maastricht verzorgt uiteenlopende activiteiten op het gebied van passagiers- en vrachtvervoer en de exploitatie van algemene faciliteiten. In 1991 werden bijna 280.000 passagiers en 50.000 ton vracht afgehandeld.

RUIM BAAN VOOR STAFMEDEWERKERS.

BEDRIJFSECONOOM M/V

Als bedrijfseconoom gaat u een staffunctie vervullen; u rapporteert rechtstreeks aan de directie. U levert ondersteuning bij interne en externe bedrijfsvraagstukken en bij de uitbating van de algemene faciliteiten. U stelt financiële planningen op, u adviseert bij organisatorische en automatiseringsvraagstukken, u bereidt investeringsbeslissingen voor en onderhoudt commerciële contacten.

Om deze veelzijdige functie op het gewenste niveau te kunnen uitoefenen lijkt ons het volgende vereist: een goede academische opleiding in de bedrijfseconomie, een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands en Engels, enige jaren ervaring in een soortgelijke functie. Vanzelfsprekend beschikt u over uitstekende contactuele eigenschappen.

invulling aan de voorgestane uitbreiding van de luchthaven op het gebied van logistiek en ruimtelijke strategie. U zorgt voor de afstemming van dit beleid met dat van Rijks-, Provinciale- en Gemeentelijke overheden. U bewaakt de milieuaspecten van bestaande en toekomstige projecten van de luchthaven. U werkt veelal in projectteams en rapporteert rechtstreeks aan de directie.

BELEIDSMEDEWERKER VERVOERSPLANOLOGIE EN MILIEU M/V

Als staffunctionaris vervoersplanologie en milieu gaat u vorm geven aan het ruimtelijke beleid van de luchthaven. U geeft verdere

Naast een uitdagende werkplek en goede perspectieven, mag u aantrekkelijke primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden verwachten. Het salarisniveau is afhankelijk van leeftijd en ervaring. Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

MAASTRICHT AIRPORT

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met drs. H.W.H. ..., Financieel-Economisch Directeur, tel. nr. 043-666444. Wij verzoeken u om uw schriftelijke sollicitatie, binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te richten aan: NV Luchthaven Maastricht, Postbus 1, 6192 ZG MAASTRICHT AIRPORT. Onder vermelding van: vacature staf.

Wèrk!

Chauffeurs m/v

Voor een bedrijf in Simpelveld zijn wij op zoek naar chauffeurs met alle benodigde papieren.
Wil je meer weten, informeer dan bij Roger Geurden.

Process-operator m/v

Voor een bedrijf in Nuth zoeken wij kandidaten met een VAPRO A,B,C-opleiding.
Heb jij deze opleiding en ook nog enige ervaring, informeer dan bij Roger Geurden.

Inpakmedewerkers en bijhalers m/v

Voor een bedrijf in Hoensbroek dat onder andere reinigingsmiddelen en lichaamsverzorgingsprodukten maakt, zoeken wij produktiemedewerkers.
Ben je 18-25 jaar en heb je een minimale lengte van 1.65 meter, informeer dan bij Esther Grimbergen.

Produktiemedewerkers

Voor een vleesverwerkend bedrijf in de regio, zoeken wij mensen die van aanpakken weten. Je kunt op verschillende afdelingen ingezet worden.
Het werk is in dagdienst en er is kans op een vast dienstverband met een goed salaris.
Informeer bij Roger Geurden.

Tènce! uitzendbureau is vandaag geopend van 13.00 uur tot 16.00 uur.

Tènce! uitzendbureau

Raadhuisplein 8, 6411 HK Heerlen
Telefoon 045-712121

erkens bakkerijen bv — Goudomrande Kwaliteit

Erkens Bakkerijen BV, gevestigd te Brunssum, heeft reeds meer dan 75 jaar een toonaangevende na... in de Limburgse bakkerijwereld.
Dagelijks worden er verse broden en vlaaien gebakken, in een goed geoutilleerd bedrijf, hetgeen onderhoud behoeft.
Om de groei in omzet ook technisch te kunnen blijven volgen, zoeken wij:

Onderhoudsmonteur m v

Funktie:
- U bent mede verantwoordelijk in een team van 4 personen voor het bedrijfsgereedhouden en verbe... van onze bakkerij-apparatuur.
- U wordt ingeschakeld voor preventief onderhoud.
- U draait na een inwerkperiode van circa 1 jaar geheel zelfstandig „storingsdiensten".

Uw profiel:
- Voor deze funktie zoeken wij iemand met een MTS of gelijksoortige opleiding.
- U heeft de richting electro of werktuigbouwkunde gevolgd.
- U heeft interesse in de breedte van het vak en bent bereid uw kennis via opleiding en cursussen te verbreden.
- U bent met halve oplossingen niet tevreden.
- U kunt goed analyseren, logisch en planmatig werken.
- U woont binnen een straal van 15 à 20 km van Brunssum.
- U heeft geen problemen met storingsdienst in teamverband.
- Leeftijd: 25-40 jaar.

Wij bieden:
Een technisch afwisselende baan, een goede honorering en gelegenheid tot het volgen van cursussen.

Uw sollicitatie:
Denkt u te voldoen aan het gestelde profiel en de funktie-eisen, richt dan uw schriftelijke sollicitatie bin... twee weken aan:
Erkens Bakkerijen BV
t.a.v. de heer H.M.J. Erkens, postbus 33, 6440 AA Brunssum

Een uitdaging voor de vakman slager

Al tientallen jaren zijn wij aktief in de levensmiddelenhandel. In Brabant en Limburg hebben zo'n 17 supermarkten hun deuren geopend, onder andere in Oirsbeek, Nuth, Kerkrade en Meerssen.
Elke supermarkt heeft een ruim assortiment met veel verse produkten van uitstekende kwaliteit. Het is er goed kopen, juist omdat de medewerkers hun vak elke dag opnieuw met veel service vervullen. Voor onze ambachtelijke slagerijen zijn wij op zoek naar een

CHEF-SLAGER

Als ervaren winkelslager weet u de ambachtelijke slagerij van de supermarkt in al zijn facetten te runnen. Met een optimale zelfstandigheid en verantwoordelijkheidsgevoel staat u garant voor de verkoop en het ... , voor een perfecte presentatie en een juist voorraadbeheer. ... V.O.-diploma is vereist.

AANKOMEND CHEF-SLAGER

U gaat de chef-slager assisteren bij de uitvoering van alle slagerijtaken. U verkoopt, adviseert en draagt mede zorg voor een optimale presentatie. Kortom een goed klimaat om door te groeien binnen een moderne supermarktslagerij.

Heeft u interesse?
Schrijf of bel u dan voor een afspraak.
JUMBO-supermarkten
t.a.v. afdeling Personeelszaken
Postbus 8
5460 AA VEGHEL
telefoon 04130-80200
...
040-...

JUMBO

HERHAALDE OPROEP

SHA

De S.H.A. is een landelijk werkzame woningbouwstichting met een bezit van ruim 2000 woningen en een formatie van 17 medewerk(st)ers. De stichting wordt geleid door een managementteam bestaande uit twee adjunct-directeuren.

De Stichting Huisvesting Alleenstaanden (S.H.A.)

zoekt in verband met een versterking van de afdeling technische zaken, een

medewerker bedrijfsbureau (m/v)

Plaats en inhoud van de functie.
De nieuwe medewerk(st)er wordt rechtstreeks geplaatst onder de adjunct-directeur technische zaken en vormt samen met de medewerkers ... beheer en onderhoud en de huismeesters de afdeling technische zaken (totaal zeven personen).
In eerste instantie zal de belangrijkste taak van deze medewerker zijn, de ... in het beheer van een geautomatiseerd systeem voor het planmatig onderhoud en grootonderhoud.
Daarnaast omvat de functie de technisch-administratieve controle van facturen, het afwikkelen van schades en de opbouw van een woningenportefeuille.

Gezocht wordt een kandidaat(e) met:
- een financieel-administratieve opleiding aangevuld met een M.T.S.-bouwkundeopleiding;
- kennis van en eventueel ervaring met automatisering;
- kennis van calculaties en kostenbewaking;
- kennis van de sociale volkshuisvesting;
- goede contactuele vaardigheden.

Het salaris en de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de C.A.O. voor personeel in dienst van woningcorporaties. Inschaling vindt plaats afhankelijk van kennis en ervaring.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Indien u belangstelling heeft voor deze functie en voldoet aan de functie-eisen, kunt u uw schriftelijke sollicitatie binnen 7 dagen richten aan de heer K. Janssen, postbus 525, 6400 AM Heerlen.

De heer Janssen is tevens bereikbaar voor het verstrekken van informatie via telefoonnummer 045-712939.

Zij die in een eerder stadium reeds reflecteerden, behoeven niet opnieuw te solliciteren.

Het St. Joseph Rustoord ... psychiatrische woonvoorziening voor 105 bewoners.
Wij zoeken op korte termijn gegadigden voor de functie van

aktiviteitenbegeleider (m/v)

op part-time basis voor 18 uren per week.

...

verpleegkundige groepsleider (m/v)

...

Voor verdere informatie kunt u terecht bij drs. H. van Geffel (telefoon 045-740074 tst. 34).
Zij die in aanmerking willen komen voor een van deze functies kunnen zich binnen 14 dagen schriftelijk wenden tot de directie.
Salariëring en arbeidsvoorwaarden conform de CAO-Ziekenhuiswezen en opname in het Pensioenfonds PGGM.

st. joseph rustoord
Gasthofsstraat 6
6411 KE Heerlen
telefoon 045-740074

Wij zijn op zoek naar een

opticien m/v

Ervaring met verkoop, werkplaats en contactlenzen is noodzakelijk. Heeft u interesse, bel dan voor een afspraak.
Gijsen Opticiens
Limbrichterstraat 21
6131 EA Sittard
Tel. 046-513058

tempo-team uitzendbureau

ALGEMEEN
...
KANTOOR
...
GEZONDHEIDSZORG
Arts m/v
...
Heerlen, Op de Nobel 1/Akerstraat

DER KARRIERE-SPRUNG LOHNT SICH!

EINRICHTUNGS-BERATER/IN

Als Einrichtungs-Berater/in sollten Sie:
- Aktive Verkaufserfahrung besitzen ...
- Spaß am Umgang mit Menschen haben ...
- Sich auf ein harmonisches, gut eingespieltes Team freuen.
- Ein überdurchschnittliches Gehalt gerne im Kauf nehmen und.
- Eine gründliche, fundierte Einarbeitung als Ihre Chance erkennen!

Übrigens: ...

Richten Sie Ihre Bewerbungs-Unterlagen ...

POLSTER TRÖSSER

Wethouder Hub Savelsbergh wil gemeente leiden als een bedrijf

Nuchtere kijk van 'Mister Heerlen'

Wethouder Hub Savelsbergh van Heerlen is een van die hoge bomen die veel wind vangen. Al meer dan twintig jaar is hij 'mister Heerlen.' Zijn invloed reikt ver. Maar je moet bij zo'n functie stevig in je schoenen staan om je te verdedigen tegen de alom aanwezige kritiek.

„Ik lees tegenwoordig 's ochtends geen kranten meer," zegt hij: „Dan word je als bestuurder toch maar opgejaagd door de publieke opinie." Toch vindt Savelsbergh nadrukkelijk dat een bestuurder op de omstandigheden moet inspringen, flexibel moet zijn.

Hieronder volgt de visie van de wethouder. Een gesprek over de gemeente als bedrijf. Zonder dat dossiers op tafel liggen. „Ik wil het over hoofdlijnen hebben. Het gaat hier niet om een ton of een miljoen." En: die aankoop van het Geleendal was bij nader inzien misschien toch niet nodig geweest...



● *Wethouder Savelsbergh achter een stapel dossiers. Die blijven echter gesloten: „Ik wil het over hoofdlijnen hebben."*

Foto: DRIES LINSSEN



door **JOOS PHILIPPENS**

Het is een stokpaardje van Heerlens wethouder Hub Savelsbergh. Praat met hem en hij begint op een bepaald moment over het belang van de winkelcentra in de woonwijken.
„Het Heerlense stadscentrum wordt minder vanuit de wijken bezocht dan dat in de meeste andere steden het geval is," luidt zijn uitgangspunt. Zijn Maastrichtenaren uiterst chauvinistisch over hun stad, de man uit de wijken Palemig, Heerlerheide, Heerlerbaan of Molenberg vereenzelvigt zich veel minder met de stad Heerlen.

Daarom heeft Savelsbergh het welbevinden van de burgers in de wijken tot centraal thema verheven.
De winkelcentra ziet hij daarbij als een belangrijk middel. „Verpauperen die, dan begint ook de verpietering van de omgeving. Dat geldt ook voor het stadscentrum, als je niets doet, dan wordt dat een voedingsbodem voor criminaliteit."

De winkelcentra moeten dus op peil gehouden worden, dicht bij de burger, ook door de toenemende vergrijzing. En passant pikt Savelsbergh daarbij ook, zeer flexibel, een milieu-argumentje mee: „Goede wijkwinkelcentra helpen bij het terugdringen van het autogebruik."

Hoensbroek

Heerlen investeert de komende jaren zo'n elf miljoen in de verbetering van het winkelgebied Hoensbroek. Voor het winkelcentrum Giesen-Bautsch in Heerlerbaan heeft Heerlen precies vijf ton, terwijl de aanpak van de Akerstraat-Noord op een bijdrage kan rekenen van... nul gulden.

„Tja, we willen als gemeente met private partners de planologisch-stedebouwkundige ontwikkeling doen. Contant geld hebben we niet," zegt Savelsbergh.

Volgens hem is dit een teken van de tijd. „De economie gaat op en neer, de golfbeweging is nu op het laagste punt. Overal zie je koude saneringen: in de auto-industrie, bij Philips, ook in de aannemerswereld zie ik dat gebeuren. De tijd is voorbij dat de overheid nog veel subsidieert."

Maar dreigen door die gemeentelijke houding bepaalde ontwikkelingen niet geremd te worden of zelfs helemaal achterwege te blijven?
Voor Savelsbergh bestaat geen alternatief: „De markt moet zich tevreden stellen met minder winst. Wij hebben ook minder geld."
Hij ziet zich als mede-directeur van een bedrijf, met de gemeenteraad als een soort raad van commissarissen.

„Het enige verschil met een bedrijf is dat een gemeente niet op winst gericht is. Maar ook wij moeten in slechte tijden de keuze maken: dit doen we wel nog en dat niet."

Keuzen

Heerlen heeft al tien miljoen bezuinigd, nu komt de tijd van de grote keuzen. „Het gemeentelijk woningbezit en veel sportaccommodaties hebben we al verkocht. Dat houdt automatisch in dat er minder ambtenaren nodig zijn. Die dingen doen we eenvoudig niet meer."
Twee voetbalclubs in één wijk, nou daar mag van Savelsbergh, zelf voorzitter van Heerlen Sport, wel eens zorgvuldig naar gekeken worden.

Verder bezuinigen dus. „Als je geen liquide middelen hebt, moet je streven naar een gezonde financiële basis. Op dat punt ben ik het volstrekt eens met collega Zuidgeest. Maar als je het financiële beleid de voorrang geeft, dan dreig je de boot te missen."

Geleendal

Voor het eerst, en niet voor het laatst, valt de term 'diepte-investeringen.' „Ook als het een stad financieel niet goed gaat, moet je blijven meeconcurreren." Zo verklaart Savelsbergh onder meer de aankoop van het Geleendal.

„Mijn eerste prioriteit ligt bij de werkgelegenheid, een goed economisch klimaat. Daarom is de ontwikkeling van het Geleendal en het grensoverschrijdend bedrijventerrein ook zo belangrijk. Ik zie een parallel met de auto-industrie: die doet het slecht, maar daar investeren ze nu al voor over tien jaar."
Investeren in de toekomst betekent ook risico's nemen. De gemeente hoopt met het Geleendal meer dan duizend banen te scheppen, maar het levert ze voorlopig ook een tekort van twee miljoen op. En dat terwijl burgemeester Van Zeil sprak over een goudmijntje.

„Welnee, ik heb het Geleendal nooit als goudmijn gezien. Het Geleendal was in 1991 een grote concurrent voor de kantorenbouw in het centrum, ter bescherming daarvan hebben we het gekocht. De kantorenmarkt is totaal ingestort. Met de kennis van nu zou ik het Geleendal misschien niet meer kopen."

Werkgelegenheid scheppen staat voorop. Vooral ook omdat in Heerlen veel mensen met lage inkomens wonen. „Het aantal Heerlenaren dat huursubsidie aanvraagt, is de laatste jaren gestegen van negenduizend naar elfduizend."

Savelsbergh, en daarin staat hij zeker niet alleen, vindt dat Heerlen een te dunne top van financieel draagkrachtigen heeft. „Daardoor hebben we onevenredig veel huurwoningen, terwijl onze winkels zich vooral richten op goedkope producten."

Hij wil vooral huurwoningen in de hogere categorieën bouwen. „Daardoor kunnen we rijkere mensen aantrekken. Ik deel de mening van het NCIV niet: door extra goedkope huurwoningen te bouwen, blijven de verhoudingen scheef of worden ze nog schever."

De wethouder denkt ook dat het niet mogelijk is om sociale woningbouw te plegen in het stadscentrum. Dat was wel in het centrumplan afgesproken, maar gezien de grondprijzen zou dat een te grote investering van de gemeente vergen. De Heerlense PvdA deelt Savelsberghs mening trouwens niet. Ze vindt dat de gemeente het centrum ook bewoonbaar moet houden voor de lagere inkomens.

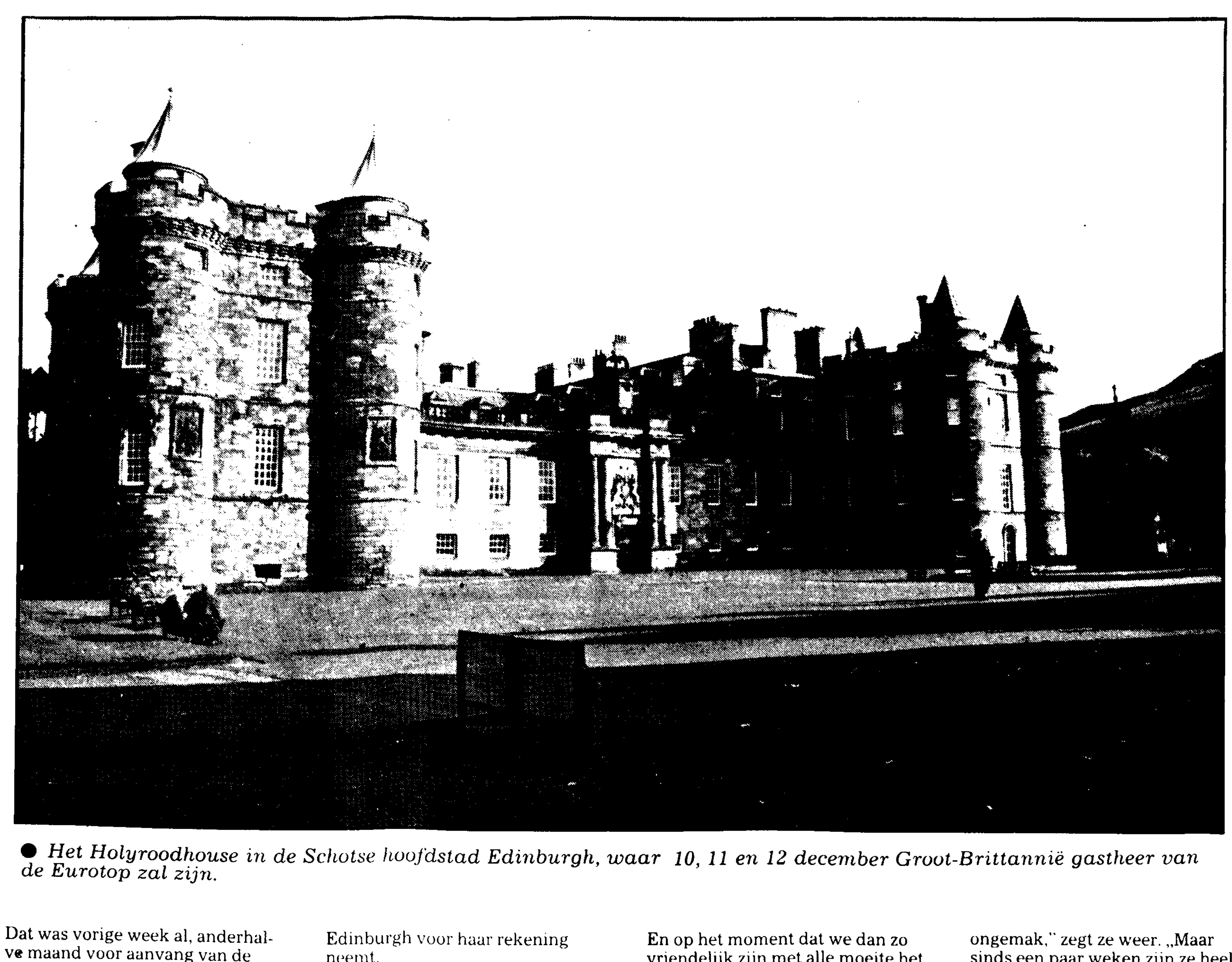
Vanwege die lage inkomens wil Savelsbergh wel dat het cultuuraanbod betaalbaar moet blijven. „We moeten de prijs van schouwburgkaartjes binnen de perken houden."

Dat zou kunnen door het culturele aanbod van Zuid-Limburg te bundelen. „Niet elke plaats hoeft een eigen grote schouwburg te hebben." Hij bepleit een gezamenlijke presentatie van het culturele aanbod door Heerlen, Maastricht en Aken. In het verleden is een poging hiertoe mislukt. Maar bestaat er tegenwoordig niet zoiets als een Maastricht-Heerlen-Hasselt-Aken-Luik-overleg?
De wethouder knikt.

Schotse politie ging bij Maastrichtse collega's in de leer

Naderende Eurotop in Edinburgh al voelbaar

Zittend in de zachtrose stoeltjes in de lounge van The Royal Terrace Hotel in het Schotse Edinburgh kijkt ze ons diep in de ogen. En houdt haar pen in de buurt van vraag zestien. Of we een bril dragen? Wat ze daar zelf van gedacht had, proberen we. Maar produceren in eigen belang snel een glimlach.



● *Het Holyroodhouse in de Schotse hoofdstad Edinburgh, waar 10, 11 en 12 december Groot-Brittannië gastheer van de Eurotop zal zijn.*



door **JOS VAN DEN CAMP**

De vragenstelster is een agente van de hoofdstedelijke politie. Tot na Sinterklaas zit ze daar. 's Morgens een kopje koffie, 's middags een potje thee. En iedere nieuwe gast krijgt, eenmaal ingechecked, dezelfde voorgedrukte vragen gesteld. Heeft u een snor?
Heeft u een bril?
Weet u dat er hier binnenkort een topconferentie wordt gehouden?
Wat is uw beroep?
Heeft u uw koffer zelf ingepakt?
En wat komt u hier eigenlijk doen?

Edinburgh wil van vreemdelingen alles, bijna alles, weten. Want op 10, 11, 12 december houdt gastheer en EG-voorzitter Groot-Brittannië daar de Eurotopconferentie. Te vergelijken met de top van precies een jaar geleden in Maastricht.

Maar de veiligheidsmaatregelen zijn niet helemaal met elkaar te vergelijken, zegt Math Derey, woordvoerder van de Maastrichtse politie. „Zo ver als men nu in Edinburgh gaat, zijn wij hier niet gegaan. We hadden doelbewust gekozen voor een laagdrempelige politiebeveiliging. Wij wilden Maastricht niet 'blauw verven', niet te veel politievertoon."

Dat was vorige week al, anderhalve maand voor aanvang van de top, in Edinburgh wel anders. De controle begon al op het vliegveld van Schiphol. „De Britten zijn streng," verontschuldigt zich de baliemedewerkster van de maatschappij die het ruim een uur durende luchtreisje Amsterdam-Edinburgh voor haar rekening neemt.
„Heeft u uw koffer zelf ingepakt? Is het mogelijk dat er nog iemand in contact is geweest met uw bagage tussen uw vertrek van huis en uw aankomst op Schiphol? En heeft u apparatuur in uw bagage die gevoed wordt door batterijen?

En op het moment dat we dan zo vriendelijk zijn met alle moeite het bagagekoffer open te ritsen en de batterijen uit de wereldontvanger te frunniken, om eenmaal in de lucht geen loos bomalarm te veroorzaken, houdt een in kogelvrijvest gestoken politieman zijn karabijn stevig vast. „Sorry voor het ongemak," zegt ze weer. „Maar sinds een paar weken zijn ze heel voorzichtig."

In het hotel in Edinburgh volgt daarna dus het als 'enquête' gepresenteerde verhoor door de politieagente in burger. Het Royal Terrace is een van de hotels waar op 10, 11 en 12 december 'gasten voor de top worden ondergebracht'. Of het Mitterand, Lubbers of Major zullen zijn of slechts ondergeschikte ambtenaren die straks in óns bed en bad liggen, wil ze niet zeggen. En waarschijnlijk kán ze het ook niet zeggen, omdat ook zij dat niet weet. Dergelijke hotelreserveringen blijven meestal tot een paar dagen voor aanvang van de EG-top top secret.
„U begrijpt dat we al deze persoonlijke gegevens zullen gebruiken voor het geval zich hier een incident zal afspelen tijdens de top. Als er niks gebeurt, dan worden de gegevens vernietigd," wil ze doen geloven. „Daar moet u op vertrouwen."

Sleeptouw

De Maastrichtse politie heeft tijdens de topconferentie van vorig jaar al de algemeen commandant van de Lothian and Borders Police uit Edinburgh en enkele van zijn Schotse collega's op sleeptouw gehad. Tijdens de top in Maastricht hebben de Schotten alles kunnen zien en ervaren.
Math Derey: „Ze waren vooral geïnteresseerd in de wijze waarop wij het mobilofoonverkeer hadden georganiseerd, de pasjesregelingen en de beveiling van de verschillende lokaties. Ze zijn bovendien naar Maastricht gekomen omdat wij sowieso een jarenlange ervaring hebben op het gebied van veiligheid van grote evénementen. Denk aan het pausbezoek en de twee topconferenties voor de EG begin jaren tachtig en vorig jaar. In wezen is de aard van de beveiliging steeds dezelfde."
Al geeft Derey toe dat men in Edinburgh meer moet inspelen op de dreiging van aanslagen van bijvoorbeeld het verboden Ierse Republikeinse Leger, de IRA.

In het oude Edinburgh (630.000 inwoners) dat geldt als het economische, politieke en culturele centrum van Schotland, wordt de aanwezigheid van de Engelse koningin dezer dagen wat minder op prijs gesteld. Op haar eigen middeleeuws logeeradres, het paleis van Holyroodhouse, kan ze sinds 6 oktober voorlopig niet meer terecht. Ook toeristen die een bezoekje willen brengen aan het paleis waar het houtwerk en de tegels van achttiende eeuwse Nederlandse makelij zijn, komen voor een weliswaar keurig gemaaid gazon, maar desalniettemin gesloten deur te staan. Een kennismaking met de 89 schilderijen van Schotse koningen, in opdracht van koning Charles II geschilderd door de Nederlander Jacob de Wit (1695-1754), is niet mogelijk. Vanaf midden december, na afloop van de top, is het paleis weer geopend.

Opknapbeurt

Aan de voorbereidingen van de toponderhandelingen worden zes miljoen Britse ponden gespendeerd. Eenderde van dat geld wordt besteed aan Holyroodhouse, gelegen op loopafstand van de Royal Mile, niet ver van Princes Street, dé straat van Edinburgh. Maar liefst 1.800 stukken meubilair, schilderijen en andere kunstwerken uit de koninklijke verzameling gaan voor een tijdje op zolder. De eikenhouten muurbekledingen, open haarden, plafondschilderingen, alles krijgt een opknapbeurt. Na al die werkzaamheden moeten zo'n achthonderd regeringsleiders, diplomaten en ambtenaren uit twaalf verschillende landen daar kunnen samenwerken.
Alles bij elkaar naar verwachting niet langer dan zestien uur.



● *Wezen van ouders die voor hun land hun leven hebben gegeven worden op een speciale school in Mayongdae opgeleid voor hoge militaire functies.*



● *Scholieren in de hoofdstad Pyongyang.*

Noord-Korea voorportaal van hemel

DOOR ADREA HIJMANS EN INGER HAGG

Volgens critici het laatste stalinistische bolwerk ter wereld, volgens de Grote Leider Kim iI Sung een voorportaal van de hemel.
Voor de westerse bezoekers zijn de eerste indrukken van Noord-Korea vooral surrealistisch. De Noordkoreanen zijn trots op het feit dat ze de hoofdstad Pyongyang, die na de Amerikaanse bombardementen tijdens de Koreaanse oorlog (1950-1953) was weggevaagd, weer op de kaart hebben gezet – maar het is wél een stad die op papier is bedacht. De brede avenues hebben nauwelijks een functie, want snelverkeer is schaars. Verkeerslichten reguleren de niet bestaande verkeersstroom. Desondanks maken voetgangers gebruik van tunnels om aan de overkant te komen. Pyongyang – het oogt als één groot decor.

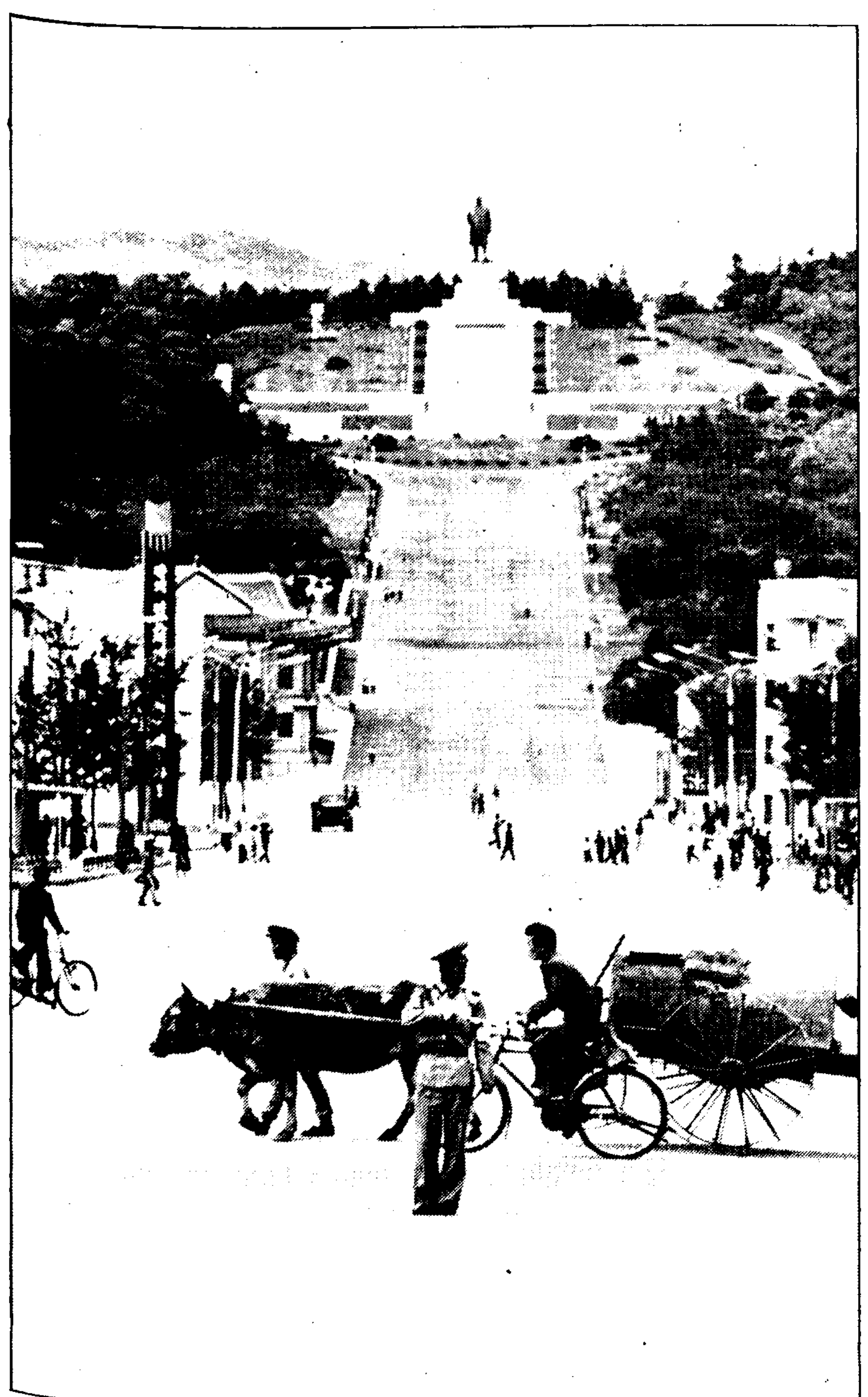
Sinds de scheiding van het kapitalistische Zuiden in 1948 en de oorlog die later volgde, ging het communistische Noorden zijn eigen weg. Noord-Korea heeft ten opzichte van regionale grootmachten als de voormalige Sovjetunie en China dan ook zoveel mogelijk een onafhankelijke politiek gevoerd. Het land hield er bij voorbeeld een eigen defensie-apparaat op na, trad niet toe tot het Warschaupact en evenmin tot het handelspact Comecon. Dit heeft er mede toe geleid dat de economie er weliswaar niet buitengewoon florissant voor staat, maar er wel minder ernstig aan toe is dan die van staten die blind op de Sovjetunie voeren.

De Koreanen betichtten hun Russische kameraden van een te grote nadruk op de produktiefactoren, waardoor het volk tussen de werkbanken bekneld dreigde te raken. De nadruk zou veel sterker moeten liggen op de ideologische vorming en het kneden van de mens dan op de technologische vooruitgang. Een ander corrigerend Koreaans vingertje betrof het kopiëren door de vazalstaten van de uit Moskou gedicteerde leer, zonder dat deze werd aangepast aan de kenmerken van het eigen land.

Juche, Noord-Korea's eigen variant op het socialisme, voorziet volgens de autoriteiten nu juist wel in 'een creatieve toepassing van de marxistisch-leninistische leer op de condities van het eigen land'. Juche zou ruimte bieden aan belangrijke facetten uit de eigen cultuur en geschiedenis. Typisch Aziatische cultuurelementen spelen nog steeds een rol binnen het Noordkoreaanse systeem. Waarvan een uiterst gedisciplineerde levenshouding, een bijna devote toewijding van het volk jegens de leider en het vasthouden aan een dynastieke traditie (waardoor de zoon van de grote leider inmiddels verzekerd lijkt van een goeie baan) het meest in het oog springen.

Ondanks het streven naar een bijna-autarkie hebben de vele veranderingen in de rest van de wereld de Noordkoreanen niet koud gelaten. De winter van 1991 stond ook in Azië in het teken van de dooi. In december vonden op hoog niveau gesprekken plaats tussen Noord en Zuid, die uiteindelijk moeten leiden tot hereniging van beide Korea's. Voorlopig is overeengekomen de wederzijdse propaganda te stoppen, op diverse terreinen – in het bijzonder op economisch gebied – tot samenwerking te komen en de hoeveelheid militaire manschappen aan weerszijden van de grens sterk te reduceren.

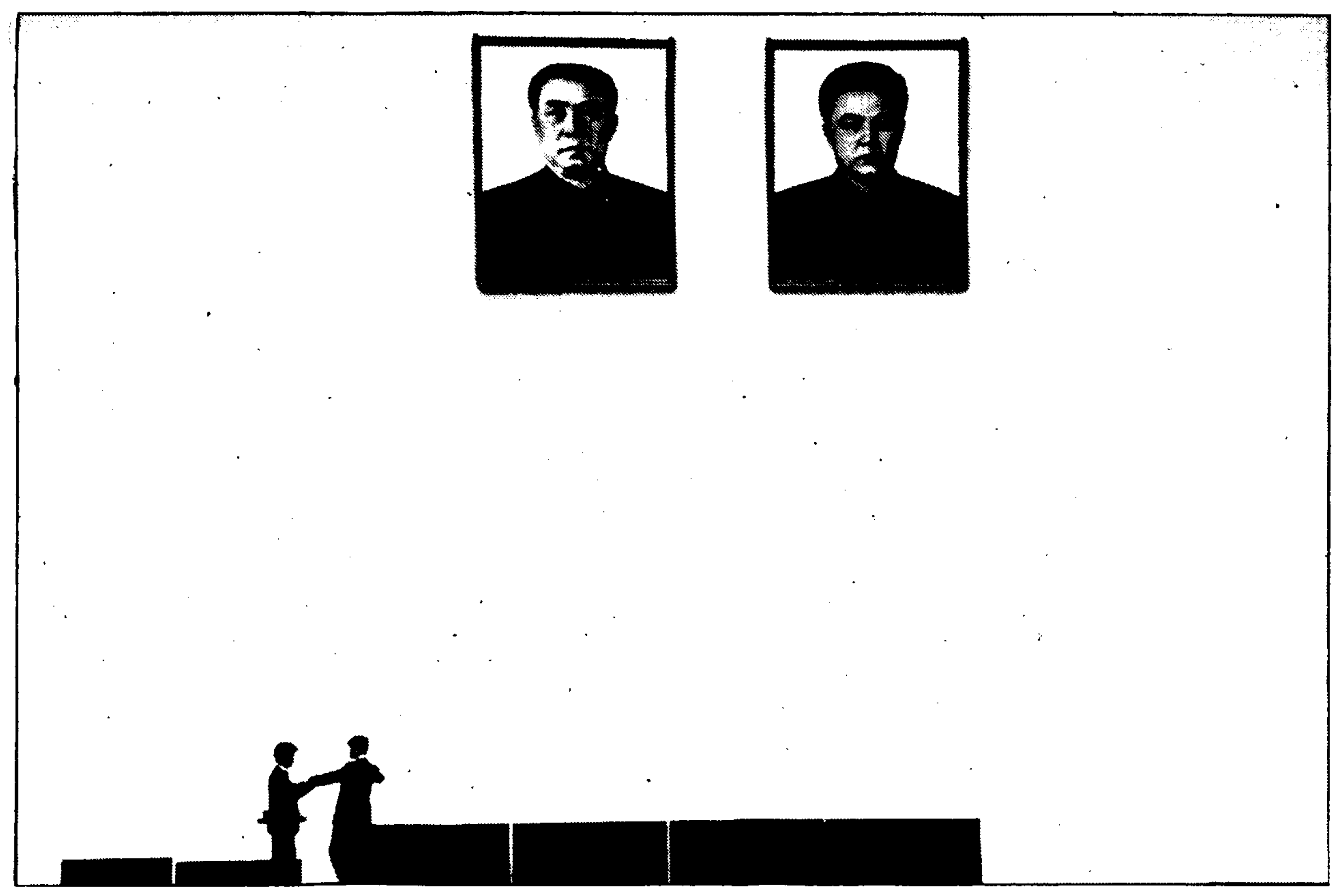
Foto's: KADIR VAN LOHUIZEN



● *Kruispunt in Kaeson met standbeeld van Kim iI Sung.*



● *Kleuters in Pyongyang.*



● *Les in dirigeren onder toezicht van Kim iI Sung en zijn zoon Kim Jong iI.*

---

denkwijzer

Het is 21 februari 1911 als Gustav Mahler voor de laatste keer de dirigeerstok hanteert. Op het programma van het concert dat in New York plaatsvindt staat de Berceuse Elégiaque van Busoni, een droevig wiegelied waarin op dramatische wijze begin en einde van het menselijk bestaan, leven en dood, met elkaar verbinden. Een man zingt, zittend naast het lichaam van zijn dode moeder, het liedje dat zij altijd voor hem als kind zong: „Slingert de wieg van het kind, zo slingert de weegschaal van zijn lot, zo slingert de weg van het leven, slingert voort in de eeuwige verte".

GEK OF KUNSTENAAR

DOOR RENÉ DIEKSTRA

Nog geen drie maanden later, op 18 mei sterft Mahler, nauwelijks 51 jaar oud. Als je kijkt naar Mahlers leven dan kan het nauwelijks toeval zijn dat juist Busoni's wiegelied deel uitmaakte van zijn laatste concert, want op de dag van zijn geboorte deed de dood al van zich spreken. Op diezelfde dag namelijk stierf zijn oudste zusje Isidora. Ook in de jaren daarna werd de familie Mahler voortdurend tussen leven en dood heen en weer geslingerd. Nog voordat Gustav 14 jaar oud was, waren maar liefst zes van de na hem geboren kinderen begraven, onder wie zijn lievelingsbroer Ernst.

De chronische depressie van Gustavs moeder moet voor een belangrijk deel hieraan worden toegeschreven en zal de sfeer van treurnis in het gezin verder hebben versterkt. Het is tekenend dat het eerste werk dat Mahler opneemt in zijn officiële lijst van composities de titel draagt Het Klagende Lied. Het thema van die compositie is een broedermoord en vooral de diepe smart die deze en iedere dood teweegbrengt. Daarmee is het begin gesponnen van de zwarte draad die door al zijn werken heen te herkennen zal blijven en die Mahler als geen ander zal maken tot de componist van de dood.

Diezelfde draad rijgt ook zijn verdere leven aaneen. In 1889 sterven zijn ouders kort na elkaar. Zes jaar later slaat zijn broer Otto de hand aan zichzelf. Maar geen dood treft Mahler zo diep als die van zijn eerste kind en lievelingsdochter Maria, die in 1907 aan difterie sterft. Samen met twee andere gebeurtenissen in dat zelfde jaar (zijn - gedwongen - ontslag als directeur van de Weense Staatsopera en de constatering van ernstige hartafwijking) betekent het een definitieve breuk in zijn levenslijn en een langzaam maar onontkoombaar afglijden naar de dood.

Het laatste grote werk dat Mahler voltooit draagt als titel Lied von der Erde, maar zou beter het Lied van de Dood genoemd kunnen worden, omdat het centrale thema ervan het afscheid van het leven is. Dat Mahler dit werk toch aan de aarde en niet aan de dood opdraagt is vermoedelijk te verklaren vanuit zijn magische hoop dat de aarde, het leven, hem uit erkentelijkheid voor dit eerbewijs nog de tijd zou geven om te doen wat geen componist voor hem gelukt was: de onverbiddelijke grens van negen symfonieën overschrijden en een tiende componeren. Maar ook hij zou daar niet in slagen. Het bewijst overigens wel dat Mahler - ondanks zijn levenslange ervaring met de dood - tot op het laatst doodsangst moet hebben gekend en steeds heeft gevochten om zoveel mogelijk terrein op de vijand te veroveren.

Dat betekende dat hij aan de ene kant geplaagd werd door een grote innerlijke onrust en gedrevenheid, maar aan de andere kant was die onrust gepaard aan zijn genie juist voorwaarde voor zijn scheppende werk. Hij was zich van de laatste zeer goed bewust, zoals blijkt uit een gesprek dat hij ooit had met die andere wereldberoemde Wener, de psycholoog Sigmund Freud. In 1910 ontmoetten Freud en Mahler elkaar in Leiden, waar Mahler Freud vertelde over zijn psychische en zijn huwelijksproblemen. Freud gaf hem het advies om in therapie te gaan waarop Mahler reageerde met: „Ik zal mij niet laten analyseren want ik wil in staat blijven mijn symfonieën te schrijven".

Deze uitspraak lijkt een bewijs voor de stelling dat slechte levenservaringen en het worstelen daarmee, een bron van creativiteit kunnen zijn. Maar dat is maar één kant van de zaak. Op een gedreven manier creatief bezig zijn is ook een medicijn, een therapie voor onrust en emotionele ellende. Wat tegenwoordig werkverslaving of workaholisme wordt genoemd, heeft dat in wezen vaak als diepere grond. De tragiek is alleen dat het uiteindelijk toch nooit datgene kan opleveren waar de persoon in kwestie naar streeft: innerlijke rust. Schubert, al net zo'n rusteloze figuur als Mahler, heeft deze onmogelijkheid heel treffend uitgedrukt: „... Het rusteloos zoeken naar rust".

Mahler blijkt zich van deze tegenstrijdigheid in zijn persoonlijkheid heel goed bewust te zijn geweest, evenals van zijn onvermogen om daar verandering in te brengen. Herhaaldelijk spreekt hij over een soort heimwee dat zijn hele leven doordringt en dat hij soms als verlangen naar rust, maar soms ook als verlangen naar de dood omschrijft. Hoe onrustiger hij is, des te sterker is dit verlangen: „De meest vreugdevolle levenskracht en het meest verterende doodsverlangen - beide wonen afwisselend in mijn hart. Een ding weet ik zeker: zo kan het niet veel langer".

Voor Mahler gold, wat voor de meeste workaholics geldt: terwijl voor buitenstaanders steeds duidelijker wordt dat de geweldige, onstilbare werkdrift en de angstaanjagend gedreven levensstijl (hoeveel succes ze ook mogen brengen) vroeg of laat in een catastrofe moeten eindigen, lijkt er toch niets te zijn dat die mens van dit tragische lot kan afhouden. Uit mijn eigen therapeutische ervaring weet ik dat een van de oorzaken daarvan vermoedelijk is dat de persoon in kwestie dit lot niet alleen maar vreest: hij wenst het soms ook. Hij heeft soms (onbewust) de wens dat het lot, of het eigen lichaam, zal doen waartoe hij zichzelf niet in staat voelt: door dood, ineenstorting of ziekte een einde maken aan het rusteloze lijden, aan het leven.

Triest en illustratief in dit opzicht is een brief waarin Mahler vanuit New York schrijft: „Ergens in de buurt van Wenen zou ik een huis willen hebben en me niet meer uitsluitend dood willen werken, maar... ik kan niets anders dan werken, al het andere heb ik verleerd". In het laatste jaar van zijn leven neemt hij, ziek zijnde, 61 concerten aan. Hij laat zijn lichaam versneld afsterven in de waan er zo nog het maximale aan leven uit te kunnen persen. Wat zou er van Mahler en zovele andere genieën zijn geworden als zij geen artistiek talent hadden gehad? Zouden zij dan 'echt' gek zijn geworden?

Voor D.H. Lawrence, de schrijver van een van de meest omstreden boeken uit de eerste helft van deze eeuw, Lady's Chatterley's Lover, was het antwoord daarop duidelijk: „Waarom ik voor kunst ben? Nou niet om het belang van de kunst zelf, maar puur uit eigen belang. Je stort je ziekten uit in boeken, brengt telkens weer je gevoelens ter sprake om ze zo de baas te kunnen blijven."

Voor Lawrence, die aan een diepgaand gevoel van minderwaardigheid leed, was schrijven op de eerste plaats therapie voor de eigen ziel. Dat die therapie ook voor anderen betekenis had, was mooi meegenomen maar niet hoofdzaak. Ook de schilder Salvador Dali meende dat zijn schilderstalent hem van de krankzinnigheid had gered en hij heeft dat inzicht als geen ander verwoord: „Het enige verschil tussen mij en een gek is dat ik niet gek ben".

mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Fanfare St.-Elisabeth
zoekt

DIRIGENT (M/V)

Repetitieavond op donderdag.
Fanfare St.-Elisabeth speelt momenteel in de afdeling ere. Sollicitaties met beknopt c.v. binnen 14 dagen aan: **secretariaat fanfare St.-Elisabeth, postbus 32071, 6370 JB Landgraaf.**

Kwaliteits Centrum Zuid

Het KwaliteitsCentrum Zuid houdt zich bezig met intensieve voorlichting over Integrale Kwaliteitszorg aan met name het Midden- en Kleinbedrijf.

Tevens ondersteunt het KwaliteitsCentrum Zuid organisaties bij het opstarten van kwaliteitsprogramma's.

Het werkgebied van het KwaliteitsCentrum Zuid strekt zich uit over het zuidoosten van ons land.

Het KwaliteitsCentrum Zuid is een stichting in 1990 opgericht door een samenwerking van de Kwaliteitskring Zuid-Limburg, de Kamers van Koophandel en Fabrieken in Zuid-Limburg en een aantal werkgeversorganisaties.

Het KwaliteitsCentrum Zuid heeft thans de mogelijkheid tot aanstelling van een

Projectbegeleider m/v

Tot de taken van deze functionaris behoren:

- ondersteuning bij de propaganda van en voorlichting over Integrale Kwaliteitszorg;
- het begeleiden van organisaties bij de opstart van IKZ-projecten;
- het verrichten van en rapporteren over audits in organisaties;
- het ontwikkelen en beheren van collectieve projecten.

Van deze functionaris wordt verwacht:

- een kennis op het gebied van IKZ op minimaal HBO-niveau;
- inzicht en begrip voor de problematiek in het MKB;
- enige ervaring in een adviserende functie bij voorkeur in het MKB;
- een gemakkelijke en prettige manier van omgang met mensen op alle niveaus;
- analyserend vermogen;
- de potentie om opdrachten met een grote mate van zelfstandigheid te kunnen uitvoeren;
- de bereidheid om zich in het werkgebied te vestigen;
- sterke overtuigingskracht;
- organisatorische vaardigheden.

Aanstelling geschiedt voor een periode van twee jaar; verlenging van het arbeidscontract daarna is niet uitgesloten.

Geïnteresseerden worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitatie binnen 10 dagen te richten aan de directeur van het KwaliteitsCentrum Zuid, de heer N.A. van de Vliet, Postbus 80, 6400 AB Heerlen.
Voor inlichtingen kunt u zich telefonisch wenden tot de heer N.A. van de Vliet, tel. 045 - 716162.

---

icr
CHEMICAL CLEANING

International Chemical Cleaning and Repair Service

I.C.R. b.v. is een technisch chemisch reinigingsbedrijf, welke haar werkzaamheden vindt in de petro en chemische industrie.

Naast het gebruik van conventionele reinigingstechnieken, beschikt I.C.R. b.v. over de allermodernste reinigingstechnieken zoals Ultrasoon reinigen en de Fluid Clean methode.

Ter uitbreiding van onze buitendienst afd. Limburg vragen wij

CHEMICAL CLEANING OPERATORS

Opleidingsniveau: LTS + Bemetel

Onze gedachten gaan uit naar iemand die in het bezit is van rijbewijs BE en woonachtig is in omgeving DSM Geleen.

Wilt u werken in een prettige werksfeer in een klein teamverband, met gevoel voor kwaliteit en eigen verantwoording, dan bent u voor ons de juiste persoon.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
I.C.R. b.v.
Postbus 568, 3130 AN Vlaardingen t.a.v. dhr. H. Ketting.

EXPLOITATIEBEDRIJF
WIERTS BV

- ★ Loodgietersbedrijf
- ★ Gas- en waterfittersbedrijf
- ★ Dakdekkersbedrijf
- ★ Asbestverwijderingsbedrijf
- ★ Riool-ontstoppingsbedrijf
- ★ Bouwkundig onderhoud
- ★ Bouwkundige renovatie

Wierts b.v., gevestigd te Landgraaf, behoort met circa 70 medewerkers tot de middelgrote installatiebedrijven in de regio. Het dienstenpakket omvat voornamelijk de renovatie en het onderhoud van woningen.

Onze onderneming biedt plaatsingsmogelijkheden voor:
sector bouwkundig onderhoud/renovatie:

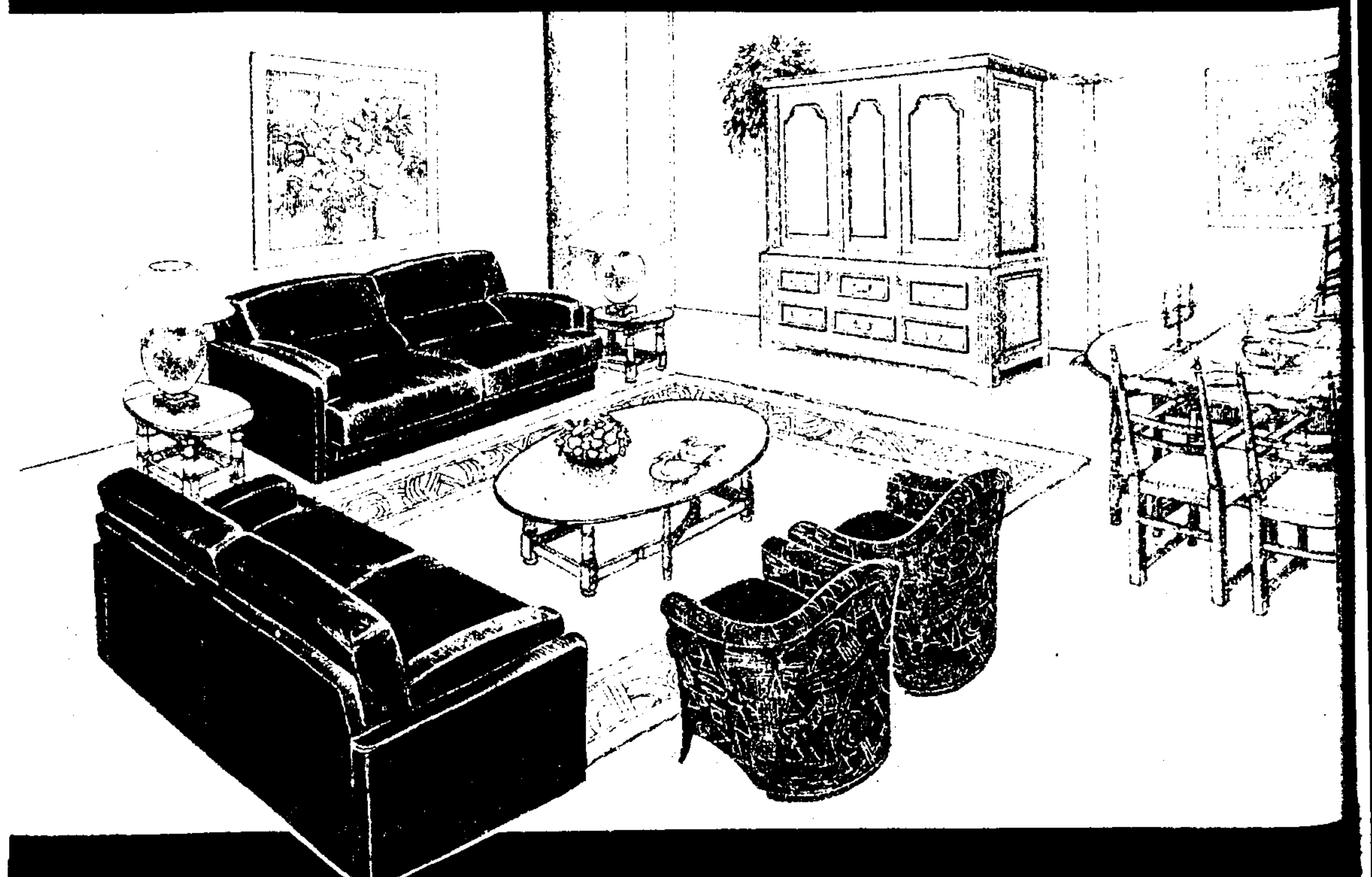
TEGELZETTER

Funktie-eisen
- vereiste vakopleiding en ruime praktijkervaring
- flexibele inzetbaarheid
- goede contactuele eigenschappen

Geboden wordt:
- een zelfstandige funktie en een prettige werkkring
- salariëring naar opleiding en ervaring
- goede arbeidsvoorwaarden

Geïnteresseerden verzoeken wij binnen twee weken te solliciteren.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
**Exploitatiebedrijf Wierts b.v.
Rukkenerweg 5
6373 HL Landgraaf**

Klassiek met modern, de meesterlijke combinatie bij Woonkultuur



Waarom kan Woonkultuur klassieke en moderne meubelen zo fraai combineren?
Omdat de binnenhuisarchitecten van Woonkultuur dat gevoel voor verrassende harmonie zo sterk hebben ontwikkeld?
Of omdat échte visie elke tijdsgebonden trend overstijgt?
Hoe dan ook, vanaf 15 augustus toont Woonkultuur u een flink uitgebreide collectie waarin moderne vormgeving en klassieke verfijning schitterend samengaan.
U moest één van deze dagen maar eens de grens over.

Genk · Sittard · Stein · Zutendaal · Lanaken · Maastricht · Heerlen · Bilzen · Valkenburg
Autobaan Heerlen-Antwerpen, afslag Zutendaal

zutendaal woonkultuur

Dorpsstraat 2-4, 3690 Zutendaal. Telefoon 089/61.11.36.
Telefoon vanuit Nederland: 09-3289 611136.
Iedere dag open van 10 tot 18 uur; woensdag gesloten.
Iedere zondag open van 10 tot 18 uur.

Levering franco aan huis zonder grenskosten.

De griffier van het kantongerecht te Sittard, roept op: **A. Hamyani,** geboren op 3 oktober 1965, zonder bekende woon- of verblijfplaats, om naar aanleiding van een tot de kantonrechter te Sittard gericht verzoek van de gemeente Sittard, strekkende tot verhaal van kosten van bijstand op A. Hamyani voornoemd, te verschijnen ter zitting van 25 november 1992 te 15.30 uur, gehouden wordende in het kantongerechtsgebouw te Sittard, Parklaan 17.
Rep.nr. 1086/92.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 29 oktober 1992, is Martinus Johannes Antonius Gerardus Maria Bisscheroux, geboren te Margraten op 5 mei 1960, wonende te 6132 KA Sittard aan de Watersley 1, onder curatele gesteld, met benoeming van Johannes Hubertus Bisscheroux, wonende te 6269 CT Margraten aan de Van Plettenbergstraat 5, tot curator en van Petrus Johannes Hubertus Gerardus Maria Bisscheroux, wonende te 6269 DB Margraten aan de Gouverneur Kremersstraat 13, tot toeziend curator.

Rentewijziging

Met ingang van 6 november 1992 wijzigen de volgende spaartarieven.

● SNS prominentrekening

tegoed ≥ f 25.000,-(was 7,5%)	7,3%
tegoed ≥ f 10.000,- en < f 25.000,-(was 7%)	6,8%
tegoed < f 10.000,- (was 3,6%)	3,4%

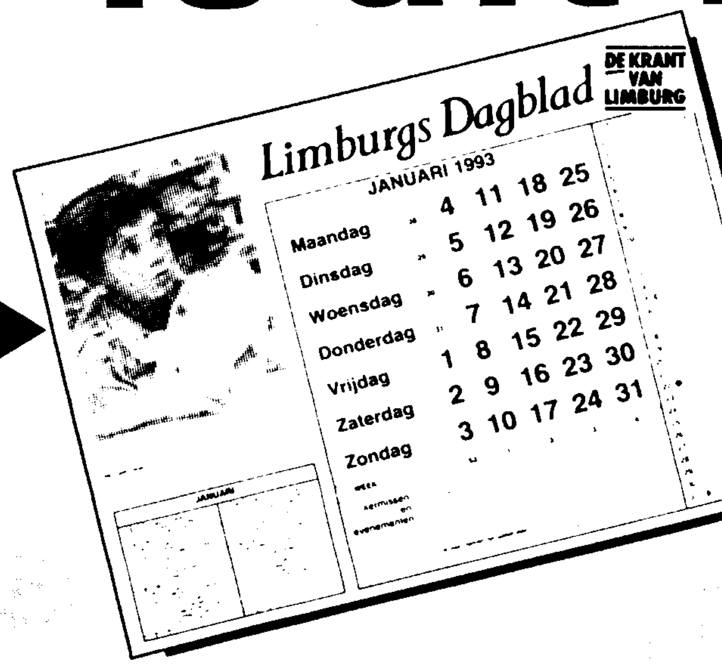
● Kombi Spaarrekening
(was 5%) 4,75%

● Seniorspaarrekening
(was 6,5%) 6,25%

● SNS basisrekening
(was 2%) 1,75%

SNS bank Limburg

De nieuwe kalender 1993 is uit !



De handige, vertrouwde Limburgs Dagblad-kalender is er weer. Ook in 1993 weet u markten, kermissen, feestdagen en naamfeesten precies te vinden, terwijl de kalender bovendien de nodige ruimte biedt voor aantekeningen.
Verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de meeste zaken waar u losse nummers kunt kopen.

De prijs **f 5,50**

DE KRANT VAN LIMBURG
Limburgs Dagblad

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 49 Nederlandse Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel · 072-196314/206/292 fax: 072-1

NU WEKELIJKS (ELKE DONDERDAG) AF MAASTRICHT AIRPORT

Troetelkind van de zon: schitterend bloemeneiland

MADEIRA

Madeira, de mooiste parel van de juwelen van Portugal.
Altijd groene loofbomen, tropische planten, het rotsachtige landschap en volop zon laten een diepe indruk na. Een bezoek aan dit eiland in de Atlantische Oceaan is een onvergetelijke belevenis.

8 DAAGSE REIS MET MADEIRA REIZEN.

Van januari t/m april '93 nu elke donderdag vertrek vanaf Maastricht Airport met Air Atlantis.

SPECIALE KENNISMAKINGSPRIJS **v.a. fl. 1375,- p.p.**

(toeslag Halfpension fl. 300,- p.p. per week)
Incl. luchthavenbelasting
Heen- en terugreis warme maaltijd en drankjes aan boord.
Nederlandssprekende reisleiding.

Hotel.



U verblijft in het luxe 5 sterren Hotel Madeira Carlton***** in Funchal.
Alle kamers met bad, toilet, balkon. In het hotel is een pub, cocktailbar, snackbar en grillrestaurant.
Er zijn 2 eigen zwembaden waarvan een gedeeltelijk voor kinderen.
In het hotel is ook een kapper, bioscoop, boetieks, schoonheidssalon en sauna. Ook veel gelegenheid om te sporten o.a. tennissen, waterskiën.

Excursies
Interessante bezienswaardigheden worden in vele variëteiten aangeboden.
Elke dag zijn er andere mogelijkheden.

Autoverhuur.
Ook een leuke manier om het eiland te verkennen is een auto huren.
U kunt bij boeking meteen al uw auto reserveren. Keuze uit div. typen.

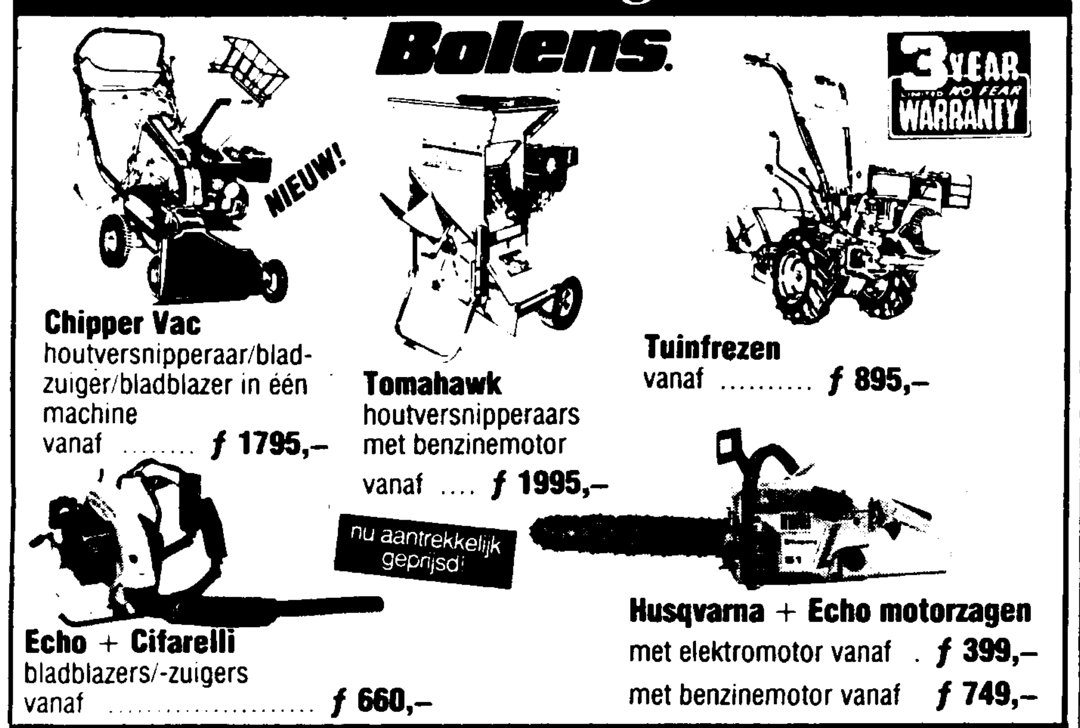
Golfspelen.
Madeira beschikt over uitstekende golfbanen en een zacht klimaat.
9 of 18 holes bieden alle mogelijkheden voor wedstrijd of golfcursus.

Madeira reizen af Maastricht Airport
Garantiefonds Reisgelden

Voor reserveringen snel naar uw reisburo of van Hulst/Montemar, Vestdijk 135, 5611 CB Eindhoven, tel. 040-12 23 63

De bladeren *vallen* – uw tuinwerk kan *beginnen* met:

Bolens 3 YEAR WARRANTY



NIEUW!

Chipper Vac
houtversnipperaar/bladzuiger/bladblazer in één machine
vanaf .... **f 1795,–**

Tomahawk
houtversnipperaars met benzinemotor
vanaf .... **f 1995,–**

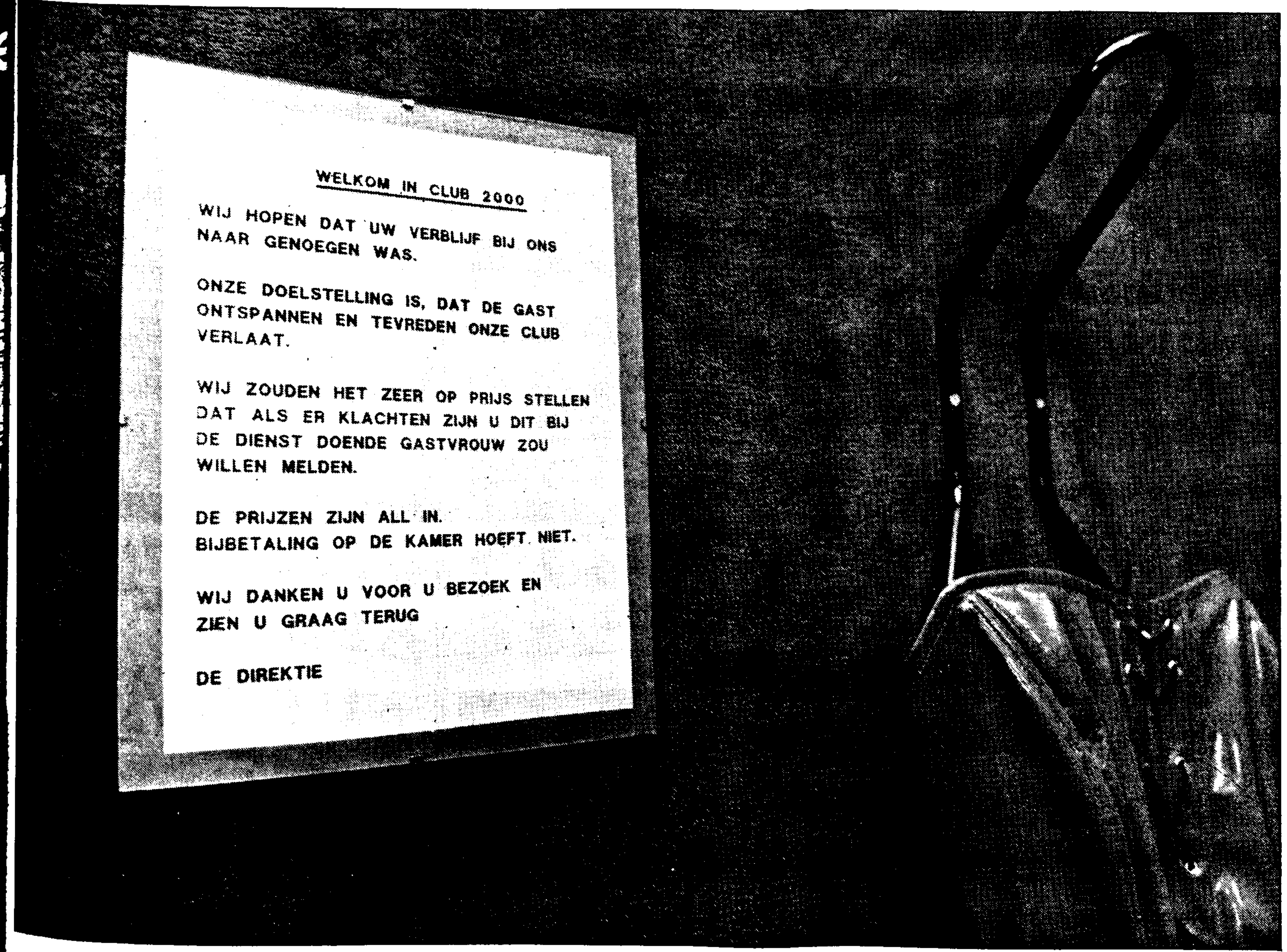
Tuinfrezen
vanaf .... **f 895,–**

nu aantrekkelijk geprijsd!

Echo + Cifarelli
bladblazers/-zuigers
vanaf .... **f 660,–**

Husqvarna + Echo motorzagen
met elektromotor vanaf . **f 399,–**
met benzinemotor vanaf **f 749,–**

BOLENS-importeur voor Nederland
ENTER-FORCE B.V.
Vliegveldweg 11, 6191 Beek (L.)
Tel. 043-649055
Fax. 043-649448



● *De richtlijnen der liefde voor de klant.*

Foto's: PETER ROOZEN.

Sexindustrie schoorvoetend op zoek naar erkenning

Sex wordt prima betaald. Jaarlijks gaat er tussen de zeshonderd miljoen en één miljard gulden in om. Over deze sexindustrie wil Den Haag ook wat te zeggen hebben. Regels zijn op komst en ook de fiscus wil meer vangen. Denk nu niet dat de sexbazen zelf alles bij het oude willen laten. In ruil voor erkenning wil de VER, Vereniging Exploitanten Relaxbedrijven, best wat meer van haar business blootgeven. Een ontmoeting met Suzanne en Piet van Club 2000 in Geleen.

De achterkant van een bordeel



● *Een kijkje op de 'werkvloer' van de meisjes van Club 2000.*

door



UMBERTO RUSSEL

Het houden van een bordeel is voor Suzanne en Piet van Vlimmeren niet meer dan een gewone dagtaak. Het prototype van een madame met een 'suikerspin' en borsten als meloenen wordt meteen weggenomen zodra je Suzanne ziet. Ook Piet ziet er niet uit als een pooier met een enorme bontjas. Gewoon een echtpaar van in de dertig met twee jonge kinderen.

De kost verdienen ze niet tussen negen en vijf. Maar met hun Club 2000, een bordeel in Geleen. „We hebben eerst een garagebedrijf gehad, maar doordat er een tweede in de buurt kwam, liepen de zaken terug. Een vriend van ons had een bordeel. En toen dachten we, wat hij kan, kunnen wij ook. In het begin was het wel even wennen, maar we hebben toch doorgezet. We zijn ongeveer zes jaar geleden klein begonnen, in een bovenwoning in Kerkrade. Nu hebben we een pand met zes kamers," vertelt Suzanne.

Zakkenvullers

Suzanne ergert zich er aan dat alleen maar negatief over bordelen wordt geoordeeld. „Logisch, deze ergernis," vindt zij, „want mijn man en ik proberen ons bordeel juist zo goed mogelijk te leiden." Suzanne wordt dan ook kwaad als ook zij worden afgeschilderd als zakkenvullers. „Het is waar dat je een goede boterham kunt verdienen, maar daar moet je wel keihard voor werken. Je maakt vaak lange en zware dagen. 's Avonds moet ik vaak werken en daarbij heb ik ook nog twee schoolgaande kinderen. Die komen op de eerste plaats. Vandaar dat ik mijn tijd zo goed mogelijk moet indelen."

Het houden van een bordeel vraagt, behalve een goede leiding, ook grote investeringen. Suzanne: „Want je moet de klanten steeds iets nieuws bieden. Je concurrenten slapen niet. Als jij nieuwe bubbelbaden installeert, staan die even later ook bij de concurrent." Binnenkort wordt Club 2000 verbouwd. Daarbij wordt ook en vooral aandacht besteed aan de 'werkvloer' van de meisjes. „De kleedruimte is vrij klein. Ze moeten zich in hun werkomgeving wel op hun gemak voelen. We willen ieder hun eigen kastje geven zodat ze hun persoonlijke spullen ook kwijt kunnen."

Vanwaar deze warme aandacht voor het personeel? Suzanne's opstelling staat toch haaks op het beeld dat de buitenwereld heeft van de sexindustrie: pezen, uitbuiten, vrouwenhandel.

Suzanne en Piet willen van hun club geen platte hoerentent maken. Vandaar ook hun hoge eisen bij het aantrekken meisjes. Het wordt echter steeds moeilijker om goede en leuke meisjes te krijgen. Waar dat precies aan ligt, weten Suzanne en Piet niet. Ze denken dat de meisjes, met alle nieuwe regels, het vak niet meer in durven. „Bovendien is het aanbod van buitenlandse meisje nog steeds groot. Maar je kunt niet alleen buitenlandse meisjes in je bordeel hebben werken. Veel klanten hebben ook behoefte aan een gesprek. Dan moet je dus ook meisjes hebben die Nederlands spreken," meent Piet.

Vrouwenhandel

De vrouwenhandel speelt gretig in op het tekort aan meisjes. De handelaren halen vrouwen, vooral uit de Filippijnen, Thailand en Polen, met mooie beloften naar Nederland om ze vervolgens in bordelen te laten werken.

Piet: „Deze vrouwen moeten dan een flink deel van hun verdiensten afstaan aan de handelaren. Meestal is dit ongeveer de helft van wat de meisjes verdienen. Maar echt precies weet je het natuurlijk nooit. Toch wordt het de handelaren moeilijker gemaakt om hun louche praktijken uit te oefenen. Maar vooralsnog is er weinig aan te doen. De vrouwenhandelaren hanteren een volledig wettelijk systeem van arbeidskaarten en verblijfsvergunningen."
Via deze weg is er ook bij Club 2000 enkele jaren geleden een Pools meisje aangenomen.
Suzanne: „In het begin wisten wij niet dat ze via bemiddeling van een handelaar naar Nederland was gekomen. Op een gegeven moment vertelde ze ons dat men haar het paspoort had afgenomen. Het koste ons wel enige moeite dat terug te krijgen. De handelaar vond dat we ons er niet mee moesten bemoeien. Na enige discussie hebben we toch haar paspoort weten te bemachtigen. Ze heeft nog een tijdje bij ons in huis gewoond. Al die tijd is ze voor ons blijven werken. Toen ze voldoende geld had gespaard, is ze terug gegaan naar Polen. Ik moet er niet aan denken wat er zou zijn gebeurd als zij in een ander bordeel terrecht was gekomen. Misschien ben ik wel te goed voor mijn meisjes of trek ik me hun problemen te veel aan. Maar zo ben ik nu eenmaal."

Politiek

Niet alleen de louche praktijken van de vrouwenhandelaren houden Suzanne en Piet bezig. Ook de regels die politiek Den Haag maakt, zijn het gesprek van de dag. Onduidelijkheid is er vooral over de btw-heffing die ook de sexindustrie voortaan moet afdragen. De regel dat 17,5% btw betaald moet worden over de verdiensten, is volgens hen nog steeds onduidelijk. „De politiek maakt mooie regels, maar ze weet zelf niet hoe die regels moeten worden uitgevoerd. Moeten wij nu die 17,5% over het gehele bedrag betalen of alleen over dat deel wat wij krijgen? Daar heeft Den Haag nog steeds geen sluitend antwoord op," verzucht Piet.

Met het hele bedrag bedoelt Piet dat wat zijn prostituée beurt van de klanten. Van dat bedrag betaalt het meisje een deel aan Piet en Suzanne. „Dit is voor de kamerhuur, faciliteiten, advertentiekosten en meer van dat soort algemene uitgaven. Over het bedrag dat de meisjes afstaan, wil ik 'graag' die 17,5% betalen. Het is niet meer dan normaal dat je belasting moet betalen. Maar als de overheid besluit de 17,5% btw te innen over het gehele bedrag, dan moet ik mijn prijs gaan verhogen."

Erkenning

Vrouwenhandel, slecht imago, regelgeving, belastingheffing, er is veel gaande in de sexhuizen-branche. Toch wordt er gezocht naar erkenning. De Vereniging Exploitanten Relaxbedrijven, speelt met het idee een keurmerk voor bordelen in het leven te roepen. Het keurmerk zou moeten inhouden dat de klant door middel van een bord aan de buitenkant kan zien of het een goed bordeel is. „Op zich een leuk idee. Alleen die naam. We zijn toch geen veehouderij," vindt Suzanne. Zelf denken ze meer aan een sterrensysteem.

Met het houden van een al dan niet erkend bordeel loop je niet gauw te koop. Suzanne en Piet kunnen daar over mee praten. In hun wijk in Geleen wonen veel mensen met geld en/of een eigen bedrijf. „Al heel snel kwam de vraag: wat doen jullie voor de kost? In het begin zeiden wij altijd dat we een horecabedrijf dreven. We hebben immers kinderen op school. Met deze halve waarheid wilden we voorkomen dat ze gepest zouden worden, omdat wij een bordeel houden. Maar op een gegeven moment kwam ons zoontje thuis met het verhaal dat kinderen uit zijn klas vertelden dat wij een huis hebben waar mannen kwamen vrijen. Sindsdien maken we er geen geheim meer van dat wij een bordeel hebben," zegt Suzanne.

De reacties in de buurt waren verrassend. „Opeens kregen we tal van vragen. Iedereen wilde weten hoe het er nou toe ging? Wat voor soort mannen er komen en of we geen leuke anekdotes kenden. Als je ze dan iets vertelt, zijn ze één en al oor. Inderdaad, in dit vak maak je de gekste dingen mee. Je raakt er zelf aan gewend en je gaat snel iets normaal vinden. Laatst kwam er een meisje schaterlachend de trap af. Ze had net een klant gehad, die wilde dat ze zich heel mooi aankleedde. Hij had zelfs de kleren voor haar bij zich. Zelf verkleedde hij zich ook als vrouw. Met panty, lipstick, alles erop en eraan. Ik heb het nu niet over een geflipt iemand. Nee, het was een keurige oudere man in net pak. Het was zijn erotische droom," glimlacht Suzanne.

STANDPLAATS:



Koninklijk bezoek

DOOR STELLA VAN RIJN

Het is moeilijk om in deze dagen over iets anders te schrijven dan het aanstaande bezoek van het koninklijk gezin aan de eilanden van de Antillen. Curaçao, de grootste Antil waar het bezoek maandag 9 november begint, gonst van Oranjegezindheid. De relatie met Nederlandse politici en met de lokaal gevestigde Nederlanders – de makamba's – is momenteel niet zo best, maar de koningin staat toch ver daarboven. Of, zoals premier Maria Liberia-Peters opmerkte: „Het koninklijk gezin, dat is toch van een andere orde dan, zeg maar, de makamba's in het algemeen."

Als nuchtere Hollandse laat ik het gelaten over me heen komen. Ik vind het wel schattig wat er allemaal aan uiterlijk vertoon is in het kader van het bezoek. De wegen waarover de route van de koningin loopt, worden vrijgemaakt van vuil en onkruid, de (regerings-)gebouwen die ze bezoekt krijgen nog een verfje en de fameuze pontjesbrug (officieel Emmabrug) krijgt zelfs een verfbeurt én een nieuwe asfaltlaag.

De middenstand doet ook driftig mee. Tot mijn verbazing zag ik deze week in alle winkels posters hangen van het koninklijk gezin. (Ik had ze sinds tijden niet van nabij bekeken, maar de telgen blijken al jaren geen 'prinsjes' meer te zijn). Het bezoek is ook aanleiding voor bijvoorbeeld de makamba-supermarkt Toko Zuikertuintje om maandag Oranjebollen, -soezen, -tompoezen en fantaseer maar even door, in de aanbieding te hebben. Ze gaan ook petjes en vlaggetjes uitdelen. Kortom, het uiterlijk vertoon, althans in de voorbereidingsfase is geslaagd. Koninginnedag in Nederland lijkt er niets bij. Maar ja, daar is het dat elk jaar, hier maar ongeveer eens in de vijf jaar.

Zo'n bezoek brengt in een kleine 'mens-tot-mens-leefgemeenschap' als Curaçao echter nog meer teweeg behalve uiterlijk vertoon. Het wordt als aanleiding gebruikt om maatschappelijke normen en waarden onder de aandacht te brengen. Zo hebben de eilandbestuurders aan de bevolking gevraagd om hun erf en straat schoon te maken en ook daarna schoon te houden onder het motto: het koninginnebezoek is toch een mooie aanleiding om de 'gooi alles maar op straat'-mentaliteit overboord te zetten.

Ook is een discussie losgebarsten over de economische gevolgen van het bezoek. De ambtenaren hebben namelijk maandag allemaal vrijaf. De particuliere sector moet nu afwegen of ze het waard vindt om de werknemers ook vrij te geven en zodoende omzet te derven. Niet dus. De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao adviseert haar leden om gewoon door te werken, maar uiteraard is het een vrijblijvend advies. Andere organisaties, zoals de bankiersvereniging, hebben besloten om een halve dag dicht te gaan.

Het geeft naar mijn gevoel de scheiding aan tussen de twee werelden die op Curaçao bestaan. De ene is een geïndustrialiseerde waarin geknokt wordt voor economisch welzijn en maatschappijke vooruitgang en waarin men zich wil ontworstelen aan het stempel ontwikkelingsland. Hierin passen de vele particuliere en overheidsinvesteringen in allerlei sectoren. En ook de spannende, maar meestal niet haalbare, ontwikkelingsprojecten, waarvan er altijd wel ergens eentje op stapel staat.

Het andere is de traditionele maatschappij waarin ongecompliceerde levenswijzen en eenvoudige gebruiken centraal staan. De wereld waarin gekromde vrouwtjes met hoofddoeken elke ochtend naar hun vaste stand langs de weg kuieren om vis te kopen, waar de mannen op zondagmiddag onder een boom of op de porch (veranda) domino spelen. De wereld waarin het werken noodzakelijk is om in dagelijkse levensbehoeften te voorzien, maar op zich geen vervulling hoeft te zijn. De wereld waarin men zich verbaast over 'moderne' criminelen die je auto jatten als je hem met sleutel en al laat staan als je in een winkel bent.

In deze wereld gaat men er van vanuit dat het een feestdag is als de koningin komt. Daar moet je bij zijn, daar mogen werk en andere plichtplegingen voor wijken. Ik ben benieuwd welke wereld komende week zal overheersen.

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 43 Nederlandse Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-113295

WADDENEILANDEN

RECREATIECENTRUM BOOMHIEMKE, stacaravans en luxe bungalows te huur. Hollum, Ameland. 05191-4052.

Texel De Koog, ***HOTEL BOSCHRAND, 4-dgs. arr. luxe kamer d/t + tv, HP ƒ 225- incl. 1 x subtropisch zwembad + 1x tennis of squash + 1 x fiets. Idem 5 dgs. arr. incl. gratis boot + unieke rondvlucht, ƒ 325. Inl. 02220-17281.

Het best geklede naturisme

Hotelarrangementen met aktieve natuurkursus verzorgd door EcoMare. Bel voor meer informatie VVV Texel 02220-14741 en vraag naar de Hotelnatuurvakantiefolder.

HOTELNATUURVAKANTIE OP TEXEL.

Texel, even er tussen uit

Boek nu een weekend of midweek lekker weg op 5-sterren bungalowpark of in luxe appartement Californië

Vakantiecentrum De Krim, 02220-16275.

Vlieland VLIESTROOM Appartementen

Onze volledig ingerichte appartementen zijn het gehele jaar geopend. Tot 18-12 speciale arrangementen inkl. bootkaart, ontbijt en o.a. fietshuur. Onze appartementen zijn ook uitstekend geschikt voor het houden van een reünie. Komplete verzorging hiervoor behoort tot onze mogelijkheden. Tel. 05621-1370 Fax 05621-1174.

Lustig naar München.

Heerlijk bier, een van de grootste schilderijencollecties ter wereld en prachtige historische gebouwen. En met de trein bent u sneller in München dan u denkt. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.

f 248 voor 1, f 372 voor 2.

Kerst op Texel

Verwen u zelf eens... in het romantisch gelegen en sfeervolle Hotel/Appartementen De Pelikaan. Gezellige hotelkamers en mooie appartementen

HOTEL/APPARTEMENTEN De Pelikaan

Inpakken... en wegwezen!

WELKOM IN GRONINGEN Romantisch tafelen op een eeuwenoude borg, 3 dg. arr. 2x l/o 2x 4-gangendiner, 1 dag fietshuur, entr. borg ƒ 225,-, 5 dg ƒ 425,00. LANDGOED EKENSTEIN Appingedam, 05960-28528.

TURKIJE

Istanbul; 3 x per week Campingvlucht november ƒ 350,-. Bel HTC Super Reizen 040-436600.

Istanbul; Cultuur, winkelen en gezelligheid Hotel Emin, 3 dgn incl. vlucht, hotel en transfers v.a. ƒ 450,-. Vraag uitgebreide WINTERBROCHURE: HTC Super Reizen 040-436600.

POLEN

POLEN v.a. ƒ 199,-; GEZONDHEIDSREIS 15 dgn V/P ƒ 899,-. Schakel Travels & Tours tel. 085-649548.

ZEELAND

OOST-ZEEUWS-VLAANDEREN! Nieuw hotel** Arr.: 3 overn., HP ƒ 195,- p.p., 2 pers. kamer, huurfiets gratis. Gem. Hulst 01143-5222.

Fortissimo naar Dresden.

De wereldberoemde Dresdner Staatskapelle mag u zeker niet overslaan. Hetzelfde geldt voor de comfortabele treinreis naar deze voormalig Oostduitse stad. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.

f 248 voor 1, f 372 voor 2.

ZEELAND

Tot Kerst voordelige vakantie in Park Port Greve



7 Dagen boeken, 5 betalen!

BROUWERSHAVEN 01119-1855

GELDERLAND

Veluwe, Vaassen, "DE BOSRAND" T.H. NIEUWE LUXE APPARTEMENTEN met openh., kl.tv, bubbelbad ect. + overd. verw. zwemb., tennisb., fietsverh. 05788-1343.

DUITSLAND

HOTEL MOZART *** een bijzondere ontmoeting

Gezellig en mooi gelegen t/o het fraaie slotpark in Bad Bentheim. Gratis gebruik van binnenbad, sauna e.d. Kmrs. met alle comfort. 3-dgs.arr. (2n.) h.p. DM 175 p.p. 5-dgs.-arr. (5 n.) h.p. DM 295 p.p. Prosp. of reserv. 05423-88177 of 09-49.5922.3128

EIFEL, MOEZEL: Luxe vak.woningen, hotels, pensions en boerderijvak. Nu ook Oostenr. Info/gids: 05920-12475.

Hotel Grossfeld

Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens

Het best geoutilleerde, luxe familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar, telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.

Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285,- p.p.
Luxe 6-daags arrangement (5 n.) DM 440,- p.p.

incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Eveneens aantrekkelijke weekendarrangementen. Hotel Grossfeld, Postbus 1208, 4444 Bad Bentheim, Duitsland.

Bel 053-353246 (NL) of 09-49 5922828 (D) voor prospectus. Fax 09-49 59224349.

DE WINTER- EN KERSTVAKANTIE ZIJN IN ZICHT. U kunt een complete, doch voordige vakantiewoning huren in de boerijke gebieden van Duitsland. Wat dacht u van Kerstfeest in Hessen of oud en nieuw in Sauerland. Gratis gids: ADE, afd. R, Postbus 400, 6710 BK EDE. Tel. 08380-19563.

HOTEL AM BERGHANG Gastvrij, sfeervol en... dichtbij

In Bad Bentheim net over de grens, schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini-bar en telefoon, het binnen-bad (29°C) en het relaxcenter, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke kok!) garanderen u een zorgeloos verblijf. Eigen fietsverhuur!

Naseizoen-arrangement (5 nachten) DM 319,- p.p. Incl. vorstelijk ontbijtbuffet en dagelijks variërende keuzemenu's.

Nieuw: ons Happy-Weekend (2 nachten) DM 174,- p.p. of Luxe-Mini-Vakantie (3 nachten) DM 239,- p.p.

Uw gastvrouw en gastheer: Tina en Dieter Toffolo. Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-4444 Bad Bentheim. Gratis brochure? Bel 09-49.5922.2047, fax 09-49.5922.4867.

OOSTENRIJK

DE UNIEKE SUPERGROTE WINTERBROCHURE VAN

REKRO REIZEN

is nu verkrijgbaar. Per luxe bus of eigen auto naar meer dan 30 bestemmingen in Oostenrijk. Opstappen in heel NL d.m.v. gratis treinkaartje. Zeer voordelig door uitsl. direkte verkoop! Kijk zelf en vergelijk! Bel REKRO REIZEN 010-4142233 tot 22.00 uur.

SKIVOORDEEL

Fantastische skivakanties per bus, auto, trein of vliegtuig naar Oostenrijk, Zwitserland, Frankrijk en Tsjecho-Slowakije al v.a. ƒ 225.-. 10-daagse busreis incl. halfpension v.a. ƒ 399.-. Ook ski-clubvakanties voor mensen van 17-27 jaar. Bel nu voor gratis wintergids! 050-120100///020-6202121 Lid ANVR/SGR

SRC SPECIALE REIZEN CENTRALE

Kunst kijken in Frankfurt.

Bezoek de prachtige musea, ga uitgebreid winkelen en gezellig stappen in de Frankfurter cafés. Ons speciale treinretour is scherp geprijsd, dus waarom zou u niet voor 'n comfortabele treinreis kiezen? Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.

f 248 voor 1, f 372 voor 2.

FRIESLAND

Camping Het GOUDMEER. Uniek gel. rondom een meer. caravans t.h., gratis vervoer stacarav., recreatieteam 3 wkn kamp. = 10% korting. Oosterwolde 05160-68251

[illegible]

Buinen gezellig FAMILIEPENSION. Voor ontspannende vakantie in huiselijke sfeer, in bosrijk fiets- en wandelgebied. Kamers voorzien van douche/wc, prijsvriendelijk. Ook geschikt voor fam. reünies e.d. (max. 20 pers.). Inl. reserv.' Pension Triënte', Molenstraat 25, 9528 RA Buinen, tel. (05998) 12491.

KERST-NIEUWJAARS AANBIEDING

Blokhutten 4-6 pers. v.v. douche, toilet v.a. 19 dec t/m 27 dec. ƒ 498,-, 6 t/m 8 pers ƒ 598,- v.a. 28 dec. tot 3 jan. 4-6 pers. ƒ 419,-, 6-8 pers. ƒ 519,-. Tevens kunt u voor uw KERSTDINER in ons gezellige restaurant de Pyramide reserveren. HUNZEPARK het ideale park voor de sportieve vakantie. Gasselternijveen Tel. 05999-12479/13300

***Hotel de Westerburcht Westerbork. KERSTARR. Inl. of folder 05933-31238.

OVERIJSSEL

Omg. OMMEN luxe vrijst. st. bung. bij bos speelt. 2/3 slpk. KTV CV eigen inrit, v.a. ƒ 260 p.w. all-in 074-664360

HOLTEN MET DE HOLTERBERG

VAKANTIE-OORD DE LINDENBERG Te huur 33 vrijst. in het bos gelegen bung. met kantine speelt., midgetgolf, verw. zwemb. enz. v.a. nu tot 18/12 wk midwk of w'kend ƒ 165,- incl. Nog kerst mog. Vraag ook de gratis folder '93. Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten Tel.05483-61364.

OMMEN, 4-9 p. bungalows Ook midweek en weekend v.a. ƒ 160,-. 05291-52926.

Wijntje en Rijntje in Mannheim.

Het Residenzschloss, de gezellige binnenstad en een treinreis die door de lieflijke omgeving van de wijnstreek Rheinhessen voert. Mannheim is een prachtige bestemming. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.

f 248 voor 1, f 372 voor 2.

EGYPTE

Aktieve rondreis EGYPTE 15-22 dgn. v.a. ƒ 1545,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Kerstreis 15 dgn. ƒ 1595,- vertrek 18-12. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

EGYPTE, prachtige 10-daagse rondreis Cairo, Luxor, Aswan al v.a. ƒ 1699,- incl. vlucht, volpension en excursies. Ook speciale Kerst- en Oudejaarsreizen! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale: 050-120100 (24 uur per dag)// 020-6202121 lid ANVR/SGR.

[illegible]

- 38 Luxe appartementen 2-4-6 pers. a/d Boulevard (nr. 20), Egmond aan Zee.
- Zeer comfortabel, met KTV + kabel, radio, telef., compl. ingerichte keuken, luxe badk.
- Gratis gebruik van binnenbad, peuterbadje, sauna, solaria, tafeltennis en fitnessroom
- Eigen parkeerplaats
- Prijs-indicatie: nov/dec. p. weekend v.a. ƒ 288,-(4 p.) p. week v.a. ƒ 400,- (2 p.); v.a. ƒ 435,- (4 p.)
- Vraag gratis kleurenbrochure aan!

02206-4000

WINTERSPORT

WINTERSPORT; Oostenrijk, Frankrijk, Tsjechoslowakije met bus, auto of trein. Hotel HP, 1 wk v.a. ƒ 199,-. Appartement 1 wk v.a. ƒ 89,-. Vraag uitgebreide winterbrochure. HTC Super Reizen 040-436600.

per trein naar de wintersport? MET DE ALPEN EXPRES natuurlijk!

naast de bekende Alpen Expres op vrijdag, nu ook vanaf 3-1-'93 iedere zondag:

Retourtje al vanaf ƒ 87,-

(haal snel de brochure 'Alpen Expres' bij uw reisbureau of reisverkopende bank).

SUPERSKIGEBIED

In de Hoge en Lage Tatra. Kerst, oud en nieuw en krokus, 10 dagen in ***hotel, zwembad, sauna, halfpension met auto ƒ 437,-, met bus ƒ 659,- p.p. Ook met vliegtuig. Neemt u het zekere voor het onzekere? Dan boekt u bij: BALATON TRAVEL! Lid SGR. Telefoon 073-425738.

De meest compl. WINTERSPORTREIZEN all-in v.a. ƒ 785,- incl. 10-dgse busreis H.P., 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn ski.uitr. Dolomieten skisafari v.a. ƒ 930,- incl. 10-dgse busreis, H.P. 7 dgn skipas, 6 dgn skibegeleiding, 7 dgn ski-uitr. langlauf-safari v.a. ƒ 605,-, 10 dgse busreis H.P. 3x 'n ½ dag langlaufles, 7 dgn langlaufuitr., 3 langlaufexcursies. Alle reizen ook per eigen auto mog. Korting ƒ 120,-. Groepskorting v.a. 10 pers. Bel voor gratis folder: Reisburo Joy Tours, Tel. 070-3633939 SGR/ANVR.

SKIëN voor superlage prijzen. Bus + appartement + skipas v.a. ƒ 349,-. GoGo-Tours 010-4142599 lid SGR.

WINTERSPORT

ZWITSERLAND
SAASGRUND 1 WEEK VA. ƒ 279 EIGEN VERVOER, HP. PER BUS VA. ƒ 414, PER TREIN VA. ƒ 522. GEZELLIG PENSION IN CENTRUM T/O DE GONDEL..

FRANKRIJK
BARÈGES PYRENEEËN 1 WEEK VA. ƒ 850 PP. INKL. TREIN. VERBLIJF IN CHALET IN HET CENTRUM T/O KABELBAAN. PRIMA SKIËN IN ZONNIG GEBIED.

NBBS WINTERSPORTBROCHURE VERKRIJGBAAR BIJ DE NBBS REISWINKEL IN MAASTRICHT. OF BEL 043-212737.

NBBS REIZEN EEN EIGEN KIJK OP VAKANTIES

PORTUGAL

Troetelkind van de zon, bloemeneiland

MADEIRA

van jan. t/m april 1993, wekelijks elke donderdagmiddag af Maastricht-Airport. 8-Daagse vakantie, luxe 5-sterren hotel. Kennismakingsprijs v.a. ƒ 1375,- p.p. Voor reserveringen of gratis brochure bel:

040-122363.

SCANDINAVIE

Landen van rust en ruimte. Landen voor sneeuw en sauna's.

SCANDINAVIE in de sneeuw

Noorwegen, Zweden, Finland en Spitsbergen. Vraag naar de wintergids van Scandinavië specialist:

INFO SKANDIC, ANVR/SGR nr. 1323 Pottebakkersrijge 14, 9718 AG GRONINGEN, tel. 050-143200.

Op Schloss in Stuttgart.

Droom weg op 't prachtige Altes Schloss, ontdek het levendige stadscentrum van Stuttgart en geniet onderweg van de mooie, bosrijke omgeving die aan 't treinraam voorbijschiet. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.

f 248 voor 1, f 372 voor 2.

[illegible]

Costa Brava v.a. ƒ 225,-
Barcelona v.a. ƒ 225,-
Salou v.a. ƒ 240,-
Costa Blanca v.a. ƒ 265,-
Retourprijzen per pers. (bijna) dagelijks naar Spanje, 29 bestemmingen. Luxe bussen toilet - video - airco - royal class

Iberbus 020-6241010

CARAVANS CAMPERS

* THEO STET AKTIE * 2m. kwaliteit wintertent ƒ 495,-. Tel. 02207-18088.

GR. BRITTANNIE IERLAND

LONDEN verlaagde prijzen vlieg/hotel v.a. ƒ 319,- Boot/trein/hotel v.a. ƒ 199,-.

3-dgs busreis v.a. ƒ 185,-. LONDEN TRAVEL DESK Tel. 072-123653/155100.

DENEMARKEN

je reinste rust en ruimte... DENEMARKEN

20.000 VAKANTIEWONINGEN, ook HOTELS, VAKANTIEPARKEN en AUTOREIZEN

D.F.B. Dansk Feriehus Bookingburo

Vraag tegen portokosten het uitgebreid infopakket aan bij: Dansk Feriehus Bookingburo Holland Hoofdweg 99 9681 AC Midwolda Telefoon 05975-1416*

• ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST! •

VAKANTIEHUIZEN in geheel D E N E M A R K E N. De nieuwe NOVASOL Zomerhuizengids 1993 is nu uit!!! Wacht niet, boek nu!! NU kunt u nog kiezen. Bestel de uitgebreide NOVASOLGIDS 1993 bij DE Scandinaviëspecialist

INFO SKANDIC

(Lid ANVR en SGR) Pottebakkersrijge 14, 9718 AG GRONINGEN. Tel. 050-143200.

[illegible]

Ver. Smaragd Reizen 30 dg. JAVA BALI va. ƒ 3950,-. Tel. 02280-12231.

Aktieve rondreizen SUMATRA,JAVA,BALI, SUNDA Eilanden en SULAWESI 22-34 dgn. v.a. ƒ 2995,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

[illegible]

Ashraf

Organiseert 3 tot 8 wkse en 20 tot 35 wkse avontuurlijke reizen, we overnachten in kleine gezellige hotels en reizen in kleine groepjes (12 of 17). Je hebt veel eigen inbreng. Azië Afrika Latijna Amerika Bel voor onze najaars- en winterfolder! ASHRAF 020-6232450. Lid VAR/SGR.

Wegdromen in Heidelberg.

De universiteitsstad Heidelberg met zijn prachtige historische centrum is bijzonder gezellig. Verwen uzelf en kies voor een heerlijk ontspannen reis per trein. Bel voor meer informatie over ons speciale treinretour 030-332555 of ga naar uw reisbureau.

f 248 voor 1, f 372 voor 2.

Goedkoopste Reizen, Slapen, Bellen

Rond de Wereld vanaf ƒ 2675,-
Tot 50% korting in 7500 hotels in 130 landen.
Tot 30% korting op telefoongesprekken met Amerika.
European Travel Card: slechts ƒ 90,- geldig t/m dec. '94.
Ad Latjes/MALIBU TRAVEL, Damrak 30, Amsterdam. Telef. 020-6245394. Sprek. fax: 6385969. Supertext: 167.

LATIJNS AMERIKA

De goedkoopste tickets/reizen Bel: 020-66 333 79 Uruguay, Bolivia v.a. ƒ 1675,-. Caribbean v.a. ƒ 925,- Latijns Amerika Specialist * A C A TRAVEL * lid SGR.

REKR. ONROEREND GOED

... KANS OP EEN APPARTEMENT MET SUPERHOOG RENDEMENT!

Bosch en Zee



Appartementen van ƒ80.000,- tot ƒ105.000,- k.k.
Bruto huurgarantie ƒ18.000,- p.j
(rendement na aftrek van kosten circa 13,4%)

Bezichtiging en verkoop van zaterdag 7 t/m dinsdag 10 november dagelijks van 11.00 - 16.00 uur

Voor snelle informatie en aankoop 05910 - 43255

commercieel vastgoed makelaardij o.g. NVM

LEEGST... MAKELA... Zuiderplein 31, 8911 AM Leeuwarden; Postbus 1821, 8901 CC Leeuwarden

72 APPARTE... TEX... BADPE... DE K...

TSJECHOSLOWAKIJE

SPECIALIST IN DE TATRA Bus/vliegreis, ***hotel hp, skiles, skipas v.a. ƒ 695,- SNEEUWBAL WINTERSPORT, 08818-1237, Lid SGR.

PRAAG: Kamers/app. ƒ 25. B.o.B. Travel 02290-39762.

PRAAG 8 dgn bus hotel l/o ƒ 325,- Verhuur app. WINTERSPORT in Het Reuzengebergte bus, hotel ƒ 450,- MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

PRAAG, 7-daagse busreis al v.a. ƒ 299,- 5-daagse vliegreis al v.a. ƒ 595,-. 8-daagse excursiereis incl. halfpension en prachtige exc. v.a. ƒ 498,-. Ook speciale Kerst- en Oudejaarsreizen! Gratis reisgids! Bel Speciale Reizen Centrale: 050-120100/ 020-6202121 ANVR/SGR.

Life i... cabar... in Ber...

Winkelen, cabaret... In Berlijn zult u zi... vervelen. En als u ... per trein reist, da... gerust aan deze ont... beginnen. Bel v... informatie over ons ... retour 030-332555 ... reisbureau.

f 248 vo... f 372 vo...

AUSTRALIË

BELEEF AUSTRALI...

222...

vliegretour vanaf S...

Wilt u meer, vraag da...

super spec...

of Experience...

uit onze "Australië Extra" br...

Bel de Brochure-be...

(24 uur per dag): 03438-...

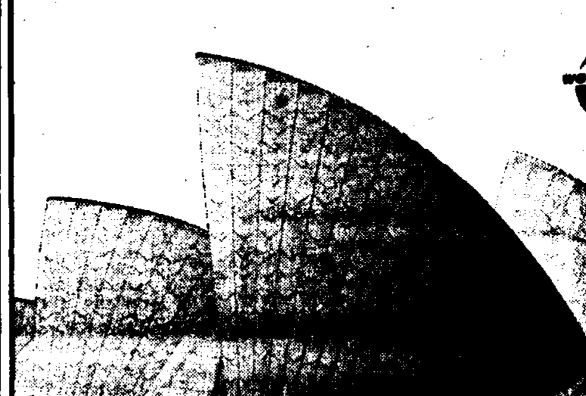
Voor informatie over onze Australië...

ma t/m vr 08.45-17.00 uur en za 10.00-15...

03438 - 30530, 03412-56564, 04192...

Wereldcontact Reiz...

verre reizen met ...



GR. BRITTANNIE IERLAND

MONEY FOR NOTHING.

Als u nú naar Londen gaat kunt u gratis winkelen. Want nu krijgt u voor maar liefst £ 10 p.p. waardebonnen* kado! Bonnen die u in november en december kunt besteden bij Harrods. Ongelooflijk hoeveel er bij Harrods te koop is. En het gehele warenhuis is in kerststemming, net als de stad. Een mooier moment om naar Londen te gaan is er niet. En zo'n buitenkans laat u toch niet lopen? Waardebonnen inpakken en wegwezen! Big Ben Tours brengt u naar Londen via de route Hoek van Holland-Harwich. Maar ook daarna regelen we alles voor u. Tot en met de tickets voor wereldberoemde West End musicals als Phantom of the Opera, Cats of Les Misérables. De vele mogelijkheden en de lage prijzen zullen u verrassen! Haal snel de brochure bij uw reisagent. Of bel 01747-86412.

v.a. ƒ 149,-

* Dit aanbod geldt niet voor de Big Ben Kombi en bij een heen- of terugreis per nachtafvaart op do/vr/za.

BIG BEN TOURS THUIS IN LONDEN

£5,- Harrods WAARDEBON

imburgs
WOONBLAD

Wijsneus

Zaterdag 7 november 1992 ● Pagina 37

Onderzoek naar storende luchtjes en binnenmilieu

TNO steekt zijn neus in kantoorgebouwen

DOOR CAREL WIEMERS

ın de kantoorgebouwen in Europa heeft 20 tot 30 procent n binnenmilieu dat niet deugt, althans voor de mensen die ar werken. Zij klagen onder andere over onaangename en rende luchtjes, hetgeen tot ziekteverzuim kan leiden. Omt het rijk geschakeerde palet aan luchtjes niet altijd met inumenten te meten is, gaat de onderzoekorganisatie TNO et financiële steun van de Europese Gemeenschap in verhillende kantoorruimten letterlijk rondsnuffelen. Getrainde ensen trekken de gebouwen in om daar met hun neus de valiteit van de lucht vast te stellen. De aard van de lucht zal rvolgens worden vastgelegd in de nieuwe eenheid decipol or reuk, naar analogie van de eenheid decibel voor geluid.

ir. Ph. Bluyssen van TNO Bouw Delft heeft een methode ontwikd om de panels te trainen in de oordeling van de kwaliteit van de inenlucht. Op haar kamer heeft potjes staan met tal van geuren n allerhande stoffen die de 'snufaars' moeten leren bepalen en n elkaar onderscheiden.

r bestaan allerlei voorschriften or de luchtkwaliteit van gebou n. Ook al wordt daaraan voldaan, h hebben mensen die daarin verven vaak last van de luchtverontniging," zegt de onderzoekster. legt uit hoe dit komt.

le voor de gezondheid schadelijke offen zoals radon, asbest en dergeke, kunnen met behulp van chesche of fysische instrumenten afnderlijk worden gemeten. Maar verschillende geuren van allerlei terialen en stoffen die zich in ntoorgebouwen bevinden, kunn samen een onaangename lucht ven. Deze subjectieve beleving t met instrumenten niet te men. Daar moet gewoon de neus bij pas komen."

larigheid

de bouw en inrichting van kanorgebouwen is, zo zegt Bluyssen, oit rekening gehouden met de uren en irriterende componenten komstig van bouwmateriaal, beeding, meubilair en apparatuur. ommige stoffen kunnen daar ns heel lange tijd blijven hangen. e voornaamste bron van narigheid ordt gevormd door de vloerbedekng en apparatuur, zoals fotokoeer-machines. Maar ook gordijnen allerlei voegmateriaal kunnen n combinatie van emissies opleren die voor het in kantoorgebouen werkzame personeel hinderlijk n zijn."

ok klimaatinstallaties vormen in mmige gevallen een volgens de nderzoekster 'niet onbelangrijke' on van een slechte binnenlucht. erschillende studies hebben aantoond dat klachten van kantoorersoneel vaker voorkomen in geouwen mèt, dan in gebouwen zònder een klimaatinstallatie. Dit is, zo gt de bouwkundige uit, in veel geallen een gevolg van gebrekkig onerhoud. In voorkomende gevallen lijken de filters een belangrijke orzaak te zijn. „ Zij vervúilen dan e lucht in plaats van deze schoon maken."

Om vast te kunnen stellen of een ekere binnenluchtkwaliteit voor e meeste betrokken werknemers anvaardbaar is – ik ga daarbij uit an 80 procent – moet de neus er an te pas komen," aldus mevrouw luyssen. De neus is volgens haar eer gevoelig voor lage concentraes chemische verontreinigingen, aak gevoeliger dan de beschikbare eetinstrumenten. „En zelfs al zou en meetinstrument gevoelig genoeg zijn om alle in de lucht aanwege chemische verontreinigingen p te sporen, dan kan het effect van die geurende en irriterende stofen tesamen niet worden voorbeeld."

Decipol

e mensen die erop worden uitgestuurd om dit werk te verrichten, ullen de kwaliteit van de lucht in ecipol beoordelen. Dit is een nieue eenheid die de Deense professor . Fanger nog niet zo lang geleden ntroduceerde. De TNO-medeerkster legt uit wat deze eenheid . „De sterkte van bijvoorbeeld een amp wordt uitgedrukt in lumen en ie van geluid in Watt. Het door de gen waargenomen lichtniveau rukt men uit in lux en het door de ren opgevangen geluid in decibel. e overeenkomende eenheden voor uchtverontreiniging zijn olf, de sterkte van de bron, en decipol, de door de neus waargenomen geuren en irriterende componenten."

Behalve het vaststellen of de kwaliteit van een binnenlucht in een bestaand gebouw aanvaardbaar is of niet, wordt het nu ook mogelijk van tevoren vast te stellen wat het effect van de in een nieuw gebouw te gebruiken materialen op de kwaliteit van de binnenlucht zal zijn.

„Met de olf-eenheid kan men," zo verklaart Bluyssen nader, „het verontreinigende effect van elke individuele bron vaststellen. Vervolgens telt men de afzonderlijke olfwaarden van elke aanwezige bron bij elkaar op om vast te stellen hoeveel verse lucht moet worden toegevoerd om een bepaalde toelaatbare kwaliteit van de lucht te bereiken."

Catalogus

Dit kan volgens de onderzoekster van groot nut zijn voor architecten, bouwers, ventilatiedeskundigen, beheerders en gebruikers van gebouwen. Zij zouden moeten kunnen beschikken over een soort catalogus waarin voor elk materiaal en onderdeel van een gebouw de olfwaarde wordt gegeven. „Met een dergelijk naslagwerk in de hand zouden deze mensen materialen kunnen kiezen die de minst slechte kwaliteit van de binnenlucht veroorzaken of maatregelen kunnen treffen die overlast van materialen voor de mensen in een gebouw beperken."

TNO-bouw bekijkt thans de mogelijkheden van het samenstellen van een internationale olf-catalogus.

De Europese Gemeenschap heeft een bedrag van 2 miljoen gulden ter beschikking gesteld voor het door TNO gecoördineerde 'snuffelonderzoek' in zeven deelnemende EG-lidstaten waaronder Nederland, plus Zwitserland, Finland en Noorwegen.

Inzamelplicht bepleit voor huishoudelijke apparaten

De stichting Natuur en Milieu heeft minister Alders (Milieubeheer) gevraagd met een andere regeling te komen voor het inzamelen en indien mogelijk hergebruiken van elektrische apparaten. Zij pleit voor een inzamelplicht. Fabrikanten en importeurs van de apparaten moeten die opzetten. Voor ingeleverde apparaten zou een retourpremie moeten worden betaald. Bovendien moet de produktie milieuvriendelijker worden.

Dergelijke apparaten (wasmachines, koelkasten, televisies, audio-apparatuur, stofzuigers en dergelijke) bevatten allerlei schadelijke stoffen. Door deze gescheiden in te zamelen en te verwerken, wordt voorkomen dat deze stoffen in het milieu terechtkomen. Andere onderdelen zouden kunnen worden hergebruikt, aldus Natuur en Milieu in haar rapport 'Een tweede leven voor elektrische apparatuur in huis'.

Uit het plan voor kunststofafval uit '91 blijkt volgens de stichting dat Alders in het jaar 2000 niet meer dan de helft van de dan afgedankte apparaten gescheiden wil inzamelen. Natuur en Milieu vindt dat dit 100 procent moet worden. De apparaten bevatten volgens haar een scala van milieugevaarlijke stoffen, zoals zware metalen en kunststoffen.



● *De Rosa 'Zebra' is een van de opvallendste nieuwelingen op de bloemenshow.*

Vaktentoonstelling bloemen toegankelijk voor publiek

De Bloemenvaktentoonstelling in de Bloemenveiling te Aalsmeer is komend weekeinde, ook voor niet-vakmensen geopend . Op 's werelds grootste overdekte bloemenshow zijn zaterdag zijn voor hen die geïnteresseerd zijn in de geavanceerde technieken, die de laatste tijd zijn ontwikkeld, veel snufjes te zien.

Zondag is de tentoonstelling uitgebreid met speciale stands waar demonstraties bloemenschikken worden gehouden. Ook zijn er informatiestands over het verzorgen van bloemen en planten, waar het publiek vragen kan stellen over aantastingen van kamerplanten, verzorging van snijbloemen, enzovoort. Verder wordt uit de doeken gedaan hoe men zelf bloemen goed kan drogen, hoe men orchideeën en 'vlees-etende' planten kan kweken en bonsai-boompjes kan trimmen en snoeien.

Morgen is er een groots programma voor kinderen, zodat de ouders zonder hen rustig al het fraais op de grootste bloemententoonstelling ter wereld kunnen bewonderen. Daar zijn zeker ook weer nieuwe kamerplanten en snijbloemen bij, zoals Rosa 'Zebra', die wit-roze gestreept is. Ze geurt heerlijk en blijft bijna drie weken goed.

Op 22.000 m2 zijn zo'n twee miljoen bloemen en planten tentoongesteld in verrassend fraaie stands en meters hoge arrangementen die zo nodig worden ververst.

's Wereld grootste bloemenveiling bevindt zich aan de Legmeerdijk in Aalsmeer. De Bloemenvaktentoonstelling, die 4 november voor de professionele kwekers opgening, is in het weekeinde voor het publiek geopend van 9 tot 18 uur. Toegangsprijs volwassenen ƒ 10; 65+'ers en kinderen 7,50.

WELKE-gidsen over Hifi en verwarming

Er zijn twee nieuwe WELKE-gidsen verschenen. WELKE-gidsen geven informatie bij de aankoop van duurzame produkten. De twee nieuwe gidsen gaan achtereenvolgens over 'Verwarming en isolatie' en 'Hifi, tv en video'.

'Verwarming en isolatie' geeft onder andere informatie over boilers, lucht-en vloerverwarming en vloer-, muur-, dak- en raamisolatie. Ook wordt de consument op de hoogte gebracht van subsidie die de overheid verleent op diverse energiebesparende maatregelen. Speciale aandacht wordt besteed aan de moderne, energiebesparende en milieuvriendelijke Verbeterd Rendement (VR) en Hoog Rendement (HR) ketels. In de gids staat tevens een lijst van importeurs en fabrikanten.

In 'Hifi, tv en video' wordt een beeld gegeven van wat er op het moment allemaal te koop is op dit gebied. Er wordt veel aandacht besteed aan de meest actuele technieken in audio- en video-apparatuur en satellietontvangst. Bij de gids zit een gratis bijlage met produktoverzichten van het aanbod van audio-, video- en satellietapparatuur.

Beide gidsen kosten ƒ 4,95 en zijn verkrijgbaar in de tijdschriftenwinkel.

'Handig in huis' voor klussers

Het zojuist als boekhandelseditie verschenen boek 'Handig in huis' is een royaal opgezet werk (23 x 26 cm, ruim 230 pagina's) dat vooral door de talrijke kleurenillustraties heel aantrekkelijk oogt. Verder bevat het een grote hoeveelheid instructieve tekeningen die een goede ondersteuning van de tekst vormen. In totaal bevat het boek ruim duizend illustraties.

Het boek behandelt vrijwel alles wat er in huis zoal te klussen valt. De inhoud loopt goed in de pas met de jongste ontwikkelingen op het gebied van technieken en gereedschap. De tekst is alleszins begrijpelijk voor de gemiddelde doe-het-zelver.

De oorspronkelijk Engelse uitgave is voor Nederland vertaald en geredigeerd door Willem Aalders, een bekend auteur op dhz-gebied, en uitgegeven door de Zuid-Hollandsche Uitgeversmaatschappij. Voor ƒ 49,90 is het boek te koop.

Nederlandse huishoudens hebben meeste lampen

DOOR THEA WAMELINK

Het gemiddelde huishouden in Nederland heeft 28 lichtpunten in huis. Daarmee is Nederland wat lichtspreiding betreft nummer 1 op de wereld. Het aantal lampen in huis is groeiende, in 1985 bijvoorbeeld had het gemiddelde huishouden er 24. Verlichting speelt dan ook een belangrijke rol bij het woongenot in huis.

Ook al vind je op de tast de weg in huis, een goede verlichting is aan te bevelen. Als is het maar om in het donker bijvoorbeeld niet te struikelen over een achtergebleven stuk speelgoed. Soms wordt licht ook gebruikt als afschrikmiddel. Buitenverlichting is niet alleen handig om probleemloos het sleutelgat te vinden en voor gasten om huisnummer en naamplaat te kunnen lezen, maar ook om ongenode gasten in de schuinwerpers te zetten.

Entree

Een sfeervolle verlichting in de hal zorgt voor een aangename entree, zowel voor jezelf als voor gasten. Licht dat duidelijk de weg wijst naar de spiegel, de garderobe, de trap en het toilet. Het is plezierig om in de donkere uren de verlichting hier permanent te laten branden. Dus ook hier verdienen spaarlampen de voorkeur.

In de woonkamer neemt het aantal lichtpunten nog steeds toe. Behalve schemerlampen passen we tegenwoordig ook spots toe. En hebben we ook al verlichting in vitrines en kasten. Door een schilderij te verlichten met een reflectorlamp voorkomen we hinderlijke spiegeling. Achter de gordijnkoof verstoppen we vaak een tl-buis om fraai gedessineerde overgordijnen tot hun recht te laten komen.

Toen de televisie pas zijn intrede had gedaan, stond er vaak een schemerlampje op. Tegenwoordig gebeurt dat meestal niet meer, omdat tv-kijken met verlichting achter het toestel veel minder vermoeiend voor de ogen is.

Boven de eettafel, waaraan ook vaak de krant wordt gelezen of huiswerk gemaakt, hebben we goed maar toch sfeervol licht nodig. Deze lamp wordt meestal het eerst aangestoken als je de donkere kamer binnenkomt. En hij brandt van alle lampen in de woonkamer vaak het langst. Dus ook daar maar een spaarlamp in.

Keukenlicht

Licht in de keuken moet vooral functioneel zijn. Daarom: onder de bovenkastjes voor goed zicht bij keukenwerkjes, tegen het plafond om boven in die kastjes ook wat te kunnen zien, en in de afzuigkap als pottenkijker. De kleur van het licht speelt eveneens een belangrijke rol. Onder een verkeerde lichtkleur zien etenswaren er onappetijtelijk uit. Ook in de keuken laat men 's avonds meestal continu één of meer lichtpunten branden. Spaarlampen zijn ook daarvoor aan te bevelen.

Heel belangrijk is de juiste lichtverdeling in de slaapkamer. Ieder zijn eigen lampje naast of boven het bed, zodat de een nog even kan lezen zonder de ander te storen. En als je 's nachts slaperig naar het toilet moet, is een buislamp onder het bed een goede en niet storende wegwijzer.

Wie lekker lui in bad ligt heeft vaak last van een felle plafondlamp of ingebouwde spots. Die mogen dus wel wat minder licht geven. Als dan rond de spiegel maar een sterkere lichtbron aanwezig is, zodat je je goed kunt scheren of make-up aanbrengen. Voor dit laatste is ook de kleur van groot belang. Kies hiervoor 'warm' licht. Men kan rechts en links van de spiegel verlichting aanbrengen, maar het meest praktische is als deze rondom in de spiegellijst is geïntegreerd of zich erachter bevindt.



● *Sfeervolle verlichting in de huiskamer.*

De meeste mensen beschikken ook nog over een aparte hobby- of studeerkamer. Alleen een bureaulamp aandoen is meestal onvoldoende als je uren zit te werken. Daardoor worden de ogen sneller moe. Zorg dat er in de omgeving nog een paar (schemer)lampen branden. Voor bureauverlichting is halogeen ideaal. TL is eveneens geschikt, ook al omdat dit nauwelijks warmte afgeeft. En dat werkt wel zo prettig.

Het valt niet mee om overal in huis de juiste verlichting – zowel armaturen als lampen – te kiezen. Maar er zijn verlichtingsspeciaalzaken waar je voor een goed advies terecht kunt. Daar kan men je vertellen welke lampen het best kunnen worden gekozen voor een bepaald doel. Gewone gloeilampen, spaarlampen in buis- of gloeilampmodel, TL, halogeen, kopspiegellampen, reflectorlampen en wat er vandaag de dag verder nog aan lampvariaties op de markt is.

Onroerend goed te huur gevraagd

Te huur gevraagd in Zuid-Limburg

ruime woning

garage, moderne keuken en badkamer. Hoge huur geen probleem. Tijdens kantooruren: tel. 045-719044.

Natuurarts vraagt te huur uiterlijk per 1.12.'92 woonhuis te HEERLEN of omgeving. Liefst met tuin en werkkamer. Br.o.nr. B-3064, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Schilder zoekt ATELIERRUIMTE omgev. Hoensbroek. Tel. 045-222410.

Werk. j.man zoekt zelfst. WOONR. of gr. kam. m. gebr. van keuk./san. in Heerlen e.o. tot ƒ 650,-. 02998-1614.

Te huur gevr. ongemeubileerd app. of WOONRUIMTEN met aparte ingang door tandarts. Tel. 03402-53605 of 045-452832.

Met spoed te huur gevr. woning met tuin, liefst vrijstaand, omg. VAALS/Heerlen/Maastricht. 045-245823

Te huur gevraagd EENGEZINSWONING met tuin, tel. 045-228375.

VROUW met 3 kinderen zkt woonruimte met 3 slpkmrs, omg. Kerkrade, huur tot ƒ 750,-. Br.o.nr. B-3099 L.D., P.b. 2610, 6401 DC Hrl.

HELP! Werkend/studerend jong stel zoekt met spoed eengezinswoning met tuin omgev. Heerlen, weg. afstand woning-werk R'dam/Maastricht, max. ƒ 800,-. Tel. werk: 043-280738.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te huur per direct in

centrum Heerlen

in rustig complex gelegen studio

grote zit/slaapkamer (plm. 25 m2)

aparte keuken en aparte badkamer, balkon.
Huurprijs: ƒ 382,- excl. serv.kosten.
Informatie/inschrijving:
ABC Vastgoedbeheer Heerlen tel.nr. 045-712040
ABC Vastgoedbeheer Maastricht tel.nr. 043-636655

Kantoor-Bedrijfsruimte

te Beek, Kerkrade, Echt v.a. ƒ 90,- p m2.
Zeer gunstig gelegen. Tel. 020-6256584/Fax 020-6242610

Te k. 's GRAVENVOEREN-Centrum (België, plusm. 10 km. van Maastricht), 3 nieuwbouw appartementen, 2 slaapkamers. Huurprijs per maand BFrs. 15.600. Inl. 09-32.41810971/3215131.

Te h. in WIJNANDSRADE rustig gelegen ruim vrijst. woonhuis met dubb. garage en tuin per 1.1.1993 te aanvaarden. Huurpr. n.o.t.k. 04459-1407 na 19.00 uur.

Ruime BOVENWONING met groot zonneterras in Simpelveld, woonk. 50m2, keuken 20m2. badk. 5 ruime slpkmrs. zolder, kelder, gar. Event. in comb. met opslag/magazijnruimte van 250m2. Huur woning ƒ 1.200,- p.mnd. Magazijnruimte ƒ 1.100,- p.mnd. Tel. 045-445286.

ZUTENDAAL (B) Luxe nieuwb.app. keuk. en badk. voll. inger. met 2 slpk. en gar. Te bezicht. inlichtingen Tel. 09-32.89722001.

Te huur in SCHINVELD kleine gemeub. 1 pers. slpkm., vaste wastafel en ijskast. Huur p.mnd. ƒ 225,- incl. Tel. 045-254408.

Te huur appartement Kempen 170, HEERLEN. 1 slpk, woonk., keuk., badk. en bergruimte, ƒ 755,- p.mnd. Tel. 045-742201.

Te huur aangeb. KAMER met gebr. v. keuken voor alleenst. man/vrouw. Bellen na 16.00 uur 045-224252.

Te h. echt mooi APPARTEMENT in hartje Hoensbroek schr. reacties aan R.J.A.M. Schoonbeek, Platanendreef 50, 6444 DD, Brunssum.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Bedrijvenpark

Op zichtlokatie gelegen b.p. Wolfkoul te Susteren.
Breedte en diepte kunnen in overleg worden bepaald.
Koopprijs op aanvraag.
Inl. Grouwels/Daelmans, 043-254565 b.g.g. 641321.

Na een zeer goede verkoop

zoeken wij dringend voor onze klanten huizen in het gehele grensgebied.

Immobilien van Lier-Radermacher GmbH
Tel. 09-49 24073017 van 9.00-13.00 uur

****** Spaarhypotheek - 8,5% ******
Hypotheekcentrum Limburg
☎ 045 - 74 16 16

*** KIES VOOR ZEKERHEID ***
Spaarhypoth. 8,2%, 20 jaar vast
Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens.
Bel tijdens kantooruren: 045-712255.
Stienstra Hypotheekservice

Grensland Immobilien Zoekt

met spoed huizen in Kerkrade en omgeving, voor onze duitse klanten.
Geen verkoop, geen kosten. Bln. van 8.00-13.00 uur.
☎ 045-453106

BRUGMANS HYPOTHEKEN

Rente 8,4 %, 30 jaar vast
Rente 8,1 %, 20 jaar vast
Evt. met mogelijkheid tot renteverlaging tijdens de looptijd
Ook 2-verdieners, afloss.vrije en lijfrente hypotheek.
Ruys de Beerenbroucklaan 12, Heerlen. Tel. 045-718484.

Bouwgrond en Huizen gezocht!

Voor onze klanten zijn wij voortdurend op zoek naar geschikte objecten in het gebied aan de grens. Maak gebruik van onze deskundigheid en ervaring bij de verkoop van onroerende goederen in het grensgebied!
Wij geven u raad bij:
* de reële prijsstelling
* de afwikkeling zonder problemen en een snelle verkoop van uw huis.
Overtuig u van onze betrouwbaarheid!!!
Overleg vrijblijvend met onze deskundige, internationaal ervaren raadgevers.
Profiteer van onze ervaring want bij APPEL telt:
"Een goede raad spaart veel geld"
250 DM BELONING
betalen we aan diegene die ons helpt aan iemand die zijn huis verkoopt. Bel voor meer informatie!!!

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG APPEL
09 49-2 41-87 47 28

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Woonhuis verkopen???
Wij kopen direkt zelf aan zonder bijkomende kosten.
Denis Vastgoed, tel. 040-518428.

Landhuis te koop
v.h.t. Westerflierhof Hoensbroek, o.a. 3 kelders, 2 zolders, 4 slaapkamers. Vele extra's. Tel. 045-223415.

Nieuw
is deze service niet
!!!!Hypotheken!!!!
!!!!net even beter!!!!
informatie i.v.m. aan-/verkoop van een woonhuis
"Hypotheek op Maatwerk"
Gratis advies incl. bekijken eventueel aan te kopen pand.
Ass. kantoor Van Oppen b.v.
Lindeplein 5, Brunssum. Tel. 045-254543.

Te koop of te huur:
Sittard, Industriestraat 35
Op Handelsterrein "Bergerweg" gelegen bedrijfspand, bestaande uit: showroom, kantoor, werkplaats en verhard terrein, alsmede vrijstaand woonhuis met tuin.
SITTARD, INDUSTRIESTRAAT 35
Info: Tel. 046-510655 na 18.00 uur 529368.

Hypotheken nergens goedkoper!
Bij wie u ook koopt: geef telefonisch uw gegevens door en wij verzorgen gratis uw hypotheekaanvraag met of zonder gemeente-garantie. Rentetarief v.a. 7,9% (starthypotheek) of v.a. 8,2% bouwfonds anuiteiten- of spaarhypotheek.
Vanaf heden 30 jaar rentevast mogelijk.
Aktie geldig t/m 30 november
gratis taxatierapport als wij uw hypotheek verzorgen.
Op afspraak zijn wij ook 's avonds of zaterdags beschikbaar voor een geschikt(e) hypotheek(advies). Info:
Van der Venne Vastgoed
Voor huis en hypotheek. Rijksweg Zuid 129, Geleen.
046-757551, altijd telefonisch bereikbaar.

Schimmert
Op goede locatie gelegen halfvrijst. semi-bungalow met inp. garage. Ind. o.a. woonk. (ca. 40m2), keuken, 5 slpkmrs hobbykamer, grote kelder. Vraagprijs ƒ 335.000,- k.k.
Info makelaarskant. Drs. Schreinemacher B.V. Maastricht
Tel. 043 - 25 16 36.

Heerlen
Nabij centrum en uitvalswegen 3 gestoff. en gemeub. appartementen. Huurpr. vanaf ƒ 1.200,- p.mnd. inclusief.
Info makelaarskant. Drs. Schreinemacher B.V. Maastricht
Tel. 043 - 25 16 36, tijdens kantooruren.

Bocholtz
Halfvrijst. Woonhuis met garage en berging, woon-/eetkamer met plavuizenvloer, 3 slpk., badk. met ligbad.
Prijs ƒ 169.000,- k.k. Inl. Immobiliën Brausenmolenkamp
Tel. 04454-63637.

Hoensbroek, Marconistraat 4
Te koop halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin.
Perceelsopp. 425m2. Ind.: hal, toilet, woonk. 42m2, keuken 3 slpkmrs. badk. berging. Achterstallig onderhoud.
Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.
Inl.: VAN OOST ASSURANTIËN VOF, Juliana Bernhardlaan 8, Hoensbroek. Tel. 045-224241 b.g.g. 045-218062.
Verzekeringen-Hypotheken-Onroerend Goed.



Heerlen, Dr. De Weverlaan 3.
De Erk. Uitstekend gelegen fraai vrijst. landhuis. Ind.: souter: kelder, hal, garage, hobbyruimte, provisieruimte, waskelder, berging, c.v.-ruimte en fietsenstalling. Beg.gr.: hal, Z-vorm. living (ca 51 m2), keuken en werkkamer. 1e verd.: 6 slaapkamers, badkamer met douche, ligbad en vw, apart toilet. Bwj. 1969. Perc.opp. 768 m2. Inhoud ca 965 m3. Prijs ƒ 525.000,- k.k.

aquina Makelaardij o.g., Taxaties, Hypotheek — Adviescentrum
Ruys de Beerenbroucklaan 28
6411 GB Heerlen
Tel. (045) 71 55 66
NVM MAKELAAR

Bouwplannen
Bouwplan a/d Zandweg te Heerlen.
Laatste twee riante bouwplaatsen opp. 857m2 en 987m2.
V.O.C. 045-740900 of Grouwels/Dealmans 043-254565.

Bouwplannen?
Riante bouwkavel gelegen in B.P. Beekdal te Sittard, groot 800 m2. Pr. ƒ 109.000.- k.k.
In. Grouwels/Daelmans 043-254565 b.g.g. 641321.

DOENRADE, Bekweg 5
heden open huis van 13 tot 15 uur
Prima onderh. grote boerderij met besloten binnenplaats (poort) met grote schuur, diverse stallen en weiland (2140 m2). Voor en opzij ingang (hoekboerderij) midden in oude dorpskern. ƒ 265.000,- k.k. Kom vandaag vrijbl. kijken.
Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Heerlen - Bospad
Te k. vrijst. bungalow m. tuin, perc. opp. ca. 577 m2. Ind.: woonk. 36m2, parket, gesl. keuken, hal, toilet, 2 slp.kamers badkamer/toilet, inp. garage m. berging, hobbykamer en wijnkelder. Pr. ƒ 295.000,- k.k. Heerlen 045-422162. Werkdagen na 18.00 uur.

SITTARD
Te koop nabij centrum vrijstaand winkel-woonhuis met grote bedrijfsruimte en tuin, geschikt voor verschillende doeleinden. Totale perceelopp.: plm. 700 m2. Vraagprijs ƒ 375.000,- k.k. Voor inl. kunt u bellen 046-521541.

Amstenrade
Achter den Hof
Fraai gelegen halfvrijst. woonhuis met garage, tuinhuisje en mooi aangelegde tuin. Ind.: hal, toilet, gezellige woonkamer met parketvloer. Semi open keuken met aanb.keuken en div. app. 1e verd.: 3 slaapk. en badk. 2e verd. hobbyzolder. Pr.n.o.t.k. Inl. Henk Dohmen Makelaardij b.v., Minderbroederssingel 17, Roermond. 04750-18788.

Kerkrade
in Eygelshoven een kleiner, geheel te renoveren tussengelegen woonhuis met tuin. Ind.: beg. grond, gang, 2 kamers met open keuken, toilet met bad. Verd.: 2 slpkm., Prijs ƒ 69.000,- k.k.
LIVAC bv
Akerstraat nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

Oirsbeek
gerieflijk woonhuis met veel extra ruimte, Kastanjestr. 5, ƒ 210.000,- k.k. Te aanv. medio 1993. 04492-1632.

Echt.
In prachtige buurt gelegen vrijst. woning met gar., doorzonkamer, dichte eetkeuken 3 slaapkamers en badk. met douche. Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k. Mak. kantoor L. Janssen 046-335840

"De makelaar in tevredenheid"
NEDU MAKELAARDIJ
beheer/verhuur o.g. • makelaardij • taxaties • hypotheken • assurantiën

TE KOOP

HEERLEN: "Halfvrijstaand woonhuis met grote garage (10x5)!
Ind. kelder, gang, woonk. grote woon/eetkeuken, berging, 4 slpk. badk. Zolder Perc. opp. 305 m2. Nieuw dak. Geh. pand roll.Aanv. op korte termijn.
Vraagpr. f. 142.500,- k.k.



HEERLEN: "Sfeervol vrijstaand herenhuis op flink perceel!"
Ind. kelder, woonk. woon/eetk. m. app. berging, 4 slpk., badk. Zolder. Ged. dubb. begl. Achtertuin 32m. Aanv. in overl.
Vraagpr. f. 198.000,- k.k



HEERLEN:"Interessant beleggingsobject in 't centrum!"
Tussengel. herenh. m. berging. Voll. verhuurd. Netto huuropbrengst f 18.000,- per jaar. Aanv. direkt
Vraagpr. f. 127.500,- k.k. incl. voll. inventaris



HEERLEN:"Sfeervol woonhuis met prachtige bedrijfsruimte!"
Ind. woonk.: hal, berging, woonk., keuken, 3 slaapk. badk. Bwjr 1928. Nieuw pannendak 1990. Bedrijfsruimte: ± 225 m2 m. prachtige marmervloer, prima afgewerkt en aparte entree. Bwjr. 1980. Voor div. doeleinden geschikt. Voldoende parkeermogelijkh. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 298.000,- k.k.**



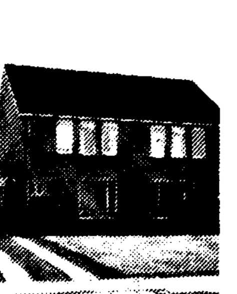
DE PANDEN VLIEGEN DE DEUR UIT! NU IS DE TIJD OM EEN GOEDE PRIJS VOOR UW PAND TE MAKEN! BEL ONS EN WIJ ZULLEN U HET BEWIJS LEVEREN!

EYGELSHOVEN: "Leuk gelegen, modern woonhuis!"
Ind. hal, ruime woonk. keuken, bijkeuken/berging, 3 slaapk., ruime badk. Zolder Bwjr. 1985. Geïsoleerd, ged. dubb. begl. en grotendeels voorz. v. roll. achterom bereikb. Vloerbed. geh. woning blijft liggen. Overname subsidie mogelijk. Aanv. in overl.
Prijs f. 145.000,- k.k.



BRUNSSUM: "Uitstekend gelegen mooie ruime woning met garage!" — VERKOCHT
Ind. hal, ruime woonk. m. open haard, keuken m. app., 3 slaapk. + hobbyspeelk. flinke badk. m. ligb. v.w. 2e toilet. Zolder bereikb. via vaste trap. Ramen/kozijnen hardhout. Geïsoleerd. Het geheel verkeert in perfekte staat. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 179.000,- k.k.**

HOENSBROEK:"Uitstekend gelegen halfvrijstaande herenhuis met ruime garage!"
Ind. hal, mooie woonk., keuken m. mod. inr., 3 slaapk., ruime badk. Grote zolder, bereikb. via vaste trap .m mogelijkh. voor 4e slaapk. Optimaal geïsolleerd, voll. dubb. begl. en ankerloze woningscheidende wand. Alle ramen/kozijnen in hardhout. Bwjr, 1989. Aanv. direct
Vraagpr. f. 189.000,- k.k.



HEERLEN CENTRUM: "Dubbel woonhuis met aparte entree ."
Ind. A: kelder, 4-5 kamers, keuken, bijkeuken, badk., achtertruin, Ind. B: voor- en achterkamer, keuken, berging, 3 slp.k. badk. Bwjr. 1934, nieuw dak, ook geschikt als verhuurobject Aanv. direct
Vraagpr. f. 179.000,- k.k.



BEDRIJFSRUIMTEN OP UITSTEKENDE LOKATIE **TE HUUR**
CENTRALE LIGGING
in nabijheid van vliegveld, autoweg en treinverbinding

BEEK/MARKT: Op 1e klas lokatie gelegen winkel!
Totale opp. 230 m2;
ook kleinere units mogelijk. Ruime parkeermog.
In nabijheid van vliegveld en autowegen.
Aanv. op korte termijn. **Huurpr. f. 215,-/m2.**

MAASTRICHT: "Representatieve kantoorruimte in direkte nabijheid van station!"
Opp. ± 200 m2, met keuken, toiletten en 2 parkeerpl.
Aanv. direkt. **Huurpr. f 2.970,- + f 350,- serv. kosten. (excl. b.t.w.) p. mnd.**

EMMAPLEIN 12, HEERLEN TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

Wij bouwen WONINGEN voor u vanaf 3.500.000 Belgische Franken. Tel. 09-3289361754.

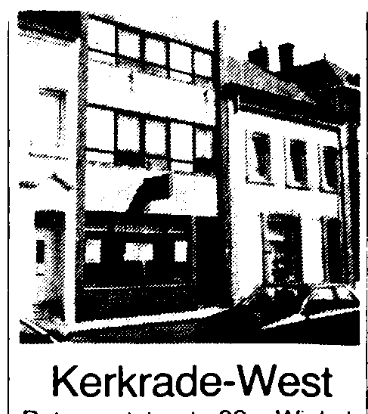
Te k. stenen 6 pers. VAKANTIEBUNGALOW, compl. inger. permanente bewoning mog. incl. 650 m2 bosgrond, gelegen in bungalowpark in Vulkaan Eifel, pr. ƒ 100.000,- k.k. INfo. tel. 04405-1462.

Te k. in het zuiden des lands in groeigemeente WINKEL/WOONHUIS centrum, grote parkeergelegenheid. Tel. 043-641550.

Te koop of te huur middelgrote WONING op 15 are. Living, keuken, 3 slpks. garage, berging, badkamer, wc. Alle nutsvoorzieningen. Gelegen E. Dorlaan 19, 3650 Dilsen Inl. tel. 09-3289754644.

HUIZEN gezocht voor binnen en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, Schelsberg 149, Heerlen. Tel. 045-728671.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.



Kerkrade-West
Patronaatstraat 92. Winkelwoonhuis met berging en tuin. Ind.: o.a. provisiekelder. Beg.gr.: entree, woonkamer, keuken, winkelruimte, werkruimte, berging, terras en tuin. 1e verd.: 4 slpkamers en badkamer. 2e verd.: 2 zolderkamers en zolderruimte. (geen centrale verwarming). ƒ 125.000,- kk

aquina NVM MAKELAAR
Tel. 045-715566.

Te k. gevr. vrijstaand WOONHUIS in Sittard en omstreken tot ƒ 250.000,-. Br.o.nr. B-3046 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd met spoed, WOONHUIS liefst met grote tuin tot ca. ƒ 150.000,- achterstallig onderhoud geen bezwaar. Tel. 040-520558.

FRITURE te k. met inventaris en woonhuis. Bellen: 04492-1026 na 18.00 uur. Onnodig te reageren zonder eigen geld.

Zelfkant-HILLENSBERG te koop, vrijst. woonhuis met garage, tuin en tuinhuis, 3 slpk., ruime woonk., keuken, badk., gastentoilet, berging, kelder over gehele opp., c.v. van 9-'92, pr. DM 335.000,- Courtage 3,42%, Kreissparkasse Heinsberg i.a. der LBSI, tel. 09-49/2433-84001 Fr. Slagboom.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te k. vrijst. LANDHUIS opp. 810 m2 in de Erk, Joh. XXIII Singel, Heerlen. A1 lokatie, koopprijs ƒ 370.000,-k.k. 045-711129 of 415658.

BEEK, vrijstaande bungalow met garage en kelder, L-woonk., keuken, badkamer, 3 slaapk. en tuin. Vraagpr. ƒ 229.000,- k.k. Mak.kant. Rob Dassen. 046-375757.

Te koop te Langeberg BRUNSSUM woonh. 2 ond. 1 kap aanv. in overleg. Tel. 045-258553.

HOENSBROEK, M.L. Kinglaan, leuke drive-in woning. Ind.: beg. grond, hal, gar., logeerkm., waskeuken. 1e Verd.: ruime woonk., open keuken 40 m2, toilet, 2e Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, ligbad, en 2e toilet. Alles parketvloer. Zien is kopen. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. Info: Offermans & Borger, tel 046-740535, in weekend tel. 046-752193.

Centr. Heerlen, ruim winkel/kantoorpand met sep. privé-w. CV., 5 slpk., badk., W.C., zolder, grote living, hal, compl. keuken, kelder, tuin, i.pr.st. ƒ 369.000,-k.k. Tel. 045-740417.

BAR/CLUB of horecapand te koop m. privéwoning Br.o. nr. B-3094, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop huis in BOORSEM-Maasmechelen (B). 2 km. v.a. grens, best. uit 2 app. Gunstige prijs. Tel. 0932-89384111, na 16.00 uur.

Mod. WONING 2 slpk., dakterras, solarium, zwembad, 3 gar., ƒ 250.000,-. Koning Albertln. 111, Maasmechelen. 09-3289760620.

Spaubeek. Vrijstaand woonhuis met L-vorm. wooneetkamer, keuken, bijkeuken, 3 slpk., moderne badk. met ligbad, zolder, tuin en landel. ligging achterzijde. ƒ 185.000,- k.k. Mak.kant. Rob Dassen, 046-375757.

SCHIN OP GEUL te k. halfvrijst. woonh. met c.v. gar. voor- en achtert. Ind.: hal, toilet, woonk. met open keuken, 3 slpkmrs. berging, badk. met 2e toilet, cv-ruimte/berg. ƒ 179.000,- k.k. Br. o.nr. B-3104, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

SITTARD, Bernhardstr. 18 (in het Park). Op uitstekende lokatie gel. woonhuis (alles gelijkvl.) met mooie tuin op zuiden (15 mtr. diep). Alles in perf. staat, woonkamer tegelvloer, open haard, nieuwe witte aanbouwkeuken, nieuwe badkamer met ligbad/toilet. Moet binnen gez. worden, ƒ 169.000,-k.k Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

MORESNET-Vaals. Grote chaletbungalow en bouwperc. met vergunning. Tel. 045-323640.

MAASTRICHT. (Campagne). Tussengel. modern woonhuis (type landhuis) met mooie keuken, woonk., met openhaard en marmervl., badk. met ligbad en douche, 4 slaapk., zolder, tuin, terras en garage. Vr.pr. ƒ 298.000,.- k.k. Mak.kant. Rob Dassen, 046-375757.

KERKRADE-W. Seghemanstr. 11, halfvrijst. woonh. met gar., grote tuin op het zuiden, 4 slaapk., zolder, luxe keuken, ged. dubb. begl., ƒ 179.000,-k.k. Tel. 045-411623.

BUNDE, vrijstaand woonhuis met garage, kelder, woonk. keuken, 3 slpkmrs. badk. met ligbad, 2e toilet, vaste trap, verd. 4e slpkmr. met hobbyr. en tuin. Prijs ƒ 339.000,- k.k. Mak. kant. Rob Dassen. 046-375757.

MAASTRICHT, Schippersdreef 22a, op begane grond gelegen appartement met 2 slpkmrs. en tuin. Onlangs voorzien van isolatie en kunststof. Geen trappen. ƒ 126.000,- k.k. Wijman en Partners. 045-728671.

SCHINVELD Pr. Rooseveltstr. 19 en 21. Groot dubbel boerenwoonhuis met grote tuin (575m2), gelegen in centrum veel ruimte en veel mogelijkheden. Moet opgeknapt worden, ƒ 99.000,-kk. Tel. 046-742550 Jos Storms O.G. Geleen

ELSLOO. Vrijst. bungalow, goed onderh., L-Woonk., eetkamer, keuken met app., 3 slaapk., badk. met ligbad en douche. Sout. met ruime garage en berging, tuin, (perc. 700 m2). Vr.pr. ƒ 295.000,- k.k. Mak.kant. Rob Dassen, 046-375757.

Te Hasselt BUNGALOW te koop - Spaanse stijl. Hogere prijsklasse. Tel. 09-32.89.36.17.54

Te k. gevraagd kl. BUNGALOW of vrijst. woonh. omg. Heerlen, tel. 045-410792.

Te k. HOENSBROEK-West, Steenkoolstr. 33. Goed onderh. tussengel. woning met tuin, inpand. gar., woonk. met parketvloer, keuken met witte Siematic install., 3 slaapk., luxe witte badk. met ligb. en 2e toilet. Prijs ƒ 167.500,-.k.k. Tel. info 045-218393.

SCHAESBERG, Swagemakersstr. 16, halfvr. woonhuis '58, tuin, garage, 3 slpks, woonkamer, keuken, bijkeuken, veranda, kelder, zolder, perc. 350 m2, vr.pr. ƒ 165.000,- k.k. Bopa o/g 045-324133 (ma. t/m vr.)

SCHAESBERG/Moltweg 68, (De Kakert) Vrijstaande bungalow op 1580 m2. Super lokatie op hoek, rondom tuin. Voor 2 gezinnen reeds volledig geschikt gemaakt. Zien is kopen! ƒ 375.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

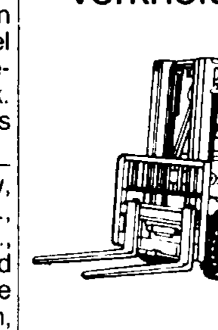
VALKENBURG, Lindenlaan 7. Groot statig herenhuis midden in centr. met grote tuin (25 diep) met huurgarage. Perf. pand op perf. ligging. Moet binnen gezien worden. ƒ 298.000,-. Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Te Genk super de luxe NIEUWBOUWVILLA te koop van 1 jr. oud in bosrijke omgeving op 25 are grond. Vraagprijs plm. 13.000.000 Belgische Franken. Tel. 09-32.89.36.17.54

Bouwmaterialen & Machines

Romneyloodsen Nissenhutten
In en verkoop, verhuur, verplaatsen, isoleren.
SYSTEEM LOODSEN BOUW BV
Tel. 01892-16195. Fax. 01892-18148.

Ruime keuze uit 25 gebr.
TOYOTA EN KOMATSU
vorkheftrucks



vanaf 700-2500 kg. met benzine-, gas-, diesel- en electromotor. Voor verkoop, verhuur en service Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 046-519980.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Assortiment DAMWANDPLATEN, balken, planken, trot.tegels, dakpannen, kinderkoppen, zand. etc. Bouwbergstr. 100. Brunssum. Tel. 045-251964.

Nu of NOOIT! Op is Op! Te k. licht besch. nwe binnen- en buitendeuren, Merantie, Merbouw enz. v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 85,-; alle soorten dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- p. rol; Laminaat parket ƒ 25,- p. m2; Underlayment plus sterlingboard platen va. ƒ 37,50 19mm; hardboard ƒ 5,-; spaanplaat 18 mm ƒ 12,50 (ook wit gelakte); merantie enz., div. grote merantie raamkozijnen; div. soorten isolatie. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Tel. 045-727742/724000

Te koop Merbau VOORDEUR, 92 x 2.11 cm. Tel. 046-379704.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Te k. prof. LINTZAAG en cirkelzaag, 380 Volt, pr.n.o.t.k. Tel. 045-243181.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bouwen/Verbouwen

Het onderhoudsvrije dak van de toekomst
Daken in slechte toestand, bezorgen veel ongemak en ergenis! Laat daarom een vakman nú, voor de winter naar uw dak kijken, voordat het handenvol geld kost.
Dakdekkingsspecialist
Veugen, Sittard.
Tel. 046-523306 of 06-52127603.

Te koop zeer mooie partij PALLETSTELLING. Breedtes van 150 cm.-90 cm.-70 cm. Hoogte diverse maten; Draagbalken 300 cm. en 350 cm.; Staander 360 hoog, ƒ 87,50 per staander; Legbalk 300 m. ƒ 37,50 per stuk; Spaanplaat 125 x 350 cm., 4 cm. dik, ƒ 15,- per plaat. Voor grote partijen prijs op aanvraag. Rockmart, Kissel 46 a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Bedrijfsruimte

Te huur aangeb. BEDRIJFSHAL 1320 m2 ... sel Heerlen. Totaal ... leerd, verwarming, ka... parkeergelegenheid. Biallass Beleggingen ... 412189 b.g.g. 310557.

WINKELRUIMTE 52 ... huur, Kerkstraat in ... sum. Geschikt voor ... doeleinden, huur i.o. ... vragen: 045-252993.

Te h. 250m2 MAGAZIJNRUIMTE te Simpelveld ... laadbordes. Huur ƒ 1... p.mnd. Event. in comb. ... ruime bovenwoning. ƒ 1.200,- p.mnd. Tel. ... 445286.

Te koop kantoor of WINKELPAND in centr. Heerlen. Winkel plm. ... en 13 kamers. 045-72...

Betonnen LOODS ... mtr. goothoogte 6mtr. ... weg voor 31-... J. Smeets, Dries 27, ... 04759-1373.

Te huur WINKELRUIMTE Heerlen Noord, plm 8... huurpr. ƒ 695,- excl. ... Direct te aanvaarden. 045-311013.

In/om de tuin

DOMPELPOMPEN ... kelders en vijvers, 7.000 ... per uur, 220 V, ƒ 225... Knops, Rijksweg Zuid ... Sittard. Tel. 046-512718...

Geïmpregneerde PLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. ... handel Jos Kuijpers, ... 43, Margraten. Tel. 04... 1982.

Haag-CONIFEREN, 120 ... en 12 andere soorten. ... Evt. bezorgd. 04709-84...

Problemen met uw ... Bel de vakman, de spec... voor de onderhouds... tuin. Tevens alle be... tingswerkzaamheden, ... vers en verlichting, ... garantie. Bel. 045-21... na 19.00 uur.

IMPREG Tuinhout b.v. ... Cramer 18, Heerlen. ... 717733 bijna alles voor ... tuin. Bezorgen mogelijk.

Te koop HAAGCONIFEREN 1.00m./1.20m., ƒ 7,-, 1.... /1.60m., ƒ 11,-. Raad... straat 29, Hulsberg. 04405-2101.

Van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur, ... u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-7199...



Heidetuin bij uw huis? Tennisbanen om de hoek? Blijvend vrij uitzicht? Marmeren keuken? Café op loopafstand? Tweepersoons badkuip? Zet 't groot in de krant, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

En de makelaar weet van wanten en kranten.

[St]evige stelten, 'magische' blokken en 'opgewonden' race-auto

[H]andige Sinterklaas kan zelf speelgoed maken

[D]OOR MARTIEN HOOGDIJK

[...] de feestdagen voor de [...] valt de ene na de andere [speelg]oedfolder in de bus. [...]den vol kleurenfoto's [s]peelgoed, dat er voor de [...] allemaal even aantrek[kelijk] uitziet. De prijzen liegen [...] meestal niet om.

[...]e Sinterklazen kunnen [z]elf cadeaus maken. Fraai [speelg]oed van eerlijk hout. [...] vrijwel onverslijtbaar [...] feit dat de gever het zelf [...]aar geknutseld heeft, [...] het alleen maar meer[...]de.

[Hieron]der volgen drie voorbeelden [van sp]eelgoed dat vrij eenvoudig [te] maken is. Met de beschrij[ving en] tekening kan de doe-het-zel[ver a]an de slag.

[...]ging

[Voor k]inderen is steltlopen een uit[daging:] het overwinnen van de [...]heid om je al voortbewe[gend in] evenwicht te houden.

[Als sp]eelgoed zijn stelten nooit he[lemaal] verdwenen, hoewel je ze te[genwo]ordig nog maar bij uitzonde[ring z]iet. Eigenlijk is dat jammer, [want] steltlopen ontwikkelt het [evenw]ichtsgevoel en doet een be[roep op] allerlei andere vaardighe[den].

[Waaro]m zou een doe-het-zelvende [Sinterk]laas de boel niet eens op [stelten] zetten? Maak dan liefst meer [dan één] stel, want steltlopen is leu[ker als] je het met een aantal kinde[ren tege]lijk doet. Het kan de kop [niet kos]ten: een stel stelten bestaat [uit sle]chts twee staken en twee [klossen].

[De stak]en zijn van ongeveer 4 x 4 [cm] rechtdradig grenehout en [...] lang. De scherpe kanten [zijn] wat rond geschaafd of ge[schuurd] en de kopse uiteinden met [...] iets afgeschuind. De [klossen] zijn van een harde hout[soort], beuken of eiken, onge[veer ...] lang, 14 cm breed en 2,2 [cm dik]. De houtdraad moet in de [...]pen. Ze worden in een [...] 1 cm diep met lijm en [...] (bij voorkeur via de ach[terkant ...gedraaid]) bevestigd.

[Het is] mogelijk de stelten elk [van t]wee klampen te voorzien, één [op ...] cm hoogte, en de andere [aan de] tegenovergestelde kant van [de sta]k op ongeveer 60 cm. Hoe [hoger de k]lamp zit, des te grotere [stappen] kunnen worden gemaakt. [Bij het] bepalen van de hoog[te ...] met postuur en [...] de gebruikertjes.

[Ze w]orden niet gelakt omdat ze [dan te] glad worden om handen [en] voldoende houvast te ge[ven. ...] kunnen ze met een [...] worden verduur[zaamd].

[Evenw]icht'

[...] komt er niet aan te [...] heb je er even moeite mee [...] dat deze blokken schijn[baar ...] hun evenwicht kunnen [...] gestapeld. Nog wel hoger [...] voorwaarde is dat ze heel [nauwkeur]ig op maat zijn gezaagd. [...] is bepalend voor de [...] de gestapelde blokken [...] hebben voor- of achter[over te] vallen. De moeilijkheids[graad] wordt dus hoger naarmate de blokken dunner zijn; dunner dan 2,5 cm geeft beslist een te wankel evenwicht.

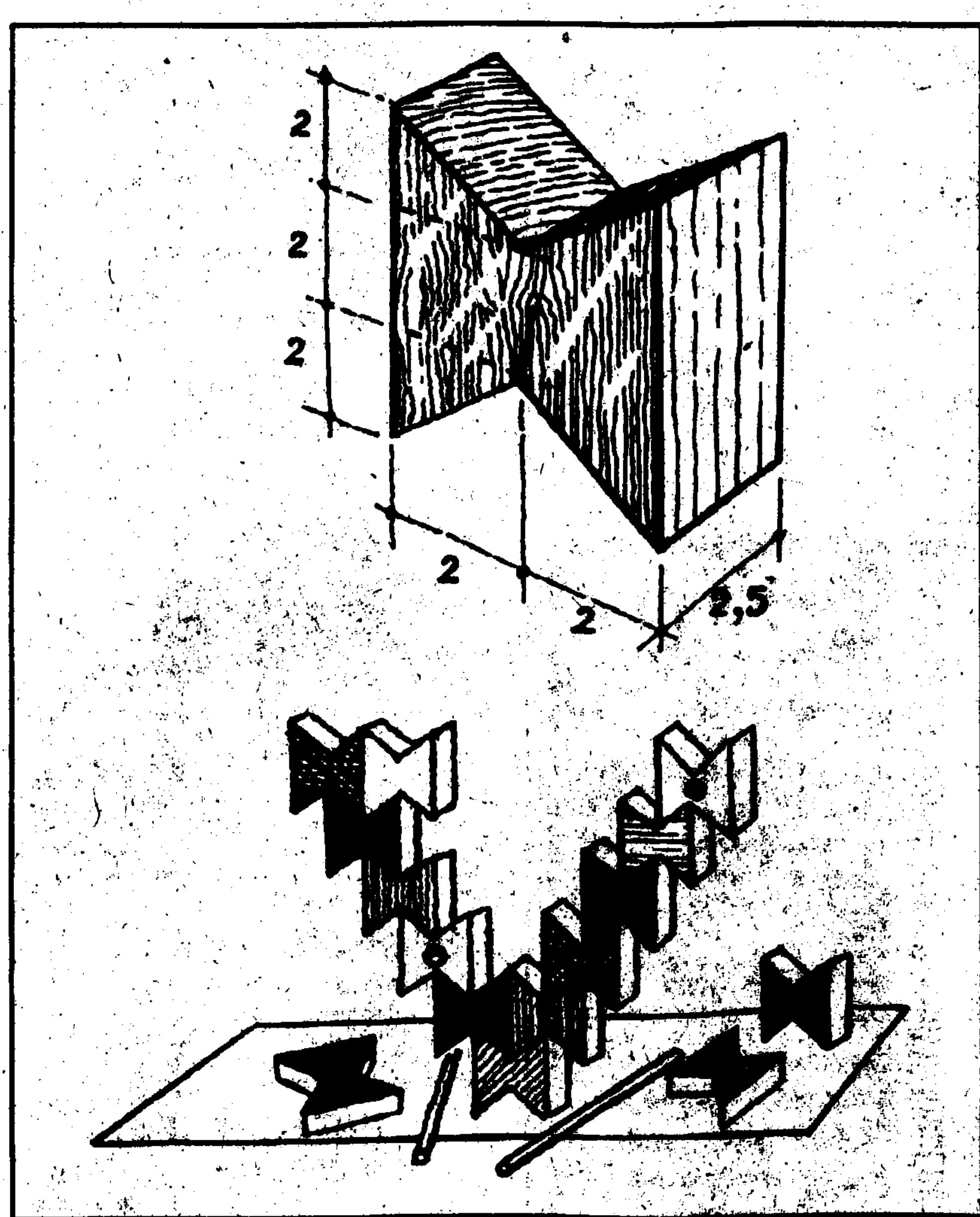
Wanneer er voldoende blokken voorhanden zijn kan een stapel desnoods zijdelings worden gesteund door een dwarsliggende stapeling.

Een flinke hoeveelheid blokken maakt de mogelijkheden dus groter. En het wordt nog leuker als u in het hart van de blokken een gaatje boort waarin een rond stokje past.

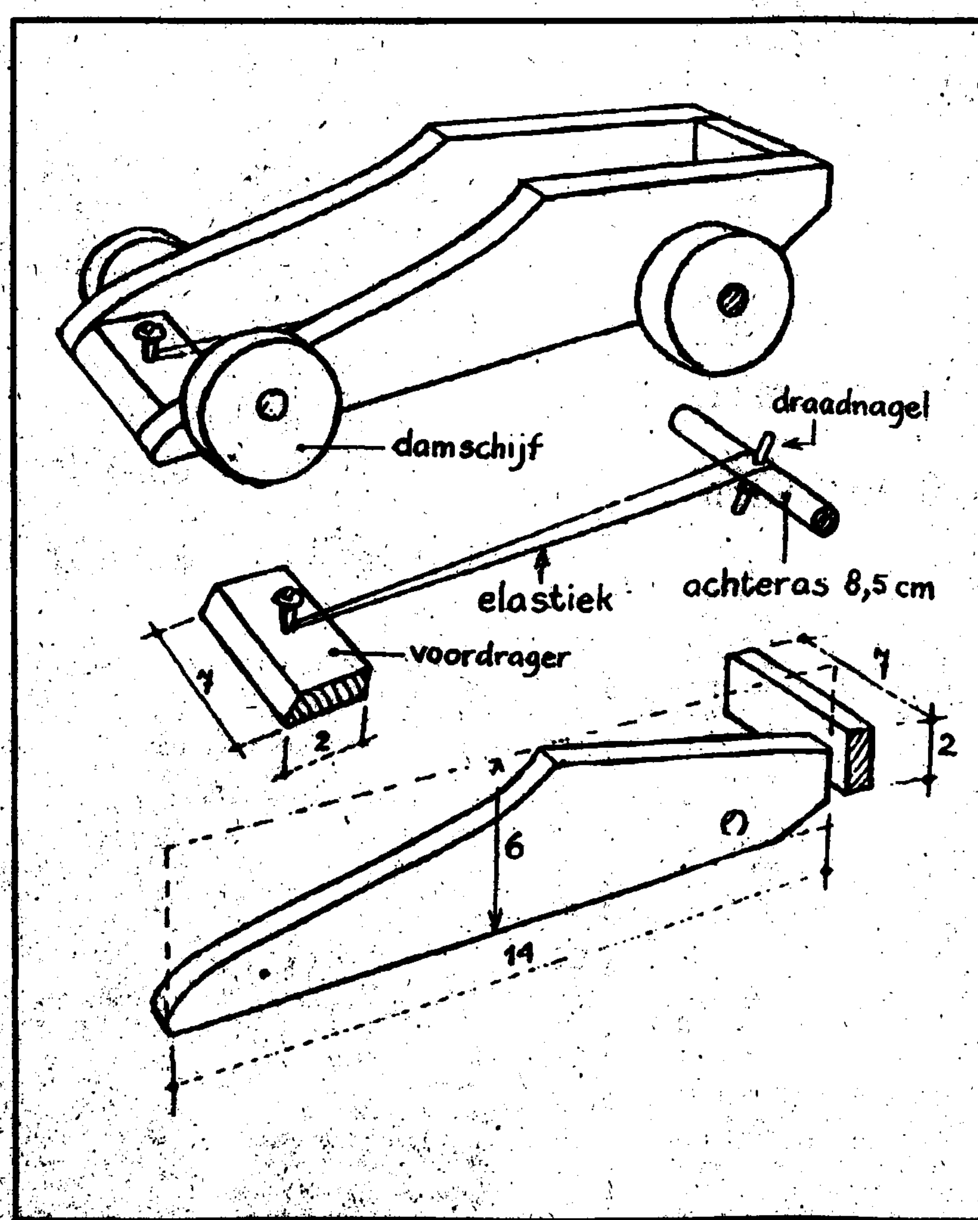
De blokken kunnen dan aan dat stokje worden geregen, of (bij twee of meer stapelingen) met het stokje worden gekoppeld zodat ze minder snel omduvelen.

Elk blok kent een stramien van 2 cm: drie maal twee = 6 cm hoog en twee maal twee = 4 cm breed. De schuine kanten vormen met elkaar een inwendig zuivere hoek van 90 graden. Om precies te kunnen werken is eigenlijk een tafelcirkelzaagmachine nodig. Daarop kunt u in beukehouten balkjes met een doorsnede van 6 x 4 cm in de lengte twee V-vormige groeven zagen en er vervolgens 'plakken' van de gewenste dikte afzagen. Het is ook wel mogelijk de blokken stuk voor stuk uit een plank te zagen, maar dat moet u dan met de hand doen, iets wat grote nauwkeurigheid vereist.

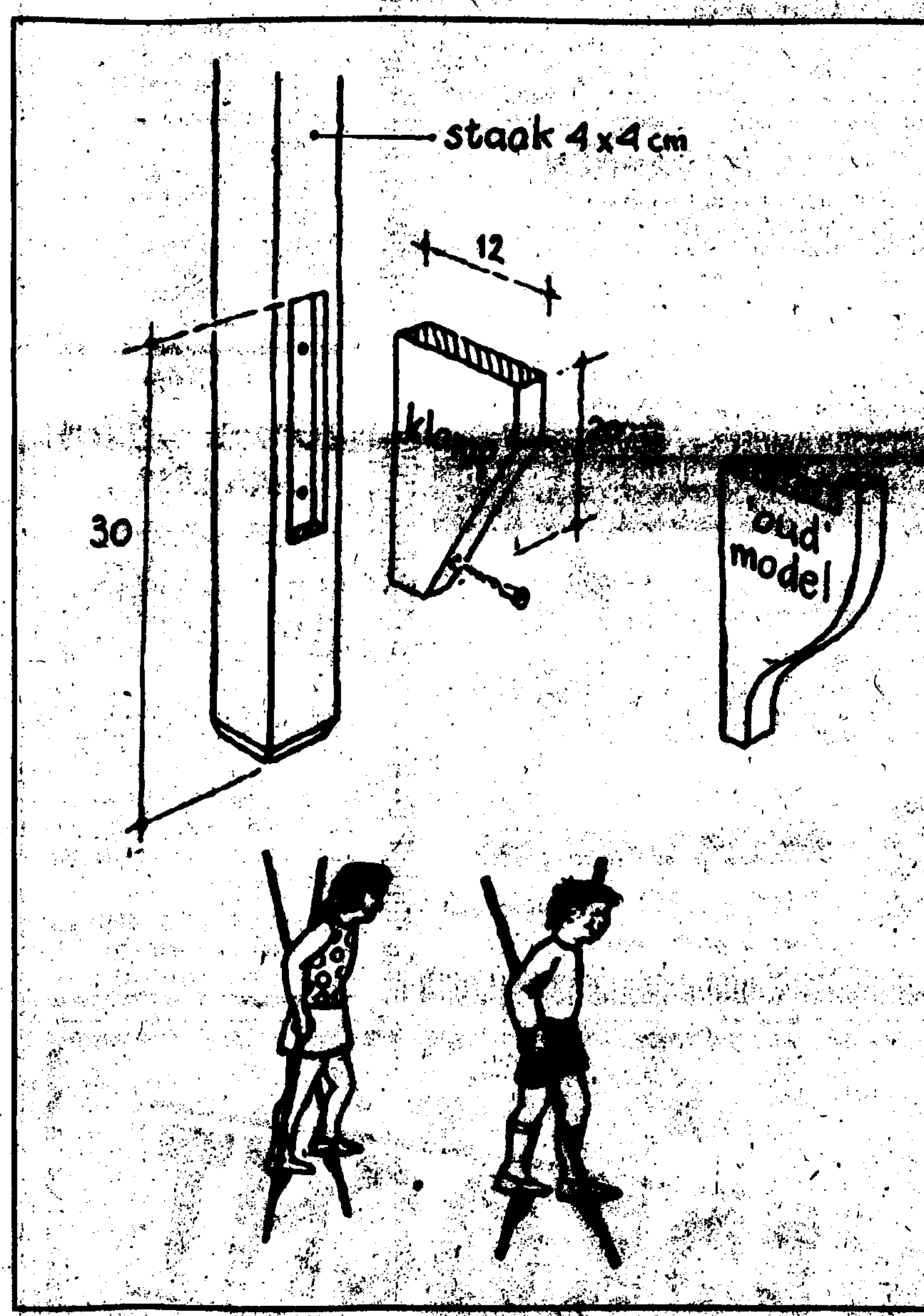
U kunt de blokken blank laten of in verschillende felle kleuren spuiten met verf op water- of lijnoliebasis.



● *Magische blokken.*



● *Race-auto.*



● *Stelten.*

Elastiekje

Al dat plastic, vaak door batterijen gevoede, speelgoedautootjesgedoe: het is meestal gauw kapot en verdwijnt in de vuilnisbak. Je kunt er niks meer mee. Wie even de handjes laat wapperen en er plezier in heeft zelf iets voor de kinderen te maken, kan in een paar uurtjes een houten snelheidsmonstertje maken. Zijn actieradius is beperkt, maar hij blijft het doen tot het elastiekje het begeeft. En dat kan in een paar tellen worden vervangen. Hout en eenvoud vormen het kenmerk van dit stukje speelgoed.

U hebt er vier damschijven, twee stukjes 6 mm multiplex, 14 x 6 cm groot, een stokje van een houten klerenhanger en nog wat kleinigheden voor nodig. De zijkanten van het 'chassis' zaagt u in één keer, door de twee stukjes multiplex met enkele spijkertjes tijdelijk op elkaar vast te zetten. Boor in de twee chassiszijden de gaatjes voor de achteras, die u zaagt van een rond stokje [van een oude klerenhanger. ...] [...] zodat de as ge[...]makkelijk in de gaatjes kan draaien.

In de achterwielen wordt ook een gaatje geboord, maar zó, dat de achteras er stijf in past. Boor in het midden van de achteras een gaatje waar een afgeknepen draadnagel stijf in past; lijm de nagel erin vast.

Laat de nagel aan beide kanten van het asje ongeveer 15 mm uitsteken.

In het midden van de voordrager (een latje van 7 x 2 x 1 cm) komt een bolkopschroefje waaraan het elastiekje kan worden gehaakt. De voorwielen draaien niet op een asje, maar worden met een schroefje tegen de voordrager bevestigd.

De aandrijving geschiedt via een elastiekje dat zowel over het bolkopschroefje als over de achterasnagel wordt gehaakt. Wanneer de auto eerst een stuk achterwaarts wordt gereden, zal het elastiekje zich rond de achteras wikkelen en 'op rek' komen te staan. Als de auto wordt losgelaten zal het elastiekje afwinden en de achteras laten draaien. De bolide schiet dan naar voren!

Zo zal de 'motor' elke keer moeten worden opgewonden door het elastiekje om de draadnagel te haken en eerst achteruit te rijden.

Overzichtelijke dopsleutelset

Tussen al het dhz-gereedschap dat men in huis heeft zijn sleutels, in talrijke soorten en maten, essentieel. Om het merendeel van alle gangbare bouten en moeren te kunnen aanpakken is een dopsleutelset een overzichtelijke uitrusting. Een eenvoudige set bevat al doppen in elf verschillende maten, van 4 t/m 14 mm die alle worden 'bediend' met één ratel. Er zijn ook verlengstukken en een schuifsleutel bij.

Zo'n set kost rond de zes tientjes, en dat is aanzienlijk goedkoper dan elf losse steek- of ringsleutels van vergelijkbare kwaliteit. Er zijn ook uitgebreidere sets met meer dopmaten, plus bougiedoppen, kniegewricht, schroevedraaierbits, enzovoort. Dat is vooral gereedschap voor autosleutelaars.

Wie niet onder de motorkap duikt kan aan een eenvoudiger uitvoering ook in huis veel plezier beleven: aan een fiets of brommer moet ook wel eens gesleuteld worden. Of je moet iets zwaars aan bouten ophangen. Met dit gereedschap kom je ook moeiteloos bij boutkoppen en moeren die op lastige plaatsen zitten. Erg praktisch dus en bovendien oogt zo'n set als surprise ook heel leuk.

Hoge Raad: verzekeraar hoeft niet te betalen

Geen vergoeding na weglopen bij brand

Een verzekeringsmaatschappij hoeft geen brandschade te vergoeden als de verzekerde niets heeft ondernomen om de schade te beperken als hij brand heeft ontdekt. Dat blijkt uit een uitspraak van de Hoge Raad in een verzekeringszaak van de confectiefabriek Gans bv in Lienden tegen de schadeverzekeringsmaatschappij Nationale Nederlanden.

Volgens het Wetboek van Koophandel hoeft een brandverzekeraar niet tot schadevergoeding over te gaan als de brand door 'merkelijke' (ernstige) schuld van de verzekerde is veroorzaakt. De Hoge Raad besliste in de zaak Gans dat die regel ook kan worden toegepast als de 'merkelijke' schuld van de verzekerde betrekking heeft op zijn gedrag nadat de brand al was ontstaan. Voorheen werd hij alleen toegepast als kon worden bewezen dat de verzekerde de brand had aangestoken.

In de betreffende zaak ging het om een brand die in 1985 was ontstaan in een confectiefabriek. Het gebouw was door de eigenaar verzekerd. Hij claimde een schade van ruim zes ton. Nationale Nederlanden weigerde echter uit te keren en deed een beroep op artikel 294 van het Wetboek van Koophandel. Het gerechtshof in Den Haag stelde de verzekeringsmaatschappij in het gelijk.

Het hof oordeelde dat niet vaststond dat de verzekerde de brand zelf had veroorzaakt. Maar achtte wel bewezen dat de verzekerde, terwijl er in een deel van het bedrijfsgebouw een brand woedde die hij moest hebben opgemerkt, het gebouw heeft verlaten zonder te proberen de brand zelf te blussen of de brandweer te waarschuwen. Het hof oordeelde dat er sprake was van 'merkelijke' schuld.

De eigenaar van de confectiefabriek verweerde zich bij de Hoge Raad door te stellen dat het Wetboek van Koophandel uitdrukkelijk zegt dat 'de brand moet zijn veróórzaakt door de 'merkelijke' schuld, terwijl in dit geval de brand al was ontstaan'. De Hoge Raad stelde echter dat het gerechtshof juist heeft geoordeeld. Hij verwees daarbij ook naar een uitspraak van juni dit jaar.

Daarin stelde de Hoge Raad dat aan artikel 294 van het Wetboek van Koophandel ten grondslag ligt dat een verzekeraar bij het afsluiten van een polis ervan uit mag gaan dat de verzekerde 'niet zozeer tekort schiet in de zorg ter voorkoming van schade dat er sprake is van merkelijke schuld'. Er hoeft dus niet alleen sprake te zijn van 'merkelijke' schuld, als de verzekerde de brand heeft aangestoken, aldus de Hoge Raad.

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente 3 november 1992.

Met bijna twee weken vertraging zijn de meeste geldverstrekkers die hun tarieven nog niet hadden aangepast, eveneens overgegaan tot verlaging van de hypotheekrente met gemiddeld 0,3 procent.
De rente op de kapitaalmarkt liet de afgelopen weken een stabiel verloop zien.

rentepercentages

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	opgave bank	netto na fisc. [illegible] 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,80	4,28	2,36
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,80	4,28	2,36
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	4,28	2,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,60	5,52	[illegible]
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,50	4,70	[illegible]
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,60	4,83	3,16
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,40	[illegible]	[illegible]
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,30	5,42	4,41
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,20	5,36	[illegible]
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	8,80	4,77	[illegible]
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	[illegible]	8,80	[illegible]	[illegible]
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	8,50	[illegible]	[illegible]
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	8,60	[illegible]	[illegible]
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	8,40	4,65	[illegible]
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,30	5,42	4,41
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,20	5,36	4,36
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,70	4,86	2,35
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,80	4,93	3,41
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	8,70	5,60	4,62
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,50	5,55	4,51
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	8,80	4,88	[illegible]
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/30 jr	0,25	8,90	4,86	3,57
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,60	4,90	3,12
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,70	4,90	3,20
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	8,50	5,55	4,51
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,30	5,42	4,41
[illegible]	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	8,80	4,94	3,32
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	8,50	4,58	[illegible]
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,80	4,88	3,41
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,80	4,88	2,36
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,80	4,77	3,21
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	8,90	5,75	[illegible]
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,60	5,62	4,57
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,70	4,85	2,94
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,90	4,98	[illegible]
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,90	4,98	3,46
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	8,70	5,58	4,52
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,50	5,45	4,42
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	5 jaar	1,00	8,80	4,91	3,30
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,80	4,91	3,30
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,80	4,91	3,30
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	9,00	5,88	4,78
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	8,60	5,62	4,57
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,70	4,90	3,20
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,90	4,94	[illegible]
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,10	5,95	[illegible]
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,50	5,55	4,51
Westland Utrecht	[illegible]	7 jaar	1,00	8,70	4,94	3,34
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	[illegible]	4,77	3,22
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
SNS Bank	spaarhyp.	[illegible]	1,00	8,70	4,90	3,20
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	8,80	4,82	3,41
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,60	5,62	4,57

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

'Huisbroei' tovert de [le]nte vervroegd in huis

DOOR FRANS WEGMAN

[...] wil kan al heel vroeg in 199[3] [genieten] van de vrolijke lentekleu[ren] en de daarbij behorende geuren [van na]rcissen, tulpen, hyacinten en [and]ere vroeg bloeiende [bolgewassen]. Ook wie geen tuin be[zit ...] toverwoord is huisbroei [...] van de bollen [...] deze hobby [...] verrassend [...] geurende [...].

[De p]otten en niet te ondiepe schalen [kunnen] na bollen van de gewenste [soort]en in goede potgrond worden [gep]lant. Niet helemaal onder de aar[de:] de neuzen van narcis, tulp en [hya]cint blijven er bovenuit steken. [Kl]einere bollen (krokus, muscari, [scil]la) kunnen onder de rand blij[ven]. De bollen mogen elkaar net [niet] raken.

[Va]n groot belang voor alle bollen is [dat] ze een koude periode van 10 tot [... w]eken moeten doormaken, naa[r gela]ng van de soort. Het kan in een [...] op het balkon, waarbij de pot [...] met bollen beschut moet worden [...] als het gaat vriezen. Maar het gaat [...] op een koele plek binnenshuis [...] een donkere kast. Wie [...] de potten en [...] op een goed [...] Steek in elke pot een [...] met de naam van de bloem [...] met watervaste [stift].

[...] grote bol[...] [...] de kleine [...] dekt [...] met stro, riet of bladeren [...] vast[legt] om wegwaaien te [voorkomen]. Het aardewerk waarin u de bollen opplant moet zijn voorzien van een drainagegat, want de bollen mogen niet 'verzuipen'. Maar die in de kast mogen niet verdrogen, dus voorzie deze regelmatig van water. Zet de binnenshuis geplaatste potten op een schoteltje om doorlekken van het water via het drainagegat te voorkomen; dek dit gat af met wat potscherven.

De koudeperioden kunnen per soort nogal uiteenlopen. Bij speciaal voor de huisbroei geprepareerde hyacinten (vraag daarnaar bij de leverancier) is de koudeperiode zo'n 12 weken. Nu geplant zullen ze in februari bloeien.

Tulpen als Brilliant Star (rood), Christmas Marvel (karmijn) of Joffre (geel) vragen tien weken koelte. Ze kunnen, tijdig geplant, dus rond Kerstmis bloeien. Grote en kleine narcissen als Carlton (geel), Ice Follies (wit), Peeping Tom (klein en geel), Verger (wit met rood), Fortune (geel met oranje) vragen wel 14 weken voor hun winterslaap, evenals krokussen. Muscari (blauw druifje) en Scilla willen 16 weken koude. In de tuin behoren ze dan ook tot de laat bloeiende bolgewassen.

Eigenlijk zijn dit richtlijnen voor wie ze na de koudeperiode binnen moeten halen, waar ze eerst moeten acclimatiseren op een koele plek. Wie ze in een kast heeft staan, kan af en toe eens kijken of er al groei is. Als de spruiten een lengte van 5 à 9 cm hebben, dan moeten ze uit het donker in het licht worden gezet, maar nog steeds in een koel vertrek. Anders krijgt u, wat bij Paperwhite-narcissen op grind nogal gauw gebeurt, het verschijnsel van te lang doorschieten en topzwaar worden. Verschijnen de bloemen, haal dan de potten feestelijk naar de kamer... de lente is dan al in de winter binnenshuis! Zet ze 's nachts zo koel mogelijk, om er des te langer plezier van te hebben. Houd ze natuurlijk ook vochtig.

Behalve de genoemde soorten zijn er ook nog Chichodoxa, Galantha, verschillende vroege irisjes, Puschkinia en uiteenlopende vormen van tulpen. In de catalogi van bollenleveranciers treft u vaak een sterretje aan achter de namen van voor huisbroei geschikte gewasjes.

Zie bij uw keuze ook Veltheimia, Hippeastrum en Lachanalia niet over het hoofd. Ook daaraan zult u veel plezier beleven.



● *De bollen voor binnen kunnen nu worden geplant.* Foto: GPD

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

'Ik maak geen nieuwe platen meer, dat is gedaan'

Freddy Quinn even naar ons land als acteur

DOOR DIRK WILLEM ROSIE

PAPENBURG/ALMELO – „Quinn ist die Name, Freddy Quinn. Anthony Quinn ist mein Vater." De zanger van 'Heimweh', 'Heimatlos' en 'Junge komm bald wieder' is inmiddels 61, maar hij drukt nog een stevige hand en de humor heeft hem na 60 miljoen verkochte grammofoonplaten niet verlaten.

Diezelfde humor komt goed van pas nu Freddy de platenindustrie vaarwel heeft gezegd en als acteur door het leven gaat. In 1969 redde Quinn het ongesubsidieerde St.-Pauli Theater al eens van de ondergang en nu voorziet hij het gezelschap uit zijn geliefde Hamburg wederom van een financiële injectie. Niet door een donatie, wat makkelijk had gekund, maar gewoon door mee te spelen als acteur en zodoende te fungeren als publiekstrekker. En omdat het niet al te ver van Hamburg af ligt wilde Freddy wel één keertje optreden in Nederland, maandag 9 november in het Van der Valk-hotel in Almelo. Quinn speelt de hoofdrol in de bekende klucht 'Charley's Tante'.

De langgerekte, iets afgeplatte ij-klank verraadt een Vlaamse leerschool bij Freddy Quinn. „Ik heb een poosje in Antwerpen gewoond en daar leerde ik Nederlands spreken."

Quinn is de vriendelijkheid zelve en staat erop dat hij - hoewel niet vlekkeloos - het gesprek voert in de taal, die hij nu al weer zo lang niet heeft kunnen spreken, de taal ook van de Nederlandse televisie-stations die hem de laatste tien jaar eigenlijk helemaal zijn vergeten. En dat vindt Freddy jammer.

„Ik zou op de Nederlandse televisie Moderator kunnen zijn. Zeven jaar lang heb ik bij jullie in Kerkrade het Schlagerfestival gepresenteerd, in het Nederlands en in het Duits. Ik zou ook wel weer iets kunnen zingen. Maar ik ga daar niet zo maar 'Junge komm bald wieder' doen. Dat ben ik niet, vandaag de dag. Het succes heb ik grotendeels te danken aan mijn eerlijkheid. Ik zou best de oude successen opnieuw willen zingen, maar dan in een programma dat daar speciaal voor bestemd is. Dat bedoel ik met eerlijkheid."



● *Freddy Quinn: „Het is mijn beroep om de mensen het werkelijke leven te laten vergeten."*

„In Nederland weten ze niet dat ik nu theater speel. Ik maak geen nieuwe platen meer. Dat is gedaan, dat Kapitel is na 60 miljoen exemplaren ten einde. De platenwereld is niet meer mijn leven. In Duitsland heb ik mijn eigen televisieprogramma, 'Meine Freunde, die Artiste', elke donderdagmiddag om drie uur. De kinderen kennen mij daarvan. Alleen hun moeders weten dat Freddy vroeger plaatjes maakte."

'Vals'

Dan valt Freddy's oog op een biografie, die meldt dat Quinn in 1931 ter wereld kwam als Franz Eugen Helmuth Manfred Nidl-Petz. „Dat is vals. Hier, ik zal het je laten zien."
Hij rommelt in zijn bagage en laat - bijna triomfantelijk - een officieel document zien. Het is zijn 'Staatsbürgernachweis'. Het vermeldt kortweg: 'Quinn, Manfred'.

„Ik was een tijdlang geadopteerd," legt Quinn uit. „Mijn stiefvader Rudolf Anatol Baron Freiherr von Petz gaf mij die naam. Toen ik 21 werd heb ik bijna zes jaar gevochten om mijn echte naam terug te krijgen. Mijn vader was geboren in Ierland en hij heeft mij als kleine jongen meegenomen naar Amerika. Na vier jaren van strijd kreeg mijn moeder de voogdij toegewezen en toen moest ik terug naar Wenen, naar mijn stiefvader. Dat was geen vriendelijke tijd voor mij. Engels was mijn moedertaal geworden en ik moest in Wenen aan een totaal ander leven beginnen."

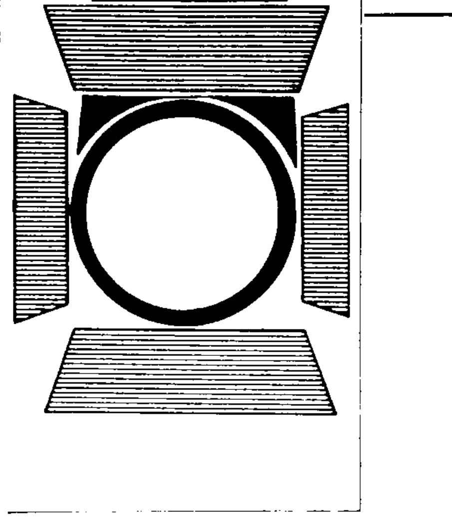
Freddy Quinn is inmiddels 61 jaar. Voor de rijpere versie van de vroegere Schlagerkoning zijn op dit moment twee dingen belangrijk: televisie en theater. Muziek blijft zijn passie, maar die moet zich dan wel aandienen in het kader van een bepaald programma. „Voor de Duitse televisie ga ik een serie maken over een man van de straat. Het wordt spannend en komisch tegelijk. In het theater wil ik nog een keer 'The King And I' spelen. Dat heb ik eerder gedaan, maar ik was toen te jong. Bij het St.-Pauli Theater in Hamburg ga ik verder 'Das Geld liegt auf der Bank' spelen. Dat wordt dan de opvolger van 'Charley's Tante'."

Uitdaging

De tournee voert de man, die het voor het geld allemaal niet meer hoeft te doen, niet alleen naar oorden als Almelo maar ook naar Papenburg, het Noordduitse stadje waar dit interview plaats heeft. Behalve een tot schouwburg omgetoverde scheepswerf is er het 'Heimat Museum' en het Marienhospital gevestigd. „Het is toch absoluut legitiem om hier en in Nederland te spelen," vindt de voormalige matroos en zanger van weemoedige liederen. „Voor mij is het een Herausforderung, een uitdaging, om mensen aan het lachen te maken. Als de mensen het leuk vinden, is mijn uitdaging gedaan. Dat is nu mijn beroep: om de mensen twee uur lang het werkelijke leven te laten vergeten. Ik hóef het niet te doen, maar het is mijn leven.

Dat is het verschil met de Schlagerindustrie. Aan toneelspelen is geen grens. Aan de Schlager zit voor mij een esthetische grens. Wanneer een oude kerel met grijs haar en een dikke buik datgene doet wat hij 30 jaar geleden ook heeft gedaan, dan is dat voor mij niet esthetisch. Als ik dat op televisie zie denk ik altijd weer: wat ben ik gelukkig dat ik dat niet meer doe.

De combinatie van dansen, zingen en spelen heb ik in Amerika geleerd. In Duitsland gaat het zo: er is één Schublade dansen, één Schublade zingen en één Schublade acteren. Dat is Duitsland: extreem, ja of nee, 180 graden. Geen zijwegen. In Amerika moet je echter als showbusiness-artiest veelzijdig zijn. Las Vegas, Hollywood en Broadway, dat zijn mijn grote voorbeelden."



Reeks films uit het begin van de jaren dertig

BRTN komt met tv-cyclus over Astaire

Van onze rtv-redactie

BRUSSEL – Vanaf maandag (TV 1 om 15.30 uur) start de BRTN een Fred Astaire-cyclus. Het gaat om films die gedraaid werden tussen 1933 en 1936, toen de ster onder contract was bij RKO. De filmmaatschappij RKO werd opgericht op het eind van de jaren twintig. Het concern ontstond uit radio- en platenmaatschappij RCA, die zich op de geluidsfilm wierp en daarom een fusie aanging met het bioscoopconcern Keith-Orpheum.

RKO wilde Fred Astaire laten debuteren in 'Flying down to Rio', maar deze produktie liep vertraging op. Astaire werd daarom uitgeleend aan MGM, waar David O. Selznick in 1933 zijn eerste film produceerde: 'Dancing Lady', met als bekende sterren Clark Gable en Joan Crawford. Aan haar zijde zette Fred Astaire zijn eerste danspassen in een filmstudio. Nog hetzelfde jaar kwam hij ook bij RKO aan bod. De film 'Flying down to Rio' betekende meteen het begin van het meest populaire danskoppel uit de filmgeschiedenis: Fred Astaire en Ginger Rogers.

RKO had onmiddellijk begrepen dat het met Fred Astaire en Ginger Rogers een filmduo in huis had dat de kassa deed rinkelen. Beiden werden in zes jaar tijd in acht films samengebracht. Dat leverde een aantal klassiekers op van de filmmusical zoals 'Swing Time', 'Top Hat', 'Shall we dance' en 'Carefree'.

Aan de samenwerking tussen beide sterren bij RKO kwam een einde met de film 'The story of Irene en Vernon Castle', de biografie van een beroemd Amerikaanse danspaar. Na zijn glansperiode met Ginger Rogers bij RKO danste Fred Astaire nog dertig jaar lang in filmmusicals met beroemde partners zoals Rita Hayworth, Cyd Charissa, Judy Garland, Leslie Caron en Audrey Hepburn.

Weer prijs voor documentaire over Rembrandt

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Het programma Met het oog op Rembrandt heeft de Grote Prijs van het Europese High Definition Festival in het Italiaanse Bergamo gewonnen.

De documentaire is een productie van BV Cultuur, gemaakt in opdracht van de NOS-televisie, het NOB, Philips en Media Investment Club. De regie van Met het oog op Rembrandt was in handen van Kees van Langeraad, eindredacteur was George Hulshof. De NOS zond het programma uit op 6 december verleden jaar.

De jury kende de prijs toe aan Van Langeraad vanweg het 'met grote originaliteit en intelligentie toepassen van de mogelijkheden van hd-televisie'. In totaal waren 20 programma's ingezonden.

Het programma won overigens eerder het Astrolabium tijdens het International Electronic Cinema Festival in Tokio.



● *Winnares Nhelley de la Rosa: „Een hele uitdaging om eens mee te doen."*

'Gekkenhuis na het winnen van Soundmixshow'

DOOR MONIQUE BRANDT

AALSMEER - „Het is een compleet gekkenhuis. Dit had ik van tevoren toch niet verwacht," verzucht Soundmixshow-winnares Nhelly de la Rosa. De zangeres won de tv-talentenjacht van Henny Huisman donderdagavond met een uiterst overtuigende imitatie van Shirley Bassey, en liet de Styxen, de Joe Cocker- en de Danny de Munkklonen ver achter zich.

„Ik heb nog niet zoveel tijd gehad om erover na te denken, het is zo'n drukte: journalisten die me wuillen spreken, televisie, aanbiedingen voor optredens, het is zoveel. Je hóopt als kandidaat natuurlijk altijd dat je wint, maar eerlijk gezegd had ik het toch niet verwacht. Er deden zoveel andere goede kandidaten mee."

De van oorsprong Filippijnse Nhelly de la Rosa is moe, heel moe. En niet alleen van de emoties en de party die donderdagavond na afloop van de show werd gehouden. Nog geen twee weken geleden beviel ze immers van zoon Oscar. Op de dag dat de op Tenerife woonachtige zangeres haar kraambed verliet vloog ze meteen met haar Duitse echtgenoot en kind naar Nederland om zich voor te bereiden op de show. „Ach, zo'n kans krijg je niet vaak, ik wilde per se meedoen. En ik ben sterk genoeg. Ik moet gewoon veel rusten tussendoor."
Hoe komt een Filippijnse van Tenerife in Nederland terecht? „Ik ben al heel vaak in Nederland geweest omdat mijn Nederlandse 'pleegouders' in Hoofddorp wonen. Die heb ik ruim zes jaar geleden op Tenerife leren kennen."
Daar treedt ze al twaalf jaar dagelijks op in hotels en sjieke clubs. „Ik heb doorgaans een breed repertoire. Ik zing alles, van pop tot rock en jazz." Nederlandse toeristen die haar hoorden zingen raadden haar steevast aan om eens een kansje bij de Soundmixshow te wagen. „Het leek me een hele uitdaging om eens mee te doen. Ik koos er voor Shirley Bassey te imiteren omdat ze een geweldige zangeres is, met geweldige, emotievolle songs. En natuurlijk heb je een hoop lef nodig om die vrouw na te doen."

Ralph Inbar: 'Hoge score dankzij emoties, de lach en de traan'

Doek valt voor TV Masqué

DOOR JAN VAN STIPRIAAN

AMSTERDAM – Zes afleveringen van TV Masqué heeft Ralph Inbar achter de rug. Gisteravond werd voorlopig de laatste in deze Tros-serie uitgezonden. „Als je zo'n programma maakt, loop je continue op je tenen," zegt de man die zo graag de verborgen camera in zijn programma's verwerkt en die met TV Masqué in het Zwitserse Montreux de Gouden Roos kreeg voor het beste programma.
Inbar is verknocht aan een speels gebruik van de tv-camera. Het apparaat verborgen opstellen en mensen met de lens observeren, levert volgens Inbar de mooiste plaatjes op, 'waar geen enkele acteur of actrice zelfs maar aan kan tippen'.

Inbar: „In programma's als Banana Split en nu met TV Masqué hou je de mensen een spiegel voor. De kijker zit als het ware in het complot, en vraagt zich af hoe hij zou reageren. Er gebeuren absurde, maar wel herkenbare, menselijke dingen. Het is heel grappig om te zien hoe mensen zich uit bepaalde situaties redden. Het kan ook iedereen overkomen, dát is het leuke van TV Masqué. En het programma slaat zo aan, omdat het dicht bij de mensen staat. Er bestaat geen betere acteur dan het slachtoffer van de camera."

In TV Masqué staat één persoon ('medelander') centraal. Hij of zij wordt geconfronteerd met familie, kennissen, vrienden en met één of meer bekende Nederlanders. Iedereen is vermomd. „Het opvallende is, dat die zogenaamde bekende Nederlanders heel sympathiek staan tegenover het programma. Ze vinden het spannend omdat ze dingen moeten doen (vermommingen dus, red.) die ze normaal gesproken nooit hoeven te doen." De hoofdfiguur in TV Masqué wordt overigens gevolgd, zonder dat hij of zij dat in de gaten heeft.

Voordat iemand in het zonnetje wordt gezet, gaat er een strenge selectie en een gedegen research aan vooraf. „De hoofdfiguur moet positief in het leven staan en bovendien iets gedaan hebben voor andere mensen. Verder moet hij tegen een stootje kunnen, een goed hart hebben en weerbaar zijn. Je moet een beetje van zo iemand gaan houden. Het programma moet ook zo gemaakt worden, dat het kijkerspubliek van zo iemand gaat houden. De kijkers moeten niet zoiets krijgen als: goh, waarom hebben ze hem nou genomen."



● *Ralph Inbar: „Er bestaat geen betere acteur dan het slachtoffer van de camera."*

Telefoontje

„Het zou zo moeten zijn," zegt Inbar, „dat iedere positief denkende medelander denkt: op zekere dag kom ik ook in zo'n programma. Iedereen moet een telefoontje kunnen krijgen. Ik geloof dat veel mensen het waard zijn, om in het zonnetje te zetten. De mensen die we in ons programma centraal hebben gezet reageren vaak met: dit is nog belangrijker dan een lintje. Daarom vind ik het ook dankbaar werk om te mogen doen."

Tussen het eerste contact met de hoofdpersoon en de uiteindelijke ontknoping, zit ongeveer anderhalve maand. De vrienden, familie en kennissen moeten al die tijd een spelletje spelen. De één gaat dat wat gemakkelijker af dan de ander. Zodra de redactie van TV Masqué in de gaten krijgt dat iemand de neiging krijgt om door te slaan, wordt ingegrepen. „Kijk, soms moeten de mensen liegen. Dan zeg ik altijd: het is voor een goed doel. Er zijn mensen bij die daar moeite mee hebben. Die moet ik bedaren en streng toespreken. Het valt ook niet mee om meer dan een maand verstoppertje te spelen. Van sommige mensen weet je ook, dat je ze pas op het laatste moment kunt inlichten. Die hebben moeite om een geheim te bewaren." Inbar wijst er op, dat TV Masqué pas een kans van slagen heeft, als iedereen het spelletje meespeelt. „Het is één keer gebeurt, dat iemand z'n mond voorbij sprak, doorsloeg. Dan moet het hele circus opnieuw beginnen." De programmamakers gaan overigens zo min mogelijk af op tips van kijkers. „Daar moet je erg mee oppassen. Ze kunnen belangen hebben en het kan bovendien doorgestoken kaart zijn."

Waarom maakt Inbar zo'n programma? „Omdat ik het prettig vind om onder mensen te zijn. Ik hou ook van spanning. Alles wat routine krijgt, vind ik niet interessant. Wat mij bij TV Masqué ook aanspreekt is, dat ik het iedere keer weer moet waarmaken. Er wordt iedere keer weer een beroep gedaan op je improvisatietalent. Dat houdt je wakker, want anders slaap je maar in."

Inbar signaleert ook een trend in het soort programma's, dat hij maakt. Reality tv heet dat heel duur. Programma's als All you need in love (Veronica) en Lief en Leed (RTL4) scoren hoog dank zij emoties, de lach en de traan. „Kennelijk zijn de mensen uitgekeken op quizzen. En alle programmamakers zijn natuurlijk aan het zoeken."

Ralph Inbar heeft TV Masqué zelf bedacht, maar geeft toe dat er overeenkomsten zijn met andere programma's. Dat is niet te vermijden, zegt hij. Het wiel is allang uitgevonden. Maar de vergelijking met In de Hoofdrol van Avro's Mies Bouwman vindt hij volstrekt mank gaan. „Dat programma is gebouwd rond de bekende Nederlander. Bij ons staat de onbekende Nederlander centraal. Mensen die in ons programma centraal hebben gestaan, sturen we door naar Mies."



LANDGRAAF, Willem Kloosstraat
Royaal woonhuis met garage op rustige ligging met o.a. woonk. in Z-vorm met open keuken ca. 48 m², keukeninstallatie met apparatuur, vier slaapk., badk. met ligbad, vaste trap naar zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.



KLIMMEN, Schoolstraat
Luxe bungalow op uitstekende ligging met veel ruimte en mogelijkheden voor wonen met praktijk aan huis. Woonkamer ca. 85 m², vijf slaapkamers, dubbele garage, diverse kelders. Perceel 1370 m². Vraagprijs ƒ 590.000,-.

Voor inlichtingen:
ABAZ Inl. De Doom 23, 6419 CW Heerlen, Tel. 045-718731
onroerend goed en taxatiebureau

HEERLEN
GIESEN BAUTSCH

Ruime eengezinswoningen. Regelmatig komen er woningen voor verhuur beschikbaar. Al deze woningen hebben vier slaapkamers en zijn uitstekend afgewerkt met o.a. thermisch isolerende beglazing in woonkamer en keuken, kunststof keukeninrichting met o.a. afzuigkap en een tweede wastafel op een slaapkamer. Een deel van de woningen heeft een ligbad op de badkamer en een aantal is voorzien van een eigen garage.

Huurprijzen per maand vanaf ƒ 820,60 (excl. ƒ 8,- servicebijdrage).

NEDU — Valkenburgerweg 25A, 6411 BM Heerlen. Telefoon 045-710909.



Publikatie ABP Algemeen burgerlijk pensioenfonds

VERKOCHT KOOP

Je huis in het *Limburgs Dagblad* brengt mensen over de vloer.

EN... DE MAKELAAR WEET VAN WANTEN!

ALS U WILT KIEZEN UIT 3 VERSPREIDMOMENTEN PER WE[EK] WAAROM ZOU U DAN GENOEGEN NEMEN MET MINDER..

Bel Spiral als 't flexibel verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, Postbus 6094, 5960 AB Horst, telefoon 04709-84222, fax 04709-84333.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN?

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.
Zie ook onze etalages St.-Franciscusweg 16, Oliemolenstraat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21 te Aken.

ONROERENDE ZAKEN

AMSTENRADE

Hommerterweg 240/hoek Veldgaard. 2 inr. met parkeerruimten en mooie tuin. Opp. 709 m². Uitst. ligging - Vrijst. ruim geïsoleerd woonhuis (1966). L-woonk., 4 slpk. (o.a. kelder + gr. zolder). Aangeb. garage met aangeb. grote hobby/caravan/garageruimte (diverse mogelijkheden). **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**
Hommerterweg 257. Halfvrijst. royaal herenhuis, grote tuin op zuid., pand is geheel gerenoveerd, dubbel glas, plavuizenvloeren op de parterre, grote eetkeuken, 3 royale slaapkamers, zolder groots uitgebouwd. Garage in overleg mogelijk. Moet u beslist van binnen zien. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

BOCHOLTZ

Dr. Nolensstraat 19. Tussengel. winkel/woonhuis, perceelopp. 147 m², met tuin, 3 slk. **Vr.pr. ƒ 152.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Klingstraat 1. Uitstekend gel. vrijst. woonhuis met heteluchtverwarming, woonk. 40 m² met voorzethaard, 4 slpk., hobby/werkruimte 60 m², grote inpandige garage voor 2 auto's, tuin op zuidwest, dak vernieuwd in '89, goed geïsoleerd, overal dubbel glas, perceelopp. 815 m². **Vr.pr. ƒ 419.000,- k.k.**

EYGELSHOVEN

Kwikstaartstr. 5. Ruim goed onderh. geschakeld woonh. met ruime garage met zolder, ruime woonk. met laminaat, achterk. voorzien van rolluiken, 3 slpk., zolder, jonge kindervr. buurt. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

HEERLEN

Dr. Cl. Meulemanstraat 17i. Vrijstaand, schitterend landhuis met garage, woonkamer 42 m², 3 ruime slpk., grondopp. ± 685 m², geheel onderkelderd, mooi aangelegde tuin. Bwjr. 1988. Dit huis moet u zien!!! **Vr.pr. ƒ 398.000,- k.k.**
Eemstr. 3. Mooi tussengel. woonhuis met garage, tuin op zuid met blijvend uitzicht, 3 slk., vaste trap naar zolder alwaar mogelijkheid 4e slk., bwj.'81. **Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k.**
Frankenlaan 15. Mooie drive-in-woning met garage, toegang tot tuin via woonk., drie slpk., mooie witte aanbouwkeuken. Kunt u zo intrekken! **Vr.pr. ƒ 172.000,- k.k.**
Onderste Caumer 11. Ouder boerenhuis op 570 m², moet gerenoveerd worden, mooie rustige ligging. **Vr.pr. ƒ 150.000,- k.k.**
Schaesbergerweg 133. Ruim halfvrijst. herenhuis met twee garages en ruime carport op 900 m² grond. Ruime woonk., licht eiken aanbouwkeuken, 4 slpk., mooie badk. met ligbad, douche, v.w. en tweede toilet. **Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.**
Winterstraat 16. Ruim halfvrijst. perfect onderh. woonhuis met garage nabij centr., architectonisch nieuw verbouwd van binnen, woonk. met open haard en open vide, parterre voorzien van marmervloer, huis met veel daglicht! **Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k.**

KERKRADE

Drievogelstr. 151 A. Vrijst. woonhuis met ruime garage (65 m²) met zolder, woonk., 3 slpk., vaste trap zolder 40 m², perc. opp. 1325 m². **Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.**
Elbereveldstr. 486. Halfvrijst. woonhuis met garage, woonk. 38 m², gesl. keuken, 4 slpk., mooie tuin, perc.opp. 203 m², bj. '72. **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**
Haanraderweg 41. Vrijst. bungalow met garage voor twee auto's, geheel onderkelderd. woonk. 50 m², gesl. keuken, 3 grote slpk., mooi aangelegde tuin, perc.opp. ± 1260 m², geheel geïsoleerd, zeer mooie ligging. **Vr.pr. ƒ 429.000,- k.k.**
Kloosterbosstr. 4. Ruim appartement gelegen op parterre met 2 slk. en balkon. **Vr.pr. ƒ 122.000,- k.k.**
Markt 21a. Schitterend beleggingsobject in centr. van Kerkrade: geheel gerenoveerd appartement, met lift en groot dakterras. **Vr.pr. ƒ 164.000,- k.k.**
Schaesbergerstraat 51. Halfvrijstaand woonhuis met 2 garages, mooie woonk. 38 m² met lichtroze marmervloer, gesl. witte aanbouwkeuken, 2 slpk., vaste trap naar zolder 45 m². Moet u van binnen zien! Incl. naastgel. bouwterrein. **Vr.pr. ƒ 249.000,- k.k.**
Schaesbergerstraat 87. Vrijstaand woonhuis op 627 m² grond, woonk. 44 m², halfopen keuken 14 m², 3 slpk., zolder 80 m², voorzien van kunststof ramen met dubbel glas, tuin op zuidwest, carport. **Vr.pr. ƒ 272.500,- k.k.**
Schoolstraat 5. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage, woonk. ± 30 m², 3 slk., rondom rolluiken, perc.opp. 198 m², bwj.'89. **Vr.pr. ƒ 214.000,- k.k.**
Seringenstraat 3. Geschakeld ruim woonhuis in jonge buurt met garage, plaats voor tweede auto, 3 slpk., zolder 30 m² (vaste trap), bwj.'78. **Vr.pr. ƒ 176.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Achter de Hoven 22. Rustig gel. vrijst. woonhuis met garage, goed onderh., woonk. 30 m², leuke tuin, 3 slk., zolder met vaste trap, perc.opp. 325, bwj.'91. **Vr.pr. ƒ 259.000,- k.k.**
Bosheide 28. Mooie vrijstaande rustig gel. bungalow met plat dak, woonk. 53 m², met o.h., witte keuken 8 m², garage voor 2 auto's, 3 slk., perc.opp. 965 m2, mooi aangelegde tuin. **Vr.pr. ƒ 289.000,- k.k.**
Hoogstr. 189. Halfvrijstaand ruim winkel-/woon- bedrijfspand met garage, 4 slpk. en grote tuin. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

MEERSSEN/ROTHEM

Ambyerweg 19. Ruim halfvrijst. woonhuis met directe toegang tot garage, woonkamer met grote achterbouw, half open eiken aanbouwk., 6/7 slpk., mooi aangelegde tuin met overdekt terras, achterom bereikbaar, kunststof ramen met dubbel glas, perc.opp. 350 m2, bwj. '38. Goed onderhouden. **Vr.pr. ƒ 282.000,- k.k.**

PARTIJ (WITTEM)

Cosselearstr. 1. Vrijst. woonhuis met garage, woonk. 46 m² met parketvloer en sierpleister, gesl. eiken aanb.keuken 12 m² en 3 slk. Perc.opp. 403 m². **Vr.pr. ƒ 254.000,- k.k.**
Hub Ortmansstraat 16. (ruwbouw) Mooi gel. vrijstaand landhuis met garage, 3 slpk., glasdicht opgeleverd. **Vr.pr. ƒ 290.000,- k.k.**

SCHIN OP GEUL

Strucht 28. Ruim vrijst. woonhuis met garage en twee appartementen (perceelopp. 1200 m²). Woonhuis: woonk. 39 m², gesl. keuken, badkamer, mooi aangelegde siertuin met terras, 3 slpk. Appartementen (2x): Entree, woonk., keuken, badk., 1 slpk. **Vr.pr. ƒ 370.000,- k.k.**

SCHINVELD

Beekstraat 1. Ruim halfvrijst. woonhuis in centr. met garage, zeer grote binnenplaats, grote boerenschuur ideaal voor paardenliefhebber, 4 slpk., vaste trap naar zolder, perceelsgr. 505 m2, bj. '33, diverse stallen. Ruim van opzet. **Vr.pr. ƒ 219.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Laurenthof 5. Mooie patio-bungalow, woonk. 56 m² met witte marmervloer, 4 slpk., resp. 18 m², 16 m², 10 m² en 10 m² en garage, bj. '65. **Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k.**

VALKENBURG

Kon. Julianalaan 13. Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met 2 garages, woonk. 32 m², grote aanb.keuken, 3 slpk., eventueel kantoor-/hobbyruimte in souterrain, mooi aangelegde tuin. Ligt ideaal in centrum. **Vr.pr. ƒ 219.000,- k.k.**

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

DRIEVOGELSTR.	KERKRADE
RIDDER THIBALDSTR.	BRUNSSUM
GODFRIED BOMANSTR.	LANDGRAAF
KONINGSGRAVEN	WIJNANDSRADE
TROEREBERG	UBACH OVER WORMS
VLOTSTRAAT	HEERLEN
ADRIAAN BROUWERSTR.	KERKRADE
ZWOLLESTR.	HEERLEN
OUDE LANDGRAAF	LANDGRAAF

VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT VERKOCHT

TE KOOP GEVRAAGD

Wij zoeken halfvrijstaande/vrijstaande huizen in de omgeving van: Epen, Mechelen, Gulpen, Heerlen en Kerkrade.
Wij hebben zeer veel potentiële kopers ingeschreven die naar een huis zoeken, waarvan vele Duitse gezinnen. Heeft u iets te koop of te huur, belt u ons voor een vrijblijvend gesprek!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN
TE KOOP:

HEERLEN

Deken Nikolayestraat 20. Uitstekend gel. kantoor/winkel/woonhuis nabij centr. Heerlen. Pand is recentelijk geheel modern verbouwd. Uitstekend geschikt voor advocatenkantoor. Ruime woonkam. ± 45 m², 3 slaapk. **Prijs op aanvraag.**
Akerstraat. Dicht bij het centr. gel. ruim halfvrijst. kantoor/woonhuis, perceelopp. 1295 m², meerdere parkeerplaatsen voor het pand, 2 keukens, 11 ruime kamers met 2 zeer grote ruimtes. **Inl. op aanvraag.**
Kissel 53. In industriegeb. gel. vrijst. bedrijfspand op 1729 m² grond, diverse kantoorruimtes 345 m², magazijnen 650 m², (vrije hoogte 3,20 m), ruime parkeergel., zeer uitgebreide elek. installatie. **Inl. op aanvraag.**

LANDGRAAF

Reeweg 131. Ruim landhuis met bedrijfsruimte op ± 800 m² grond, 5 slpk., tuin, garage, bj. '79, grotendeels onderkelderd en 2 ruime kantoorruimtes met aparte ingang. **Bedrijfsruimte:** 260 m2, eventueel uit te breiden tot 460 m2. **Vr.pr. ƒ 395.000,- k.k.**

TE HUUR:

WITTEM

Rijksweg 22. Perfekt geheel gerenoveerd kantoorpand op 180 m2 grond. Eventueel met 10 parkeerplaatsen. **Huurprijs ƒ 24.000,- p.j.**

VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16, Heerlen 045 - 711617
Onroerend goed - bedrijfsonroerend goed - aankoop verkoop - verhuur - bemiddeling - hypotheken

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Vraag gratis ons huizenmagazine aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

KLIMMEN H
Ransdaal. Landelijk gel. woonhuis met tuin. Inpand. gar. L-vorm. woonk. Keuken. Bijkeuken. 3 slaapk. Luxe badk. Zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Hobbyk. Opp. ca. 2.475 m².



Prijs ƒ 339.000,-- k.k. 6504

BERG EN TERBLIJT M
Uitst. gel. woonhuis met gar. Onder architectuur aangelegde tuin. L-vorm. woonk. en luxe ingerichte, open keuken met alle app. tot. ca. 39 m². Fraaie serre met uitst. tuincontact. 1e verd.: 2 slaapk. Luxe badk. met bidet, toilet en douchecabine. Vaste trap naar 2e verd. met slaapk./hobbyruimte. Opp. ca. 218 m².

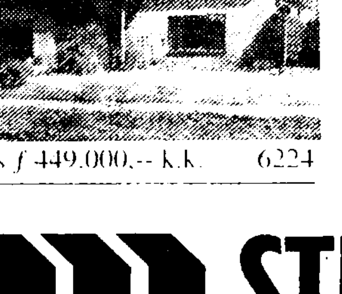


Prijs ƒ 199.000,-- k.k. 6538

BOCHOLTZ H
Oudere, goed onderhouden hoekwoning met grote gar. Mogelijkh. voor dubb. bewoning of winkel-/woonhuis. Woonk. Eetkeuken. 2 slaapk. Badk. 1e verd.: Royale woonk. Keuken met compl. install. Badk. 2e verd.: 2 slaapk. Zolderk. Vliering. Geh. onderkelderd. Kunstst. koz. Dubb. begl. Roll. Opp. ca. 212 m². Bwjr. 1930.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 6626

BRUNSSUM H
Woonhuis met bet. binnenpl. Buitenberging. Mogelijkh. voor gar. Woonk. met plav. vl. en fraaie open haardpartij en open keuken met eiken aanbouwcomb. incl. app. tot. ca. 44 m². 2 slaapk. Badk. Zolder met mogelijkh. voor 3e slaapk. Berging. Grotendeels hardh. koz. en dubb. begl. Roll. Bwjr. 1928.
Prijs ƒ 134.000,-- k.k. 6605

BRUNSSUM H
Uitst. gel. comfortabel landhuis met surplus aan ruimte. Inpand. gar. ca. 31 m². Tuin met opt. privacy en div. terrassen. Ruime hobbykelder. Living ca. 55 m². Grote keuken met compl. kunstst. install. Bijkeuken. 5 royale slaapk. met grenen plafonds en balkon. Grote badk. met ligb., douche en 2e toilet. Vliering. Opt. isol. Hoogwaardig afwerkingsniveau. Bwjr. 1977.



Prijs ƒ 449.000,-- k.k. 6224

BRUNSSUM H
Vrijst. bungalow met grote tuin. Terras. Inpand. gar. Provisie-/waskelder met 2e aanrechtunit. Royale woonk. met open haardpartij en leistenenvl. Open keuken met eetbar en luxe eiken install. incl. alle app. 2 ruime slaapk. Badk. met ligb. Sep. toilet. Grote hobbyruimte, evt. geschikt als 3e slaapk.
Prijs ƒ 290.000,-- k.k. 6484

BRUNSSUM H
Comfortabel vrijst. woonhuis met dubb. inpand. gar. Royale hobby-/provisiekelder. Doorzonwoonk. Eetkeuken met compl. aanbouwunit. Ruime serre met dubb. schuifpui naar terras en grote tuin. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 229.000,-- k.k. 6579

EYGELSHOVEN H
Royaal, goed onderhouden vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Living ca. 37 m² met parketvl. Luxe keuken met compl. install. 4 royale slaapk. Ruime badk. Zolder. Geh. dubb. begl. en ged. roll.
Prijs ƒ 245.000,-- k.k. 6601

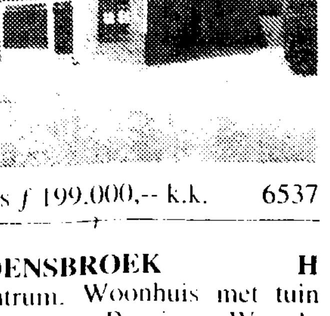
HEERLEN H
Meezenbroek. Halfvrijst. drive-in woning met tuin. Tuink. Inpand. gar. L-vorm. woonk. ca. 44 m². Half open keuken met app. Groot balkon. 3 slaapk. Badk. met ligb. Dak recentelijk vernieuwd. Deels roll. en dubb. begl.
Prijs ƒ 155.000,-- k.k. 6644

HEERLEN H
Heerlerheide. Halfvrijst. herenhuis met gar. Omsl. tuin. Ged. overdekt terras. Provisie- en waskelder. Royale entree/hal. L-vorm. woonk. Keuken. 4 slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Ruime berg-/hobbyzolder. Geh. onderkelderd.
Prijs ƒ 279.000,-- k.k. 6453

HEERLEN H
Centrum. Halfvrijst. woonhuis met oprit en terras. Ruime entree. 2 woonk. Sep. keuken. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. Grote zolderverd. met dakkapellen. Geschikt voor kantoor, kamerverhuur of splitsing in appartementen.
Prijs ƒ 209.000,-- k.k. 6260

HOENSBROEK H
Mariarade. Vrijst. herenhuis met bouwperceel op goede locatie. Gar. Tuin. Kelder. Woonk. Serre. Eetkeuken. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Perceelsopp. woonhuis ca. 627 m². Perceelsopp. bouwgrond ca. 545 m².
Prijs woonhuis ƒ 249.000,-- k.k.
Prijs bouwgrond ƒ 75.000,-- k.k.
6433

HOENSBROEK H
Nabij centrum gel. woonhuis met tuin en zwembad. Gar. Ruime entree. Woonk. ca. 52 m². Gesl. eetkeuken. Bijkeuken. Kantoorruimte. 3 slaapk. 2 badk. Opp. ca. 705 m².



Prijs ƒ 199.000,-- k.k. 6537

HOENSBROEK H
Centrum. Woonhuis met tuin en terras. Berging. Woonk. Open keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Opt. isol. Deels roll. en dubb. begl. Evt. rijkssubsidie overdraagbaar.
Prijs ƒ 137.500,-- k.k. 6618

KERKRADE H
Chevremont. Uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met stadstuin. Dubb. gar. Voorraadkelder. Dubb. living ca. 39 m² en 34 m². 2 keukens. 2 slaapk. Mogelijkh. voor 3e slaapk. 2 badk. met douche. Bergzolder.
Prijs ƒ 185.000,-- k.k. 6563

KERKRADE H
Bleijerheide. Luxe villa met royale tuin. Inpand. gar. Sout.: 3 kelderruimtes tot. ca. 65 m². Part.: Royale hal. Living ca. 45 m². Gesl. keuken met luxe install. 1e verd.: 4 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en 2e toilet. Balkon. 2e verd.: Hobbyzolder. Luxe afgewerkt. Geh. dubb. begl. Perfekt onderhouden.
Prijs ƒ 410.000,-- k.k. 6416

KERKRADE H
Gracht. Uitst. onderhouden luxe woonhuis met dubb. gar. Carport. Tuin ca. 80 m. diep met vijver. Kelder. Royale hal. Living ca. 45 m² met leistenenvl. Gesl. keuken met luxe witte install. incl. app. 1e verd.: 4 slaapk. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: Hobbyruimte/5e slaapk. Geh. hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 298.000,-- k.k. 6586

KERKRADE H
Gracht. Goed onderhouden woonhuis met tuin. Living ca. 35 m² met parketvl. Keuken met kunstst. install. 3 slaapk. Badk. met ligb.
Prijs ƒ 169.000,-- k.k. 6423

KERKRADE H
Holz. Woonhuis met kelder. Woonk. Open keuken. 4 slaapk. Badk. met ligb. Ged. met kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 133.000,-- k.k. 6122

KLIMMEN H
Halfvrijst. woonhuis met tuin. Mogelijkh. voor gar. Ruime berging. Provisiekelder. L-vorm. woonk. Compl. keuken met app. 2 slaapk. Luxe badk. met ligb. Ruime bergzolder.
Prijs ƒ 177.000,-- k.k. 6480

MAASTRICHT M
Maasresidentie. Op 1e verd. gel. luxe appartement. Afgesl. parkeerpl. Berging in sout. Lift. Living ca. 48 m², incl. ged. open keuken met div. app. Loggia. Inpand. berging/bijkeuken. 2 royale slaapk., elk met luxe badk.
Prijs ƒ 335.346,-- v.o.n. 10089062

SCHAESBERG H
Uitst. gel. vrijst. bungalow. Sout.: Inpand. gar.. Voorraadkelder. Part.: Gezellige woonk. met terras. Gesl. keuken met luxe install. 3 slaapk. Badk. Opp. ca. 569 m².
Prijs ƒ 319.000,-- k.k. 6471

NIEUWENHAGEN H
Woonhuis met tuin. Gar. Living ca. 32 m². Open keuken met compl. install. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Goede isol.
Prijs ƒ 156.000,-- k.k. 6555

SCHAESBERG H
Goed gel. bungalow met grote tuin ca. 1.430 m². Verwarmd zwembad. Gar. Sout.: Kelder. Logeerk. Part.: Living (splitlevel) ca. 46 m² met open haardpartij. Keuken met install. 5 slaapk. 2 badk. Ged. dubb. begl.



Prijs ƒ 395.000,-- k.k. 6415

SCHINVELD H
Degelijk gebouwde vrijst. semi-bungalow met grote gar. Fraaie tuin met vijverpartij en prieel. Sout.: Provisie- en waskelder. 2 slaapk., evt. geschikt voor kantoor-/praktijkruimte. Riante hobbykelder. Ruime hal. Woonk. en half open keuken met eiken install. ca. 60 m². 4 royale slaapk. Compl. ingerichte badk. Grote vliering met mogelijkh. voor vaste trap. Hardh. koz. Roll. Goede isol. Opp. ca. 1.335 m².
Prijs ƒ 435.000,-- k.k. 6383

SIMPELVELD H
Ruim ouder woonhuis met grote tuin. Div. bergingen. Kelder. Woonk. ca. 27 m² met parketvl. Eetkeuken. Bijkeuken. 6 slaapk. Ruime badk. Dak en elektrische bedrading in 1986 vernieuwd. Hardh. koz. Dubb. begl. Roll. Gerenoveerd in 1986. Opp. ca. 970 m². Inhoud ca. 775 m³. Goed onderhouden. Bwjr. 1911.



Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 6620

UBACH O/WORMS H
Rustig gel. royaal halfvrijst. woonhuis met tuin. Gar. Living ca. 32 m². Grote eetkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder met royale hobbyk.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 6421

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur."Langer Samstag" van 9.00-16.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen,
Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56,
6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht,
Tel.: 043-252933*
Wycker Brugstraat 50,
6221 ED Maastricht.

Kantoor Aken,
Tel.: 0949-241-407540*
Jesuitenstraße 2,
5100 Aken.

Gaarne vrijblijvend informatie over woning
nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....

❍ Stuur mij gratis het huizenmagazine nr. 199
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

LD 978A B 7/11

Nederland 1

Avro/NOS/AKN
07.30 **Alles kits,** gevarieerd kindermagazine met o.a.:
07.32 **Kiekeboe.** Afl.: Surprise.
07.46 **Pipi Langkous.**
08.11 **Ontbijt van de week.**
08.17 **Ko de Boswachter.**
08.44 **Tekenfilmfestival.**
08.51 **Weeknieuws.**
09.00 **Woef.**
09.27 **Rescue Rangers.** Afl.: Een vlieg in mijn helm.
09.49 **Onderzoek van de week.**
09.54 **Spelefoon.**
09.56 **Tekenfilmfestival.**
10.04 **KKfoon.**
10.27-10.30 **Spelefoon-finale.**
15.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **●● Journaal.**
16.05 **Hoe groeit geld?,** 8-delige informatieve serie over sparen en beleggen. (herh.).
16.34 **Heb ik iets gemist?** Terugblik op de programma's van de afgelopen week.
17.16 **Forza TV,** jongerenmagazine.
17.45 **Boggle,** woordspel.
18.15 **Sesamstraat,** gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Schrijven.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **Kinderen van waterland,** jeugdserie. Afl.6. Onderweg naar muziekles besluiten Ute en Bertje een kijkje te nemen in een leegstaande en zeer donkere fabriek. (herh.).
19.00 **No time to waste,** milieuquiz rond Greenpeace.
20.00 **(●●+TT) Journaal.**
20.27 **The wind and the lion,** Amerikaanse speelfilm uit 1974 van John Milius. Met: Sean Connery e.a. De Amerikaanse Eden Pedecaris en haar kinderen worden door de Berber Raisuli uit haar huis in Marokko ontvoerd. Na aanvankelijke vijandigheid ontstaat er langzaam begrip tussen de twee culturen.
22.28 **Karel,** praatprogramma.
23.19 **Dertigers,** serie. Afl.5:
00.11 **Sportspecial:** Jumping indoor Maastricht, concours hippique vanuit het MECC.
01.01-01.06 **●● Journaal.**

Nederland 2

TROS/VOO/NOS/Teleac
10.00 **PC privé,** les 6.
10.30 **Het formatiebudgetsysteem,**
11.00 **You're welcome,** Engels voor beginners, les 6.
11.30-12.00 **Russisch,** taal en volk, les 6.
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **●● Journaal.**
16.10 **Samson.** Belgisch kindermagazine.
16.50 **(TT) B.O.O.S.,** jeugdprogramma. Presentatie: Bart de Graaff.
17.20 **●● Top 40,** popmuziek gepresenteerd door Erik de Zwart.
18.00 **●● Journaal.**
18.20 **Reis om de wereld,** 4-delige serie over Nederlandse wereldreizigers. Afl.3.
18.50 **Blinde hartstocht,** Australische soapserie.
19.20 **(TT) Casino Royal,** spelprogramma. Presentatie: Marc Klein Essink.
19.50 **Masters of the game,** serie portretten van bekende voetbalmanagers. Afl.: Martin Edwards van Manchester United.
20.20 **Wiseguy,** Amerikaanse serie. Afl.: Sternberg & Zn. Ondanks de waarschuwingen van zijn zoon leent de eigenaar van kledingbedrijf Sternberg & Zn. geld van Pinzola.
21.10 **Zaterdagavondcafé,** comedyserie waarin fictie en werkelijkheid door elkaar heen lopen. Afl.5.
21.45 **The gladiator,** Amerikaanse actiefilm uit 1986 van Abel Ferrara. Met: Ken Wahl, Nancy Allen, Robert Culp e.a. Rick Bentons broer Jeff wordt het slachtoffer van een maniak, die met zijn speciale dodenwagen autobestuurders vermoordt. Rick zint op wraak.
23.20 **●● Coffee and cigarettes:** Sinéad O'Connor, special rond de totstandkoming van de nieuwe cd van deze zangeres.
00.00 **●● Journaal.**
00.05-00.10 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 3

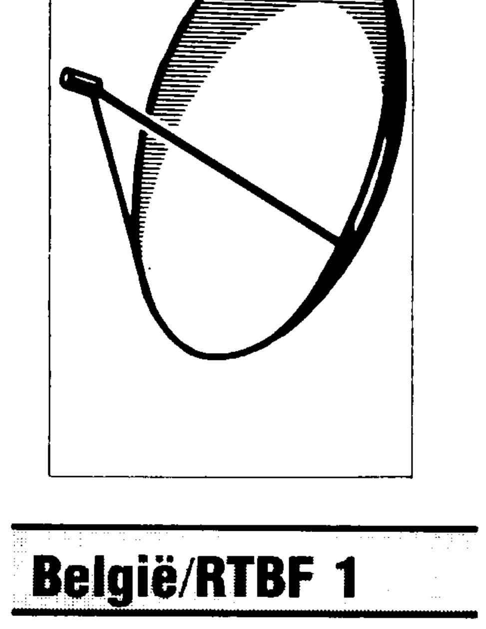
Vara/Nos
08.53-09.00 **Nieuws** voor doven en slechthorenden.
16.30-17.35 **Open Franse tenniskampioenschappen.** Indoor in Bercy, rechtstreeks.
17.33 **(TT) Alfred J. Kwak,** tekenfilmserie. Afl.: De ontploffing. (herh.).
18.00 **●● Journaal.**
18.16 **Trekking van de lottogetallen.**
18.20 **Vroege vogels,** tweewekelijks natuur- en milieumagazine.
18.53 **(TT) Lingo,** woordspel. Presentatie: Robert ten Brink.
19.19 **12 steden, 13 ongelukken,** serie gedramatiseerde verkeersongelukken. Afl.6: Huisarrest (Kampen). Sijmen, die suikerpatiënt is, heeft alles voor zijn kleinzoon over. Soms vraagt dat iets te veel van hem... Presentatie: Jan Douwe Kroeske.
19.48 **●● Flying doctors,** Australische serie. Afl.: Geheimen. De hoffelijke en welgestelde Andrew Abbott huurt de oude eetzaal van het Majestic hotel. Dit is het begin van een stormachtige romance tussen Andrew en Rowie.
20.38 **(TT) Zeg 'ns AAA,** Nederlandse comedyserie. Afl.: Koningin voetbal. Mien is druk met het besparen op energie. Koos heeft een klusje in zijn café 'Het Kareljon'. Mien zoekt hem daar op, zij heeft zo haar eigen ideeën over vetbal. Verder maken Lydie en Wiep kennis met een vlotte boutique-eigenaar. De dokter komt op de televisie en zij niet alleen.
21.07 **Sonja op zaterdag,** talkshow met Sonja Barend vanuit de Rode Hoed.
22.00 **(●●+TT) Journaal.**
22.15 **Studio sport.**
22.45 **Nova,** actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.19 **De schreeuw van de Leeuw,** show met Paul de Leeuw.
23.59 **Museumschatten,** prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea.
00.07-01.04 **Open Franse tenniskampioenschappen.** Samenvatting van vandaag gespeelde wedstrijden tijdens indoor te Bercy.

RTL4

06.45 **The world tomorrow.** Religieus.
07.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
12.00 **Radio studio live.**
12.30 **Miniplaybackshow.** (herh.).
13.30 **Liefde op het eerste gezicht.**
14.15 **Wedden dat. (herh.).**
15.45 **Dinosaurs.** Amerikaanse serie rond een dinosaurusfamilie.
16.15 **Gezondheid.** Magazine over uiteenlopende onderwerpen die met gezondheid te maken hebben.
16.45 **Geldwijzer.** (herh.).
17.00 **Tineke.** Weekendprogramma.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Tineke.** Deel twee.
19.00 **De reis van je leven.** Spel.
19.30 **Avondnieuws.**
19.50 **Het weer.** Door John Bernhard.
20.00 **Beverly Hills 90210,** serie.
20.55 **Sandra's verjaardagshow.**
22.10 **Denksportkampioen.** Spelprogramma waarin wordt gezocht naar Neerlands beste puzzelaars.
22.40 **The free frenchman.** Eerste aflevering van een miniserie in zes delen met Derek de Lint.
23.10 **Pacific station.** Serie.
00.10 **Laatste nieuws.**
00.25 **Halloween 2.** Amerikaanse speelfilm uit 1981. Regie: Rick Rosenthal. De psychopaat Michael Meyers ontsnapt tijdens Halloweennacht uit de gevangenis waar hij een straf uitzit voor de moord op zijn zuster. Drie tieners vinden onder zijn handen de dood. Michael's arts, Sam Loomis, volgt zijn bloedige spoor en weet het volgende slachtoffer nog maar net uit de handen van de psychopaat te redden.
01.55 **Tutti fratelli nel west parte di padre.** Italiaanse western uit 1973. Regie: Sergio Grieco. Een aantal rivaliserende bendes bestrijden elkaar om het bezit van een enorme goudklomp.
03.15 **Unsolved mysteries.** Amerikaans docu-drama. (herh.).
04.00 **Sport:** Grand Prix Formule 1. Live verslag van de formule 1 races die vandaag wordt verreden op het circuit van Adelaide (Australië).
06.30 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

10.00-12.00 **Het slimme kanaal.** Met om:
10.00 **Doe het zelf.** Afl.9: Keuken plaatsen en deuren schilderen.
10.30 **Hout.** Afl.2.
11.00 **Take it easy.** Cursus Engels.
11.30 **Desktop publishing.** Les 9: Werken met DTP/van beeldscherm naar papier.
12.00 **Babel.** Nieuwsbrief voor Marokkaanse migranten.
12.30-12.50 **Affiche.** Kunstmagazine.
14.30 ■ **The bells of St. Mary's,** Amerikaanse speelfilm uit 1945.
16.30 **Première film & video.** (herh.).
17.00 **The Henderson Kids.** Serie.
17.50 **Musti.** Vandaag: Schilderen.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.311.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Sleutel.** Eten weggooien?
18.40 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- en buitenland (Utrecht) (herh.).
19.20 **Joker- en lottotrekking.**
19.30 **Journaal en Sport.**
20.00 **FC De Kampioenen.** Serie.
20.35 **Without her consent.** Amerikaanse tv-film van Sandor Stern.
22.10 **Vandaag.**
22.30 **Sport op zaterdag.**
23.00 **Wings of fame.** Nederlands/Engelse filmkomedie uit 1990.
00.55-01.00 **Coda.** The preacher van Horace Silver (Paul Dee Combo).



België/TV 2

19.00 **Sport extra.** Basketbal: Rechtstreeks verslag België-GOS.
20.30 **De grote oorlog.** Herdenkingsavond n.a.v. de 11 novemberviering, t.g.v. het einde van WO I. Met om:
20.30 **Soldaten van de grote oorlog.** Documentaire waarin Belgische oudstrijders en burgers vertellen over de aanwezigheid van honderdduizenden geallieerde Franse en Engelse soldaten in de sector Ieper-Franse grens.
21.20 **Unser Vaterland muss grösser sein.** Documentaire.
22.10-23.25 **Ein deutsches Requiem.** Vredesconcert Deutsches requiem, van Brahms.

BBC 2

09.00 Open universiteit. 10.05 ■ Deception, Amer. speelfilm uit 1946. 11.55 The last Viking? 12.45 Cursus golf. 13.15 ■ Gold diggers of 1933, Amer. musical uit 1935. 14.50 Network east. 15.20 Tanhalyan. Serie. 16.00 It started in Naples. Amer. speelfilm uit 1960. 17.40 Tennis. Nat. kampioensch. 18.25 Late again. The Late Show. 19.00 Scrutiny. 19.30 nws en sport. 19.45 Pole to pole. Documentaire. Van Odessa via Turkije naar Noord-Afrika. 20.35 Have I got news for you? 21.05 War and Peace: Portret van oorlogscorrespondenten. 22.05 The bedroom window. Amer. thriller uit 1987. 23.55 Le boucher. Frans-Ital. speelfilm uit 1969 van Claude Chabrol. 01.25-02.00 Saturday night live. 4.15 Formule 1-races; 06.30-07.55 ■ The racket. Amer. speelfilm. Met: Robert Mitchum e.a.

België/RTBF 1

10.55 Sindbad. Magazine. 11.25 Cursus Nederl. 11.55 Cursus Duits. 12.25 Objectif Europe.13.00 Nieuws. 13.20 Forbidden nights. Amer. tv-film. 14.50 Filmrubriek. 15.05 Discussie over zelfverdediging. 16.20 50e. Filmmagazine. 17.10 Nouba nouba. 17.55 Gourmandises. 18.15 Télétourisme. 18.45 Génies en herbe. 19.30 Journ. 20.05 Natuurmagazine. 20.50 Secret de famille. 22.20 Contacts. 22.30 Match 1. 23.35-23.45 Laatste nieuws.

Eurosport

09.00 Aerobics. 09.30 Autosport. Grand Prix. 10.30 Intern. motorsport. 11.30 Atletiek. Marathon. 12.30 Boksen. 13.30 Autosport. Grand Prix. 14.30 Saturday alive. Met om 14.30 Tennis: ATP Toern., halve finales; 19.00 Golf: Worldcup; 20.30 Tennis: ATP Toern. 22.00 Boksen. 23.00 Eurosore. Uitslagen. 23.30 Autosport. Grand Prix, vanaf 0.00 Warming-up, live. 00.30-01.30 Intern. motorsport.

België/Télé 21

12.30 La pensée socialiste. 13.00 Tribune économique et sociale. 13.30 Le coeur et l'esprit. 14.00 Radjou. 15.00 Serie misdaadverhalen. 15.30 Réflets (images d'ailleurs). 16.30 Portret van 2 schilderijen van Goya. 17.00 L'histoire oubliée. 18.00 Battling Siki. 19.00 Basketbal. België-Rusland, live. 20.30 Azimuts. 21.00 Documentaire over kaas. 21.30 Jan Cox: Portret. 22.30 Nieuws. 23.05 Filmrubriek. 23.15-00.45 ■ Erreur de jeunesse. Franse speelfilm. 04.15-07.30 Formule 1 races.

Sportnet

08.00 Global adventure sport. 08.30 Paardesport. 09.00 Wielrennen. 10.00 Dutch bowling masters toern. 11.00 Faszination motorsport. 12.00 World sports special. 12.30 NFL this week in review. 13.00 Golf. US PGA toern. 14.00 Top rank boksen. 15.30 NBA Basketbal. 16.50 Britse F2 kampioensch. 17.50 Powersports intern. 18.50 Braziliaans voetbal. 21.00 Autosport. FIA Eur. rallycross. 22.00 Pro boksen. 00.00 Go. 01.00 Wielrennen. 02.00 Top rank boksen. 03.30 Bowlen. 04.30 Men's pro bowlen. 05.30 Go. 06.50-07.50 Intern. horse show.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. 18.00 Spelprogr. 18.30 Nieuws. Aansl. Revue de presse Canadienne. 19.00 Découverte. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Maritiem magazine. 21.00 Nieuws en Eur. weerbericht. 21.30 Le rapport du gendarme. Misdaadserie. 22.30 Caractères. 23.35 Nieuws. 00.05 La bande des six. 01.00-01.30 Gesprek met Terence Young.

Duitsland 1

09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Ping pong.** Spelprogramma.
09.45 **●● Tele-Gym.** Aerobic.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Die Glatzen von Spremberg.** Over het Duitse neofascisme. Herh.
10.35 **ARD-Ratgeber Unterwegs** - Vandaag: o.a. New York.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Showfenster.** Gev. magazine.
11.35 ■ **Broadway Danny Rose,** Amer. speelfilm uit 1984 van Woody Allen. Met: Mia Farrow e.a. Herh.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **Europamagazin.**
13.30 **Der Fall der Universitätskirche zu Leipzig.** Documentaire.
14.15 **Darf der das?** Liedjes en sketches over het leven van alledag.
15.00 **(TT) Gesundheit!** Medizin im Ersten. Medisch magazine.
15.45 **Erstens.** Met Dietmar Bär.
16.00 **Disney Club.** Kindermagazine.
17.25 **Sportschau.**
17.55 **Tagesschau.**
18.00 **Sportschau,** met voetbal: Voorrondes DFB-beker.
19.15 **Markt.**
19.25 **Mich laust der Affe,** quiz.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **(TT) Sieg der Liebe.** Italiaanse miniserie naar de roman Una storia spezzata van Maria Venturi. Deel 2.
21.44 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.45 **●● Lotto-trekking.**
21.50 **Tagesthemen.**
22.10 **(TT) Das Wort zum Sonntag.** Overdenking uit Frankfurt.
22.15 **Sonderbericht vom Parteitag der CSU.** Reportage van het CSU-partijcongres te Neurenberg.
22.30 **(OO) Charles Bronson-cyclus:** Mr. Majestyk. Amer. speelfilm uit '74 naar boek van Elmore Leonard. Met: Charles Bronson e.a.
00.10 ●● **Joe Cocker in Dortmund.** Live-verslag van het concert van deze rockzanger in de Westfalenhalle.
00.55 **Tagesschau.**
01.00 **(OO) Schauplatz des Verbrechens** (Le lieu du crime), Franse speelfilm uit 1986 van André Téchiné. Met: Catherine Deneuve e.a.
02.30-02.35 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Herbstbilder der Toskana: Le Crete.

Duitsland 2

08.00 **Nachbarn in Europa.** Informatie en actualiteiten in het Grieks, Italiaans en Portugees.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Nachbarn.** Magazine voor buitenlanders en Duitsers. Herh.
09.45 **(S) Tele-Gym.** Fitness.
10.00-13.05 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.05 **Diese Woche.** Weekoverzicht met gebarentaal en ondertiteling.
13.30 **Astrid Lindgren erzählt:** Michel aus Lönneberga. Jeugdserie.
13.50 **Mumins.** Tekenfilmserie naar de kinderboeken van Tove Jansson.
14.15 **Die grosse Hilfe.** Aktion Sorgenkind maakt de balans op.
14.25 **Sport extra.** Tennis: Grand Prix toernooi voor heren vanuit Parijs-Bercy, halve finale. Ca 17.00 Heute.
18.00 **Die fliegenden Ärzte** (Flying doctors). Australische serie. Afl.: Der alte Farmer.
19.00 **Heute.**
19.20 **Freunde fürs Leben.** Serie. Afl.: Pillenglück.
20.15 **Wetten, dass...?** Spelshow met Wolfgang Lippert, live vanuit Bazel. Speciale gasten: Hannelore Kohl, Armin Mueller Stahl, Lothar Matthäus en Lolita Morena. Optredens van: Nana Mouskouri, David Hasselhoff en Michael Bolton.
22.00 **Heute-journal.**
22.15 **Verslag** van het partijcongres van de CSU.
22.30 **Das aktuelle Sportstudio.** Gevarieerd sportprogramma met Günther Jauch, met een verslag van de wereldbokdansdag '92. Aansl. Gewinnzahlen vom Wochenende.
00.00 **(ZW) Der Kommissar.** Misdaadserie. Afl.: Das Messer im Geldschrank. Een werkster vindt – morgens in een café een lijk. Het blijkt een animeermeisje te zijn, dat in de bar werkte om de omzet te verhogen. Alhoewel Harry Klein systematisch alle sporen volgt, komt hij geen stap verder. Tegen zijn zin roept hij toch maar de hulp van commissaris Keller in, die met grip in bed ligt. Vanuit zijn bed geeft Keller waardevolle adviezen. Herh.
01.00 **Heute.**
01.05-03.00 **Deadfall.** Amer. speelfilm uit 1967. Met: Michael Caine e.a.

Duitsland 3 West

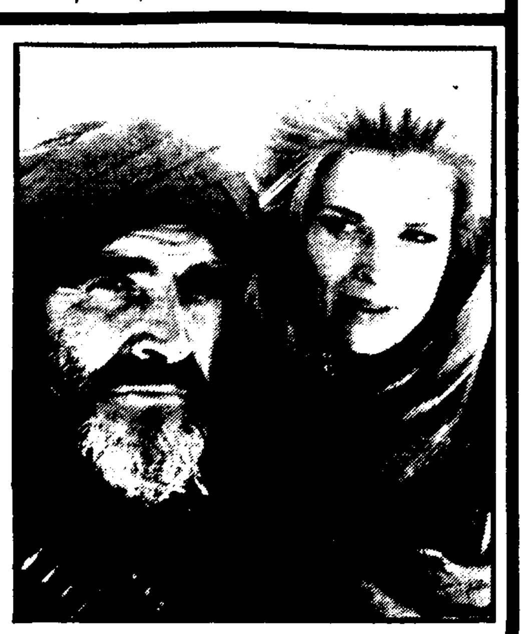
09.00 Teletekst. 09.10 Marienhof. Duitse serie. 10.00 This week. 10.15 Actualités. 10.30 Russisch bitte. 11.00 Viaje al Espanol. 11.15 Viaje al Espanol. 11.30 Wetenschappelijk magazine. 12.15 Kunst des Heilens - Kunst des Lebens. 13.00 Cursus Duits. 13.30 Cursus wiskunde. 14.00 Rückblende: Documentaire serie over koloniale produkten. Afl.8: Bananen. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 Das war's - diese Woche. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Länder - Menschen - Abenteuer. Mentawai. Insel der Geister. 17.45 Kleine Meisterwerke '92. Weihnachtsmarken. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Hier und Heute unterwegs. 18.30 Die Sendung mit der Maus. 19.00 Aktuelle Stunde. Reg. magazine. 19.30 Die Sprache der Tiere. Afl.3: Die Beredsamkeit des Körpers. 20.00 Sport im Westen. 20.30 Karate-Billi kehrt zurück, Duits toneelstuk van Klaus Pohl. 22.30 Superman schlägt zurück. Serie over de geschiedenis van strips en cartoons. Afl.9. 23.00 Gespannt auf... Serie filmportretten. Vandaag de Poolse schrijver Andrzej Szczypiorsky. 00.00 Rocklife. Muziekprogr. met Element of Crime en Immaculate Fools. 01.00 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

13.40 Cursus Duits. 14.10 Marienhof. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Nimm's Dritte. 17.30 Lebensräume - Tiere und Planzen. Natuurfilmserie. 18.00 Leinins letzte Akte. Portret van dissident Viktor Aksiuchits die zich inzet voor een herstel van de positie van de Russisch-orthodoxe kerk. 18.30 Glaskasten. 19.00 Wo bitte ist Ihr Kühlschrank? 19.30 Spiele des Lebens. Afl.7: Partner und Parasiten. 20.15 Auf Wiedersehen in Kairo. Engelse tv-film naar de roman van Olivia Manning. Afl.3: Rumänien, Juni 1940. 21.15 Monty Python's Flying Circus, Engelse comedy. Afl.18. 21.45 Aktuell. 21.50 20. Baden-Badener Disput. Discussie over extreemrechts, neo-fascisme en nationalisme. 23.20 S'Brettl II. Satire. 23.50 Der Halberg ruft! Muziekmagazine. 00.35 Aktuell. 00.37 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 **Georgie.** Tekenfilmserie.
06.45 **Prinzessin Lila und die Smoggies.** Tekenfilmserie. Herh.
07.10 **Piff und Herkules,** tekenfilm.
07.30 **Cubitus,** tekenfilmserie.
08.00 **Klack.** Kinderspelshow.
08.45 **Maus reiss aus.** Spelshow.
09.00 **Beverly Hills Teens,** serie.
09.30 **Lucky Luke,** tekenfilmserie.
10.00 **Peter Pan,** tekenfilmserie.
10.30 **Marvel Universum.** Kinderprogramma met tekenfilms.
12.30 **Michel Vaillant,** tekenfilmserie.
13.00 **Teenage mutant hero turtles,** Amerikaanse tekenfilmserie.
13.30 **Winspector** (Winspector-special rescue police task force), Japanse sf-serie. Afl.: Der Doppelgänger.
14.00 **Ultraman - Mein geheimes Ich** (My secret identity). Amer. serie. Afl.: Stephanie spielt Detektiv. Herh.
14.25 **Polizeibericht** (New dragnet), serie. Afl.: Das inszenierte Attentat.
14.55 **Knight rider,** avonturenserie. Afl.: Ein Ring aus Feuer. Herh.
15.50 **Das A-Team,** avonturenserie. Afl.: Codename Brown Fox. Herh.
16.50 **21, Jump street - Tatort Klassenzimmer,** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Personenschutz. Herh.
17.45 **Der Preis ist heiss.** Spelshow.
18.15 **Familienduell.** Spelprogramma.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Beverly Hills, 90210,** serie. Afl.: Wird schon nicht so schlimm sein.
20.15 **Die Unschuldslampel.** Komedie van Fred Bosch.
22.00 **Alles Nichts Oder?!** Talkshow. Gasten: Pit Weyrich en Heinz Schenk.
23.00 **Erotikwunschfilm der Woche:** La vita interiore, Westduits/Ital. softseksfilm uit '80. Herh. of Catherine - Augen der Lust, Westduits/Spaanse speelfilm uit '82. Herh. of Die Schulmädchen vom Treffpunkt Zoo, Westduitse softseksfilm uit '79. Herh.
00.30 **Beneath the valley of the Ultravixens.** Amerikaanse softseksfilm uit '79 van Russ Meyer. Herh.
02.00 **Tutti frutti.** Erotisch spel.
02.50 **Série rose.** Erotische serie.
03.20 **Polizeibericht** (New dragnet), Amerikaanse politieserie. Herh.
03.50 **Formel 1 - Report.** Autosport: Grand Prix F1 van Adelaide.
04.30 **Formel 1 - Rennen.** Verslag.



● *Sean Connery en Candice Bergen in 'The wind and the Lion'. (Nederland 1 - 20.27 uur).*

SAT 1

06.20 Cagney & Lacey, misdaadserie. 07.15 Quär Beet. 10.55 Die Schöne und das Biest (Beauty and the beast). Amer. serie. Afl.: Von Dingen, die nicht sind. 11.50 Glücksrad. Herh. 12.30 Wirtschaftsforum. 13.00 Nieuws. 13.05 Bergsportmagazine. Vandaag: Bergbeklimmen op Majorca. 13.35 Dr. Kulani - Arzt auf Hawaii (Island son), Amer. serie. Afl.: Streit und Versöhnung. 14.30 Männerwirtschaft (The odd couple), Amer. comedyserie. Afl.: Auf nach Buffalo. Aansl. Nieuws. 15.00 ■ Ungeküsst soll man nicht schlafen gehen, Oostenrijks/Duitse speelfilm uit 1936. 16.30 Dröschers Tierwelt. Natuurfilmserie. 17.00 Herz ist Trumpf. 17.30 Punkt, Punkt, Punkt. 18.00 ran. Voetbalmagazine. 18.25 Tonkdokumentationen. Afl.: Die Namib-Wüste. 19.20 Nieuws. 19.30 Glücksrad. 20.15 Something is out there. Amer. tv-film uit 1988. 22.00 Jux & Dallerei. 23.00 The swindle. Amer. erotische speelfilm uit 1991. 00.35 Nieuws en Sport. 00.40 Drei Lederhosen in St. Tropez. Herh. 02.10 The swindle. Amer. erotische speelfilm. 03.40 Beauty and the beast. Herh. 04.30 ■ Ungeküsst soll man nicht schlafen gehen. Herh. 05.50 The odd couple. Herh.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 Tv-film. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 - Tre minuti di. 14.00 Prisma. 14.30 Automagazine. 14.45 Sabato sport. 16.20 Sette giorni al parlamento. 16.50 Disney club. 18.00 Nieuwsflits. 18.15 Atlante doc. 19.25 Parola e vita: Il vangelo della domenica. 20.00 Nieuws. 20.25 TG 1 sport. 20.40 Scommettiamo che? 22.45 Nieuws. 23.00 Speciale TG 1. 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Sabato club. Speelfilm. Aansl. Nachtprogrammering.

BBC 1

08.00 Champion the wonder horse. 08.25 nws. 08.30 Spider. 08.35 Animal world. Afl.: Noorwegen. 08.45 Quick draw McGraw. 08.50 Littl' bits. 09.15 Chucklevision. 09.35 Bucky O'Hare. 10.00 Going live! 13.15 Grandstand. Met om 13.20 Football focus, Engels en Europees voetbal; 13.55 Paardenkoersen; 14.15 Autosport: Formula 1-races; 14.25 Paardenkoersen; 14.40 Dameskorfbal: Engeland - Nieuw-Zeeland; 14.55 Paardenkoersen; 15.10 Dameskorfbal: Engeland - Nieuw Zeeland; 15.55 Rugby league; 16.45 Voetbal, ruststanden; 16.55 Rugby league; 17.35 Rugby Union; 17.40 Final score, voetbaluitslagen. 18.05 nws. 18.15 Regionaal nws. 18.20 Dad's army. Comedyserie. 18.50 Big break. 19.20 Noel's house party. M.m.v. Katie Boyle, Frank Carsons en Gary Herbert. 20.15 Bruce Forsyth's generation game. 21.15 Casualty. 22.05 nws. 22.25 The Royal British Legion Festival of Remembrance. 00.00 Voetbalmagazine met samenvattingen uit de Premier League. 01.00 Whatever happened to Aunt Alice? Amer. speelfilm uit 1969.

Super Channel

06.30 Business CNBC weekly. 07.00 The mix. 07.30 Hello Austria, hello Vienna. 08.00 ITN world news. 08.30 Business weekly. 09.00 Super shop. 10.05 The mix. 11.30 Scene on Super. 12.00 All mixed up. 14.00 Youthquake. 14.30 Eco record. 15.00 The travel magazine. 15.30 Beyond tomorrow. 16.00 Wild America. 16.30 Focus. 17.00 Scene on Super. 17.30 Absolutely live. 18.30 Videofashion. 19.00 Matinee at the movies met om: 19.50 Pied piper of Hamelin. Amer. musical uit 1957. Met: Van Johnson, Kay Starr e.a. 21.30 Film Europe 22.00 ITN world news. 22.30 High aspirations. 23.00 Scene on Super. 23.30 Hang loose. 00.00 Don't watch alone! ■ The crime of dr. Crespi. Amer. horrorfilm uit 1935. 01.15 Absolutely live. Aansl. All mixed up. Aansl. The mix.

MTV

07.00 Video classics weekend. 11.00 The big picture. 11.30 US Top 20 video countdown. 13.30 XPO. 14.00 Video classics. 16.30 Week in rock. 17.00 Yo! Raps today. 18.00 The real world. 18.30 The big picture. 19.00 European top 20. 21.00 Saturday night live. 21.30 Sport. 22.00 The soul of MTV. 23.00 Partyzone. 01.00 Video classics weekend. 03.00-08.00 Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. 09.00 World business this week. 11.10 Larry King. 12.40 Int. correspondents. 14.10 The big story. 15.10 Health week. 15.40 Moneyweek. 16.10 Science and technology week. 16.40 Style with Elsa Klensch. 17.10 Showbiz this week. 18.40 Evans and Novak. 19.00 World business this week. 19.40 Newsmaker Saturday. 20.10 Healthweek. 20.40 Style with Elsa Klensch. 21.10 Your money. 21.40 Int. correspondents. 23.40 Newsmaker Saturday. 00.40 Pinnacle. 01.10 The big story. 03.10 Showbiz. 05.10 The Capital gang.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.05 - Deception (1946-USA). Muzieklerares Bette Davis trouwt met een oude vlam, maar verzwijgt een hartstochtelijke affaire met haar weldoener, de componist Claude Rains. Paul Henreid jaloers natuurlijk. Regie: Irving Rapper.

Duitsland 1 en 2
11.35 - Broadway Danny Rose (1984-USA). Leuke luchtige film van en met Woody Allen. Hij speelt de legendarische, niet al te succesvolle showbiz-manager die gedwongen is zijn geld in een broodjeszaak te verdienen. Verder met: Mia Farrow en Nick Apollo Forte.

BBC 2
13.15 - Gold Diggers of 1933 (1933-USA). Sprankelende, amusante en leuke muzikale komedie van Mervyn LeRoy. Drie revuesterretjes komen in de problemen als hun producer de financiën niet rond kan krijgen. Met: Joan Blondell, Ruby Keeler en Aline MacMahon.

België/TV 1
14.30 - The Bells of St Mary's (1945-USA). Pater Bing Crosby zal wel even helpen met 't opknappen van het vervallen nieuwe parochieschooltje van Vader O'Malley in deze film van Leon McCarey. Verder met o.a.: Ingrid Bergman en Henry Travers.

BBC 2
16.00 - It Started in Naples (1960-USA). Amerikaanse advocaat blijkt in Napels van zijn broer de voogdijschap over een ondeugende neef geërfd te hebben. Film van Melville Shavelson met o.a.: Sophia Loren en Clark Gable.

Nederland 1
20.25 - The Wind and the Lion (1975-USA). Sentimentele film van John Milius over avontuur en romantiek. Sean Connery is de Marokkaanse sjeik die een internationaal incident veroorzaakt door de Amerikaanse Candice Bergen te kidnappen.

BBC 2
22.05 - The Bedroom Window (1987-USA). Onderhoudende, zeer spannende thriller van Curtis Hanson. Steve Guttenberg heeft een verhouding met de verleidelijke vrouw van zijn baas. Dat had hij niet moeten doen, want daardoor raakt hij verstrikt in een reeks wrede moorden.



● *Catherine Deneuve in 'Le Lieu du Crime'. (Duitsland 1 - 01.00 uur).*

Duitsland 1
22.30 - Mr. Majestyk (1974-USA). Matige actiefilm van Richard O. Fleischer met Charles Bronson als landbouwer met Mexicaanse gastarbeiders. Al Lettieri is de huurmoordenaar die door de onderwereld gestuurd is om hem om te leggen.

België/TV 1
23.00 - Wings of Fame (1990-NL/GB). Moordenaar van arrogante acteur wordt op zijn beurt per ongeluk vermoord. Beide mannen ontmoeten elkaar op een eiland in een luxueus paleis in het hiernamaals. Film van Otakar Votocek met o.a. Peter O'Toole en Colin Firth.

BBC 2
23.55 - Le Boucher (1969-F/I). Parijse onderwijzeres leert op dorpsbruiloft leuke slager kennen. Als een reeks onverklaarbare moorden op jonge vrouwen gepleegd wordt, begint Stéphane Audran haar Jean Yanne te verdenken. Regie: Claude Chabrol.

RTL4
00.25 - Halloween II (1981-USA). Uitgesproken bloederig vervolg van Rick Rosenthal waarin de maniak zijn jacht op Jamie Lee Curtis voortzet tijdens dezelfde nacht waarin het eerste deel eindigde.

Duitsland 1
01.00 - Le Lieu du Crime (1986-F). Boeiende film van André Téchiné met symbolische titel over de overgang van de kindertijd naar de adolescentie. Traumatische ervaringen van dood en wedergeboorte spelen een rol. Met: Catherine Deneuve en Victor Lanoux.

BBC 1
01.00 - Whatever Happend to Aunt Alice? (1969-USA). Ruth Gordon wordt in deze film van Lee H. Kartz het slachtoffer van de gemene Geraldine Page. Rijke huishoudsters verdwijnen na door mevrouw Page in dienst genomen te zijn.

Duitsland 2
01.05 - Deadfall (1968-GB). Giovanna Ralli en Michail Caine worden verliefd waarna blijkt dat Ralli toch al met haar vader getrouwd was. Regie: Bryan Forbes.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30. 7.07 Tros Nieuwsshow. 11.05 Tros Kamerbreed. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Tegengas. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nws. 7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Happy hour. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 Jazz uit het historisch archief.

Radio 3
Elk heel uur nws. 6.02 Ook goeiemorgen. 9.04 Goud van oud. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Evers in de avond. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Jan Douwe Kroeske. 0.04 Rave radio. 2.02 Pop ballads. 3.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Wakker worden... 8.00 Nws. 8.04 Fiori Musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Muz. voor viool en piano. 12.00 Plantenzaak. 13.00 Nws. 14.00 Het middagconcert. Szenen aus Goethes Faust van Schumann. Nat. Ork. van Frankrijk met diverse koren o.l.v. Jeffrey Tate met sol. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Het witte doek. 18.00 Nws. 18.04 De wandelende tak. 19.00 De koffer. 20.00 Nws. 20.02 Avondconcert. A: Radio Kamer Ork.; B: Koninklijk Concertgebouwork. 22.00 VPRO jazz op vier. 22.30 Jazzgeschiedenis. 23.00-24.00 VPRO Jazz op vier concert.

Radio 5
Nws: ieder heel uur t/m 18.00 uur. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Rondom magazine. (8.55 Waterstanden.) 9.02 Vrouw zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een heel album: 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 NOS Taal. 14.30 Start. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Finale. 17.10 Radio UIT. 17.45 De kerk van Jezus Christus van de Heiligen der Laatste Dagen. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 20.00 Nws. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Het gezin. 22.30 Onder de groene linde. 23.00 Ontmoeting. 23.00-24.00 Zaterdagavondvuur.

Omroep Limburg
9.03 Postbus 94, verzoekplaten. 9.30 Sport. 9.40 Postbus 94, vervolg. 10.03 Het Ei van St. Joost. 11.03 De onderstroom. 12.03 Omroep Limburg klassiek. 14.03 Limburg Express. 17.03 Limburg Aktueel. 17.10-18.00 Limburg Express.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren met Somers en Verschuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top derig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. 17.00 Nieuws. 17.05 In de Terminus: muzikaal weekendmagazine met Maggy van Herreweghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Peeters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en sport). 23.30 Nachtradio (nieuws om 24.00 en 5.00 uur).

België/BRF
Nieuws op elk heel uur. 6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Pressschau). 9.05 Heiwelle. 12.05 Mittagsmagazin. 15.05 Die Weekend-Show mit Oldies, Gags und neue Scheiben. 12.05 Musik à la carte. 12.30 BRF Aktuell. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.00 Nachrichten. 20.05-20.20 Philosophie und Ethik.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur. 07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend. Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen. Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade (met om 14.00 Nieuws en economisch praatje). 15.00 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Nieuws. 17.05 Gut Aufgelegt. 18.00 Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen; 20.00 Nieuws). 20.05 Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Te k. COMMODORE 128 D met printer en diskettes, p.n.o.t.k. Tel. 045-444446

Te k. ATARI ST Mega 4 incl. monitor, pr. ƒ 975,-. Tel. 045-219757.

NINTENDO spel-computer incl. zapper, metalen opbergkoffer, 18 spellen, vr.pr. ƒ 1.300,-. Tel. 04492-4919.

Te k. AMIGA 2000 met div. extra's. Tls. 045-753609 na 14.00 uur.

Te k. weg. omstandigh. PC 386 40 MHZ, 4 MB int.geheugen 80 MB harddisk, 1,44 MB drive RTVGA 512 KB videokaart, VGA kleurenmon., muis, software en garantie, ƒ 2.750,-. Tel. 045-410896 of 214656.

TANDON 286 N, 40 Mb, 3½" drive 1,44 Mb met monitor 14" wit VGA, ƒ 1.000,-. Tel. 045-416353.

KLEUREN TV grote sorteering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe TV's v.a. ƒ 295,-, betaling ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Goede kleuren TV's v.a. ƒ 125,- met gar. Grote sortering. Reeds 25 jr. TV occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

TV DEFECT? Binnen 4 uur klaar. Tel. 04750-11667. Knip uit en bewaar!

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer, Elke dag superlage aanbiedingen

OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Diepvrieskast Antarc CD 130
met lades, 130 liter inhoud en energie zuinig
geen ƒ 629,- of ƒ 499,- maar
ƒ 299,-

Creda Droogautomaat
Type 323, ruime inhoud, twee warmte standen en tijdschakelaar tot 120 minuten
geen ƒ 548,- of ƒ 399,- maar
ƒ 298,-

AKAI Compactdisk speler
CD 36, met afstandsbed., programmeerbaar, random play
geen ƒ 436,- of ƒ 339,- maar
ƒ 198,-

Sansui Mini Set
MC 1000, met dubbel cassettedeck, digitale tuner en programmeerbare compactdisk speler, 2 x 35 Watt
geen ƒ 1.199,- of ƒ 798,- maar
ƒ 498,-

WITTE HAL

Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162

Maastricht
Bdlmerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

Showroom-verkoop Inbouw-apparatuur
Kookplaten v.a. ƒ 698,-, Afzuigkappen ƒ 179,-, Magnetrons ƒ 575,-, Inbouwovens ƒ 599,-, Vaatwasmachines ƒ 1.275,- etc. etc. Div. app. met 40%
Vossen keukens
Ganzeweide/ Kerkpl. en Stationsweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

Buderus, Remeha, Radson, Nefit, Vaillant, ketels. Scherpe prijzen, goede service. Kohlen, Rijksw. N 104, Geleen, Tel. 046-513228 of 514862.

BARBAS

Haardenkachels
Arnold Opreij
Laanbaan 275 Heerlen. Maastricht.

Te koop INBOUW-ALLES-BRANDER, 3 jr. Tel. 045-...

Heeren en gebruikte GAS-HAARDEN, gevelkachels en haarden. Donderdag koopavond. Egidius Mesestraat, Maastricht ... 1298, Geleen. Tel. 043-210540

VERLICHTING voor beursen, drie in shows ... Limburg goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite Internationaal, Huis 14, Simpelveld. Tel. 045-449907.

Te k. electronisch ORGEL Yamaha B 805 incl. leslie... n.o.t.k., nauwelijks gebruikt. Tel. 045-342945.

VERLICHTING te koop. Showroom opruiming. ... laatst, zonder 10 en ... Showroom ... open op zaterdag van 7 november t/m 14 nov. Highlite International, Huis 14, Simpelveld. Tel. 045-449907.

Te k. BASGITAAR Ibanez Destroyer II, kleur rood, koffer, pr. ƒ 500,-. 04492-5437.

Te k. mooie mahoniehouten Duitse PIANO, in prima staat. Tel. 045-443401.

DRUMMER gezocht voor Trio. Tel. 045-232318.

Te k. digitale RITMEPROGRAMMER Yamaha RX7, uitgebreide midi-mogelijkheden. Tel. 045-742196.

Muziekliefhebbers opgelet!!!

Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz. Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.

Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

Kwaliteits-saxofoon's voor krankzinnige prijzen:

Wegens fusie Duitse fabriek kochten wij een partij saxofoons van topkwaliteit voor spotprijzen.
(B en S, Weltklang en Sonora).
ALTEN V.A. ƒ 995,-, TENOREN V.A. ƒ 1.195,-.
Dit is minder dan de helft van de normale winkelprijs (excl. koffer, speciale prijzen voor koffers of foudralen).
2 Jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!
(Stalmeier zelf was beroepssaxofonist, dus dat zit snor).
Grijp deze kans, want op is op

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist

donderdag koopavond.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

Te koop gevr. antieke SPEELDOZEN en grammofoons. 043-649494.

De mooiste grenen en eiken kasten volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTERART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. geel./do. koopav.

Gevr. antieke en/of barok MEUBELS, P. Cortenraad. Riemst (B) 09.3212261156

Te koop: partij oude eiken PLANKEN vloer, volledig zuiver. Tel. 0932-89491661 b.g.g. 0932-89414629.

Te koop antieke OORTAFEL. Tel. 04747-1846.

U speciaal adres voor meubelen SCHOUWEN en aparte antieke geschenken. Antiek en antieke bouwmaterialen Dohmen, Klimmenderstraat 65, Klimmen. Tel. 04405-2337.

Te k. ANTIEK oud hollands fornuis. Tel. 04459-2738 of 045-212425.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen en lampen, klokken enz. enz. Nuth, Dorpstraat 45 A, ingang kerk. Donderdag koopavond Tel. 045-243437 Een begrip voor de regio!

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Goedemorgen! Bent u liefhebber van mooi ANTIEK? Dan moet u beslist Wijshoff Antiques bezoeken, 2.000 m2 showroom, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976. Geopend: dond. vrijd. zaterd

Te k. antiek smeedijzeren HEKWERK, 16½ mtr. lang, 1,05 mtr. hoog, vaste prijs ƒ 1.300,-. 045-420212.

Te k. professionele video/film Amiite LICHTSET bestaande uit 4 lampen (800W p/st) met barsdooms, telescoop statieven, flood/spot mogelijkheid en filterpacks. E.e.a. degelijk verpakt in koffer. Tevens te k. Sennheiser richtmicrofoon type ME80 alsmede Panasonic geconfigureerd met monitor/player (VHS) type AG500, alles in zeer goede staat. Vaste prijs: lichtset ƒ 1.700,-, microfoon ƒ 500,-, monitor-player ƒ 1.800,-. Alles in één koop ƒ 3.400,-. Inl. 04746-1610.

BOEKEN over Limburg en Maastricht te koop. Tel. 05920-70190.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen, 045-422025.

Te k. gevraagd Toyota CELICA, Lb. 6M ook met schade v.a. '87. 04406 -16803.

Te koop gevraagd Sega SPELCOMPUTER 16 Bit. Tel. 045-421376.

Te koop bij de kantoren van het Limburgs Dagblad en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale LIMBURGS DAGBLAD BINGOVIGNET

BINGOKAARTEN

voor maar ƒ 4,-! Elke week kans op ƒ 5.000,-.
Speel mee en win met LIMBURGS DAGBLAD BINGO.

Vandaag nieuws van Makado-Beek op TV-Gazet.

VUSA
Vrije Universiteit en Samenleving

Vrije Universiteit en Samenleving organiseert in BRUNSSUM een lezing over

Liturgie representatie van geloof

door prof. dr. R. Boon, em. hoogleraar Liturgie-wetenschap aan de Vrije Universiteit Amsterdam.
Volgens prof. Boon kan liturgie een intensief doorleefd gebeuren zijn. Hij zal op deze avond aangeven welke middelen ons daartoe ter beschikking staan.
Donderdag 12 november, aanvang 20.00 uur, in de Gereformeerde Kerk, Ds. Boumastraat 1.
De toegang is gratis!!!
VUSA-centrum Amsterdam. Tel. 020-5482686.

MIELE wasautom. en drogers. Voll. gerev. va. ƒ 595,-. Toenbreker 045-325819.

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. Tel. 045-725595.

Te k. elec. INBOUW-OVEN met elec. komfort, bruin, ƒ 350,-. Tel. 0445-324981.

Snuffelmarkt
Dhr. Haubenlaan 87, Maasmechelen (België) Zondag open van 10-18 uur en van 10-12 uur gratis toegang. Met Salim Seghers.

Te koop FASTO wandketel, hoogrendement, 2 jr. oud, plm. 70 m. 22 mm buis en plm. 50 m. 15 mm buis, plm. 50 T-stukken en bochten en 9 elementen. p.n.o.t.k. Tel. 045-417536.

Te koop ALLESBRANDER en plm. 2 m3 hout, vr.pr. samen ƒ 300,-. 045-751364

Te koop gevraagd ronde GASKACHEL (aardgas). Tel. 04492-1870.

Te k. ant. kleine ALLESBRANDER sierlijk model, ƒ 350,-; gietijzeren houtkachel Elst vierkant ruimte van 70m2, 2jr. oud ƒ 1.375,-. Tel. 04492-5147.

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 30,- en ƒ 55,- per m3, gratis bezorgd. 04459-1675.

KACHELS, gashaarden, inzet, inbouw. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1636.

Te koop gevraagd goede GASHAARD. 046-757430.

Te k. ALLESBRANDER pr. ƒ 400,-. Tel. 045-257709.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

Verhuisbericht
Euro-clean is verhuisd naar de Viergrenzenweg 85 te Vaals. Euro: 04454-66066.

ZONNEHEMEL met lift, 10-lamps, ƒ 300,-. Tev. zw. elec. aldrobal met minieet, ƒ 200,-. 045-414542.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen. Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken en om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. A.M.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. S.W.

Te k. PIANO i.z.g.st., plm. 80 jaar. T.e.a.b. Torenstr. 26, Obbicht.

Te koop zwarte PIANO, pr. n.o.t.k. Tel. 04406-16340 na 17.00 uur.

Te koop HOHNER Atlantic IV musette, 120 bas, tel. 045-244397.

Te koop gevraagd KNOP-ACCORDEON 120 bas. Tel. 045-416197

Te koop VLEUGEL t.e.a.b. Tel. 046-751233.

Te k. elect. GITAAR met versterker 100 W. incl. effecten ƒ 750,-. 045-423325.

Te k. WEEGBRUG 18x3 mtr. elektronisch, bwj. 1986 met printer, cap. 60 ton; betonnen loods 54x24 mtr. geothoogte 6 mtr., moet weg voor 31-12-'92. J. Smeets, Dries 27, Neer, 04759-1373

Te k. KERSTBOMEN Omorica met en zonder kluit, alle maten tot 2 mtr. 04765-2747

Te k. 4 TERRASPARASOLS, afm. 5x5 mtr. Inl. na. t/m vrijd. Tel. 04406-12289.

Bestel tijdig uw SINT- en Piet kostuum. Tel. 045-312063.

Te koop Pocket-line TELEFOON, nw.pr. ƒ 2.800,-, 5 wk. oud met garantie, vr.pr. ƒ 2.250,-. Te bevragen 043-215297.

NIST met zang is nog vrij. 045-227834.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. G.v.L.

Te k. Miele STRIJKMACHINE vr.pr. ƒ 400,-. Tel. 046-749873.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor snelle gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-226211.

Prof. gr. ALARM-INSTALL., 6 groeps, 8 infrareds enz., werk. te zien, pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-211976/253024.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Internationaal chauffeur zoekt net KOSTHUIS in Limburg. Br.o.nr. B-3085 Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. 2 15-delige KERSTGROEPEN, 40 en 32 cm hoog, van klei en handgemaakt v.a ƒ 800,- per groep. 04493-2760 na 18 uur.

Ondeugende Evelientje	06-95.30
Bel voor Sexkontakt:	06-96.02
Zoek je 'n vluggertje?	06-96.62
Huisvrouwtjes zoeken!	06-96.63
Snel SexKontakt:	06-96.64
Meisjes zoeken jongens	06-96.65
Direkt 'n meisje:	06-97.10

Bel nu, snel!! - 37,5 cphm

TABOE HOMO ZUID NED.

voor jonge boys
uit deze regio.
06-340.330.42 (50 cp½m)

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

Erotel 06
Erotel dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Ja, ik wil graag een goed rapport, ooohh, moet ik daar voor m'n broekje uittrekken? Maar meneer,
wat doet U nu?
06-340.340.21 - 50 cphm.

Langzaam zakt het
naakte meisje
door haar knieën, ze zit bovenop hem "Is dit nu een standje"? vraagt ze verlegen 06-340.340.30 - 50 cphm.

Bezweet stapt het meisje onder de douche, plots wordt ze vastgepakt, de man drukt haar prille
naakte lijf
tegen zich aan. "Oh nee, niet doen" 06-340.340.20 - 50 cphm.

Hij bindt het
naakte meisje
vast, ze trilt van angst als hij de leren zweep 06-340.340.90 - 50 cphm

****06-9603****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Huisvrouwtjes
en schoolmeisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel nu 06-9661 - 75 cpm

Direkt 'n meisje
druk op de nul voor meer meisjes 06-320.322.05 - 37,5cphm.

Debbie 's
Sexdating meak 'n afspraak met haar meisjes 06-350.222.23 - 75 cpm

Echt vrijen
met lekkere vrouwtjes die hun privé adres en tel.nr. aan je geven. 069-789 - 100 cpm.

****Gay Prive****
Ben je op zoek naar afspraakjes met lekkere jongen Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. 06-320.322.75 - 37,5 cphm

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
Bel nu 06-9501 - 37,5 cphm

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar telnr.Bel 06-9502-37,5cphm

Direkt 'n leuk meisje aan de lijn. Vraag haar telnr. voor een avondje uit. 37,5 cphm
****06-9510****

Adressen prive
Ze willen je verwennen, en ontvangen je privé of komen bij je langs ze geven zelf hun eigen adres en tel.nr. 06-96.80 - 100 cpm.

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid vraag haar telnr. 37,5 cphm

Prive-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 - 50 cphm

Griekse Sex
Lisa draait z. om 50 cpm
06-320.325.55

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend 06-320.330.77 - 75 cpm

Nymf Linda
Geniet van 2 kant. 50 cp½m
06-320.320.14

Jong vrouwtje
Pas gescheiden, is op zoek naar mannen voor gratis sex Inl.06-320.324.94 100ct.p/m

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cp½m
06-9618

Vrije vrouwen
Willen gratis sexcontact. Bel voor telefoonnummer. 06-320.324.97 (100ct.p/m)

rubber porno
Ben jij liefhebber van rubber, leer en latex-porno? 06-320.320.90 75 cpm. (boven de 18 jaar).

100% gratis sex
Vrouwen, meisjes en soms óók echtparen zijn op zoek naar partner(s) die zin hebben in een stiekem avontuurtje! 06-320.320.81 75 cpm. (boven de 18 jaar).

Win een Wip
Via deze lijn geven lekkere meisjes (18 jr) hun telefoonnummer! Je hebt ook kans een meisje van je keuze te winnen! Bel snel 06-320.320.85 (lgpm)

06-320.320.06
Lesbische meisjes 18 jr. 50 cp½m

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen. 06-320.330.43 - 37,5 cphm

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320*330*60 - 37,5 cphm

Dames die zich vervelen
Sexkontakt
06-320.326.66 - 50 cphm

Bi-Sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 - 37,5 cphm

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320*330*88 - 75 cpm

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 - 37,5 cphm

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 - 37,5 cphm

Direkt Snel Sexkontakt
Sex-kontakt
06-320*320*32 -50 cphm

hete meisjes willen echt snel
Sexkontakt
06-320*330*66 - 37,5 cphm

240 vrije meiden zoeken
*****Sex*****
Info: 06-9766 - 37,5 cphm

Nu direkt een afspraakje met 'n leuke meisje 50 cphm
06-320*322*33

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320*330*90 - 50 cphm

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 - 37,5 cphm

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 - 37,5 cphm

Vrije meiden
zoeken sexkontakt 06-320.320.55 - 37,5 cphm

400 Meisjes
willen een afspraakje! 06-320.322.11 - 37,5 cphm

300 meiden
zoeken een heet slippertje. 06-320*321*44 - 37,5 cphm

Sex voor Twee
direkt kontakt met meiden, en hete huisvrouwtjes. 06-320.330.46 - 37,5 cphm

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757. Altijd succes - 50 cphm

06-320.320.07
Lesbi-love, 18 jr. 50 cp½m

Vrouwtjes geven hun privé-adres! Nu al 800 vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze bieden en geven dan hun tel.nummer!
06-340.310.10
75cpm red ear productions

06-320.320.08
Sexy meisjes 50 cp½m

homosex
voor 2 (1,-p.m.) draai eerst 06-320 en dan SM voor 2 ......325.10

Vrije vrouwtjes
vertellen jou wat ze lekker vinden en geven dan hun privételnr. voor 50cp½m
06-350.300.88

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXCONTACT!! Snel en discreet. 50cp½m!
06-340.320.25

06 Gay Café
Oost Nederland 75 ct.p.m. 06-320.327.55.

Juffrouw. In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06-95*09

Dames die zich overdag vervelen zoeken
sexcontact!!
06-350.340.7750cp½m

S&M LiveBox
Er is dagelijks een bezin op de Box. Durf jel 75 cpm.
06-96*26

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen! Luister v. 50cp½m:
06-350.340.77

sex voor 2
(1,-p.m.)Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan telefoon-sex....325.00

sex voor 2
direct contact (1,-p.m.) 06-9596

06-320.320.38
Rijpe, keurige gekleede dame die live alles opneemt. Ik ben gek op jongens die op z'n Russisch tussen m'n bolle willen. 75 cpm.

Fonkelnieuw!
De live/sexlijn. Je hebt de keus uit lekkere adresjes, uit gratis sex of een echt live/ gesprek met een paar lekkere meisjes. 06-320320....100 cpm. (boven de 18 jaar).

Lesbisch meisjes, Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm.
06*96*08.

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm.
06*96*09.

Zapp Sex!
Je kunt met je draaischijf of druktoets heen en terugspoelen. Op je hoogtepunt kun je het lekkerste blijven herhalen. 50 cpm. 06*96*92.

Rijpe verpleegster. Je ziet m'n zwarte slip dwars door m'n uniform. Ik draag nooit een BH, ze zijn zo strak, voel maar. 75 cpm.
06*97*44.

06-320*320*62
Op z'n GRIEKS! Zij 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 75cpm.

Jouw MEESTERES!
'n Hemelse hellefeeks voor haar dienaren. 75cpm.
06-320*324*68

Geboeid
ziet Wim hoe Els met 2 meesters over de tafel.... 06-320.323.85 50 c.p.h.m.

Ilse's droom. Licht uit, gekleed op bed, een vreemde met oh ja. 50 cphm.
06-320.326.91

Voor Grieks bukt ze over de tafel.
De chef
...06-320.329.25 50 cphm.

De deur op slot. Helga naakt bij
2 meesters
06-320.340.33. 50 c.p.h.m.

Wil je me naakt
Eva met het vriendje van haar zoon ....06-320.329.23 50 cphm.

Aanbid je MEESTERES! Ze doet je handboeien om! S&M 75cpm.
06-320*332*32

Bolle volle sex!
Ze zijn bol, vol en live! 06-340.340.40 75 cpm. red ear productions

Intiem live
Ongestoord op de aparte lijn 24 u p/d echte live-sex. 0,75 pm. 06-
320.370.07

Beleef jou
FANTASIE
met een meisje voor jou alleen. Live en apart 06-320.370.50 (75 cpm)

Roomservice
Hotel-Sexen met 'n heet vrouwtje. Altijd direct contact 06-320.330.71 - 75 cpm.

Nieuw; Jumbo's
Spiksplinternieuw met 5 nieuwe meiden. D en DD Escort. Diskreet en snel. Jumbo regelt het wel. Tel. 045-275242

Escort
Leuke jongedame bezoekt u thuis of in hotel v.a. 20.00 uur 045-716437.

Nadja Privé
045-729410 za. en zond.

Anita's paren-singelclub
Iedere zaterdag diverse live-shows m.m.v. publiek.

Opgelet
speciaal voor de dames heden avond Professionele Menstripper, speciale introduktie entreeprijs voor nieuwkomers. Dringend assistente gevraagd. Tel. 045-462720

Club Levant
Nieuw
Nu ook op zaterdag open Tel. 045-275199

Voor dames en echtparen met niveau
Gezelschapsh.
per uur/per dag. Bel voor info 0949-24127660

Maastricht Privé
is een gezellig privéhuis in het centrum van Maastricht. De meisjes zijn er lief en mooi en héél warm. Ze werken met plezier en weten hoe ze een man het lekkerst kunnen verwennen. Vrijblijvend kennismaken. Drankje gratis. Kusje en tot snel....

Ons adres: Jodenstraat 2
Tussen VVV en Kesselkade
☎ 043-254183.

Jacqueline
af 10 uur ook zat. en zond. 045-721759, meisje gevr.

Heden
LYDIA
Only the best...
Tel. 046-749662.

Passion Priv é
Diverse nieuwe meisjes. Diverse nieuwe mogelijkheden. Open maandag t/m zaterdag vanaf 13.00 uur. Tel. 046-582540.

Privé nieuw
045-740924 meisje gevr.

Escort service all-in
045-326191 v.a. 20.00 uur.

PRIVE YVONNE

Met nieuwe meisjes. 7 dgn. geopend v. ma. tot za. 11-24u en zo. 15-24u. Za. en zo.: speciale aanbiedingen. Bel voor info: 045-425100.

Club Mirabelle/Club Nirwana

* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUGGARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

Paren- en alleenstaandenclub LC Novemberstunt
Koppels iedere woensdag gratis.
Hertenweg 5, Zutendaal (B). Tel. 0932-89713323.

CLUB EDEN

Natuurlijk zijn wij dagelijks van 19.00/05.00 uur geopend. Natuurlijk vindt u bij ons de leukste meisjes. En natuurlijk voelt u zich bij ons direct thuis. Club Eden, Holzstraat 103, Kerkrade. 045-462084.

SACHA'S ESCORT
vanaf 19.00/05.00 uur.
045-463386

! Hot Girls !
"Escort Limburg" 7 dagen per week. Tel. 06-52980304.

Sex Circus
In Dolce Vita, hedenavond 't grote sex circus voor paren en alleenst. Wat zeik je? iets leuks, iets aparts, iets nieuws, nieuwsgierig??? Let's go naar 't sex circus in Dolce vita. Tot vanavond. Rijksweg 15, Linne. Tel. 04750-11876.

Escort Service 2 in 1 !!!
Spiksplinternieuw, met 5 nieuwe meiden. 2 Blonde zusjes, 18 en 19 jaar. Vanaf 18 jaar jongens/meisjes. Grieks, striptease, slavin. Angel en Boy en Romina's Escort samen 045-271920.

Paren- en alleenstaanden club
Liberta Susteren
Woensd. en vrijd. v. paren en alleenstaanden. Zaterdag alleen paren. Laatste zaterdag v.d. maand nudistische party voor iedereen v.a. 21.00 uur. Altijd mooie live-show. Nu sauna en bubbelbad aanwezig. Maaseikerweg 24, Susteren. Gratis body-massage door Peter.

Cinderella
Nieuwe meisjes verwachten U. Oude Rijksweg Noord 56, Susteren, naast tennishal.

Club Frimouses
Video-sex-club. Altijd grote keuze in internationale live-meisjes. Open dag. 11.00-02.00 en Zond. 14.00-02.00 uur. Kl. Gracht 10, Maastricht.

Club Levant
Mooie meisjes verwachten jou voor Grieks, S.M., Lesb. trio, erotische massage. v. ma-vr 14.00-2.00 uur. Za v. 14.00-22.00 uur. Maastrichterstr. 156 Brunssum. Tel. 045-275199.

Escort Saskia
tel. 045-418606

☎ 046-749662
Don't forget
LYDIA
You'll feel good!!!

L'Aventura
Hoofdstr. 103, Amstenrade. Open ma t/m vrij v.a. 14.00 uur, zat. v.a. 20.00 uur.

HOTLINE
Tel. 04498-53403
Geop. 14.00 tot 04.00 uur.

Club Elite
Hammolenweg 15 Kerkrade. Tel. 045-459916. Ma-do 14-03 uur, vrij-zat 14-04. uur, zond 14-22 uur.

Bemid.buro
La Femme
Nieuw: Boys voor heren, dames en echtparen. Alleen escort. Tel. 045-455153.

Parenclub Legér
op 1000 m2 zijn wij de grootste en exclusiefste club in de Benelux. Wo. en vr. v.a. 20.00 uur voor paren en alleenst. Za. alleen voor paren v.a. 20.00 uur. Vrijd. erotische show met Conny. Grote oudejaarsparty met band en shows. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. Bendinlo: 045-442469.

Nieuw
voor de zaterdag Nancy en Claudia, 11.00-22.00 uur. 045-254598.

OPROEPING
Zij, die iets te vorderen hebben van, iets verschuldigd zijn aan, of goederen en waarden onder zich hebben, welke behoren aan de beneficiair aanvaarde nalatenschap van de heer ... Kruise, geboren te ... woude op 4 april 193.. leden te Voerendaal ... mei 1992, laatst ge... hebbend Remigiu... 18, 6343 BP Klimm... lieven daarvan opga... afgifte te doen aan ... A.H. Eurlings, nota... Voerendaal, Heerle... 6367 AA Voerenda... 045-753535, vóór of ... op 1 december a.s.

CURATELE
Bij beschikking van ... rondissementsrechtb... Maastricht de dato 2... ber 1992, is onder cu... gesteld Milona H... Maria Koek, gebo... Leiden op 6 juli 19... nende te Maastricht a... Maasvelderweg 1 ... Maasveld), tot curat... pectievelijk toeziend... tor zijn benoemd: Jo... Maria Koek en Corne... cobus van Goozen, ... lieden, wonende te A... a/d Rijn aan de Ra... straat 30.
Mr. A.H. Odekerken-... Holtkamp, advocaat en procureu... Tongersestraat 2, 6211 LN Maastricht.

Curatele:
Bij beschikking van ... rondissementsrechtb... Maastricht de dato 2... ber 1992 is onder cu... gesteld Hendrika Je... na Wetzels, gebo... Maastricht op 6 me... wonende te Maastric... de Maasvelderweg 1 ... Maasveld); tot cur... respectievelijk toezien... rator zijn benoemd: ... Josephina Pacqua... zels wonende te E... aan de M.L. Kingst... en Wilhelm Maria W... wonende te Meers... meente Stein aan de ... sereindstraat 35.
Mr. A.H. Odekerken-... kamp advocaat en procureu... Tongersestraat 2 6211 LN Maastricht.

lees in de kla... de krant
Stichting Krant in de Klas. Tel. (020) 664753...

LAAT U DE VERSPREIDING VAN UW DURE REKLAMEFOLDERS NOG OVER AAN HET VRIENDJE VAN UW ZOONTJE...?
Bel Spiral als 't gekontroleerd verspreid moet worden!

Fabriekstraat 7, 5961 PK Horst. telefoon 04709-84222.
Postbus 6094, 5960 AB Horst. fax 04709-84333.
SPIRAL

WINNENDE STAATSLOTEN 1e EN 2e TREKKING NOVEMBER '92

835e Staatsloterij, 1e en 2e trekking 6 november 1992

In de 1e trekking ruim 490.000 prijzen samen zo'n ƒ 9.500.000,-

22	prijzen van ƒ 25.000,-	op alle lotnummers ...
22	prijzen van ƒ 5.000,-	op alle lotnummers ...
220	prijzen van ƒ 1.000,-	op alle eindcijfers
2200	prijzen van ƒ 250,-	op alle eindcijfers
2200	prijzen van ƒ 100,-	op alle eindcijfers
2200	prijzen van ƒ 50,-	op alle eindcijfers
22.000	prijzen van ƒ 25,-	op alle eindcijfers
22.000	prijzen van ƒ 20,-	op alle eindcijfers
220.000	prijzen van ƒ 15,-	op alle eindcijfers
220.000	prijzen van ƒ 12,-	op alle eindcijfers

In de 2e trekking ruim 290.000 prijzen samen zo'n ƒ 11.000.000,-

22	prijzen van ƒ 50.000,-	op alle lotnummers ...
22	prijzen van ƒ 5.000,-	op alle lotnummers ...
22	prijzen van ƒ 2.500,-	op alle lotnummers ...
220	prijzen van ƒ 1.000,-	op alle eindcijfers
2200	prijzen van ƒ 250,-	op alle eindcijfers
2200	prijzen van ƒ 100,-	op alle eindcijfers
2200	prijzen van ƒ 50,-	op alle eindcijfers
22.000	prijzen van ƒ 25,-	op alle eindcijfers
22.000	prijzen van ƒ 20,-	op alle eindcijfers
220.000	prijzen van ƒ 15,-	op alle eindcijfers

Zetfouten voorbehouden.

De derde trekking wordt live uitgezonden op TV. Kijk a.s. dinsdag naar de Staatsloterijshow, aanvang 19.50 uur, TV2.

MEER KANS, MEER GELD, IN DE STAATSLOTERIJ

Nederland 1

KRO/Avro/NCRV

11.00-12.30 Eucharistieviering. Met de Nederlandse gemeenschap in Rome.
13.00-13.30 IOS magazine. Magazine van de Islamitische Omroep Stichting.
15.23 Ik geloof. 10-delige serie interviews over geloofszaken. Afl.4: ...in genezend lijden...
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.05 Jumping indoor Maastricht. Concours hippique vanuit het MECC.
17.30 Jonge mensen op het concertpodium. Klassieke muziek uitgevoerd door de prijswinnaar van de SNSbank Muziekprijs, begeleid door het Radio Kamerorkest o.l.v. Roland Kieft. Presentatie: Tineke de Groot.
18.15 Sesamstraat. Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Opruimen.
18.30 Nijntje. Tekenfilmserie naar de verhalen van Dick Bruna. Afl.: Ik kan sommen maken.
18.35 (TT) YOY. Jongerenmagazine. Vandaag: Ruben, portret van deze 22-jarige seropositieve hemofilie- patiënt.
19.03 Abdijen in West-Europa. Serie. Afl.: De cisterciënzers van Abbaye de Lérins in Frankrijk.
19.29 Natuur in eigen land. Natuurfilmserie. Afl.: Terschelling (De Boschplaat). (herh.).
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.16 (TT) Waku waku. Dierenspelprogramma met Rob Fruithof.
20.51 Ook dat nog. Satirisch consumentenmagazine. Presentatie: Aad van den Heuvel, Sylvia Millecam, Hans Böhm, Bavo Galama en Gregor Frenkel Frank.
21.40 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
22.21 (TT) Ha, die Pa. Comedyserie. Afl.: Wie volgt. Norbert is verliefd. Matthijs hoort hoe het de vier vorige echtgenoten van de dame in kwestie is vergaan en verzint een plan.
22.51 Kruispunt. Magazine over kerk en samenleving.
23.28-23.33 ●● Journaal.

Nederland 2

Tros/Veronica/Teleac

08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.23 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.30 Tros/Veronica sport.
13.00 Omrop Fryslan. Magazine.
13.30 Oom Hedidouane. Kleuterprogramma voor Marokkaanse kinderen.
13.35 Najib. Praatprogramma met Nederlandse en Marokkaanse gasten.
14.15 Aktuël. Actualiteiten uit Turkije en Nederland.
14.45-15.15 Het allochtoon video circuit. Rebetika, documentaire over deze Griekse muziekvorm.
16.00 ●● Journaal.
16.05 De resultaten van 35 jaar ruimtevaart. Voorlichtingsprogramma.
16.10 Praktijk diploma informatica. Les 1.
16.40 Grieks voor beginners. Les 5.
17.15 The new WKRP in Cincinnati. Comedyserie. Afl.: Gevangen in de lift (1). Donovan wil naar New York verhuizen.
17.40 (TT) Knoop in je zakdoek. Afl.2: Naar een feest gaan. (herh.).
18.00 ●● Journaal.
18.08 Nationale spellingwedstrijd. Introductie van deze wedstrijd voor scholieren op maandag 23 november.
18.22 Concert - Oude Kerk. Serie van 6 concerten uit Amsterdam. Deel 3: Suite uit King Arthur, opera van Purcell. Uitgevoerd door het Radio Kamerorkest o.l.v. Thomas Hengelbrock.
18.47 Wegwijzer.
18.52 Blinde hartstocht. Australische soapserie.
19.19 TV dokter. Medische tip.
19.21 (TT) De specialist. Les 6.
19.55 Malice in Wonderland. Amerikaanse speelfilm uit 1985.
21.28 Chirurgenwerk. Afl.: Chirurgie bij adolescenten.
22.00 Exotisch koken. Les 2.
22.25 De grote Mogols. Les 3.
23.00 Sprekend over de identiteit en geschiedenis. Les 3.
23.25-23.30 ●● Journaal.

Nederland 3

VPRO/Vara

08.00 Villa achterwerk? Kinderprogramma met De Charlie Brown & Snoopy Show, Dag meneer de Koekepeer, Smeerkees, Dwalen en dweilen in de tropen, The Addams Family, Verhuizen? en De ijzersterke verhalen van Cowboy Harry.
11.00 Reiziger in muziek. Muziekprogramma gepresenteerd door Han Reiziger.
12.00 Het Capitool. Actueel discussieprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen/Charles Groenhuijsen/Henk van Hoorn/Fred Verbakel.
12.45-13.57 De Vara-matinee. Radio Filharmonisch Orkest o.l.v. Edo de Waart speelt fragmenten uit werken van Wagner: 1. Lohengrin. 2. Tannhäuser. 3. Götterdämmerung. (herh.).
14.30 Open Franse tenniskampioenschappen. Indoor te Bercy en paardesport: Jumping Amsterdam.
18.00 ●● Journaal.
18.10 (TT) Studio Italia. Met Italiaans competitievoetbal.
18.35 Geef 's voor Diabetes. Film van het Diabetes Fonds Nederland.
18.45 (TT) Studio sport.
20.00 ●● Journaal.
20.10 Van Kooten en de Bie's Keek op de week. Satirisch programma
20.37 Lopende zaken. Wekelijks magazine. Vandaag: Een zoektocht in Nederland naar de Duitse ziel.
21.12 The powers that be. Comedyserie over de even sullige als ambitieuze Senator William Powers, die met een machtsstrijd in zijn eigen gezin te maken krijgt. Afl.4.
21.41 Prima vista! Multimediamagazine.
22.46 Udju azul di Yonta. (Les yeux de Yonta), Guineebissause speelfilm uit 1992. Het mooie meisje Yonta wordt verliefd op Vincente, een vriend van haar ouders en held uit de onafhankelijkheidsoorlog. Vincente heeft niets in de gaten, terwijl Yonta op haar beurt weer niet beseft dat een andere jongen, Zé, gevoelens voor haar koestert.
00.21-00.26 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

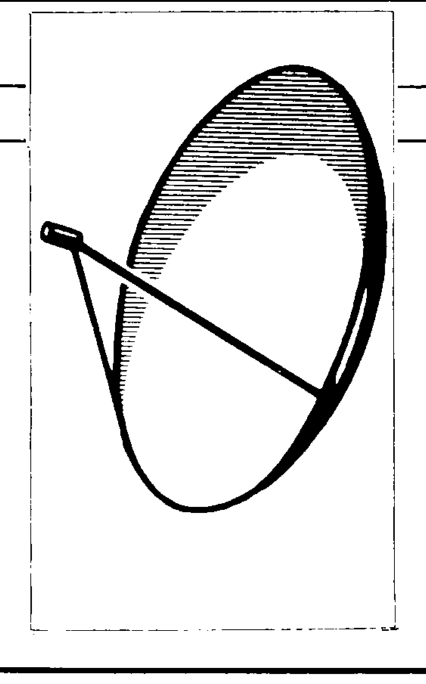
06.45 The world tomorrow. Religieus programma.
07.00 Telekids. Kinderprogramma, gepresenteerd door Irene Moors, met o.a. tekenfilms van The Flintstones, Batman (live action), Fairy tales favourites, Tom & Jerry, Bucky O'Hara, My little pony en Yogi Bear.
12.00 RTL Radio studio live.
12.20 Grand Prix formule 1. Samenvatting van de formule 1 races in Adelaide (Australië).
13.45 Beverley Hills 90210. Serie.
14.35 The upper hand. Comedyserie.
15.05 St. Elsewhere. Amerikaanse serie. (herh.).
15.55 FilmNet Info.
16.05 Walter & Emily. Amerikaanse comedyserie.
16.30 Dierbare vrienden. Aflevering van dit programma met allerlei wetenswaardigheden over dieren.
17.00 Je eigen huis. Doe-het-zelf-programma.
17.30 Le gendarme se marie. Franse comedy uit 1968.
(18.00 Zes uur nieuws).
19.30 Avondnieuws.
20.00 Spijkerhoek. Dramaserie.
20.35 Baywatch. Amerikaanse serie. Afl.: 'Now sit right back and you'll hear a tale'. De mensen van de reddingsbrigade worden door Mitch de huid volgescholden wanneer ze met z'n allen naar een tv-serie kijken.
21.30 Home improvement. Amerikaanse serie.
22.00 RTL Sport. Sportprogramma met daarin aandacht voor de Belgische, Duitse, Spaanse en Engelse voetbalcompetitie.
23.00 De vierde kamer. De presentatoren Ton Elias en Catherine Keijl ontvangen bijzondere gasten uit de politieke en sociaal-economische wereld.
23.55 Laatste nieuws.
00.10 Lenny. Comedyserie.
00.40 Geldwijzer. Programma over geld en geldzaken. (herh.).
00.55 The Oprah Winfrey show.
01.40 De draagmoeder. Braziliaanse serie (slot). (herh.).
02.05 Nachtprogramma.

België/TV 1

09.00 Samson. Tekenfilms.
10.00 Protestantse eredienst.
11.00 De zevende dag. Praatcafé met om: 11.00 De week in beeld; 11.15 Confrontatie; 12.00 Zeven op zeven.
12.45 Sportmiddag.
13.15 Jonathana en de heks. Oostenrijkse jeugdfilm. Jonathana woont alleen bij haar vader.
14.35 Aardbeitaartje in Groot Appeldam Tekenfilm van Romeo Muller.
15.00 Mijn hart is vol muziek. Serie over muziek als vrijetijdsbesteding.
16.00 1 voor iedereen. Gevarieerd magazine met Gerty Christoffels.
17.00 Decors. Interieurmagazine.
17.30 Merlina. Jeugdserie. Afl.: De wrede wreker (1).
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.312.
18.00 Journaal.
18.10 Kinderen voor Kinderen festival '92. Zangwedstrijd.
19.00 De Cosby show. Comedyserie. Afl.: Mag ik deze dans?
19.25 Programma-overzicht.
19.30 Journaal. Aansluitend: minister Willy Claes van Buitenlandse Zaken over 'De ratificatie van het verdrag van Maastricht'.
19.50 Sportweekend.
20.35 Made in Vlaanderen. Het glas van roem en dood, tv-film. Als het kaderlid Wim Persijn van de firma Rubco hoort dat hij de Nobelprijs fysica heeft gewonnen, drinkt hij met zijn medewerkers Belsen, Ceupens en Heymans op het succes. Kort na de toast zakt Persijn in elkaar...
21.35 De Pré historie. Muziek en actualiteiten in 1977.
22.05 I.Q. Quiz.
22.35 Vandaag en Sport.
22.55 Ziggurat. Kunstmagazine.
23.35-23.45 Coda - Plastische kunsten. Om 4 uur in de morgen hoop, door Yves Tanguy.

België/TV 2

13.15-14.45 Autosport. Grote Prijs van Australië voor F1-wagens in Adelaide.



België/RTBF 1

10.30 Agrarisch nieuws. **11.00** Eucharistieviering. **12.00** Faire le point. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** ■ Good bye again, Amerikaanse speelfilm uit 1961. **15.15** Les chevaliers du ciel, serie. **15.45** Nouba nouba. **16.00** Jeunes solistes. **16.55** Film over walvissen. **18.00** Autovision. **18.30** Week-end sportif. **19.30** Journaal. **20.10** Tour de chance, amusement. **21.15** Ein Fall für zwei, misdaadserie. **22.20** Intérieur nuit, magazine. **22.55** Laatste nieuws. **23.10-23.20** Tribune économique et sociale. La F.E.B.

België/Télé 21

09.20 Formule 1 races om de Grote Prijs van Australië. **11.35** Radio 21. **14.05** Neil Young & Crazy Horse: muziekspecial. **15.05** Azimuts. **15.35** Camembert: The movie, documentaire. **16.10** Dans-biennale Charleroi. **17.00** Jan Cox: L'odyssée d'un peintre. **18.00** Les chemins de Verhaeren, toneelstuk. **19.30** Journaal. **20.00** The secret invasion, Amerikaanse speelfilm uit 1964. **21.40** Laatste nieuws. **22.10** Reflets, reportages. **23.05-24.00** Week-end sportif.

TV 5

07.00 Ochtend- middagprogramma's. **16.00** Nieuws. **16.10** Clip radio 21. **16.15** Le monde est à vous. **17.45** Humoristisch magazine. **18.30** Nieuws. **19.00** On aura tout vu. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Sept sur sept. **21.00** Nieuws. **21.30** French Cancan, film met Jean Gabin. **23.15** Nieuws. **23.45** Filmmagazine. **00.35** Cultureel magazine. **01.05-01.35** Dossiers justice.

BBC 2

07.55 Beauty is in the eye. **08.05** Favourite walks. **08.30** Felix the cat. **08.45** Playdays. **09.10** Smoggies. **09.35** Animal album, dierenmagazine. **09.45** Orville and Cuddles. **09.55** Knutselmagazine. **10.15** The legend of Prince Valiant. **10.40** The wetter the better. **11.05** Thundercats. **11.30** Uncle Jack and the dark side of the moon. **11.55** Blue Peter omnibus. **12.45** Muziekmagazine met o.a. Genesis en Bon Jovi. **13.00** Thunderbirds. **13.50** The invaders. **14.40** Staggering stories of Ferdinand de Bargos. **15.00** Parlementair programma. **15.30** Nationale tenniskampioenschappen. **17.20** Grand Prix van Australië. **18.05** Rugby: Engeland B - Zuid-Afrika en Wales B - Australië. **19.05** Toeristisch magazine. **19.35** Financieel-economisch magazine. **20.15** Remembrance Sunday. **21.15** Britse oorlogsmonumenten. **21.55** The realms of the russian bear. **22.00** Geschiedenis van Hollywood. **22.45** Building sights Europe. **22.55** A word in your era. **23.25-01.15** In the heat of the night, speelfilm uit 1967 met Sidney Poitier.

Eurosport

04.30 Autosport: Grand Prix van Australië voor F1-wagens. **10.00** Aerobics. **10.30** Euroscore. **11.00** Trans world sport. **12.00** Boksen. **13.00** Grand Prix van Australië voor F1-wagens. **14.30** Sunday alive, met ATP Toernooi van Parijs-Bercy; 17.30 Paardesport: Kampioenschappen vanuit Maastricht; 18.30 Atletiek: Berlin Ekiden 1992; 19.30 Golf: Worldcup vanuit Spanje. **21.00** Euroscore. **22.00** ATP Toernooi van Parijs-Bercy. **00.00-01.00** Euroscore.

Sportnet

07.50 Braziliaans voetbal. **10.00** Boksen: Brits supervedergewicht. **12.00** College football. **14.00** World snooker classics in Schotland. **16.00** Global adventure sport. **16.30** Autosport in Lanklaar, België. **17.00** Top rank boksen. **18.30** Autosport. **19.00** Bundesliga basketbal. **21.00** Voetbal uit Spanje, Portugal en Nederland. **23.00** Autosport. **00.00** Bowlen vanuit Dublin, Californië. **01.00-02.00** Paardesport in Stuttgart.

Duitsland 1

08.35 Disney Club. Kindermagazine.
10.00 Das war einmal... 1955.
10.30 Acteur Rolf Hoppe. Filmportret.
11.00 Kopfball. Spelprogramma.
11.30 Die Sendung mit der Maus.
12.00 ●● Presseclub.
12.47 Tagesschau.
13.15 ●● Musikstreifzüge. Werken van Ravel.
13.45 Wuff - Schon wieder bin ich ein Hund. Afl.3: Der Wunder-Hund.
14.10 Philipp. Muskelspiele.
14.15 Die Eisprinzessin. 9-delige serie. Afl.7: Premierenfieber.
15.00 Tagesschau.
15.05 Tennis. ATP-toernooi van Parijs, finale heren- enkelspel, live. (NB! Bij deelname van een Duitser aan de finale begint deze uitzending reeds om 14.15!!).
17.00 ARD-Ratgeber: Heim und Garten. Magazine voor tuinliefhebbers.
17.30 Landschaften zum Leben? Oprichting van nationale parken in de nieuwe deelstaten.
18.00 Tagesschau.
18.05 Wir über uns.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Duitse serie. Afl.: Verraten und verkauft.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking winnaars ARD tv-loterij.
19.10 Weltspiegel.
19.50 Sportschau-Telegramm.
20.00 Tagesschau.
20.15 Sieg der Liebe. Miniserie. Deel 3: Chiara heeft het er erg moeilijk mee dat Marco haar verlaat omdat zijn nieuwe medewerkster Margherita een kind van hem verwacht.
21.44 Tagesthemen-Telegramm.
21.45 Ein Mensch - ein Wort.
21.50 Kulturreport. Magazine.
22.20 Tagesthemen.
22.35 Deutsch im neuen Europa.
23.20 Hundert Meisterwerke. Die Elbe am Schreckenstein bei Aussig.
23.30 Nico - Aus der Gosse zu den Sternen. Tv-film. Commissaris Franz Markowitz en de moord op een jonge Joegoslavische gastarbeider.
01.10 Tagesschau.
01.15-01.20 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Herbstbilder der Toskana: Monte Oliveto Maggiore.

Duitsland 2

08.45 Schalom und guten Tag, Tatjana. Jeugdfilm van Iva Svarcova.
09.15 Zur Zeit. Kerk en samenleving.
09.30 Eucharistieviering in Mödling.
10.15 ●● Die seltsamen Abenteuer des Mr. West im Lande der Bolschewiki. Russische speelfilm uit 1923/24 van Lew Kuleschovw. kou. Aansl.: Musik für den Stummfilm en satire over de geluidsfilm.
12.00 ●● Das Sonntagskonzert. Lyriek en kamermuziek.
12.45 Heute. 12.47 Sonntagstreff.
13.15 Damals. Vor vierzig Jahren, serie oude weekjournaals.
13.30 Siebenstein. Der Herbstschatz.
13.55 Hier und Jetzt. Jeugdserie.
14.20 Juliana. Jeugdfilm.
14.50 Guckloch extra. De nieuwe Duitse tekenfilm Schneewittchen.
15.00 Von Bäumen und Menschen. Schilderes Eleonora Heine-Jundi.
15.30 ●● Tattoo 1992. Show met Britse militaire blaaskapellen in Berlijn.
17.00 Aktion 240. Aansl.: Der grosse Preis, bekendmaking winnaars.
17.05 Heute. 17.10 Die Sport-Reportage.
18.15 ML Mona Lisa. Als je partner in de gevangenis zit.
19.00 Heute. 19.10 Bonn direkt.
19.30 Die Knoff-hoff-Show. Populairwetenschappelijk magazine.
20.15 (TT) Iris Berben: Verflixte Leidenschaft. Omgaan met mannen, drie toneelstukken van Carlo Rola met Iris Berben in de hoofdrol.
21.05 ●● Gunther und drüber. Show met Gunther Emmerlich.
22.05 Heute.
22.15 Sport am Sonntag.
22.20 ●● Die letzten Tage von Sankt Petersburg (Das Ende von Sankt Petersburg/Konjez Sankt-Peterburga), reconstructie van deze Russische speelfilm uit 1927.
00.05 ●● Leonard Bernstein dirigiert. Symfonie nr. 5 in Es opus 82, Sibelius, uitgevoerd door de Wiener Philharmoniker o.l.v. Leonard Bernstein.
00.45 Tagesschau.
00.50-02.20 ■ Romanze in Moll. Duitse film uit 1943 van Helmut Käutner. Madeleine, echtgenote van een gewone ambtenaar, wordt verliefd op de charmante componist Michael.

Duitsland 3 West

09.00 Cursus Engels. **09.30** Cursusinformatie. **10.00** Psychologie. **10.30** Geschiedenis. **11.00** Handbal: Europacup Stockerau Wien - TUSEM Essen. **11.45** Ihre Heimat - unsere Heimat. **12.45** Sehen statt Hören. **13.15** Europa-Magazin. **13.40** West 3 aktuell. **13.45** Sonntagsgespräch. **14.00** Montparnasse, serie over deze kunstenaarswijk in Parijs. **14.45** Marienhof, serie. Afl. Das Radrennen. **15.35** Das Schwert von Persien, Italiaans/Amerikaanse speelfilm uit 1960 met Joan Collins. **17.15** Altsein in Deutschland. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Matt und Jenny, jeugdserie. **18.30** Gott und die Welt, religieus magazine. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Wer zu spät kommt - Das Politbüro erlebt die deutsche Revolution, tv-spel. **21.53** West 3 aktuell. **22.05** Fred Kraus. 80 Jahre jung, portret van deze televisieproducent. **23.35** Geschiedenis van de Deutsch-Kolonialer Frauenbund in Namibië. **00.50** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

07.55 Overdenking. **08.00** Russisch. **08.30** Toegepaste wiskunde. **09.00** Engels voor gevorderden. **09.30** Telekolleg aktuell. **10.00** Psychologie. **10.30** Geschiedenis. **11.00** Sterbender Schwan?, portret van de choreografe Birgit Scherzer. **12.00** Arbeit zwischen Frust und Lust. **12.45** Sehen statt hören. **13.15** Ihre Heimat - unsere Heimat. **14.15** Marienhof, serie. Afl. Das Radrennen. **15.05** Fred Kraus, muzikaal portret van deze 80-jarige tv-regisseur. **16.35** Eisenbahnromantik. **17.00** Woher stammt Susi?, portret van Susi Bechhofer en haar tweelingzusje in Engeland. **19.00** Die Schlagerparade der Volksmusik. **19.45** Das war einmal ... 1955. **20.15** Tausendundeine Stadt: Shibam, portret van deze stad in Zuid-Jemen. **21.00** Aktuell. **21.05** Serie over design. Afl.4: Geisterbahn für Wohnmuffel. (herh.). **21.50** Flutlicht, sportmagazine. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Weisser Fleck. **00.15** Denksanstösse, overdenking. Vandaag: Was ihr getan habt... **00.20** Aktuell. **00.22** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.30 Autosport. Grand Prix F1 van Adelaide, Australië, uitslag.
06.45 Li-la-launeland.
08.00 Li-La-Launebär.
08.30 Hanna Barbera-Party. Tekenfilms.
10.00 Kunst und Botschaft. Serie kunstbeschouwingen.
10.05 Der Mann aus Atlantis. Amerikaanse sf-serie. Afl.: Der Mudwurm.
11.00 Die Himmelhunde von Boragora Afl.: Der Racheschwur.
12.00 Autosport. Samenvatting van de verreden Grand Prix F1 van Adelaide, Australië.
12.30 Michael Schumacher - Special.
13.30 Familie Munster Serie. Afl.: Wer einmal lügt.
14.00 Disney Filmparade: Sein Freund Jello (Old yeller), Amerikaanse avonturenfilm uit 1957 van Robert Stevenson. Met: Dorothy McGuire, Fess Parker, Tommy Kirk e.a. Met eveneens Classic-cartoons en Disney-reportages.
16.00 Das A-Team (The A-Team), Amerikaanse serie. Afl.: B.A.s goldner Schuss. (herh.).
17.00 Der Spion mit der Glut im Blut Amerikaanse speelfilm uit 1987.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Ein Tag wie kein anderer. reisquiz. Vandaag: Auf den Spuren Odysseus, zeilen rond de Cycladen. Presentatie: Björn Hergen Schimpf.
20.15 Zwei Supertypen in Miami: Der Kleine mit der grossen Klappe- (Extralarge: Jo-Jo), Westduits/Italiaanse thriller uit 1991 van Enzo G. Castellari. Met: Bud Spencer, Philip Michael Thomas, Lou Ferrigno e.a.
22.00 Spiegel TV. Nieuws-magazine.
22.45 Spiegel TV - Extra. Discussie.
00.00 Kanal 4. Das Konkordat zwischen Pius XI und Hitler; Ausländer in Deutschland en Neue Götter.
00.55 Familie Munster Serie. (herh.).
01.20 Quincy (Quincy M.E.), Amerikaanse serie. (herh.).
02.20 Dr. med. Marcus Welby. Amerikaanse serie. (herh.).
03.20 Hans Meiser Show. Talkshow met gasten. (herh.).
04.20 Explosiv - Das Magazin.
05.10 Elf 99. Live-magazine. (herh.).



● *Iris Berben. (Duitsland 2 – 20.15 uur).*

SAT 1

06.20 Voetbalmagazine. **06.50** Tekenfilms en jeugdseries. **10.40** Zeit des Grauens, Amerikaanse tv-film. **12.25** Kino News. **12.40** Overdenking. **12.45** Nieuws. **12.50** Gezondheidsmagazine. **13.20** WK-ballroomdansen voor profs vanuit Berlijn. **14.20** Raumschiff Enterprise. **15.20** Rückkehr zum Planet der Affen, Amerikaanse sf-film uit 1969 met Charlton Heston, Linda Harrison, Kim Hunter, e.a.. **17.00** Tarzan: Freunde für's Leben. **17.30** Baywatch: Ein Hund im Wasser. **18.30** Ranissimo, voetbalmagazine met beelden uit de Engelse en Italiaanse competitie. **19.20** Nieuws. **19.30** Glücksrad. **20.15** Arthur - Kein Kind von Traurigkeit Amerikaanse speelfilm uit 1981 van Steve Gordon. **22.00** Talk im Turm, talkshow met erich Böhme.. **23.20** Nieuws. **23.25** Fünf vor zwölf, familie-reportage. **23.55** Rückkehr zum Planet der Affen, Amerikaanse sf-film. **01.30** Smiley's Leute - Agent in eigener Sache Engelse spionage serie. **02.30** Programma-overzicht. **02.35** Sat 1 Text.

RAI UNO

07.00 Mazzabubu. **07.45** Il mondo di Quark. **13.30** Telegiornale Uno. **14.00** Toto-TV Radiocorriere. **14.15** Toto Cutugno e Alba Parietti presentano. **14.20** TGS Palla al centro. **14.30** Domenica in... **15.20** Cambio di campo. **15.30** Domenica in. **16.20** TGS Solo per i finali. **16.30** Domenica in. **18.00** Telegiornale Uno. **18.10** 90x Minuto. **18.40** Domenica in. **20.00** Telegiornale Uno. **20.25** TG 1 sport. **20.40** Splash II. **22.30** La domenica sportiva. **23.20** Telegiornale. **00.00** Telegiornale Uno. **00.30** Bercy. **01.30** Il seduttore. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

08.10 Grand Prix van Australië voor F1-wagens. **10.10** Nieuws. **10.15** 10 jaar computercursussen. **10.45** Cursus Italiaans. **11.00** See Hear! **11.30** Kranslegging ter ere van de gevallenen in WO I en II. **13.00** Advice shop. **13.30** Landbouwmagazine. **14.00** Nieuws, aansluitend politiek nieuws. **15.00** Eastenders, serie. **16.00** Internationale vakantiedorp Costa Eldorado. **16.30** The flim flam man. Amerikaanse filmkomedie uit 1967. **18.10** Tekenfilm. **18.15** Modemagazine. **18.40** The borrowers, serie. **19.10** Mysteries van het Britse weer. **19.20** Nieuws. **19.35** Songs of praise. **20.15** Last of the Summer wine, comedyserie. **20.45** The house of Eliott, serie. **21.40** Birds of a feather, comedyserie. **22.10** Nieuws. **22.25** Tell Tale Hearts, driedelig tv-spel. **23.15** Everyman: Hidden tradition. **00.05** Doogie Howser MD, comedyserie. **00.30** Verslag reis met een truck door Europa. **01.00** Astronomisch magazine. **01.20** Tanhalyan, serie. **02.00-02.05** Weerbericht.

Super Channel

07.00 Super shop. **08.00** ITN world news. **08.30** Videoclips. **09.00** Religieus magazine. **09.30** Prophecy countdown. **10.00** Videoclips. **10.30** Benny Hinn ministry. **11.00** The hour of power. **12.00** Super shop. **13.00** Die Welt von Morgen. **13.30** The world tomorrow. **14.00** It is written. **14.30** Absolutely live. **15.30** Touristic magazin. **16.00** Europa journal. **16.30** Pro superbikes 1992. **17.00** Sports special. **17.30** Watersportmagazine. **18.00** Modemagazine. **18.30** World in motion. **19.00** Business weekly. **19.30** European magazines. **20.00** Dempsey. Amerikaanse speelfilm uit 1983. **21.40** The mix. **22.00** ITN world news. **22.30** The war of the roses - Henry VI, Engelse speelfilm uit 1989. **01.15** Jongerenmagazine. **01.45** The mix all night.

MTV

08.00 Video classics. **11.00** Week in rock. **11.30** European top 20. **13.30** XPO. **14.00** Big picture. **14.30** Video classics. **18.30** Week in rock. **19.00** US Top 20 video. **21.00** 120 Minutes. **23.00** XPO. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Video classics. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

07.10 Moneyweek. **07.40** Healthweek. **08.10** Showbiz. **08.40** Science and technology. **09.40** The big story. **10.10** Pinnacle. **10.30** World business. **11.15** Larry King. **12.10** Showbiz. **12.40** Style. **14.30** Inside business. **14.40** Evans and Novak. **15.40** Your money. **16.10** On the menu. **16.40** Newsmaker Sunday. **17.10** Travel guide. **18.00** World business. **18.40** International correspondents. **19.10** Futurewatch. **19.40** Moneyweek. **20.00** Week in review. **21.00** World report.

TV FILMS VIDEO

RTL Plus
14.00 Old Yeller (1957-USA). Zoon Tommy Kirk sluit vriendschap met een weerbarstige zwerfhond als hij alleen op de afgelegen boerderij van zijn vader in Texas moet passen. Regie: Robert Stevenson.

Duitsland 3 West
15.35 Esther E Il Re (1960-I/USA) (Esther and the King) Bijbelse spektakelfilm van Raoul Walsh, compleet met bordkartonnen decors. Perzië vier eeuwen voor Christus. Het mooie joodse meisje Joan Collins moet de plaats van de vermoorde koningin innemen.

BBC 1
16.30 The Flim Flam Man (1967-USA). Gedeserteerde Michael Sarrazin scharrelt de kost als oplichter bij elkaar. Als hij een leuke vrouw leert kennen gaat hij twijfelen over zijn dubieuze bestaan. Onderhoudende komedie van Irvin Kershner.

RTL Plus
17.00 Scavengers (1988-USA). Professor Kenneth Gilmann krijgt per abuis een boek met geheime codes in de vorm van een bijbel thuis. Als hij op expeditie naar Afrika gaat zitten de KGB en de CIA de nietsvermoedende professor op de hielen. Regie: Duncan McLachlan.



● *Louis de Funès (rechts) in 'Le gendarme se marie'. (RTL4 – 17.30 uur).*

RTL4
17.30 Le Gendarme se marie (1968-F). Gendarme Louis de Funès trouwt weduwe van kolonel, die haar arme nieuwe man flink achter de broek zit. Hij moet natuurlijk promotie maken. Komedie van Jean Girault met o.a.: Claude Gensac en Michel Galabru.

Duitsland 2
22.20 Konjez Sankt Petersburga (1927-SU). Goed gemaakt stuk geschiedvervalsing van Wsewolod Pudowkin over de Oktober Revolutie. Belangwekkend historisch epos over jonge hongerige boer, Alexander Tschistijakow.

Nederland 3
22.46 Udju Azul Di Yonta (1992-Guinee Bisau). Kleurrijke, vrolijke, vlotte liefdesgeschiedenis van Flora Gomes over jonge vrouw die door haar verliefdheid op een oudere man vergeet naar haar leeftijdgenoten te kijken. Met: Maysa Marta en Antonio Simao.

BBC 2
23.25 In The Heath of The Night (1967-USA). Harde film van Nornam Jewison die Oscar won voor beste scenario en beste acteur (Rod Steiger). Conservatieve politiechef en zwarte FBI-agent moeten samenwerken om moord in Mississippi op te lossen.

Duitsland 2
00.50 Romanze in Moll (1943-D). Schitterende vertolkingen door Marianne Hoppe als de vrouw die uit de sleur van haar huwelijk breekt, Ferdinand Marian als haar verleider en Paul Dahlke als niet-begrijpende echtgenoot. Regie: Helmut Käutner.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30.
7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Het geding. 20.04 Surprise. 21.04 Appels en peren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nws
7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Andermans veren. 12.04 De Familie VPRO, met om 12.04 De Familie Doorsnee; 12.30 Het changement; 12.35 Een dik uur Ischa; 13.52 De wijde blik; 14.04 Zaal op zondag; 16.50 Borathoekje; 17.04 Van 0 tot 80; 17.52 Vrije geluiden. 18.04 De oude doos, met om 18.04 Het concert; 18.30 Het radio-archief. 19.04 KRO's Countrytime. 20.04 Levenslief en levensleed. 21.04 Daar word ik stil van. 21.30 Op de eerste rang. 23.04-24.00 Jazz-connection.

Radio 3
Elk heel uur nws.
6.02 Tros 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somer-tijd. 15.04 De Tros presenteert de nationale top 100. 19.04 Tros Dancetrax. 20.04 Close dancetrax. 21.04 Soft cd-show. 22.04 De cd-show. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Muziek in de nacht. 4.02-6.00 Vroegerobstaan.

Radio 4
7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. I. Combattimento Consort Amsterdam met viool. II. Muz. voor piano. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Rotterdams Philharm. Ork. met viool (Pauze: Praten over muziek) 16.00 De Nederlanden. 17.00 De familie Rougon-Macquart, hoorsp. Afl.4 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 Nieuwe muziek.

Radio 5
Elk heel uur t.m. 18.00 en 20.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Aardewerk. 12.50 In gesprek met de bisschop. 13.10 De Ikon op zondag: 13.10 De andere wereld; 14.02 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Samenkomst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Bonnefooi. 18.35 Liturgie en kerkmuziek. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De Bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Omroep Limburg
9.03 Postbus 94. 11.03 Trefpunt. 12.03 Omroep Limburg klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Omroep Limburg sport.

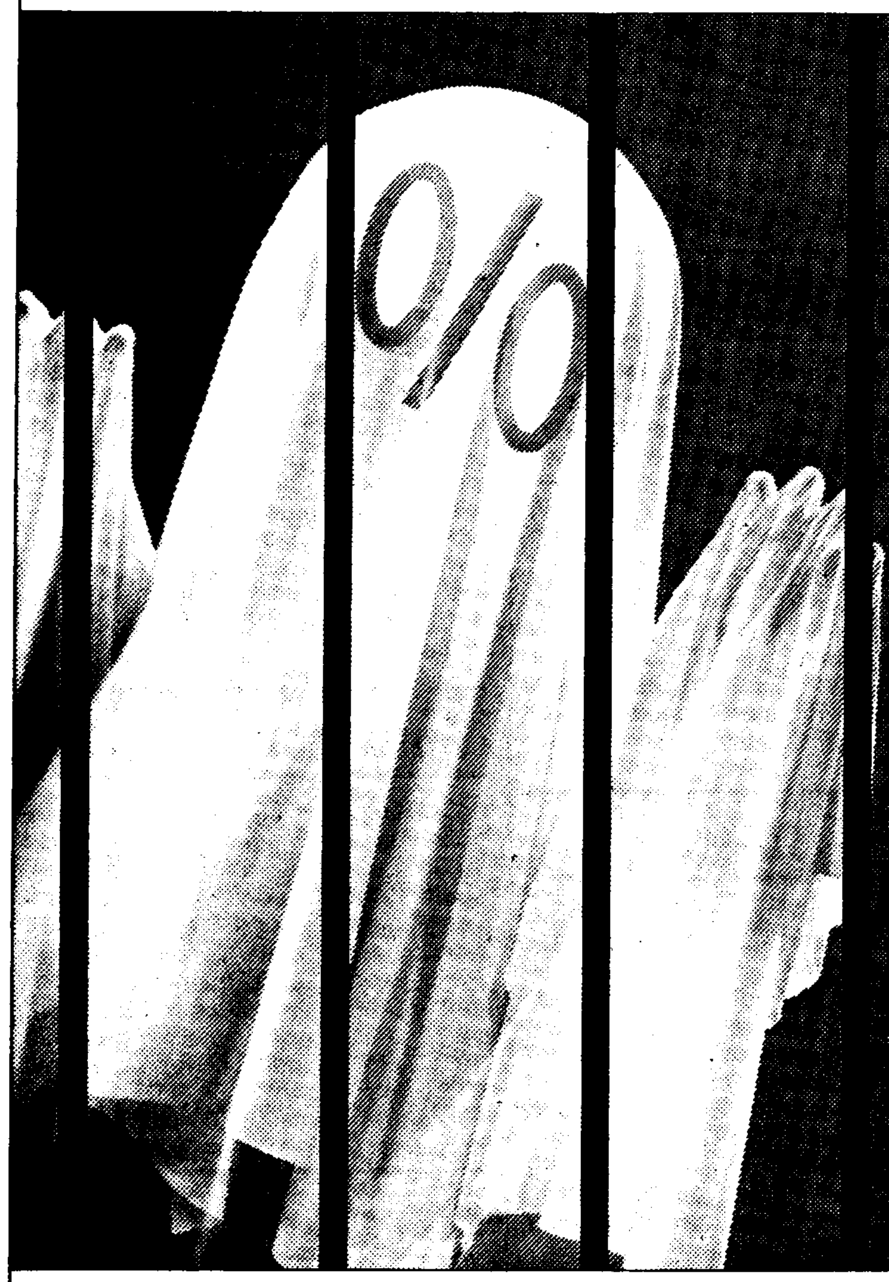
België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pre-historie. 11.00 Bengels. Kind aan huis met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of Flop met Conny Neefs. Een panel beoordeelt vijf nieuwe singles. 14.00 Fiestag, Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. 20.00 Vragen staat vrij, verzoekplaten (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (24.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstuck (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frisch-auf. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.35 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell.

RTL4 radio
Elk heel uur nieuws
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend, Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen. Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Rock Ballads Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid. Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstumliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um funf. Chore der Volker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-schatzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie. 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum traumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

SITTARD WORDT BEVRIJD.



Angst voor het aflosmonster? Bang voor het rentespook? Dat hoeft niet meer. Waar de Hypotheker zijn deuren opent wordt de wereld bevrijd van de spookbeelden rond het afsluiten van een hypotheek.

De Hypotheker is een onafhankelijke hypotheekspecialist die zaken doet met vrijwel alle banken en hypotheekinstellingen.

Hij weet feilloos de weg in het doolhof van de meer dan vijfhonderd hypotheek-varianten die we in ons land kennen. Hij kan u dus precies voorrekenen welke hypotheek voor ù de beste is.

Bovendien regelt De Hypotheker alles wat er komt kijken bij het afsluiten van een hypotheek. Dat kost u niets. Sterker nog: het bespaart u een hoop tijd, zorgen en geld.

Neem het zekere voor het onzekere. Maak voor een weloverwogen en objectief hypotheekadvies vandaag nog een afspraak met De Hypotheker.

VOOR EEN HYPOTHEEK GA JE NAAR DE HYPOTHEKER. *De Hypotheker*

Per 7 november a.s. De Hypotheker Sittard, Linde 18, R. Meyer, 046-525252.

Uiteraard bent u ook welkom in onze overige vestigingen in deze regio:
De Hypotheker Heerlen, Bongerd 22, M.W. Beijersbergen, 045-741454.
De Hypotheker Maastricht, Markt 28, H.G. van den Boorn, 043-255252.

GELEEN

Notaris mr. Wim Nelissen te Sittard

zal op woensdag 9 december 1992, 's middags om 3 uur in Hotel restaurant Sköl, Mauritslaan 104 te Geleen, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek, in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting verkopen, overeenkomstig de Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992, het

cafépand met bovenwoning

een en ander met ondergrond en tuin, gelegen aan de Burgemeester Lemmensstraat 88 te Geleen, uitmakende een ter plaatse afgepaald gedeelte ter grootte van ongeveer 2 are en 7 centiare kad. gem. Geleen sectie G nr. 2956.
Indeling: garage, caféruimte, 2x toilet en keuken, geheel onderkelderd, eerste verdieping: 6 kamers, een badkamer met toilet, tweede verdieping 6 kamers, met douchecel en toilet.
Schriftelijke biedingen kunnen tot 25 november 1992 worden uitgebracht bij de notaris. Slechts op verzoek van de hypotheekhouder of hypotheekgever kan de president van de rechtbank te Maastricht bepalen dat de verkoop onderhands zal geschieden. Dit geschiedt op grond van een aan de president ter goedkeuring voorgelegde overeenkomst van verkoop en koop gebaseerd op een bieding.
Betaling van de kosten om tot veiling te geraken, overdrachtsbelasting, het notarieel honorarium, kadastrale rechten en BTW uiterlijk 17 december 1992.
Betaling van de waarborgsom of stellen bankgarantie ten bedrage van 10% van de koopsom op verzoek van verkoper uiterlijk de vijfde dag nadat daarom is verzocht.
Betaling koopsom, royementskosten en verrekening baten en lasten uiterlijk op 20 januari 1993.
Nadere informatie kan worden verstrekt door:
notaris mr. Wim Nelissen,
Wilhelminastraat 53 te Sittard, tel. 046-517373.

BRUNSSUM
Maastrichterstraat 102
Vrijst. woonh., direct te aanv. Bwjr.'76. Ind. op aanvraag.
Vraagprijs ƒ 245.000,-.

HOENSBROEK
Oranjestraat 1
Courant woonh., c.v., o.a. zolder, vaste trap (gr. dakkapel). Bel voor ind.
Vraagprijs ƒ 139.000,-.

HOENSBROEK
Mijnmeterstraat 8
Royale 4 slk. woning, c.v., garage. Overige geg. op aanvr.
Vraagprijs ƒ 195.000,-

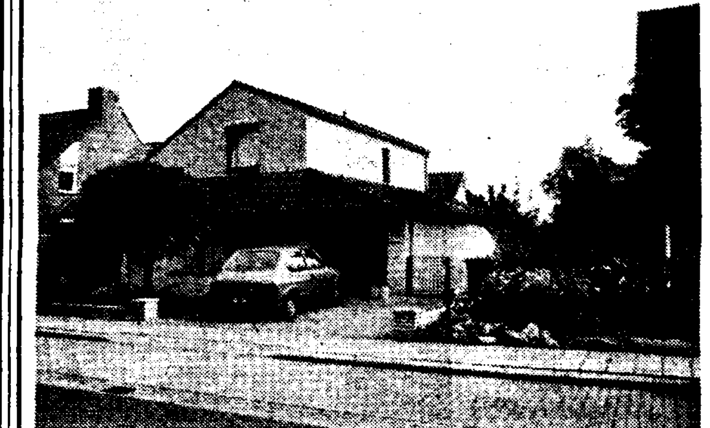
HOENSBROEK
Pr. Hendrikstr. 25
Zeer goed gel. woonh., o.a. kelder, aanbouwk., tuinkamer (bijbouw), zolder, vaste trap. Bel snel voor een bezichtiging.
Vraagprijs ƒ 129.000,-

DOENRADE
Bemelmansstr...
VERKOCHT
...59.000,-.

Door de nieuwe randweg zijn wij als het ware ook in Brunssum gevestigd!! Dus kiest u voor uw bemiddeling in deze omgeving uiteraard het familiebedrijf gespecialiseerd in bestaande bouw!!

N.M.W. QUADEN & ZN.
makelaardij onr. goed
Gelrestr. 4
Munstergeleen
046-519644
Lid NVM

NIEUWSTADT, Wolfswei



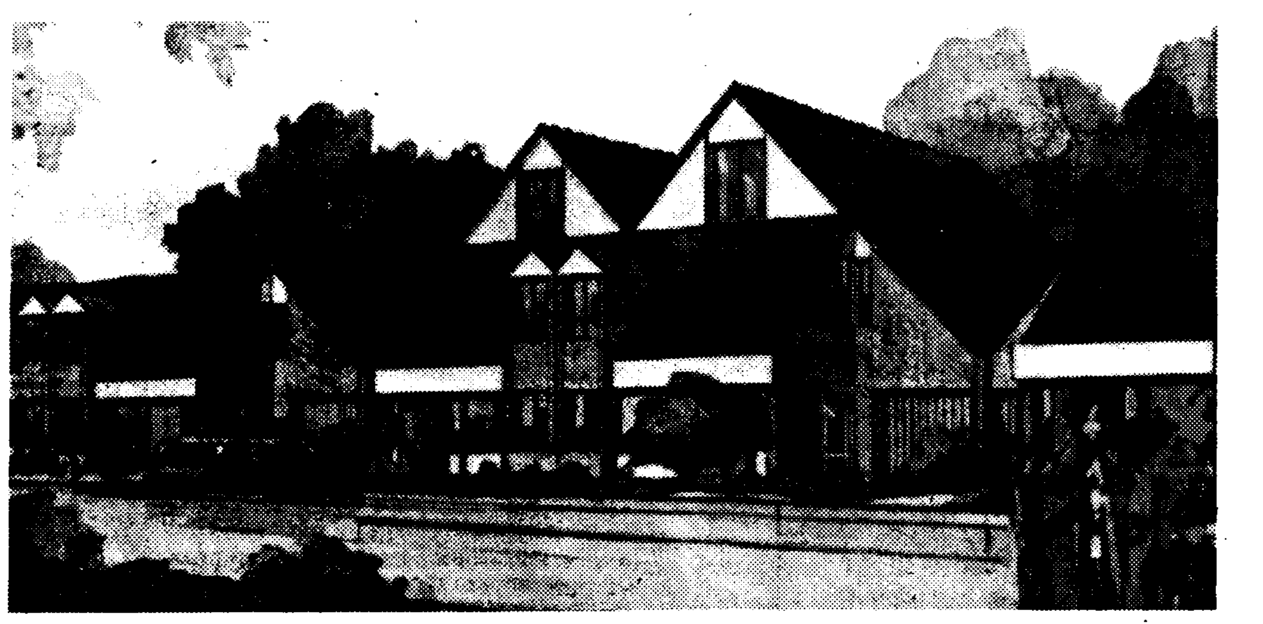
Een goed onderhouden en optimaal geïsoleerd landhuis met c.v. en garage. Met woonkamer met open haard, luxe aanbouwkeuken met alle apparatuur, bijkeuken, overloop met muurkast, 3 slaapkamers, complete badkamer. Overal vloerverwarming en op begaande grond tegelvloeren, aanvaarding in overleg.
Koopprijs ƒ 279.000,- k.k.

Geopend ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 17.30, zaterdag v. 10.00 tot 13.00 uur

VAN DER LOO LIMBURG MAKELAARDIJ B.V.
MAKELAAR EN BEËDIGD TAXATEUR
SITTARD - Rijksweg Zuid 38, tel. 046-522323

KOPERS VAN DEZE HUIZEN ONDERSCHEIDEN ZICH

Binnenkort wordt in het stadsdeel Nieuw-Welten in Heerlen gestart met de bouw van de eertse fase, bestaande uit 4 herenhuizen, waarvan er nog 2 te koop zijn. Deze herenhuizen onderscheiden zich door een creatieve vormgeving aan de buitenzijde en een grote leefruimte. Er is een keuze uit 2 verschillende indelingen/typen. Het stadsdeel Nieuw-Welten is gelegen op korte afstand van het centrum en grenst aan het natuurreservaat Kunderberg.



Indeling type SH4:
L-vormige woonkamer ca. 36 m². Gesloten keuken ca. 9 m². Inpandige garage ca. 17 m². De 1e verdieping is voorzien van 3 royale slaapkamers ca. 22 m², 16 m² en 10 m², alsmede een badkamer met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar zolder ca. 30 m². (Mogelijkheid voor 4e slaapkamer).

Technische details:
- spouw-, dak- en vloerisolatie
- hardhouten kozijnen
- dubbele beglazing

Fase 1: prijs type SH4 ƒ 253.829,-- v.o.n.
Fase 2: prijzen vanaf ƒ 213.629,-- v.o.n.
In fase 2 is keuze uit 3 typen. 10091074

STIENSTRA
MAKELAARDIJ B.V.

Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen, tel. 045-712255*
Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.
Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

Ook kantoren in Maastricht en Aken

Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de herenhuizen te Heerlen, Nieuw Welten. 10091074

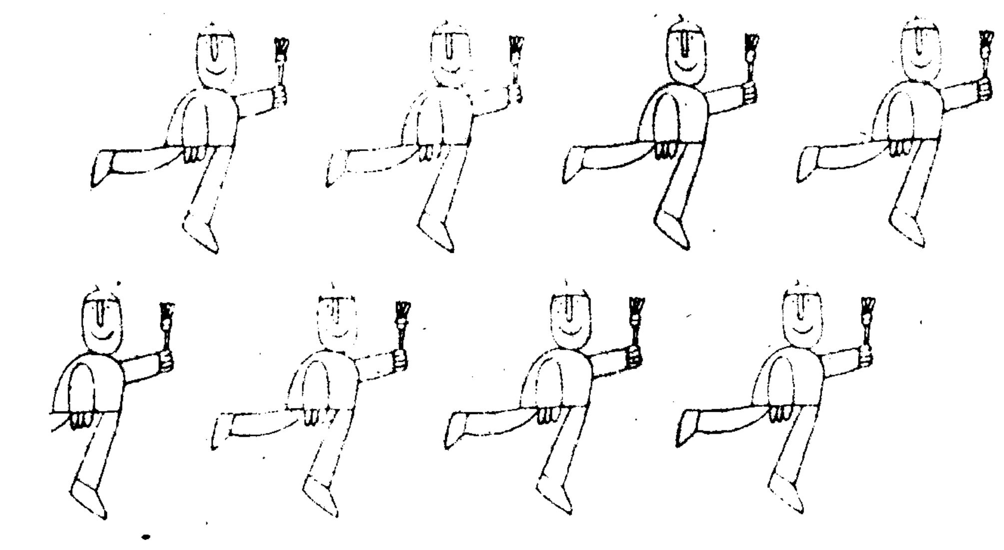
Naam: ....
Adres: ....
PC/Plaats: ....
Telefoon: ....

In gesloten enveloppe zonder postzegel zenden aan
Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

LD 071192

HAAL DE WINTERSCHILDER IN HUIS!

En strijk op die 50 gulden premie per man per dag



Uitgekeken op uw interieur? De voorde... manier om weer kleur in uw huis te brengen is ... schakelen van de Winterschilder! Moeiteloos sch... hij uw kamers weer fris en brengt hij het fraais... hang aan. Zodat u met veel meer plezier in uw... woont. Want heldere kleuren hebben een positie... vloed op het humeur van de mens!

*En wat ook belangrijk is: in het winterseizo... schilder- en behangwerk aanmerkelijk voordelig... ontvangt namelijk een premie van **50 gulden** per... per dag op onderhoudswerk (dat ten minste drie... dagen in beslag neemt). Deze premieregeling ... van 23 november t/m 18 december 1992 en va... nuari t/m 19 maart 1993.*

*Voor 'zakelijke' opdrachtgevers (bedrijven, ... nisaties) geldt in dezelfde periode een winterpr... van **35 gulden** per man per dag, eveneens voo... nenschilder- en behangwerk. Wilt u meer weten o... afspraak maken, neem dan contact op met de W... schilder bij u in de buurt!*

BEEK

Schilder- en Afwerkingsbedrijf J.H. Dahlmans
Pr. Mauritslaan 66, tel. 046-372474, fax 046378810

Schildersbedrijf A. Nijsten
Voor al uw schilder-, behang- en spuitwerk
Irenestraat 41, tel. 046-372954

BERG EN TERBLIJT

Schildersbedrijf Jules Hermans & Zn.
Valkenburgerstraat 106,
tel. 04406-40342, fax 04406-42597

BRUNSSUM

Schildersbedrijf Geert Krist
Verf- en behangspecialist
Schildstraat 8, tel. 045-214784

Schildersbedrijf Tillmanns
Pr. Hendriklaan 124
tel. 045-251818, fax. 045-273727
Voor professioneel schilderwerk!

Schildersbedrijf Math Voots B.V.
Haefland 9, tel. 045-253783

ECHT

Schilderwerken Camp B.V.
Voltaweg 9, tel. 04754-81358
Veegtesstraat 35, Venlo, tel. 077-546373
Sortieweg 41, Maastricht, tel. 043-255878

Hub Graus B.V.
Palmbrugweg 14, 6101 AJ
tel. 04754-81717 fax. 04754-86672

Jac Ruijters Schildersbedrijf B.V.
Aasterbergweg 15, tel. 04754-83400, fax. 04754-87055

EIJSDEN

Schildersbedrijf Fa. Theo Mertens
Wilhelminastraat 7, tel. 04409-1610

GELEEN

Schildersbedrijf Will Geurts
Olterdissenstraat 25, tel. 046-752484

Schildersbedrijf Jetten B.V.
Waterstraat 7, tel. 046-742036, fax 046-755690

Schildersbedrijf L.J. van Oppen
H. de Grootstraat 12, tel. 046-740693

Schilderwerken Pros de Baere
Beekhoverstraat 36, tel. 046-747899

Schildersbedrijf Klinkers en Zn.
Spoorstraat 65, tel. 046-746258

Schildersbedrijf L.F. Wagemans B.V.
Napoleonbaan Noord 10
tel. 046-749127, fax 046-756151

Schilders- en stucadoorsbedrijf Kremers B.V.
Oude Maastrichterweg 7
tel. 046-743761 fax. 046-754972

GEULLE

Schildersbedrijf Bert Smoorenburg
Moorveld 20A, tel. 043-654243

Schildersbedrijf Pepels
Broekhoven 3a, tel. 043-648891
Stein, Heerstraat-C 133, tel. 046-338143

GULPEN

Van Loo Schilderwerken
behangers – schilders – glaszetters
Rijksweg 58, tel. 04450-3070/1214

HEERLEN

Schilderwerken Bijsmans Heerlen B.V.
Heerlerbaan 134, tel. 045-425550 fax. 045-424876

Schilders- en behangersbedrijf W.J. Derks
Goed vakmanschap tegen scherpe prijzen
Leenkampsweg 1, tel. 045-724131

Schildersbedrijf P.M.E. Ernst
Speciaal voor particulieren
Schandelerstraat 44, tel. 045-722140

Schildersbedrijf J.W. Jussen
Heerenweg 248A, tel. 045-210020, fax. 045-230768

Schildersbedrijf v.d. Laar Heerlen B.V.
Dr. v. Berckellaan 26, tel. 045-410238, fax. 045-427316

Schildersbedrijf W.J.J. Paffen
J.F. Kennedylaan 17, tel. 045-716485

Schilder-, glaswerken Wensink-Leuven B.V.
Kissel 60, tel. 045-724276, fax 045-721791

HOENSBROEK

Richard Heilman en Zn.
Kastanjelaan 48, tel. 045-215515

Schildersbedrijf Debeye & Zn.
St.-Jansstraat 55, tel. 045-223286

HORN

Glas- en Schilderwerken Jan Teven
Broekstraat 9, tel. 04758-1722, fax. 04758-2908

KERKRADE

Schilders- en isolatiebedrijf Botterweck B.V.
Tunnelweg 110, tel. 045-457818, fax. 045-460416

Schildersbedrijf Sevenich en Zn. v.o.f.
Specialist in behang en wandafwerking
Willemstraat 13, tel. 045-413251, fax. 045-423456

Schildersbedrijf John Steijven
Bleijerheiderstraat 156, tel. 045-462887, fax. 045-353131



Schildersbedrijf Wigrut B.V.
Langheckweg 3, tel. 045-459676, b.g.g. 415033/415375

Schildersbedrijf Piekaz B.V.
Kokelestraat 87, tel. 045-463313, fax. 045-352799

Schildersbedrijf Storms
Singelweg 12, tel. 045-413154, fax 045-427688

LANDGRAAF

Nauts Nieuwenhagen B.V.
Gatestraat 61A, tel. 045-311396

Schildersbedrijf en glashandel Sjef van Ooijen
Streeperplein 10, tel. 045-311413, fax. 045-321616

LIMBRICHT

Schildersbedrijf Heyligers
Kennedylaan 39, tel. 046-517777/528456

MAASTRICHT

Fa. Laenen
Mediaandonk 4, tel. 043-476229, b.g.g. 212987

Schildersbedrijf A.P. van Munster
Bergerstraat 67B, tel. 043-633968, fax. 043-637047

Gebr. Schellings B.V. v.o.f.
Ambiorixweg 99, tel. 043-633478, b.g.g. 043-477249

Schildersbedrijf Geko
Ambijerstraat 126, tel. 043-622550, fax. 043-622550
autotel. 06-52984280

Schilder- en afbouwwerken Herum B.V.
A. Battalaan 31, tel. 043-217090, fax. 043-212680

Schildersbedrijf V.S.M. Driessen-Niessen
Ankerkade 127, tel. 043-630353, fax. 043-630236

Schilders- en afwerkingsbedrijf Fred Heuts
Trianonstraat 14, tel. 043-213793

Schilders-, behangbedrijf voor binnen- en buitenwerk Ton Schellings
Klokbekerstraat 88, tel. 043-477432

Erkend Schildersbedrijf J. Sme...
Lyonettestraat 8, tel. 043-219055, fax. 043-218...

Schildersbedrijf L. Bastings
Bovenstraat 3, tel. 043-632238

Schildersbedrijf H. Boelen
Glacisweg 48, tel. 043-215072, fax 043-2581...

MEERSSEN

Schildersbedrijf J. Schetters en ...
Humcovenderveld 36, tel. 043-644944

MERKELBEEK

Schilders- en behangersbedrij... Kamstra
Julianastraat 49, tel. 04492-2681

MHEER

Schildersbedrijf P. van Gerven e...
Dorpsstraat 31, tel. 04457-1330

NIEUWSTADT

Schilders- en spuitbedrijf Carlo F...
Op de Baan 7, tel. 04498-56440, fax. 04498-59...

ROERMOND

Schildersbedrijf N. Noorbeek v....
Venusstraat 64, tel. 04750-29231

Westrom schilder-, behang- en wandafwerking
Kerkeveldlaan 2, tel. 04750-73636, fax. 04750-2...

v.d. Aker Schilderwerken
Venloseweg 58, tel. 04750-18645/36198

SCHIMMERT

Schildersbedrijf Beckers
Langstraat 10, tel. 04404-1641

SIMPELVELD

Schilder-, behang- en spuitwe... Jan Heuts
St. Remigiusstraat 39, tel. 045-441915, fax 443...

Schildersbedrijf Jo Loozen & Z...
Dr. Poelsplein 8a, tel. 045-441591

SITTARD

Schilder-, behang, spuitwerk, sierpleister en vloerbedekki... Leo Meures
Tudderenderweg 89, tel. 046-524658, fax 046-52...

Schildersbedrijf Ad Pfennings B...
Rijksweg Noord 188, tel. 046-512434, fax 046-5...
Waarborg voor kwaliteit

Schildersbedrijf A. Vernooy
Cecilliastraat 2, tel. 046-518174

Schildersbedrijf Hub Wessels B...
Baandert 14, tel. 046-519393, fax 046-52860...

Schildersbedrijf Boonen
Tudderenderweg 175, tel. 046-516896

STEIN

Schildersbedrijf Pepels
Heerstraat C 133, tel. 046-338143
Geulle, Broekhoven 3a, 043-648891

ST.-GEERTRUID

Schilders- en behangbedrijf F. P...
Gespec. in het Italiaanse StuccoAntico
Julianaweg 23, tel. 04408-1736, fax. 04408-28...

ST.-ODILIENBERG

Joosten Schilders B.V.
Molenweg 20, tel. 04752-2154, fax 04752-56...

SUSTEREN

Schildersbedrijf Hay Palmen
Verf- en behangspeciaalzaak
Rijksweg Nrd. 9, tel. 04499-1415
Marktstraat 18, tel. 04499-5006

ULESTRATEN

Schildersbedrijf en inlijsterij Jo Luijten
Peter Schoenmakerstraat 7, tel. 043-643372

URMOND

Schildersbedrijf Verhaeg en Z...
Heirstraat 30, tel. 046-332553, fax. 046-3363...

VAALS

Schilderwerken J. Cohlst
Bloemendalstraat 25, tel. 04454-62130, fax 04454-...

VALKENBURG

Schildersbedrijf Schoonbrood
Herkenbroekerweg 50, tel. 04406-13178, b.g.g. 1...
Tevens appartementenverhuur.

De Winterschilder zorgt voor kleurrijk vakwer...

De Romeinen stonden rond het begin van onze jaartelling bekend om hun badcultuur. Niet alleen in Rome maar in elke veroverde of nieuwe gestichte stad waren er Thermen. De Romeinen namen er een koud of warm bad omdat zij geloofden dat water goed was voor hun gezondheid.

Toen de Romeinse beschaving op haar retour raakte verdween ook de badcultuur. In de middeleeuwen en nog lang daarna werd baden in het openbaar verfoeid. De christelijke opvatting vond zoiets maar zedenbedervend. Hoe paradoxaal het ook klinkt: de Europenanen waren eeuwenlang nogal 'vies' van water.

In het begin van de vorige eeuw werd de badcultuur nieuw leven ingeblazen. Vooral in Duitsland en voormalige Duitssprekende gebieden zijn er sindsdien talrijke kuuroorden ontstaan waarin frisse lucht maar vooral water heilig zijn verklaard. De man die daartoe de aanzet heeft gegeven is Vincent Priessnitz. Wat heeft hem bewogen?



● *Standbeeld van Vincent Priessnitz, de 'waterdokter' van Jesenik.*

Naar de bron van het heilzame water



door JAN DIEDEREN

In elk studieboek over hydrotherapie, de gezondheidsleer op basis van het gebruik van water, begint de moderne tijd met het jaartal 1799. Op 4 oktober van dat jaar wordt in Gräfenberg, een dorpje in het Altvatergebirge in het toenmalige Oostenrijkse Silezië, Vincent Priessnitz geboren. Tegenwoordig zal men Gräfenberg tevergeefs op [illegible] Europa zoeken. Het bergdorpje ligt in Tsjechoslowakije, ongeveer 225 km oostelijk van Praag en op 640 meter boven zeeniveau. Jesenik Lazne is de Tsjechische naam, ofwel Bad Jesenik, om aan te geven dat het een kuuroord is. Het stadje Jesenik zelf ligt 200 meter lager in het dal en heette toen de streek nog Duitstalig was Freiwaldau. Het gebergte rondom is herdoopt in Hruby Jeseniky.

Vincent Priessnitz is het zesde kind in een boerengezin. De overlevering noemt hem zeer begaafd. Hij is iemand die zijn ogen goed de kost geeft. Doordat hij al jong moet meewerken op de boerderij van zijn vader komt er van leren op school niet veel terecht. Gräfenberg bestaat in de tijd van Priessnitz uit niet meer dan enkele boerehutjes. Zij vormen een kolonie van boeren die vanuit Freiwal[illegible] of neerklatert uit een rotswand.

Het is in deze bossen dat de jonge Priessnitz zijn vrije uren doorbrengt. Op een prille ochtend gebeurt er iets dat zijn verdere levensloop voorgoed zal bepalen. Tot zijn stomme verbazing ziet hij hoe een aangeschoten ree zijn gewonde poot laat overspoelen met water dat uit een rotswand stroomt. Doodstil kijkt Vincent toe en gaat pas weer naar huis als het ree hinkend is vertrokken. De volgende morgen verstopt hij zich opnieuw heel vroeg in het struikgewas. En jawel hoor, daar nadert het ree om de wond aan zijn achterpoot weer een hele poos in het ijskoude water te houden.

Het merkwaardige tafereel herhaalt zich ochtenden lang achter elkaar. Het valt de jongen op hoe het hinken van het dier steeds minder wordt. Op een goede dag verdwijnt het dier voorgoed het bos in, helemaal genezen dankzij de koud-waterkuur.

Als Vincent een jaar of vijftien is probeert hij de genezende werking van het koude water aan zich zelf uit. Hij heeft een kwetsuur opgelopen aan een vinger. Met herhaald onderdompelen in koud water geneest hij de wond. De echte proef kan hij twee jaar later nemen. Tijdens de oogsttijd rijdt hij een vol met graan geladen wagen het dal [illegible] de Biele. Als hij ongelukkig genoeg van de wagen valt komt hij onder de raderen terecht. Longen en lever aangetast en diverse ribben gebroken, constateert de dorpsarts. Hij noemt de toestand hopeloos. Óf Vincent Priessnitz zal het ongeluk niet overleven, óf hij zal zijn leven lang kreupel blijven, voorspelt hij. Om de pijn te verzachten adviseert hij de zwaargewonde in te pakken in hete omslagen.

Vincent zelf smeekt zijn moeder om dat juist niet te doen. „Wikkel me in doeken die in ijskoud water zijn gedompeld," zo vraagt hij, wijzend op de ervaring met het gewonde ree. Hoe pijnlijk de behandeling ook is: hij zet standvastig door met bewonderendswaardige moed en veel wilskracht. Een heel jaar duurt het eer hij helemaal genezen is. Sindsdien is hij in lijf en leden, in hart en ziel overtuigd van de heilzame werking van het koude water.

De wonderbaarlijke genezing brengt andere mensen met verwondingen, breuken en andere kwetsuren ertoe Priessnitz te raad plegen. Dompelen in een koud bad en wikkelen in natte doeken zijn in den beginne zijn simpele genezingsmethoden, waarmee hij niettemin veel resultaat boekt en al snel de faam van 'waterdokter' krijgt. Het is mogelijk dat Priessnitz op de hoogte is van methoden die enkele decennia eerder zijn toegepast in het honderd kilometer noordoostelijk van Gräfenberg gelegen Schweidnitz, thans Svídník in Polen. Twee artsen, vader en zoon Hahn, zouden er ook met succes waterkuren hebben toegepast. Het tweetal werd om die reden betiteld met 'Wasserhähne'; zeg maar: waterhoentjes.

De 'waterdokter' Priessnitz redeneerde eigenlijk heel voor de hand liggend. Het ijskoude water stimuleert de bloedsomloop in de huid en als gevolg daarvan ook in de inwendig gelegen organen. De warmte die dat met zich meebrengt zorgt voor de genezende werking. „Hoewel hij helemaal geen geneeskundige opleiding had wist hij veel patiënten met zijn simpele methodes te genezen. Hij had trouwens een heel probate manier om te kijken of zijn methode ook wel hielp. Bij het eerste bad in het koude water hield hij een patiënt nauwgezet in de gaten. Trok hij bleek weg, dan staakte hij onmiddellijk de behandeling. Werd de huid rood dan was dat voor hem een teken om door te gaan. Dan was er sprake van een goede doorbloeding van de huid," zo vertelt dr Aloïs Kubik, momenteel hoofdkuurarts in Bad Jesenik, over de aanpak van Priessnitz.

De toeloop van patiënten wordt allengs zo groot dat de waterdokter zich gedwongen ziet uit te zien naar een grotere behandelruimte. Het eenvoudige boerderijtje dat zijn geboortehuis is maakt plaats voor een riante villa. Later bouwt hij het eerste 'Kurhaus' van de nieuwe tijd. De grote zaal bestemt hij in de eerste plaats tot turnzaal. Want gaandeweg komt Priessnitz tot nieuwe ideeën omtrent de genezing van ziekten en blessures. „Goed beschouwd waren zijn opvattingen heel modern," zegt dokter Kubik. „Zijn heelkunde bleef gebaseerd op de warmte die de mens zelf opwekt. Daarom liet hij zijn patiënten veel bewegen. Hout hakken en sneeuw ruimen waren zijn favoriete 'sporten' in het bergdorpje. De mensen kwamen goed aan het zweten. Terug in het kuurhuis kregen zij vervolgens de waterkuur met een bad of koude compressen. Te vergelijken met het hedendaagse saunagebruik."

Om de ademhaling te verbeteren laat Priessnitz zijn patiënten speciale oefeningen doen in de turnzaal. Verder hecht hij grote waarde aan gezonde voeding en frisse lucht. Om veel te kunnen transpireren moeten zijn patiënten heel veel water drinken. „Priessnitz was een tegenstander van alcoholgebruik. Zelf dronk hij geen druppel. Dat hij, vrij jong nog, op 18 november 1851 aan een leverziekte is gestorven had dus niets te maken met drank. Mogelijk heeft hij geelzucht gehad, maar het kan ook zijn dat hem de oude verwonding aan de lever, opgelopen bij het ongeluk met de kar, toch fataal is geworden."

Hoe zeer Priessnitz waarde hecht aan een goede doorbloeding blijkt wel uit de aanpak van vrouwelijke patiënten. Hij verbiedt hen zeer consequent om een corset of andere knellende kledingstukken te dragen. "Dat was waarlijk revolutionair in die tijd."

Met de grote toeloop van patiënten – naar schatting tot 2000 per jaar – en het succes dat de waterdokter boekt zijn gediplomeerde artsen in de omgeving verre van gelukkig. Priessnitz wordt door hen als kwakzalver betiteld. Het komt tot een proces: van de rechter wordt een verbod geëist op zijn praktijken. Een der getuigen is een molenaar die door een gewone arts is behandeld tegen jicht maar zonder resultaat. Bij Priessnitz is de man wel weer gezond geworden. Op de vraag van de rechter wie hem nu eigenlijk geholpen heeft antwoordt hij: „Beiden. De dokter heeft me van mijn geld bevrijd en Priessnitz van de ziekte!"

Meer nog dan deze getuigenis zal het feit dat Priessnitz leden van de keizerlijke familie onder zijn patiënten telt er voor hebben gezorgd dat hem van overheidswege geen strobreed in de weg wordt gelegd. In januari 1831 krijgt hij officieel vergunning voor de inbedrijfstelling van een badinrichting: het eerste kuuroord van de moderne tijd is een feit.

Liefst vijf sanatoria

In Bad Jesenik liggen vijf sanatoria met samen 600 bedden. Het hoofdgebouw, dat naar Vincent Priessnitz is genoemd, werd in 1910 gebouwd. Mede dankzij een recente uitbreiding ziet het er tamelijk riant uit. De vier anderen kunnen wel een opknapbeurt gebruiken. Zij zijn bedoeld voor speciale categorieën patiënten, zoals die met astma. Een sanatorium is bestemd voor kinderen.

Het hoofdgebouw met de helft van het aantal bedden is in het vervolg ook opengesteld voor gewone hotelgasten. Die grotere openheid heeft alles te maken met de nieuwe aanpak. Sinds de omwenteling zijn de sanatoria, vroeger staatseigendom, geprivatiseerd. Er is een vennootschap in het leven geroepen die alle sanatoria onder zijn beheer heeft.

Onder het beheer valt ook een aparte badinrichting met kliniek. Er wordt een heel scala van ziekten behandeld, waar nog altijd veel water aan te pas komt in gewone badkuipen maar waarbij ook allerlei kruiden, zwavel, jodium en koolzuur worden gebruikt. Net als Priessnitz deed worden sommige patiënten in vochtige doeken gewikkeld. Ook moderne methodes als acupunctuur en elektrotherapie worden toegepast.



● *Een patiënt ondergaat de waterkuur, zowel zittend als liggend, bij een open raam.*



● *Het prille begin van de waterkuur in 1816-1817.*

Blik naar het westen

Zonder het zelf te willen verraadt kuurarts dr Aloïs Kubik hoezeer ook in het ver afgelegen Jesenik de blik sinds het slechten van het IJzeren Gordijn gericht is op het rijke westen. Om aan te geven waar Jesenik ligt wijst hij door het raam van zijn spreekkamer naar de Praded, de hoogste top van het gebergte rondom, vroeger de Altvater geheten. „U zult nooit meer vergeten hoe hoog de berg is," zegt hij. „In meters is de hoogte precies gelijk aan het jaartal waarin Amerika werd ontdekt: 1492 dus!"

In 's wereld oudste kuuroord Bad Jesenik weet men maar al te goed dat een terugkeer naar voorspoedige tijden van weleer afhankelijk is van de komst van kuurgasten uit het westen. Met name uit Duitsland. In 1946 werden als reactie op de onderdrukking in de oorlog alle Duitse inwoners net als in de rest van Tsjechoslowakije verjaagd. Jarenlang werd alles wat Duits was verfoeid. Slechts een enkele ouderling spreekt tegenwoordig in het vroeger Duitstalige gebied nog een woordje Duits.

Maar de kentering is merkbaar. Aan de receptie van het sanatorium Vincent Priessnitz is de [illegible] ook in het Duits. Alle folders en ander voorlichtingsmateriaal worden ook in de Duitse taal uitgegeven.

Beneden in het dal heeft de nu [illegible] aan het bewind zijnde burgemeester Petr Kosacky het voorzitterschap op zich genomen van een commissie die nieuwe impulsen moet geven aan de ontwikkeling van stad en streek. Andere energieke inwoners zoals loco-burgemeester Vilem Arzt en de directeur van het sanatorium Karel Micanek zijn lid van de commissie.

Het hoort blijkbaar bij de nieuwe aanpak om een westers journalist met alle égards te ontvangen. Kosacky schuift er zijn andere afspraken voor op. Met gepaste trots laat hij een perspectievennota zien. Er staan de hoofdlijnen in voor een nieuwe aanpak door stadsbestuur en [illegible] burger. Toverwoorden zijn daarin 'toerisme' en 'kuuroord'. „Op het moment trekken we zo'n 15.000 gasten per jaar. Vooral kuurpatiënten uit eigen land, maar ook al veel Duitsers die op wintersport komen. Wintersport is mogelijk van november tot half april," zegt burgemeester Kosacky.

De burgemeester bekent met enige schroom dat de plaatselijke hotels – er zijn er nog maar drie – niet veel soeps zijn. Het beste is een paar jaar geleden afgebroken om plaats te maken voor een flatgebouw. „Ze hebben niet de Europese standaard," zegt hij vergoelijkend.

Sinds kort is er aantal pensions waar de voorzieningen heel wat acceptabeler zijn. Een daarvan is Pristav (thuishaven) Gräfenberg, halverwege de klim naar Bad Jesenik. Jan Stanek en zijn vrouw Jarmila Stankova zijn twee jaar geleden begonnen een oud huis te verbouwen tot gastenverblijf. Op de eerste verdieping staan zeven keurige kamers ter beschikking. Ook de sanitaire voorzieningen zijn goed, helder en schoon. Enige bezwaar is dat zij zich in een gemeenschappelijke ruimte bevinden. Aan het restaurant beneden wordt nog gebouwd.

Met een blik in de werkplaats is te zien dat Jan Stanek van alle markten thuis is. Timmermachines, schildersgereedschap en modern bouwmaterieel heeft hij ter beschikking. De aanpak van het gezin Stanek met twee kinderen van elf en acht jaar is als die van de Valkenburgers kort na de oorlog. Jarmila heeft een vaste baan als kokkin in het kindersanatorium. Jan klust waar hij gevraagd wordt en samen bouwen zij aan de uitbouw van hun pension.

Maar nog lang niet iedereen in Jesenik weet al van aanpakken. De algemene aanblik is die van een verwaarloosd stadje waarin de tijd veertig jaar heeft stilgestaan. Her en der staan fraaie villa's, maar veel ervan zijn, te oordelen naar de met planken dichtgetimmerde ramen en de troosteloze tuinen, niet bewoond. Bij de bewoonde gebouwen maakt een openstaande voordeur of gordijnloos raam binnenkijken mogelijk: nergens iets van westerse luxe.

Nu en dan stopt er een opvallend dure auto met Duits kenteken. Vanuit de wagen kijken meest oudere mensen nieuwsgierig naar een van de villa's of beduusd naar een open plek waarop het onkruid welig tiert. Het blijken voormalige inwoners te zijn die voor het eerst sinds 46 jaar terugkeren om het huis te zien waarin zij geboren en opgegroeid zijn. Burgemeester Kosacky is blij met hun komst. De voorboden van een groeiende toeristenschare, zo hoopt hij.